

بوغاز انجمن

شرکت خیریه

تاریخچه ، سالنامه

شرکت خیریه اداره سی طرفه زن ترتیب و سرانجام

انجمن خیریه و تنگانی

طبعه مقیم مشایخ

۱۳۳۰



Handwritten text, possibly a signature or a note, located in the lower right quadrant of the page. The text is written in Arabic script and is somewhat faint and illegible due to the quality of the scan.



صدراعظم فخامتلو دولتو پرنس محمد سعید حلیم پاشا حضرتلری

Son Altesse le Prince Saïd Pacha Halim
Grand-Vézir.

مقدمه

مملکت مزده (تجارت بحریه) نك ممثل فوائدی اولمق اوزره اراؤه ایدیه جك بر مؤسسه منتظمه و ارایسه بونك آنجق (شرکت خیریه) اولدینی یارم عصری تجاوز ایدن حیات فعالانه و مترقیانه سی نتایجله ثابتدر . مبدء تأسیسی اولان ۱۲۶۹ سنه سندن زمانمزه قدر جریان ایدن آلتش اوج سنه ظرفده شرکت بك چوق صدماته اوغرادینی حالده تأسیسنده کی غایه نك منافع ملیه درکار اولان ارتباطدن اخذ فیوض ایلیه رك فعالیت مستقیمانه سی و غیرت وطنیه سی سائقه لر یله هر درلو مشکلاتی اقتحام ایتش و بوگونکی کون آوروپاده کی امثالنه رشك آور اوله جق بر درجه تکمله وارمشدر .

(شرکت خیریه) ممالك عثمانیه ده ایلک (آنونیم) شرکت اولمق امتیازینی حائز اوله رق (القطرة تدل علی الغدير) مفهومی تجارت عثمانیه نامنه بالتوسیع اشبو آلتش اوج سنه ظرفده سرمایه ابتدائیسی بر صررت تدریجیه ده تزئیده و دائمی تجددات و اصلاحات و تنسیقات ایله عمر مساعیسی تمذیده موفق اولمشدر . متن سالنامه ده ویرلش اولان ایضاحات ایله ده ثابت اوله جنی اوزره بدایه برقاچ کوچك واپور ایله و بوغاز ایچنك آنجق بش آلتی نقطه سنه سیروسفر اجراسی صورتیله ایشه باشلامش اولان (شرکت خیریه) سنه دن سنه یه فعالیتنی آرتیره رق دنیانك الك بدیع المنظر و قابل اعمار بر محلی ایکن محضا وسائط نقلیه نك فقدانندن طولانی عصر لر جه عاداتا متروك وجسامته نسبتله غیر مسکون بر حالده قالمش اولان (بوسفور) ده بر حیات تازه اوپاندیرمش و ایکی ساحلی اوزرنده اوتوز قدر معموره نك عاداتا سبب تأسیس و عمرانی اولمشدر . (بوغاز ایچی) نامیله سالنامه ده محرر اولان قسم محتویاتی تشکیل ایدن تاریخی ، اجتماعی ، جغرافی و عمومیتی اعتباریله علمی تفصیلات کزیده مطالعه سندن ده مستبان اوله جنی وجهله (شرکت خیریه) بو اوتوز قدر قریه ده ترقیاتی تعقیباً اسکله لر بنا ایدرك بورالرك قابل تقرب و اسكان اولمیرینی بالتأمین کندی فعالیتنی عاداتا بورالرده اراقه ایتکه واستعمار مملکت نامنه درعهده ابتدکی بویه مهم بروظیفه یی یاقین زمانلره قدر افکار عمومی ده یرلشوب قالمش اولان ظنیات و سوء اعتیادات رغمنه حسن ایفا ایتکه امکان موفقیت بولمشدر . کچن عصرک اوائلنده مدید وبعید فاصله لرله ، و برقاچ سرای ، ساحلخانه مستثنا اولدینی حالده اوافق تفك و عددآ قلیل مسکنلره بدایع تماشاسی عاداتا منکر بر حوزه ویا لکزی ایکی دکزی بر برینه برلشدیرر . مدخل حکمنده قالمش اولان بودیار محسود سالف الذ کر آلتش اوج سنه

ظرفده بررغبتمزایده به مظهر اوله رق بوکونکی کون آناطولی قواغیله بکقوز وروم ایلی قواغیله یکی محله آره سنده کی صرب و طاغلق قسملر استنا ایدلیدی حالده قارشیلقی برسلسله معموریت تشکیل ایله مکده در . بر حالده که ینه بر زمانلر ایام شتاده پک زیاده تنها قالدینی حالده بالخاصه سنین اخیرده شرکتک تعرفه لرنجه اجرا ایدیلن اصلاحات وتنظیات وسیروسفرلرده اتخاذا ایدیلن علاوات ایله برابر واپورلرک عددنجه حصوله کلن ترقیات ومقصد استعمارک بخش ایلی یکی حسن غیرت وهمت طولایسی وسائقه سی ایله سنین ماضیه یازلرینه معادل ازدحام مشاهده اولنمقده در .

یازم عصر اول بوغاز ایچی قایقچی ومعونه جیلرینک سنک شتوم ومواخذاتنه وافکار باطله اصحابندن برقسمنک تمریضات وتفوهاتنه هدف اوله رق وبرطرفدن دخی حائر اولدینی امتیازاتدن طولای شونک بونک ال آلتندن چویردکلری انترقه لره اوغرایه رق کونا کون تصعیبات ایچنده قالمش اولان (شرکت خیریه) له الحمد غایه تأسیسنده مندمج فکر ترقی رهبر نجات بیلیمک وآنک کوستردیکی منهاج استقامت وصادقده یوریمک صورتیه بحافظه موجودیت ایلیه رک الیوم دنیا تک هر طرفده نائل اعتبار وامثالی آره سنده انتظام وتوسع معاملاتیه نامدار اولمشدر .

تاریخچه تأسی دقتله مطالعه بیوریه جق اولورسه شرکت ایلیک سنه لرنده غایتله تهلیکه لی برورطه افلاسه کرفنار اولدینی وبوورطه دن نام محترمنه (مؤسس ثانی) عنوانی بحق سزاوار اضافه اولان (حسین خاکی) افندی مرحومک همت مشکلات براندازانه سیله قورتوله رق مشار الیه ک سنه لره امتداد ایدن ریاست ومدیریت بصیرتکارانه سی اواننده تأسیس ایدیلن نظامات واجرا قلنان اصلاحات متنوعه سایه سنده شیمدیکی حال تکمله کلک استعدادینی اکتساب ایلدیکی تسلیم ایدیلیر . (حسین خاکی) افندی مرحوم ، شرکتک محیی حرکاتی اولقله برابر مشار الیه ک ارتحالی تعقیب ایدن سنه لرده مقام ریاست ومدیریت کیش اولان واشینگتون سفیر سابق ضیا پاشا حضرتلریله حافظ وهبی افندی مرحوم واسبق مالیه ناظری دیکر ضیا پاشاورئیس حاضر نجم الدین منلا بک افندی ایله مدیر لاحق حسین خاکی افندی زاده علی بک افندی لره وبومدتلر طرفده تشکل ایدن مجالس اداره اعضای کرامنک ده همتات ترقی پروانه لری آریجه شایسته تشکران مائر جمیله ایله مشحوندر .

(شرکت خیریه) اوائل تأسیسنده آتلامش اولدینی تهلیکه نک شکلا برباشقه سنه دور استبداده سرایک وسرای آدملرینک مداخلات خود فروشانه سی یوزندن اوغرامش وهیئت عمومیه انعقاد ایده مه مک وسرایدن نصب اولتان مجلس اداره اعضاسنک ارای مطلقه سیله

حسابات و حرکاتده بولنمق کبی آنونیم شرکتلرک وبالخاصه کندیسنک هیچ بروجهاه قواعد موضوعه و مواد نظامیه سنه موافق اولیان مشکلات و غصیبات ایچنده قالمش اولدینی کبی بدایت مشروطیتده دخی شونک بونک بیلوب بیلیمیه رک تسویلات و تشویقاتی ایله میدان آلتش اولان تعطیل اشغال کورولتیلری کچیر مشدر. مع مافیه شرکتک اساس تشککنده کی حکمته صادق قالان بعض ذواتک بتون بو مزاحم متنوعه آرسنده ینه مایوس اولمه رق الدن کلدیکی مرتبه ده صرف مساعی ایتلمه یله بویه مهم و عثمانلیق حیات تجاریه و اقتصادیه سنده ایلک و بکانه بر مؤسسه محو اولنمق درک سنه اینجه مش وزمانم زده ایسه اولجه غائب ایتمش اولدینی سرعت تکاملیه سنی اعاده و زیاده احرار ایدرک المته لله سنه بسنه تلافی مافات ایلجه جک وسائط تعجیلیه ایله مجهز بولنمشدر .

* *

براز اول عرض ایتدی کمز وجهله (شرکت خیریه) یالکز تجاری و اقتصادی بر شرکت حالنده قالمشدر . عثمانلیق مفکوره جلیله سنه بحق تطبیق حرکات ایلهر رک دولت و ملتک اوغرا دینی غوائل حربیه آره سنده عهد سنه دوشن وظیفه و طنبیه حسن ایفایه بذل مجهود ایله مشدر . ۱۲۹۳ سنه سنده آجیلان روس محاربه سیله کچن ایتالیا و بالقان متفقلری محاربات الیمه سنده (شرکت خیریه) ایجابنه کوره واپور لرندن اون بش، یکر می قدرینی تقلیات و سوقیات عسکریه یه تخصیص ایلدی کی کبی بالخاصه حیدر پاشا ایله سرکه جی و چناق قلعه بوغازی سواحلی یکدیگری نه ربط ایدن بر (قوه معاونه بحریه) خدمتی کورمکه ده مباهی اوله رق وطنک جان آلوب جان ویردی کی زمانلرده شراپنلر آلتسنده و طور پیدولر اوستنده بیوک آغیر لقلری ، طولری ، مهمات حربیه یی ، مقداری ایکی یوز بیکه واران جنود عثمانیه یی طاشیمشدر .

کرچه بو خدمت مفتخره سی طرف حکومتدن مکافاتنر قالمش و خدمات مسبقه سنک مقابلنی نقد اوله رق استیفا ایلهمش ایسه ده ممالک عثمانیه نک (ایچ دکزی) مقامنده بولنان (مرمره) حوضه سنده مناقلات عسکریه یه مکرراً وقوع بولان معاونت جدیه فعالانه سی دلائله دخی ظاهر اولور که (شرکت خیریه) مساعی و طنبیه انواعنک بو قسمنده صورت خصوصیه و عمومیه ده اوله رق تفرد ایتمش و دین و دولتک مخاطره لی زماننده بتون ماملکنی ملتک خدمت مستوجب المفخرته عرض ایتک صورتیه نائل اولدینی شرفی ادامه ایتک اخص آمالی بولنمشدر .

* *

فی الواقع بویه بر مؤسسه نک یالکز پاره قازانمق دکل مملکه پاره قازانمق و نامنک دلالت

ایتدیکي وجهه امور خیریه ده بولنق و بولنډیرمق امللرینی ده ساجه حصوله کتیره جکنده شبهه ایدلماک متحتم عهده قدرشناساندر .

هرسنة منتظماً نشر ایدلش اولان (موازنه عمومیه) جدوللرینک مطالعه سندن آشکار اولدینی اوزره شرکت ، حاصلات صافیه سندن یوزده بشی - که ایکی بیک لیرایی متجاوزدر - ایله سنوی مقطوع اوله رق (دارالعجزه) یه آلتی یوزاللی بیک غروش و کوپریده اشغال ایلدیکي انتظار سالونلریله اسکله مصرفی کیشه وسائره اجاره سی ایچونده سنوی سکنز یوز الی لیرا ویرمکده وشو حسابله نظراً شرکت استانبول شهریه فقراسنه سنوی اون بیک لیرایه قریب بر منفعت تأمین ایله مکده در . کرک وسائط نقلیه و کرک احتیاجات بلدییه نامنه مؤسس بویه بش اون شرکتیزک وجودی شهریزک امور و معاملات مدنییه سنه نه درجه لره قدر یارديم ایده جکی آزاده تفصیلدر . عثمانیلر آنونیم شرکتلر تشکیلاتنده شرکت خیریه اساسات غیر متبدله سندن اولان فکر ترقی و صدق واستقامت دستورینی رهنمای تشبثات اتخاذ ایلدکری تقدیرده هیچ برکونا ضرره اوغیرامیوب بالعکس شرکت خیریه کبی هم قازانیر وهمده قازاندریر معومور ومعتبر مؤسسات نافعه صاحبی اوله جققرینی آکلامالیدرلر .

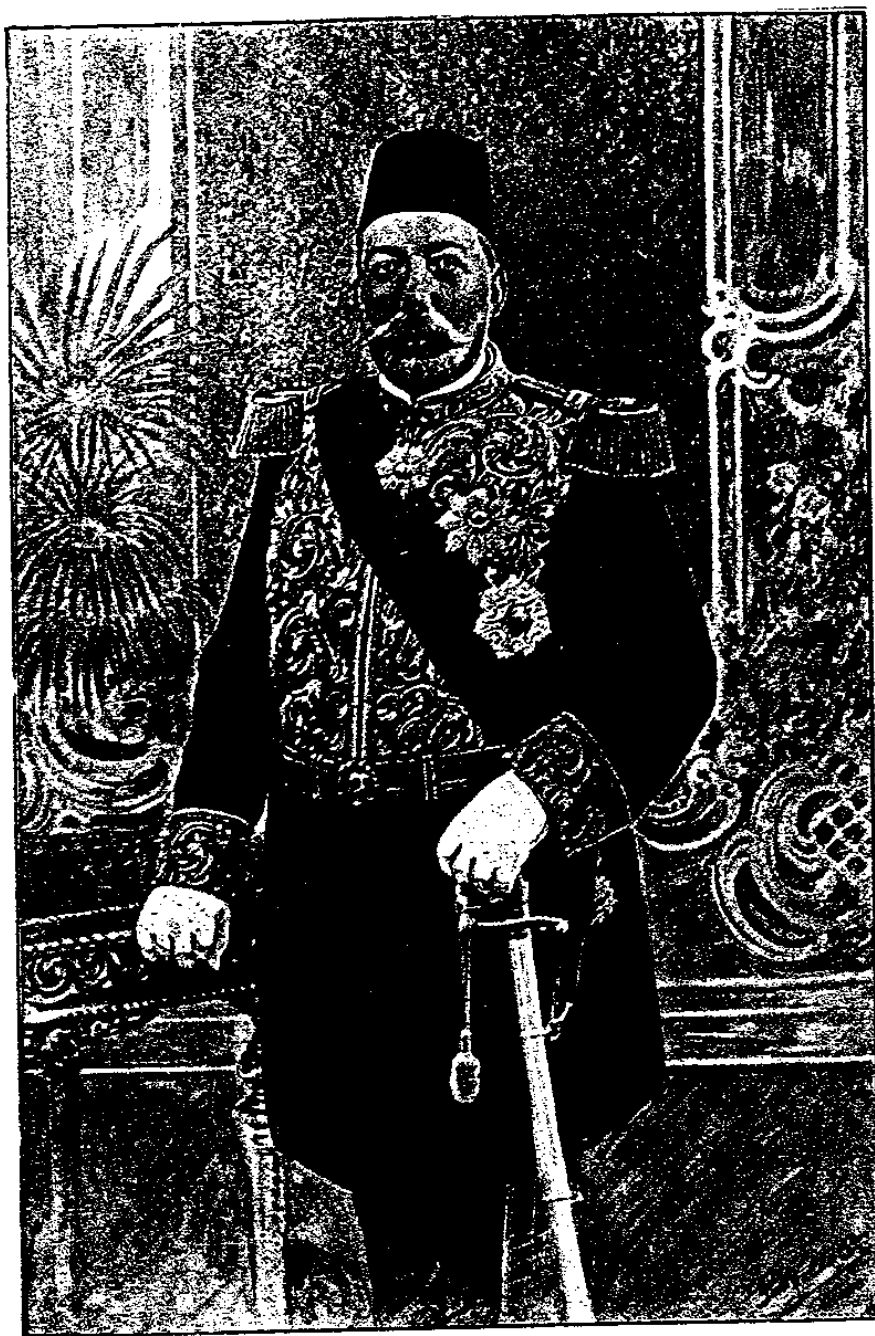
اوت. بو آکلامیلرینه (شرکت خیریه) نک (مأمورین و مستخدمین) ناملرینه کندی مبنای اداره سی ایچنده احداث ایتیش اولدینی (قاعد صندوق) ، (قضازدکان صندوق) کبی مؤسسله رله الحاله هده عددی بیکی متجاوز بیوک کوچک مأمور استخدام ایده رک بوجهتله دخی حیات عمومیه مملکتک ولو برقم جزئیسی اولسون آتی ایشلتمک و ایشلندرمکده وطولایسیله بیک قدر عائله نک تشکیله تعیشنه واسطه مستقله بولمقده اولدینی وان شالله تعالی ترقیات مطلوبه نک سوقیه امتیازاتنده کی قوته بالاستناد توسیع معاملات ایلدیکي تقدیرده بو خدمت ملیه سنی دخی متناسباً تعمیم وتزید ایتیمی طبعی بولنډیغنی و خدمات وطنیه وملیه دن مقصود اولان محصله مفیده نک آنجق بو وامثالی صورتلره میسر اوله جفنی علاوه ایتیلدرلر .

.*.*

هر وجهه لایق اهمیت اولان بر نقطه نظره کوره (شرکت خیریه) عین زمانده هر معناسیله بر (قبودان) ، بر (ماکنه جی) ، بر (عمله) ، بر (مأمور) والحاصل بر (ایشچی) مکتبی اولوب بوندن ماعدا سواحل اهالیسینی دکر سیاحتلری وتجارتلری ایشلریله اشتغاله ترغیب وبوطاتلی ، خیرلی امر وطنیه ده پیشوا اولمق شریفله مملکتده (ایش) سیاست اقتصادیه سنی توسیع ایلدیکندن بوجهت دخی افراد عثمانیه نک نگاه دقتندن دور قالمالیدر .



ولی عهد سلطنت دولتو نجابتلو یوسف عزالدین اقدی حضرتلری
Son Altesse Impériale le Prince Héritier Youssouf Izzeddin Effendi



پادشاه عثمانیان شوکتلو سلطان محمد خان خامس حضرتلری



بشکطاش اسکله سی

Echelle de Béchiktache (Bosphore)

متن سالنامه‌ده مندرج تفصیلات تحریریه وعددیہ نك مقایسه‌سندن دخی آکلاشیله جقدر که شرکت خیریه سنوی وسطی اوله رق ۱۹ میلیون یولجی طاشیمقده وبوسی وعمل نتیجه‌سی اوله رقده ۲۷۲۲۶ میلیون غروشلق معاملات تقدیه‌ده بولنمقده در . اعلانلر ، تعرفه‌لر ، بیلتلر ، موازنه جداولی ، اوراق ودفاتر طبعی مناسبتی ایله مطبوعات عثمانیه به وقوع بولان مراجعتلری معاملات یومیه‌سی جمله‌سندن اولوب لوازم حدیدیه وخشییه ونسجیه وکومور تدارکاتی خصوصنده استهلاکات داخلیه به عرض ابتدکی منافع ایله برابر اوروپاده حصوله کلن ترقیات متنوعه بحریه نمونه‌سی اولان یکی واپورلر جلبی وایشلتدیرمه کیفیتلری ترقیات وتکاملات مدنیہ مزك تسریعه خادم اسباب ووسائط مؤثره دن عدایدلمکه بحق شایاندر .

کرچه (شرکت خیریه) ایلك قبودانلرخی یلکنجیلکدن آلمش وبعده اهلیت شهادتنامه‌لرینه اعتبارایله مش ایسه‌ده بونلر آراسنده (نوسترومولق) دن یتیشلری دخی چوقچه اولوب بوغازده سیر وسفر اصولک بالعمل تعلیمی وبالتجربه اجراسی ایله برابر بوبابده قبودانلرجه مستحصل معلوماتک تعمیمی شرکتک اینی قبودان یتشدیرمک مقصدینی تمیه ایلدیکندن ۶۳ سنه‌ک بردوره فعالیتده وقوعه کلان قضالرك عددی له الحمد شمدی به قدر بش آلتی بی تجاوز ایتمه مشدر . بوغازایچی طار وعارضه‌لی و آقندیلری ایله آنافورلری ، اورقوسلری ، کیریندییسی ، چیقیندییسی ، کورفزلری برونلری مسافه‌سنه کوره متعدد اولان وسین اخیرده کوروب چیقان یرلی ، اجنبی سفائن تجاریه ایله یول یول مانعه‌لری بولنان بوغازده وبالخاصه استانبول لیمانی کبی هر آن ودقیقه بیوک مخاطرات ومصادماته محل وقوع اولسی پک زیاده محتمل اولان برلیمانده سنه لرجه فجایع الیمیه میدان ویرلمکسزین سیروسفر ایتمک البته مهارت کامله به وابسته در . بوش آلتی قضانک نصفی حال حرکتده بولنان سفائن تجاریه اجنبیه نك دقتسزلکندن ورنصفی ده شرکت قبودانلری میاننده کی « بن اول کیده جکم ، یناشه جقم » طرزنده نمایان اولان احتراصات ومحاسداتدن متولد اولوب هیئت عمومیه‌سنه نظراً محسوس اولان مضرات مبحوئه ویریلن تعلیمات شدیدیه ایله دفع ایدلمش وواپورلرك سیروسفرلری حقنده یاییلمش اولان یکی تعرفه‌لرك دخی بوبابده پک بیوک منفعتی طوقونمشدر .

(ایش) دینیلن وسیاست داخلیه نك رکن مهمی اولوب باشلی باشه برعامل مدنی اولان مهمه ملکیه نك ، احتیاجات اجتماعی واداریه مزه متعلق فصل مخصوصنده (شرکت خیریه) نك برنجیلک ایله وایه دارتمایز اولسی خصوصنده اهالی محترمه مزك تقدیرات وتشویقات تمادیه لرینک تأثیری پک بیوک اولدینی کبی عین مقصدله شرکتک کرک اداره‌سی وکرک عملی برطرزده کندی ایشی بیلیر و بیلدیرر اللرده بولنسی و بومظهریتیه ایش یاپه جق و آکلایه جق اولان کتله

عمومیه بر (نمونه فعالیت و استقامت) شکله کیرمش اولسی دخی آریجه تأثیرات حسنه ده بولمقده در .

* *

شرکت خیریه دیکزده بوجالایوب قالمه رق سیر وسفرلرینی تنظیم واصلاح وواپورلرینک عددینی تزید و آنلری الک صوک ترقیات صناعیه بحریه کوره انشا ایتدیردیکی کبی قره ده دخی کندی احتیاجات معاملاتی ایچون ازجه اسکله لوله کیشه محللری و بورالرده استراحت وانتظار سالونلری ، غازیولر ، کومور دپولری ، فابریقه لر ، اداره خانه وامثالی مبانی فعاله ومنتظمه وجوده کتیرمش وبونی (دمیرباش سرمایه) اعدادینه ادخال ایلیره رک فیض ترقیاتنک برقسمنی سواحله حصول معمورینه تخصیص ایتشددر .

بونلردن ماعدا شرکتی (استقبالی دوشونور برکیچی) صفیه ده نظر اعتنایه آلمالیدر . اول امرده واپورلرینی سرمایه سی اوزرینه یوزده برله کندی کندیسینی سیغورطه ایدر ، ثانیاً هر سه واپورلرینک اسکی بهاسی اوله رق یوزده بش ایله آریجه (احتیاط آقچه سی) نامیله حاصلات صافیه سندن بر مبلغ مهم آیروب حفظ ایلر ، ثالثاً : تعمیرات عمومیه سنی کندی کندیسینه یاپار رابعاً : اموال غیرمنقوله سنک اجاراتندن مستفید اولور ، خامساً : اسفار یومیه یه خلل کتیرمه مک شرطیله واپورلرینی تنزه ویاساثر بر لزوم اوزرینه ایجار ایدره رک آریجه پاره قازانیر . سادساً متعدد انبارلری واسطه سیله احتیاجات آتیه ومستقبله سه قارشى بصیرتکارانه طاورانیر . سابعاً هر سه بر (موازنه عمومیه) جدولی نشر ایدره رک احوال ومعاملات عمومیه سندن کرک حکومتی وکرک افکار عمومیه یی خبردار قیلار ، ثاسماً : مأمورین ومستخدمیننی امور مأموره لرنده دها متیقظ ، دها ناموسکار یتشدیرمک املیله حق تقاعددن مستفید ایلر . معاشات عمومیه یی اصلا سکتهدار ایتمز ، کرک داخلده وکرک ایشلتمه امورنده مستخدم بالعموم مأمورینه حاصلات صافیه سندن اهمیتی دینه بیله جک درجه ده مکافات تقدیده بولنور . ثامناً : حصه دارانه هر سه قازانجه کوره (تمتع) نامیله پاره ویریر .

عاشراً : صیقی بر قونطرول اجراسیله مأمورینک آداب وتربیه سه واهالی کرام ایله مناسبات ادیبانه ده بولملرینه دقت مبادیده بولنور .

* *

مندرجات میاننده کوریه جک اولان نظامنامه لر شرکتک غایتله منتظم وقانونی بر شرکت



داخليه ناظر محترمي طلعت بك افندی

S. E. Talaat Bey,
Ministre de l'Intérieur



شیخ الاسلام و اوقاف هایون ناظری

خیری افندی حضرتلری
S. E. Haïri Effendi,
Cheikh-u'l-Islam et ministre de l'Efka



مجلس مبعوثان رئیس عالیسی خلیل بك افندی

S. E. Khalil Bey,
Président de la Chambre des Députés

اولديغنه آیری آیری برر حجتدر . اشبو نظامنامه لر امور اداره ايله مأمورین وظائفی ، معاشاتی و واردات و مصارفك اصول محاسبه سی ، مكافات و تویيخات و امثالی معاملاتی محتوی ونهيج قانونی اوزره مرتب و محرر اولوب شورای دولت و مجلس و كلا قراريله اراده سنيه اقتران ايله مشدر . بوندن ماعدا شركتك دوائر دولت ايله مناسباتی و حرکات عمومیه سی مفرداتی یکان یکان ارئه ایدلشددر . سالنامه ده ایلکی عد ایدیلن نظامنامه دن بدء ايله صوك نظامنامه یه قدر موجود اولانلری و بالخاصه حدود امتیازاتی ناطق اولان ماده لر صیره سیله موجوددر . ايشته بوموادك مطالعه سیله دخی ظاهر اوله جقدرکه (شرکت خیریه) بدایت تأسسندن بری قانون شناسانه ونظام پرورانه حرکته بوسایه ده هر طرفده تأمین اعتبار و حیثیت ايله مش اولوب كرك مدیریته و كرك مجلس اداره یه عائد وظائفك تفریقی و هیئت عمومیه اجتماعاتی مسئله لری دخی بومیانده داخلدر .

اولجه منتشر قضاذه مستخدمین نظامنامه سی ايله هنوز اراده سنيه اقتران ايله مه مش اولان تقاعد نظامنامه سی مواد مخصوصه سی شركتك متجلی اولدینی آثار انسانیت و خصائص قدر شناسانه سی درجاتی مبین و اوروپاده کی شركت لر مأمورین و عمله سی نظاماته نظر آدها زیاده مآثر حمایت و صحابی معلندر .

*
**

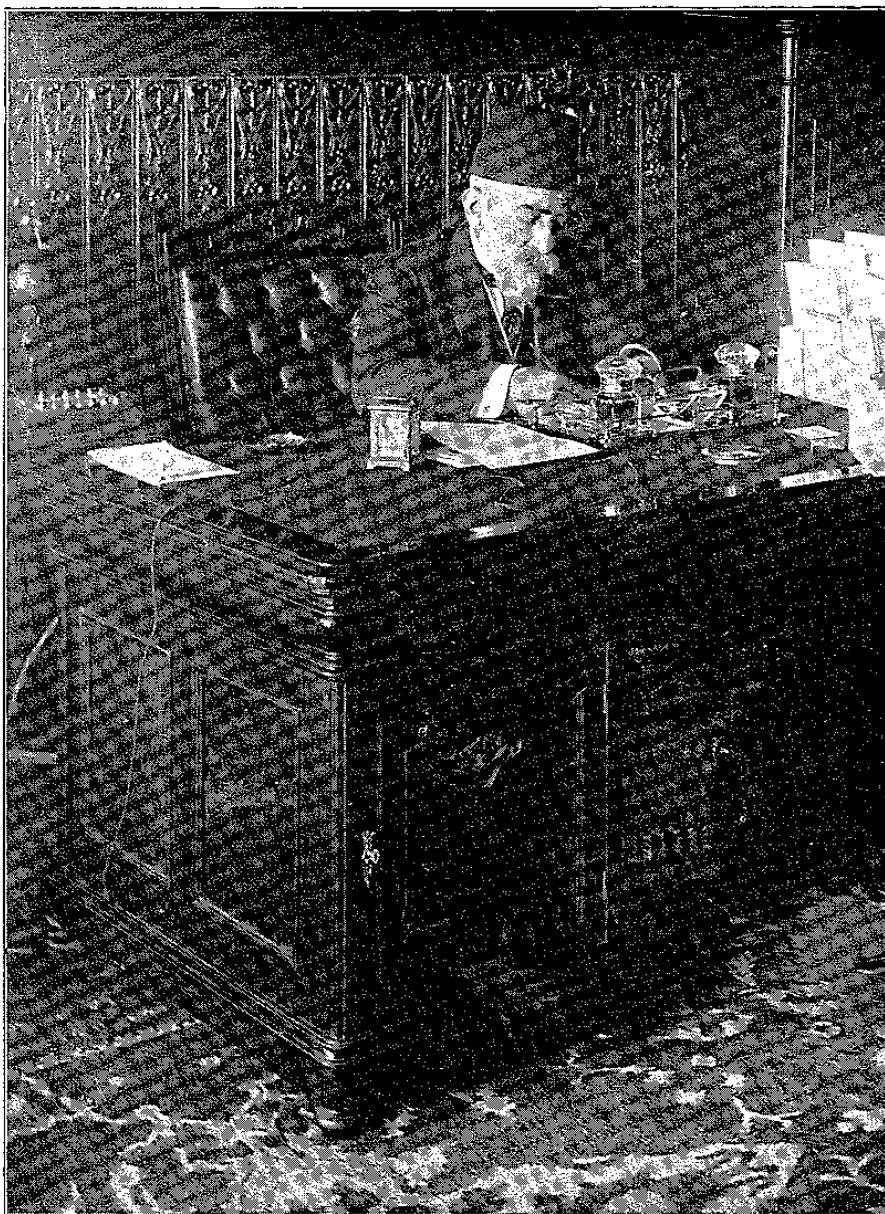
(شرکت خیریه) محل کار و کسبی اولان بوغاز ایچنك ده مورخی واك صوك معلوماتی حائر برقونفرانسجیسیدر . سالنامه نك بر قسمی بو کوزل و دنیاده لطافت مناظريله یکتا بوغازك الیه موجود وثائقه و روایات و حکایاته نظراً الك صوك تاریخی محتویدر . بوقسم ایچون ذوات و آثار معتبره آتیه یه مراجعت ایدلشددر :

- ۱ — روس طبقات الارض علماسندن مشهور (چهاچف) ك استانبول و بوغاز ایچی حقنده کی اثری
- ۲ — بالجله اجنبی رهنالر
- ۳ — احمد مدحت افندی مرحومك ۱۳۲۸ سنه سنده دارالشفقه طلبه سنه مکتبه اعطا و شرکت خیریه نك برواپوری دروننده اکیال ایتیش اولدینی مشهور قونفرانس محتویاتی
- ۴ — متوفی دو قنور (مورتمان) ك عثمانلی دارالفنوننده علم آثار عتیقه یه دائر ویرمش اولدینی درسلر
- ۵ — حدیقه الجوامع ، قاموس الاعلام ، احمد راسم بکك رسمی و خریطه لی تاریخ عثمانیسی ، یدنجی قاضی کوی دائره بلدییه سی مدیری جلال اسعد بکك اسکی استانبولی ، مرآت مکتب حربیه ، لغات تاریخیه و جغرافیه ؛ علی رشاد بکك ترکیا و تنظیماتی .

- ٦ — انسیقلوپه دیلر .
- ٧ — دائرة المعارف
- ٨ — موزة هایون مدیری ادهم پاشا زاده خلیل بك افندی ایله دوكتور اورخان بك پدری مرحوم حاجی تحسین بك بوغاز ایچی حقنده کی معلومات و مطالعاتی .
- ٩ — (شرکت خیریه) نك یارم عصرلق موازنه عمومیه جداولی
- ١٠ — کتب تاریخیة عثمانیه خلاصه لری - وقعه نویس تاریخلری
- ١١ — (استانبول سیاحتی) نامرلیله مشهور اولان کتب اجنیه
- ١٢ — اولیا چلبی سیاحتنامه سی
- ١٣ — بوغاز ایچنده مدت مدیده اقامت ایتش اولان بعض ذواتك و شرکتك اسکی مأمور و قیودانلرینك معلومات و مشاهداتی
- ١٤ — متعدد (بیزانس) تاریخلری

*
**

ایشته هیئت مجموعه سی اعتباریله مفید برائر اولان بوسالنامه شرکتك بدایت تشککندن بوآنه قدر بوغاز ایچی اهایء محترمه سنه ایتدیکی خدمتلك عمومنی حاوی اولمق اوزره ترتیب اولنمشدر . بالطبع برنجی دفعه ترتیبی اولسی حسیله ارباب تدقیق نظرنده هویدا اولان نواقصنك مظهر عفو اوله جفندن امین بولمقله برابر هر سنه مندرجاتنك تعدیلاً و اصلاحاً طبعی مقرر اولدیغنی و بوضورتله سنه بسنه بوغازك اکتساب ایده جکی معموریت و ترقینك شرکتك برسنه لك اجراءات و تطبیقاتیله برابر بر خلاصه صحیحه حالنده ثبت و تصویر ایدیله رك كرك شرکتك و كرك بوغازك بر (سجل) ی وجوده کتیریله جکنی شیمدیدن بیان ایده بیلیرز .
ومن الله التوفیق



مجلس اعیان رئیس محترمی رفعت بك افندی
S. E. Rifaat Bey, président du Sénat.

تاریخکیت خیرینا

۱

تاریخچه تاسی

بوغاز ایچی دیدیکمز مدخل ظریف، مناظر بی همتاسیله امثالی آره سنده تفرد ایتمش وازمنه قدیمه دن بری بو شهرت عالم بسندانه سنی محافظه ایله مش بر محل اولمق له برابر یاقین زمانلره کلنجیه قدر وسائط نقلیه نك كرك سرعت، كرك سهولت و امنیت نقاط نظرندن کیدوب کلکله وسیر نزهه تماماً مساعد اوله مامسی یوزندن بو کونکی رغبت و معموری اکتساب ایده مه مش ایدی. بعدالفتح، (سلیم ثانی) دورنده بیله بورالرده ذوق تماشا باشلامش اولدینی حالده وقعه نویس (لطفی) افندی مرحومک (شرکت خیریه) نك تاسیسنی ناطق فقره سنده مذکور اولدینی اوزره :

(اسکیدن روم ایلی جهتندن (یکی کوی) ایله آناتولی طرفندن (قاکلیجه) نك اوست طرفلری اهالیجه صانکه بلاد مجهوله دن ایدی. خصوصیه (قواقلری) کورن پک نادر ایدی. حتی بلاد بعیده کبی (بکقوز) و (قاضی کوی) طرفلرنده منفیاً اقامت ایدنلر بولنوردی) کرچه خصوصی تاریخلرده سلطان (مراد رابع) (صاری یار) طرفلرنده کشت و کذارلی سور اولدینی و بالخاصه (اندرون تاریخی) نام اثرک بیان ایتدیکی وجهله سلطان (محمود ثانی) (بیوکدره) چایری موقعنده سازلر، ضیافتلر، اویونلر ترتیبیه اکلندیکی محقق ایسه ده بالاده عرض اولدینی وجهله شرکتک بدایت تاسیسندن بو آنه قدر مرور ایدن آلتمش بش سنه ظرفنده حائر اولدینی سهولت ایاب و ذهابه و رغبت روز افزونه باشقه زمانلرده تصادف ایتمک ممکن اوله مامشدر.

مع هذا طبیعتک فوق العاده دینه جک درجه ده مظهر اعتنای اولان بویله بر محله اقامت و زیارت هیچ بروقت ذوق سلیم اصحابی و وقت و نقد اربابی طرفلرندن امال ایدیه مامشدر. ادوار مختلفه ده بوغازک هرایکی طرفنده وکلا و مشاهیر ناملرینه مفسوب یالیلر و کوشکلر بنا ایدلمشدر. سلطان (عبدالمجید) دورینه کلنجیه قدر رجال و اغنیا چکدیری، و متعدد چفته کورکلی قایقلره کیدوب کلرلردی.

یاقین زمانه قدر بوباید بر (رسم تشریفات) دخی معمول به ایدی .

و کلا و مناصب عالیہ صاحبگیری ایله افلاق - بغدادن بکلکی ، بطریقک مقامی ناملرینه کرک قایقارک و کرک کورکارک شکل و عددی بونظامنامهده مصرح ایدی . حتی اوزمانلر عاداتجه کوچ ایچون مطلقا اراده سنیہ تحصیلنه لزوم کوریلور و موسم معینده هر کس یایلرینه نقل ایدرک ینه موسمنده استانبولده کی خانه لرینه عودت ایدرلردی .

وسائط نقلیه نك فقدانندن و موجود بازار قایقاریله آتش قایقارلی ، یلکنلی مراکب صغیره و بالقجی قایقارلی ایسه هر کونك سیر و سفر لره غیر متحمل بولدیغندن اورته حاللی اهای و خصوصیه هر کون محل مأموریتنه کیدوب کلک مجبوریتده اولان مأمورین متوسطه بوغازده یازلری اقامت و بورانك لطافت و جیادت هواسندن استفاده ایتکدن محروم ایدیلر .

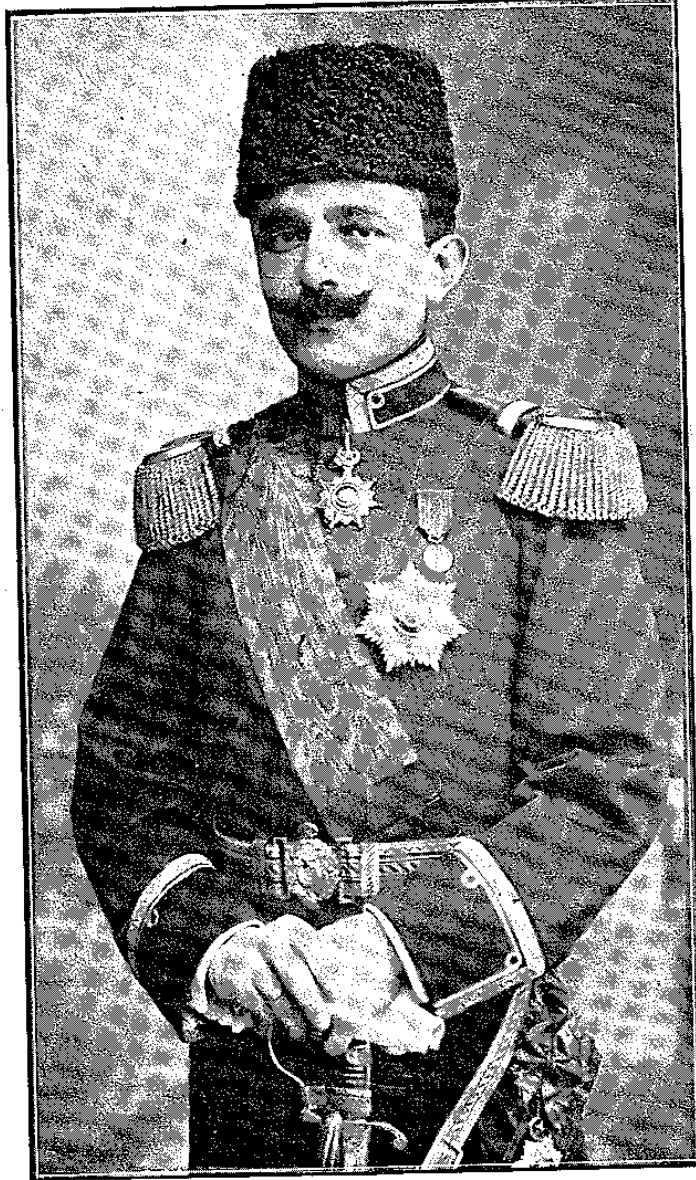
اهالی مقیمه واصلیه ایسه علی الا کثر بایقه جلیق و قایقه جلیق کی صنعتلره مشغول کیمسه لردن عبارت ایدی که زمانمزدده بیله بو حال همان عذیله واقع و موجود در .

(تنظیمات خیریه) نك اعلانیله اصول حکومت و عمومجه طرز معیشت قسماً دیکشدکن و امنیت جان و مال بر درجه به قدر تحت تأمین آله رقی علی الخصوص (قریم) محاربه سنی متعاقب استقراضات قپوسی آچیلوب مملکته فضله مقدارده یاره کیردکن صوکره (استانبول) بر قسم خلقه طار گلش وایشته بوتاریخلرده شهر خارجه و از جمله بوغاز ایچنه رغبت چوغللشدر .

تام بوسره لرده خلقك شو و تمایلاتندن استفاده ایتک مقصیدیه ایکی اجنبی واپور بوغاز ایچنده ایشله مکه باشلامشدر . بوایکی واپورک سیر و سفری محقق ایسه ده ایشلدهن اجنبی لرك کیملر اولدقلری تحریاتمزه رغماً کلاشیله مامشدر . مع هذا بونلرك بوغاز ایچنده واپور ایشلتمه لری اوزمان ایچون نظر خشنودی ایله کورولمدیکی کی حکومت ده خلقه سهولت ابرازی آرزوایله مش اولدیغندن منحصرأ بوغاز ایچنه سیر و سفر ایتک اوزره ترسانه دن برواپور تخصیص ایدیلشدر .

۲۹ جادی الاخره (۱۲۶۷ سنه هجریه) تاریخی و (۴۴۵) نومرولی (تقویم وقایع) ده بو واپورک صورت سیر و حرکتی مین بر اعلان مندرجدر . بو اعلان مآله نظراً واپور اوسنه نك نیسانندن اعتباراً کونده بر کره کوبیرندن حرکت ایدرک آلدینی یولجیلری بوغازک طرفینده کی قریه لره چیقاردقن صوکره کیجه یی (استنبه) ده کپیره جک و صباحلین ینه اوصورتله مشتری آلوب کوپری به کتیره جک ایدی . [۱]

[۱] سایه احسانویه حضرت شاهانه ده بوغاز ایچنه کیدوب کلجک ذواتک سهولت و امنیت ایله کللری ایچون بودفعه با اراده سنیه حضرت شاهانه ترسانه عامره واپورلرندن بر مناسب واپور تخصیص بیورلش اولدیغندن آقشام اوزری ساعت اونبر صولرنده استانبولدن قالقوب اوغرایه جفی محللره کیده رک استنبه ده کیجه یاتوب صباحلین دخی ساعت درت صولرنده اورادن حرکتله ینه صره سیله کلدیکی محللره اوغرایوب



حربیہ ناظر عالیسی انور پاشا

S. E. Enver Pacha ,
Ministre de la Guerre

بوغاز ایچنده شو صورتله واپور ایشله مکه باشلامه سی و بوسبيله بورالرده اثر حیات کورونمیه سی
بر شرکت تشکیلی فکرینی الهام ایتشدیر . بوفکرک ایلک متشبث و مروجلری اوزمان صدارت
مستشاری اولان (فؤاد) افندی [۲] ایله علمادن (جودت) [۳] افندی در (۱۲۶۷) .
(فاطمه علیه) خاتم افندیکنک آنار اخیزه سندن اولان (جودت پاشا وزمانی) نام کتابده
بو تشبث و ترویج شو صورتله حکایه ایدیلیور :

(فؤاد افندی ایله جودت افندی « بروسه » ده کی مدت اقامتلیری بوش کچیرمیوب ایکی مهم
اثر میدانده کتیرمیشلردر : اوزمانه قدر لسان عثمانینک صرف و نحوینی جامع برکنساب
بولمادیغندن قواعد لسان عثمانینک تحریری ایله برکتاب تالیفی لزومنک اهمیتنه منی (قواعد
عثمانیه) رساله منی میدانده کتیرمیشلر . برده اوروپاچه بروک برثروت و معموریتی موجب اولان
آنونیم شرکت اعتباریه لره ممالک عثمانیه ده هنوز رغبت وهوس اولماسندن خلقه بر نمونه کوسترمک
وبوغاز ایچی اهلایسنک کیدوب کلملرینه بر سهولت ویرمک اوزره برواپور شرکتی تشکیلی
دوشونوب بو شرکتی تأسیسه دأر بر نظامنامه لایحه سی قلمه آلمیشلر . بویکی اثر مهمی
« بروسه » ده بر آیه قریب اولان اقامتلیرنده میدانده کتیروب استانبوله بویله ایکی کوزل هدیه
ایله عودت ایله مشلر . استانبوله ورودلرنده موقع اجرایه وضع وبوشرکته « شرکت خیریه »
تسمیه اولنمشدرکه حالا باقی اولان شرکت خیریه در .)

موزه هایون مدیری ادهم پاشا زاده (خایل) بک افندی شیخ الاسلام اسبق (صاحب منلا)
مرحومدن نقلاً و فقره سالفه مندرجاتی تأییداً دیورلرکه :

استانبوله اینه جک ودر سعادتن قندیلییه و قیالره کیده جکلر بر افندی یالکز براوشاغیله اولور ایسه
ماهیه ایکی یوزاللی وبویاجی کوی واستنییه و قا کلیجه یه کیدرایسه اوچر یوزغروش ویره جکی واکر براوشاقدن
زیاده اوشاق کوتوروب کتورمک مراد ایدن اولور ایسه قندیلییه و قیالره بهراوشاق ایچون یوز یکر می
وبویاجی کوی واستنییه و قا کلیجه یه کذلک بهراوشاق ایچون یوز قرق غروش دها ویریله جک وبروجه محرر
براوشاق دها کتورمک مراد ایدن اولورده ماهیه حسابیله باره ویرمک ایسه عادتاً سائر یولجیلرکی قندیلی
وقیالره جیققدقلى صورتده یوزر باره کیتمک یوزر باره کلک وبویاجی کوی واستنییه و قا کلیجه یه اوچر
غروش کیتمک و یوزر باره کلک ایچون اجرت اخذ اولنه جنی وهیچ اوشاق کتورمیان هرکیم اولورسه
اولسون بروجه محرر اوشاق فیثانی تزیل اولنهرق یازلمی جائز اوله جنی مثللو فیثات مذکوره ایله سائر
یولجیلر دخی آلنه جنی و بمنه تعالی کله جک شهر نیساک ابتدا سندن اعتباراً ایشلمکه بدیه و مباشرت ایده جک
وماهیله لر دخی بهر ماه اولجه پشیناً ویریله جک ایدوکی و واپور مذکور بهر کون جسر جدیدک احتساب
طرفه یناشوب مشترکلیری اورادن آلنه جنی و بو واپوره باب عالیدن بعض ذوات یازلمش وسائر ایستک
ایدنلر دخی یازلمق اوزره بکلک او طه سنده بر قطعه دفتر طوتولش اولدیغندن بروجه محرر ماهیه ایله یازلمق
ایستیانلرک اورایه خبر ویرملری لازم کله جکی .

[۲] صدر اسبق مرحوم فؤاد پاشا

[۳] عدلیه ناظری اسبق جودت پاشا مرحوم

— فؤاد افندی ایله جودت افندی بروسهده برقابلیجهده بولندقلری هنکامده بوغاز ایچنده واپور ایشلتیمک اوزره برشرکت تأسیسی و خلقه سهولت اراائهسی تصور ایده رک هان حمامک صوغوقلغنه چیقوب ایلاک نظامنامهک اساسی قلمه آلمشلردر . بونظامنامهک استانبولده مطالعه و تتبع ایله یازلق لازم ایکن برهامده قلمه آلمش اولمسی اوزمانلر قیل و قال ودرلو درلو تنقیداتی موجب اولمشیدی .

*
**

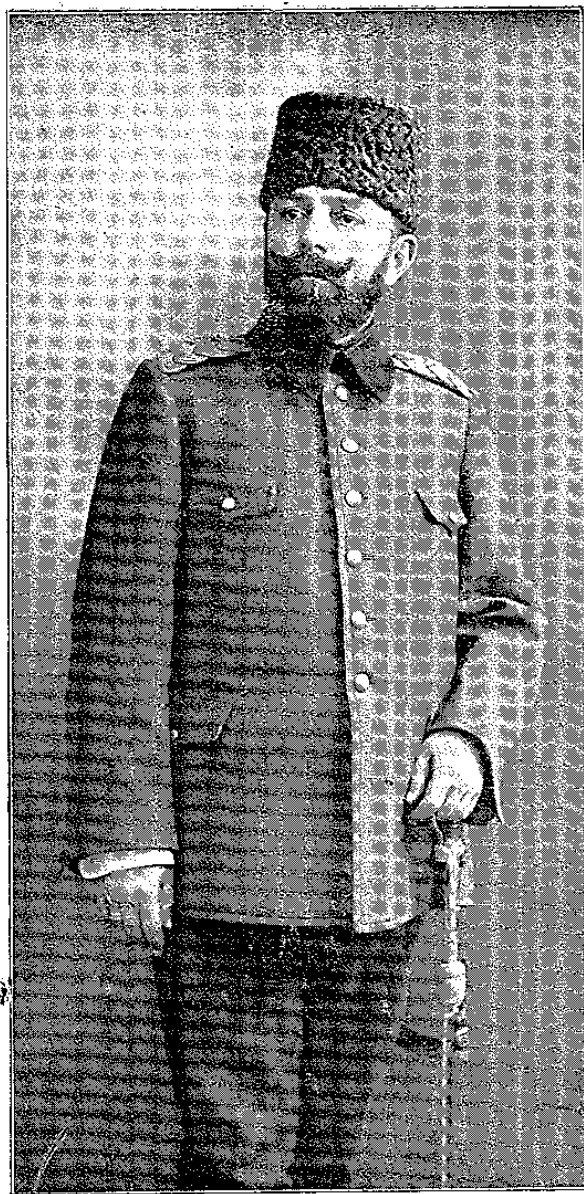
ایشته (شرکت خیریه) قومه دن فعله کله سنک مقدمه سی وجه معروض اوزره اولوب صورت تشکلی حقنده دخی وقعه نویس (لطفی) افندی مرحوم تاریخک ال یازمه سی نسخهلرندن (جلد ناسع) اعتبار ایتدیکی دفترده دیورکه :

(بیک ایکی یوز آلمش یدی سنه سی دخی حلول ایتدی . بوسنه نک اجرا آت نافعہ سندن بری دولته اعتنا اولنوب ، درسعادته بوغاز ایچی ساحلرینه ایشلمک اوزره (شرکت خیریه) نامیله تشکلی تصور اولنان [۱] واپور قومپانیه سنک تأسیسدر . بوقومپانیه نک پایلان لایحه نظامیه سی موجبجه اجرای ایجابنه تشبث اولندی . شویله که :

هرصنف تبعه دولت علیه نک شبو قومپانیه دن حصه آللرینه مساعده اولنهرق بهر حصه سی اوچ بیک غروشه اولقی واول امرده بیک بش یوز ، مؤخرأ بش یوز دها علاوه سیله مجموعی ایکی بیک حصه دن عبارت اولقی اوزره مذکور قومپانیه تشکلی اولندی .

(علاوه) اول وقت بومثللو منافع وفوائد عمومی وخصوصیه نک تقدیری یولنده معلومات و تجارب مفقود اولدیغندن شرکت مذکورہ نک مؤسس بولنان صدر وقت (مصطفی رشید پاشا) هرصنف معتبرانی تشویقات و ترغیبات لازمه ایله حصه لر آلفه سوق ایلشیدی . آتیده اسملری مذکور اولان حصه آلانلرک ایچنده شوتشبت اولنان شرکتک درجه لزوم ومنفعتی بیلنلر وار ایدیه ده چوغی (رشید) پاشانک خاطر یچون مع الکراهه آلمشلر ایدی . حمد اولسون اول وقتدن برو شرکت مذکورہ دوام ایله بوکونکی کونده یعنی بیک اوچ یوز طقوز سنه هجریه سنده درجه بوسع واعتباری مناسبیله حین تأسیسنده کی حصه لرک بدلاری یش آلتی مثلنه چیقمشدر . بو شرکت سببیه بوغاز ایچی کسب معموریت ایلشدر . اسکیدن روم ابلی جهتندن (یکی کوی) ایله آنا طولی طرفندن (قاکلیجه) نک اوست طرفلری اهایلیجه صانکه بلاد مجهوله دن ایدی . خصوصیه (قوافلری) کورن پک نادر ایدی [۲] بلاد بعیده کی (بکقوز) و (قاضی کوی) طرفلرنده منقیأ اقامت ایدنلر بولنور ایمش .

[۱] « شرکت » کله سنه اضافه ایدیلن (خیریه) صفتک اودورده خلقده بیوک بر تأثیر حاصل ایش اولمسنده می ویاخود اوزمانلر موجود اولوب (خیریه) تسمیه ایدیلن ارباب تجارتک بر خدمت واهیتی تقدیر اولنهرقی ، یوقسه شرکتک پایه جنی امور خیریه دوشونیله رک می اضافه ایدیلدیکی کسیدریله مامکده در . [۲] الیوم آنا طولی وروم ابلی فنارلری بوالده در . اوراده طوغوبده اون ، اون بش یاشنه کلنلردن استانبولی کورمینلر بولنور ایمش . استانبول اهایلسندن بیکده بروبلکه دها فضله سی ده فنارلره کیتامشدر . چونکه وسائط نقلیه یوقدر .



بحریہ ناظر محترمی جمال پاشا
S. E. Djemal Pacha, Ministre de la Marine

ابتدا کی حصہ دارانک اسامیسی :
طرف عالی حضرت پادشاهیدن (یوز)
والده سلطان جانبیدن (الی)

صدر اعظم رشید پاشا ایله سر عسکر داماد محمد علی پاشا ، طوپخانه مشیری فتحی پاشا ،
کرید والیسی مصطفی پاشا ، مصرلی کامل پاشا ، محمد علی پاشا کریمه بی زینب خانم ، صرافاندن (میگردیج)
ایله (ایساق) ، مصر صرافی (کیغورق) ، (ابراهام) ، (میسه یانی) یکر میشر ، و آغا حسین پاشا زاده
علی شوکت بك ایله (روم ایلی بکار بکیلیکی پایه لولرندن و شورای دولت اعضاسندن علی شوکت پاشا در)
بانکر مشهور اختیار (قانطو) اون بشر ، شیخ الاسلام عارف افندی ایله قپودان پاشا ، رفعت پاشا ،
رضا پاشا ، خداوندکار والیسی صارم پاشا ، آیدین والیسی خلیل پاشا ، سلسره والیسی میرزا سعید پاشا ،
ظریف پاشا ، بغداد والیسی وجیهی پاشا ، صدور دن تحسین بك ، بیوک امام عزت افندی ، فؤاد فندی ،
مختار بك ، ترجمه او طه سی خلفاسندن بهجت افندی (بو ذات رشید پاشا مرحومك مہر داری بهجت
پاشا در كه الله كچن امكسز حسابسز ثروت و سامانی توكتد كدن صكره مدت مدیده فقر وفاقه ایچنده
یووارلانهرق مفلساً وفات ایتمشدر) ، لغوفت بك ، باروتچی باشی (بغوص) ، صراف (هوجه مقصود) ،
صراف (جانیک) (طنغر اوغلی اوخانس) ، مصرلی اوغلی (بدروس) ، پشمش اوغلی (نشاد) اونر
حصه آلوب سائر وكلا و مأمورین دخی مقادیر متفاوتده آلمشدر . [۱]

وقعه نویسك اشاراتندن دخی مفہم اولیوركه (شركت خیریه) نك تأسیسنده صدر اعظم
بیوك (رشید) پاشا مرحومك دخی همتی سبق ایله مشدر .

۲ محرم ۱۲۶۷ تاریخلی ۴۳۶ نومرولی (تقویم وقایع) ده صورت و سبب تأسیس حقننده کی
اسباب موجب مضبطه سیله ۲۴ ربیع الاول ۱۲۶۷ تاریخلی و ۴۴۳ نومرولی دیگر نسخه ده
شركتك تشکیلی حقننده صدر وقت (رشید) پاشایه خطاباً بر فرمان صورتی مندر جدر كه
و نائق اصایه دن اولقله بروجہ زیر عیناً اخذ و اقتباس اولندی .

شركت خیریه نك بدايت و صورت تأسیسی حقننده کی مضبطه صورتی

مستظل سایه رأفتوایه حضرت شهنشاهی اولان استانبول اہالیسنك حصول حسن استراحت و آرامش
بالری ایچون صروف بیوریلان بونجه هم جلیله جناب جهانبانی یه علاوة بوغاز ایچنه کلوب کیدنلر مدار
سہولت و امنیت اولق ایچون ترسانه عامرہ دن واپورلر تخصیصیله بوغاز ایچنه و آله لره ایشلتدیرلمکده ایسه ده
موسم صیفده محال مذکورہ ده بولنان وقیش موسملرنده بوغاز ایچنده قالان خلقت کثرته نظراً ایشلمکده
اولان واپورلرک عددی کافی اولدیغندن و بو جهتله صباح و اقشام یالکز بروقتده واپور بولنه یلوب بو
وقتده ایسه هر کس ایشنی اویدیرمه جنی و خصوصاً مأموریتده بولنان ذواته مثلاً ساعت طقوزده
استانبولدن حرکت ایدن واپورک هیچ فائده بی اوله میه جنی جهتله بك چوق کیمسه دخی ضروری ینہ
قایقلرله کیدوب کلکک مجبور اولهرق واکر هر کس بونده دها زیاده قولایلق وایشنه یاراراق پولسه واپور

[۱] بولرله برابر شرکته حصہ دار قید اولنلارک اسامیسی او تاریخلرده نشر اولنان تقویم وقایعک
۴۳۶ ، ۴۴۳ ، الخ نومرولی نسخه لرنده موجوددر .

مشریسی برقاچ قات دها تزايد ایدہ جکندن اصل بوغاز ایچنک عدد نفوسیه سنہ نظرأ دها پک چوق واپورہ احتیاج اولدینی درکاردر .

بوغاز ایچنہ ایشلیان واپورلرک عددی تکثر ایلسہ حاصل اولہ جق سہولت جہتیلہ موسم صیفدہ بوغاز ایچنہ اولان رغبتک تزايد ایدہ جکی وشیمدی کیدیلہ مدیکی جہتلہ خالی قالان یرلرک دخی معمور اولہ جق بدییہ اولدیغندن بشقہ بوغاز ایچی ہر جہتلہ اسنانبولک ایچنہ مرجح اولدیغندن قیشین دخی کلوب کیتمکدہ سہولت اولسہ پک چوق کیمسہ ایام شتایی بوغاز ایچندہ چیقاروب آلتی آیدہ برکرہ نقل ایتک عالمہ سندن ویالکز یالسی اولدینی حالہ یا استانبولہ قیشین کرا کوشہ لرندہ سورونک ویاخود بر چوق آچقہ لر صرف ایلہرک بردہ قوناق تدارک ایلک مجبوریتدن قورتیلہ جغندن اشبو واپورلرک تکثری جہتیلہ خلقک شیمدی صرف ایتکہ مجبور اولدینی بر چوق آچقہ یانلرینہ قالوب بونی توسیع دائرہ انتعاشر ایدہ جک بر بشقہ شیئہ صرف ایلہ بیلہ جکی جہتلہ ہر کسجہ دخی فائدہ کلیہ حاصل اولہ جقنہ و بویلہ بر منفعت عمومیہ بی مستلزم اولہ جق بر مادہ ایسہ ینہ خلق ایچون کارلی بر ایراد بولمسیلہ برابر وجودہ کتیریلہ بیلوب سایہ موفقیتوایہ حضرت شاہانہ دہ حصول معموریت و ثروت ملک و تبعہ ایچون ہر نوع شیئہ تبعہ دولت طرفلرندن قومانیالر پاپیلوب و بونلرک ہر کونا مساعدات وامنیئہ مظہریتلری مراد خیریت اعتیاد جناب ملوکانہ یہ توافق ایدہ جکی بدییانندن اولغلہ بوغاز ایچنہ واپور ایشلتک ایچون دخی بر قومانیا یاپلسہ خلقجہ پک زیادہ منفعت و سہولتی موجب اولہ جغندن بشقہ پک کارلی بر ایراد دخی آچیلہ بیلہ جکنہ و اگرچہ بوقضیہ بادی نظر ہ قایقچی اصدفنک کارینہ کساد و بررکی کورینور ایسہ دہ انلر دخی ینہ بوغاز ایچنک کافہ اسکہ لرندہ یکدیگریہ مشتری طاشیقندن بالطبع خالی اولہ جقلری و بوغاز ایچنک جمعیتلری آرتدقجہ آنلرک دخی زیادہ مشتری بولہ جقلری و بالفرض بواصنافدن بعضیلری اولکی قدر ایش بولہ میہ جق اولدینی تقدیردہ آنلرک دخی بشقہ کارہ سلوک ایتدیریلہرک آچیقندہ قالیلہ جقلری شہد دن آزادہ بولندیغنہ واصل بوغاز ایچندہ یرلو قایقچیلری نصل اولسہ ایش بولوب فرضا شیمدیکی کبی قایقچی کثرتنہ حاجت قالیلہ جق اولسہ قایقچیلک ایچون فقط طشرہ دن کلہ جک آدملر ایش بولہ میہ جقلرندن آنلرک کلاملری لازم کلوب بونلر ایسہ ارباب زراعتدن اوللریلہ کندولرینہ و مملکتہ کارلی اولان صنعت اصلیلہرلہ مشغول اولہر قینہ کینہ جکلری مثللو بوراہ کلوب قایقچیلک اوکرتجہ قدر سبب اولدقلری تہلکہ لردن و بلکہ قضا لردن خلقک قورتیلہ جق درکار اولدیغنہ بناء بوغاز ایچنہ مشتری طاشیق و بردہ استانبول خلیہ آق دکر وقرہ دکنز آرمہ سندن بر بویوک معبر اولہر ق بہر سنے نہ قدر کمی کلوب کچمکدہ اولدینی جملہ نک معلومی اولوب بوغاز ایچندہ ایسہ بیانی دائمی کبی پوراز روزکاری اسمکدہ و آقندی دخی بحر سفیدہ جریان ایتکدہ اولسیلہ قرہ دکرہ کیدہ جک کیلر ہزار تکلفلہ یدک چکہرک یوقاری کیتکہ و بعضاً صولر پک بوزوق اولور ایسہ بر یردہ یاتوب قالغہ مجبور اولدقلرندن بونلری دخی بوغازہ طاشیق جق بر قاچ واپور اولسہ بو دخی بشقہ جہ منفعتی و کارلی برشی اولہ جغندن استانبول لیمانندہ بولان کیلری قرہ دکنز بوغازی آغزینہ قدر چکمک ایچون واپور ایشلتک اوزرہ « شرکت خیرہ » ویاخود تنذیب و ارادہ بیوریلہ جق دیگر نام ایلہ بر قومانیا تشکیلی مقرون مساعدہ احسانعا دہ حضرت شہنشاہی بیوریلور ایسہ بری اسکدار ایلہ استانبول آرمہ سندن دیگر ای استانبولدن بکفوزہ قدر مناسب یرلرہ اوغرامق اوزرہ ایکسی اناطولی طرفنہ و استانبولدن صاری یرہ قدر دخی کذلک مناسب اسکہ لرہ اوغرامق اوزرہ اوچی دخی روم ایلی جانبنہ مخصوص اولق اوزرہ بشی مشتری طاشیق و ایکسی کمی چکمک ایچون یدی قطعہ واپور سفینہ سی تدارک و اشتر اولنسی و بردہ بوغاز ایچنہ ایشلیان واپورلر اسکہ لرہ یناشہ میوب آچیقندہ طورہ رق مشتریلر کوچوک صندال و قایقلر ایلہ کیروب چیقمقدہ اولدقلرندن و بوندہ پک چوق مشکلات و تہلکہ اولدیغنہ



مالیه ناظر محترمی جاوید بک افندی
S. E. Djavid Bey, Ministre des Finances.

و اپورلرک حرکتدن اول اسکله لر کیمسه لرا کر واپورک ایلک قالدینی پر ایسه ایچنه کیروب طوره بیورلر ایسه ده سائر اوغرا دینی محالرده واپور کلنجه یه قدر یاشده ، یاغمورده آچقده یاخود برقهوه دکانی ایچنده بکلمکه مجبور اولوب بونک ایچون پک چوق کیمسه قاینی ترجیح ایلد کارینه مبنی روم ایل وانا طولی ساحلر نده واپورلرک اوغرایه جنی محالره قارن قارینه یناشه جق منظم اسکله لر ویا نلرینه اوستی اورتیلی محفوظ موقعلر یاپیلرسی لازم کلوب مشتری طاشیه جق بش قطعه واپورلرک بهری التشر بارکیر قوتنده اولوب تکنه لری تکلفی و بعض مرتبه زینتلیجه اولقی وکی چکه جک ایکی قطعه واپورک هربری یوز یاخود یوزیکر میشر بارکیر قوتنده اولوب فقط تکنه لری ساده وغایت قوتلی یالقی اوزره بونلرک بری بری اوزرینه بهالری بیکر کیسه دن یدی بیک کیسه واسکله وموقفلرک بناسی ایچون دخی علی التخمین بیک کیسه لازم اولوب بوجهتله شرکت مذ کوره بو واپورلرک اشتراسی ویا پیله جق بنالر ایچون سکزیبک کیسه سرمایه به محتاج اوله رق بهری اوچر بیک اولقی اوزره بیک بشیوز سهم اعتبار اوله رق علی العموم هر صنف تبعه دولت علیه نک حصه آللرینه مساعدت سنیه ارزان بیوریلور ایسه بو حصه لر قولایقله صاتیله رق طفوز بیک کیسه حاصل اولوب بو حالده بیک کیسه فضله سرمایه قاله جفندن آنک دخی ایچانه کوره دها بر واپور اشترا وضم اولتقی اوزره موقوفاً طور مسی واشبو شرکتک حصه لری رواجنه سبب اوله جق شی منفعت و تمنی حقنده ویر یله جک امنیت ایله حاصل اوله جفنه و بوا منیت دخی ذکر اولان شرکتک خلقه ویر یله جکی سهولت و امنیتدن ظهوره کله یله جکانه بناءً بو بایده هر کونا وسائلک اتخا ذی لازم کلوب اشبو شرکت واپورلرله برابر ترسانه عامره دخی بشقه جه واپور ایشلتدیک حالده ایکی طاقم واپورلرک تعیین حرکتلری امر نده کوچک وقاریشقلی اوله جفندن وبلکه رقابت دخی حاصل اوله رق یکدیگرینه دخی مضرت ویر یله جکندن آق دکزده اذمید وکلیک و تکفور طاقی وکلیبولی وقره دکزده دخی اخیولی ومسوری و وارنه کی محالرا ایچون واپور ایشلدلمکه پک احتیاج اولدیغنه و بوبرلرک اهالیسی طرفندن بو بایده استدعالر وقوعی ذکر اولان واپورلرک دائماً مشتری و یوک بوله جق لرینه دلیل بولندیغنه بناءً ترسانه عامره واپورلری محال مذ کوره یه تخصیص اوله رق بوغاز ایچنه واپور ایشلدلمک منحصرأ اشبو شرکتک مخصوص اولسه هم ترسانه عامره خزینہ سی متمنع و همده محال مرقومه اهالیسی منتفع اوله جنی مثللو اشبو قومپانیه دخی کارجه و خدمتجه امنیت بخش اوله جفندن بکری بش سنه مدتله بوغاز ایچنه واپور ایشلتیمک انتحصار بیک شرکت مذ کوره یه احسان و بونک منفعتی کورلدیکی واعضای شرکتک استدعاسی وقوع بولدینی حالده مدت مذ کوره نک تمیدی مساعدت سنک دخی تأمین بیورلسی و بونلر اساس ماده حقنده بعض مطالعات عمومیه اوله رق نزد عالیده رهین تحسین بیورلدینی حالده کرک اشبو قومپانیه نک اداره داخلیه مخصوصه می و کرک ایشلیه جک واپورلرک صورت حرکتلری حقنده لازم کلن نظامنامه نک دخی مخصوصاً قلمه آلمسنه مسارعت اولنه جنی [۱]

شرکت خیریه نک تشکیلی حقنده کی امر عالی صورتی

دستور اکرم و معظم ، مشیر افخم و محترم ، نظام العالم ، ناظم مناظم الامم ، مدبر امور الجمهور بالفکر الثاقب ، متمم مهام الا نام بالرأی الصائب ، محمد بنیان الدولة والاقبال ، مشید ارکان السعادة والاجلال ، مرتب مراتب خلافة الکبری ، مکمل ناموس سلطنت العظمی ، المحفوف بصنوف عواطف الملك الاعلی بالفعل

[۱] قلمه آله جنی بیان اولان ایلک نظامنامه حقنده شرکتجه بر معلومات موجود اولماسنه و دواتک کافه قوانین و نظاماتی عبتی یولنان دستور ایله امتیازات و مقاولات مجموعه لر نده یولده برشی کورولماسنه نظراً بویله بر نظامنامه نک موقع تطبیقه قولنامش اولدیغنه حکم ایلد کده در . ایشته بوسیله بناءً ۱۲۸۸ سقسنده شرکتک مدت امتیازی اون سنه تمید اولندی صرده موقع تطبیقه وضع اولان نظامنامه یی شرکتک ایلک نظامنامه سی عد ایچکه مجبور .

صدراعظم ستوده شیم و وکیل مطلق قوی الهمم مصطفی رشید پاشا ادام الله تعالی اجلاله وضاعف بالتأیید اقتداره و اقباله توقیع رفیع هایونم واصل اولیجق معلوم اوله که :

مستظل سایه رأفتوایه تاجدارانهم اولان دارالسلطنة السنیهم اهایسنگ هرجهنله حسن راحت و آرامش بالاری استحصال و استکمال اولمقده اولدینی مثللو بوغاز ایچنه کیدوب کلنله دخی مدار سهولت و امنیت اولق اوزره یکریمی بش سنه مدت امتیاز ایله و شرکت خیریه نامیله بر واپور قومپانیه سی ترتیب و تشکیل اولنمی و بونک منفعتی کورلدیکی و اعضای شرکتک استدعاسی و قوعبولدینی حالده مدت مذکورنک تمدید قلمسی خصوصنه و متفرعات سائرهنه دائر قلمه النوب حضور معدلت نشور شهریارانه عرض و تقدیم ایلدیکک لایحه مالی معلوم مراحمیلزوم پادشاهانهم اولوب بیاندن مستغنی اولدینی اوزره دائماً افکار معدلت دثار ملوکانهم کافه صنوف تبعه وزیر دستانک هر حالده حصول استراحت و امنیتلری قضیه سنه معطوف و مصروف اولدیغندن و شرکت مذکورنک اول صورته ترتیب و تشکیلی منافع حالیه و استقبالیه و استراحت عمومیه یی مستلزم ایدوکنندن اولوجهله اجرایی نزد معدلت و فد شهریارانه مده دخی رهین تحسین و تصویب اوله رق اولبابده متعلق و شرف صدور اولان امر وارده سنیة ملوکانهم موجبجه رخصتی حاوی بالاسی خط هایون شاهانه مله موشح اشبو امر جلیل القدرم اصدار و اعطا اولندی . سن که وزیر معالیسمیر مشارالیه سک ، ذکر اولنان شرکت خیریه نک اولوجهله ترتیب و تشکیله اقتضا ایدن واپورلرک جلب و تدارک ایتدیرلمسی و یاییله جق اسکله و موقفلرک دخی حسن صورته بنا و انشاسی و بوغاز ایچنه واپور ایشلدنک خصوصنک بروجه محرر منحصراً شرکت مذکوره یه مخصوص اولق و ایلروده اعضای شرکت طرفلرندن استدعا و قوعبولدینی حالده تمدید قلمق اوزره یکریمی بش سنه مدت امتیاز تخصیص قلمسی اراده سنیة ملوکانهم مقتضاسندن ایدوکی معلوم معالیلر و مک اولمقده برمنوال محرر اجرایی اقتضاسنه ندل جل همت ایله سن . شویله بیله سن . علامت شریفه مه اعتماد قیله سن . تحریراً فی اواسط شهر ربیع الاول سنة سبع و ستین و مأتین و الف فرمان تاریخنه نظراً مبدئی ۱۴ ربیع الاول ۱۲۶۷ اولان (شرکت خیریه) اسباب موجبیه مضبوطه سنده کوستریلن بدللرله بالطه جی موسیو (مانولای) واسطه سیله لوندریه سکزر قطعه واپور سپارش ایتمشدر . بو واپورلردن دردی برسنه صوکره در سعاده کله رک ایشه باشلامشدر . شرکتک ایلك واپورلرینی سپارش ایدن بالطه جی مانولا کینک خدمتی حقنمه تقویم و قایمک ۱۳ محرم ۱۲۶۸ تاریخی نسخه سنده کوریلن معلومات شایان قید اولدیغندن آتی یه عیناً نقل اولنمشدر . یاییله جق شرکت خیریه واپورلرینه دائر بالطه جی بازرکان ایله مقدما اولنان قونطوراتو سائرلرینک استدکاری مقداردن خیلجه اهون اولدینی حالده کندوسنه کار اوله رق قاله جق بیک اوچوز کیسه یی دخی مومالیه دولت علیه اولان صداقت و غیرتدن ناشی بودفعه شرکت مذکوره یه ترک ایلش اولسیله متعلق و شرف صدور بیوریلان اراده سنیة حضرت پادشاهی منطوق منینی اوزره بیان محظوظیت ایله قومیسون جانبندن کندوسنه یازیلان جواب مقدمجه کلش اولان مکتوبک صورتهله برابر کیفیت حصه دارلرک معلومی اولق ایچون عیناً اشبو محله طبع و تمثیل قلمشدر .

مانولا کینک مکتوبی

سزلرله ایله عقد ایتش اولدینم قونطوراتونک خلاصه سنی حاوی لوندرده بولنان اوغلمه یازمش اولدینم مکتوبه جواباً بودفعه مرقوم طرفندن شهر شباطک الافرانغه اون یدی تاریخیه مورخاً ورود



معارف ناظر محترمی شکری بك افندی
S. E. Chukri Bey,
Ministre de l'Instruction publique



عدلیہ ناظر محترمی ابراہیم بك افندی
S. E. Ibrahim Bey,
Ministre de la Justice

ایدن مکتوبده مذکور واپورلری اعمال وانشا ایدیه جک اولان فابریقه تور ایله کوریشدیکنی وفابریقاتور
مرفوم کندیسنه سبارش اوله جق واپور آلترینک کثرتنه نظراً مقدما ایسته مش اولدینی فیثاتدن دون
اوله رق یعنی بهر بارکیر قوتی قرق دوت لیرا یرینه قرق لیرایه وبلکه ده اوتوز طغوز لیرایه قدر باقمه
وتکنه لرینک بهر طونیلاتوسی دخی اون یدیشر بچق لیرا یرینه اون بش لیرایه انشا ایله که متعهد
اوله جقنی افاده واشعار ایدیه ور . ایسته بووجهله بش الی بیک لیرا یعنی تخمیناً بیک اوچیوز کیسه قدر
فائده اوله جقنی اکلشلمش ایسه ده اولدن برو بوماده ده کار ایتک املنده بولندیغمدن اشبو فائده یی دخی
کال ممنونیتله قومانییه ترک ایتدیکی مبین اشبو نطقه تحریر وتسییر قلمشدر .

قومیسینونک جوابی

شرکت خیریه واپورلرینک بهر بارکیر قوتی قرق دوت و بهر طونیلاتوسی اون یدیشر بچق لیرایه اولق
اوزره بوندن اقدم ذات دوستانه لرله بالمقاوله قونطوراتویه ربط اولتمش ایدی . ذکر اولنان واپورلرک بهر
بارکیر قوتی قرق لیرایه اعمال وانشاسنه فابریقاتور متعهد بولندینی ووجهله اولکی حسابدن بش الی بیک
لیرا یعنی تخمیناً بیک اوچیوز کیسه اچقه نزل ایدیه رک فائده اوله جقنی بیان وازبار وذات دوسه تانه لر
اشبو فائده یی بالممنونیه شرکت مذکوره یه ترک ایلدیکنه دائر قومیسینونه برقطعه مکتوب تقدیمه افاده
واشعار اولتمش اولوب جناب ولا کاریلرله مقدما اولنان قونطوراتو سائرلرینک ایستدکلی مقداردن
خیلیجه اهون اولدینی وکورن کار تجارجه جنابکیزک تمیمی اولق ایجاب ایلدیکی حالده مبلغ ضروری
بووجهله شرکت مذکوره یه ترک ایللری مجرد دولت علیه اولان صداقت وغیرتلیخی برقاندها تأیید ایتمش
وشرکت مذکوره یه برخدمت صحیح ابراز اولتمش اولدیغندن ذکر اولنان مکتوب ترجمه سیله برابر طرف
حضرت وکالتپناهیدن خاکپای مکارم پیمای جناب پادشاهی یه عرض وتقدیم ایله منظورمعالی موفور حضرت
شهریاری بیوریله رق بوصورت نزد عالی جناب پادشاهیده رهین تقدیر اولدینی وبوخدمتکزک تقدیرینه
بربادکار وشرکتک هدیه مخصوصه سی اولق اوزره طرفکزه اون حصه اعطاسی امروفرمان معالی عنوان
حضرت شهنشاهی اقتضای عالیسنندن بولندینی بیان بیورلمش وبونک مجلسز طرفندن جناب دوستانه لرینه
تبلیغی اراده سنیه اقتضاسندن بولتمش اولغله بالممنونیه بیان حاله وشرکتک نامنه اوله رق تبلیغ اثرمحظوظیه
ابتدار قلندی .

(قومیسینونجینک تبرعاتی نظردفته آلنیرسه حین تشکله ده شرکتی طرف حکومندن وبالخاصه اغنیا ووکلا
طرفندن ایدیلن رغبت وخدمتک درجه سی اکلشیلیر .)

برقید موثوقه نظرآده شرکت ایلک دفعه اوله رق آلتی واپور کثیرتمشدر . بونلرک اوچی

یدیشر ، دیگر اوچی یدی بیک بشریوز لیرایه اولوب اسملری دخی بوجه آتیدر :

نومرو

| | |
|---|----------|
| ۱ | روم ایلی |
| ۲ | طرابیه |
| ۳ | کوکسو |
| ۴ | بکربیکی |
| ۵ | طوبیخانه |
| ۶ | بشکطاش |

تک سنه لری کراسته دن معمول وماکنه لری آلتیشر بارکیر
قوتنده ایدی .

بوو پورلرک اوچ اولکیمی ۱۸۸ زر و اوچ صوکره کیلر ۱۹۷ شر طونیلا تولقدیر . تاریخ انشاری (۱۲۶۷) سنه سی اولوب تکنه لری انکلترو ده (وایت) آطه سنده مستر (جون روبروایت) فابریقه سنده و ما کنه لری (موزدلی) نام فابریقه ده یایلمش و ۱۲۷۰ تاریخنده سیر و سفره باشلامشدر .

فقط ۱۲۶۸ سنه سی جاذی الآخره سنک اون ایکس سنده عقد اولنان بر مقاوله نامه مقتضاسنجه شرکت اموری مقطوعاً اداره ایدلک اوزره تبعه دولت علیه دن (هوجه مغردیچ بیله زیکیان) تعهدیله (آنطوال قالجیان) و (آغوب بیله زیکیان) ناملرنده کی تاجرلره ایکی بیک یوز کیسه بدل و آلتی سنه مدته احاله اولمشدر .

(۴۶۵) نومرولی (تقویم وقایع) ده حصه دارانه خطاباً یازیلان نیم رسمی براءلنده :
حین احاله ده واپورلردن دردینک درسماته کلش اودینی و بونلردن ایکسینک بو یا تعمیری و بعض اطهرات اجرایی کی ایشلری بیتدیکندن بوغاز ایچنه ایشلمکه باشلادینی و دیگر ایکسینک دخی همان او کونلرده سیر و سفره باشلایه جقلری ، متبانی درت واپورک ایسه مارت اواخرینه قدر استانبوله کله جکاری بیلدیرلمکده وینه بواعلاند (اسکدار) ایله (استانبول) آره سنده ایشلمک اوزره کی برواپورله آرابه و حیوان طاشیمق ایچون شکل مخصوصده بر (آرابه واپوری) سپارشی تنسیب ایدیلوب بونلر ایچونده بش یوز حصه دها اخراج ایدلکی کوسترلیمکده در .
اعلانک تاریخی ۲۲ جاذی الآخره سنه ۱۲۶۸ اولسنه کوره شرکت واپورلرینک بوزمانده ایشلمکه باشلادینی تظاهر ایدر . بناء علیه بالاده مذکور (۱۲۷۰) تاریخی بدایت سیر و سفر دکل ، واپورلرک طوغریدن طوغرییه شرکت نام و حسابنه ایشلمکه باشلادینی تاریخدر . نته کیم شهرامانقیله تجارت نظارتی آره سنده جریان ایدن بر مخبریه نظراً واپورلرک بیله زکیان و رفقا سنه بدایت احاله سی تاریخک ۱ تشرین ثانی ۱۲۶۹ و فسخی تاریخک ده ۱۵ حزیران ۱۲۷۰ اولسی بونی بر حقیقت درجه سنه چیقارمقده درکه بوندن اشاغیده بحث ایدیه جکدر .

شرکت خیرییه نک مقطوعاً طالبنه احاله سنه دائر

سایه معالی وایه حضرت شاهانده هرکس ایچون مدار تمتع و منفعت و استانبول سکنه سنه موجب راحت اولق اوزره باراده سنیه ترتیب قلنان شرکت خیرییه واپورلرینک امانه اداره سی ممکن ایسه ده مقطوعاً احاله سنده دهازیاده مضبوطیت اوله جفنیدن شرفسنوح بیوریلان ارده سنیه جناب شهنشاهی اقتضای جلیلی اوزره کیفیت لازم کلن محللره افاده و اخبار اولنه رقی ظهور ایدن طالبلری قومیس یونه جلب ایله سویلشیلوب شرکت مذکور نک فائده و امنیتی و واپورلر مشتریلرینک کمال استراحتلری اساسی اوزرینه اقتضا ایدن شرائط بالتعین معتبران تبعه دولت علیه دن هوجه مغردیچ بیله زکیان تعهدیله آنطون قالجیان و آغوب بیله زکیان نام تاجرلر سنوی ایکی بیک یوز کیسه بدل و آلتی سنه مدت ایله طالب اولملریله



نافعه ناظر محترمی چور و کسولی محمود پاشا
S. E. Mahmoud Pacha Tchuruk Soulou,
Ministre des Travaux publics.

اولوجهله انلره احواله سی واشبو راپورلرک طهارت و نظافتنه دائماً نظارت ایتک و ایچوب ایدن شیئرلری درحال ملترملره واقتضاسنه کوره شرکت طرفنه خبر ویرمک اوزره خزینة جلیله خاصه واپورلری مبصری موسیو فلیجنگ مبصر تعین و بدل مذکور دن یوز کیسه سی شرکت خیریه نک مصارف دائمه سنه مخصوص طوتیلهرق دوت یوز کیسه سی دخی ایلروده مصارف کلیه سی ظهورنده صرف اولنوب فضله سی تکرار تقسیم اولتی و یاخود شرکتک توسیمی ضمننده دیکر واپور اشترایدنک اوزره بالتوقیف ریججه فائده سی مشاهده اولتی ایچون محاکم شرعیه دن برینه قونیلوب اصول مشروعه سنه توفیقاً ادا نه ایتدیرلسی وقصور بیک الی یوز کیسه سنک ایکی تقسیم ایله اصحاب حصیه تقسیم اولنسی صورتلری قراولشدیریلوب خاکلای هایون جناب ملوکانه دن بالاستیدان متعلق بیوریلان اراده سنیه جناب جهانبانی اوزره اقتضاسی اجرا اولنیش و بوحساب و تقسیمه کوره احتیاط ایچون توقیف اولنه جق آچمه دن ماعدا هرکس حصه سنه ویردیکی آچمه یدی بقی ییلده کاملاً حقیقه جنی جهته سایه شوکتوایه جناب شهنشاهیده حصه داران ایچون امنیت بخش اوله جق بربروبوک کارلی ایراد حاصل اولمشدر .

واسکدار ایچون بریولجی واپورینه ده ااحتیاج اولدینی مثللو بنه اسکدارایله استانبول آره سنده آرابه حیوان طاشیمق اوزره شکل مخصوصده بر واپور یاپدیرلسی چوق فائده لی شی اوله جقندن و آنلری دخی بوشراط و بدل ایله بشقه جه التزامه اشبو ملترملر متعهد بولندقلرندن بو ایکی واپورک اشتراسی ایچون شرکت خیریه دن بش یوز حصه ده ااچیلوب نصفی فروخت اولندقدنه انلرک دخی هان جلی مقرر بولمشدر . اشبو واپورلرک شیمدی به قدر دوت عددی ورود ایدهرک ایکسینک بویا تعمیری و تطهیری کبی ایشلری بیتدیکندن بوغاز ایچنه ایشلمکه باشلایوب دیکر ایکسی دخی هان بوکونلرده سیر و حرکت باشلایه جقلری مثللو دودی دخی بمنه تعالی مارت اوخربنه قدر کله جکدر . و بونلرک هرجهته نظافت وزینتی کالده اوله رق کیدوب کلنلرک آشوری مخنون اولملریله محسنات عصریه جناب جهانبایدن اوله رق بویله خیر و منفعتی بر اثر جلیله وجوده کلسی واجب التشکر مواددن اولسیله دعوات مفروضه جناب ملوکانه نک یاد و تکرارایله اعلان کیفیت و بازراکان مرقومان ایله اولان مقاوله سنندینک حصه دارانک معلوی اولتی اوزره زمرده ثبت و بیانه ایتدار اولمشدر . اشبو مقاوله نامه یکریمی ایکی ماده دن عبارت اولوب سالنامه نک قسم مخصوصنه درج اولندی .

شرکت ، ۱۲۸۸ سنه مالیه سنده و ۱۲۹۰ سنه هجریه سنده مدت امتیازیه سنه اون سنه ده اضمینی استدعا ایدوب برده فرمان آلمشدر . فرمان مذکور صورتی بوجه آتیدر :

شرکت خیریه واپورلرینک تمدید مدت امتیازیه سنه دائر وقوع بولان استدعا اوزرینه جریان ایدن مخبرات و مذاکراتی حاوی شورای دولت تنظیمات دائره سندن تمیق و هیئت عمومیه سندن تدبیل و تصدیق اولنان مضبطه و نظامنامه مألرندن استنباط اولندینی وجهله شرکت خیریه نک ابتدای تشکیلندن برواصول اداره سی اصلاح و تنظیم و واپورلری تزئید اولنه رق بوغاز ایچنک امور تقلیه سنی حسن ایقایه دائماً کافل و متعهد اوله جق برحاله کتیرلش ایسه ده اشبو اداره نک برقات ده اانتظامیله اهالی وسکنه دارالحلافات علیه مک حصول کمال استراحت و خشنودی سنی مستلزم اوله جق اسبابی جامع اولتی اوزره مشتریلرک کونش و یاغموردن محافظه سی ضمننده هراسکلده ذکر و اناث ایچون باشقه باشقه موقفلر یاپدیریلوب موسم شتاده درونلرینه صوبالر وضعی و کوپرینک ایکی باشله اسکله لره جمله سی برعیارده بولتی اوزره بیوجک بررساعت قولنسی و واپورلرده یولجیلردن اله جق اجرتک مخصوصاً اعلان اولنه جق تعرفیه تطبیقاً اله جق مقرر

ایسه ده عساكر شاهانه هم نفراتيله مكاتب عسكریه ورشديه ومكتب صنايع شاگردانندن اسكدار ايله بشكطاش واشبو اسكله لر ايله كوپرى پیننده اولان دیگر اسكله لر ایچون نصف واسكدار ايله بشكطاشدن یوقاری یه كیدلرنندن یكرمیشر باره اجرت التمی وواپورلره مشتریلرك ازعاجی مؤدی اوله جق احمال واشیانك قبول اولمه می وشركتك مدت امتیازیه سنك انقضاسی تاریخندن اعتباراً تمتعات صافیه سندن شهراماتی ایچون یوزده بش ویركو التمی اوزره مدت مذكوره دن اعتباراً اون سنه ده اتمدیدی نظا نامه مذکور احكامی اقتضاسندن بولمش وبو صورت انجمن مخصوص وكلاى فخامده دخی تنسیب وتصوب قلمش اولدیغندن کیفیت طرف اشرف پادشاهانه مه عرض ايله لدی الاستیدان برمنوال محرر اجرای اقتضاسی خصوصه امر واراده سنیه ملوكانهم متعلق وشرفصا دور اولمش وموجبجه مذکور نظامنامه دیوان هایونم قلمنه قید ايله بر نسخه سی شركت مرقومه جانبیه ویرلك اوزره تجارت نظارتنه ارسال قلمش اولغین شركت مذكوره مدت امتیازیه سنك انقضاسی تاریخندن معتبر اولق اوزره اون سنه ده اتمدیدی متضمن دیوان هایونمندن اشبو امر جلیل القدرم اصدار وحكمی نظامنامه مذکور احكامك تمامی اجرا سنه معلق اولق اوزره شركت مذكوره جانبیه اعطا اولندی تحریراً فی اليوم الثالث والعشرين من شهر صفر الحیر لسنه تسعین ومائین والف .

بوفرمان ايله برابر قرق یدی ماده لك بر نظامنامه نشر اولمشدركه بوندن اسکیسی موجود اولماسنه نظراً شركتك ایلک نظامنامه سی عدا ایتكه مجبورز . عتیق دستورك دردنجی جلدنده موجود اولان مذکور نظامنامه نك بر صورتی بورساله نك قسم مخصوصه درج اولمشدر .

۱۳۰۴ سنه رومیه و ۱۳۰۶ سنه هجریه سنده شركتك مدت امتیازیه سنه اوتوز سنه ده ا

ضم ایدیلور . بوبابده صادر اولان فرمان بروجه زیر درج اولندی .

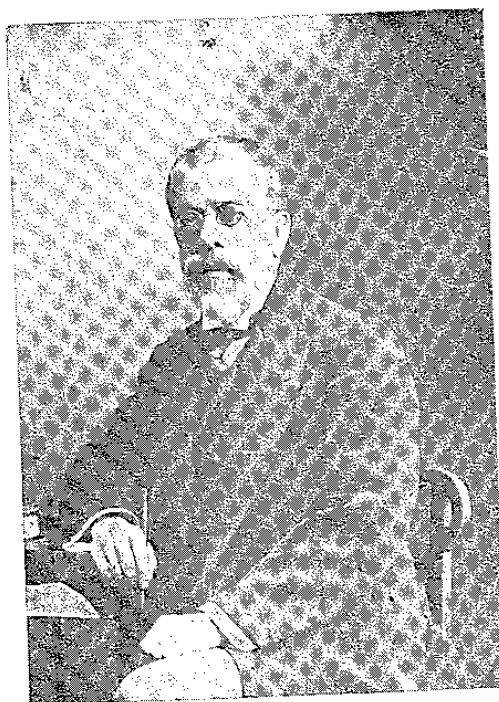
شركت خیریه نك اوتوز سنه ده اتمدید امتیازی حقنده شركت مذكوره اداره سی طرفندن وقوع بولان استدعا اوزرینه جریان ایدن تدقیقاتی حاوی شورای دولتن قلمه آلتان مضبطه شركتك بوكره تعدیل اولتان مقاوله نامه وشرطنامه ونظامات داخلیه سیله برابر مجلس مخصوص وكلاى فخامده لدی المطالعه بروجب استدعا تمید امتیاز اولتمی مناسب وتعديلات واقعه ایجاب حال ومصلحته موافق كورولدیكندن کیفیت طرف اشرف پادشاهانه مه عرض ايله استیدان ایدلش واولوجهله اراده سنیه شهریارانه متعلق وشرفصدور اولمش اولغله شركت مذكوره مدت امتیازیه سنك برمنوال محرر اوتوز سنه ده اتمدید اولندیغنی مبین حکم منیفی دیوان هایونم قلمندن مصدق ومختوم اوله رق صورتلری ربط اولتان مقاوله نامه وشرطنامه ونظامنامه داخلی محتویاتك تمامی اجرا سنه متعلق اولق اوزره دیوان هایونمندن اشبو امر جلیل القدرم اصدار واعطا اولندی . تحریراً فی اليوم السابع عشر من شهر ربیع الاول لسنه ست وثلاث مائه والف .

فرمانده موضوع بحث اولان مقاوله نامه ايله شرطنامه ونظامنامه داخلی كذلك سالنامه نك قسم مخصوصه درج اولمشدر .

اشبو ایکنجی دفعه تجدید امتیاز تاریخندن اون بش سنه صوكره یعنی بیك اوج یوز اون طقوز سنه مالیه و ۱۲۲۱ سنه هجریه سنده شركتك مدت متباقیه امتیازیه سی بعض قیود وشروط ايله الی سنه یه ابلاغ ایدلشدركه بونی ناطق اولان فرمانك صورتی بروجه آتیدر :



پوسته و تلغراف و تلفون ناظر محترمی اوسقان افندی
S. E. Oskan Effendi
Ministre des Postes, Télégraphe et Téléphone



تجارت و زراعت ناظر محترمی سلیمان البستانی افندی
S. E. Suleiman el-Bustani Effendi
Ministre de l'Agriculture et du Commerce

شرکت خیریه واپورلرینک تزید مقدارى وموجودینک اسباب انتظامیه سنک استحصالى حقنده بعض تدابیر واجراآته تثبیت وابتدار اولمسندن ناشى شرکتک مدت متباقیه امتیازیه سنک مقاوله حاضره احکامى دائره سنده اللى سنهیه ابلاغى شرکت مذکوره اداره مجلسندن استعدا اولندی بیانیله اجرای ایجابى افاده سنه دائر تجارت ونافعه نظارتنک تذکره سى مجلس مخصوص وکلای فخرامده قرائت اولنهرق شرکت مذکوره بدایت تأسسندن برى اداره سنک توسع وترقیسنه و بوغاز ایجی سواحل و قراسنک تزیر معمولیتنه خدمت ایتمکده بولمیش اولدینی جهتله درکار اولان فوائد ومحسناتنه و مصارف کلیه اختیارینه توقف ایدن تثبیتات واقعه سنه نظراً مدت متباقیه امتیازیه سنک اللى سنهیه ابلاغى ودارالعجزیه اعانه اولقى اوزره بیلک اجوراتنه ضمیمه شرکت معرفتیه اخذ واستیفا اولنمقده اولان اونر پارهیه محسوباً ومقطوعاً شرکت طرفندن ویرلمکده اولان آلتی بیک لیرانک صورت مقطوعه ده استیفاسندن صرفنظرله بونک دارالخیرمذکورک انتظام اداره سى تأمین و محافظه اولنقى اوزره حاصلی مجموعنک تماماً استحصالی ضمننده داخلیه نظارتندن تعیین اولنهرحق مأمور معرفتیه حسابی بالرؤیه اجرت منضمه مذکورنک مقداری هر نهیه بالغ اولور ایسه ماه بماه تماماً نظارت مشارالیه تأدیه وایقاسی تذکر و تنسیب ایدلمش و کیفیت طرف اشرف شاهانه عرض ایله لدی الاستیذان اراده سنیه شهریارانهم دخی اول مرکزده متعلق و شرفصدور اولمش اولغله شرکت مذکورنک مدت متباقیه امتیازیه سنک بر منوال محرر اللى سنهیه ابلاغ اولندیغی متضمن حکم منبى دیوان هایونم قلمندن مصدق و مختم اولهرق اولجه صورتلری ویریلان مقاوله نامه و شرطنامه و نظامنامه داخلی محتویاتنک تمامی اجراسنه معلق اولقى اوزره دیوان هایونمندن اشبو امر جلیل القدرم اصدار اولندی. تحریراً فی الیوم الثامن من شهر جمادی الاول لسنه احدى وعشرين وثلاثه مائه والالف.

اشبو فرمانده صورت تأدیه سى اراده بیوریلان دارالعجزه عائداتنک مقطوعاً تسویه سى حقنده مؤخرأ براراده سنیه شرفصادر اولمش اولدیغندن بونی مبلغ اولان تجارت ونافعه نظارتنک ۱۳ مارت ۳۲۰ تاریخلی و ۷ نومرولی تذکره سى بوجه آتیدر :

شرکت خیریه واپورلرینک عزیمت بیلترندن دارالعجزه نامنه آلتان اونر پارهیه مقابل کافی السابق شرکتجه مقطوعاً ومقسطاً سنوی آلتیوز یکرمی بش بیک غروشک داخلیه نظارت جلیله سنه اعطاسی مجلس مخصوص وکلا قراريله بالاستیذان شرفصادر اولان اراده سنیه جناب پادشاهی اقتضای عالیسندن بولندی ۷ مارت سنه ۳۲۰ تاریخلی ودرت نومرولی بیورلدی سامی ایله تبلیغ بیورلمش اولغله حکم امر وفرمان هایون جناب ملوکانهیه توفیقاً مقتضاسنک ایقاسی بابنده

بعدالانقلاب ۱۳۲۶ تاریخنده شرکتک ۱۳۰۶ تاریخلی نظامنامه داخلیه سی تعدیل اولنمشدرکه بونی مبین اولان تجارت ونافعه نظارتنک ۱۴ تشرین اول سنه ۳۲۶ تاریخلی تذکره سنک صورتی آتییه ومعدل نظامنامه قسم مخصوصنه عیناً درج اولنمشدر :

شرکت خیریه نك تعديلاً قلمه آلتوب مرعیت احكامنه بالاستیذان اراده سنیه حضرت پادشاهی شرفصدور بیورلدینی باتذکره سامیه ازبار بیوریلان نظامنامه داخلیه لایحه معدله سندن نظارت ثنائیجه تصدیق بالاجرا در سعادت مقاولات محرر لکنه تسجیل ایتدیریلان بر نسخه میبضه لفاً تسیر قلمنش اولغله اولبابده

شرکتک ادوار تکاملیه سی

علی حلمی افندی دوری

(شرکت خیریه) نك ايلك مدیری (علی حلمی) افندی نامند بر ذاتدر .

مرحوم عن اصل ساقیزلی ایمش . یکچیری اوجاغنك لغوی وقعه سنده پك چوق یارارلی کورلسنه مبنی ۱۲۴۱ ده سرعسکر اولان مشهور (آغا حسین پاشا) نك کوله لرنددر .
بهر سفیدده بر آرائق توره بن قورصانلر (ساقیز) آطه سنه دخی تعرض ایتدکاری ائاده بدرنی اولرینك قبوسی اوکنده کسمشدر . (علی) افندی هنوز پك کنج ایمش . بووقه اوزرینه طاغه قاجش ايسه ده ینه اسیر ایدلمش و بوناسبتله (آغا حسین پاشا) یه صاتيلمشدر . پاشا خواجه طوته رقی علی افندی به ترجه ، روجه او قوش ، بر آرائق چفتلککرینده کهیا نصب ايله مشدر .

شرکتک اوائل اداره سی حقنده الیه ایدیلن معلوماته کوره ايلك دفعه اوله رقی اوتوزی متجاوز حصه داراندن مرکباً باب عالیده تجارت نظارتنده بر مجلس عقد ایدلمشدر . اوزمان تجارت نظارتنده مشهور (نامق) پاشا بولنیورمش .
بو مجلس مذاکرانی بر دلولو بر نتیجه سالمه یه ایصال ایدمه مش اولغله بوايشده عجبی اولدقلرینه قناعتله شرکتی التزامه ویرمکی تحت قراره آلمشدر .

تاریخچه مزك ايلك صحیفه لرنده دخی محرر اولدینی اوزره ايلك ملتزم (بیله زبکچی) اوغللریدر . بونلر غلطه ده شیمدیکی (سلانیک) سوقاغنده بر اداره آچشلردر که ايلك اداره خانه در . فقط بیله زبکچی اوغللری ده بوکار مشکلی باشه چیقارمیدقلرندن (رسمچی میغیردیج) نامنده بر آدمه حواله اولونیور . رسمچی ده (قریم) محاربه سندن اول بوايشك کوچلککنی درك ایدرک حتی :
— بن باتیورم ، بنم المدن آلك

فریادیه مراجعت ایدیور . بونك اوزینه (۳۰) حصه داردن مرکب اولان هیئت مذکوره حصه داراندن و خیریه تجارتندن (علی حلمی) افندی پی ، تجارتندر ، بوايشلر عقلی ایرر حکمیله مدیریه تعیین ایدیور .

علی حلمی افندی ، بدایت اسرده بر (مجلس اداره) تشکیل ایدیور . بو مجلس اداره نك اعضاسی : پول آنانیان (غلطه ده پراکنده چی تجارتندن)

شرکت خیریه نامنی تأسیس و احیا بیوران:



مملکت مزده ابلک عثمانلی آنونیم شرکتک بانی و حامی معظمی
جنتمکان سلطان عبدالمجید خان حضرتلری
Sultan Abd-ul-Medjid khan

باغچوان اوغلی هوجه کیغورق (صراف)
 یاعوب یاعوبیان (اوروپا ایله معامله تجاریه ده بولنور ، ویانه ده اوطورورمش)
 حسین خاکی افندی (کامل پاشا دائره سی کتخداسی)
 ایشته درت اعضا وبر مدیردن عبارت اولان بوهیت شیمدیکی شرکت خیرییه نك ايلك
 (مجلس اداره سی) در .

علی حلمی افندی بروایت کوره (۱۲۸۰) سنه سی اوائلنده مدیریتدن انفصال ایله مشدر.
 الیه بولنان (۱۲۸۰) سنه سی موازنه عمومیه جدولنه کوره شرکتک حال و هیئت بروجه آئیدر :
 واردات : ۳ ۱۰,۱۸۴,۴۱۱ غروش
 مصارف : ۲۵ ۶,۹۴۱,۵۷۵ »
 تفریق اولنان تمتع آقچه سی ۱,۰۰۰,۰۰۰ »
 واپورلرک عددی ۱۶
 تکتیه داخلنده ماکنه فابریقه سی ۱
 » » » » » »
 طالعیش طاقی ۱
 کومور معونه سی ۳
 بیوکدره ساحلنده عرصه ۱
 اسلیب وچلنکیر خانه وکراسته ۱
 انباری حاوی خاصکویده عرصه ۱
 پول آتانیاندن مأخوذ شرکت حصه سی ۵
 حریق طلومبه سی ۱
 لوندوده دردست انشا واپور ۱

راشد افندی دوری

(علی حلمی) افندی به اوزمانک انتزیه لری نوغندن اوله رق قره دیزه واپور ایشلیدله جکی
 وبوکا کندیسنک اقتداری اولمادیفی بهانه سیله ایشدن ال چکدیرلمش ویرینه مالیه ناظری اسبق
 (نافذ پاشا) کتخداسی (راشد) افندی تعیین ایدلمشدر .
 راشد افندی مدیریته کلیر کلز محاسبه مأموری (تقفور) آغایه اذن ویرمش ویرینه دها
 نا اهل برینی کتیرمشدر .

بریحق سنه امتداد ایدن زمان مدیریتنده ۱۷ و ۱۸ نومرولی واپورلر کلشدر. حصه داران
 جمعیتک سنه لک اجتماعنده بیلنجیلرک خیرسزلنی موضوع بحث اولمش و تفتیش ایچون برهیئتک
 تشکلی تکلیف ایدلمش وتشکیل اولنان هیئته اعضادن (حسین خاکی) افندی رئیس تعیین اولنمشدر.

۸۲ سنه سی موازنه عمومی جدولك برنجی صحیفه سنده مندرج اولان معلوماته كوره بوهیته (تدقیق قومیسونی) دینلمشدر . بوقومیسون تجارت نظارتك ۳ صفر ۸۳ و ۴ حزیران ۸۲ تاریخی امرنامه سیله تشكلی ایشدر . تدقیق قومیسونك بعدالتدقیقات ویرمش اولدیغی راپور كچن ایکی مدیریت زمانك ناطق احوالی اولمغله بروجه زیر درج اولندی :

معاملات شركتك رؤیت و تحقیقاتنه مباشرت اولندی صبرده صندوق دفترینه دخی مراجعت اولنهرق ۸۱ و ۸۲ دفترلری یكونسز بولندیجهته صندوقكار (استفان) ه مؤخرأ كندی قلمیله یكون ابتدیریله رك ظهور ایدن ایکی یوك سكسان بش بیک قصور غروش آچیغی ایله طقسان بش بیک شوقدر غروش بشقهجه بولنان ذمت واقعه سیچون طرفندن وکیلی وكرك ایکی نفر ممیز افندیله صندوقكار مرقومك عدم درایتندن بختله دفترلری یولسز طومش یولو بیان مطالعه ایلرینه و شركتك عموم حساباتیه تطبیق اولنهرق ظهور ایدیهك نتیجه طرفلرندن قبول اولنه جغه دأثر كرك صندوقكار وكرك وکیلی تحریرأ سند ویرمش اولدقلىرینه مبنی او یوله كیدلمش و کیفیت حق اوزره آكلاشیلحق ضمه مننده قومانیانك امانت صورتیه اداره اولمغه مباشرت اولدیغی كودن برو - كه صندوقكار مرقوم شركت مدیری عزتلو علی حلمی افندی طرفندن صندوقه مأمور اولمش ایدی - اول تاریخندن یعنی (۱۲۷۰) سنه سی حزیرانك اون آلتیجی كونسندن بدأ ایله صندوقدن انفصالی كونه قدر بدینه تسلیم اولنان مبالغ ایله مجموع صرفاتی خارجهده هیچ برشی براقلمیهرق یكان یكان كوسترلیدیكی حالده سهولتله آكلاشیلحق سادهجه برحساب اوله جفی مطالعه اولمغله بوقاعده اساس انخاذ اولنهرق بیان اولنان تاریخندن بدأ ایله صندوقكار مرقومه تسلیم اولنان حاصلات واپوران سنه بسنه كوسترلیدیكی مثللو كرك مصارف شهریه و كرك باشلی تعمیرات یهنی مجموع مصارفات و سائر صندوق اخراجات خارجهده برشی براقلمیهرق كافه قیود موجودندن تطبیق ایدیلهرك چبقاریلوب اداره سابقه طرفندن ۸۱ سنه سی غایتنه قدر تنظیم و تقدیم قلنان زیری مهرلی ۸۱ سنه سی محاسبه اجمالیه سنده كوستریلان ۲۸۲۱۵۷۶ غروشدن تجارت وزنه سنده نقد موجود ۹۵۶۷۷۵ و سكر قزغان ایله آلات معلومه مجلویه اوزرنده ۱,۳۷۱,۴۲۰ و اشیاى سائر ایله الده بولنان تعمیرات اوزرنده دخی ۴۹۳۳۸۱ غروش بولمش ، شركت صندوقنده ایسه هیچ برپاره نقد موجود كوسترلامش اولوب بوده قابل احتمال كورونمیدیکندن حسابده یا ككشلق اولدیغی آكلاشیلحق صحت اوزره میدان چقارلمسی امنیه سیله واپورلر اداره سی امانته تحویل اولندیغی تاریخندن بدأ ایله بروجه بیان تدقیق حساباته مجبوریت حاصل اولمشدر . شویله كه :

۸۱ سنه سی غایه سنده خارجه هیچ برکونه دینی قالماسی اعتباریه ، ۳,۱۵۴,۸۳۹ غروش موجود بولمق لازم كلدیكی واوراق نقدیه قالدیرلقدده شركتك مالی اولیهرق ۷۵۷,۱۲۳ غروش فضله قائمه امور شركته صرف اولندیغی تدقیقات واقعه دن وجدول عمومیدن آكلاشیلورسدهده صندوق دفترنجه یالكر ۱۰,۴۲۹ غروش قائمه شركت صندوقنه قاریشیدیریلوب یرینه مؤخرأ تمامی تمامنه نقود خالصه دن آلدینی و اداره لاحقك بدائی اعتبار اولنان ۸۲ آغستوس ابتداسنه قدر كرك شركت صندوقك وكرك تجارت وزنه سنه تسلیم اولنان مبالغ حسابی رؤیت اولنهرق شركت صندوقنده ۵۱۹۲۵۷ غروش آچیق و تجارت وزنه سنده ۴۷۰,۰۰۲ غروش ذمت ظهور ایلدیكی وزنه نك قومانییه عأد بولنان اشبو ذمتدن باشقه حصه دارانه توزیع اولنان بدل تمتعاندن ۱۰,۴۵۰ غروش قائمه و (۹۶۲۰۰) غروش نقود خالصه دخی ویرلامش حصه تمتعلرندن طولای ذمتی بولندیغی و صندوق بروجه بیان ظهور ایدن آچیغی (۸۱) و (۸۲) سنه لرینك یكونسز بولنان صندوق دفترلرینك یكونلری اجرا سندن حاصل اولان

شرکت خیریه نك مؤسسلرندن :



مرحوم مصطفی رشید پاشا

Feu Moustapha Réchid Pacha, ancien Grand Vézir,
un des fondateurs du Chirket-Haïrié.

رشید پاشا ۱۶ شوال ۱۲۱۴ تاریخده در سعادتده تولد ایتشدرد. موره اختلا نك تسکینه مأمور اولان
الشته سی صدر اسبق اسپارطه لی علی پاشانك دیوان کنا بندده خدمت حکومتده داخل اوله رق حادثه نك
ختامنده در سعادتده عودتله ابتدا صدارت مکتوبی ومؤخرآ آمدی قلملرینه مأمور اولمش و باب عالی ده
تدریجاً بالترقی ۱۲۴۶ تاریخده آمدی دیوان هایون تعیین ایدلشدرد .

۱۲۵۰ ده عهده سنده آمدجیلک اولدینی حالده پارس ، ۱۲۵۱ ده لوندره سفارتلرینه تعیین اولنه رق
حیات سیاسییه قاریشمش وتوارخ مختلفه ده بش دفعه پارس سفارتنده ، ایکی دفعه خارجیه ناظرلغنده
وآلتی دفعه مقام صدارتده بولمشدرد .

آلتنجی دفعه صدارتنك یتمش برنجی کونی که ، ۱۲۷۴ سنه سی جادی الاولایسنك یکرمی برینه
مصادفدر ، بر هفته اول مبتلا اولدینی نزله صدریه دن ارتحال دار بقا ایلشدرد . بایزید جامع شریفنك
اوچیلر جاده سی جهتنده کی تربه مخصوصده مدفوندر .

رشید پاشا اوروپانك دولت عثمانیه حقنده یوزسنه دن بری بسلدیکی اعتقاد سقیمک تهلکه سنی هر
کس دن اول ادراک ایلده دفعی اسبابنه تشبته و بناء علیه سلطنت سنییه دول معظمه عدا دینه ادخال خصوصنده
افتضای عصر اوزره لازم اولان اصلاحات ملکیه یی اجرایه وایلك قانون اساسی عثمانی اطلاقنه سزا
اولان (تنظیمات خیریه) فرمانی اعلانه همت ایلک صورتلرله بومملکته اونودلماز خدمتله ایضا ایتشدرد .
شرکت خیریه نك تأسیسی حقنده کی ایلک فرمان مشارالیه خطاباً صادر اولوق اعتبارله رشید پاشا
شرکتک ایلک مؤسس و حامیلر نندرد. شرکت خیریه مصطفی رشید پاشانك بوبابده کی مساعی وخدماتی تقدیرآ
نامنی احیا و تأبیده قرار ویرمش واک صوک سیستم واپورلرندن ۷۲ نومروی (رشید پاشا) تسمیه ایتشدرد.

نسخه
شماره
۱۳۸۵

۲۸۵۱۱۸ غروش فرق ایله (۷۳) سنه سی مارت آینه صندوق دفترده مصرف خانه سته ادخالی لازم کلیان (۲۰۸۶۵۰) غروشدن حاصل اولدینی میدانہ چیقارلش و صندوق آجینی ایله اشبو ایکی مبلغ جی پینده اولان تفاوت مدیر ساق سعادتلو راشد افندی حضرتلرینک ۱۲ سنه سی ایلك بش آیلق مدتده قومیسینو محسوباً جسته جسته صندوقدن آلمش اولدینی ۷۰۰۰ : شوقدر غروشک آچیقده دلوب صندوق دفترده قید اولنالمش اولدیغندن نشأت ایدیور .

شواجالان دخی مستبان اولدینی اوزره راشد افندی دوری دخی پک مشوش معاملات ایله مرور ایله مش و نتیجه حسابات اوزرینه مومی الیهک الی ایشدن چکدیرلمشدر .
بونه لرده هر واپور شرکتک آطه لره سیر و سفر اجراسنه ماذونیتی اولمغله شرکت دخی آطه لره واپور ایشلتدیر مکده ایدی .

حسین خا کی افندی دوری

حسین خا کی افندی (قندیه) اشرافدن جامع کبیر متولسی (محمد افندی) نامنده برذاتک مخدومیدر . تاریخ تولدی ۱۲۴۱ سنه سیدر . طقوز یاشنده ایکن یتیم قالمش و عمو جسی طرفندن مصره کوندرلمشدر . مرحوم مصرده (مدرسه خانقاه) ده عربجه ، ترکیه و فرانسزجه بی مکملاً تحصیل و تدرس ایله مش و مکتبدن نشأت ایلدکدن صوکره فرط ذکا و قابلیتی مصر والیسی مرحوم (محمد علی) پاشاتک نظر دقت و تقدیرینی جلب ایلمکله مخدومی (حلیم) پاشایه ترکیه و فرانسزجه تدریس ایتک اوزره معلم تعیین ایلشدر .

بوئشاده (محمد علی) پاشاتک کریمه سی پرنسس (زینب) خانم (یوسف کامل) پاشاتک ازدواجلری وقوعه گلش و حسین خا کی افندی ده بونلره کتخدا اولمشدر .

محمد علی پاشاتک ارتحالیه مصر والیکی (عباس) پاشایه انتقال ایتدیکنده یوسف کامل پاشایه عداوتی سائقه سیله مشارالیه سودانه نفی ایتمش اولمغله کیفیت حسین خا کی افندی طرفندن ایتالیا قونسلسخانه سی واسطه سیله صدر اسبق فرید پاشایه بیلدیرلمش و بناء علیه کامل پاشا اراده سنیه ایله استانبوله کتیرلمشدر .

کامل پاشاتک ورودینی متعاقب (زینب) خانم ده کلکله حسین خا کی افندی دلالتیه نکاحلری تجدید ایدلمش و مومی الیه کافی السابق کتخداالقرنده قالمشدر .

حسین خا کی افندی شرکتک حین تأسسندہ ایلك دفعه اوله رق مجلس اداره رئیسی اولمشدر . مدیریته تعینی (راشد) افندینک تاریخ انفصالی اولان ۸۲ سنه سی آغستوسی ابتداسیدر .

مرحوم مشارالیه بوائنده اوروپادن هنوز عودت ایتش ایمش . اوروپایه عزیمتی کامل پاشا
مرحومک - پاموق پاره سیله یایلدیغندن طولایی اوزمانلر (پاموق سرایی) نامیله معروف اولان
والیوم دالفنون بناسی بولنان - قوناغک مفروشاتی کتیرمک ایچون ایمش .

مدیریتہ کچر کچمز نفوذ واقتدارینی کوسترمشدر . اول امرده بر مجلس اداره تشکیل ایله مش
وبونک ریاستنه بیروت وشام ایالتلری اعشار ملتزمی (مصرلی آندون بک) کلشدر .

مع هذا ایلک تشبث اصلاحکارانه سی (محاسبه قیودینی تنظیم) وایلك دفعه اولمق اوزره
شرکتده (اصول مضاعفه) بی تطبیق ایلک اولمشدر .

اوصرهده مأمورین اداره (مدیر) ایله برابر اون کشیدن عبارت اولوب بولردن :
(تقفور) آغا نامنده بری محاسبه

(حافظ سلیمان) افندی نامنده بری کتابت ایشلرینه

(نیقغوص) افندی نامنده بری بیلت اجمالرینه

(حاجی) افندی نامنده بری ده اجماللری یومیه وجهله هر واپوره مخصوص دفتره قید
ایتمک مأمور ایملر .

بوجهل دن اولمق اوزره باغچه قیوسنده (نافعه) خاننده بولنان اداره خانهک عدم مناسبتنه

مبنی (غلطه) ده (محمد علی) پاشا خاننده اوچ اوطه استیجار ایدیلرک اورایه نقل ایدلمشدر .

نافعه خاننده کی ایلک اداره خانه مدیریت ایله مجلسه ، محاسبه یه ، بیلت معامله سنه ، صندوقکاره

قهوه اوجاغنه مخصوص اولمق اوزره بش اوطه دن عبارت ایمش . یکی اداره خانه یه زیاده کیرا

ویرلمکله برابر حاصلات آرتدینی جهتله کلن باقر پاره لری قویه جق یر بولنه مدیغندن بولنرک

حفظی ایچون برمدت صوکره براوطه ده استیجار ایدلمشدر .

دسترس اولدیغمز معلوماته کوره (شرکت خیریه) بناسی اولمق اوزره بو اداره خانه دن صوکره

بری یرینه غلطه ده (طوزلایچی) خاننده ، دیکری اسکی بالقخانه بناسی اولمق اوزره ایکی اداره

خانه یه ده نقل ایتش وصوکره لری سرکه جمیده خزینه خاصیه عائد (قوصوه) خاننده بولنورکن

الیوم غلطه ده فرمنه جیلرده کائن وکندی ملکی اولان منتظم اداره خانه ده استقرار ایله مشدر .

بوینانک ۴۰۸ آرشون ۱۵ پارمق ترسیغند بولنان عرصه سی ۱۳۲۴ سنه سنده آلتش وعلی بکک

مدیریتی زماننده ۱،۲۲۹،۸۷۷ ۱/۲ غروش صرفیله وجوده کتوریلوب شرکت اداره سی

۱۳۲۶ سنه سنده بوینا یه نقل ایتشدر .

حسین خاکی افندی بک ۱۲۸۲ دن ۱۳۱۱ سنه سنه قدر دوام ایتش اولان ریاست وزمان

مدیریتنه متعلق اجرا آتی سنه بسنه تدقیق ایدیلرک اولورسه شرکتک ترقیات حاضره سی

اساسنک بوسنه لرده قورولش اولدینی کوریلور .

شرکت خیریه نك مؤسسگرندن :



مرحوم فؤاد پاشا

Feu Fuad Pacha, ancien Grand Vézir,
un des fondateurs du Chirket-Haïrié.

۱۲۳۰ تاریخده استانبولده دنیایه کلمشدر . پدری شعرای عثمانیه دن کچه جی زاده عزت ملادر .
فؤاد پاشا ابتدا طریق علمه داخل اولمش ایسه ده مؤخرأ مکتب طیبیه دوام ایده رک تحصیل طبابتله
اومسلکده قائم مقام رتبه سنه قدر ارتقا ایلشدر .
۱۲۵۰ تاریخده خارجیه ناظری مصطفی رشید پاشانک تشویق ودلاتیه مسلك طبابتی ترك ایده رک
باب عالی ترجمه اوطه سنه وپك آز زمان مرورنده دیوان هایون مترجم اولکنه تعیین ایدلشدر . ۱۲۵۴ ده
لوندره سرکتابی ایله خدمت سیاسیه داخل اوله رق ۱۲۵۹ ده اسپانیا وپورتکیز دولتری نزدینه سفیر
موقت تعیین اولمش وایکی سنه صوکره عودتنده ابتدا دیوان هایون ترجمانلغه و ۱۲۶۳ ده آمدی
دیوان هایون مسندینه تعیین قلتمشدر . ۱۲۶۵ ده پترسبورغ سفارتنه و ۱۲۶۸ ده صدارت مستشارلغه
و ۲۷۱ ده قریم محاربه سنی متعاقب پارسده انعقاد ایدن قونقره یه عالی پاشا ایله برابر خارجیه ناظری
صفیله ایکنجی مرخص تعیین اولمش وواتاریخده عهده سنه رتبه وزارت توجیه ایدلشدر . ۲۷۶ ده
ظهور ایدن سوریه حادثه سندن طولانی صفت عسکریه و مأموریت فوق العاده ایله شامه عزیمت ایتمش
وایکی سنه یه قریب برزمانده اوراده استقلال تام ایله اجرای احکام ایلشدر .
والحاصل فؤاد پاشا اوچی دور سلطان مجیدده وایکیسی سلطان عبدالعزیز خان عهدنده اولق اوزره
بش دفعه خارجیه نظارتنه وینه سلطان عبدالعزیز دورنده ایکی دفعه مقام صدارته وبردفعه سرعسکرلکه مجلس
والا ریاستنه تعیین اولمش مشاهیر رجال وسیاسیون عثمانیه دن در .
سلطان عبدالعزیز خانک اروپایه سیاحتلرنده خارجیه ناظری اولق حسیله معیت شاهانه ده بولمشدر .
مبتلا اولدینی قلب خسته لغنک تدایوسی ایچون فرانسه نك جنوبنده کائن نیس شهرنده بولنقده ایکن
۱۲۸۵ سنه سی شوالنده الی بش یاشنده اولدینی حالده اوراده وفات ایده رک نعشی استانبوله نقل ایدیلوب
فضلی پاشا جوارنده انشا اولنان تربیه مخصوصه یه دفن ایدلشدر . فؤاد پاشا متن سالنامه ده ایضاح ایدلنیک
اوزره شرکتك تأسیسنه بالفعل خدمت ایدنلردن در . مشارالیه ک بوخدا ماقی الی الابد السنه انامده بردوام
اولق ایچون شرکت اخیرأ سپارش ایتدیکی واپورلردن ۷۳ نومروه (فؤاد پاشا) نامی ویرمشدر .

۸۵ سنه سنده شرککت مجلس اداره سی :

(اشرف ، سليمان ، آندون ، سبوح ، اوانس) افنديلردن متشکل اولوب سنه مرقومه ده (سيار ، ترقی ، سرعت ، طيار) واپورلری کلدیکی کبی (لوندرد) یه برده (آرايه واپوری) ایله دیگر اوچ واپور دها سپارش ایدلمشدر .

اوزمانلر (لوندرد) ده بیلله آرايه واپوری نوعدن اولان وسائط نقلیه ایکی زنجیر آردسندن بر قییدن دیگر قییه کیدر و آچیق دیزده سیر وسفر اجرا ایدمن ایکن حسین خاکی افندی مفتش عمومیاکنده بولنش اولان (اسکندر) افندی ایله ترسانه اوستهلرندن اولوب شرکته تعمیرات مأمورلغنده بولان (محمد) اوستهینی بالاغزام مقصدینی انکلین شرکت انشایه سنه تفهیم ایدمیلش و اوزمان (۲۶) نومرولی وتک سیلندری آرايه واپورینی سکزی بیک انکلین لیراسنه سپارش ایتدیرمشدر .

بونک اشی اولان (۲۷) نومرو چفت سیلندری اولوب ۱۲ بیک انکلین لیراسنه آلمشدر . (۲۶) نومرویی درسماده کترین انکلین قبودانی واپورک حواله لی وصو کسیمنک آز اولماسی یوزندن یولده بک چوق مشقت وزحمت چکمش وختی بر دها بو طرزده واپور کتیرمه مکه یمین ایتش اولدینی متواتردر .

بو واپورک ایلك یایدینی سیر وسفر (قباطاش) ایله (اسکدار) اسکله سی آردسنده در . رسم حرکتده طرف حکومتدن مأمورین بولمیدینی کبی ایلك حمله دخی طوب آرايه لری اولمشدر . بوموفقیت فوق العاده مظهر تقدیر اوله رق حسین خاکی افندی مرحومه رتبه اولی صنف نایبسی توجیه و اوچنچی رتبه دن بر قطعه مجیدی نشانی احسان بیورلمشدر . شرککت ایلك تأسیس ایتدیکي اسکهلردن بری اولان اسکداره واپورلرک یاناشمه سنه مانع اولق اوزره اسکدار قایقچیلری اوته دنبری چاپاریز ویرر و واپورلرک کذرکاھنده طوروب چکیلملر ، حتی طاشلارلر ایدی . بو حال بالاخره آرايه واپورینک سفره باشلامسیله ماونه جیلر طرفندن ده ایقاع ایدلمکه باشلامشدر .

۸۶ سنه سنده مجلس اداره ریاستنده (رؤف) بک بولونیور . بوسنه ظرفنده (عزیمت ، راحت ، سلامت) ناملرنده کی واپورلر کلدیکی کبی سرکه جی ، قباطاش واسکدارده آرايه واپورلرینه مخصوص اوچ و مسار برونی ایله (حرم) ده دخی دیگر واپورلر ایچون ایکی اسکله یاسیلیور .

۸۷ ده (ساحلیند) ایله (میننت) ناملرنده کی آرايه واپورلری کلبور . (لوندرد) یه سکسان بارکیر قوتنده اوچ قطعه بیوک و اوتوز ایکشر بارکیر قوتنده یه اوچ قطعه کوچوک واپور سپارش ایدیلیور .

۸۸ سنه سنده شرکت (۳۴) واپور آلمش وایشلمش اولق اوزره متوسعدر .

ایشلمه حاصلاتی نامنه اوزمانکی موازنه عمومیه ده مندرج بولان آتیده کی اجمال واردات ، آلتی سنه ظرفنده شرککت مظهر اولدینی ترقی و توسعی کوستریر :

| بارہ | غروش | |
|------|------------|---|
| ۲۰ | ۱۴,۰۶۶,۹۴۰ | یکرمی طفوز واپورک یولجی حاصلاتی |
| | ۱۲۲,۶۸۷ | پوستہ خارجندہ واپورلر حاصلاتی |
| ۳۵ | ۹۱,۳۶۶ | یوک حاصلاتی |
| ۰۵ | ۴۶۷,۳۲۶ | آرابہ واپوریلہ آرابہ ، حیوانات و یوک نقلیہ سی |
| | ۲۱۲,۹۰۰ | واپورلرک قہوہ اوجاقلری بدلہ ایجاری |
| ۲۰ | ۱۴,۹۶۱,۲۲۱ | |

بوارداتہ اقراضات گذشتہ سی ، انقاض ، کول ، واپورلردن سوکولش
نحاس ، قورشون واشیای سائرہ ، بیوکدرہدہ کی قایقخانہ کیرا بدلیلہ
بش عدد حصہ سندی تمتی وسائرہ بدلی اولان یوز یتش سکز بیک یوز
طقوز غروش اون بارہنک ضمی حالندہ مجموع واردات :

۱۵,۱۳۹,۳۳۰ ۳۰

بالغ اولمش اولور .
یکی واپورلرک وردی اوزرینہ شرکت تعمیرات مصارفندن قورتولہرق حال وھیئت مالیہ سی
انظار عامہدہ پارلامشدر .

شرکتک بوسنہلردہ اکتسات ابتدیکی رغبت وتوجہ آئیدہ کی وقعہدہ شہادت ایدر :
مدیر سابق راشد افندی زمانندہ آطہلرہ باشلامش اولان سفرہ ، خاکی افندی زمانندہدہ
دوام ایدیش ایسہدہ برمدت صوکرہ ترسانہنک جیلولتیلہ منع ایدلمشدر .
بونک اوزرینہ اہالی :

— بز شرکت واپوری ایستہرز .

دیہ مستدعیات وشکایاتہ بولنشلردر . مستدعیات اودرجہیہ وارمش کہ ترسانہ شرکتدن
(۱۶ ، ۱۴۰۹) نومرولی واپورلری آلہرق آطہلرہ ایشلمکک مجبور اولمش وبودفعہدہ ینہ اہالی :
— شرکت قپودانی ایستہرز .

دیہ مقامات عالیہ بی اشغال ایتدکلرندن ترسانہ شرکت قپودانلرندن اوج دانہسنی استخدماہ
قرار ویرمشدر کہ بونلردن بری الیوم متقاعد ورحیات اولان (زاخاراک) قپودانک قرداشی
قپودان (نیقولا کی) ایدی .

شرکت برآراق اوروپا دولترینکدہ سعایتہ اوغرامشدر :

امتیاز نامہسندہ ایکی بوغاز آرہسندہ واپور جر ایتک حتی مصرح اولوب حتی برآراق
خلیجہدہ بوحقندن مستفید اولمش ایسہدہ بوغاز ایچندہ تطبیق انحصار اعتراضاتہ دوچار اولہرق
بوحقی کیم ایدلمشدر .

دیگر طرفندن شرکتک ترقیاتی کورن اسلام قرہ دکزیلکن قپودانلری مقامات عالیہ مراجعت

شرکت خیریه نك مؤسسلرندن :



مرحوم احمد جودت پاشا

Feu AHMED DJEVDET PACHA,
un des fondateurs du Chirket-Haïrié.

۱۲۳۸ تاریخده لوفجه ده تولد ایتشد ۱۲۵۵ سنه هجریه سنده درسعاده کلوب خواجه شاکر افندیدن اجازت آلمش و ۱۲۶۰ تاریخده طریق قضایه بالدخول دور مدارس ایله مسلك علمیده تدریجاً ترقی ایدرک ۱۲۸۱ تاریخده صدارت آناتولی پایه سنه ترفع ایتشد ۱۲۸۲ ده رتبه وزارتله حلب ولایتنه و ۱۲۸۴ ده عدلیه نظارتنه ، ۱۲۸۷ ده خداوندکار والیکنه مأمور اولشد ۱۲۸۸ ده شورای دولت اعضالغنه و مجله جمعیتی ریاستنه و ۱۲۹۰ ده معارف نظارتنه ، ۱۲۹۱ ده یائیه والیکنه ۱۲۹۲ ده ایکنجی دفعه اولهرق معارف نظارتنه و ۱۲۹۳ ده عدلیه نظارتنه ، وینه اوسنه روم ایلی تفتیشه تعیین ایدلشد . عودتنده اوچنجر دفعه اولهرق معارف نظارتنه و معارف نظارتندن انفصالندن سوکره عدلیه نظارتنه و ۱۲۹۴ ده داخلیه نظارتنه وینه اوسنه ایچنده اوقاف نظارتنه ، ۱۲۹۵ ده سوریه ولایتنه ، متعاقباً تجارت نظارتنه ، ۱۲۹۶ ده صدارت وکالتنه و هیئت وکلانک تجدیدنده تکرار عدلیه نظارتنه تعیین اولنوب ۱۲۹۹ رجبنده انفصال ایتش و ۱۳۰۳ تاریخده عدلیه نظارتنه و ۱۳۰۷ ده مجلس خاصه مأمور اولوب ۱۳۱۲ سنه سی ذی الحجه سنک بشنجی کونی اوتحال داربقا ایلشد .

جودت پاشا یوقارییه درج اولنان حیات رسمیسندن زیاده علماً بوملك وملتیه اونودلار خدمتله ایضا ایتشد ۱۲۷۱ ده وقعه نویس تعیین اولنهرق ۱۱۸۸ دن ۱۲۴۱ سنه سنه قیدر گذران اولان وقایع دولت علیه بی محتوی اولقی اوزره اون ایکی جلدك برتاریخ عثمانیه ، اون ایکی جلددن عبارت قصص انبیاء ، مجله احکام عدلیه ، ایلك قواعد کتابخ اولان قواعد عثمانیه ایله بلاغت عثمانیه آثارمخلده سننددر . شرکتک صورت تأسیسی ناطق اولان ۱۲۶۷ تاریخلی مضبطه نك طرز تحریر و افاده سنه نظراً بونک جودت پاشانک اثر قلمی اولسی ملحوظدر . شرکت خیریه پاشانک خدمتی تجیلاً ۷۱ نومرولی واپوره (جودت پاشا) نامی ویرمشد .

ایتمکه وکندیلمرینک قبودانلقه استخدام ایدلملری استرحامه باشلامشیر ایسهده خاک کی افندی :
 — بن جان طاشیورم . امنیت واعتمادی حائر اولیانلری استخدام ایدم دیه کاستدعالری
 رد ایلهمش . مع هذا بوقبودانلردن ایلك دفعه (عمر افندی) قبودان قبول ایدلمشدر .
 بو مناسبتله شرکتک ایلك قبودانلردن بعضیلرینک اسامیسینی ذکر ایدم :

| | | |
|-----------------------|---|---|
| فرانسز (لوئی غوزون) | { | قبودان نیقولا |
| بلکن کمیسی قبودانلری | | دیتری |
| | | مارقو |
| | | یورغاکی (الیوم تقاعد ایدلمش اولان قبودان بالاسک باباسی) |
| | | قاراوا |
| | | فرانوویچ |
| | | پتریچوویچ |
| | | قوزما |
| | | آرناود کوبلی قسطنطنییدی |
| | | استه فانو |
| | | زاخاراکی |
| | | مجاروویچ |
| | | عمر (الیوم انسپکتورلق وظیفه سنی ایفا ایدن رضا قبودانک پدری) |
| | | صالح |
| | | قبریسلی محمد |
| | | ایوب (الیوم مفتش بولنان کنعان قبودانک پدری) |
| | | اسحق (متقاعد احمد قبودانک پدری) |
| | | حاجی محمد (شرکت خیریہ قومیسری قدری قبودانک پدری) |
| | | محمود (اسبق انسپکتور ابراهیم قبودانک پدری) |
| | | حسن (آرابه واپوری سواریسسی ایدی بالاخره ترسانه یه آلمشدر) |
| | | عثمان |
| | | سیف الدین |
| | | حاجی حسن |
| | | مصطفی |
| | | سینودی |
| | | خروات نیقو |
| | | حاجی اسعد . . الخ |

شرکت متقاعد مأمورلردن اسکندر افندی مک روایتنه کوره (۱۸۷۵ - ۱۲۹۱) ده
 شخصی برمنشله اوزرینه ورفعت پاشا زاده رؤف پاشانک سعایتی ایله حسین خاک کی افندی مجبوراً
 استعفا ایلهمش ورؤف بک مجلس اداره ریاسته کچوب مدیریته دخی اسبق مدیرعلی حلمی افندی
 ایکنجی دفعه اوله رقی تعیین ایدلمشدر .

فقط آرەدن اوج آی کچمەدن اولجە (۶۰) لیرایە چیقمش اولان حصە سەنداتی یکرمی لیرایە دوشسیدیکی کبی صندوقدە بولنان (۶۰) بیک لیرادن دە اتر قالمامشدر . بناءً علیہ خاکی افندی علیہدارانی اظهار ندامتله کندیسنه مراجعت ایدەرك تکرار مدیریتە کلمسی رجا ایتشلر ایسەدە قبول ایتەمش وبالا آخرە صدراعظم (عالی) ویوسف کامل باشلرک اصرارلری اوزرینە تاریخ استعفادن (۱۱) آی سوکرە یکیدن مجلس اداره ریاسته کچمشدر .

ریاست مذکوریه شباط آیندە کلمش و حال بوکە (مارت) دە اعطاسی مقرر اولان فائض ایچون صندوقدە برپارە اولمیدیغندن بالذات بانقەدن اون بیک لیرا تدارک ایدرک و کیفیت اوزمان اوراق حوالده اعلان ایلیرک حصەلرک یوکسلمەسنى تأمین ایتسی اجراآت مصیبه سنک برنجیسنى تشکیل ایلەمشدر . علی حلمی افندی وفاتنه قدر مدیریتە قالمش ومومی الیهک ارتحالندە ظهور ایدن مدیریت منازعاتی سوکنده مشارالیه مدیریتە وکندى تصور وترتیبی ایلە مرحوم (حافظ وهی) افندی دە مجلس اداره ریاسته کلشدر .

خاکی افندی مرحوم شرکتک عادتاً روح ترقیسی عد ایدیلەجک بر فعالیت خرده شناسانه ایلە مألوف و فقط رأى خودیلە حرکت ایتکله معروف اولدینی ایچون قدر و قیمت فعالانە سندن خبردار اولمیانلرله علیہدارانی زیاده جه ایدی .

حسین خاکی افندی ۳۱۰ سنە سندن خستەلنەرق مجلس اداره مدیریت وظیفه سنى کورمش ومشارالیه ۳۱۱ سنە سنى کانون نایسنک یدیسندن ارتحال ایلشدر . سنە مرقومه نهایتندە شرکتک حال وهیئتی بروجە آتی ایدی :

| | | | | |
|---------------------------|----|---------|----|-----------------|
| ۱۳,۸۴۶,۷۷۷ | ۸۸ | سائیم ۲ | چا | یکون واردات : |
| ۱۲,۷۶۴,۰۰۷ | ۳۶ | » ۱ | » | یکون مصارف : |
| ۹,۸۷۲,۱۷۷ | | | | یولجی عددی : |
| ۱۰,۰۸۲,۷۷۰ | ۵۲ | » ۱ | » | حاصلات صافیه : |
| (اوجی کهنه اولق اوزره) ۴۶ | | | | واپورلرک عددی : |
| ۴,۰۴۴,۸۶۱ | ۷۵ | سائیم | | مقدار معاشات |
| ۲۰,۰۰۰,۰۰۰ | | | | شرکتک سرمایەسى |

بو حال توسع وترقیدن ماعدا مرحومک زمان مدیریتندە بری قپودانلره عائد تعلیقاتی حاوی و (۱۲۹۱) تاریخی بر نظامنامه ایلە (۱۳۰۶) سنە سندن بر مقاوله نامه ، بر شرطنامه و برداخلی نظامنامه قلمه آلتوب شرکتک اساس تشکلی احکام قلمش وبونظامات سایه سندن شرکت جدأ تحت مضبوطیت وانتظامه داخل اولمشدر .



شرکت خیریہ نیک بحق مؤسس ثانیسی عد اولتان مدیر اسمق
مرحوم حسین خاکی افندی

Feu Husséin Khaki Effendi,
à juste titre, deuxième Fondateur du Chirket-Haïrié.

حافظ وهبی افندی دوری

حافظ وهبی افندی عن اصل دیوریکیدر . مرحوم یوسف کامل پاشا دائرہ سنہ انتساب ایتمش واورادہ تعلیم و تربیہ اولہ رقی اولاً شورای دولت مضبوطہ قلمنہ مأمور ایدلشددر . بالآخرہ شهر امانتندہ اختلاس قومیسینونی ریاستنہ وقومیسینونک آرزمان صکرہ لغوی اوزرینہ امانت مذکورہ تدقیق حسابات قومیسینونہ تحویل مأموریت ایتمش و بورادہ ایچہ زمان بولندقدن صکرہ قلہ زمین ریاستنہ تعین قلمنشددر . ۸۲ سنہ سنی آغستوسندہ حسین خاکی افندینک شرکت خیریہ مدیریتہ کچمسی اوزرینہ حافظ وهبی افندی ده شرکت خیریہ مجلس اداره سی ریاستنہ کلشددر . حسین خاکی افندینک راحتسزلکی اثنادہ مدیریتہ طائد وظائف مجلس اداره هیئتیلہ برابر حافظ وهبی افندی طرفندہ رؤیت و تمشیت ایدلشددر .

حسین خاکی افندینک حین اوتحالندہ مجلس اداره ریاستندہ بولونیوردی . بواثنادہ مجلس اداره ، عمر ، مصطفی ، سبوح ، و تحسین افندیلردن متشکل ایدی .

۱۳۱۲ سنہ سی مایسنک یکریمی ایکیسندہ مقام مدیریتہ کلشددر . ایلك سنہ مدیریتی موازنہ

عمومیہ سی بروجہ آتی تین ایتدیرلمش ایدی :

| | | |
|--------------------------------------|---|-----------|
| برسنہ طرفندہ پوستہ عددی | : | ۶۲۵۲ |
| درر چرخ ساعتی | : | ۵۸۴۴۰ ۶ |
| یولجی عددی | : | ۹,۳۰۷,۹۸۵ |
| یوک و فول اجرتی | : | ۷۵ |
| مختلف حاصلات | : | ۳۵ |
| یکون حاصلات | : | ۱۰ |
| نقصان یولجی عددی | : | ۵۶۴,۱۹۲ |
| نقصان حاصلات | : | ۱,۴۹,۹۱۷ |
| واپورلرک ایشلہ مہ مصارفی | : | ۵۱ |
| ادامہ و تعمیرات مصارفی | : | ۳۸ |
| مصارف عمومیہ یکونی | : | ۲۸ |
| مصارف عمومیہ دن تصرف | : | ۸۲ |
| حاصلات | : | ۸۲ |
| حاصلات صافیہ | : | ۳۸۲,۳۲۳ |
| حصہ تمتع | : | ۴۰ |
| واپور عددی | : | ۲۳ |
| تیورخانہ ، مراغوزخانہ ، لوازم انباری | : | ۳ |
| کومور و اشیا معونہ لری | : | ۸ |
| شماندیرہ | : | ۷ |

۴۰ غروش (بہر حصہ یہ)

۱۳۱۲ سنه سی موازنه عمومیه سی جدولته نظر مجلس اداره ریاستی دفتر خاقانی ناظر اسبقی (ضیا) پاشا حضرت تلبینه مفوض اولوب اعضا دخی امین، محی الدین، حسین حسیب و آرتین ذکی اغدیبلردر. ۱۲۷۷ سنه سنده احداث ایدیلش اولان (تاریخی بیات) لرده سوء استعمال وقوعنك تمامدسی حسبله کاغدی دها قاین اولمق و تاریخی اثنای فروختنده یازمچیلر طرفدن وضع ایدلمك اوزره ۱۳۱۷ تاریخده بیلتلر دها مطبوع برشکله قونییه ققونطورول برقات دها تأمین ایدیلیور. ۱۳۱۸ ده شرکت خیریه واپورلرجه غایله مهم برخطوة رقی آتیلور. یاندن چرخلی (Paddle) واپورلرک ترکیه اوسقور واپورلرک سپاش وانشاسی تحت قراره آلهرق حتی تجارت نظارتنه ویریلن مضطهده : (زیتقاق پوسته لینی ایفا ایتك اوزره ۳۱۲ سنه سنده انمقاد ایدن هیئت عمومیه جه تحت قراره آلنان اوج قطعه کوچك واپوردن ایکسی دخی اوسقور اولمق و یوزقدم طولنده بولمق و کومور و لوازمات سائردهن مهمما ممکن تصرف ایدلمك صورتی نظر دفته آلمق اوزره بهری بشریک طقوز یوز انککلر لیراسنه اولهرق (فرقیله) قاریقه سنه سپارشی تحت قراره آلنوب ایجابی اجرا قیلنیور .

۱۳۱۹ سنه سنده اوچنچی دفعه اولمق اوزره سنه سرقمره توزینك یدیسندن اعتبارا شرکت امتیازینك بقیه مدتی الی سنه یه ابلاغ ایدلدیکی کبی ۱۳۲۳ سنه سی حزراننده نشر اولنان موازنه عمومیه جدولنده دخی ۱۳۱۸ سنه لرنده انشا ایدلمش الی بارکیر قوتنده ایکی ۱۷۵۵ شر بارکیر قوتنده دیگر ایکی واپورک داخل جدول سیروسفر اولدینی کوریلنیور . بودرت واپوردن ۴۸ و ۴۷ نومرولی واپورلر ایلک اوسقور واپورلرده اوسقورلری تکدر . بو واپورلر حلنده شرکت قپودانلرینك اکثریسی بوقاز ایچنده ایشله من ادعاسنده بولندقلری حالده (بالاس) قپودانك درایتی ایله مذکور واپورلرک منتظم صورتده ایشله مکه باشلامش وفائده لری تظاهر ایتشد .

حافظ وھی افندی مرحومك مدیریتی اثناسنده شرکتجه اتخاذ ایدیلن تدایر اصلاحیه نك الك نافی (سیروسفر قامی) نامیه تأسیس ایدیلن قلمدر . ۳۱۹ سنه سی غایه سنده رئیس اداره ضیا پاشانك همشله شمنندوفر اداره لرنده واوروپاده بولنان امثاله مشابه اولهرق شرکتده دخی Bureau technique du mouvement تشکیل اولمش و بونك رأس اداره سنه دارالفنون ریاضیات معلملرندن (عزت) بك کتیرلدیکی کبی دارالفنون مآذونلرندن (ماهی) بك ایله (بدروس) افندی دخی بوقلمه مأمور ایدلمشدر . سیر وسفر قلمی شرکتك یگانه (فن قلمی) در . بوقلم فعالیتله باشلار باشلاماز واپورلرک ساعت ودقیقه حساباتیه اسکله لردن حرکت ووصولری زمانلرینی کوسستور یکی جدوللر تنظیم



شرکت خیریه مدیر سابق مرحوم حافظ وھبی افندی
Feu Hafiz Vebhi Effendi, ex-directeur du Chirket-Haïrié.

ایندیکی کی اووقته قدر کمور صرفاتی اولجه حساب ایدر هیچ بر اصول موجود دکل ایکن بوجہت نظر اعتنایه آلهرق صرفیات مذکورہ اولجه بالحساب واپورلرک تعرفہ موجبنجه نہ قدر کمور صرف ایدہ جکی ودور چرخلری تعیین قیلمشدر .

بو برفائده اساسیه ایدی کہ شرکتک تنظیم حرکاتی آنجق بونکله میسر اولمشدر . سیروسفر قلمنک تشکیلندن اول واپورلرک کوپریده هانکی اسکله لره یناشه جقلری اولجه تعیین ایدلر ایکن بوجہت دخی قلمجه تنظیم وهر واپورک مختلف سفرلرنده کوپریده هانکی اسکله یه یناشه جخی اوینہ سنہ اشارت ایدلشدر .

سیر وسفر قلمی اوتہ دن بری عادی کاغد اوزرینہ قورشون قلمله یازیله کلن (اوردینو) اصولی ده قالدیرہرق اوردینولری قوچانی بر شکل مطبوعه قلب ایتش و بوسایه ده واپورلرک سیروسفر عددلری ده تعیین وثیت اولدینی کی بو آنہ قدر اھال ایدیلن هر واپور سجلی دخی میدانہ کتیرلشدر . شرکتہ هانکی نوع واپورلرک فائده بخش اولہ ییلہ جکنی کویسترن . قلمدر . واپورلرک کوچک ویوک اولمسی بوقلمک سیروسفر معاملاتی تنظیم وتقسیم ائنادہ کورمش اولدینی لزوم و اھیتی اداره یه احساس ایلہ می صورتیلہ ساحۃ امکانہ چیقمشدر . بونلردن ماعدا سیر وسفر قلمندہ (بارو مترو) اشعاراتی ده قید اولنورکہ بونک فائده سی عمومیدر . هر کونکی احوال جوہر صدخانہ طرزندہ ضبط ایدیلر .

(تعرفہ) لردہ وجودہ کتیریلان اصلاحات ده بوقلمک محصول مساعیسیدر . اولجه واپورلرہ ویریلن امرلردہ یابہ جقلری سفرلر بیوک اعلانلر اوزرندہ هر هانکی ساعتہ حرکت ایدہ جک ایسہ اوساعته واپورک نومروسی اشارت ایدیلر وبو اعلان اداره دن قیودانہ کوندریلیدی . بو اصولک نہ قدر غیر منتظم اولدینی آشکاردر . سیروسفر قلمی بو اصولی الغا ایلہ دی . یرینہ اینشلر تک وجیہیشلر چفت نومرو اولق اوزرہ بر (سفر نومروسی) احداث ایلہ دی . هر واپورہ ویریلن اوردینولردہ نومرولر قوچانی برورقۃ رسمیه اوزرینہ یازیلر ، قیودانہ کوندریلر . قیودانہ ده جیندہ بولنان کوچوک تعرفہ یه باقہرق نومرو ایلہ حرکت ایلر .

ایشته بودرلو اصول مضبوطہ سایہ سندہ درکہ اقطارمہ تأسیسند . برتجدد حصولہ کلدیکی کی اسکله لر آرہ سندہ کی بعدلر دخی اولچولہ رک واپورک سرعت وسطیہ سنہ کورہ مبدأ حرکات اتخاذ اولنان کوپریدن حرکت زمانلری واسکله لره اوغرامقی اختلافاتی اورتہ دن قالدیرلشدر . شرکتہ ایلک یاسیلان تعرفہ (استبان طویخانہ لیان) افندینک تعرفہ سیدرکہ بونک آدینہ او زمانلر (اعلان) ذیلیدی . بو تعرفہ ترکیبہ ، روحہ فرانسوزجه و ارمینیجه اولہرق ترتیب اولمشدی . بعدہ (آنطوان آبدال) نامندہ شرکت کاتبلرندن بری ایلہ یینہ کاتبلردن (یانقو) افندی نامندہ دیگر بری ده تعرفہ لر تنظیم ایلہ مشلدر . صوک تعرفہ لر سیروسفر قلمی مدیری (عزت) بککدر . (بیلت) مسئلہ سی دخی یقین زماندہ بر صورت حسنہ یه فراغ اولمشدر . تدقیقات واقعہ یه

کوره شرکتك ايلك قوللانديني بيلتلر تاريخمزايمش . بويتلر هر کون طويلاير ، آقشام اوستي برمايور نظارتيله ياقيلير ايمش .

بواصول عادتا اوزون برعمليه ايمش . چونکه بيلتلر طويلانديني کي صاييله جق ، اقشاملري برفرونده ياقيله جق ايدى .

چونکه تاريخي اولماديني کي طاش باصمه سي اولديغندن تقليد ايدمله لري پک قولاي ايدى . بوماموريتيه ابتدا (اسکندر افندي) نامنده برذات تعيين ايدلمشدر .

بويتلر بالاخره قالديريهارق تاريخلي بيلتلر احداث ايدلمشدر . تاريخلي بيلتلر غلطه ده مانويان مطبعه سنده باصيلردى . بونلرک اوزرنده تاريخ مقيد اولوب بطل اولانلري کوني کونه کايير ، اداره دن يکيسي ويريلردى .

بالاخره شرکتك اعضاي مهمه سندن (بدروس آزاريان) افندي بوغازايچي سيروسفرلريني اوج منطقه يه تقسيم ايدهرک بويولمه بيلت احداث ايله مش ايسه ده بويتلر آنجق اوج کون تداول ايدم بيلمشدر . بکلر بکي اهالي سي بيلت فياتنه ضم اولنان اون پاره بهانه سييله معونه لره يينه رک سراي اوکنه کيدوب باغيرديلر . بونلرک اوزرينه اسکي اصوله بيلت فروخت اولنسي حقه ده اراده صدور ايله مشدر .

ايلک بيلتلرده برمارقه مسئله سي واردر . اسکلهدن کيرنلر برمارقه آلوب واپوره يئرلردى . اوزمانلر بويله (کيشه) اصولي اولماديغندن بيلتلر واپورلرده ساتيليردى . بيلتجي مشتريدن مارقه يي آلير و آکا کوره تشکه قوطيلرده دسته دسته طوران بيلتلردن ويريردى وويرديکي بيلتلرده اسکلها نامي غير موجود ايدى .

آزاريان افندي مسئله سندن صوکره برفورولى اوزون بيلتلر چيقارلمشدر . بونلرده اسکلهرک اسملري يازيلي ايدى . بالطبع مارقه قالديرلمش ايدى .

کيشه لر ۱۲۹۷ سنه سي اواسطنده احداث اولمشدر . کيشه لرک احداثي بيلت قونطرولى تسهيل ايتديکي کي انتظام معاملاتى دخي موجب اوله رق شرکتك حسن اداره طريقه طوغرى مهم خطوه لر آتمقه اولديغنى کوسترمشدر .

۱۳۲۲ سنه سندن اعتباراً شرکت (آبونمان) و (عزيمت وعودت) بيلتلري اوزرندن تعديلات وتنزيلات کليه اجراسنه قرار ويرديکي کي ۱۳۲۱ ده دخي سرکه جي ، قباطاش ، صالي بازاري خطي تاسيس ايله مشدر .

۴۷ و ۴۸ نومرولى اوسقور واپورلرک تامين ايتديکي فوائد نظر دفته آلهرق ۵۱ ، ۵۲ نومرولى ايکي عدد کوچک واپور ده اانشا ايتديريلوب ۱۳۲۱ سنه سنده سيروسفره باشلاتيرلمش وبواپورلرک کوچکلکلى حسييله بيوک پوسته لر اجراسنه مساعد اولمقدن (آرمسترونغ)

برعثمانلی آنونیم شرکتک هیئت اداره سی ارکان کرامندن :



شرکت خیریه مجلس اداره رئیس وقسطمونی مبعوثی

نجم الدین منلا بك افندی

S. E. Nedjmeddin Molla Bey

Député de Castamouni.

Président du Conseil d'administration du Chirket-Haïrié.

مشارالیه متعدد عدلیه مأموریتلرنده و اعلان مشروطیتی متعاقب بغداد والیکی ، عدلیه ناظرانی
مقاملرنی احراز بیوردقلری کبی حق پاشا حسن زماننده صدارت قائمقامی اولمش ، ۱۱ کانون اول سنه ۳۲۹
تاریخننده اکثریت مطلقه ایله مجلس اداره ریاستنه انتخاب بیورلشددر .

فابریقه‌سنة بهری یوز اوتوز قدم طولنده ۵۳ و ۵۴ نومرولر سپارش ایدلش اولمغله بونلردخی
ینه سنة مرقومه تشرین نایسنده سیر وسفره قونولمشدر .

بو واپورلره اوسقور شافتک حرکتدن طولای یولجیلرک راحتسز اوله‌جنی ملاحظه‌سیله
(آلت قماره) قونوله‌مامش اولدیغندن شکلاً دوبه‌اوزینه اوطوردلش کوشکاره بکنزیورلردی .
اصل مهم اولان جهت ۱۳۲۳ سنه‌سند انشا ایدیلن ۵۹ و ۶۰ نومرولی چفته اوسقورلی
واپورلرک تأمین ایتدیکی منافک توسیعی مسئله‌سیدر . ۱۳۲۴ سنه‌سی موازنه عمومیه‌سند بوایکی
واپورک طولندن اون قدم دها اوزون اولق وسرعتلری ده برنوط فضله بولمق اوزره اوچ قطعه
واپورک سپارش ایدلدیکی محرردر .

واپورلرده حاصل اولان تبدل کلی (خاصکوی) فابریقه‌سندده تعدیلات کلیه اجرایی مستلزم
اولمغله مذکور فابریقه بوکونکی حاله کتیریلدی . (اوسقور) واپورلرک جلب وتزید عددی
وسیر وسفره وضعی وسیر وسفر قلمنک تشکیلی خصوصلرنده مجلس اداره رئیس (ضیایاشا) نک
بالخاصه همت مشکوره‌سی مسبو قدر .

۵۹ و ۶۰ نومرولی چفت اوسقورلی واپورلر (تریپل اکسپنشین) سیسته‌مند اولوب
قیچلری طوبارلاقدر . باخصوص بونلره ، (آلت قماره) ویرلمشدر که انشا آتده برتجدد اوانلور .
چفت اوسقورلرک اسکله‌ره یاناشمق ، خلط و سائر آسکیتمک ، طاقه خدمتلری تسهیل
ایتمک خصوصلرنده یاندن چرخلی واپورلرله تک اوسقورلیرله فائیتی محقق اولوب بالخاصه یاندن
چرخلی واپورلرک بعدما قوللانماسنی ایجاب ایله‌مشدر . کرچه (پادل) لر پروانه‌لرک یاندن
اوله‌سی حسیه‌ظرافت نقطه نظرندن کوز آلمقده ایسه‌ده پروانه‌لرک تام اورته یرده بولملری قماره
تشکیلاتی اشکال ایدلدیکی کبی تعمیرلری ره هم اوزون سورمکده وهم یاناشمق و خلط اسکیتمک
خصوصنده کلی مصرفی استلزام ایله‌مکده ایدی . چفته اوسقورلرده ایسه یالکزیاغ صرفیاتنک زیاده .
لکندن ماعدا محذور یوقدر . بونلرده (قامپاوند) اصولی ترک ایدیلهرک ایلاک دفعه اولق اوزره (تریپل
اکسپنشین) یعنی اوچ انبساطلی اصولی اقامه ایدیلش بوکونه قدر بواضوله دوام ایدلمکده بولنلمشدر .
۶۱ ، ۶۲ ، ۶۳ ، ۶۴ نومرولی واپورلر برسیستمده اولوب ینه چفته اوسقورلی اولق
اوزره فرانسز فابریقه‌لرینه سپارش اولنمشدر . بونلرده ما کنه دائره‌سند کوریلن قصورلره
قماره ترتیباتی اصلاح ایدلدیکی کبی حجم وبوی اعتباریله ده دیکرلرندن براز فرق کوسترلمشدر .

۶۵ ، ۶۶ (فریلد) انکلیر فابریقه‌سنة

۶۷ ، ۶۸ (لسلی) »

۶۹ ، ۷۰ دخی فرانسه‌نک (دونکرک) ده‌کی انشاییه فابریقه‌سنة سپارش ایدلشدر . بونلرده
کور صرفیاتی دیکر چفت اوسقورلره نسبتله زیاده‌در .



۴۳ و ۴۴ نومرولر سیسته مننده برپادل واپور سرویس حالنده ساعتده ۱۱،۶۰ قطار کور یاقدینی حالده بونلردن قطعه جه دها بیوک براوسقور ۷،۷۲ قطار یاقده در . مع هذا شرکت بوسنه لر ظرفنده بیوک برادره یه اوغرامش و اداره مستبد بورایه دخی ال آتمش ایدی . شرکتک مجلس ادارسی نظامنامه موجینجه تشکل ایده میوردی . شرکتله هیچ برعلاقه سی اولمیان کیمسه لر با اراده مجلس اداره یه داخل اولدق لری کبی حصه داران جمعیت عمومیه سنک دخی اجتماعه مساعده ایدلمدیکنندن مطلوب اولان اسباب و وسائل ترقی درپیش ایدیه میوردی . مشروطیتک اعلانی متعاقب غیرنظامی تشکل اتمش اولان مجلس اداره هیئت انفصال و جمعیت عمومیه انعقاد ایدرک و مجلس اداره نظامی دائره سنده حصه دارانن بالاتخاب تشکیل قیانه رق شرکت یو وارلامقده اولدینی کریوه تدنیاتدن قورقولمشدر . بوصیره ده مجلس اداره باش کتابی وظیفه سی ایفا اتمکده اولان (علی) بک افندی مدیر معاونه کنه تعیین قیلنمش و مدیر حافظ و هی افندی ۱۳۲۵ سنه سی ۳۱ مارتده ارتحال دارنیم ایله مش اولغله مجلس اداره رئیس کچه جی زاده (حکمت) بک مرحوم مدیر و کالتی درعه ده ایله مش ایسه ده اوسنه نک حیراننده اجتماع ایدن حصه داران جمعیت عمومیه سنده مرحومک وقوع استعفا سنه مبنی یرینه مالیه ناظر اسبقی (ضیا پاشا) تعیین و مدیر معاونی (علی) بک افدینک مدت مدیده شرکتده سبق ایدن خدمت و تجربه سی دخی حصه داران جمعیت عمومیه سنجه نظر تقدیر و اهمیته آله رق مومی الیه ک دخی (مدیر عمومی) و کالتنه نصی تحت قراره آلمشدر .

۱۳۲۴ سنه سی نهایتده شرکتک حال و هیئت ناطق بعض ارقام

| | |
|--------------------------------------|--------------------|
| یولجی عددی | : ۱۲,۰۲۸,۴۰۵ |
| بیلت حاصلاتی | : ۱۵,۵۶۹,۹۵۶ |
| حیدر پاشا خطی | : ۳,۲۰۶,۹۶۶ |
| غروش شرکتک حصه سی ۱۹۶,۰۲ | ۳ باره |
| یکون واردات | : ۱۶,۷۰۴,۰۲۷ |
| ایشلمه مصارف | : ۱۲,۵۶۱,۷۹۱ |
| احتیاط آقچه سی | : ۲,۲۷۰,۰۸۸ |
| احتیاط تخصیصاتی | : ۴,۳۹۰,۵۰۱ |
| یکون مصارف | : ۱۲,۵۲,۷۹ |
| حصه تمتع | : ۱ لیرا بر حصه یه |
| ادوات ساچه | : ۳۷ |
| تیور و مرانفوزخانه | : ۲ |
| کومور و اشیا معونه لری و صو دونه لری | : ۸ |
| شماندیره لر | : ۷ |



شرکت خیره مجلس اداره اوطنی و مجلس اجتماعی
Une séance du Conseil d'Administration.

خاصکويده دستگاه محلی، تمبور، قزغانخانه فابریقه لریله اشیامغازه لری، بیوکدرده قایقخانه عرصه سی، بکفوزده وقا کلیجه ساحلارنده ابنیه، آناطولی حصارنده قهوه خانه، چنکل کوینده عرصه، قوزغنجق ساحلنده ابنیه، آرنارود کوی ساحلنده عرصه، میرکونده ابنیه، اسکدار ساحلنده ابنیه، قرمنه جیلرده اداره خانه عرصه سی

علی بك دوری

علی بك افندی؛ مرحوم حسین خاکی افندیك اوغلیدر. ۱۲۸۹ سنه سی ربیع الاخرینك اوز سکرزنده اسکدارده باغیر باشنده تولد ایله مشدر.

مکتب ملکیه دن اعدادیه شهادتنامه سی حائز اولمغله برابر خصوصی معلملردن دخی تعلم وتدرس ایله مشدر.

۱۳۱۰ سنه سی کانون اولی ابتداسنده هنوز یکریمی ایکی یاشنده ایکن بیک بش بوز غروش معاش و سنوی آتی بیک غروش اکرامیه ایله دفعه شرت خیره مجلس اداره سی باش کاتبلیکنه وبعد الانقلاب مدیر معاونلیکنه و ۱۳۲۵ سنه سی حزیراننده مدیر عمومی وکالتنه و ۱۳۲۶ سنه سی شباطنك برنده اصالة مدیریته تعیین ایدلمشدر.

بوئاننده شرکتك داخلی وخارجی مستخدمینی آره سنده اثر تحریکات اوله رق بعض یولمز حالات ظهور ایله مش ايسه ده علی بك افندی تداییر موثره اتحادیه حالات مذکورده دن تولد ایدجك فائق وانتظامسز قلری رفع وازاله ایله مش و جمله اجراء انتظام پروانه لرندن اولمق اوزره محرك ومشوقلری خدمت شرکتدن بالاخراج ایشلتمه معاملاتنده مستخدم مراتب دخی تنسيق واصلاح ایدلمشدر. بوندن ماعدا فابریقه ده بولنان عمل مانده عمله ده دخی یول ویریه رك ایچلرنده امکدار اولانلریته برر مقدار معاش تخصیص قیلنمشدر.

مشروطیتك بوسنه سی (عمله) قیامنك پك زیاده مودا اولدینی سنه اولمقله شرکتك سیر وسفرلرنجه مطلوب اولان انتظامی ادامه ایتك جداً مشکل ایدی.

۳۲۵ سنه سی تموزنده شرکت مجلس اداره ریاستنه مالیه ناظر لغندن متقاعدضیا پاشا حضرتلری تعیین ایدلمش ومجلس اداره هیئتیله مدیریت هم آهنگ وفاق اوله رق شرکتك حال مکملیت وانتظامه ایصالی مقصدیه صرف غیرت وهمت ایلشدر.

باخصوص مدت مدیده تعمیر یوزی کورمه مزلیکندن طولانی ایشله یه میه جك برحاله گلش اولان واپورلرک تعمیری نظر دقت واهتمامه آله رق تعمیراتك تأمین تمامیت وجدیتی ایچون برصراقة

فیه و رسمیه تحتیده اجرایی اسبابنه بالتوسل بونک ایچون انکلترونک (لویید) اداره سنک در سعادت آجته می طرفدن واپورلرک قبل تعمیر وائشای تعمیر و بعد تعمیر مطرداً اجرای معاینه سبیله تعمیردن چیقان واپورلرک جدید واپور متانت و مکملیتی حائر اولدینی مصدق (لویید) شهادتنامه سنک اخذی و بوشهادتنامه لرک بش سنه ده بر اصولاً تجدیدی اساسی قبول و اصول اتخاذ ایدلمش و شرکتک ادامه صحت و سلامت موجودیتنه خدمت ایدن بو تدبیر کرچه پک بهالی به مال اولمش ایسه ده ارکان اداره نک ده رویت و درایتی مثبت تدابیر (لا حیه و تنظیمیه سنک پک زیاده متمر نتایج خیریه به معطوف اولدینی تظاهر ایله مشدر .

بوجهل دن اوله رق ۱۳۲۶ سنه سنده واپور تعمیراتی مصرفی ۱۳۲۵ سنه سنه نسبتله بش بیک لیرا قدر فضله وقوع بولمش و اوسنه نک مطبوعه راپورنده دخی بیان ایدلدیکی اوزره (محانه مصروف اولمشدر) ۱۳۲۶ سنه سنده ۳۷ ، ۳۸ ، ۳۹ ، ۴۰ ، ۴۱ ، ۴۷ ، ۴۸ ، ۴۹ ، ۵۱ ، ۵۲ ، ۵۳ ، ۵۷ ، ۵۸ ، ۵۹ ، و ۶۰ نومرولی اون بش واپورک لویید شهادتنامه لری تجدید ایدلمش و ۶۱ ایل ۶۲ ، ۶۳ ، ۶۴ و ۶۵ نومرولی واپورلر هنوز بر سنه لک جدید اولملریله شهادتنامه لری تجدیددن مستغنی کوریلرک متباقی یدی واپورک دخی شهادتنامه لری نک تجدیدی اسبابنه توسل اولمشدر . ۱۳۲۶ سنه سنده کی اصلاحات و تنظیمات اساسیه دن بری ده خاصکوی فابریقه سنده اجرا ایدیلن تعدیلات مکمله و فیه در . مذکور فابریقه نک احتیاجه کافی و استکمالات حاضر به موافق بر طرز مکمله افرانغی ایچون اول (یکی قیزاق) ، ثانیاً الکتریک قوتیله حرکت ایتمک اوزره مرتب (ماکنه خانه) ، ثالثاً آلات و ادوات متفرعه انشا و تدارکی متحتم کوریلرک مذاکرات و متخصصه لریله مشاورات و اوروپا دستکاهلرندن ایجاب ایدنلرله مخابرات اجرا قلنمش و بونلر اوزرینه (ماکنه خانه) نک انشا آتته باشلاشمدر .

سنه صرفومه ده ایشجیلک خصوصنده وقوعی مأمول تصرفک مقدارنی آتیده کی جدول پک کوزل ارا نه ایدر .

| ۱۳۱۷ سنه سنده واقع اولان | تعمیراتک یوزده | ۶۲ سی عمله یومیه لری | ویوزده ۳۸ ی اشیابهای |
|--------------------------|----------------|----------------------|----------------------|
| ۱۳۱۸ | » | ۶۴ | ۳۶ |
| ۱۳۱۹ | » | ۶۲ | ۳۸ |
| ۱۳۲۰ | » | ۷۰ | ۳۰ |
| ۱۳۲۱ | » | ۶۷ | ۳۳ |
| ۱۳۲۲ | » | ۶۹ | ۳۱ |
| ۱۳۲۳ | » | ۶۶ | ۳۴ |
| ۱۳۲۴ | » | ۵۴ | ۴۶ |
| ۱۳۲۵ | » | ۴۵ | ۵۵ |
| ۱۳۲۶ | » | ۵۰ | ۵۰ |

شرکت خیریه مجلس اداره سی اعضا سندن :



ارده شس هر مرز افندی

A. Hurmuz Effendi,
Administrateur

اليوم روسياسيفورطه قومپانيه سنك در سعادت
وكالنده بولند يني كبي عثمانلي سيفورطه قومپانيه سنك ده
مجلس اداره سي اعضا سندن در . كنديسي تجارت
اوطه سي اعضا سندن بولنديغندن متعدد دفعه لرزراعت
بانقه سيلاه امنيت صنديني مجلس اداره اعضا فلرنده
بولتمشدر .



فواد رشاد بك افندی

Fouad Réchad Bey,
Administrateur

شرکتك مؤسس لرندن صدرا سبق فواد پاشا حفيدی
اولوب مدت مدیده شورای دولت اعضا لغنده بولتمش
و ۳۲۹ سنه سی تموزنده اکثریت مطلقه ايله شرکت
خیریه مجلس اداره سی اعضا لگنه انتخاب و تعیین قانمشدر .

مع هذا ۱۳۲۶ سنه سی مصارفاتنك مجموعی ۱۴,۸۵۶,۹۴۳ فروش ۶۶۱ ساتیمه بالغ اولمش
و ۱۳۲۵ سنه سنه نسبتله اون بش بیک بش یوز لیرا قدر فضله بولمیشدر . بو فضله لق ایشلمه
معاملاتنك تکرندن نشأت ایله مشدر .

۳۲۸ سنه سی موازنه عمومیه سنه دخی کورلدیکی اوزره ۲۳ واپورک قزغانلریله قرینه لرینك
و محال مختلفه سنك تعمیراتی لوئید آجته سنجه معاینه اوله رق شهادتنامه لری اعطا قلنمش و
۱۳۲۷ ده تعمیراتك یوزده ۴۶ سی

۱۳۲۸ ده ۵۰ سی

عمله مصرفی تشکیل ایله مشدر .

بر طرفدن اون قطعه چفت اوسقورلی واپور انشا آتیه ایتدار ایدلمش دیگر طرفدن دخی
کورری و بوغاز ایچی اسکله لرده منتظم (انتظار سالونلری) و جوله کتیرلدیکی کبی بویوکدره ،
بشکطاش قوزغنجق مثللو بعض مهم اسکله لرده دخی (سیان آرمه) دن جسم و مکمل بنالر انشا
ایدلمشدر . کورری قارلری ایلك دفعه اوله رق الکتریک ایله تنور اولمشدر .

شرکتک بوصوک سنه لرده اکتساب ایتکده اولدینی فعالیت مترقبانه جمله سندن اوله رق
شونی ده تذکار ایدلمکه مارالیمان اون قطعه واپورک سپارش و جلبندن وفایقه نك ملکتمزده
نمونه اتخافینه سزا بر درجه تکمله ایصالندن سوکره اون قطعه ده چفت اوسقورلی واپورک
سپارش و جلبی لزومی حصه داران جمعیتده صورت مدله ده اثبات ایدیلرک استحصال موافقت اولمشدر .

۱۳۲۹ سنه سنه وقوعبولان حصه داران اجتماعنده ۷۱ و ۷۲ و ۷۳ نومرولی اوچ
قطعه اوسقورلی واپورک ده سپارشی خصوصنده مجلس اداره رئیسینجیم الدین منلا بک افندینك
هتلی شایان تذکار کورولمشدر .

شرکتک جدآبر مؤسسه خیریه اولدینی اثبات ایدن دلائلدن بری ده ۹۳ سنه سی روس محاربه سنه
اولدینی کبی کچن (ایتالیا) و (بالقان) محارباتی ائساننده سبق ایدن خدماتیدر .

ایتالیا محاربه سنك بدایتده ۲۶ نومرولی آراه واپوری ترسانه ده طورپیدو القاسنه مخصوص
ادوات ایله تجهیز ایدیلرک قلعه سلطانییه کوندرلمش ایه ده اوراده سوقیات عسکریه به تخصیص ایدلمش
و سواری، طوپچی آلایلرینك اخراجلرند و آتیه قدر مشکلات کوروندیکی ، حتی درت بطاریه دن
مراکب برطویچی طاووری درت کونده اخراج اوله یلدیکی حالده آراه واپورینك موجب اولدینی
تسهیلاندن طولانی ایکی یجق ساعتده ارکاب و اخراج معامله سی میسر اولمش و اون بوساق ایکی
طوپ (چنلک) موقعندن آتیه رق درت ساعتده (کلید البحر) ده بالاخراج ایتالیانلرک معارض
کورفرینه هجوملری احتماله مبنی (قبایه) نام محله سوقنه موفقیت الیرمشدر .

شرکت واپورلرینک خدمات مهمه سی بالحاصه بالقان محارباتنک اواخرنده یعنی بلغار اردوسنک چتالجه پیشگاهنه کلدیکی اوان خطرنا کده مشاهده اولمشدر. مرمره سواحلنده کی سوقيات عسکریه یه مدار اولمق اوزره کذا ۶۶، ۶۸، ۶۲، ۶۱، ۳۸، ۶۰، ۴۲، ۳۳، ۴۱، ۶۶، ۶۴، ۳۷، ۷۰، ۶۷، ۶۹، ۴۰، نومرولی واپورلر تخصیص ایدیلهرک اذمید، شارکوی، آیاستفانوس، تکفور طاغی، قلعه سلطانیه، کلیولی، قره مرسل آره سنده کی نقلیات و ارکابات و اخراجات خصوصنده وحتی (شارکوی) عسکر اخراجی ائناسنده بلغار شرابنلاری آلتنده جانسپارانہ چالیشلمشدر. شایان دقت اولان مواددن بریده ایکی آرابه واپورینک حیدر پاشا ایله سرکه چی آره سنده سیر و سفر ایدهرک آنا طولیدن ورود ایدن عسا کر ایله طوپلرک و بالجه آغیر اقلرک تس هیل نقلی اولوب بوصورتله پای تخنک دشمنه قارشى اسباب مدافعه سی کمال سرعتله تأمین ایدیلهرک قبولری اوکنده علمه مزه دونک احتمالی زیاده اولان حربک اندیشه لری رفع ایدلمشدر.

شرکت، محاربه زانلنک ابتداسنده (۳۴) نومرولی واپوری مجروحین عسکریه نقلیاتنه مجانی اوله رق تخصیص ایله دیکى کبی بالا آخره عدد مجروحینک تزایدینه منی ۴۱ و ۴۵ نومرولی واپورلرده مذکور واپوره علاوه چالیشدیرلمشدر.

والحاصل شرکت محاربه مذکوره اواخرنده صورت منتظمه ده یوز الی بیکه قریب عسکر ایله الی بیک راده سنده مکاری نقل ایله مشدی.

بویله مخاطره لی برزمانده اون یدی، اون سکز قدر واپورک امور عسکریه یه حصریله برابر ینه ممکن مرتبه بوغاز ایچی سفرلرینک حسن محافظه سنه و نقلیات یومیه نک حال و زمان ایله متناسب بر صورتده ایفاسنه غیرت اولمش و جهت عسکریه یه سبق ایدن خدماته بره قیاس اولمق اوزره الی بیک لیرا راده سنده برانتفاع حصوله کلمش اولدینی بیان اولته بیلیر.

شرکت خیریه مجلس اداره‌سی اعضاسندن :



طلعت بك

Talaat Bey
Administrateur

خاصه لوازم رئيسی حسن توفيق باشانك مخدوميه ر
تحصيلي مكاتب سلطانيه در . نيسان ۳۰۱ ده ولايات
ممتازة قلمنه مأمور اولوب بورادن خارجيه نظارتده
اموشه بندوي قلمنه نقل ايتش و ۲۳ آغستوس ۳۱ ده
جمعيت رسوميه اعضاسی اولمشدر . اعلان مشروطيتي
متعاقب ۸ كانون اول سنه ۳۲۶ تاريخنده شرکت خیریه
مجلس اداره‌سی اعضالغنه تعيين ايدلشددر .



نوح بك

Nuh Bey,
Administrateur

حسين خاكي افنديك مخايمندن ومكتب ملكيه دن
مخرج اولوب ۳۰۸ تاريخنده خارجيه امور شهيندري
قلمنه مأمور اولمش و ۲۱۴ سنه سنده شوراي دولت
ماليه دائره‌سی اعضالغنه وبالاخره علاوه مأموريت
اوله رق رسومات اياتي انتخاب مأمورين اعضالغنه
تعيين قلمنش و ۲۲۴ و ۳۲۹ سنه لرنده شرکت خیریه
مجلس اداره‌سی اعضالغنه انتخاب اولنشددر .

شرکت خیریه نك ۱۲۷۳ سنه سندن ۱۳۲۸ سنه سنه قدر مرور ایدن مدت ظرفده کی وقوعات حسابیه و اقتصادیه سی ایله اجرا آت ، تطبیقیات و تعدیلات نامنه کچیردیکی صفحاتنك اجمالاً بیانی وارقام ایله اثباتی بوندن اولکی فصللرك دها زیاده تنور ایتمسنه یارديم ایده جکندن بروجہ آتی ایضاحات اعطاسنه لزوم کورولمشدر :

— ۱۲۷۳ سنه سنده —

مارت ابتداسندن شباط غایه سنه قدر :

| مصارف | | واردات | |
|-------|-----------|--------------|-----------|
| پاره | غروش | پاره | غروش |
| ۱۵ | ۵,۳۰۶,۶۶۱ | ۳۵ | ۸,۶۳۵,۸۶۸ |
| ۲۴ | ۱,۴۳۹,۸۸۵ | واردات مثبتہ | غروش |

— ۱۳۷۴ سنه سنده —

| | | | |
|----|-----------|----------------|-----------|
| ۳۲ | ۵,۶۸۶,۵۷۶ | ۱۰ | ۹,۸۸۶,۳۷۷ |
| ۲۸ | ۳,۱۹۵,۸۳۷ | واردات مثبتہ : | |

بو تاریخلرده شرکتك هیئت :

| | | | |
|----|---------------|----|----------------------|
| ۹۰ | بارکیر قوتنده | ۱ | استنبه |
| » | » | ۲ | میرکون |
| ۸۰ | » | ۳ | صاری یار |
| » | » | ۴ | آناطولی |
| ۸۰ | » | ۵ | لوندردن کله جک واپور |
| ۶۰ | » | ۶ | روم ایلی |
| ۶۰ | » | ۷ | طرابیه |
| ۶۰ | » | ۸ | کوکصو |
| ۶۰ | » | ۹ | بکریکی |
| ۶۰ | » | ۱۰ | طوبخانه |
| ۶۰ | » | ۱۱ | بشکطاش |
| ۶۰ | » | ۱۲ | قندیلی |

| | |
|---------------------------|------------------|
| ۱۳ بکفوز | ۶۰ بارکیر قوتنده |
| ۱۴ لوندره دن کله جک واپور | » » ۶۰ |
| » ۱۵ | » » ۶۰ |
| » ۱۶ | » » ۴۰ |

آناطولی واپورینک عتیق تکنه سی تیمورخانه یه ، بیک واپورینک عتیق تکنه سی ده مرانغوز خانه به تحویل اولمش و بونلردن ماعدا ایکی کومور معونه سیله بر طالعیش طاقی و بیکده بر قطعه عرصه موجود بولمشدر .

— ۱۲۷۵ سنه سنده —

| | | | |
|------|------------|------|------------|
| پاره | غروش | پاره | غروش |
| ۲۰ | ۱۱,۱۷۴,۶۳۳ | ۳۹ | ۷۳,۰۹۹,۳۰۰ |

واردات مثبتہ : ۳,۷۴۹,۳۷۳

واپورلر : روم ایلی ، طرابیه ، کویکسو ، بکاریکی ، طوپخانه ، بشکطاش ، بکفوز ، استنبه ، میرکون ، قندیللی ، صاری یار ، آناطولی ، قباطاش ، غلطه ، بیوکدره ، بایزید
تکنه داخونده فابریقه ۱ طالعیش طاقی ۱
مرانغوز فابریقه سی ۱ کور معونه سی ۳
بیوکدره ساحلنده عرصه

— ۱۳۷۶ سنه سنده —

| | | | |
|-----------|-----------|----|-----------|
| ۴۰ | ۹,۴۱۴,۴۴۵ | ۲۰ | ۲,۴۳۶,۹۵۲ |
| ۶,۹۷۷,۴۹۳ | | | |

واردات مثبتہ

— ۱۳۷۷ سنه سنده —

| | | | |
|----|-----------|----|-----------|
| ۱۶ | ۹,۲۵۴,۰۵۷ | ۱۸ | ۸,۰۶۸,۰۵۳ |
| | | ۳۸ | ۱,۱۵۰,۴۲۳ |

واردات مثبتہ

واپورلر ینه عین عددده اولوب خاصکویده بر عرصه دها آلمش وفابریقه ده پاشیه ، کبیر طورنه ، مغیر طورنه ، مثقب اولقی اوزره بش چرخ ایله قزغان وماکنه ویره سی وقانجه ویرم اعمالیچون بر ، قالین تیمور و قزغان ساچی قطع و دملک ایچون ده مع مقراض بر عدد مثقب ومع قزغان بر عدد صغیر واپور ماکنه سی بولمشدر .

— ۱۳۷۸ سنه سنده —

| | | | |
|----|-----------|----|-----------|
| ۲۴ | ۸,۸۱۶,۳۸۵ | ۲۰ | ۷,۹۵۱,۴۰۱ |
| | | ۲۰ | ۱,۶۶۹,۳۵۴ |

واردات مثبتہ

— ۱۳۷۹ سنه سنده —

| | | | |
|----|-----------|----|-----------|
| ۲۴ | ۸,۸۱۶,۳۸۵ | ۴ | ۷,۱۴۷,۰۴۱ |
| | | ۲۰ | ۱,۶۶۹,۳۵۴ |

واردات مثبتہ

بو سنه نك آلتی آیلقی معامله سی قائمه حسابیلدر . صاری یار واپورینک یرینه ۹۰ بارکیر قوتنده



شرکت خیریه مدیر عمومی علی حسین بك افندی
S. E. Ali Husséin Bey, Directeur Général du Chirket-Haïrié.

(بيوك آطه) واپوری قائم اولدینی کي (پول آتانیان) نامنده برندن آلنان بش حصه سندی ایله برطاقم حریق طلومبه سی دخی داخل دفتر در .

— ۱۲۸۰ سنه سنده —

| سالتیم | غروش | سالتیم | غروش |
|-------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| ۲۱ | ۸,۰۳۰,۷۳۸ | ۷ | ۶,۰۲۱,۰۶۳ |
| واردات مثبت | ۱۴ | ۲,۰۰۹,۶۷۵ | |
| لوندیه برواپور سپارش ایدلشد . | | | |

— ۱۲۸۱ سنه سنده —

| سالتیم | غروش | سالتیم | غروش |
|--|------------|--------|-----------|
| ۱۲ | ۱۰,۰۱۰,۳۴۸ | ۳۳ | ۷,۵۷۱,۵۲۳ |
| واردات مثبت | ۲,۳۶۵,۶۶۰ | | |
| طقسان بار کیر قوتنده کی ۱۷ و ۱۸ نومرو لی (بهاریه) و (آسایش) واپور لی سیر و سفر ایدییور . | | | |
| عدد سفاش ۱۸ | | | |

— ۱۲۸۲ سنه سنده —

| سالتیم | غروش | سالتیم | غروش |
|--|------------|-----------|-----------|
| ۳۸ | ۱۰,۸۳۷,۸۹۱ | ۱۸ | ۹,۳۸۳,۴۸۷ |
| واردات مثبت | ۲۰ | ۱,۴۵۴,۴۰۴ | |
| ۱۲۸۲ سنه سنک بشنجی آتی نهایتنده مدیر راشد افندی انفصال ایدرک برینه مجلس اداره ریاستنده بولنان حسین خاکی افندی تعیین ایدلشد . | | | |
| بو مناسبتله ایکی یوز یتش سنه سندن سکسان بر سنه سنه دکن هر سنه تمتی تقدیم اولنش اولان حصه لرله تمتی هنوز آلمانش اولان حصه لرک مقداری و اصحابی طرفندن طلب اولندقد و برلک اوزره تمتع آچسندن تجارت وزنه سنده موقوف قالان مبالغی ناطق جدول آتی بی درج ایلورز که شرکتک اون سنه لک ایلک میزان تمتعیدر . | | | |

| تمتی ویرلش حصه لر | تمتی ویرله مش حصه لر | تجارت وزنه سنده موقوف نقد |
|-------------------|----------------------|---------------------------|
| ۱۲۷۰ | ۷ | ۳۵۰۰ |
| ۱۲۷۱ | ۱۷ | ۸۵۰۰ |
| ۱۲۷۲ | ۹ | ۴۵۰۰ |
| ۱۲۷۳ | ۴۸ | ۲۴۰۰۰ |
| ۱۲۷۴ | ۱۴ | ۷۰۰۰ |
| ۱۲۷۵ | ۹ | ۶۷۵۰ |
| ۱۲۷۶ | ۳۲ | ۲۴۰۰۰ |
| ۱۲۷۷ | ۳۵ | ۱۷۵۰۰ |
| ۱۲۷۸ | ۳۵ | ۸۷۵۰ |
| | ۲۰۶ | ۱۰۴۵۰۰ قائمه حسابیه |
| ۱۲۷۹ | ۴۹ | ۱۴۷۰۰ |
| ۱۲۸۰ | ۵۷ | ۲۸۵۰۰ |
| ۱۲۸۱ | ۱۰۶ | ۵۳۰۰۰ |
| | ۲۱۲ | ۹۶۲۰۰ نقود خالصه |

— ۱۲۸۳ سنه سنده —

۱۲ ۱۰,۷۲۳,۳۳۹ ۰۹ ۷,۵۹۲,۶۴۴
واردات مثبتہ : ۰۳ ۳,۱۳۰,۶۹۵

بوسنه نك اجمالده بوغازه ايشله ين اون يدي واپوردن بېرىنك حاصلات سنويه سى مقيددر . سنه
موقوفه ده ۱۹۱۶ حصه يه ۸۲ سنه سنه محسوباً (۹۵۸,۰۰۰) غروش بدل تمتع ویرلشددر .

— ۱۲۸۴ سنه سنده —

۱۰ ۱۱,۵۲۳,۴۳۳ ۲۷ ۱,۶۵۹,۱۹۰
واردات مثبتہ : ۳۳ ۳,۸۳۴,۲۴۲

بوسنه لوندره يه درت واپور سپارش ايدلش و بونلرله ايشله ين واپورلرک مجموعى يکرمى يه بالغ اولمشدر .

— ۱۲۸۵ سنه سنده —

۱۵ ۱۱,۸۱۲,۰۳۵ ۱۸ ۸,۲۱۷,۶۶۰
واردات مثبتہ : ۳۷ ۳,۵۹۴,۳۷۴

بوسنه نك ياز موسمنده (سيار ، ترقى ، سرعت و طيار) ناملرنده اوچى يتمش و بى التمش بارکير
قوتنده ماکنه لرله مالک درت واپور کلديکى کبى لوندره يه برى آرابه واپورى اولقى اوزره آلتيمش بارکير
قوتنده درت واپور ده سپارش ايدلشددر .

— ۱۲۸۶ سنه سنده —

۳۷ ۱۳,۳۶۲,۴۶۶ ۸ ۸,۶۹۳,۴۵۲
واردات مثبتہ : ۲۸ ۴,۶۶۹,۰۱۴

سکسان بش سنه سى ايچون حصه داران طرفندن حصه باشنه اوتوزر سيم مجيديه دن بوسنه نك شياطى
غايه سنه قدر اللى يدي بيک ايکى بوزيتمش عدد سيم مجيديه ویرلديکى کبى (عزيمت) ، (راحت) ، (سلامت) و
(سهولت) ناملرنده درت واپور کلش و بونلردن راحت ترسانه يه صائيلمشدر .
لوندره ده ديکى بر آرابه واپوريله برواپور ده مجدداً الشا اولنقمده در .

— ۱۲۸۷ سنه سنده —

۲۵ ۱۴,۶۲۰,۶۵۲ ۲۲- ۱۰,۱۶۴,۳۶۲
واردات مثبتہ : ۲۰ ۴,۴۵۶,۳۹۰

کلن واپورلر : ساحل بند (آرابه واپورى) ۲۷ نومرو

| | | |
|------------------|----|-------|
| | ۲۸ | ميجنت |
| | ۲۹ | نزھت |
| بارکير قوتنده ۳۲ | ۳۰ | رفت |
| | ۳۱ | آمد |
| بارکير قوتنده ۸۰ | ۳۲ | مسرت |
| | ۳۳ | نصرت |
| | ۳۴ | غيرت |



شرکت خبریه مدیریت عمومیه اوطهسی و مدیر عمومی علی حسین بک افندی

S. E. Ali Husséin Bey,
dans son Cabinet de travail.

— ۱۲۸۸ سنه سنده —

۱۲,۲۹۱,۵۳۵ ۲۶ ۱۵,۱۳۹,۳۳۰ ۳۰
واردات مثبتہ ۴ ۲,۸۴۷,۷۹۵

— ۱۲۸۹ سنه سنده —

۱۲,۷۹۸,۰۲۲ ۱۵ ۱۵,۵۰۹,۹۲۷ ۱۵
واردات مثبتہ ۲,۷۶۱,۹۰۶
شرکت ہوسنہ ظرفندہ (۱۸۷۶) بارکیر قوتندہ (۲۷) واپور تحریک ایلہ مشدر .

— ۱۲۹۰ سنه سنده —

۱۲,۳۷۶,۲۲۵ ۱۰ ۱۵,۸۶۰,۰۳۲ ۲۵
واردات مثبتہ ۱,۷۹۸,۰۲۳ ۳۱
ہوسنہ نك مصارفاتندہ واپورلرک تعمیرات کلیہ لری اولان ۱,۶۸۵,۸۷۳ غروش ۳۰ بارہ
داخل دکلدہ .

— ۱۲۹۱ سنه سنده —

۱۵,۱۶۳,۵۱۲ ۲۲- ۱۵,۳۰۳,۳۸۴ ۱۰
واردات مثبتہ ۱۳۹,۸۷۱ ۲۷-

— ۱۲۹۲ سنه سنده —

۹,۶۴۳,۶۵۹ ۲۷ ۱۲,۷۱۸,۲۹۳
واردات مثبتہ : ۳,۰۷۴,۶۳۴ ۲۶

— ۱۲۹۳ سنه سنده —

۷,۵۹۲,۵۴۷ ۱۰ ۳ ۶,۸۷۵,۹۴۲ ۶۹ ۱
آجیق ۷۱۶,۶۰۴

شو بر سنہ ظرفندہ حاصلات قائمہ اولہرق ۹,۱۶۶,۰۸۳ غروشہ بالغ اولوب مبلغ مزبوردن
۹,۲۱۲,۹۰۵ غروشی واپور اجرتی و ۷۵۳,۱۷۸ غروشی برنجی موقع حاصلاتیدہ . طقسان ایکی سنہ سنہ
نسبتہ یولجی حاصلاتی ۱,۷۶۹,۹۶۰ غروش نقصان طوتمش اولدینی کی یولجی عددنجه دخی برملیون ایکی یوز
قرق سکیز بیک آلتی یوز الی ایکی یولجی نقصان نقل اولمشدر . ۹۲ سنہ سنده قائمہ ایلہ لیرانک متوسط
فیثائی یوز اوتوز بش غروش طوتمش اولدیفندن سنہ مرقومہ حاصلاتی (۸۶,۹۳۰) لیرایہ بالغ اولمش
اولدینی حالده ۹۳ سنہ سنده لیرانک متوسط فیثائی (۲۰۰) غروش اولدیفندن سنہ مزبورہ یولجی
حاصلاتی یالکیز (۱۴۹,۸۳۰) لیرا طوتمش اولیورکہ ۹۲ سنہ سی حاصلاتندن (۳۷,۱۰) لیرا مقداری
نقصاندر . بونقصانہ باشلیجه روسیہ ایلہ محاربہ غائلہ سی سبب اولمشدر .

— ۱۲۹۴ سنه سنده —

۸,۴۶۷,۵۳۶ ۳۴

۷,۴۰۳,۰۷۲ ۵۷ ۲

۱۰,۰۶۳,۸۵۳ ۷۶ ۲

آچیق :

بوسنه طرفنده اون میلیون بش یوز سکسان طقوز بیک ایکی یوز سکسان سکر یولجی نقل اولنوب
قائم اوله رق ۱۷,۰۲۶,۹۰۵ و عرب و حیوانات و اشیا نقلندن دخی آلتان اجرت ۱۹۶,۹۰۹
غروش یکریمی بش سانتیمه بالغ اولوب مجموع بیلک حاصلاتی ۱۷,۹۳۶,۱۲۰ غروش طومش
ایسه ده سنه ابتداسندن اتراسنه قدر قائمه ایله وقوع بولان حاصلات و صرفیات سنه باشنده پیاسه فیثانته
تطبیقاً ایکی یوز الی غروش اعتباریله لیرایه تحویل قیلنه رق ۷,۱۷۴,۵۰۰ غروش یکریمی سانتیم ثبت
دفتر ایدلشد. والحاصل مختلف واردات مجموعی بالاده محرردر. قائمه نك بوآرالی تدنی فیثانندن طولایی
قومپانیا قائمه پاره ۱۳,۷۲۴,۶۰۸ غروش کسور سانتیم در.

— ۱۲۹۵ سنه سنده —

۱۱,۴۶۴,۷۰۳ ۵۴

۱,۴۴۴,۸۴۷ ۲۰

۱۹۸۵۶ ۲

آچیق :

بیلک اجوراتی مارت ابتداسندن تموزک سکزینیه قدر قائمه و سکه نحاسیه و تموزک طقوزنجی کونندن
شباطک غایه سنه قدر با اراده سنیه سکه خالصه اوزرینه تعیین قلنان تعرفه مونجه سیم مجیدی ایله
استیفا ایدلشد.

— ۱۲۹۶ سنه سنده —

۱۱,۳۸۹,۲۹۳ ۲۹

۱۱,۶۵۳,۸۰۵ ۷۸

۲۶۴,۵۱۲ ۳۹

واردات مثبته :

مصارف واقعه دن کور ، عمومه معاشات ، واپورلر لوازی ، تعمیراتی ، اسکله تعمیراتی ،
مطبوعات ، قرطاسیه ، رسومات ، املاک ویرکولری دی وی مصرفی ، ایجارات مدفوعه ، متفرقه مصارف ،
مصارف فوق العاده مجلس اداره عائداتی ، آنچه ضرری ، فائض ، تناقص حساباتی ، سیغورطه ، مقرر
فائض ، بیلک کیشهلری مصرفی ، شهر امانتی عائداتی و امثالی آکلاشیلمالیدر .

— ۱۲۹۷ سنه سنده —

۱۱,۱۵۰,۲۴۸ ۹۵

۲۸۷,۸۶۴ ۳۱ ۱

واردات مثبته :

— ۱۲۹۸ سنه سنده —

۱۱,۸۰۸,۵۷۹ ۲۷

۲۸۷,۲۰۰ ۹۷

واردات مثبته :

— ۱۲۹۹ سنه سنده —

۱۱,۷۰۰,۴۱۲ ۱۷

۱۰۸۰۶۷

آچیق :

سنه مرقومه ده بری طفسان و دیکری سکسان بارکیر قوتنده ایکی بیوک قزغان و اوچ طاقم سلندر و اوچ واپورک شافتلری تجدید ایدلش ، بوندن حاصل اولان فرق (۱۳۱۵۴۷) غروش اولوب بوکا تیمورخانه تکنه سنک قزاغه کشیده سیله اجرا اولنان باشلی تعمیری مصارفی اولان (۵۷۰۰) غروش ایله ۱۰۲ نومرولی (قباطاش) نام واپورک مرمره اسکله لرینه مصمم اولان پوسته لری ایچون ترمیم و تجهیز مصارفی بولنان ۲۳۷۱۷ غروش بوآخیشک اسباب مهمه سندندر .

— ۱۳۰۰ سنه سند —

۱۱,۳۶۹,۹۷۵ ۰

واردات مثبته : ۲۱۹۴۱

بوسنده ده ۷۵۰ لیرای عثمانی ایله برقطعه استمبوط ، ۱۵۵۵۰ غروش بدل ایله ایکی کمور معونه سی صاقون آلمشدر . شرکتک واپورلری ۳۶ عدده بالغ اولیورسده ده ۲۷ عددی موجوددر . مجموع بارکیر قوتی ۱۷۳۰ رده جسته طونیلانوسی ۲۸۲۵ و ۱۷ سانتیم اولوب تکنه داخلنده تیمورخانه و مرانغوزخانه ولوازم عددی ۳ ، کمور واشیا معونه لری عددی ۱۰ ، شاندره لر ۷ دانه در . شرکت خاصکویده واپور کشیده سنه مخصوص دستکاه محلی و تیمورخانه و قزغانخانه فابریقه لری ایله قوزغنجق ، بکفوز ساحلر رنده کار کیرابنه یه و بیوکدره ساحلنده قایقخانه و فوقانی اوطه لره مالکدر .
یولجی عددی : ۸,۳۲۸,۸۶۵
برسنه ظرفنده یومیه اعتباریله یولجی خدمتنده بولنان واپورلرک عددی ۵۲۴۳
پوسته یعنی سیر و سفر عددی : ۳۹,۲۲۹

— ۱۳۰۱ سنه سند —

۸,۳۹۳,۶۴۹

یولجی عددی :

۵۲۸۷

برسنه ظرفنده یومیه اعتباریله یولجی خدمتنده بولنان واپورلرک عددی

۳۹۷۷۱

پوسته لرک عددی

۱,۰۸۵,۸۹۱

سیم مجیدیه یکرمی غروش حسابیله نول و بوک اجوراتی

۱۱,۳۴۰,۱۹۴ غروش ۷۰ سانتیم

یکون واردات :

» ۴۴ » ۱۰,۹۱۷,۹۶۸

یکون مصارف :

» ۲۶۰ » ۴۰۱,۱۱۴

واردات مثبته :

— ۱۳۰۲ سنه سند —

۸,۶۱۱,۷۶۴

یولجی عددی :

۵,۳۳۴

یومیه اعتباریله واپورلرک عددی :

۴۱,۶۰۷

پوسته عددی :

۱۱,۰۳۳,۰۳۵ غروش

نول و بوک اجرتی :

» ۱۱,۴۰۱,۶۴۸

یکون واردات :

» ۵۶ سانتیم ۱۰,۹۳۰,۲۱۷

یکون مصارف :

» ۴۴۷,۸۵۹

واردات مثبته :

— ١٣٠٣ سنه سنده —

| | |
|-----------------|---------------------------------|
| ٨,٨٠٤,٦٧٢ | يولجى عددى : |
| ٥٣١٤ | يوميه اعتباريله واپورلرك عددى : |
| ٤١,٧١٩ | پوسته عددى : |
| ١١,٤٣٤,٩٠٧ غروش | نول ويوك اجرقي : |
| » ١١,٧٥٠,٩٥٠ | يكون واردات : |
| » ١١,١٦٩,٦٤٠ | يكون مصارف : |
| » ٥٥٢,٢٤٤ | واردات مثبتته : |

— ١٣٠٤ سنه سنده —

| | |
|--|---------------------------------|
| ٨,٤٩٦,٥٢٢ | يولجى عددى : |
| ٥,١٣١ | يوميه اعتباريله واپورلرك عددى : |
| ٣٨,٩٢٢ | پوسته عددى : |
| ١١,١٠٦,٥٠١ غروش | نول ويوك اجرقي : |
| » ١١,٥٧٧,٨٠٩ | يكون واردات : |
| » ١٠,٨٦٦,٥٥٢ | يكون مصارف : |
| » ٦٧٥,٦٩٣ | واردات مثبتته : |
| حصه تمتع : بهر حصه يه ٢ ١/٢ ليراي عثمانى | |

— ١٣٠٥ سنه سنده —

| | |
|--|--------------------------------|
| ٨,٦٩٤,٥٤٥ | يولجى عددى : |
| ٥,٢٦٤ | يوميه اعتباريله واپورلر عددى : |
| ٤٠,٤٤٩ | پوسته عددى : |
| ١١,٠٠٤,٥١٤ غروش ٨٧ ١/٢ سائيم | نول ويوك اجرقي : |
| » ١١,٥٧٦,٧١٢ ٩٠ سائيم | يكون واردات : |
| » ١٠,٥٩٧,١١٥ ٨ سائيم | يكون مصارف : |
| » ٧٩٣,٩٤٣ ٨١ سائيم | واردات مثبتته : |
| حصه تمتع : بهر حصه يه ٣ عثمانلى ليراسى | |

— ١٣٠٦ سنه سنده —

| | |
|---------------------------|---------------------------------|
| ٩,٠٤٩,٥٣٣ | يولجى عددى : |
| ٥٥٢٦ | يوميه اعتباريله واپورلرك عددى : |
| ٤١,٤٧٧ | پوسته عددى : |
| ١١,٥٤٦,٩٨٠ غروش | نول ويوك اجرقي : |
| » ١٢,٣٣٥,١٢٩ ٩٦ ١/٢ سائيم | يكون واردات : |
| » ٦٣,٠٩٥ | واردات مثبتته : |
| حصه تمتع : ٣ ليراي عثمانى | |



شرکت خیریه اداره مرکزی سندھ : محاسبہ قلمی
salle de la Comptabilité aux Bureaux de l'Administration

— ۱۳۰۷ سنه سنده —

| | |
|--------------|---------------------------------|
| ۹,۴۹۹,۱۷۴ | یولجی عددی : |
| ۵,۸۲۰ | یومیه اعتباریله واپورلرک عددی : |
| ۴۳,۰۵۶ | پوسته عددی : |
| ۱۱,۹۲۱,۸۰۴ | نول و یوک اجرتی : |
| » ۱۲,۵۰۸,۲۰۱ | یکون واردات : |
| » ۱۱,۹۱۴,۳۹۵ | یکون مصارف : |
| » ۴۸۶,۴۲۱ | واردات مثبتہ : |
| ۲ ۱/۴ لیرا | حصه تمع : |

— ۱۳۰۸ سنه سنده —

| | |
|--------------------|---------------------------------|
| ۹,۸۶۰,۷۴۲ | یولجی عددی : |
| ۵,۸۰۴ | یومیه اعتباریله واپورلرک عددی : |
| ۴۳,۲۴۵ | پوسته عددی : |
| ۱۲,۳۱۰,۴۱۴ | نول و یوک اجرتی : |
| » ۱۲,۸۲۳,۶۱۵ | یکون واردات : |
| » ۱۲,۱۰۶,۴۵۲ | یکون مصارف : |
| » ۵۷۹,۵۴۸ | واردات مثبتہ : |
| ۲ ۱/۴ لیرای عثمانی | حصه تمع : |

— ۱۳۰۹ سنه سنده —

| | |
|--|---------------------------------|
| ۹,۵۴۲,۹۱۶ | یولجی عددی : |
| ۶۲۸۲ | یومیه اعتباریله واپورلرک عددی : |
| ۵۱,۸۷۸ | پوسته عددی : |
| ۱۲,۶۶۱,۲۹۱ | نول و یوک اجرتی : |
| » ۱۳,۲۰۱,۵۰۷ | یکون حاصلات : |
| » ۱۲,۴۵۴,۱۰۹ | یکون مصارف : |
| » ۵۶۰,۸۲۷ | حاصلات صافیه : |
| حصه تمع : بهر حصه عتیقه باشنه ۲ ۱/۴ و جدیدہ باشنه ۱/۴ لیرای عثمانی | |

هامش : ۳۰۵ سنه سنده تمديد امتياز مناسبتيله تمتع و فائض قوپونلرینی حامل اوله رق دها بیوک قطعه ده حصه سنداتی طبع و توزیع قلمش و بر حصه یکریمی لیرا اعتباریله بشه تقسیم اولنوب بوصورتله ایکی بیک حصه اون بیکه ابلاغ ایدلشیدی .

شرکت ۱۳۰۶ ده (احسان ، شکران ، نواثر ، رهبر) نامرله دوت دانه طقسان بارکیر قوتنده و ۱۳۰۸ ده (متانت ، رصانت) نامرله ایکی دانه سکسانر بارکیر قوتنده واپور مبايعه ایتمشدر .

بونلرله شرکتک آلدینی واپورلرک عددی (۴۲) یه بالغ اولیور .

— ۱۳۱۰ سنه سی —

| | |
|------------|---------------------------------|
| ۹,۸۴۹,۸۴۵ | بولجی عددی : |
| ۶۵۳۷ | بومیه اعتباریله واپورلرک عددی : |
| ۵۸,۲۹۴ | پوسته عددی : |
| ۱۳,۵۱۲,۱۴۷ | نول وپوک اجرایی : |
| ۱۴,۷۲,۷۶۰ | یکون حاصلات : |
| ۱۳,۲۶۳,۰۱۸ | یکون مصارف : |
| ۱۹,۰۴۴ | حاصلات صافیه : |
| » ۲۳ | حصه تمنع : |

بهر حصه آلتشر غروش
شرکت بوسنه بهری ۹۰ طونیلانولق (اقدام وانتظام) ناملرنده ایکی واپور اشترا ایدیور .
مدیر غیور حسین خاکی افندی دخی بوسنه ظرفنده ارتحال ایده رک مدیریت وظائفی مجلس اداره یه
انتقال ایدیور .

— ۱۳۱۱ سنه سنده —

| | |
|------------|---------------------------------|
| ۹,۸۷۲,۱۷۷ | بولجی عددی : |
| ۶۳۴۳ | بومیه اعتباریله واپورلرک عددی : |
| ۵۷,۳۲۶ | پوسته عددی : |
| ۱۳,۴۲۷,۹۳۱ | نول وپوک اجرایی : |
| ۱۳,۸۴۶,۷۷۷ | یکون حاصلات : |
| ۱۲,۷۶۴,۰۰۷ | یکون مصارف : |
| ۸۵۰,۰۹۶ | حاصلات صافیه : |
| » ۰۲ | حصه تمنع : |

۳۱۲ سنه سی تموزنده آلتشر، ایلولنده یکرمیش غروش
شرکت بوسنه ظرفنده صنوف مستخدمینه مخصوص اولق اوزره بر (ترقی قرارنامه سی) تنظیمیه
موقع اجرایه وضعنه وکافه مستخدمین معاشرینک تنسیقنه موفق اولدیگی کبی تقاعد قرارنامه سنک بعض
موادینک دخی تطبیقات و اجرا آتجه تعدیلاتک قبول ایتدیرلمسینه چالیشه جغنی وعد ایدیور .
شرکتک ترقی حاصلاتی آمدوشدک کثرتنه و بوده اولباده تسهیلات لازمه اراشه سنه متوقف اولوب
بونک حصولی ایسه بوغازک ایکی طرف ساحلنه مرتب اولان پوسته لری یکدیگرینه ربطه واسطه اولان
(زیقزاق) واپورلرینک تربیدینه وابسته بولندیغنه مبنی یوز قدم طولنده و سکنز قدم عرضنده اولق
اوزره آلتی استمبوط تدارکنه لزوم کوستریور .
۱۳۱۱ ده بهری ۹۰ طونیلانولق (رسان، رجمان) ناملرنده آلتان ایکی واپورده داخل اولدیگی
حاله بوسنه عدد سفاش (۴۶) یه بالغ اولیور .

— ۳۱۲ سنه سنده —

| | |
|-----------|---------------------------------|
| ۹,۳۰۷,۹۸۵ | بولجی عددی : |
| ۶,۲۵۲ | بومیه اعتباریله واپورلرک عددی : |

| | | |
|----------------|---------------------|---------------|
| نول ويوك اجرتى | ۵۰۴, ۱۲, ۲۶ | غروش ۷۵ سائيم |
| يكون حاصلاتى : | ۱۲, ۶۹۶, ۸۶۰ | » |
| يكون مصارفى : | ۱۲, ۸۵, ۷۰۷ | » ۲۸ سائيم |
| حاصلات صافيه : | ۳۸۲, ۳۲۲ | » ۸۲ سائيم |
| حصه تمتع : | بهر حصه يه قرق غروش | |

بوسنه طرفنده حافظ وهبي افندى بالفعل مديريت وظيفه سنى درعهده ايتش بولنيور .
شرکت خيريہ واپورلر يله مکتبه دوام ايدن شاگردانک کوپریدن قواقرله وقواقرلردن کوپرى به قدر
يکرميشر پاره اجرتله عزيمت وعودتلى وموقعده اقامت ايدن شاگردانک دخی يکرمى پاره موقع اجرتى
ويرملرى ۲۱۲ ايلولنک اون بشندن اعتباراً موقع اجرايه قونيليور .

— ۱۳۱۳ سنه سنده —

| | | |
|-----------------|--------------|----------------|
| حاصلات عموميه : | ۱۲, ۳۱۲, ۷۸۵ | غروش ۹۲ سائيم |
| مصارف عموميه : | ۱۲, ۷۸۱, ۷۲۲ | غروش ۲۱ سائيم |
| نقصان : | ۴۶۸, ۹۳۶ | » ۲۱ سائيم و ۲ |

نقصان واقع حقنده موازنه عموميه ده مندرج تفصيلاته کوره ۳۱۲ سنه سنه نسبتله واپورلر ۳۱۸, ۹۴۱
يولجى آرز طاشيمش وبوسيله ۶۸۴, ۱۵۴ غروش نقصان حاصلات وقوعه کلديکى کبی کور ونول فيثاقى
دخی ترقى ايدهرک ۴۵۴, ۲۱۱ غروش فضله مصرف ظهور ايتمندر .

— ۳۱۴ سنه سنده —

| | | |
|---------------|--------------|----------------|
| يولجى عددى | ۹, ۷۷۳, ۳۹۹ | |
| حاصلات عموميه | ۱۳, ۰۵۰, ۲۱۱ | غروش ۹۴ سائيم |
| مصارف عموميه | ۱۰, ۳۹۲, ۲۶۵ | » ۹۳ » ۲ چاريك |
| حاصلات صافيه | ۱۴, ۲۴۵ | » ۹۴ » |

— ۱۳۱۵ سنه سنده —

| | | |
|------------------------------|-----------------------|---------------------------|
| يولجى عددى : | ۹, ۹۵۳, ۰۷۴ | |
| يوميه اعتباريله واپور عددى : | ۶۲۱۹ | |
| نول ويوك اجرتى : | ۱۲, ۹۱۱, ۲۵۶ | ۱/۲ غروش (مجيديه ۱۹ دن) |
| يكن واردات : | ۱۳, ۴۴۵, ۵۲۸ | » ۷۹ سائيم |
| يكون مصارف : | ۱۰, ۵۱۰, ۸۷۵ | » ۲۱ سائيم ۱ چاريك |
| حاصلات صافيه : | ۱۸۵۱۸۵ | » |
| حصه تمتع : | بهر حصه يه برمجيديه . | |

ميرکون وبوياجى کوي اسكله لرى بيننده اولان مسافه يالکز برقاج دقيقه دن عبارت اولمسيه واپورلرک
هرايکى اسكله يه اوغراتديرلمسى ييهوده اضاعه وقتى داعى وشکاتى مؤدى اولمخله بوسنه طرفنده مذکور ايکى
اسكله بيننده مناسب کورين ۳, ۵۵۲, ۱۶ ذراع عرصه ۱۶۳۰ لپرايه بالبايعه براسكله انشا ايديليور .

— ۱۳۱۶ سنه سنده —

| | |
|-----------------------------|----------------------------|
| یولجی عددی : | ۹,۶۴۶,۲۵۷ |
| یومیه اعتباریه واپور عددی : | ۵۸۲۶ |
| نول و یوک اجرئی : | ۱۲,۶۲۵,۲۰۰ غروش ۵۰ سائیم |
| یکون حاصلات : | ۱۳,۱۴۸,۱۳۸ » ۴۴ سائیم |
| یکون مصارف : | ۱۰,۹۴۶,۱۴۷ » |
| حاصلات صافیه : | ۳۷۰,۳۵۲ » ۵۹ سائیم ۳ چاریک |

— ۱۳۱۷ سنه سنده —

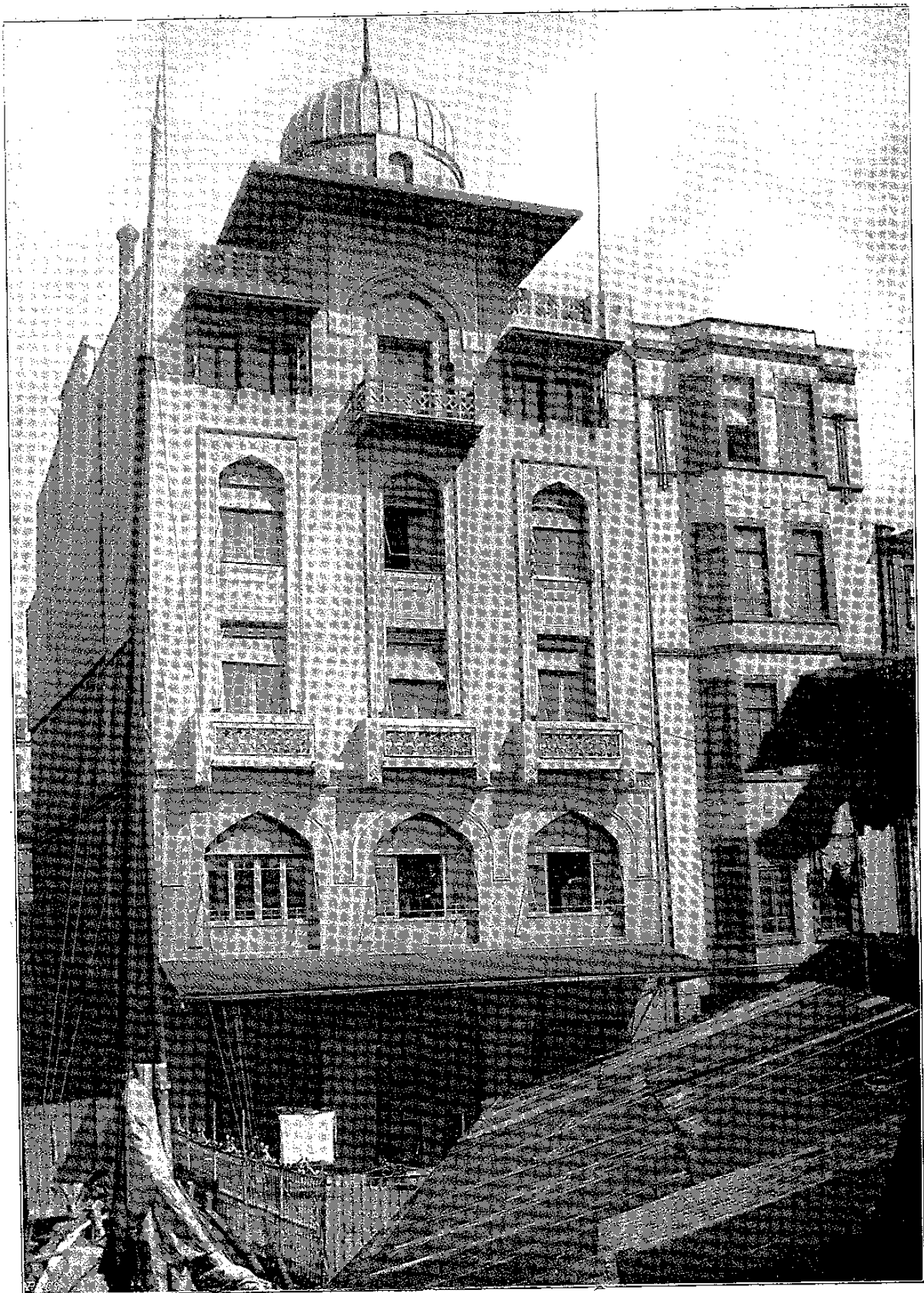
| | |
|-----------------------------|--------------------------|
| یولجی عددی : | ۱۰,۰۶۵,۹۱۱ |
| یومیه اعتباریه واپور عددی : | ۵۷۶۶ |
| پوسته عددی : | ۵۳,۹۷۸ |
| نول و یوک اجرئی : | ۱۲,۹۷۱,۲۲۷ غروش |
| یکون حاصلات : | ۱۳,۵۱۴,۲۴۶ » |
| یکون مصارف : | ۱۰,۴۵۴,۸۸۰ » ۴۳ سائیم |
| حاصلات صافیه : | ۲۵۰,۰۰۰ » |
| حصه تمتع : | بهر حصه به بر چاریک لیرا |

عتیق تاریخی بیلتر قالدیر یوب دها قالین کاغد اولق و تاریخی دخی اثنای فروختنده یازمچیلر طرفندن وضع ایدلک صورتی اسول اتخاذ ایدلشدیر . وبوصورتله قونطورول خصوصی برقات دها تأمین اولمشدر .

— ۱۳۱۸ سنه سنده —

| | |
|-----------------------------|--------------------------|
| یولجی عددی : | ۱۰,۳۴۵,۵۸۳ |
| یومیه اعتباریه واپور عددی : | ۶۰۸۳ |
| پوسته عددی : | ۵۷,۸۷۹ |
| نول و یوک اجرئی : | ۱۳,۴۶۶,۸۴۴ غروش ۲۵ سائیم |
| یکون حاصلات : | ۱۴,۰۵۵,۰۱۰ غروش ۲ سائیم |
| حاصلات صافیه : | ۶۸۰,۰۰۰ » |
| حصه تمتع : | بهر حصه به قرق غروش |
| احتیاط فوق العاده یه : | ۲۸۰,۰۰۰ » |

عتیق تاریخی بیلتر یرینه قائم اولق اوزره شمندوفر اصولنه توفیقاً قارتون اوزرینه بیلت طبع اولمق ایچون یکیدن ما کنه لرسپارش ایدیلهرک ۳۱۹ سنه سندن اعتباراً طبعنه مباشرت ایدلک و تاریخی دخی اثنای فروختنده یازمچیلر طرفندن وضع اولمق صورتی اسول اتخاذ ایدیلوب بیلتر بر شکل مطبوعه قونولمشدر . یولجیلرک نقلاری تهیل و بعض کهنه واپورلری تبدیل مقصدیه سریع السیر یاندن چرخلی و یوز یتش قدم طولنده ایکی واپور سپارش و جلب ایدلدیکی کی ۳۱۲ سنه سنده انعقاد ایدن هیئت عمومیجه تحت قراره آلتان اوچ قطعه کوچک واپوردن ایکسی دخی اوسقور اولق و یوز قدم طولنده بولمق و کورولوازمات سائرهدن مهیا امکن تصرف ایدلک صورتی نظر دفته آلتق اوزره بهری بشر بیک طقوزر یوز انکلیز لیراسنه اولهرق (فریلد) فابریقه سنه سپارشی تحت قراره آلتهرق ایجابی اجرا قلمشدر .



شرکت خیریه اداره مرکزی سی بناسنک دکره ناظر جبهه سی
Bureaux de l'Administration du Chirket-Hairié.
(Façade du côté de la mer).

— ١٣١٩ و ١٣٢٠ سنه لرنده —

شرکتک ٣١٩ و ٣٢٠ سنه لری واردات عمومی سی ٣١٧ سنه سندن اعتباراً هر سنه ترقی ایتکه باشلابور . بونی تأییداً جدول آتی یی یازیورز :

| ٣١٧ سنه سی واردات عمومی سی | ٣١٨ | ٣١٩ | ٣٢٠ |
|----------------------------|-----|-----|-----|
| ١٣,٥١٤,٢٤٦ | » | » | » |
| » ١٤,٠٥٥,٠١٠ | » | » | » |
| » ١٤,٢١٣,٠٧٢ | » | » | » |
| » ١٤,٥١٧,٢٦٣ | » | » | » |

٣٢٠ سنه سی وارداتک ٣١٧ سنه سنه نسبتله فضله سی بر میلیون کسور غروش اولوب بوفضله نک باشلیجه یولجی بیلترندن حاصل اولدیغنی ناطق جدول :

| غروش | ٣١٧ سنه سی بیلت حاصلاتی | وسطی یومیه سی |
|--------------|-------------------------|---------------|
| ١٢,٩٧٩,٢٢٧ | » | ٣٥,٥٤٠ |
| » ١٣,٤٦٦,٨٤٤ | » | ٣٦,٨٩٦ |
| » ١٣,٦٦٦,٥٨٥ | » | ٣٧,٣٤٠ |
| » ١٣,٧٦٦,٨٥١ | » | ٣٧,٧٣٠ |

یولجی عددی :

| ٣١٧ سنه سنده | ٣١٨ | ٣١٩ | ٣٢٠ |
|--------------|-----|-----|-----|
| ١٠,٠٦٥,٩٩١ | » | » | » |
| » ١٠,٣٤٥,٥٨٣ | » | » | » |
| » ١٠,٤٣٣,٩٢٧ | » | » | » |
| » ١٠,٣٨١,٠٤١ | » | » | » |

اولوب درت سنه طرفنده سنوی اوچ یوز بیک یولجی یعنی یومیه بیک یولجی قدر تزیاید ایتشد. ارقام مذکورده نظر دقتی جالب اولان جهت ٣٢٠ سنه سنده کی یولجی عددی ٣١٩ سنه سی یولجی عددینه نسبتله الی بیک راده سنده نقصان اولدیغنی حالده بیلت حاصلاتک بالعکس یوز بیک قدر فضله اولسیدر . بونک باشلیجه اسبابی قونطرول اصولنک دخی آبونمان بیلترنده اجرا ایدیلن تنزیلاتدن ناشی بوغازاچنک یوقاری اسکالری یولجیلری عددینک تزیایدی و علی الخصوص تراسه لی واپورلرک چوغالمسندن برنجی موقع یولجیلرینک تکثیریدر .

بیلت حاصلات عمومی سی یولجی عددی اوزرینه نسبت ایدل بکی تقدیرده بر یولجیدن آلتان اجرت حساب وسطی اوزره ٣١٧ سنه سنده الی بر بقی پاره ایکن ٣١٨ ده الی ایکی پاره سکنز سانیتم و ٣١٩ سنه سنده الی ایکی پاره فرق سانیتم و ٣٢٠ سنه سنده الی اوچ پاره درت سانیتم اولوب هر سنه یارم پاره قدر تزیاید وقوعه کلکده در .

بویکی سنه نک موازنه عمومی سنده محرر ارقام نسبتندن آ کلاشیلور که شرکتک اقسام مصارفاتندن باشلیجه لری اولان (کور) ، (معاش) ، (تعمیرات) و (لوازم) دن کور خصوصنده (٣١٧) سنه سنه نظراً بدلیجه بر نقصان فقط مقدارجه بالعکس بر زیاده لک کورلمش و سنه مرقومه ده بر طون کور ایله (٣٥١) یولجی نقل ایدلیکنه کوره :

| | | |
|-----|----|-----|
| ٣٤٧ | ده | ٣١٨ |
| » | » | » |
| » | » | » |
| » | » | » |

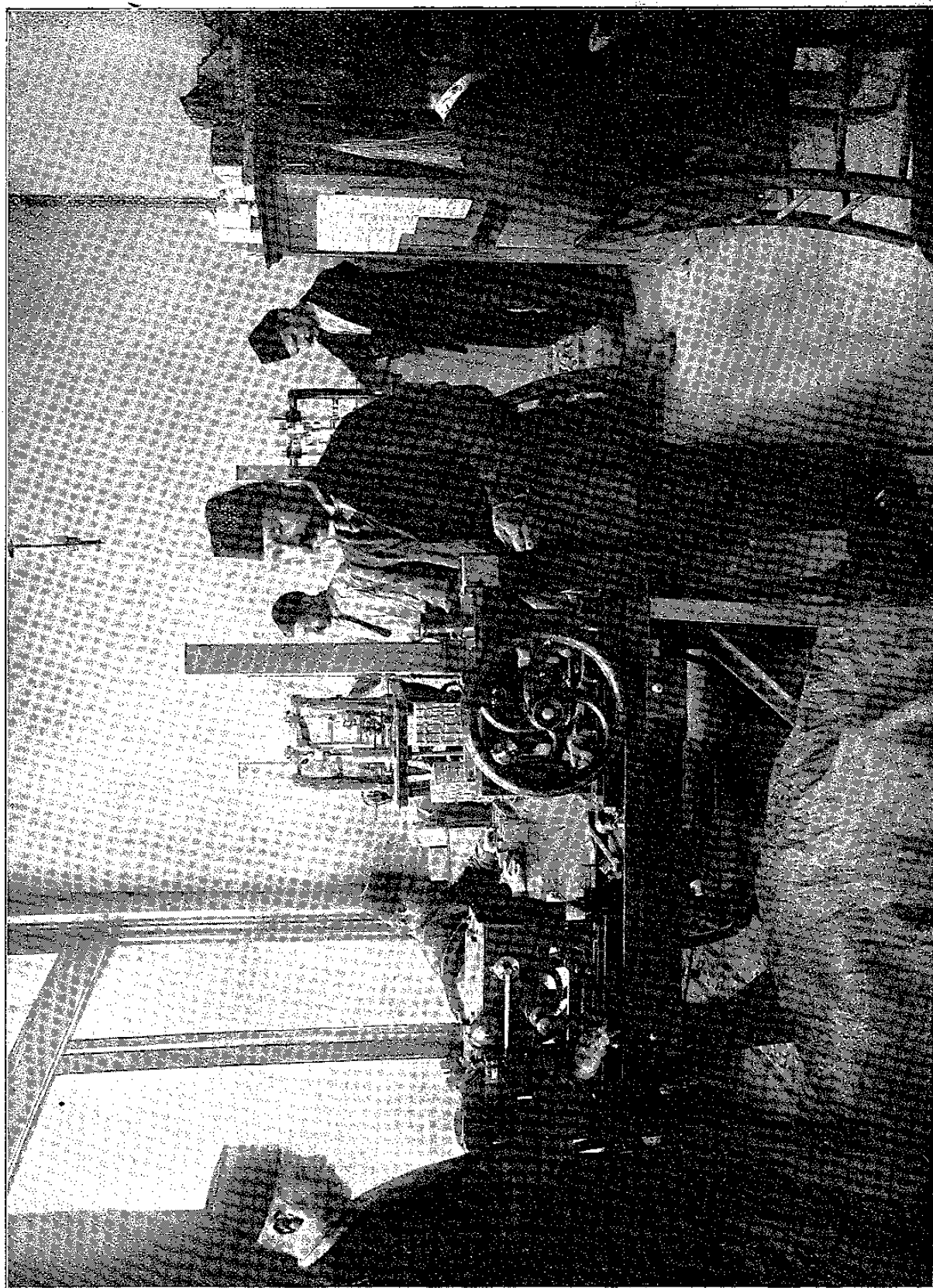
یولجی نقل ایدلشدر . کمور صرفیاتنده کوریلن بوفضله نك سبی یولجیلر عددینك تزیایدنه مدار اولور مطالعه سیله جمعه و بازار اعلانامه سنك ایام سائره کبی تنظیم ایدلشندن و برده موسم صیفده کوریلن لزوم و احتیاج اوزرینه فضله واپورلر ترتیب اولنمشدن ایلری کلدشدر . بوندن باشقه یکی واپورلرک الکتریک و وینچ ماکنه لری فضله صرفیاتی موجب اولدینی کبی موسم صیفده صباحلری ساعت طقوز بچقدن (آلاتورقه) اعتباراً واپورلره یومیه اون بش بچق ساعت سیر و سفر اجرا ایتدیریلرک اعلانامه لر کرکی کبی توسیم ایدلش و واپور مرتباتی معاشاتی بر درجه یه قدر آرتمش در . شوراده شرکتك ایشلمه یعنی کمور ، معاش ، تعمیرات ، لوازم ، اداره مصارفی حقنده دسترس اولدیغیز نسبتی ده مدار ایضاح اولقی اوزره یوزده حسابیله قید ایدلم :

واردات عمومی به نسبتله

| ۳۱۹ سنه سنده | یوزده | ۶۹ |
|--------------|-------|----|
| ۳۲۰ | » | ۶۷ |
| ۳۱۸ | » | ۶۷ |
| ۳۱۷ | » | ۷۰ |
| ۳۱۶ | » | ۹۸ |
| ۳۰۵ | » | ۷۳ |
| ۳۱۴ | » | ۷۴ |

شرکتك انکلتزده (غلاسقوه) ده کائن (فرقلید) فابریقه سنه سپارش ایتمش اولدینی درت واپوری (۳۱۹) سنه سنده ایشلمکه باشلا یور و ۱۳۲ سنه سی شباطی غایه سنده موجود ادوات سابعه سیله املاک سائره سی جدولی آتی محتویاتندن عبارت بولونیور :

| طونیلاتو | بار کیر قوتی | نومرو | اسم | تاریخ انشا |
|----------|--------------|-------|-----------|------------|
| ۶۳,۹۵ | ۴۰ | ۱۳ | غلطه | ۱۲۷۵ |
| ۱۳۹,۸۰ | ۹۰ | ۱۸ | آسایش | ۱۲۸۱ |
| ۱۸,۹۶ | ۷۰ | ۱۹ | سیار | ۱۲۸۵ |
| ۱۰۸,۹۶ | ۷۰ | ۲۰ | ترقی | ۱۲۸۵ |
| ۱۰۸,۹۶ | ۷۰ | ۲۱ | سرعت | ۱۲۸۵ |
| ۱۰۱,۵۴ | ۶۰ | ۲۲ | طیار | ۱۲۸۵ |
| ۹۰,۳۱ | ۶۰ | ۲۳ | عزیمت | ۱۲۸۶ |
| ۹۰,۳۱ | ۶۰ | ۲۵ | سلامت | ۱۲۸۶ |
| ۲۷۴,۶۵ | ۶۰ | ۲۶ | سهولت | ۱۲۸۶ |
| ۳۱۰,۹۳ | ۸۰ | ۲۷ | ساحل بند | ۱۲۸۷ |
| ۱۳۶,۸۸ | ۸۰ | ۳۳ | نصرت | ۱۲۸۸ |
| ۱۳۶,۸۸ | ۸۰ | ۳۴ | غیرت | ۱۲۸۸ |
| ۲۲ | ۲۵ | ۳۵ | ایشکن دار | ۱۲۹۷ |
| ۱۶ | ۱۵ | ۳۶ | میرکون | ۱۲۹۱ |



شرکت خیریه اداره مسکریه سندیه بیلط طبع ایدن ماکنه دائرهمسی
Impression des tickets aux Bureaux de l'Administration
du Chirket-Hairie.]

| طونیلانو | بار کبرقوتی | نومرو | اسم | تاریخ انشا |
|----------|-------------|-------|-----------|------------|
| ۱۳۶ | ۹۰ | ۲۷ | احسان | ۱۳۰۶ |
| ۱۳۶ | ۹۰ | ۳۸ | شکران | ۱۳۰۶ |
| ۱۴۶ | ۹۰ | ۳۹ | نواثر | ۱۳۰۶ |
| ۱۴۶ | ۹۰ | ۴۰ | رهبر | ۱۳۰۶ |
| ۱۲۴ | ۸۰ | ۴۱ | متانت | ۱۳۰۸ |
| ۱۲۴ | ۸۰ | ۴۲ | اثر مرحمت | ۱۳۰۸ |
| ۱۳۶ | ۹۰ | ۴۳ | اقدام | ۱۳۱۰ |
| ۱۳۶ | ۹۰ | ۴۴ | انتظام | ۱۳۱۰ |
| ۱۳۶ | ۹۰ | ۴۵ | رسان | ۱۳۱۱ |
| ۱۳۶ | ۹۰ | ۴۶ | رجحان | ۱۳۱۱ |
| ۵۶ | ۵۰ | ۴۷ | طرز نوین | ۱۳۱۸ |
| ۵۶ | ۵۰ | ۴۸ | دلنشین | ۱۳۱۸ |
| ۱۸۷ | ۱۷۵ | ۴۹ | هاله | ۱۳۱۸ |
| ۱۸۷ | ۱۷۵ | ۵۰ | سیاله | ۱۳۱۸ |

قطعه

۲

۸

۷

تکنه داخلنده تیمور خانه و مرانغوز خانه
مکور واشیا معونه لری و صو دویه لری
شباندره

خاصکویده واپور کشیده سینه مخصوص دستکاه محلی و تیمور خانه و قزغانخانه فابریقه لری واشیا مغازه لری
بیوکدرده قایقخانه عرصه سی ، بکفوز ساحلنده ابنیه ، قاکلیجه ساحلنده ابنیه ، آناطولی حصار
ساحلنده قهوه خانه ، چنکل کوینده عرصه ، فوز غنچق ساحلنده ابنیه ، آرنبود کوی ساحلنده و میر کونده عرصه .

— ۳۱۹ سنده سنده —

| | | |
|----------------|------------|---|
| یکون واردات : | ۱۴,۲۶۳,۰۸۲ | غروش ۸۷ سائیم ۲ چا |
| یکون مصارف : | ۱۰,۶۹۵,۷۴۹ | » ۷۳ » |
| حاصلات صافیه : | ۷۶۰,۰۰۰ | » |
| حصه تمتع : | | بهر حصه یه لیرا یوز غروش حسابیه آلتشیر غروش |

— ۳۲۰ سنده سنده —

| | | |
|----------------|------------|--|
| یکون واردات : | ۱۴,۵۱۷,۲۶۳ | غروش ۷ سائیم ۲ چا |
| یکون مصارف : | ۱۰,۴۹۴,۹۷۸ | » ۶۱ سائیم و ۱ چا |
| حاصلات صافیه : | ۰۸۰,۶۲۱ | » ۳ سائیم |
| حصه تمتع : | | بهر حصه یه لیرای عثمانی یوز غروش حسابیه یتش بشر غروش |

شرکتک فی ۱۰ کانون اول ۳۰۴ سنه سنده تمدید ایدیلن مدت امتیازیه سنک انقضاسته اون درت سنه قالمش اولدینی حالده بعض کهنه واپورلرک تجدیدی مجبوری جهتله واقع اولان استعدا و مراجعت اوزرینه ۳۱۹ سنه سی تموزینک یدیسندن اعتباراً امتیاز موجودی بقیه مدتک الی سنه یه ابلاغی اراده سنیه مقارن اولمش و بوندکل شرکت تاریخ تأسسی اولان ۱۲۶۷ سنه سی ربیع الاولندن بری اوچنچی دفعه اوله رق تجدید امتیازه موفق اولمشدر .

— ۳۲۱ سنه سنده —

سنه مذکوره ده دخی واردات عمومی ده ترقی دوام ایدیور .
نسبت سنین :

| غروش | ۱۳۱۷ سنه سی واردات عمومی سی |
|------------|-----------------------------|
| ۱۳,۵۱۴,۲۴۶ | » » » ۱۳۱۸ |
| ۱۴,۵۵,۰۱۰ | » » » ۱۳۱۹ |
| ۱۴,۲۶۳,۰۸۲ | » » » ۱۳۲۰ |
| ۱۴,۵۱۷,۲۶۳ | » » » ۱۳۲۱ |
| ۱۴,۸۲۱,۲۴۸ | |

اشبو واردات عمومی میاننده پولنان (ایجارات) و (افراضات) فاضی و حاصلات متنوعه داخل حساب ایدلیه رک یولجی و یوک حاصلاتی :

| غروش | ۱۳۱۷ سنه سی بیلت حاصلاتی |
|---------------------|--------------------------|
| ۳۵,۵۴۰ یومیه وسطیسی | ۱۲,۹۷۱,۲۲۷ |
| ۳۶,۷۹۶ » » | ۱۳,۴۶۶,۸۴۴ |
| ۳۷,۳۴۰ » » | ۱۳,۶۶۶,۵۸۵ |
| ۳۷,۷۳۰ » » | ۱۳,۷۶۶,۸۵۱ |
| ۳۸,۶۷۳ » » | ۱۴,۱۱۵,۵۸۹ |

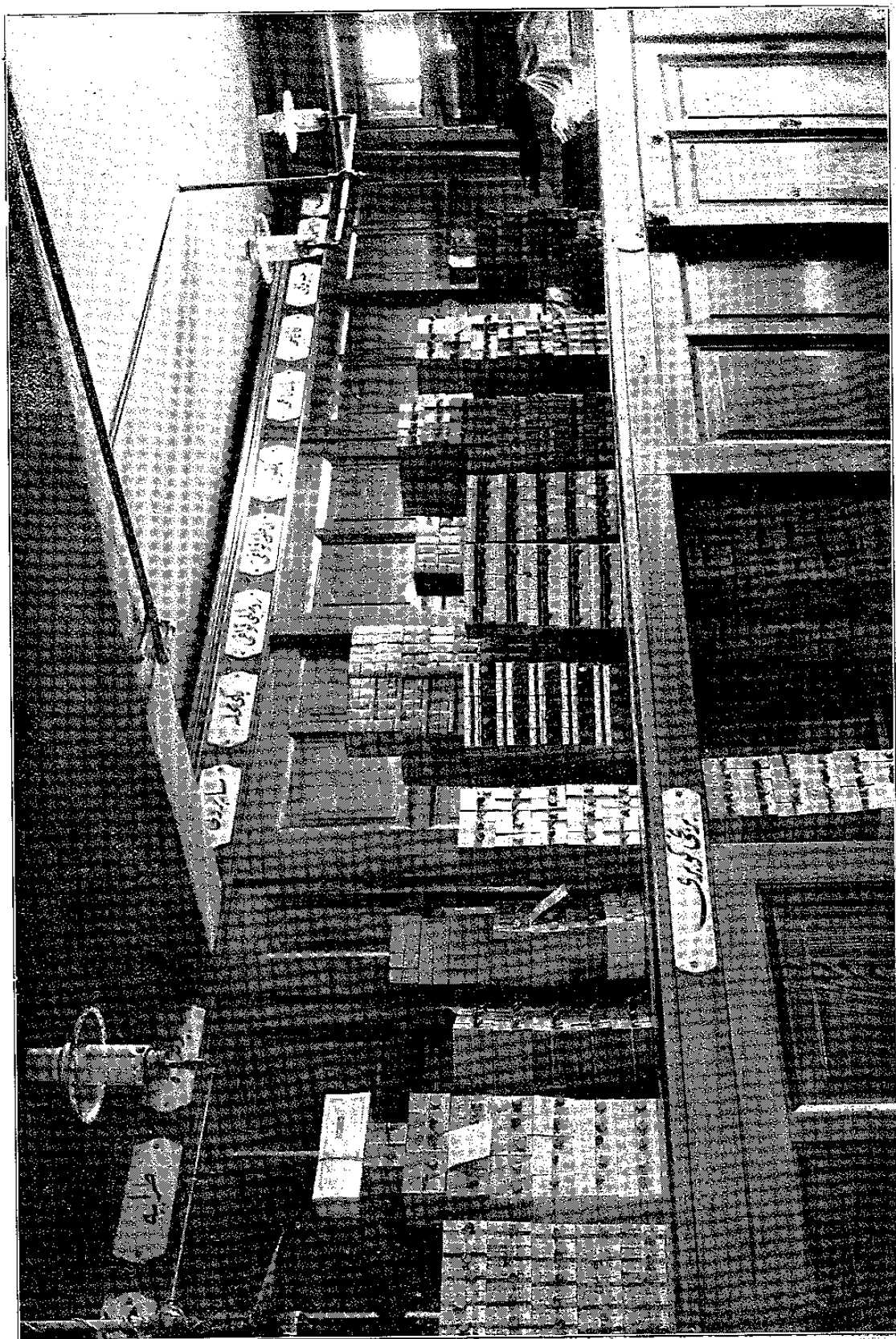
۱۳۲۱ سنه سی بیلت حاصلاتک :

| ۱۳۲۰ سنه سنه نسبتله فضلہ سی | یعنی یوزده | ۲ ۱ |
|-----------------------------|------------|-----|
| ۴۴۹,۰۰۴ » » » ۱۳۱۹ | ۳۴۸,۷۳۷ | ۳ ۱ |
| ۶۴۸,۷۴۵ » » » ۱۳۱۸ | | ۴ ۴ |
| ۱,۲۷۴,۳۶۲ » » » ۱۳۱۷ | ۱,۲۷۴,۳۶۲ | ۹ ۴ |

یولجی عددینه کلنجه :

| ۱۳۱۷ سنه سنک یولجی عددی | ۱۰,۰۶۹,۹۱۱ |
|-------------------------|------------|
| » » » ۱۳۱۸ | ۱۰,۳۴۵,۵۸۳ |
| » » » ۱۳۱۹ | ۱۰,۳۲۳,۹۲۷ |
| » » » ۱۳۲۰ | ۱۰,۳۸۱,۰۴۱ |
| » » » ۱۳۲۱ | ۱۰,۵۷۸,۲۴۴ |

اشبو جدولک مندرجاتنه نظراً نقل اولنان یولجی عددی صوک بش سنه ظرفنده یارم میلیوندن زیاده یعنی یومیه بیک درتیوز قدر مترایددر .



شرکت خیریه اداره مراکز سنده : بلیت انباری

Dépôt des tickets aux Bureaux de l'Administration
du Cherket-Hairié.

بر یولجیدن اخذ اولنان اجرت وسطی اولهوق :

| | |
|---------------|---------------|
| ۱۳۱۷ سنه سنده | ۵۱ پاره |
| » ۱۳۱۸ | ۵۲ » ۸ سانتیم |
| » ۱۳۱۹ | ۵۲ » ۴۰ |
| » ۱۳۲۰ | ۵۳ » ۴ |
| » ۱۳۲۱ | ۵۳ » ۳۸ |

بوسنه طرفنده شرکتك دائره امتیازی داخلنده صالی بازارنده براسکله انشا ایدیلهرک (سرکه جی) و (قباطاش) ایله برابر (صالی بازاری) خطی تأسیس اولنمش واشبو خطدن ماعدا شرکت اداره مخصوصه ایله بش سنه مدته مقاوله عقد ایدرک آناتولی شمندوفر لریله ایاب وذهابی تأمین ایدیلن مواقعک بوغاز ایچی اسکله لریله ربطنه مدار اولق اوزره (حیدر پاشا) اسکله سیله (اسکدار) و (بشکطاش) اسکله لری بئشده کانون ثابیدن اعتباراً سفرلر اجراسنه باشلانمشدر .

شرکتك ۱۳۲۱ سنه سنه مخصوص کار وضرر حسابی ده بروجه آتیدر :

| چا سا | غروش | |
|-------|------------|---|
| ۶ ۲ | ۱۰,۸۲۱,۲۴۸ | واردات عمومیه دن |
| ۲۲ ۱ | ۱۰,۱۰۹,۱۱۴ | ایشلتمه مصارفی تنزیل اولندقد |
| ۹۱ ۱ | ۴,۲۱۲,۱۲۳ | غروش قالبرکه بوندن دخی |
| ۶ ۱ | ۱۴,۱۵۶,۷۵ | حیدر پاشا خطندن بر موجب مقاوله نامه اداره مخصوصه حصه سی تنزیل اولندقد |
| ۹ ۱ | ۴,۶۹۷,۹۷۷ | قالور و بوندن دخی : |
| | ۵۵۴,۴۳۵,۶۱ | الده احتیاط آچمه سی حسابنه |
| | ۱۶۰,۰۰ | » » کومور احتیاط » |
| | ۵۰,۰۰۰ | » » قضا زده » |
| | ۷۶۴,۴۳۵,۶۱ | |
| ۱ ۱ | ۳,۹۳۳,۵۴۱ | » کذا بوندن دخی : |
| | ۲۰۰,۰۰۰ | سرمایه اوزرینه یوزده بر حسابیه سیغورطه تخصیصاتی |
| ۲۳ ۱ | ۱,۵۳۷,۳۶۹ | ادوات سابعه نك تناقص قیمت قارشولنی |
| | ۱,۰۰۰,۰۰۰ | ۳۲۱ سنه سنه مخصوص مقرر فائض |
| ۲۳ ۱ | ۲,۷۳۷,۳۶۹ | ۲,۷۳۷,۳۶۹ |
| ۲۵ | ۱,۱۹۶,۱۷۳ | صرف کار ، بوکار بروجه آتی توزیع اولنیور : |
| | ۵۹,۸۰۸ | یوزده بشی اولان غروشی شهر امانته (با مقاوله نامه) |
| | ۶۸,۱۸۱ | مبتاقینك یوزده آلتیسی اولان ۸۲ غروش داخلی نظامنامه نك ۵۸ نجی ماده سی موجبجه |
| | | احتیاط تخصیصاتی حسابنه |
| | ۶۸,۱۸۱ | یوزده آلتیسی اولان ۸۲ غروش داخلی نظامنامه نك ۵۸ نجی ماده سی موجبجه |
| | | ترقی قیمت تخصیصاتی حسابنه |
| | ۱,۰۰۰,۰۰۰ | غروش ۳۲۱ سنه سی تمتی اوله رق حصه دارانه |
| | ۱,۱۹۶,۱۷۲ | ۳۵ |

۴۷ و ۴۸ نومرولی اسفور واپورلرک نفع و سهولتی تبین ایتمکله ۵۱ و ۵۲ نومرولی واپورلر انشا ایتدیله رک ۳۲۱ سنه سی مایسنده سیر و سفره باشلادیله یی کی بونلردن ماعدا (آرمسترونغ) فابریقه سنه یوز اوتوز قدم طولنده ۵۳ و ۵۴ نومرولی ایکی قطعه واپوردها سپارش ایدیلرک آنلرده سنه مرقومه تشرین ثانیسنده سیر و سفره قونولشدر .
۳۲ و ۱۷ و ۲۸ نومرولی واپورلرده فسخ ایدلشدر .

— ۳۲۲ ، ۳۲۳ ، ۳۲۴ سنه لرنده —

واردات عمومی

| | | | |
|------|------------|----------|-----|
| غروش | ۱۵,۲۸۷,۷۰۲ | سنه سنده | ۳۲۲ |
| » | ۱۶,۴۹۰,۲۲۹ | » | ۳۲۳ |
| » | ۱۶,۷۰۴,۰۲۷ | » | ۳۰۴ |

بیلت حاصلاتی

| | | | | | |
|--------|--------------|------------|----------|-----|--|
| غروش | | | | | |
| ۴۰ ۱۹۳ | یومیه وسطیسی | ۱۴ ۶۷۰ ۸۲۹ | سنه سنده | ۳۲۲ | |
| ۴۲ ۷۷۰ | » | ۱۵ ۶۱۱ ۱۴۶ | » | ۳۲۳ | |
| ۴۲ ۶۵۷ | » | ۱۵ ۵۶۹ ۹۵۶ | » | ۳۲۴ | |

یولجی عددی

| | | |
|------------|----------|-----|
| ۱۰ ۹۹۹ ۶۲۸ | سنه سنده | ۳۲۲ |
| ۱۱ ۶۰۵ ۱۱۸ | » | ۳۲۳ |
| ۱۲ ۰۲۰ ۹۸۰ | » | ۳۲۴ |

شوجدوله نظراً درت - نه ظرفنده (برمیليون یدی یوز بیک) یعنی کونده (بش بیک یولجی) تراید ایتشدر .

۳۲۴ سنه سنده حاصلاتک تناقصی اعلان مشروطیتده برای نزه یوقاری بوغاز ایچنه عزیمت وعودت ایدن یولجی مقدارینک تناقصنه عطف اولونور .

اداره مخصوصه نك آطه لره سیر و سفر اجرا ایدن واپورلرینک ایکیده برده ماکنه لرینه سقط عارض اوله رق پوسته لرینی یاپه ماملرندن ناشی اهلینک مکرراً و متفقاً واقع اولان طلب واستدعاری مجلس مخصوص وکلاجه نظر دفته آنه رق اداره مخصوصه جه یکیدن واپورلر جلب اولنجه یه دکن شرکتجه واپور ایشلده سی تکلیف ایدلش و حکومت ایله تماطی قلنان مقاوله نامه موجبجه ۳۲۵ سنه سی مایس نهایتنه قدر آطه لر خطنه ایکی واپور تخصیص ایدیلرک ۳۲۴ سنه سی شباطنک ایکنجی کونندن اعتباراً سیر و سفره باشلانلش ایسه ده بالاخره حکومتجه واقع اولان تکلیف اوزرینه تعطیل قلنمش ومع هذا تاریخ مذ کوره قدر اولان ضرر و زیان نظر دفته آنه رق شرکتک حقوق محافظه ایدلشدر .

مصارف قسمی

| | | | |
|-----|----------|-------|-------|
| ۲۲۲ | سنه سنده | یوزده | ۷۱ |
| ۲۲۳ | » | » | ۷۳ |
| ۲۲۴ | » | » | ۸۱ در |

۲۲۴ سنه سنده کی فضله حقنده موازنه عمومی ایضا حانده دینیلورکه :
(اشو ترایدک باشایجه اسبابی مشروطیتک اعلانی متعاقب بالجله مأمورین و مستخدمین تزیید معاشات طلبنده بولنهرق حکومت سنه کده اشعاریه برابر دیگر بالجله قومانیه لرده اولدینی کبی تعطیل اشغاله رمق قالمیکن شرکت اداره سنک مساعی و اقدامات متوالیه سی جله سنندن اولق اوزره دوام سیر و سفره موفق اولمش ویالکیز معاشات شهریه مقداری براز تراید ایلش در .)

§ عندالتجربه مطلوبه موافق ظهور ایدن وقوه احتراقیه جه انکتره نك (لامتون) جنسندن اولان کوموره یقین اولدینی تحقق ایدن ارکلی فرانسز شرکتک (زه قومپوزه) تعبیر اولنان کومورندن بهر طونیلاتوسی اون آلتی شایین و سکر پنه اولهرق اوتوز بش بیک طونیلاتو کومور تحت مقاوله یه آلتش و کومورک (خاصکوی) فابریقه سته ادخار اولمشندن ناشی کلی بر مصرف اختیار اولنقده اولدینی نظر دفته آلهرق سرای بروننده اوقاف نظارتنه عائد کومور ادخارینه غایت الیریشلی ساحلده بر عرصه بولنهرق اشتراسته تثبیت ایدلمشدر .

§ شرکتجه اداره خانه انخاذ اولنق اوزره غلطه ده (فرمه جیلر) ده ۳۲۲ سنه سنده مبايعه اولمش اولان ۴۱۰ آرشون عرصه یه (بهتون آرمه) اولهرق تمل یاپدیرلمش و عرصه ايله تمل انشاسته ۴۵۸۱ لیرای عثمانی ویتش ایکی غروش مصرف اختیار ایدلمش ایسه ده هنوز انشا آته تثبیت اولنه مامش و حال بوکه اداره خانه ایچون سرکه جیده استیجار اولنان بنایه سنوی ۳۹۰ لیرای عثمانی ایجار ویرلمکده بولمش اولدیفندن کرک بدل ایجاردن قورقونلوق و کرک تختمنده مغازه لر انشا اولنهرق بولنردن دخی آیریجه استفاده ایدلک اوزره درت بیک لیرانک صرفنه مأذونیت ایسته نیلمشدر .

§ تجدید امتیاز احکام و شرائطنه توفیقا شرکت ادوات سابعه سنک تجدید واکالنه دوام اولنق اوزره ۳۲۴ سنه سنده جلب ایدیلوب اهلینک استراحت و خشنودیسنی موجب اولان ۵۹ و ۶۰ نومرولی اسقورلی واپورلرک عینی اولق فقط طولاً اون قدم ده اوزون بولنق و تجارب واقعه لرنده اوچ ساعت مدتله اون اوچ نوط (۱۴ یچق میل بحری) سرعتی محافظه ایلک اوزره ترتیب ایدلمش اولان شرطنامه انکتره فرانسه ، آلمانیا و ایتالیا ده واقع اوتوز ایکی فابریقه یه یازیلهرق بولنردن اک معتدل تکلیف درمیان ایلین فرانسه تک (دونکرک) ده کائن (شانتیه دو فرانس) فابریقه سنک مدیر اموری در سعادتله جلب ایدلمش و اجرا قنات مذاکرات نتیجه سنده شرکتک شمدی به قدر هیچ بر صورتله موفق اوله مدینی شرائط تحتنده یعنی بانقه اوزرینه تأمینات آلتی و در سعادتله قدر سیغورطه لری فابریقه یه عائد بولنق و سرعت تجربه لری در سعادتله اجرا ایتدیرلمک کبی شرکت نقطه نظرندن اهمیت فوق العاده یی حائز شرائطک قبولنه احراز موفقیت اولهرق بهری ۱۲,۶۰۰ استرلینه سپارش قلمشدر . بو واپورلرده مخدراتک قیشین برودتدن محافظه لری تأمیناً تراسه اوزرینه ده آیریجه برر کوشک علاوه ایتدیرلمشدر .

§ وارداتك تتم اعطاسنه كفايت اتمديكي سنه لرده تتم و بريله بيلمك ايجون ۳۱۸ سنه سندن برى حسابات عموميه دن تفريق ايدلمكده اولان احتياط آقچه سى ۲۲۴ سنه سى غايه سنده :

۲۲۷۰,۰۸۸

كومور احتياط آقچه سى ۴۰۰,۰۱۶

ونظامى احتياط آقچه سى ۱,۷۲۰,۴۲۶

غروشه بالغ اوله رق سنه مذكوره نهايته قدر احتياط تخصيصاتى: ۴,۳۹۰,۵۳۱ غروشه رسیده اولمشدر.

§ ۱۳۲۴ سنه سى غايه سنده موجود ادوات سابعه واملاك :

واپورلر : غلطه ، آسایش ، سیار ، ترقى ، سرعت ، طيار ، عزيت ، سلامت ، سهولت ، ساحلینده ، نصرت ، غیرت ، ایشکدار ، احسان ، شکران ، رهبر ، متانت ، اثر صرحت ، اقدام ، انتظام ، رسان ، رجحان ، طرز نوین ، دلنشین ، هاله ، سیاله ، ثریا ، شهاب ، انشراح ، انبساط ایله :

| طونیلاتو | بارکیر قوتی | | |
|----------|-------------|----|----------------------|
| ۱۲ | ۱۵۰ | ۵۵ | بیك ۱۳۲۳ |
| ۱۲ | ۱۵۰ | ۵۶ | کوکسو ۱۳۲۲ |
| ۵۶ | ۲۵۰ | ۵۷ | طرابیه ۱۳۲۲ |
| ۵۶ | ۲۵۰ | ۵۸ | نعمت ۱۳۲۲ |
| ۱۳۰ | ۵۰۰ | ۵۹ | قر ۱۳۲۳ |
| ۱۳۰ | ۵۰۲ | ۶۰ | رغبت ۱۳۲۳ دن عبارتدر |

اینجه فضلہ : غلطه ده فرمته جیلرده (۴۱۰) آرشون عرصه .

— ۱۳۲۵ سنه سنده —

یولجی عددی : ۱۳,۱۱۶,۸۰۹

بیلت حاصلاتی : ۱۵,۹۴۶,۰۱۱ غروش

موازنه عمومیه نك ۱۳۱۶ سنه سندن سنه حاضره یه قدر ناطق اولدینی اون سنه لك حسابیه کوره مدت مذکوره طرفنده یولجیلرک عددی یوزده ۳۴ درجه سنده آرمش و بیلت صائیشی دخی یوزده ۲۶ فضلہ وقوع بولمشدر . بیلت صائیشی فضلہ لفنك یولجی عددینه نسبتله آرز اولسی ۱۳۲۲ سنه سندن اعتباراً فیأتك تقیص ایدلمش اولسندن ایلری کلشدر .

بوسنه یولجی باشنه وسطی بیلت فیأتی ۴۸ ییچی پاره در .

یکون واردات : ۱۷,۹۱۷,۴۳۰ غروغر

یکون مصارف : ۱۳,۳۰۷,۵۵۲ ۲۲ سانتیم ۷ چاپریک

حاصلات صافیه : ۱۹,۷۵۷,۰۰۲ ۲۸

حاصلات صافیه دن بر ییچی میلیون غروشی حصه دارانه تتم اوله رق توزیع اولمشدر .

شرکتك توسعی ، بالطبع مستخدمینكده ترایدینی موجب اولغله بوبابده برفکر اجمالی و برمك ايجون جدول آتی بی درج ایلورز :

| مستخدم | پاره | غروش | |
|--------|---------|------|------------|
| ۷۰۳ | ۳۸۷۱۲۸ | ۲۰ | مارت |
| ۷۰۵ | ۳۸۳۷۰۸ | ۲۰ | نيسان |
| ۷۰۳ | ۳۸۲۲۴۲ | ۳۰ | مايس |
| ۷۰۳ | ۳۸۰۷۱۶ | ۱۰ | حزيران |
| ۷۱۶ | ۳۷۵۵۳۶ | ۱۰ | تموز |
| ۶۸۷ | ۳۶۲۹۲۹ | ۳۰ | آگستوس |
| ۷۱۲ | ۳۵۹۱۷۰ | ۱۰ | ابول |
| ۷۰۲ | ۳۵۶۴۶۲ | ۳۰ | تشرين اول |
| ۶۷۰ | ۳۵۷۴۲۰ | ۳۰ | تشرين ثانی |
| ۶۸۳ | ۳۵۹۰۰۸ | ۱۵ | كانون اول |
| ۶۹۷ | ۳۵۹۶۸۳ | ۳۰ | كانون ثانی |
| ۶۸۷ | ۳۶۶۰۳۸ | ۳۰ | شباط |
| ۸۳۶۸ | ۴۴۳۰۲۴۶ | ۱۵ | |

شو جدولہ نظر آ شرکتك مستخدم باشنه وسطی (۵۳۰) غروش برمعاش شهری ویرمکده و شهری ۶۹۸ کشی استخدام ایدلکده اولدینی تظاهر ایلرکه اشغال عمومیه نامنه صرف یا تختہ مخصوص اولقی اوزره شایان دقت بر موقیتدر . کو پریده انتظار سالونلرینک تأسیسی ، الکتریک ضیاسیله تنویری و بوغازاچی اسکالرینک بر حال مکملیتہ افراخی دخی بوسنه نك جمله تکملات و تصوراتنددر . دیگر طرفدن شرکتك مستخدمین تقاعد صندوقی دخی کسب انتظام ایله مشدر . بونی مؤید اولقی اوزره ۱۳۲۵ سنه سی شباطی اثناسنده ویرلش اولان تقاعديه لری مبین شو جدول صغیری دخی عرص ایدیورز :

| عدد | پاره | غروش | |
|-----|------|-------|--------------|
| ۹۰ | ۳۵ | ۲۶۲۳۵ | متقاعدین |
| ۳۱۷ | ۱۰ | ۲۱۵۹۳ | ارامل و ایتم |
| ۴۰۷ | ۰۵ | ۴۷۸۲۹ | |

۱۳۲۵ سنه سندن بری (دونکرک) ده کاش (شانتیه دوفرانس) ، دیگر ایاکیسی (غلاسقو) ده کاش (فریلد) فابریقه لرینه اوچ واپور سپارش ایدلشددر .

— ۱۳۲۶ سنه سنده —

| | |
|----------------|--------------------|
| یولجی عددی : | ۱۴,۱۳۵,۹۶۸ |
| بیلک حاصلاتی : | ۱۶,۹۷۰,۱۴۶,۳۵ غروش |

عندالمقایسه بوسنه طرفنده یولجی عددینک سنه سابقهیه نسبتله بر میلیوندن واون سنه اولسنه نسبتله درت میلیوندن زیاده و بیلک حاصلاتی ایسه سنه سابقهیه نسبتله اون بیک واون سنه اولسنه نسبتله دخی فرق بیک لرای عثمانی فضلہ تحقق ایلدیکی آکلاشلمشدر .

| | | |
|--|---------------------|---------------------|
| ۲۰,۰۷۵,۸۵۶ | گروش | يكون واردات : |
| ۱۴,۸۵۶,۹۴۳ | » ۶۶ سانتيم ۱ چاريك | يكون مصارف : |
| وقت حصه لرك ۱ نومرولى تمتع قوپوننه مقابل ۳۷۰ | گروش | حصه تمتع : |
| ۸,۲۳۰,۵۰۵,۲۹۳ | گروش | احتياط آخه سى : |
| حيدر پاشا خطى | | بشكطاش — اسكدار — |
| ۱۴۷۲۳۴۰ | گروش (اون آيلق) | حاصلات |
| ۸۴۳۵۴۶ ۱۰ | | شركتك حصه سى |
| ۶۲۸۷۹۳ ۳ | | اداره مخصوصه حصه سى |

شركتك اداره مخصوصه ايله عقد ايتديكى مقاوله ختام بولور ، نتيجه حسابده ضرر تحقق ايدييور . فقط تأسيس اولمش برخطك الغاسى قواعد تجاريه موافق كورلمديكندن اداره مخصوصه يرينه قائم اولان عثمانلى سيروسفائى اداره سييله خط مذكور حاصلاتندن اول باول ايشليه جك واپورك مصرفى تنزيل اولندقدن صوكره متباقى حاصل صافينك ثلثى شركت خيريه ثلثانى سير سفائى ادارسنة عائد اولقى اوزره اوچ سنه مدته عقد مقاوله ايدلمشدر .

§ تقويم شركتده زوالى ساعتك يوم قبولى ۱۶۲۶ سنه سى تشرين اولى ايتداسنه تصادف ايدر .
§ بوسنه عائد اولقى اوزره حساباتك تفتيشنه مأمور ايكي حصه دارك ويرمش اولدينى راپوره نظرا واردات عموميه نك يوزده حسابيله نسبت صرفى بروجيه زير بولميشدر .

| سانتيم | گروش |
|--------|---------------------------------|
| ۶۰ | ۷۵ مصارف عموميه |
| ۲۰ | ۱۱ احتياط ، سيغورطه وسائريه |
| ۴۵ | ۱۲ قاض و تمتع |
| ۷۵ | ۲۵ ۲ يكي تمتع حسابنه نقل اولنان |
| ۷۵ | سرمایه نك المحاسنه |
| ۰۰ | ۱۰۰ |

— ۱۳۲۷ سنه سندده —

يولجى عددى : ۱۴,۹۰۸,۵۵۰
بيلت حاصلاتى : ۱۷,۹۱۷,۳۷۳ ۱۰
يولجى عددى ۱۳۲۶ سنه سنككنه نسبتله يوزده (۵,۴۶۵) واون سنه اولكى عددينه نسبتله يوزده (۴۴,۱۰۵) فضل سييله ؟
وحاصلات مقدارى سنه سابقه يه نسبتله يوزده ۵۶۵۸۱ واون سنه اولككنه نسبتله يوزده ۳۳ فضل سييله

حيدر پاشا خطى : ۱۷۳۰۲۹ ۱۰

بوخطك اون ايكي آيلق مصرفى ايكي بيك ايكي يوز يكرمى بش ليرا وقرق غروشدن عبارت وجموع

حاصلات ده ۱۷۳,۰۲۹ غروش اون پاره اولغله حاصلات صافیه دن ثلثانك سیرسفاش اداره سی حسابنه افرازی ممکن اوله مامشدر .

یکون واردات : ۲۱,۰۹۴,۱۲۵ غروش

بوسنه واردات عمومیه سنك اون سنه اولکی مقدارندن فضله سی یوزده الی نسبتنده اولق اوزره ۷,۰۳۹,۱۱۵ غروشه و بر سنه اولکی مقدارندن فضله سی ایسه یوزده بشی نسبتنده اولق اوزره ۱۰,۱۸۲,۲۶۹ غروشه بالغ اولمش و بوسوك فضله مقدارك ۹۴۰,۲۲۶ غروشی بیلت صرفیاتندن ایلری کلمشدر .

یکون مصارف : ۱۵,۱۰۱,۱۲۲,۰۵۲ غروش

حصه تمتع : هر حصه ایچون ۳۷ غروش
احتیاط ایچیه سی : ۸,۵۳,۵۰۵ غروش ۲۹ سائیم ۳ چاریک

§ بوسنه ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰ نومرولی واپورلر تسلیم اولنیور .

§ اداره خانه اتخاذا اولتی اوزره اولجه فرمنه جیلرده آلتش اولان و ۴۰۸ آرشون ۱۵ پارمقندن عبارت بولان محله ۳۲۶ سنه سنده اداره انشاسنه ابدار اولنان بنا بوسنه نك نیسانی غایه سنده ختامه ایریور و مایس ابدالرنده سرکه جیدن بورایه نقل ایدیلیور .

§ قابل سیر و سفر اولیان ۱۹ نومرولی واپور فابریقه تکنه سی حالته افراغ اولنوب صاتیلان اسکی تکنه نك یربنه قونش و ۲۱، ۲۳ نومرولی واپورلرده صاتیلمش اولدیغندن ۱۳ نومرولی واپورده داخل اولدینی حالده واپورلر قرق قطعه دن عبارت قالمشدر .

۳ استمبوط

۲ آرابه واپوری

۱ اون اوچ نومرولی واپور

۳۴ هر سفره الویریشلی اولوب آلتی قطعه سی ۴۷ نومرولی واپور سیستمنده در

§ بوسنه نك مصارفی واردات عمومیه نك یوزده ۷۱,۰۴ غروشی راده سنده اولوب کچن سنه یه کوره یوزده ۴,۵۶ غروش نقصان اولغله برابر واردات عمومیه دخی سنه سابقه یه نسبتله طقوز بیک کسور لیرا فضله در .

— ۱۳۲۸ سنه سنده —

بوسنه ایچون سنین سابقه مقایساتنده مدار اولق اوزره آتیده کی جدولی درج ایلپورزه بوجدول ۱۲۹۶ سنه سندن اعتباراً سنه حاضر یه قدر کذران اولان سنین متوالیه تکاملاتی ارانه ایتدیکی جهتهلر آیریجه شایان دقتدر .

شرکت خیریه‌نک اوتوز اوج سنه‌لک واردات و مصارفاتی مبین خلاصه جدولی‌در

[illegible]

آئیده کی ارقام ناطقہ، شرکتک ابادی اہلیتدہ بولندجہ دائمی صورتدہ ترقی بہ مستعد بولندیفنی حاکیدر.

۱۳۱۹ سنہ سندن ۱۳۲۸ سنہ سنہ قدر

| یولجی عدد | بیلٹ حاصلاتی پارہ غروش | مقدار تزیاید یوزدہ | فضلاہ غروش |
|---|---------------------------|-----------------------|--------------------|
| ۱۳۱۹ سنہ سندن ۱۰,۴۳۳,۹۲۷ | ۳۰ ۱۳,۶۶۶,۵۸۵ | | |
| » ۱۳۲۰ ۱۰,۳۸۱,۰۴۱ | + ۱۳,۶۶۶,۸۵۱ ۰۵ | ۰,۷۳۳ | ۱۰۰,۲۶۶ |
| » ۱۳۲۱ ۱۰,۵۷۸,۳۶۴ | + ۱۴,۱۱۵,۵۸۹ ۳۵ | ۲,۵۳۳ | ۲۴۸,۷۳۸ |
| » ۱۳۲۲ ۱۰,۹۹۹,۶۲۸ | + ۱۴,۶۷۰,۸۲۹ ۲۰ | ۳,۹۳۳ | ۵۵۵,۲۴۰ |
| » ۱۳۲۳ ۱۱,۶۰۵,۱۱۸ | ۱۵,۶۱۱,۱۴۶ ۳۰ | ۶,۴۰۹ | ۹۴۰,۳۱۷ |
| » ۱۳۲۴ ۱۲,۰۲۸,۳۰۵ | ۱۵,۵۶۹,۹۵۶ ۲۰ | ۰,۲۶۴ | ۴۱,۱۹۰ نقصانی |
| » ۱۳۲۵ ۱۳,۱۱۶,۸۰۹ | ۱۵,۹۴۶,۰۱۱ ۰۵ | ۲,۴۱۵ | ۳۷۶,۰۵۵ |
| » ۱۳۲۶ ۱۴,۱۳۵,۹۶۸ | ۱۶,۹۷۰,۱۴۶ ۳۵ | ۶,۴۳۰ | ۱,۰۲۴,۱۳۵ |
| » ۱۳۲۷ ۱۴,۹۰۸,۵۴۰ | ۱۷,۹۱۷,۳۷۳ ۱۰ | ۵,۵۸۱ | ۹۴۷,۲۲۷ |
| » ۱۳۲۸ { ۱۵,۸۲۳,۳۱۸ } { ۱۸,۳۹۶,۲۵۳ } { ۶۲۵,۶۵۳ ۲۰ ایاستفانوس خطی } ۱۹,۰۲۱,۹۰۶ ۲۰ | | ۲,۶۰۰ | ۴۷۸,۸۸۰ ۶۲۵,۶۵۳ |

وجودولدن ماعدا بروجه آتی ایکی جدول دها درج ایلورز کہ بولنرک بیری ۱۲۷۳ و دیگر ۱۳۲۹ سنہ لرنده کی شرکتک حال و ہیئت مشعر و معرف اولغلہ (۵۶) سنہ طرفندہ اکتساب اولنان ترقی بی کوستر.

تیمش اوج سنہ سندنہ ایشہین واپورلرک عددیله واردات و مصارفات شهریه و سنویہ سنک بیانی

| واردات شهریه سنہ ۷۳ | مصارفات شهریه سنہ ۷۳ | یومیہ | شهریه قطعات | دورت آئی محاسبہ سی |
|----------------------|----------------------|-------|---------------------|---------------------|
| ساتیم غروش ۳۵ ۵۰۹۹۲۹ | ساتیم غروش ۰۰ ۲۹۱۶۷۱ | ۱۹ | ۰۶ درشهر مارت | { درت آئی محاسبہ سی |
| ۱۰ ۵۱۵۳۶۸ | ۰۰ ۲۵۹۱۰۲ | ۲۱ | ۰۶ درشهر نیسان | |
| ۱۵ ۷۳۱۲۹۰ | ۰۸ ۴۲۷۲۲۶ | ۱۱ | ۰۸ درشهر مایس | |
| ۲۰ ۸۶۴۷۳۳ | ۲۰ ۵۲۸۶۵۰ | ۷ | ۱۰ درشهر حزیران | |
| ۰۰ ۲۶۲۱۳۲۲ | ۲۸ ۱۶۰۶۶۴۹ | | | { درت آئی محاسبہ سی |
| ۳۵ ۱۰۱۰۰۷۳ | ۳۵ ۵۷۰۲۹۰ | ۰۶ | ۱۰ درشهر تموز | |
| ۲۵ ۱۰۱۶۸۰۱ | ۲۶ ۵۸۰۱۶۶ | ۱۰ | » اغستوس | |
| ۳۵ ۹۲۳۷۹۲ | ۰۰ ۴۶۳۸۷۹ | ۹۰ | » ایلول | |
| ۲۵ ۸۵۸۶۶۸ | ۲۰ ۴۸۲۹۸۷ | ۰۴ | » تشرین اول | { درت آئی محاسبہ سی |
| ۰۰ ۶۴۳۰۶۵۹ | ۲۹ ۳۷۰۳۹۷۳ | | | |
| ۰۰ ۶۶۵۴۹۶ | ۳۶ ۴۱۲۴۹۶ | ۰۰ | ۰۸ درشهر تشرین ثانی | |
| ۲۵ ۶۰۰۸۷۲ | ۰۸ ۴۴۰۳۱۵ | ۰۰ | » کانون اول | |
| ۲۰ ۴۴۸۸۰۶ | ۳۶ ۳۷۹۱۱۳ | ۰۰ | » کانون ثانی | { درت آئی محاسبہ سی |
| ۳۰ ۴۹۰۰۳۴ | ۲۶ ۳۷۰۷۶۱ | ۰۰ | » شباط | |
| ۳۵ ۸۶۳۵۸۶۸ | ۱۵ ۵۳۰۷۶۶۱ | | | |
| | ۲۰ ۱۰۹۸۵۹۰ | | | |
| | ۳۵ ۶۴۰۵۲۵۱ | | | |

۷۳ سنه سنده مصارفات شهریه به داخل اولامش واپورلرک واسکلرک باشلوجه تعمیرات واقعه لرینک اجمال مصارفی (بر موجب دفتر مفردات) .
مصارفات سنه ۷۳

| پاره | غروش | |
|------|-----------|---|
| ۲۰ | ۲,۲۲۳,۹۲۱ | ماهیات قبودان وماکنیست وخدمه سائر |
| ۲۴ | ۲,۲۴۰,۷۸۶ | کومور بهاسی ۱۴۶,۴۸۵ قنطار ۷۸۴۹ طونیلاتو ۱۹,۰۷۹ اسکایزیراسی آلتش غروشه قدر فیأله آاندینی . |
| ۱۱ | ۰ ۷۶,۲۶۷ | کومور نقلیه ومیزانیه ومصارف سائر |
| ۰۰ | ۰۰۸۹,۵۱۷ | کومور متاره لری وحان اوطه لری ایجاری |
| ۰۰ | ۰۰ ۲,۷۵۰ | وزغنچق اسکله سی ایجاری لیرا شهریه غروش |
| ۱۴ | ۰ ۳۸۷,۴۳۴ | واپورلرک ماکنه وکوکرنه لرینه ویریلن روغن طوک وزیت واستوبی وخیلاطوبونلره عمائل سائر لوازمات بهاری |
| ۱۵ | ۰ ۱۵۵,۶۶۷ | واپورلرک ایشله مکده اولدقلری حالده حسب الايجاب وقوعبولان پراکنده تعمیراتی |
| ۳۰ | ۰ ۳۲,۲۲۵ | اسکلرک پراکنده تعمیراتی |
| ۲۵ | ۰ ۰۹۷,۹۹۰ | تاریخلو بیلت ومارقه واعلانات بهاری |
| ۱۵ | ۵,۳۰۶,۶۶۱ | |

(۷۴,۷۳) ده :

شرکت خیریه نك هیئت بروجه زیر بیان اولتور :

| بارکیر قوتی | بارکیر قوتی | بارکیر قوتی | بارکیر قوتی |
|---------------------------------|---------------------|---------------------|-------------------|
| ۹۰ | ۹۰ | ۸۰ | ۸۰ |
| واپور، بنام استنیه | واپور بنام میرکوی | واپور بنام صاری یار | واپور بنام طرابیه |
| قطعه | قطعه | قطعه | قطعه |
| ۱ | ۱ | ۱ | ۱ |
| بارکیر قوتی | بارکیر قوتی | بارکیر قوتی | بارکیر قوتی |
| ۸۰ | ۶۰ | ۶۰ | ۶۰ |
| قریباً کلک اوزرده الشا اولتمقده | واپور بنام روم ایلی | واپور بنام طرابیه | |
| بولنان جدید واپور | | | |
| قطعه | قطعه | قطعه | |
| ۱ | ۱ | ۱ | |
| بارکیر قوتی | بارکیر قوتی | بارکیر قوتی | |
| ۶۰ | ۶۰ | ۶۰ | |
| واپور بنام کوکسو | واپور بنام بکاربکی | واپور بنام طوبخانه | |
| قطعه | قطعه | قطعه | |
| ۱ | ۱ | ۱ | |

بارکیر قوتی

۶۰

واپور بنام بشکطاش

قطعه

۱

بارکیر قوتی

۶۰

واپور بنام قندیللی

قطعه

۱

بارکیر قوتی

۶۰

واپور بنام بکقوز

قطعه

۱

بارکیر قوتی

۶۰

کذلاک قریباً کلک اوزره لوندرده انشا

اولنقده بولنان جدید واپور

قطعه

۱

بارکیر قوتی

۴۰

کذلاک قریباً کلک اوزره لوندرده انشا

اولنقده بولنان جدید واپور

قطعه

۱

کذلاک قریباً کلک اوزره لوندرده انشا

اولنقده بولنان جدید واپور

قطعه

۱

تیورخانهیه تحویل اولنان آناطولی نام

واپورک عتیق تکنه سی بر مقدار

تیور باش ایله برابر

قطعه

۱

مرانغوزخانهیه تحویل اولنان بیک نام

واپورک عتیق تکنه سی

قطعه

۱

طالعیش طاقی

عدد

۱

تعمیر اولنق اوزره جب عالی اسکله سنده

بولنان واپور قزغانی

قطعه

۳

کومور معونه سی

قطعه

۲

بیوکدره ساحلنده کائن عرصه

قطعه

۱

شرکت خیریه نك ۳۲۹ سنه سی وارداتی :

| سائقیم | غروش مجموعی | بیلت حاصلاتی | یولجی ویوک حاصلاتی |
|--------|-------------|---|---|
| ۳۵ | ۲۰۹۸۸۱۱۷ | ایجار اولنان واپورلر ایچون آلنان اجارات | |
| ۱۲۲ | ۳۴۴۱۰۵۰۹ | فراغ وانتقال خرجی | فراغ وانتقالی وقوعبولان حصه لر ایچون آلنان خرجلر |
| ۸۷۲ | ۲۱۳۸۸ | پراکنده حاصلات | بعض اسکله لره یناشان کوچک واپورلر ایچون آلنان اجورات ایله اعلان پاره لری وسائر |
| ۵۰ | ۳۱۶۰۰۰ | اجارات مأخوذه | املاکدن تحصیل اولنان اجارات وقهوه و جاقلرینک ۱۳۲۹ سنه سی تقاسیطی |
| ۵۰ | ۸۰۶۲ | تضمینات | بعض خسارات ایچون تحصیل اولنان تضمینات |
| | ۱۲۰۶۵۹ | اقراضات فائضی | حصه داراندن بعضلرینه اقراض اولنان و بانقلرده بولنان مبالغک فائضلری |
| ۹۵۲ | ۱۳۶۱۲۰ | انقاض بهاسی | موجوده آلنان وفروخت اولنان انقاضک بدلی |
| ۷۵ | ۱۵۸۷۵۳۷ | مطلوبات | نقلیات عسکریه بدلنه محسوباً باب سرعسکریدن وسنه سابقه اجاراتی حسابی بعض املاکدن تحصیل اولنان واپورلره اسکله لره تعلیق اولنان اعلانلر ایچون آلنان |
| ۵۰ | ۸۶۳۳ | اعلانات | |
| ۴۵۲ | ۲۶۶۱۳۵۸۶ | | |
| ۶۶۱ | ۶۰۳۳۶ | | |
| ۹۱۲ | ۲۶,۶۷۳,۹۱۳ | | |

شباط سنه ۳۲۹ ده وارداتک مصارفاتہ نسبتہ نقصانی

نقل اولنان یولجی عددی : ۱۸,۶۱۳,۴۵۳

شرکت خیریه نك ۳۲۹ سنه سی مصارفاتی :

| سائقیم | غروش مجموعی | مأورین و مستخدمینک معاشاتی | مأورین و مستخدمینک معاشاتی |
|--------|-------------|---|---|
| ۲۵ | ۴۸۳۴۹۳۱ | واپورلرده، قایر یقه ده احرافی اولنان کمورک بدلیله مصارف جمالیه سی | |
| ۱۶ | ۷۳۳۹۹۷۰ | کمر صرفیاتی | ۵۳۶۲۷,۱۶ طونیلاتو |
| ۷۶۲ | ۸۹۷۴۰۰ | واپورلر لوازماتی | واپورلره ویریلان یاغ و تنه و خلاط و اوستونی و صوولوازم سائر |
| ۵۴۱ | ۱۴۳۷۷۸ | اسکله لر مصرفی | اسکله لر و موقفلر ایچون ویریلان لوازم بدلیله وقوعبولان مصارف سائر |
| ۷۹۳ | ۴۱۳۶۳۷ | اسکله لر تعمیراتی | بعض اسکله لرک تعمیراتی ایچون صرف اولنان |
| ۳۸۱ | ۹۵۶۲۰ | بیلت حسابی | صرف اولنان بیلت بدلی وسائر |
| ۸۷۲ | ۶۱۰۵۳ | مطبوعات و اعلانات | غزته ابونما لری و واپور اعلاناتی آثماتی |
| ۲۵ | ۷۸۷۶۲ | رسومات | واپورلرک ۱۳۲۹ سنه سنه عائد شاندره و فنار رسوی |
| ۸۷۲ | ۲۲۹۱۰۱ | املاک ویرکولری | ۱۳۲۹ سنه سنه عائد املاک ویرکوسی |
| ۷۵ | ۹۱۵۹۹ | دعوی مصرفی | دعای مختلفه ایچون وقوعبولان مصارف |

| ساتيم فروش مجموعي | | | |
|-------------------|----------|--------------------------------|---|
| ٥٠ | ١٦٥٠٣ | موجر لر | شرکت خيره نك تحت استيجارنده بولنان املاك اجارائي |
| | ٤١٠٤٠٠ | تقاعد صنديقى تخصيصاتى | تقاعد صنديقى ايراديناك مدفوعاتنه نسبة نقصانى |
| ٧٥ | ٣٥١٣٧٠ | مصارف متفرقه | متفرق صورته صرف اولنان |
| ٦٤ | ٩٣٦٤٠ | اداره خانه مصارف | اداره خانه جه وقوعبولان مصارف |
| ٥٧ | ١٦٦٦٣٤ | مصارف خيره | جهت خيره صرف اولنان |
| ٦٢٢ | ١٣١٣٥ | اينه تعميراتى | بعض اينه نك تعميرى ايچون وقوعبولان مصارف |
| | ٢٠٠٠٠ | كوپرى تعميره سى | مقاوله نامه احكامنجه شهرامانته سنوى ويريلن ايكي يوز ليرا |
| | ٨٤٠٠٠ | اداره مجلسى عائداتى | مجلس اداره نك عائداتى |
| | ٢٤٠٠٠ | قوميسر عائداتى | قوميسر عائداتى |
| ٩٩١ | ٢٤٦٢٢٤٤ | واپور تعميراتى | واپور لرك تعميراتى ايچون صرف اولنان اشيا بدليه استخدام اولنان عمله نك يوميه لرى |
| ٦١٢ | ٣١٦١ | فابريقه لر مصرفى | فابريقه لر ايچون وقوعبولان مصارف |
| ٦٨١ | ٩٧٧٠٨ | خاصكوى مصرفى | خاصكوى فابريقه سى ايچون » |
| | ٦٥٠٠٠٠ | دارالعجزه حسابى | سنوى اعطاسى تعهد اولنان آلتى يوز اللى بيك غروش |
| ٨٨٢ | ٤٣٧٣٢٠ | آچقه فرق | سيم مجيدى ايله مبادله اولنان ليرا باشى قاميو اوقاقلق فرق |
| ٩٧ | ٣٢٦٨٨ | مونوپولر مصرفى | |
| ١٠ | ١٢٤٦٣٠ | سبرسفا ن اداره سى | [اياستفانوس خطى حاصلاتندن يوزده يكرمى حسابيله حصه سى] |
| ١٦١ | ١٩٢٧٣٢٩٧ | | |
| ٩٥٢ | ٧٤٠٠٦١٥ | وارداتك مصارفاتنه نسبة فضله سى | |
| ١١٢ | ٢٦٦٧٣٩١٣ | | |

شرکت خيره نك ١٣٢٩ ده كى هيئتى :

| اسمى | نومرو سى | سر عتارى ساعته | قوة استيعاب لرى | يكرمى درت ساعته (تون) | مور لرك آلينه (طنن) | ما كنه بار كير قوتى | استيعاب سى (طنن) |
|----------|----------|----------------|-----------------|-----------------------|---------------------|---------------------|------------------|
| سهولت | ٢٦ | ٧ | ١٠٠٠ | ١٢ | ٢٧,٥٠ | ٤٠٠ | ٢٧٥ |
| ساحل بند | ٢٧ | ٧ | ١٠٠٠ | ١٦,٥٠ | ٢٢,٥٠ | ٥٠٠ | ٣١١ |
| نصرت | ٣٣ | ١٠ ١/٢ | ٧١٣ | ١٦ | ١٢ | ٥٥٠ | ١٣٧ |
| غيرت | ٣٤ | ١٠ ١/٢ | ٧١٣ | ١٦ | ١٢ | ٥٥٠ | ١٣٧ |
| ايشكدار | ٣٥ | ٦ | ٣٥ | ٥ | ٣,٥٠ | ١٥٠ | |
| احسان | ٣٧ | ١٢ ١/٢ | ٧١٩ | ١٧ | ١٣ | ٦٠٠ | ١٣٦ |
| شكران | ٣٨ | ١٢ ١/٢ | ٧١٩ | ١٧ | ١٣ | ٦٠٠ | ١٣٦ |
| نواثر | ٣٩ | ١١ | ٨٣٦ | ١٢ | ١٦ | ٦٠٠ | ١٤٦ |
| رهبر | ٤٠ | ١١ | ٨٣٦ | ١٢ | ١٦ | ٦٠٠ | ١٤٦ |
| مناات | ٤١ | ١٠ | ٦٩١ | ١٥,٥٠ | ١٩,٥٠ | ٦٠٠ | ١٤٢ |

| واپورنك اسمي | نومبرو سي | سرعتي ميل ساعتده | قوة استيعابي لاري شوس | يکري درت ساعتده باقه جني کور (طون) | کور اکرنک آله بيله جني کور (طون) | ما کنه بار کير قوتی | چيم استيعابي سي (طونيلاتو) |
|-----------------|-----------|---------------------|--------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|---------------------|-------------------------------|
| اشر سرجت | ۴۲ | ۱۲ | ۱۴۲ | ۱۵,۵۰ | ۱۵,۵۰ | ۱۰۰ | ۲۱ |
| اقدام | ۴۳ | ۱۲ | ۸۰۶ | ۱۵,۵۰ | ۱۷,۵۰ | ۱۰۰ | ۲۱ |
| انتظام | ۴۴ | ۱۲ | ۸۰۶ | ۱۵,۵۰ | ۱۷,۵۰ | ۱۰۰ | ۲۱ |
| رسان | ۴۵ | ۱۲ | ۸۰۶ | ۱۵,۵۰ | ۱۷,۵۰ | ۱۰۰ | ۲۱ |
| رجحان | ۴۶ | ۱۲ | ۸۰۶ | ۱۵,۵۰ | ۱۷,۵۰ | ۱۰۰ | ۲۱ |
| طرز نوين | ۴۷ | ۱۰ | ۳۰۰ | ۶ | ۱۰,۵۰ | ۲۵۰ | ۵۶ |
| دلنشين | ۴۸ | ۱۰ | ۳۰۰ | ۶ | ۱۰,۵۰ | ۲۵۰ | ۵۶ |
| هاله | ۴۹ | ۱۴ | ۹۲۲ | ۲۱,۵۰ | ۲۱ | ۹۶۰ | ۱۸۷ |
| سياله | ۵۰ | ۱۴ | ۹۲۲ | ۲۱,۵۰ | ۲۱ | ۹۶۰ | ۱۸۷ |
| ثريا | ۵۱ | ۱۰ | ۳۰۰ | ۶ | ۱۰,۵۰ | ۲۵۰ | ۵۶ |
| شهاب | ۵۲ | ۱۰ | ۳۰۰ | ۶ | ۱۰,۵۰ | ۲۵۰ | ۵۶ |
| انشراح | ۵۳ | ۱۰ ۱/۲ | ۵۴۸ | ۹ | ۳۰ | ۴۰۰ | ۱۱۹ |
| انبساط | ۵۴ | ۱۰ ۱/۲ | ۵۴۸ | ۹ | ۳۰ | ۴۰۰ | ۱۱۹ |
| بيک | ۵۵ | ۸ | ۱۲۵ | ۳,۲۵ | ۷,۵۰ | ۱۵۰ | ۱۲ |
| کوکسو | ۵۶ | ۸ | ۱۲۵ | ۳,۲۵ | ۷,۵۰ | ۱۵۰ | ۱۲ |
| طرايه | ۵۷ | ۱۰ | ۳۰۰ | ۶ | ۱۰,۵۰ | ۲۵۰ | ۵۶ |
| نعمت | ۵۸ | ۱۰ | ۳۰۰ | ۶ | ۱۰,۵۰ | ۲۵۰ | ۵۶ |
| قر | ۵۹ | ۱۰ ۱/۲ | ۹۲۳ | ۹,۵۰ | ۳۲ | ۵۰۰ | ۱۶۶ |
| رغبث | ۶۰ | ۱۰ ۱/۲ | ۹۲۳ | ۹,۵۰ | ۳۲ | ۵۰۰ | ۱۶۶ |
| سلطانيه | ۶۱ | ۱۰ ۱/۲ | ۱۰۶۹ | ۱۰ | ۳۰ | ۵۰۰ | ۲۶۵ |
| خنتکار اسکله سي | ۶۲ | ۱۰ ۱/۲ | ۱۰۶۹ | ۱۰ | ۳۰ | ۵۰۰ | ۲۶۵ |
| سودليجه | ۶۳ | ۱۰ ۱/۲ | ۱۰۶۹ | ۱۰ | ۳۰ | ۵۰۰ | ۲۶۵ |
| کچوک صو | ۶۴ | ۱۲ | ۱۱۴۱ | ۱۳,۲۵ | ۲۶ | ۵۴۰ | ۳۰۰ |
| سرای بروني | ۶۵ | ۱۲ ۱/۲ | ۱۱۴۵ | ۱۰,۷۵ | ۲۷,۵۰ | ۵۴۰ | ۲۳۳ |
| بوغاز ايچي | ۶۶ | ۱۲ ۱/۲ | ۱۱۴۵ | ۱۰,۷۵ | ۲۷,۵۰ | ۵۴۰ | ۲۳۳ |
| قلندر | ۶۷ | ۱۴ ۱/۲ | ۱۱۳۱ | ۱۳,۵۰ | ۳۴ | ۶۳۰ | ۲۵۲ |
| کوزل حصار | ۶۸ | ۱۲ ۱/۲ | ۱۱۳۱ | ۱۳,۵۰ | ۳۴ | ۶۱۰ | ۲۲۶ |
| حسين خاکی | ۶۹ | ۱۲ | ۱۱۴۱ | ۱۷ | ۲۳ | ۶۳۱ | ۲۹۲ |
| ضيا | ۷۰ | ۱۲ | ۱۱۴۱ | ۱۷ | ۲۳ | ۶۲۵ | ۲۹۲ |
| جودت پاشا | ۷۱ | .. | .. | .. | .. | .. | .. |
| فؤاد پاشا | ۷۲ | .. | .. | .. | .. | .. | .. |
| رشد پاشا | ۷۳ | .. | .. | .. | .. | .. | .. |

(نمونه) و (ترقی) نامبرنده ایکی قطعه موتور بوط

*
* *

غلطه ده فرمانه جیلر جاده سنده اداره مرکزیه .
خاصکویده واپور کشیده سنه مخصوص دستکاه محلی و تسویه خانه و تیمور خانه و مرانغوز خانه
وقرغانخانه و اشیامغاز لری و الکتریک موتوری و ماکنه لری ایله آلات و ادوات [۱۵,۰۰۰ لیر اقیستنده]
بو یوکدره قایقخانه عرصه سی .

بو یوکدره اسکله عرصه سیله ابنیه .

بشکطاش ساحلنده ابنیه

اسکدار ساحلنده ابنیه

بکفوز ساحلنده ابنیه

قاکلیجه ساحلنده ابنیه

چنکل کوینده ابنیه

قوزغنجق ساحلنده ابنیه

میرکونده اوچ ساحلخانه و برخانه

آرناوود کوینده عرصه

اداره خانه اوکنده تکنه داخلنده تیمورخانه

دوت ماونه ، برصلاپوریه ، برصو دویه سی و صندالی

طقوز عدد شاندره [یالی کوشکی اوکنده و بوغاز ایچنک بعض نقاطنده]

بوغاز ایجی

برخرافة یونانی (ژوپیتر) ك طوغورمه مش اینكه قلب ایتدیكى (آغوس) ك برنجی حكمداری (اینا كوس) ك قیزی (ژونون) ی بومدخل لطیفك بر ساحلندن دیکر ساحلنه یوزه یوزه کچیرمش ایسه بروقة قدیمه تاریخیه دخی ایرانك کیانیان سالله حكمدارانندن (دارا) یی بتون اردوسیه امراره شاهد اولمشدر .

مشاهیردن لورد (بایرون) بیله طوپال باجاغنه باقمه دن بریاقدن اوته یاقه یه یوزوب کچمشدی . ازمئه قدیمه تاریخیه (بیزانس) ك مغارالیره اسناد اولنان تأسسندن اول (تراکیا) لیلرجه معلوم اولدیقى اشارت ایتدیكى کبی فنیکه لیلر ده شیمدی (قاضی کوی) دیدیکمز (قالسه دووان) موقعی مضافاتندن اولان (مودا) ده برمهجر تجاری بنا ایتدکرینی قید ایله مشدر .

(دارا) ، بوغاز ایجی (آناطولی حصاری) موقعنده قوردیردیغی صالاردن متشکل بیوک برکوپری واسطه سیله مرور ایدرک (بیزانس) استیلا ایلش وسکنه سنك قراری اوزرینه شهر خراب اولمشدر .

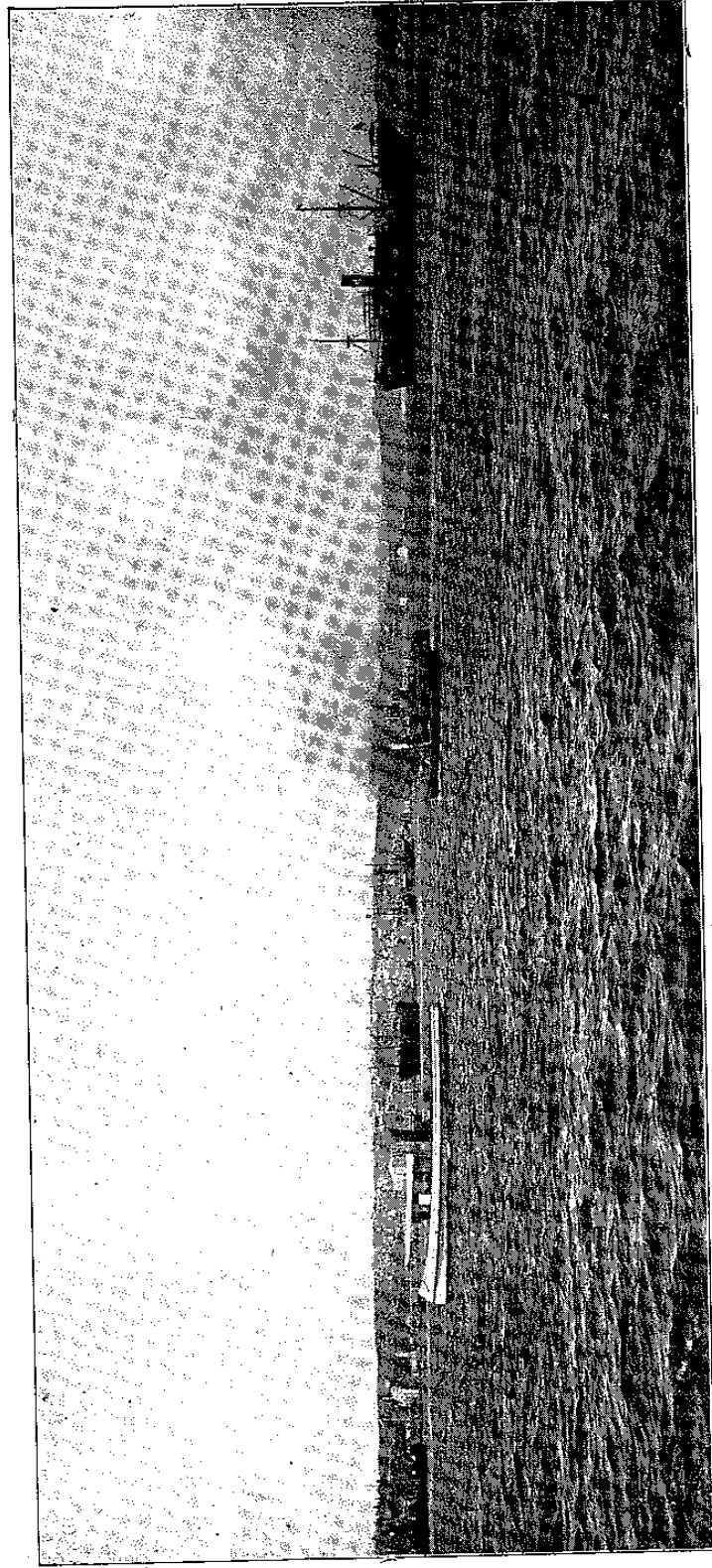
بوغازی رومالیر قبل المیلاد یتمش دردنجی سنه ده کوردکاری کبی بعد المیلاد یدنجی عصر اوائلنده ایرانلرده عسکريله زیارت ایله مشدر .

(جلال اسعد) بکک (بیزانس) دن (استانبول) . کلنجه یه قدر (بیزانس) شهرینك تقلبات تاریخیه سی حقنده یازمش اولدیغی اثر نفیسه ده (بکفوز) «قولکید» ده جنوار النده بولنان آلتون یاپاغی آلمغه کیدن «آرغونوت» لرك زماننده بیله موجود ایمش .

(بیزانس) ك (دوریهن) دینیلن قوم یونانی طرفندن تأسیس ایدلدیگی حقنده کی روایت کلنجه بووقه قبل المیلاد (۶۵۸) نجی سنه یه مصادفدر . مغارالیر یکی بر شهر بناسی ایچون یونانستانده کی (دهلف) هاتفرینه مراجعت ایتمش ، هاتفده :

— کورلرك ناقارشیه نه !

جوانی ویرمش ایمش . بونك اوزرینه (مغارا) مهاجرلری (بیزانس یاخود ویزاس) نامنده کی سرکرده لرینك تحت اداره سنده اولدقلری حالده (بوسفور) . یعنی بوغاز ایچنه ککشلر . (بیزانس) (قالسه دووان) ی یعنی قاضی کوی موقعی کورنجه معیتنه : هاتفك کورلر دیدیکی اولسه اولسه آنجق خلیجك قیمتی آکلامیان و آکاترجیچا (قالسه دووان) ی بنالیدنلردن باشقه لری اوله ماز دیمش



بوغاز ايچنك مدخل
Entrée du Bosphore

کوه تيجلا طائی بر رویاها آخرا کوه دی بی جبهه بوم مقام

ادسوه هزاره

بر کوه تيجلا محرابه بر جبهه خاطر اوله افروزه صابره بر کوه

شوحالده هاتفك دیدیکی موقع « سرای برونی » اولمسی لازم کلدیکندن مهاجرین بوراده بر شهر یابدیلر و سرکرده لری (بیزانس) ك اسمنه نسبتله (بیزانس) دیدیلر .
بوققره عادتاً بر مصال حکمنده در . زیرا یونانیلر قبل المیلاد و سکنزنجی عصره طوغری بوراده اقامت ایتمکده ایدیلر .

بوغاز ایچینك طوغریدن طوغری به (بیزانس) شهری تاریخی ایله مناسبت غیر منفکسی وارد . بوسیله (بیزانس) عائد نه قدر معلومات تاریخیه وارسه آکاده متعلقدر .

*
* *

تاریخ قدیمك ویردیکي معلوماته کوره فیکه لیلر اقوام عبرانیه دن اول بحر سفید سواخلنه اینشلر و خیلی زمان زراعت و صید ماهی ایله اکتفا ایتدکلی حالده بالآخره آق دکنز آطه لرینه سیر و سفر ایتمک و چناق قلعه ، قره دکنز بوغازلرندن کچمکده موفق اولمشلدر . بناءً علیه بوغاز ایچی تا اوزمانلرده بوقومك قادر غه لرینك سطح نیلکوننده آچدیغی ایزلرله ، چیزیکلرله (تجارت) کبی بیوک برعامل انسانیته ممر اولمشدر . بوقادر غه لر (عادتاً سیار بازارلر ، ساحل اکسپوزیسیونلر) حالنده ایدی . ایچلرنده نادر کراسته لر ، دوه قوشی توپلری ، قیل دیشی ، مشهور فیکه شرابلری ، بهارات ، عطریات ، ضمغ ، طوزلو بالق ، اقمشه قطنیه و حریری ، مجوهرات ، اوانی زجاجیه ، هیاکل صغیره ، معدنی قوپه لر ، ایشله مه لی سلاحلر ، مایمونلر ، طاوس قوشلری ... بولنوردی . دیمك که بوغاز ایچی بویلك قوافل تجاریه یی کوردی ، صولری اوزرنده عکس ایتدیره لی بیکارجه سنه اولمشدر .

قبل المیلاد (دارا) نك (بیزانس) ی ضبط ایتسی اوزرینه شهر برسنه قدر ایرانیلرده قالدی . بعده (۴۷۹) ده (پلاته) محاربه مشهوره سنده (اسپارطه) لیلر ایرانیلری مغلوب ایتدکلرندن بیزانس بودفعه (اسپارطه) لیلره کچدی . یونانستانده ظهور ایدن استقلال محارباتی (بیزانسی) ده راحت براقادی . آتنه لیلر شهری (لاکده مونیا) لیلردن آلدیلر ، بینه براقغه مجبور اولدیلر . (۴۰۸) ده (آلسیادی) نام سرکرده یونانی شهری قحطه دوچار ایدرك آلدی ایسه ده اسپارطه لی (لی زاندار) ك غلبه سی اوزرینه بیزانس تکرار (لاکده مونیا) لیلره کچدی . حتی (اسکندر ك) ك پدری ماکدونیا قرالی (فیلیپ) بیله محاصره ایتدی .

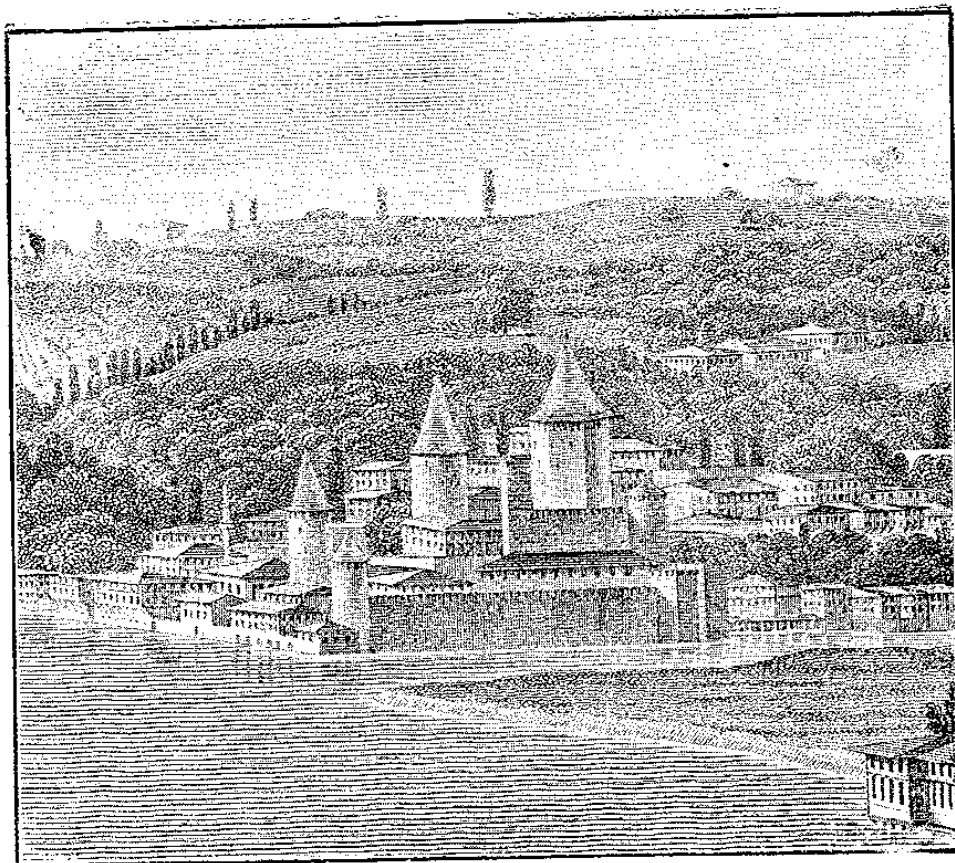
بیزانس ، تا اوزمانلرده بیله قوتلینك طرفداری کچینمک پولتیقه سنی تعقیب ایتدیکي جهتله یونانستان شهرلری محاربات داخلیه یوزندن خراب اولدقلری حالده کنیدیسی معمور و آبادان بولونیوردی ، (شرق) محارباتی ائناسنده رومالیلرده بیزانسه کیردیلر . بوراسنی سربست شهر اعلان

ایده ورك بحر سیاه سواحلهنده بولنان یرلرینی کندیسنه ویردیلهر ویاالکیز بیزانتلرک بوغازدن کچن سفانندن آلدقلری مرور رسمی تحصیل ایتدیلهر .

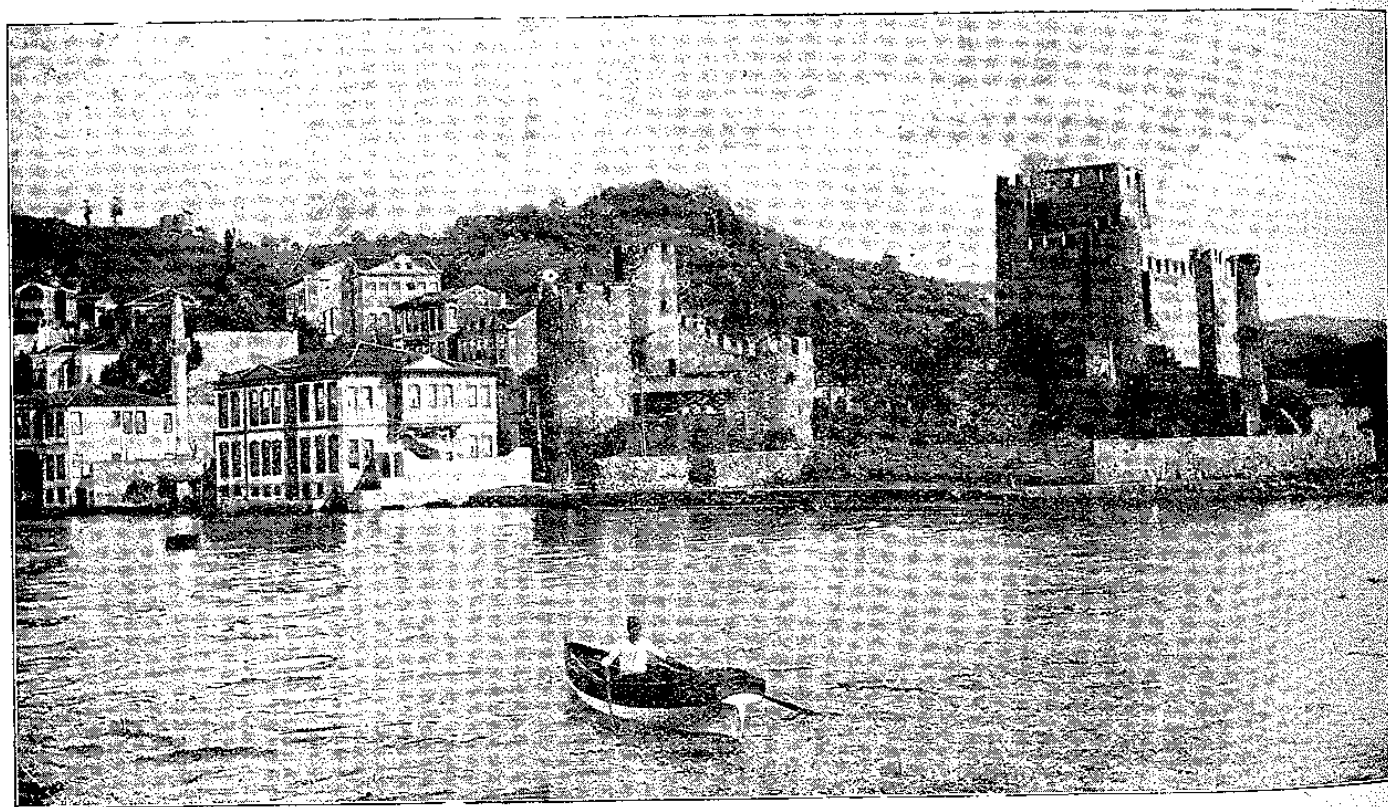
(بیزانس) پک چوق عصرلر استقلالنی محافظه ایتدی ایسهده روما ایمپراطورلرندن (وس پازی بن) زماننده عادی برروما ولایتی حالنده قالدی . ایشته بوانشاده ایدی که (بوغاز) اعزّه نصارادن (آیا آندره) نك (غلطه) یه وصولیله خرستیانلغک انتشار ایتدیکنی کوردی . والحاصل (بیوک قسطنطین) ک بیزانسی پای تحت ایتدیکی زمانه قدر کچن سنه لر آره سنده بردفعه اوج سنه لک شدتلی برمحاصره یه اوغرایوب صوکننده عرض تسلیمیت ایتدی . مع هذا (قسطنطین) ک حکومتیله برابر ۶۷۰ سنه میلادیه سی که اللنجی سنه هجریه یه مصادفدر - (بیزانس) تاریخ حیاتنده یکی بردورک آچیلوب قابلمه سی سبیلله شایان دقتدر . چونکه بوتاریخده بنی امیه سلطنت اسلامیه سنک مؤسسسی جناب (معاویه) نك اوغلی (یزید) قومانداسنده اوله رق برفرقه مسلمین اللنجی سنه هجریه ده (۶۴۸) شهر ی محاصره ایتمش و ترک ایتدیکی شهدا میاننده مرقده منوری حالا زیارتگاه انام اولان علمدار رسول محبتی (ابا ایوب انصاری) حضرتلری دخی بولمشدر . حتی نور اسلامک بودیاری ایرکیچ شعله دار هدایت ایده جکنی تبشیراً (۷۱۷) سنه میلادیسنده (۹۹ سنه هجریه) دیگر برفرقه مسلمین دخی ینه بنی امیه دن سرعسکر (مسلمه) قومانداسیله بوغازه کلهرک استانبولی قوشاتمش ومحاصره نك رفعنده ایمپراطورله عقد ایتدیکی معاهده یه غلطه ده برجامع شریف بناسنی شرط اتخاذایدوب (عرب جامعی) نامنده کی معروف معبد شریفی انشا ایتدیره ورك نور هدایت محمدیه یی بوغاز مبدشده اویاندرمشدر .

*
**

بوغازک صولری (۱۲۰۳) سنه میلادیه سی حزیراننک یکریمی اوچنده صوک درجه ده بولانندی . زیرا اوتاریخده اوج یوز قادرغه دن مرکب براهل صلیب دوناماسی لنگرانداز اولمشیدی . لاتینلر ایلك دفعه اوله رق بورایه کلشله وبریانیقندن بالاستفاده شهره کیرمشلردی . ایرتسی سنه نیساننده ایسه ینه لاتینلر تکرار هجوم ایده ورك قسطنطینییه یی دهشتلی بریغمایه اوغراتدیلهر . بوفلاکتدن صوکرده (بیزانس) ۱۲۶۱ تاریخنه قدر لاتینلرک اللرنده قالدی . عثمانیلرک بوغاز ایچنه سفرلری بوتاریخدن ۱۲۹ سنه صوکرده در .



کوزلجہ حصار [حال سابق]
Guzeldjé Hissar (Anat.-Hissar) son passé.



کوزلجہ حصار [آناتولی حصارى]
[حال حاضرى]
Guzeldjé Hissar (Anat.-Hissar) son présent.

عثمانلیر بوغاز ایچنده

بوغازك قره دكزدن اجرا ، آق دكزدن جلب ايتديكي صولرينه بر حوض احتياط خدمتي كورن (مرمره) يي عثمانلير تا (عثمان غازي) زماننده كورمشلردی .

تاریخلر مزده مقید اولان معلومات جزئییه کوره :

« دور عثمان غازیده مرمره اوزرنده آنجق بر میل امتدادنده بر ساحله مالک ایدک . بو حالده »
« بیله ، مدانیه کور فزینک قارشیدینده کائن «قالولینی» آطه سنه قره علی نامنده بر سردار من بر مقدار ،
عسکرله قایقاره بینوب صالدرمش و یک چوق غنیمت آلهرق عودت ایتشدیر . »
ینه بودورده دکز جیالکک عائد وقوعاتدن اولهرق مدانیه ساحلنه یاقین (کیوس) نامنده کی
آطهیه بر سفر من واردیر .

عثمانلیرك بوغازده ایلك كورونمه لری (ییلدیرم بایزید) دورنده در . شهزاده سلیمان پاشانك
(کلیولی) بوغازندن روم ایلییه مروری (۷۵۸ - ۱۳۵۶) استانبول ایمپراطورلقی قره دکز
بوغازینك استقبالی حقنده پک چوق دوشوندرمشدی . چونکه ایمپراطورلق آق دکزله
مناسبتدن قطع امید ایتمکله برابر قره دن دخی اوروپا ایله مناسبتدن یواش یواش محروم قاله جغنی
حسن ایتش ایدی .

(ییلدیرم بایزید) دورینه عائد وقایعه کلنجه :

۷۹۴ سنه هجریه سندن صوکره دولتک شرقی آناتولی حدودی بر طرفدن (طرزون
قرالنی) ، دیگر طرفدن (ارمنستان) ، (کردستان) اوزرلرنده حکومت سورن (بایندریه)
حکومتی حدودیله برلشدیکی کبی روم ایلیده دخی (افلاق) ، (صربستان) و (بوسنه و هرسک)
حدودینه کسب اتصال ایله مشیدی .

بوانلارده استانبول ایمپراطورینك شهرده کی کلیساری بیقهرق (یدی قله) یی تحکیم آییکی
قله یاپدیردینی خبری آلدی . سلطان بایزید در حال ایمپراطوره برتهدیدنامه کوندردی . قله لری
ایمپراطوره ییقیدردی .

بایزیدك بوتهدیدی - اجنبی تاریخلرینك روایتلرینه کوره - ایمپراطور قله لری بیقیمه جق
اولورسه عثمانلی النده رهینه طوران (امانوئل) ک کوزلرینی چیقارمقدن عبارت ایمش . بوتهدیددن

ماعداء خاقان مشارالیه بر قول عسکر کوندره رك شهرى دخی محاصره ایتدیردی که مدت محاصره یدی سنه سورمشدر . حتی قره دگز بوغازینی ترصد ایچونده (کوزلجه حصار) نامیله شیمدی اتقاضی کورمکده اولدیغمز (آناطولی حصار) نی یاپدیردی .

حصارک بنا ایدلایکی موقعده یونانیلره عائد بر (ژویتر) معبدی بولندینی مرویدر . اون برنجی عصر هجری وقایع نامه لری آره سنده آناطولی حصارینک شویله بر تعریفه تصادف ایله دک :

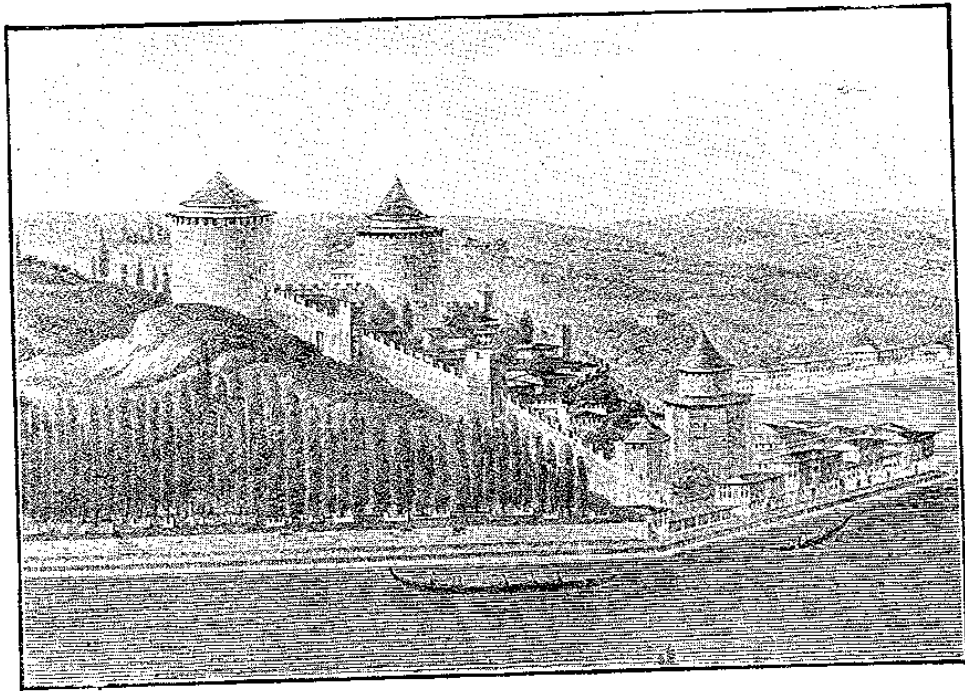
(جرمی بیک آدیمر . غریبه ، ناظر بر قیوسی واردر . ایچنده دزدار خانه سی ، نفرات اولری ، ایکی یوز قدر تیمار اهلی نفری واردر . قراسی هپ قوجه ایلی سنجاغندندر . جبخانه سی لب دریاده ، قارشو روم ایلی حصارینه و آقندی بروننه ناظر طوبلری واردر . قلعه اوکنده فاتح محمد خانک برجامی واردر .

طشهره واروشی ، بیک سکسان خانه در (!) اما عظیم سرایلری و یالیلری واردر . دفتر دار خالیجی زاده ، مصطفی پاشا ، خواجه چلبی ، قفتانجی علی چلبی ، امیر پاشا سرایلری باشایچه سرایلرندندر . یالیرینک اک کوزلی (بهائی) افندیینک کاشی چین ایله مزین قصر عالیسیدر . قصبه ده اصلا کفره یوق ، اهالیسی هپ مسلماندر . قلعه جامعندن ماعداء بر قاج مسجدی ، یدی عدد دارالعلم صیبانی وبرکوچک حمامی ، یکریمی عدد دکانی واردر . طاغلرند باغلری حسابسزدر) ایشته عثمانلیرک بوغاز ایچنده ایلک دفعه مالک اولدقلری موقع مستثنی بوراسیدر . مع مافیه (قواق) حقنده شویله بر فقره تاریخیه دخی واردر :

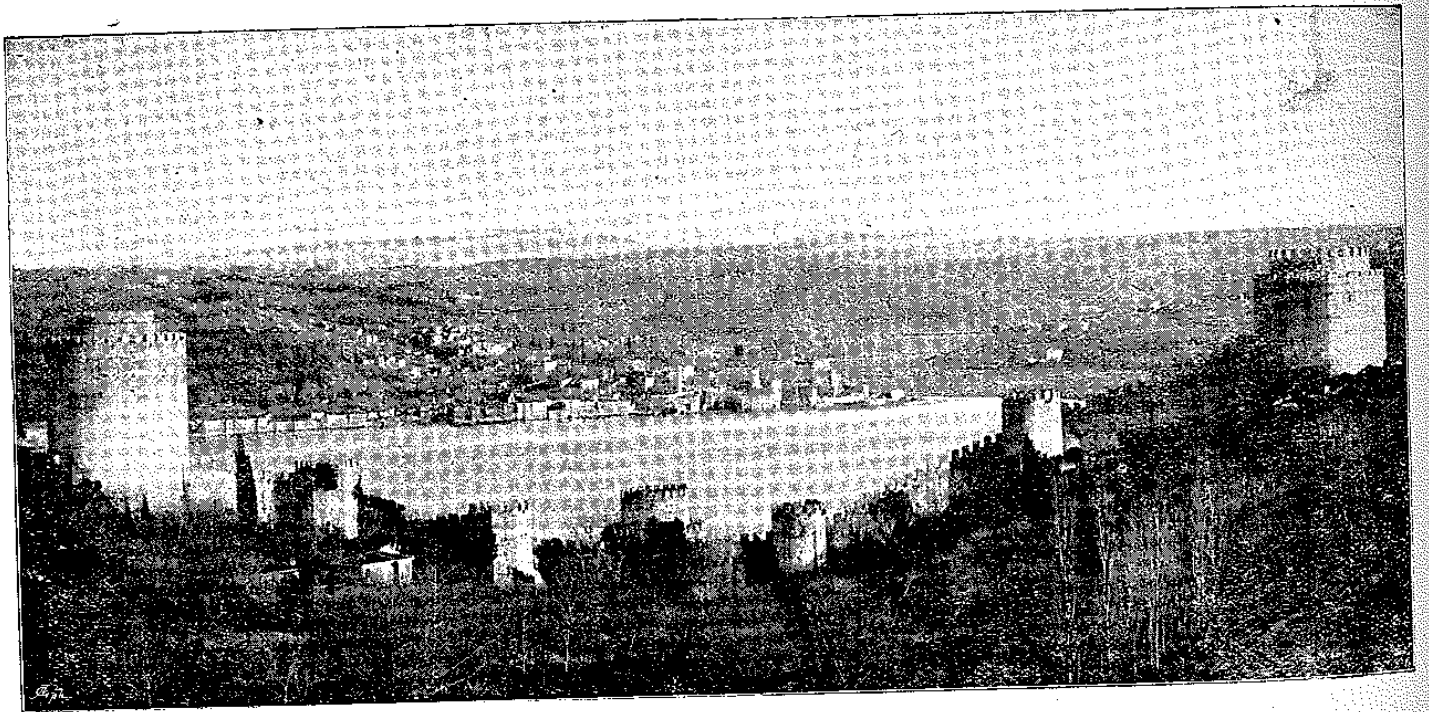
(قواغک شمانده (یوروز) نامیله بر قلعه عتیق وار ایش . اول امرده بوراسنی ییلدیرم بایزید فتح ایدره رك براقش ، بعده ابو الفتح دروننه عسکر اقامه ایلشدر . بوقلعه مربع الشكل ایدی . قره دگز دن کلن سفائن قارا کلقدده بوغاز آغزی ظنیه قره یه دوشر ملاحظه سنه منی کیجه لری آتش یاقیلمازدی . آنک یرینه روم ایلی طرفنده شیمدی روم ایلی فناری دیدیکمز محله بیوک فانوس ایچنده یونس بالخی یاغی ایقاد اولنوردی .)

(نیکبولی) مظفریت شاهانه سنک عقیبده سلطان ییلدیرم بایزید نظر دقتی تکرار استانبول اوزرینه عطف ایدره رك شهرى بك چوق صیقیشدیردی ایسه ده وزیر اعظم (علی) پاشانک ارتشاسی نمره سی اوله رق داخل شهرده بر اسلام محله سی تشکیله ، جامع انشاسنه ، محکمه کشادینه ، امام ، خطیب ، قاضی نصب و اقامه سنه وهرسنه اون بیک دوقه آلتونی اعطاسنه مقابل فتح و تسخیردن وازکچدی . بناء علیه بوغاز حقنده هیچ برقرار اتخاذا ایدله مشدر .

(تیمورلنک) وقعه سی بوغاز صولرینک الی سنه ده کال سکون ایله جریانه سبب اولدی .



بوغاز کسن حصاری [حال سابق]
 Boghaz Kessen Hissar (Roumeli-Hissar) son passé.



بوغاز کسن حصاری [روم ایل حصاری]
 [حال حاضری]
 Boghaz Kessen Hissar (Roumeli-Hissar) son présent.

(۱۴۵۳) سنه میلادیه سنه مصادف (۸۵۷) سنه هجریه سنه سرزده ظهور اولان وقعه عظمای فتح عثمانلیلری بتون بتون بوغازه حاکم ایله مشدر .

سلطان محمد ثانی (قره مان) سفرینی متعاقب (استانبول) فتحی حقنده کی تصویرنی موقع اجرایه قویدی . فی الواقع (قسطنطنیه) محاصره سنه باشلامه دن اول (بروسه) دن طوغریجه بوغازه کله رک ایمپراطوردن شمدیکی (روم ایلی حصاری) نك موقعی ایسته دی. ایمپراطور محل مذکورک کندیسنه عائد اولمیبوب (جنوز) لره عائد اولدیغنی جواباً بیلدیردی ایسه ده فاتح دیکله مدی . ایکی بیک دیوارچی ودرت بیک رنجبر جلب ایدره ک انشا آتیه باشلادی. ایمپراطور اون برنجی (قسطنطین) تهلسکی حس ایدنجه سفیرلر یوللادی. حصارک انشا ایدیله سی متارک یه منافی اولدیغندن طولای پروتستو ایتدی . سلطان محمدده سفیرلره :

« بن سزک علیکزه برتشدیه بولنیورم . مملکتی محافظه ایچون چالیشیورم که هیچ بر زمان تقض عهد دکدر . ایمپراطوریکز مجارلره اتفاق ایدره ک کیلریله پدرمک یولنی کسمش، ویک بیوک برخطاطریه معروض برافش ایدی، اونوتدیکزمی؟ پدرم اوزمان جنوز لیلردن معاونت ایسته مکه مجبور اولمش ایدی. بن هنوز کنج ، ادرنده بولنیوردم. بزقور قومزدن یتیریورایدک. سز ایسه بزم فلاکتلرمزه کولیور ایدیکز . پدرم وارنده ایکن روم ایلی ساحلنه قلعه یاپه جغه بین ایتدی. بن آنک یمیننی یرینه کتیریورم . ملکک اوزرنده ایستدیکمی یاقمقلغمه قارشنی منع ایتکه ویا ایشمه قاریشمغه حقکز ویا قدرتکز وارمیدر ؟ بوغازک ایکی ساحلی دخی بندر. ایمپراطوریکزه دیککزه که شمدیکی پادشاه اولکیلره بکزه میور. شیمدی سز کیده بیلیرسکزه. فقط بردها بویله خبرلری کیم کتیریرسه دریسنی یوزرم ، مائنده جواب ویردی .

حصار ، کیجه لی کوندوزلی چالیشمه سایه سنده آنجق درت آیده ختام پذیر اولدی. دکزه اک زیاده یاقین اولان برجی - که صدر اعظمک نامه نسبتله خلیل پاشا برجی تسمیه اولنمشدر - اورایه بیوک طویلر قوندی . محافظه سنه ده (فیروز) آغا نامنده برینک قومانده سنه اوله رق درتیوز یکیکچری تمین ایدلدی .

شوحالده بوغاز ایچی فتح قسطنطنیه دن اول آلمش اولدی. چونکه آناطولی حصاری ایله روم ایلی حصاری آره سی بوغازک اک طار محلی اولوب آنجق ۵۵۰ متره در .

(اولیا چلبی) سیاحت نامه سنده (روم ایلی حصاری) حقنده دییورکه : (اطرافنده خندق یوقدر . جرمی داراً مدار آلتی بیک آدیمدر . دیوارینک قدی قرق ذراعدر . اوج قلعه سی سکسان ذراع مکیدر. هربری کهکشان آسا آسمانه سر چکوب تا ذروه اعلا علمی دینده کوز کوز دیده بان قله جکی واردر . هربری اوزر طبقه حجره لر در .

(پادشاه بر آدمه غضب ایستاده میم قلعہ سنہ [۱] حبس ایدر لر . اوچ قپوسی واردر . بری شمالہ ناظر (طاغ قپوسی) ، دیکری آشاغی شہرہ ناظر (حصاریجہ قپوسی) ، اوچنجیسی دمیر پنجرہ لی (سیل قپوسی) در ، دائما مسدوددر . یوز بش پاره طوپی وار . امالب دریادہ بوغازہ ناظر برتپہدہ ایچنہ آدم صیغار بال ییز وشایقہ طوپلری وار . قلعہ دزداری و اوچ یوز قدر نفرات کیجہ و کوندوز آمادہ طور لر . قلعہ ایچندہ قیالردہ قیرلانغیج آشیانی کبی یوزسکسان قدر نفرات خانہ لری واردر . برمنارہ لی ابوالفتح جامی ، ایکی مسجدی ، ایکی بغدادی انباری وار . بشقہ عمارت یوقدر .

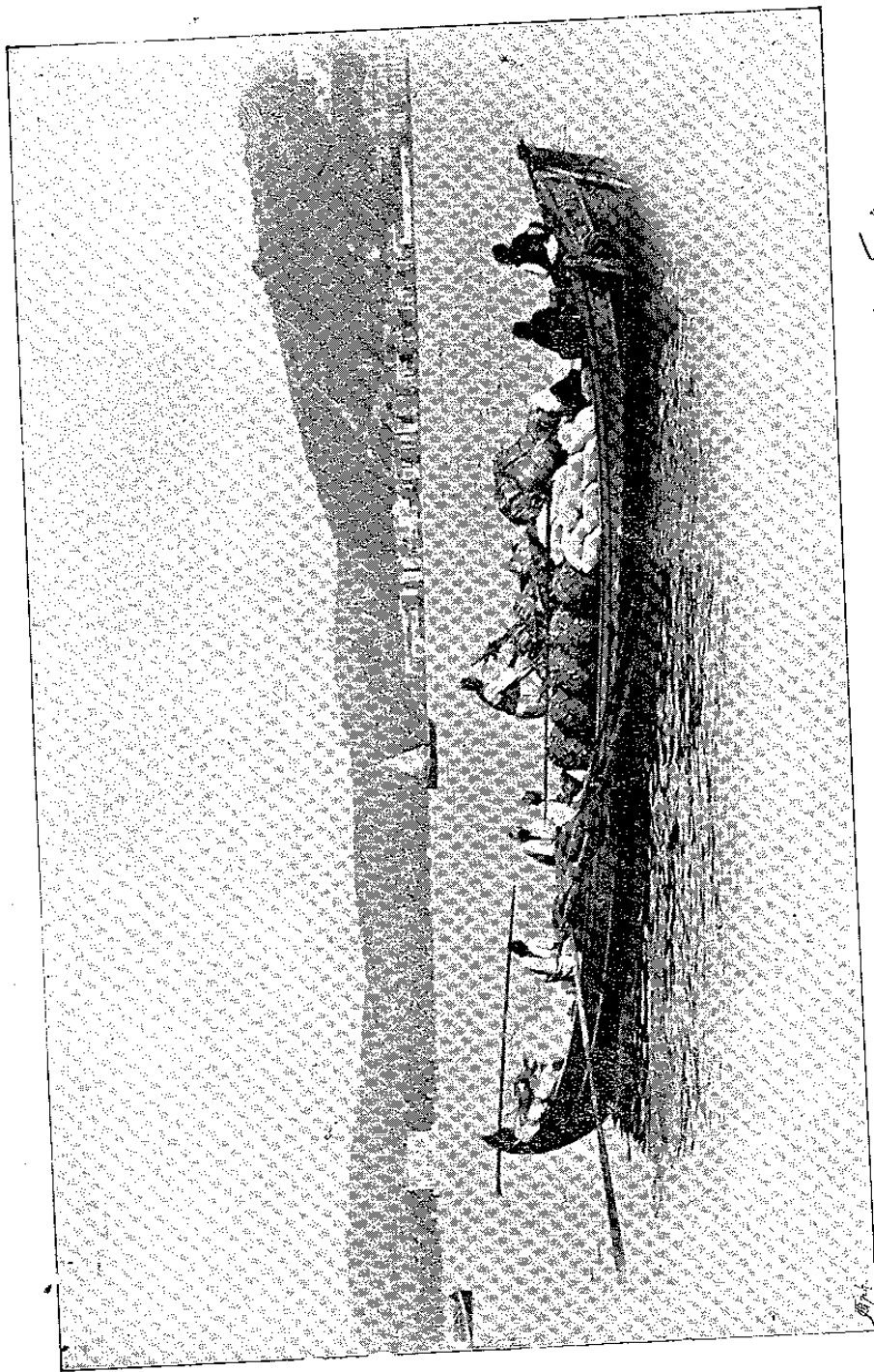
(طشہ وادوشی : لب دریادہ برطار یردہ اولوب باغسز وباغچہ سز قیالر اوزرنندہ قات قات بیک آلتش قدر خانہ بی محتویدر . اوچ جامی ، اون بر مسجدی ، یدی مکتب صبیانی ، برحامی ، ایکی یوز دکائی ، (دورمش ددہ تکیہ سی) نامندہ بردہ تکیہ سی ، یدی قدر معاف روم خانہ سی واردر . یہودی یوق . میخانہ وبوزہ خانہ دخی بولماز . اہالیسی غایت دینداردر . اعیان واشرافی یالی صاحبی اولوب قیش کونلری استانبولہ اوطور لر . خلقی بالقجی ، قلعہ نفراتی ، قایقجی وسائر اہل حرفدر . طاغلری اوزرنندہ نظیرسز کراز باغلری واردر کہ (حصار کرازی) نامیلہ روم وعرب وعجمدہ مشہوردر . حتی دیار عجمدہ اسمنہ (کلنار روم) دیر لر . ایکی کراز بردوکہ ریال آغر اغندہ کلشدر . وکوزل (خورا اوزومی) اولور . بوشہرک اوکندن جریان ایدن (شیطان آقندیسی) غایت شدتلی آقار . طرفۃ العین ایچندہ برکمی بی (قدیللی) بروننہ قدر سورر کتورر .

بو آقندی کنارندہ کی یالیر (دزدار ، حاجی عیسی ، قرہ حسن ، زخجی حسن افندی ، قوسقہ فرونی محمد افندی ، طوبقپولی محمود آغا ، ہزار پارہ احمد پاشا) یالیرلی در .

*
**

بوغازہ ایلک کیرن عثمانلی دونانماسی اثنای فتحہ (بالطہ اوغلی سلیمان) بک قوماندہ سندہ ایدی . بودونانما بک مہم اولمامقلہ برابر کیجیلکدہ دخی ماہر دکل ایدی . مع ہذا بوغاز ، ہدایت خلقتدن بری ایلک دفعہ اولمق اوزرہ بر محاربۃ بحریہ کورییور و (آتش رومی) دینلن مواد عملتہ بدن طوتوشان کیلری تماشاییدیوردی :

[۱] روم ایل حصارینک کلمہ (محمد) شکندہ بنا ایدلش اولہ سی اعتباریلہ (میم) محلنہ تصادف ایدن برج درکہ یکچیریلردن جزای اعدامہ مستحق اولانلر بورایہ کوندیریلر ، بعدالاعدام دکڑہ القا اولنوب فعل قتلك اجرا ایدلہ یکی دخی یالکز برطوب آتیلہرق بیلدیریلیدی .



شرکت خیریہ نیک تاسیسندن اول بوغاز ایچنک یکانه واسطه نقلیه سی : بازار قانی
Le « Pazar-Gaïk. » — Unique moyen de transport dans le Bosphore avant le Chirket-Hairié.

بومحاربه نك بوغاز ايجي تاريخي نقطه نظرندن اهميتي واردر . چونكه ايلك دفعه اوله رق عثمانلي قاني صولرينه قاريشيوردی . روم مؤرخلرندن (قريستوولوس) دييوركه :
(بالظه اوغلي برنكيپوس) (يوك آطه) قلمه سني آورده قبضه استيلا ايتدكدن صوكره معيتمده كي سفائن ايله سفائن سائر نك توقف ايتديكي محله يعني ليمانك اوكنه كلهرك لنگرانداز اولدی . ايكي اوج كون مرورندن صوكره پادشاه طرفدن كنديسنه اوراده بولنان روم سفائن صغيره وكيره سنه وحائل تشكيل ايدن زنجيره هجوم وممكن اولور ايسه ليمانه جبراً دخول ايتك ايجون امر ویرلدى .

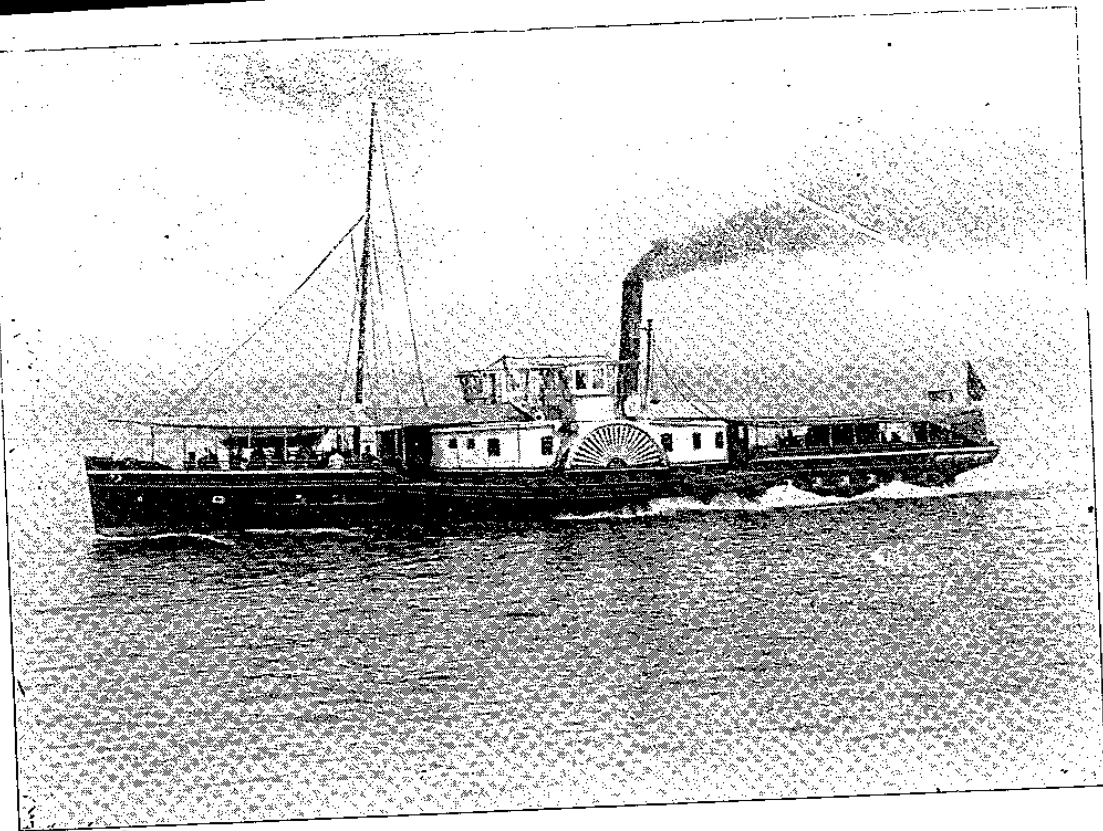
بالظه اوغلي بتون سفائى آله رق وبونلره ييكيت بهادرلر تعيين ايدرك ولوله عظيمه وشدت بني نهايه ايله روم سفائن صغيره سي وزنجير اوزرينه يوريدى . سفائنك اوق منزله ورودينه قدر استعمال سلاحدن توقي وبعده اوزاقدن انداخت اصولنك تجربه سنه ايتدار قلندى ودشمن كميلريله تماطى سهام وطويه باشلانيلدى . بالظه اوغلي اعدانك كوچك كوچك كميلرني اورمغه وراميه مانوره سنه كيرشده كده بورده لره دييلهرك متهى حرب و قتال ويوركلري لبريز شوق وهمت اولان معيتي دلاوراني بعضيسي اللريله آتش آتهرق وكيميسي آتشبار اوقلر رمي ايدرك سفائن دشمنى احراق ايتمكي تصور وبعضيسي ده لنگرك خلاطلريني كسمكه وبرقسي ده مرديوه . نلرك اوزرينه چيقمغه جهد وغيرتله اكثريسي مزراق وسونكو وغازغي ايله كميلرك اوزرنده مدافعه ايدنلري اوروب قتل ايديورلردى . مع مافيه كال شوق وغيرت ايله ايديلن بو مهاجميه قارشو روم كميلرنده بولنانلرده مرتفع وهم ده يك مرتفع مواقعدن يعني سرنلرك تپه سندن اوق ومزراق ايله مدافعه ايدرك اصلمش اولان صو ايله مملو فوجيلري وايپلر ايله باغلانمش آغير طاشلري بوقايدن مهاجم سفائن اوزرينه فيرلاتهرق خيسارات عظيمه ايقتاع ايليورلردى . برطرفدن تركلر دشمنلرينه غلبه ايله ليمانه جبراً دخوله ديكر طرفدن ايسه روملر شجيعانه حرب ايله دشمنى دفع ايدرك ليماني محافظه يه عيني همت ايله چاليشيورلردى . هرايكي طرفدن ابراز سي فراوان اولنديغندن بو اوضراشمق يك حرارتلى اولمشدر . نهايت روملرك متانتنه غلبه چالمق ممكن اولمايوب ترك سفائى كيروچكيلمكه مجبور اولدى . روملر بر آرز نفس آلديلر .)
بوغاز بوجنك مدهشى سير ايتمكه برابر ايكنجى برخارقه صولت قارشيسنده بولندى .
بوخارقه يي ده مؤرخ (قريستوولوس) شويله نقل ايديور :

(فاتح خليجه جبراً ادخال سفائن ايدمه ميديكندن زاده كياست خاص الحاصى اولان يكي بر تدبير ايله شو املنه ده موفق اولمش وتشبثاني نتيجه لندير مشدر . شويله كه :
(دونانمايه مامور اولان ضابطان وامرايه سريعاً سفائنك قهره طريقيله خليجه امراري

ایچون بحر خارجیدن (یعنی بشکطاش ساحلی) بحر داخلی به (لیمان) قدر بربول انشاسنی وقیزاقلر ایله تقریشنی امر ایتدی. بوا یکی دگزک آراسنده اولان مسافه تقریباً سگز استادیون (۱۱۵۲ متر) ایدر) اولوب بونک نصفی یعنی تپه نك رأسنه قدر اولان محلی یوقوش و خلیج داخلنه قدر اولان محلی اینیشدر. بوبول عمله نك کثرتی سببیه پك آز برزمانده میدانده کلدی. اسر پادشاهی ایله کیلر یولک اوزرینه سوق اولندیلر. آلتیرینه بیوک مرتکک وایکی طرفلرندن وتدلر وضع و خلاطلرله قویاً ربط اولنه رق سفائنک موازتی تحت تأمینه آلدقدن و دیرسک تشکیل ایدن یرلر کذلک قالین اورغانلرله احاطه ایدلر کدن صوکره کیلرک قیزاق اوزرنده جریخی پادشاه عسکره امر ایتدی. عساکر کال هوس ایله ایپلره و مقارله یابیشدی و کیلری یوروتمه باشلادی. سفائن قرمه ده ده دگزده اولدینی کی مرتباتی تماماً ایچنده و یلکن و سائره مثللو تجهیزاتی یرلی یرنده ایدی. انشای جرده گویا دگزده سیر ایدیور کی قوماندا ایله یلکنلری آچارلر و کورک چکه جکری کی کورکری اللرینه آلیرلر و قوماندالری دخی کوکرته ده دیرکلر اطرافنده اوتیه بری به قوشه رق و ایصلیق چالهرق و ندا ایدرک و قامچی ایله کورکچیلره اورده رق غیرت لرخی ایقاز ایدر و هر حالده قبودان و طاقه کال مرتبه ده علاثم مسرت و شادمانی ابراز ایدرلر ایدی. کیلر طبق روی دریاده کیدیور کی کورونیور و آچیلان بلکنلر ایسه وزان اولان روزکاردن شیشییور ایدی. ایشته بوضورتله یوقوشدن تپه به صعود و اورادن لیمانه نزول ایدرک ولوله عظیمه ایله سفائنک یلکنلرخی ایندیردیلر. بویله جه غلطه دن مسافه قلیله ده اولان صوغوق صو خلیجه (بوکون ترسانه نك اولدینی محل) وسط قطعده آلتش یدی پاره کی ایندیریلرک اوراده اخذ موقع ایتدیلر. رأی العین منظوری اولیانلرک یالکنز ایشتمکله اینانماسی غیر قابل اولان بوتماشای حیرت فزا نم ایچون اسکی عجم پادشاهی (آخوسور) طرفندن حفر و کشاد ایدیان (آتوسک: آینه روز طافی) نك قتالندن ده ها غریبدر. طوغریسنی سوبله مک ایسترایسه ک سلطان محمدک کوزلر اوکنده دون واولکی کون میدانده کنیردیکی خارقه (آخوسور) حقنده نقل اولنان روایتک صحتی تأیید ایدیور. زیرا بوتشیت فعله کلامش اولسه ایدی (آخوسور) ه اسناد اولنان وقعه مصال کی بیوده نقل اولمش برروایت عد ایدیلرک ایدی.

*
*

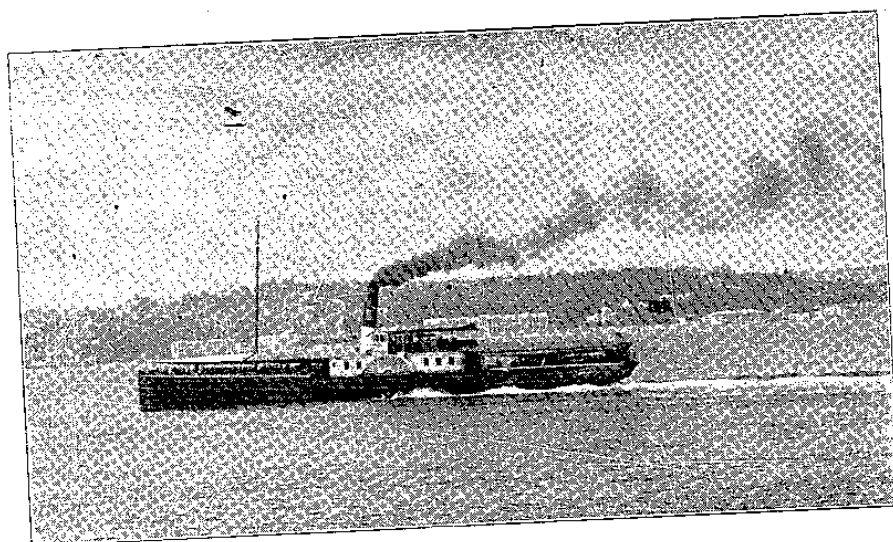
ایشته بوغاز (فتح قسطنطنیه) یی دریادن بویله خوارق نما اجرا آت واقعات جهان پسندانه تماشای ایتدکدن صوکره بتون بدایع لطافت و اهمیتی ایله عثمانیلره مال اولدی. آرتق عثمانلی



۱۳ نومرولی « غلطه » واپوری

Le vapeur « Galata » No 13.

بوغاز ایچنده سیر و سفر ایتک ایچون صورت مخصوصهده انشا ایتدیرلشدیر. بالاخره شرکتجه ترقیات حاضره ایله متناسب واپورلر جلب ایدیلهرک بوغاز ایچنده یکی سیستم مراکب چالیشدیرلغه باشلانلقدن صکره بو واپورده بشکطاش، اسکدار خطنه تخصیص قلمشدر. ۴۷ سیستمده کی اوسقور واپورلر کلدکن صکره بوخطدن آلهرق قادرو خارجی ایدلمش والیوم خاصکویده انبار مقامنده استعمال ایدلمکده بولمشدیر.



۱۹ نومرولی « سیار » واپوری

Le vapeur « Seyar » No 19.

۱۸۶۹ تاریخنده انشا ایتلشدیر. ۲۰، ۲۱ نومرولی واپورلرده بونک اشیدیر. ماکنه لری اسکی سیستم، متحرک سلندیرلی، آز تضییقلی اولوب ۲۰ - ۲۵ لیبره ایله چالیشورلردی. او زمانک اک اینی واپورلرندن اولوب طوغری پوسته لرده استخدام ایدیلورلردی. بالاخره ایکنجی یعنی آشاغی خطرله آلمش ویکی سیستم واپورلر کلسی اوزرینه ۱۹ نومرو بر مدت شانیدیره وضع ورفنده قوللانیلوب نهایت فابریقه اوکنه آلهرق الیوم انبار حالنده قوللانلقده بولمشدیر. ۲۰، ۲۱ نومرولر صالحشدیر.

دونا ناماسی کندی صولری اوزرنده یاتور ، سیر وسفر ایدیوردی . حتی وقعه فتحدن (۲۳) سنه صوکره وزیر اعظم (کدک احمد پاشا) نك قومانداسنده بولنان اوچ یوز گیدن متشکل عظیم بر دوناما طالعهرینه یاصلا نمش اولدینی حالده (قریم) ك ضبطی مقصودیه هر ایکی طرفی سلاملا بهرق قره دکزه کجوب کیتمشدر . بوتاریخدن اعتباراً تا (مصطفای ثانی) زمانه قدر قره دکزدن، آق دکزدن هیچ بر سفینه حریبه کلوب بوغازك سکون امواجنی اخلاص ایتمه مشدر . یالکز قوه بحریه عثمانیه قوت و قدرتدن دوشمش (آزاق) طرفلری روسلرک ید ضبطنه کچمش اولدینی زمانلرده قازاقلر سلطان مراد خان رابع زماننده (شایقه) دینیلن قایقلوله برایکی دفعه بوغازه کیشلر وردفعه سنده یکی کوی ، استیه طرفلری یغما ایدوب قاجمشلردر . مع هذا سلطان مصطفی زماننده روسلرک (فورته رس) یعنی (قلعه) نامنده کی بر سفینه حریبه لری بغته سرای برونی حذلارنده ظهور ایدرک طویلر انداخت ایتمش وبتون شهری آياغه قالدیرمه رق اوزمانه قدر محفوظ بولنان بوغازك بکارت استقلالنی اخلاص ایتله مشدر . بوندن صوکره لری ایسه وقایع سیاسیة دولتك آلدینی شکلاره کوره بوغاز ایچی تاریخی تقلبات عدیده اوعرا مشدر . بومناسبتله قارئین کرامی تنسیب ایده جکلری واپورلرمزدن هر هانکی بریله اولورسه اولسون بزمله برابر بوغاز ایچنده تاریخی ، اجتماعی ، اقتصادی برتنزه اجرا ایتمه دعوت ایدیوروز . واپورمن اول امرده روم ایلی قیسی چیقجه جق ، بعده آناطولی ساحانی تعقیب ایدرک اینه جکدر .

* *

واپورمن (بش دقیقه قاله) دودوکنی چالیدی . بوکوردیککز کوپری ، خلیجده انشا اولنان کوپرلرک بلدکه آلتنجیسیدر . بوراده ایلک دفعه کوپری قوران جناب (فاتح) در . حین محاصره ده سفائن حریبه یی معهود زنجیرک ممانعتی یوزندن لیمان داخلته ایندیردکلرنده بورانك اك طار محلنه موقت بر کوپری انشاسنی تصور ایتمش وبعده قورم مشدر .

بو کوپری ، یکدیگرینه دمیر حلقه لی لاطه وکیریشلرله ربط اولنش (واریل) و (مانجانه) لردن عبارت اولوب اوزرینه قوی ومتین بر دوشمه فرش ایدلش و مربوط بولندینی زنجیرلرک ایکی اوجی ایکی ساحله باغلامشدر .

بو وجهله ترتیب ایدیلش اولان صال کوپری ۱۵ (کز) عرضنده و ۱۰۰ کز طولنده اولقله آنجق بش آدم یان یانه کچه بیله جکی وسعتده ، قوه سبجیه سی دخی اوزرندن مرور ایده جک عسکر ایله بو عسکرک حرکانی محافظه ایچون قونولان برطوپنی قالدیرمه جق درجه ده ایدی .

تاریخ فتحی دوشونک برده ۱۲۵۲ سنه‌سی . بوا یکی سنه آره‌سنده خلیج کوپری یوزی کورمه‌مشدر . سلطان محمود ثانی دورینه مصادف اولان بوتاریخده (اون قبانی) ساحلیله (عزب قپوسی) آره‌سنده بر کوپری انشاسی (خلقجه و مملکتجه فوائد و محسناتی و خصوصیه ترسانه‌جه محفوظیتی موجب اوله‌جنی مطالعه‌سیله) تذکر اوله‌رق او ائنده قپودان دریا و کیلی بولسان (فوزی احمد پاشا) نظارتیه بر کوپری انشاسنه باشلامشدر . تاریخ دیورکه :

(احمد پاشا در حال یابدیردینی رسم موجبجه تهیه اولنان صالردکز اوزرینه دیزیلرک و بر برینه باغلانهرق طولی آلتی یوز ذراعی متجاوز و عرضی ایکی عربله ایکی یوکلوبارکیر و ایکی طرفنده بر برلرینه طوقونیمهرق پیاده کیمسه‌لرک قولایجه کچه‌جکی صورتده و آلتندن اوراق کیملرک کچمه‌سی ایچون ایکی کوز و بیوک کیملر ایچون مخصوص قپولری اوله‌رق بر جسر بحری انشا اولندی . ایله رغائبک ایرتسی کونی تیمناً کشاد قیلندی . رسم کشاد ایچون ارکان دولت عزب قپوسنه دعوت اولنوب منصوب و معزول بندکان و داعیان اوراده حاضر بولندقلری حالده ذات پادشاهی خیمه‌لرینی بالتشریف اوراده رکاب رسمی اجرا اولندقدن صوکره مشاهیر علمای وقتدن درس و کیلی (حاجی عمر) افندی دعوات لازمه‌یی ادا ایدمک و قربانلر کسپله‌رک و ترسانه اوکنده کی کیملر دونادیلوب طوپلر آتیه‌رق اعلان حال اولندقدن صوکره ابتدا «سلطان محمود خان» حضرتلری را کباً و حضار موجوده ماشیاً مرور ایله اون قبانی طرفنه کچلمش و فی‌الاصل قپان نائبلرینه مخصوص دائرده بر مقدار آرام اوله‌رق بعده عودت اولمشدر .

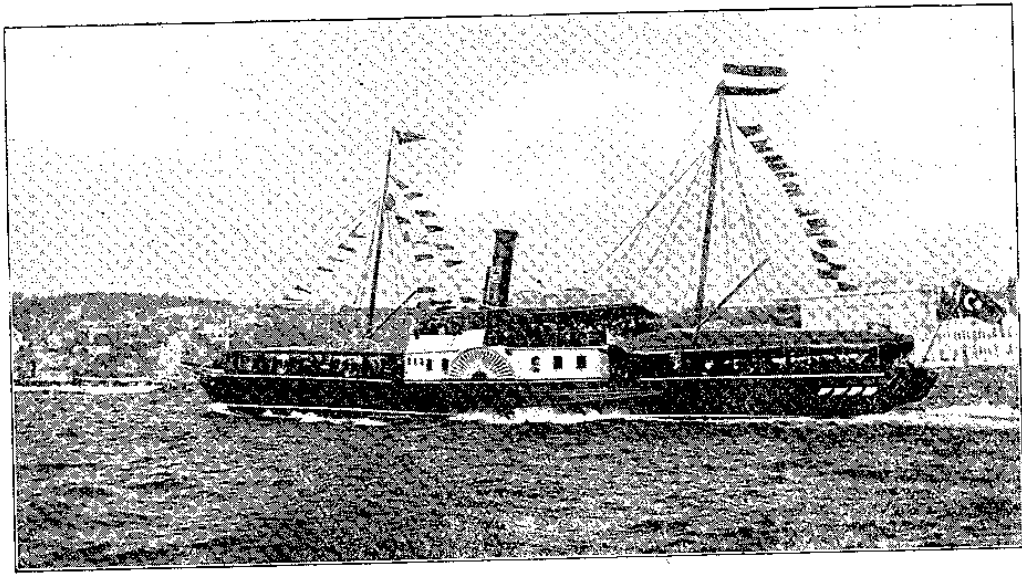
(بوماده‌خیریه ایله عساکر ردیفه مصلحتنده فوزی احمد پاشانک مشهود اولان غیرت و همتنه مبنی ذی‌قیمت مرصع سیف ایله مجوهر قوطی و دیوان کاتبی ممتاز افندی‌یه رتبه‌ئالته‌نشانی و ترسانه طاقتنه دخی عطایای و فیره احسان اولندی . جسرک محافظه‌سیله کلن کچن کیملر ایچون قپولرینی آچوپ قپامق خدمتته متعدد مأمورلر تعیین قیلندی . بونلرک مصرفلرینه قارشولق اوله‌رق کوپریدن مروریه نامیه‌له پاره آلتنسی تصور اولندینی معلوم پادشاهی اولدقده :

— جسرک انشاسندن غرض بلاعوض اهالی‌یه سهولت و منفعت کوسترمک اولمسنه مبنی بو حال موافق دوشمیه‌جکی .

بیان عالیسیله :

— زنهار کسه‌دن بر آقچه آلتیه‌رق مجاناً کلوب کچملری .

او کون وکلایه اراده بیورلدی . بوسبیلله اول وقت بو کوپری‌یه (خیراتیه) نامی ویرلمشدر .



۱۸ نومرولی « آسایش » واپوری (۱۲۸۱)

Le vapeur « Assayich » No 18 (1865-66).

ماکنه سی ۹۰ بازگیر قوتنده و متحرک سله دیرلی و ۲۰ لیبره ایستیم ایله ایشلر یاندن چرخلی ۱ شاب
 رسفینه اولوب حجم استیعا بیسی ۱۴۹ رجستر طون ایدی. اووقتک برنجی واپورلرندن معدود اولوب شیمدیکی
 ۶۷ ، ۶۸ سیستمده کی واپورلر اجمعتنده ایدی ، بالاآخره بوزولشدر .
 ۱۷ نومرولی « بهاریه » واپوری بونک اشیدر . بهاریه کلدیکی سنه یکی محله اسکله سنده یانارکن
 اچنده قضاء حریق ظهور ایلدیکندن بازارباشی جهته چکیلرک صیغفه اوطورتیلوب سوندیرلش ایدی .

کوپری ایچون پاره آلمانسی اراده ایله مؤکد ایکن (قندیلجی) رشید نامنده بری ایکی نفر دکنکچی تدارک ایدره کلوب کچن یوک بار کیرلرندن پاره آلدیرمقده اولدینی خبر ویرلده مرقوم (استانکوی) آطهسنه نفی واجلا و دکنکچیلرده کورکه القا اولمشلردر .

امین اوکی ایله قره کوی آرهسنده متمد اولوب ایوم شرکت خیریه واپورلرینک یاناشدقلری جسر جدیدک ۱۲۶۰ سنهسنده انشاسنه باشلانیش و مروریه آلتیق مقرر اولیق حسیله قایتولاسیونلردن طولانی ایلریده نزاع حدوتنی منع مقصدیله دخی انکلتزه ، فرانسه ، روسیه و آوستریا دولتلیرینک معتبران تجاری ترسانه و طوپخانیه دعوت اولتهرق مروریه اعطا ایدمچکلیرینه دائر کندیلرندن سوز آلمشدر .

بو کوپری ۱۲۶۱ سنهسنده اکمال اولتهرق بالذات سلطان عبدالحجید خان طرفندن رسم کشادی بالاجرا تیمناً اوچ کلوب کچنلردن پاره آلمانمشدر .

۱۲۷۹ ده بو کوپری مجدداً انشا اولمش واسکیسی اون قیانه وضع ایدلمشدر . بو کوپرینک دمیر دوبله لر اوزرینه انشاسی ضمننده بالاخره حکومتله (موسیوژورژ والس) بیننده برمقاوله عقد ایدیلهرک یوز بیک لیرا بدل ایله یایدیریلوب یینه بورایه قونلمشدر . شیمدیکی کوپری ایکی یوز اوتوز یدی بیک لیرا ایله آلمانیا ده نورمبرغه کائن « وهرنیکته ماشینرفایقه ن آوغسبورغ » نام آلمان قومپانیه سنه یایدیریلوب ۱۳۲۸ سنه سی ۱۴ نیساننده یعنی جلوس حضرت پادشاهی یوم مسعودنده تیمناً رسم کشادی اجرا ایدلمشدر . طولی ۴۶۲ مترو و وسطنده کی آچیقلاق آلتش مترو و پارمقلقلر بیننده کی کنیشلک یکریمی بش مترودر .

شونی علاوه ایدم که آیوانسرای ایله خاصکوی آراسنده ۱۲۷۹ سنهسنده براوچنجی کوپری ده یاپیش ایدمده اون کون صوکره یانمشدر بوکا یهودی کوپریسی دینیلیرمش . حین فتحده کریمی اولان و برقسعی ایوم عسکری موزه سنده بولنان زنجیر (یالی کوشکی) تعبیر اولنان محلدن ، قارشو یقهده « قورشونلی مغازه » دنیان محل آرهسنه چکیلمش ایدی . بناء علیه خلیجک مدخلی قبالی ایدی .

طوپخانه واپورمزهک بک چوق مشکلات وسیر خفیف ایله ، صیق صیق دودوکار چالهرق حداسنه کلدیکی (طوپخانه) موقعی فتحدن اول کوزل براورمان محلی ایدی . اسکی زمانلرده بورایه (منتهریوم) دیرلردی . کوردیککیز مؤسسات صناعیه فتحدن صوکره در . یینه کوردیککیز شودرت بیوک قبه دن آرقه طرفده بولنانی طوب دوکوم خانه سی اولهرق انشا ایدلمشدر . دولت کندی دمیرجیلک ، خیماره جیلک ، طوبجیلک لوازمی استانبولده اعداد واحضار ایتک امل جمیلله بوراده بیوک بر مؤسسه صناعیه وجوده کتیردی . (سلیمان قانونی) زماننده

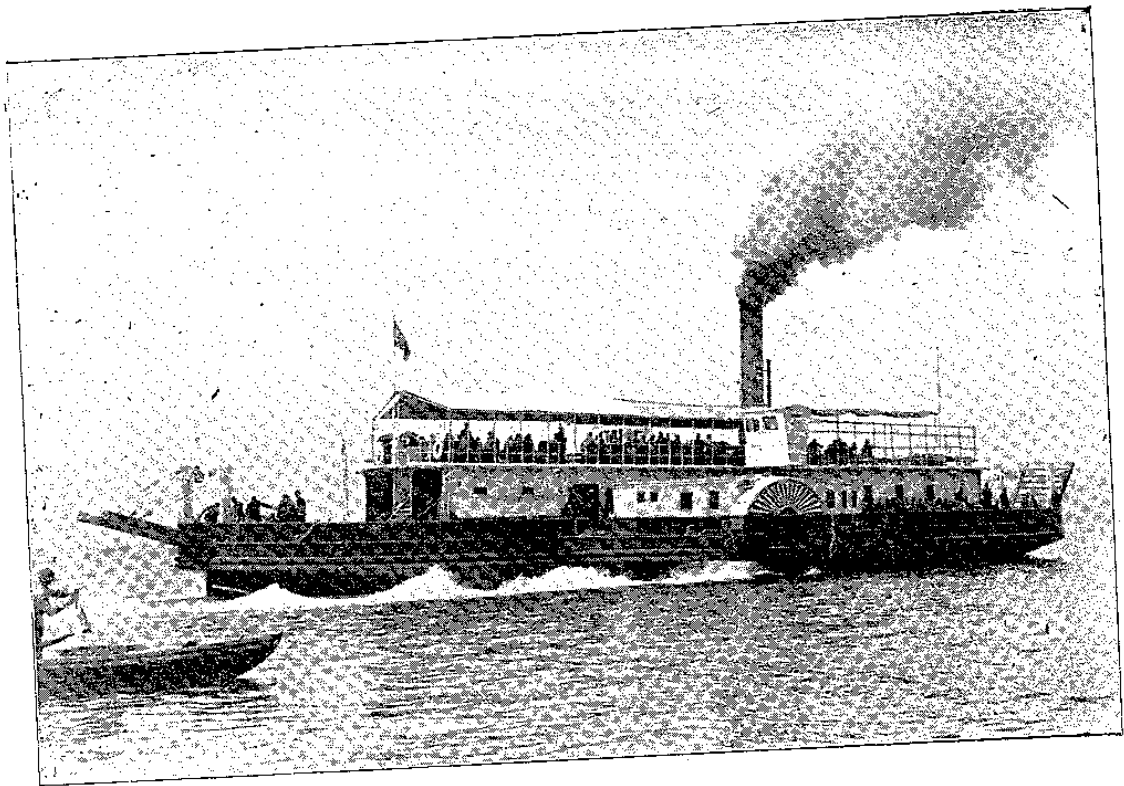
طوپخانه من بورایه نقل اولندی . مرور زمان ایله طوپچی قیشله لری ، تعلیم خانه ، وسائر فابریقه لری تأسس ایتدی که بوصو کره کیلر (سلیم ثالث) زمانلرینه عائددر .

تا اوست طرفده ، تپه ده انشا اولنوب بوغازه وبالخاصه مرمره حوضه سینه نظارت کامله سی ایله نظر دقت مزی جلب ایدن شو جامع شریفک آدی (جهانگیر) در .

(جهانگیر) ، (سلیمان قانونی) نك يك سودیکی براوغلی ایدی . وفاتنده ابقای نامی ایچون بو جامی یایدیر مشدر . (جهانگیر) ک بر برادری ده واردر که (شهزاده محمد) در ، هرایکی سی ده استانبوله (شهزاده جامی) نامیله جمله منک معلومی اولان جامع حظیره سنده برر تربیه آلتنده مدفوندرلر .

ساحده کوردیکمز جامع شریفده (قلیچ علی) پاشا جامعیدر . قلیچ علی پاشا ، سلطان سلیم ثانی و مراد ثالث دورلرنده ۱۶ سنه قبودان پاشالق ایتمش امرای بحریه عثمانیه دن بر ذات محترمدر . سلیم ثانی زماننده (۹۷۹) ده پایا بشنجی (پی) نك ریاستی تحته ده اسپانیا ، ونديک ، مالطه قوای بحریه سندن مرکب براتفاق مقدس دوناماسی ایله بونلره انضمام ایدن طوسقانه ، جنویز ، صادوا مانطو ، پارم ، لوق ، فهرار ، حکومتلرینک ۴۰۰ قادیرغه ، یوز سفینه ، الی بیک پیاده ، درت بیک بش یوز بار کیردن مرکب قوتلری بر بریلر ومغرب قورصانلری محارباتنده شجاعت ودرایتی مسبق اولان یکرمی ایکی یاشلرنده کی کنج و آوستریالی (دون ژوان) نام قبودانک قومانداسنده اولدقلری حالده (له پانت) یعنی (اینه بنخی) کورفرزنده مجتمع قادیرغه ، قالیون وسائر که جمعاً اوچ یوز سفینه دن عبارت ویکی قبودان دریا (علی پاشا) قومانداسنده کی قوه بحریه عثمانیه یه هجوم ایتدیلر . بو قلیچ علی پاشا اوزمان جزایر بکیر بکیسی اولوب (اولج علی) پاشا دیه معروف ایدی .

(له پانت) محاربه سی عثمانلی دوناماسنک دول متفقہ دونامالربنه ایلاک مغلوب اولدینی بر محاربه در . عثمانلیر بو حریده بدایه غالب کلدکلری حالده قبودان دریا (علی) پاشانک شهادتی اوزربنه انتظامه خلل کلش وصباحدن آقشامه قدر دوام ایدن بو محاربه خونریزانه ده ایکی یوز عثمانلی کیسی مع ضابطان ضایع اولمشیدی . یالکمز (اولج علی پاشا) ابراز ایتدیکی مهارت فوق العاده واجرا ایتدیکی مانور لره مشهور (ژان دوریا آندره آ) نك قومانداییدیکی فیلوی آرقه دن قوشاده رق ومشهور قبودان (قاردونا) نك قادیرغه لریله مالطه قادیرغه لرینی دخی محو ایدمرک دشمنک صول جناحی کاملاً باتیردی . فقط متفقین مرکزده قازانیورلردی . پاشا بونک اوزربنه کورکلره طیانهرق اوچ قادیرغه ایله انکینه آجیلوب کچه سی صودن قورتاردی . ایشته بو (اولج علی) پاشادر که استانبوله ورودنده (قبودان دریالق) ایله تلطیف ایدیلدی . صوقوللو محمد پاشاده (اولج) لقبی (قلیچ) ه قلب ایله دی . تونس فاتح کی ایله بنامدر .



شرکت خیریه نك امكدار واپورلرندن : ۲۷ نومرولی « ساحلبند » نام آرابه واپوری (۱۲۸۷)

Un vétéran du Chirket-Haïrié. Le Ferry-boat «Sahilbend» N. 27 (1871-72).

ماکنه سی « دایه غونال » یعنی افق و شاقولی پیننده برطرزده اولوب چفته سلندیرلی و آز تضییقی ویاندن چرخلیدر . سرعتی ۸ میلدر . جم استیماییسی ۳۱۱ طونیلاتو اولوب ۱۰۰۰ نفوس آلیر . کوکرته سنک اطراف آلابانده واورته سی . آرابه لقی نامیله یادایدیلوب بونک اوستنده بویدن بویه برترچه واردر . ۲۶ نومرولی « سهولت » نامنده کی آرابه واپوری بونک اشی اولوب ۱۲۸۶ ده انشا اولمشدر . جم استیماییسی ۲۷۵ طونیلاتو ایسه ده عین مقدارده یولجی آلیر . ۲۷ نك آرابه لقی طوانی آلچقق و ۲۶ نومرونک کی یازیم قدم یوکسکدر . بوجهته ۲۶ نومرو اشیانقلنه ده ا مساعددر هرایکی واپور ۱۳ مانده آرابه سی ویا ۱۶ مهاجر آرابه سی ، و آلابانده و آرابه لقی برابر ۱۳۰ بارکیرویا اولقدور صیغر ویا مانده استیماع ایده بیلور .

۲۶ نومرولی واپور نك سلندیرلی و ۲۷ نومرولی کی دایه غونال سیستمنده ویاندن چرخلیدر . سرعتی ۸ میلدر . بش آتی سنه اقدام بیوک تعمیر کورمشدر .

بوایکی واپور بشکطاش ، اسکدار ، قباطاش پیننده و اخیراً سیر سفائن اداره سیاه عقد اولنان مقاوله نامه اوزرینه آطلر و مرمره حوضه سنک آناتولی ساحلی اسکله لری آره سنده آرابه و بیوک اشیانقلاتنده مستخدمدر . کرك ۱۲۹۳ و کرك ۱۳۲۱-۱۳۲۸ ایتالیا محاربه لرنده بو واپورلرک نقلیات و سوقیات عسکریه خصوص لرنده بیوک خدمت لری اولمشدر .

اولج علی پاشا عن اصل آناطولییدر . حتی باباسی مؤذن ایمش . بوسیله مؤذن زاده دییه شهرتی ده واردر . (مدحت افندی) مرحوم قولنه کوره (اولج) ترك اسمیدر . (اولاق) دن کلیرمش . یعنی (مولود) معناسنه ایمش . مشارالیهک بوراده کی جامعندن ماعدا بشکطاش ایله قندقلی آره سنده دیگر برجامعی ده واردر .

ینه مرحوم (مدحت افندی) بوجامع حقنده برروایت نقل اییدیور . دییورکه :
بوجامعک یری دکزدن طولمه در . اووقتلر قبودان پاشالر کندیلرینه (دریا پادشاهی) دیرلردی . فی الواقع مستقل ده ایدیله دونائمالریله ممالک اجنیه سواحله کیدرلر ، اورورلر ، قیرارلر ، تخریب ایدرلر ، ویرکویه باغلارلر ، معاهده یاپارلردی . کویا بوجامعی یایمق ایچون سلطان (مراد ثالث) دن یرایسته مش اوده دیمش که :

— دریا پادشاهی دکلکی ؟ جامعی دریاده یاسون .

بونک اوزرینه قلیج علی پاشا اوراسنی طولدورتمش وجامعی یاپدیرمش . معمارینک کیم اولدینی معلوم دکل ایهده بیوک بر معمار اوله جق که بوجامعی یاپدینی زمانده انهدامدن اشتباه ایدنلره :
— محرابه ایکی ، مدخل قبوسنده ایکی ، ایکی طرفلرینه ده برر دوز ستون قویدم . جامع کوچسه بو ستونلر اوکا مقاومت ایدر .

دیمش وفی الواقع اوزماندن بوزمانه قدرده کوچمه مشدر .

اوست طرفنده کوردیکمز جامع شریفده (نصرتییه) در . ایکی جامع آره سنده قالمش اولان مشهور طوپخانه چشمه سی (سلطان احمد) ک آثار نفیسه معماریه سسندندر . فرنکار بو چشمه یی بک زیاده بکنیرلر . اسکی استانبول سیاحتنامه لرنده رسملری ، حتی اوزرنده کی یازیلری بیه درج ایتشلردر .

مرحوم مدحت افندی (نصرتییه) سلطان محمود ثانی (۱۲۴۱) ده یکچیچری بی الغا ایتدیکنه برشکرانه مخصوص اولوق اوزره انشا ایتدیردیکی بر معبد لطیفدر دییورسده بوبابده یاکیم مشدر . (نصرتییه) جامعک انشاسنه (۱۲۳۸) سنه سنده باشلامشدر . حتی (تاریخ جودت) ک (۱۲) نجی جلدینک (۱۴۴) نجی صحیفه سی نهایتنده شویله بر فقره واردر :

« ۳۸ سنه سی رجبنده طوپخانه ده انشاسنه مباشرت اولتان جامع (نصرت) اشوا ۴۱ سنه سی شعباننده ختام بولغله . ه مرقومک یکر می طقوزنجی جمعه کونی ذات شاهانه بورایه سلامق ایدوب صاغ طرفنده طوپچی عسکری وصول طرفنده یکچیچری سلامه طور دقده طوپجیلره سلام ووروب صوله عطف نظر التفات بیور ماملری نظردقی جلب ایتدی . خدمه جامعه عطایای سنیه احسان بیورلینی ، سلامقده بولتان نفراته بشیک وسائر اورطه لر نفراته تقسیم اولوق اوزره یکر می بیک وطوپچی عسکرینه کذلک یکر می بیک وهریه جی عسکرینه اون بش بیک غروش وصولاق

ویکله و مأمورین سائرہ مناسبت مقدار عطیہ ویرلیدی صیرہده (کیرقور) قلفیه دخی مخصوصاً خلعت و عطیہ احسان بیورلیدی .

بوراده نظر دقتی جلب ایدن مناره کلاهلرینک باقیر قاپلی اولمه سیدر . ختام انشا آتده بوباقیرلر آلتون ایله یالدرلانمش پارل پارل پارلار ایمش . مرور زمان بورانکده یالدرینی دوکمش ، فقط باقیرلری قالمش واصلای بوزولما مشدر .

صالی پازاری الیوم طومخانده قورلمقده بولنان صالی بازارینک و قتیله بوراده قورلمسی بادی تسمیه اولمشدر . ۳۲۰ سنه سنده شرکت خیریه طرفدن بومحله براسکله تأسیس اولنه رق صالی پازاری ، الیاس چلبی ، جهانگیر ، آلق طام ، دره ایچی محله لرینک استانبول ایله اتصالی تأمین ایدلمک ایچون بواسکله ایله قبا طاش و سرکه چی وبالاخره بشکطاش بیننده سیر و سفر اجراسنه باشلانمشدر . ایلك واپور ۳۵ نومرولی ایشکدار استمبوطی ایدی . الیوم ۵۵ ، ۵۶ و ۴۷ سیستمنده کی واپورلر بوخطده چالشدیرلمقده در . قبا طاش و سرکه چی حاصلاتی خیلی ترقی ایتمش ایسه ده صالی پازاری اسکله سنک حاصلات یومیه سی یکرمی غروشی تجاوز ایتما مکده در . بوساحله اوفاق بر تعمیر قیزاغی اولدینی کی دکنز حاملریده وارددر . بالجله سفارات اجنیه واپورلری بوراده دمیرلرلر . مرحومه عادله سلطان سرائی صالی بازارنده اولدینی کی طومخانه فابریقه سنک براوجیده بواسکله یه منتهی اولور . و قتیله برچوق ذوات و رجال یتشددیرمش اولان فیضیه مکتبی صالی بازارنده در .

فندقلی خرستیان تاریخنده بورانک اهمیت قدیمه سی وارددر . گویا ییزانتیلره ایلك دفعه اولوق اوزره (انجیل) ی تبلیغ و تدریس ایدن (سن آنقر) قدس شریفدن باشلا یه رق آناطولی ساحانی بالتعقیب استانبوله قدر ککش و خرستیانلغی بوراده اعلان ایله مش ایمش . بوعریزک شهرتی انجیلی بوراده علناً قرائت ایتک جساتندن منبعشدر .

و قتیله بورایه (آرزیزوبولیس) یعنی (کوموش مملکتی) دیرلردی . دورمشروطیتک ایکنجی سنه سی بدایتنده چراغان سرائینه نقل ایتمش اولان مجلس مبعوثان بوسرایک ۶ کانون ثانی ۱۳۲۵ ده محترق اولسی اوزرینه ۱۹ شباط ۱۳۲۵ ده فندقلی ده جمیله سلطان سرائینه نقل ایتشیدی . الیوم مجلس مبعوثان دائرہ سی بوراده در . شرکت خیریه نک صالی پازاری خطنده چالیشان واپوریه حیدر پاشا واپوری بواسکله یه ده اوغرامقده ایسه ده بواسکله خصوصیتی حائزدر . فندقلی جامی و فندقلی تکیه سی بوحوالیده در .

قبا طاش

شرکت خیریه نك کوپریدن صکره روم ایلی ساحلنده برنجی اسکله سیدر . کوپریدن ۱۰۲۵ میل بعد مسافه ده اولوب واپورلر ۸ دقیقه ده بورایه واصل اولورلر . صالی پازاری سرکه چی پینده آموشد ایدن واپورلرک واسکدار ایله سرکه چی آراسته چالیشان آراهه واپورینک ده باشلیجه اسکله سیدر .

۱۲۶۹ ده انشا ایتدیریلان ایلك آراهه واپوری بواسکله دن حرکت ایتیش و بو مناسبتله قباطاش ده مراسم مخصوصه اجرا اولمشدی .

بوغاز واپورلری ده اوغراسه ده سائر روم ایلی اسکله لری درجه سنده دکلدر . اسکدار ایله روم ایلی و آناتولی ساحلنه بشکطاشده اقطارمه ویرلمکده در . آراهه واپورندن غیری واپورلرک حاصلات وسطیه یومیه سی ۲۹۶ غروشی بولور . ساحلنده کی ریختیم ولیمان جنتمکان عبدالمجید خانک اثر هایونلریدر (۱۲۶۷) . قباطاش سلطانیسی بوحوالینک مائر عرفاندندر .

طولمه باغچه فاتحک خلیجه آشیردینی کیلرک ایلك محل جری اولق اورزه مشهور ایه ده مدحت افندی یه کوره بوروایت خفیف اولوب اصل آشیریلدینی محل (بشکطاش) در . طولمه باغچه و قتیله عادتار (قوی) ایدی . بورانک شهرت قدیمه سنه سبب ینه ظلام تاریخی ایچنده قالمش اولان مشهور (آرغونو ط) سفینه لرینک بوراده لنگر انداز اولملریدر . بونلر (مرمره) دن (بوسفور) . ایلك کیردکاری زمان ایلك دفعه بوراده توقف ایتشلردر .

بعدالفتح ، بوراسی یواش یواش طولدورلمش وجنتمکان عبدالمجیدخان اول زماننده ده برکوشک بنا ایدلمشدر . بوکوشکک صاچاقلری یوقاری یه قیوریق چین طرز معماریسنده ایمش . سلطان محمود ، بوکوشکی بیقدیرمش ، رینه دها بیوک برکوشک یاپدیرمش ایه ده شیمیدیکی سرای عالی سلطان (عبدالمجید) ک اثریدر و ۱۲۷۰ سنه سنده اکمال اولمشدر . معماری حاجی قالفه اولوب ۵ میلیون لیرای عثمانی یه انشا ایدلیدیکی مرویدر . بو اثرعالینک در و دیواری ارباب اختصاص الندن چیقمش و بحق اعمودج بدایع اطلاقه شایان بولمشدر . جامعک دخی باتیمی خیرات وحسناتی ایله مشهر اولان (بزم عالم) والده سلطان مرحومه در . بو جامع شریفک قالفه سی ده (حاجی قالفه) در .

ینه مرحوم مدحت افندی دیورکه :

طولمه باغچه نك بر سبب اشتہاری دها واردرکه اوده سلطان سلیم ثالث زماننده شیمیدیکی خاص آخورلرک بولندینی محله برتقکخانه یاپلمش اولماسیدر . جنتمکان بیوک برمهندس ایدی . اوزمانلر تقنکر مزک منزلی اوچ یوز ، اوچ یوز الی آدیمن عبارت ایکن مرحومک یاپدیردینی تقنکر بیک آدیم سوررمش . ایشته اوراده بویکی اختراغی معاینه وتجربه ایتدیرردی .

کندی ده قایقه کلیر بالذات نظارت ایدردی. ارتحالندن صوکره سلطان محمود ثانی زماننده اصطبل عامره (خاص آخوره) قلب ایدیلدی .

بشکطاش

طولمه باغچه نك بر ذیل كشاده منظری كی امتداد وتوسع ایتش اولان بومحله بیزانسلیلر زماننده (متجد ستونلر) معناسنه كلن (زرغا کیونیوم) دینیردی . بوراده وقتیه برچوق ستونلر ، مرمر دیركلر وار ایدی كه بونلرك تپه لرنده ده مرمردن بیوك بر (استاوروز) بولونیوردی . احتمالكه بوستونلرك كرسیلرنده ویاخود كرسیلرینك بعض طرفلرنده (بشيك) رسمنی آكدر برهیکل وار ایدی ده او سبیدن بورایه (بشكطاش) دنیلمش ایدی .

(بشكطاش) ده اك زیاده شایان دقت اولان برقاچ محل واردركه بونلردن بری ساحلده كی یالیلرك حیوانی حسیله کوریه مهین (سنان پاشا) جامعیدر .

(سنان) پاشا ، (سلیمان قانونی) دورینك اك بنام امرای بحریه سندنر . ۹۵۹ ده دونانما ایله بحر سفیده چقه رق ایکی سنه اول ایتالیا نلرك ضبط ایتدكلری (طرابلس غرب) ی فتح ایتدیکی كی (طورغود) رئیس ده در سعادته كتیر مشدر . تاریخ وفاتی (۹۶۱) در .

نعتی بوراده مدفون اولیوب (اسكدار) ده (مهر و ماه) سلطان جامعك منبر طرفده صوما كیدن مصنوع برصندوقه دروننده غنوده در .

ایکنجیسی ، سنان پاشاك مهارت ملاحانه سنی کولكده براقه جق درجه ده عثمانلی بحریه سنی اوج اعلا ی سطوته چیقارمغه موفق اولمش اولان ونامی ملت عثمانیه ایچون مدار افتخار بولنان (بارباروس خیرالدین) پاشانك قبر منوریدر .

(بارباروس) قیزیل صقاللی معناسنده در . فقط بوكله مرحومك اوروپالی اولدیغنه ذهب حاصل ایتدیرمش ایسه ده مشارالیه تورك اوغلی توركدر . (بارباروس) ، (خیرالدین) نامی ویرن (سلیمان قانونی) در . دین ودولته بك بیوك خدمتار ایتدیکی ایچون :

— سنك نامك (خیرالدین) اولسون !

دیمش واوله جه صحیفه شئون مباها تمزده منقوش قالمشدر . مشارالیهك فتوحات ومحارباتی تاریخلر مزده مفصلاً مسطوردر .

اسکی یونان مؤرخلرندن (دوقه) ایله (فراتر) ، فاتحك کیلرینی بشكطاش وادیسندن یوریده رك قاسم پاشا وادیسنه ایندیردكن صوکره خلیجه القا ایلدکلرینی یازیورلر .

شو کوردیککز محترق سرای (چراغان) سرایدر . جمله مزك معلومی اولدینی اوزره بوراسی دور مشروطیتك ایکنجی سنه سی مجلس مبعوثان دائره سی اتخاذ ایدیلش ایدی . تدیر منزلک ،

سوء نظارت یوزندن یاندی . قبل الفتح بورالرده آثار عمران وجودینه دأر معلوما یوقدر . سلطان (احمد ثالث) زماننده ایسه بوراسی فوق العاده معمور ایدی . بورالرده داماد سقیه (ابراهیم) پاشا چراغان شنلکلی پاهرق ذوق وصفا ایلا ایدی . چراغ ششمه دیمکدر . قابلو مبنه لک صیرتنه بوشمه لردن یعنی موملردن دیکوب یاقارلر، چشیرلکلی ایچنده کزدکجه بر شهر آیین سیار تماشاسی وجوده کلیردی . اودورک سفاهتی بویله ایدی . بوندن طولایی بورالره (چراغان) دینلمشدر .

سلطان محمود ثانی زماننده بوراده بولان کوشکلی ییقلدی . آنلرک یرینه بیوک بر سرای یاییلوب اسمنه (چراغان) دینلدی . اولکی چراغان اسمی نصل مسمانه مطابق ایدیسه بوسرایده اویله جه مطابق اولدی . چونکه سرای هامونلردن چیقارلق و چراغ ایدلمک لازم کان جوارای بوراده اسکان ایدیلیردی .

جنتمکان سلطان عبدالعزیز خان زماننده بوسرای ده ییقلدی . اوست و آلت طرفلردن بک چوق اما کن خصوصیه صاتون آلدی . از جمله بوراده موجود اولان بر مولو یخانه دخی مایعه اولنه رق آنک یرینه (بهاریه) ده دها کوزل بر مولو یخانه یاییلدی . شو کوردیکیز سرایلرک قسم اعظمی خاقان مشارالیهک اوروپادن بر جوق میایون لیرالر استقراض ایتدیکی سنه لرده یاییلدی ایدی . بعدالحال کندیسی ده بوراده کی سرایده اقامت ایتدی . اقامت ایتدیکی اوطه که بشکطاشه الک یقین قسمک برنجی قاتنده ، دکزه ناظر اولان واوچ پنجره سی کورینن اوطه در ، بوراده طامارلرینی کسوب اتحار ایلهدی .

بو کیفیت اتحار ملتهک باشنه بیوک برغانله آچدی ، بیوک برمسئله شکنه کیردی . دور استبداد بونک فجایی ایله مالا مالدر . مدحت افندی مرحوم دیپورکه :

— بن بالذات یوسف عزالدین افندی حضرتلرینک آغزندن ایشیتدم ونم ایله برابر احمد رضا بک ، مصرلی پرنس محمد علی پاشا و برقاچ محترم ذات دها ایشیتدیلر . مشارالیه بیوردیلرکه : — نم بابام کندیسنک طامارلرینی کندیسی آچدی و کسدی . بوصورتله اتحار ایتدی . او محاکمه لر ، فلانلر مدحت پاشایی وسائرینی اتهام ایچون عبدالحمید طرفندن اویدیرلمش برر دسیسه لردر .

حقی بکاده امر ایتدیلرکه بالمناصبه بوسوزی تاریخه کچیر . حقیقت حال بودر . بز عالمه جه بونی بویله کوردک . »

خاقان مشارالیه دن سوکره بوراده خلفا کرمی سلطان مراد خان خامس اقامت ایله مشدر . بوراده ده مدحت افندی مرحوم دیپورکه :

— ايلك ژون تركارك ايچنده مشهور (علي سعاوى) افدى نامنده برى وار ايدى .
جراتلى بر آدم ايدى ۹۳ محاربه سى نتيجه سنده روسلرك (اياستفانوس) ده بولندقلرى صيرمه ده ،
سعاوى بر طاقم مهاجرلره :

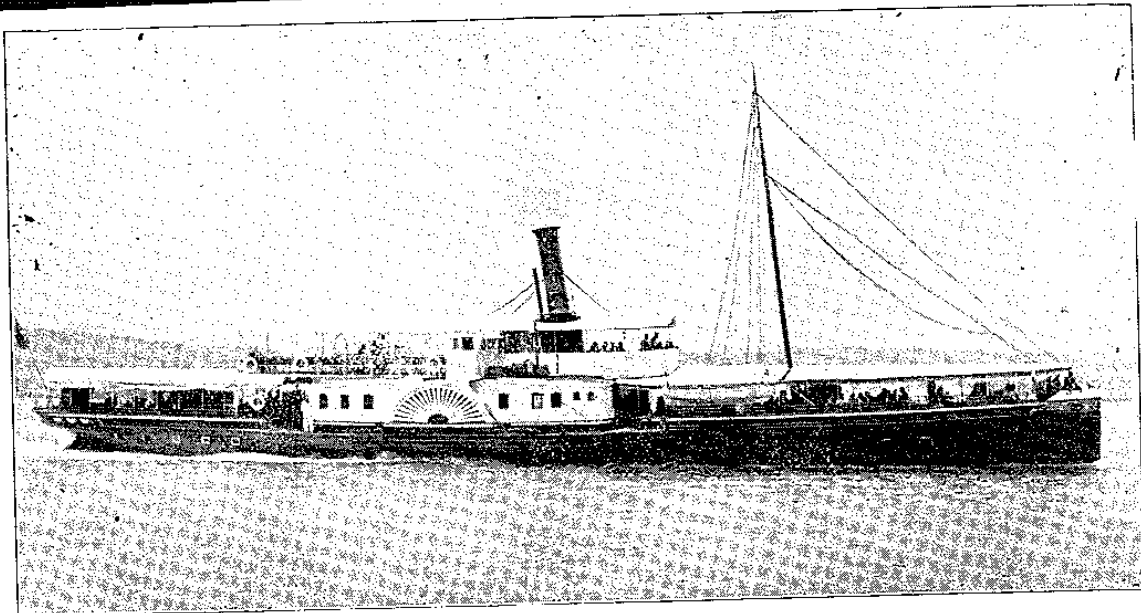
— سزى شبقه سوق ايدم جكم ، اوراسنى روسلرك الندن قورتاره جغز ، هايدى كيدم لمده
پادشاهمزه سويلمه لم ، صوكره سزه خبر ويره جكلردر ، ديه آلداده رق بورايه كتيردى . سلطان
مرادده اوبيوك دائره نك مرمر مرديونلرينك اوزرنده آياغنده چيزمه لر ، بلنده قلنجى اولديغى
حاله بكليوردى . او اهالى (پادشاهم چوق يشا) ديه باغيردى . كنديلرينك نه اوله جقلرينى
بيلمورلردى . بشكطاش محافطى (حسن پاشا) ، عسكر وژاندرمه لرله يتيشه رك اوراده صوپا
ايله (علي سعاوى) نى اولدوردى . كلن عسكرده آتش ايتديكندن برخيلى كشى تلف اولدى .
بوكا (سعاوى) وقعه سى دينيركه قرق اللهى كشينك قانى بهاسنه او طور مشدر .
بعدهما سلطان مرادى اوبيوك دائره ده محافظه ايدم مدبلر . بشكطاش طرفنده كى آرى بر
دائره يه كوتوروب كوچك براوطه يه قويدلر ، بى چاره بقيه حياتى اوراده اصرار ايتدى .

* *

بشكطاش كوپريدن ۲۰۳۵ ميل مسافه ده اولوب واپورلر سرعتلرينه كوره ۱۰ - ۱۲
دقيقه ده بواسكليه واصل اولورلر .

شركت اداره سنجه طوتيلان استاتستيق جدوللرينه نظراً بواسكليك ويريكي بر كونلك يولچيك
مقدار وسطيسى ۲۸۷۰ نفوسدن وحاصلات وسطية يوميه سى ۳۲۲۱ غروشدن عبارتدر .
بواسكليه اهميتيله متناسب وطرز جديدده كاركير كوزل براسكليه واوستنده غازينو انشا
ايدلمشدر .

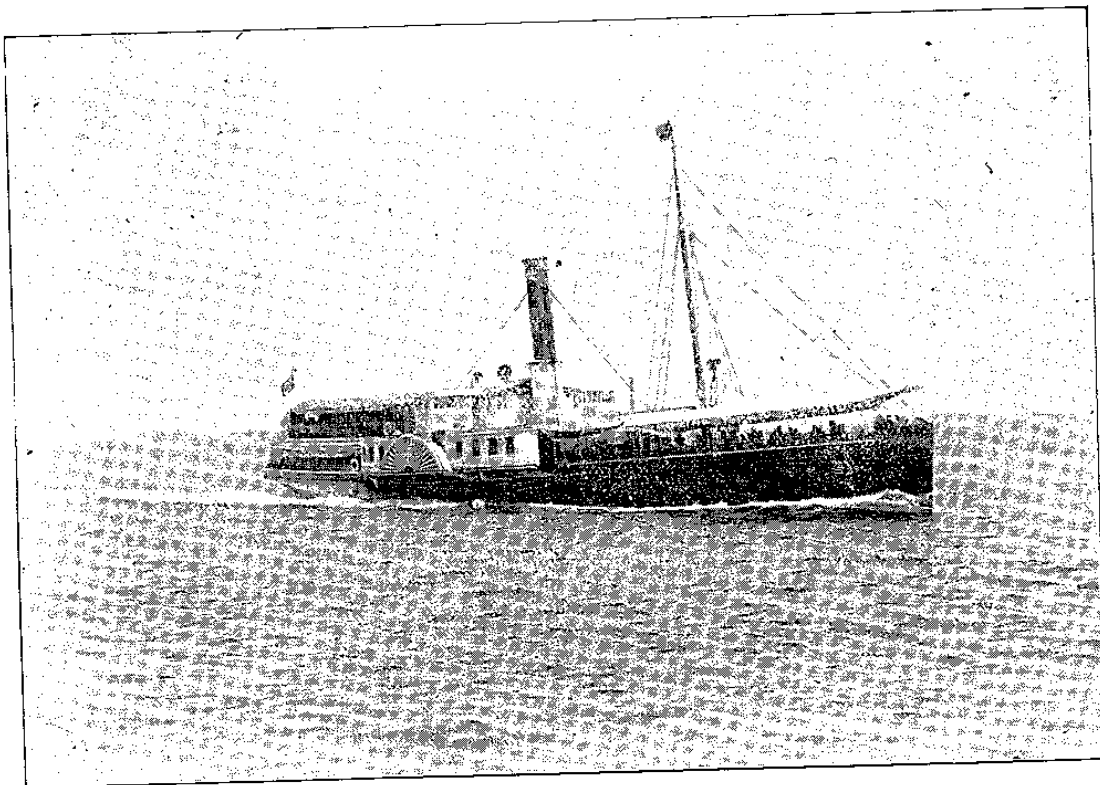
بك اوغلنك اسكله سى اولمق استعدادى حائزدر . بشكطاش اسكله سيله طولمه باغچه سراى
هايوننك مطبخ دائره سى ييننده كى ساحل قسمنه « چفته واولر » دينوركه وقتيله بوراده بولوب
قبوسنده چفته « و » يازيلى برلوحه تعليق ايدلمش اولان سرايك موجوديتندن منبعثدر .
بشكطاش ساحلى طولمه باغچه سرايى مطبخ دائره سنك تفريق ايله يكي زقاق باشندن بدأ ايله يحيى
افدى دركاهى استقامتنده ساحله منتهى اولور . اليوم مقام سلطنتك اسكله سى اولمق حيثيتيله بدايت
مشروطيتدنبرى خيلى اصلاح واعمار ايدلمش اولوب آتياً دخى بك اوغلى الكتريق تراموايلرينك
بواسكليه ايسال ايديله رك اسكله پيشكاهنك دهها زياده توسيع وتزيينى ومعاملات عموميه نك
تزييدى متصوردر . ييلدیز قصر هايونى ايله حمديه وارطغرل جوامع شريفه سى وشاذلى دركاهى
بشكطاش منطقه سنده در .



۳۳ نومرولی « نصرت » واپوری (۱۲۸۸)

Le vapeur « Nousret » No 33 (1872-73).

بووقتک یکی سیستم واپورلری میاننده در. اک سر برلندن اولوب شیمدیکی ۶۹،۶۸ درجه اهمیتنده ایدی. ما کنه لری چفته متحرک سلندیرلی و یاندن چرخلیدر. بالاخره احتیاجات زمانه ایله متناسب برچوق تعدیلات یاپلش، کوکرتسی و تنکنه و ما کنه سی مجدداً دینه جک صورتده تعمیر اولمشدر. الیوم احتیاط اوله رق آشایگی خطرده لزومنده استخدام ایدلمکده در. ۲۴،۳۲ نومرولر بونک عینیدر. ۳۲ نومرولی واپور ۳۱۸ سنه سی شباطنده خاصکوی فابریقه سننده تعمیرده بولندیغی ائاده برکیجه قضاء حریق ظهور ایدرک واپورک اقسام خشبیه سی کاملاً یامشدر.



۳۹ نومرولی « نواثر » واپوری (۱۳۰۶)

Le vapeur « Névesser » No 39 (1890-91).

ما کنه سی قامپاوند سیستمده یعنی ایکی انبساطی و سرفیس قوندنسه لی و دایه غونال اصولنده پادل بر واپوردر. شیمدی به قدر بر چوق تعمیرات کوردیکی کبی ۲۲۹ ده تکمیل کوکرتسی سوکیله رک و آلتنده کی ساچلرک متعدد لوحه لری دکیشدیریلرک و ما کنه و قزغانه ایجه باقیله رق مجدد برحاله کتیرلش و ائشای سفرده بر طرفه یامسی ممکن مرتبه اصلاح ایدلمشدر. ۴۰ نومرولی « رهبر » واپوری ده بونک اشدیر. بوده ۳۳۰ سنه سنده عین صورتله بیوک تعمیر کورمشدر.

اورته کوی

بشکطاش ایا، قوری چشمه بینده کرک تجارة و کرک اقتصاداً متوسط برکوی اولمسی بادی تسمیه اولمشد. کوپریدن بجرأ ۳۰۲ میل مسافده واقع اولوب شرکت خیریه واپورلری کوپریدن ۱۵ دقیقه بواسکلهیه واصل اولورلر. بواسکله نك حاصلات وسطیه یومیه سی ۹۴۱ غروشدن و یومیه واپورلره را کب اولان یولجیلرک مقداری ۱۶۷۰ نفوسدن عبارتدر، حدودی یچی افندی درکاهی استقامتدن باشلایه رق اھمال پاشا جامع شریفی حداسنه قدر امتداد ایدر.

بو کونکی اھالیسی :

| | | |
|-------|---------------|-------|
| اسلام | (۱۰۰۰ خانہ) | ۴۰۰۰ |
| ارمنی | (۲۷۰) | ۱۰۸۰ |
| موسوی | (۵۵۰) | ۳۸۵۰ |
| روم | (۵۱۰) | ۲۵۵۰ |
| اجنبی | (۱۰) | ۵۰ |
| | | <hr/> |
| | | ۱۱۵۳۰ |

نفوسدن عبارتدر . اھالی نك بر قسمی مأمور و اکثریسی تجاردر . واپور اسکله سی قربنده و دکن کنارنده « اورته کوی جامع شریفی » موجوددر که سلطان عبدالمجید خان حضرتلر نيك جمله اوقافنددر . بوجامع شریفک ظرافتی و بوغارا یچنه بخش ایلدیکی منظره يك شایان دقتدر .

داخل قریه ده معابد اسلامیہ دن سلطان عبدالحمید ثانی طرفندن انشا ایتدیریلن « اورخانیه » و آیازمه ده محمود افندی جامعی ایله قره طاغ محله سنده جاوید آغا و سلطان سرایلری اتصالنده اھمال ابراهیم پاشا جامعی وارددر . کوپک صولری مبدولدر . اسکله جاده سنده محمد کتخدا چشمه سی ایله آجی چشمه و تراموای جاده سنده ۱۳۲۲ تاریخنده عبدالحمید خان ثانی طرفندن انشا ایتدیریلن ایکی چشمه موجوددر . طریقت نقشبندیہ دن یچی افندی درکاهی ایله تربہ سی بو قریه ده اولوب حظیره سنده برچوق رجال و ذوات مدفوندر .

درکاهک بانسی اولان یچی افندی ۹۰۰ تاریخلرنده طریزونده تولدایده رک بالآ خرہ در سعادتہ کلوب توطن ایتش و ۹۷۷ تاریخنده وفات ایلشددر . نمازی سلیمانیه جامع شریفده شیخ الاسلام وقت ابوالسعود افندی قیلدیره رق حالا زیارتکاه اولان محله دفن اولنش و سلطان سلیم خان ثانی

طرفدن اورايه برتر به انشا اينديرلشدر. يحيي افندي مظهر دن بر ذات اولقله برابر علوم ظاهريه دن فنون متنوعه به آشنا و خصوصيله فن طب و علم حكمت و هندسه ده صاحب طولاً ايمش.

ايكي سينغو ايله برارمني و بر قولك وايكي روم كه جمعا درت كليساسى موجوددر. كويك چارشوسى احتياجات محليه بي تايمين ايده جك حالده در. همان هر صنعت اربابي موجوددر. اورته كويده شايان تذكار اولان آثار مخلصه دن برى ده «خالص افندي كتبخانه سى» دركه قيمت و كثرات اعتباريله استانبولده موجود بالجله خصوصى و كتبخانه عمومى دن ماعدا ديكر وقف كتبخانه لرك كافه سنه تفوق ايتكمده در.

قسم اعظمى نسخه سى ناياب آثار اسلاميه دن اولقى و يك چوقلرى صنعت خط نقطه نظرندن حائز قيمت بولنقى اوزره كتب موجوده مقدارينك ۱۲ الى ۱۵ بيك جلد راده سنده اولدينى متخصصلى طرفدن افاده اولمشدر.

بو كتبخانه ده مؤلف خطيله محرر بر چوق كتابلر بولندينى كى قدر قيمت ممكن اوله ميه جق درجه ده نفيس و مذهب خطوط اسلاميه قوللكسيونلرى ده واردر.

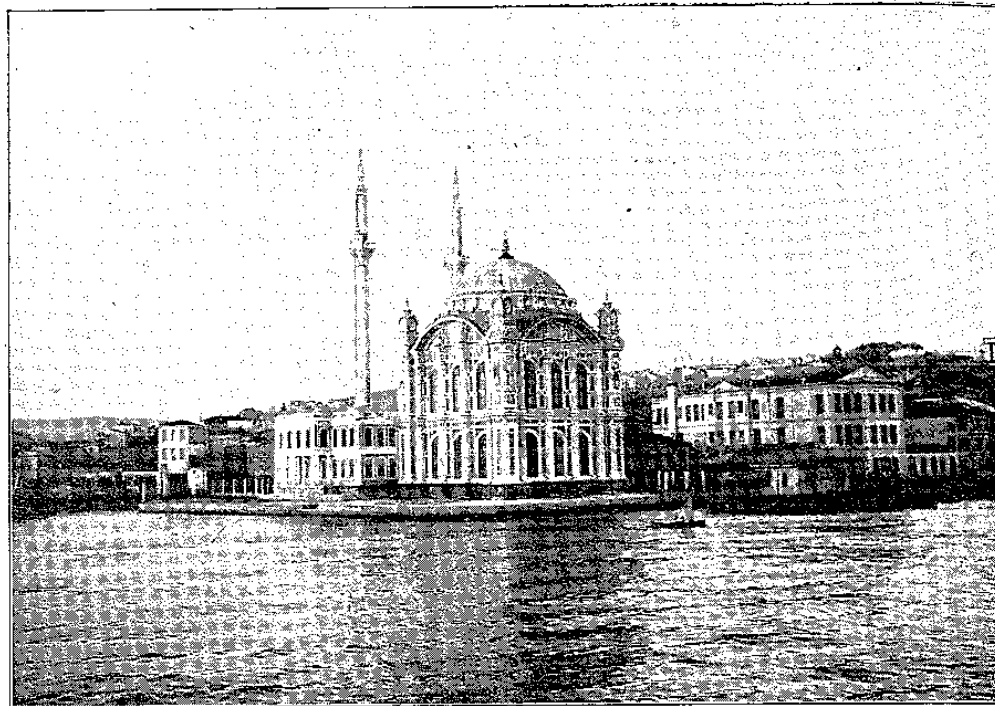
بوقدر نفائس آثار اسلاميه بي جمعه ثروت و حياتى وقف و بيكرجه كتب اسلاميه بي ضياعدن وقايه ايده رك شو صورتله ايادى اجانبه بكمسنده مانع اولان صاحب كتبخانه نك نامى محب عام و عرفان اولان عثمانيلر تزدنده هر زمان حرمتله ياد ايديله جكمنده شبهه ايديله مز.

قورى چشمه

اورته كويك منتهاي حدودى اولان (سفيحه) سلطان سراييله (صراف) برونى آره سنده تاسيس ايتمش اولان بوكوى اولدجه معموردر. سراى برونندن ۳,۵ ميل و كوپريدن ۶ ۱/۲ كيلو مترو بعد مسافه ده در. و ابورله كوپريدن ۲۰ دقيقه ده كليشه بيلير. مائلا پوراز آلدينى جهتله هواسى معتدل و ياز، قيش اوطورمغه مساعددر. حاصلات وسطية يوميه سى ۷۱۱ غروش اولوب يومى و يردبكي يولجى ۶۶۰ و سنوى بورايه كالان مسافرلر ۱۲۳ نفوسدر.

ساحل و داخلده آلتى يوزى متجاوز خانه سى واردر. صيرتلى بوغازايچى سلسله نك دوامندن عبارت اولوب (۱۵۰) متره ارتفاعنده در. بو طاغه ياي و حيوانله چيقيله بيلير.

بشكطاشدن كلن بجاده ساحلخانه لرك آرقه سنندن و كوى ايچندن بجر، آرن اوود كوينك صراف بروننه قدر دوام ايله بورادن بيكمده كى حليم پاشا ياليسنه قدر ساحلى تعقيب ايدر.



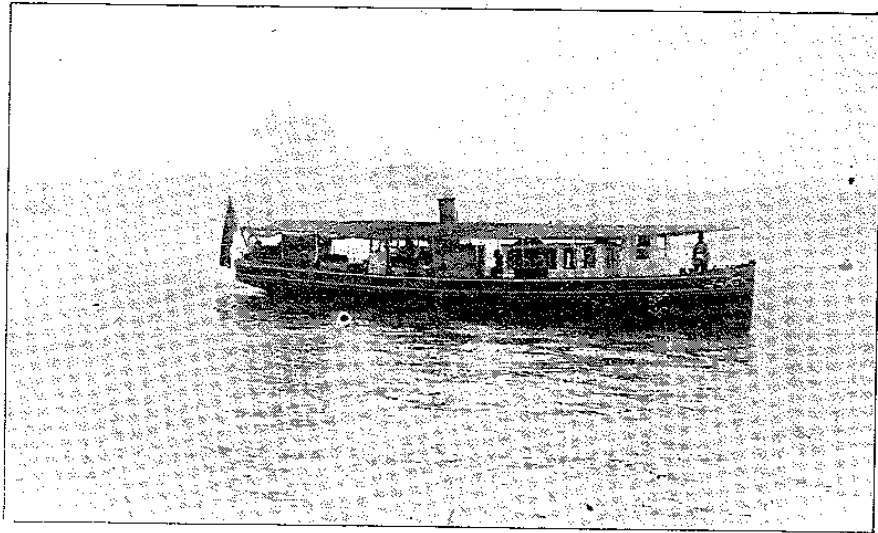
بوغاز ایچنک آثار ومفاخریدن : اورتہ کوی جامع شریفی

Monuments du Bosphore. - Mosquée d'Ortakeuy.

یو جامع شریف ابتدا محمود آغا نامندہ بر صاحب خیر طرفندن فوقانی اولہرق بنا ایدلشدہ . صوکرہ لری خراب اولمقلہ سلطان احمد خان ثالث زمانندہ وداماد ابراہیم پاشانک ہنکام صدارتندہ دولت کتخدانی عنوانیلہ کسب شرف ایدن محمد آغا نامندہ بر صاحب خیر بر منارہ ومحفل ہایون علاوہ سیلہ یکیدن انشا ایلمش وبودخی مہور زمانلہ مشرف خراب اولدقدہ جنتمکان سلطان عبدالمجید خان حضرتلری توسیعاً وتجیداً انشا ورسمندہ کورلدیکی اوزرہ بر شرفہلی ایکی منارہ رعنا دخی علاوہ ایتدیرمشدر .
جامعک قیوسی اوزرندہ محکوک کتابہنک صوک بیتى شودر :

ہمت عبدالمجید واقف خیر الامور
اورتہ کویدہ جامی آباد ایتدی بی بدیل

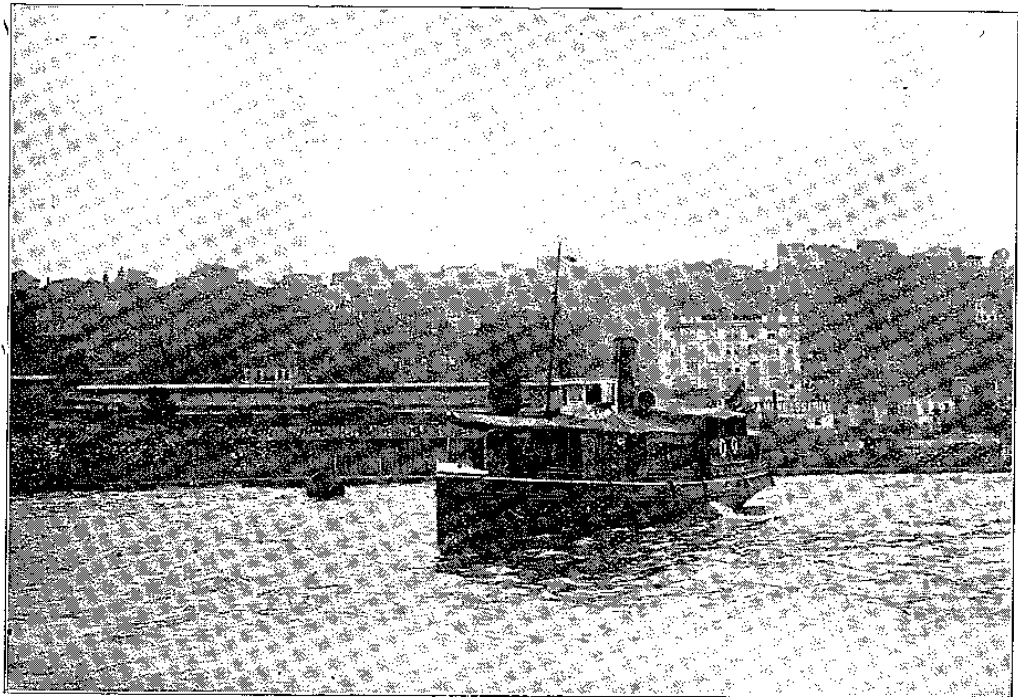
۱۲۷۰



۳۵ نومرولی « ایشکدار » استمبوطی

Le vapeur « Ichghuzar » No. 35.

استانبولده مباحیه ایدلمش و شرکته خدمات مختلفه ده قولانیلمقده بولمشدیر .
۱۳۲۰ سنه سنده آجیلان صالی پازاری خطنده ایلك دفعه اوله رق چالیشدیرلمش و اوسنه دیمتری قیودان اداره سنده بولندینی حالده لیمان دائره سی اوکنده اداره مخصوصه نك ه نومرولی قنالی واپوریه مصادمه ایدرك غرق اولمش ایدی . بالاخره چیقارلمش و تعمیر ایدلدکن صکره تکرار سفره قوللمش ایدی . ۳۲۹ ده ای تعمیر کورمشدیر .



صالی پازاری اوکنده : ۵۵ نومرولی « بک » واپوری

Le vapeur « Bébék » No 55.

۵۶ نومرولی « کوصو » واپوری بونك اشیدر .

بو ایکی سفینه نك تکنه و ماکنه لری آرمسترونغ فابریقه سنده یاپدیریلوب شرکتك خاصکوی فابریقه سنده ترکیب اولنش و اقسام خشیه سی کاملاً بوفابریقه ده احضار ایدلمشدیر . اول امرده ایشکدار استمبوطنك یرینه چالشدیرلملری دوشونیه لرك اکا کوره تجهیز ایدلمش ایکن بالاخره سرکه جی صالی پازاری و قیاطاش خطنه تخصیص و الکتریک ایله تنویر ایدلدیکی کی بعضاً حیدر پاشا بشکطاش سفر لرنده ده استخدام ایدلمکده بولمشدیر . ماکنه سی قاماونددر . ۱۱۰ لیبره تضیق ایله چالیشور . سرعتی ۸ میلدر .

اهايسنك قسم اعظمى اسلامدر ، موسوى ، ارمنى قاتوليكي ، رومده واردر . بوملتله مخصوص ۳۶۶ خانهده ۱۲۰۰ نفوسى موجوددر ، چارشوسى بيوجك واحتياجات قريهيه كافى درجهدهدر .

ساحلدن (۱۵۰) متره آچيقده واورته كوى حدودى جهتهده صبغ برمحلهده بر (فنارقياى اولدينى كې اسكله قارشيسندهدى ۱۰۰،۰۰۰ متره مربعى اتساعنده اليوم (سرگزبك آطهسى) ماميله معروف برجزيره جك واردر كه اخيراً (شركت خيره) طرفندن كومورده بوسى اتخاذايدىلك اوزره ماليه نظارتندن استيجار ايدلمشدر .

سرگز بك سلطان عبدالعزى خاىك سرمعمارى ايدى . ييلديز سرايى وجامعى ايله برچوق سراي و آقسرايدهكى مشهور والده جامعى ، ماچقه سلاحخانه سنى انشا ايتمشدر .

كوى ايچنده جاده اوزرنده (عثمان افندى) مسجدى و برتك كوچك حمام ، ايكي روم ، برارمنى كليساسى روموسى سيناغوسى وبوجاعتله مخصوص مكتبلى واردر . ارمنى كليساسنك مبنى بولندينى محل بوزسنه اولته قدر ارمنى بطرقلرينك صيفيه سى ايدى . برده آمريقان اناث مكتبى واردر . اورته كوى جاده سنده اشرفندن شوكت بك طرفندن مجدداً انشا اولمش براسلام مكتبى ده موجوددر . ياليلرده عموميتله طاغلردن كلن منبع صويديسيله (تقسيم) صوبى قوللانيلير . چيلكى آرناوود كوبي چيلكى كې مشهور ايسهده آزدر .

بورايه (قورى چشمه) دينامه سنه ، فاتحك تذكره جى باشيسى اولدينى روايت ايديلن عثمان افندى طرفندن بنا اولنان مسجذك قريندهكى چشمه نك يولى مرور زمانله بوزيله رق قورى قالمه سى سبب اولمشدر . قبل الفتح الكبيوك شهرتى بالقجياق ايدى . قورى چشمه ده آلمانىالى بوخان وولقمان طرفندن بوندن اوتوز سنه اول تاسيس اولمش استيم ايله ايبك وجوراب ايبلكى بويا ولكه چيقارمغه مخصوص ادواتله مجهز بيوجك برق بريقه واردر .

آرناوود كوبي

كوپريدن ۴،۶ ميل (۸،۵ كيلو مترو) اوزاقده بولونيورز . شركت واپورلى كوپريدن بواسكله يه ۲۲ دقيقه ده واصل اولورلر . آرناوود كويناك اوچده برى باير اوزرنده ، ايكيى طاغ ياماچندهدر . قسماً پوراز آلير ، فقط كون طوغوشنه تماماً معروضدر . بوجهتله برق قاج دفعه همان كاملاً دينه جك درجهده يانمشدر . بنالرينك كاركي ومنتظم اولسى وزقاقلرينك نسويه كورمش بولمى ده بوكا دلالت ايدر .

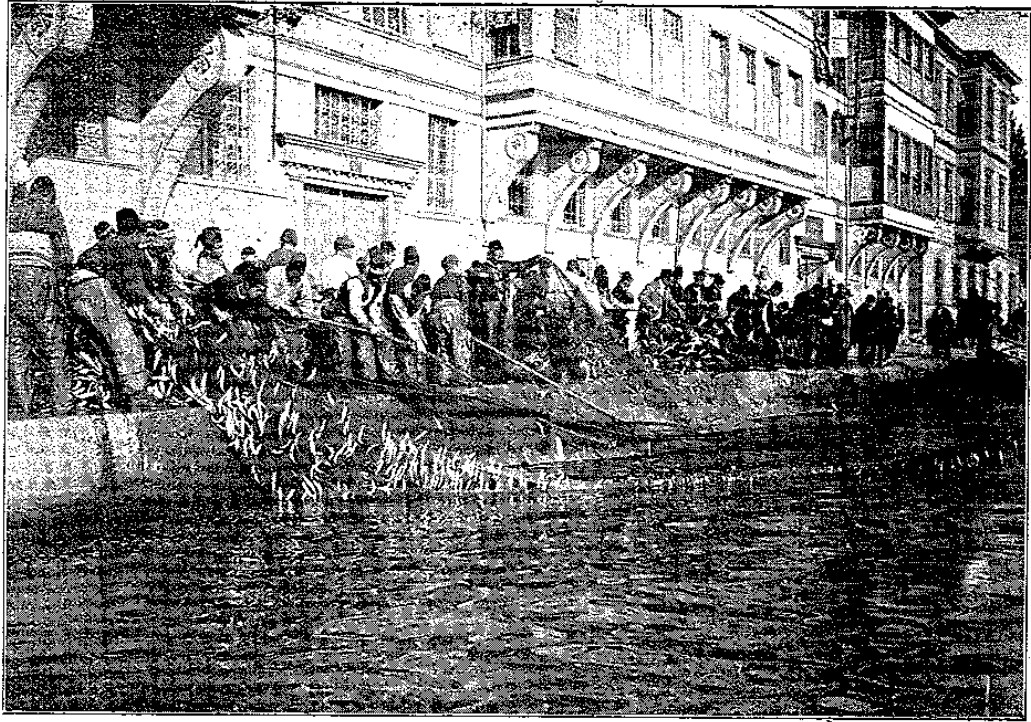
بك اسكى بر كويدر . فتحدن اول (هستيه) و (آنابلوس) وداخلنده امپراطور بيوك (قسطنطين) ك حضرت ميكايل نامنه بنا كرده سى اولان (ويكوس ميخانه ليكوس) كليسانيك شهرتندن طولاي بونام ايله ده آكيليردى . اهاليسك قسم اعظمى روم اولوب اسلام ، ارمنى ، يهودى دخى واردر .

ساحلنده آقندى برونى ، صراف برونى ، نامريله ايكي برون واردر . بوايكيسك آره سنده كميلرك بارينسسه مساعد برده كوچك قوى بولونيور . آقنديسك سرعتى ساعتده ۴-۵ ميلدر . بو آقندى (قديلى) دن كلير ، بوراده بويور ، بكار بكنه طوغرى آقار . بوسيله (بدجيك) بردوامدر . فورطنه لى هوالده يدك ايله كچمك بيله تهلكه ليدر . كرك بوغازدن كوپرى به اينن و كرك كوپريدن بوغازه چيقان شركت خيريه واپورلرينه سلامت سيروسفرى تأمين ايچون بايراق و فنارله اشارت ويرمك اوزره آقندى بروننده بر اشارتجى اقامه ايدلمشدر .

(ويكوس ميخانه ليكوس) كليساسى مؤخرآ خراب اولنجه امپراطور (ژوستينين) شيمديكى بيوك كليساىي تعمير ايدرك استانبولك اك كوزل موزاييقليله اك نفيس الواح مقدسه سنى بورايه جمع ايله مشدر . استانبولك لاتينلر طرفندن استيلاسنده ظهور ايدن يغما سبيله روملر اك قيمتلى اشيا لرني بورايه كوندرمشلردى . لاتينلر بورايه دخى ال آتهرق بولدقلى نابلو و هيكلرله موزاييقلرى ؛ والحاصل قيمتدار نه وارسه جمله سنى سو كوب آلمشلر و كليساىي تخريب ايتمشلردر . بقيه انقاضى ده فاتح ، روم ايلي حصارينك بناسنده قوللامشدر . مع هذا قالان انقاض ايله ينه كوى ايچنده بيوك بر كليسا ياپيلمش در كه ىرى ، (ميخانه ليكوس) كليسانيك يريدر . كورديككز سدلر اوزماندن قلمه در ، بر زمان بوراده اخشاب بر سراى وار ايدى . محترق اولدى .

آقندى بروننده كورديككز بر مناره لى جامع شريف ، سلطان محمود ثانيا نيكدر . برونده ، اك صيچاق و طورغون هوالده بيله لطيف اسينتيلر واردر . غازينو و قهوه خانه نك موجودى ياز طالميرينك قيمتى آرتيردى جهته رغبت متزايددر . بوغازينولرك كوشه سنده معمارى عثمانينك اك قيمتدار نمونه لرندن معدود اوله جق درجه ده حائز قيمت و اهميت كتابه لرى حاوى بر چشمه واردر . آرانوود كويى حال و منظره اعتباريله كوچوك بك اوغلى وضعيتنده در . بو كوك يوى و يرديكى يولجى ۱۵۵۰ نفوسدر . يازين بورايه مسافرلكه كيدن نفوسك مقدارى ۳۵۰ قدردر . حاصلات وسطيه يوميه سى ۱۶۲۵ غروشه بالغ اولمقده در .

صراف بروننده لوندره سفير اسبقى موسوروس پاشا عائله سنه منسوب و قپوسنك بالاسنده



بيك ساحلنده آغ ايله اوسقورمى چكاسى
Pêche de maquereaux au filet devant Bèbek.



آناطولى حصارنده كوكسو دره سنك دكرمن اوكنه تصادف ايدن قسى
Parages de Gueuk-Sou à A.-Hissar.

بوغاز ايچى مناظرندن ايكي لوحه بديعه

Vues du Bosphore.

«النجاح في الصدق» یازیلی تاریخی برطاش لوحه معاق یالی و باغچه سی اخیراً امریقالیلر طرفندن مبايعه اولنه رق داخاند و تهپده هر درلو ترتیبات و تجهیزات حاضره عالمیه ایله مجهز بر امریقان اناث مکتبی وجوده کتیرلشد که استانبولده امثالسن بر مؤسسه در .

| نفوس | خانه | |
|------|------|--|
| ۴۹۳ | ۱۶۸ | آرناوود کوبنده اسلام اوله رق ذکور و اناث |
| ۵۹۷۳ | ۹۷۵ | روم |
| ۳۲ | | یهودی |
| ۳۴۲ | ۸۷ | ارمنی |
| ۶۴۲ | | اجنبی |

موجود در . آقیندی بروننده مشهور اوله رق ایکی جنس کفال چیقار که خاص وعادی کفال دیه معروف در . کویک چیلکی ، آیازمه سی و بنایری مشهور در . سواحلنده اعلا استریدی و مدیه تارلاری دخی وارد در .

بيك

دقت اییدیور میسکز ؟ روز کار یواش یواش کسلیور . بيك قوینه کیریورز . شیمدی کوپریدن ۵۰۵ میل اوزاقده یز . شرکت واپورلری کوپریدن بوا سکلایه ۲۷ دقیقه واصل اولور لر . ساحلك شكل دائرويسی نه قدر خوش ! مع هذا بيك قسماً پویراز آلیر که بوقسمنه (بيوك بيك) ولدوس طرفنده بولسان شهيدك طاغی قسمنه (کوچوک بيك) دیر لر . بونلرک (جیجی بيك) ، (قاقا بيك) دیه برر اسملری ده وارد در .

بيكك اسکی اسمی (شیلهدر) در . اسکلہ معناسنه در . بوراده ازمئه عتیقه ده آو آله سی (دیانه) نامنه یاپیلمش بر معبد وارایدی . بو کوردیکمز چیلاق قوی دائراً مادار جسم ر سروی اورمانی ایله محدود ایدی . حین فتحده بو اورمان تمیزلندی .

قویک نادینده بولنان و آدینه (ملت باغچه سی) دینلن اراضی اوزرنده و قتیله بر سرای وارایدی بو سرای سلطان (احمد ثالث) زماننده و ۱۱۳۸ تاریخنده صدراعظم داماد (ابراهیم پاشا) طرفندن یکیدن تعمیر و تزین ایدیله رک (هایون آباد) نامیله توسیم اولمشدی که حالا (بيك کوشکی) دیه معروف در . قصر مذکور رسبی اور و پاده استانبوله دائر و قتیله طبع و نشر اولمش بر اثرده موجود در .

اون برنجی عصره عائد برسیاحت نامه ده دینیلیور که :
 « بواده (بک باغچه سی) وارد که پادشاهلره مخصوصدر . سلیم خان اولک برقصری
 وار ایسه ده باغچه سی اوقدر معمور دکدر فقط عظیم سروری وارد ،
 (شرکت خیری) ایلاک دفعه واپور کتیردیکی زمان بوقاز ایچنه اجرا ایتدیکی سفرلری
 بورانک اسکه سندن یاپاردی .

اوانلده سلاطین عثمانیه سفرای اجنیه بی صورت خصوصیه ده اوله رق بوراده قبول
 ایدرلردی .

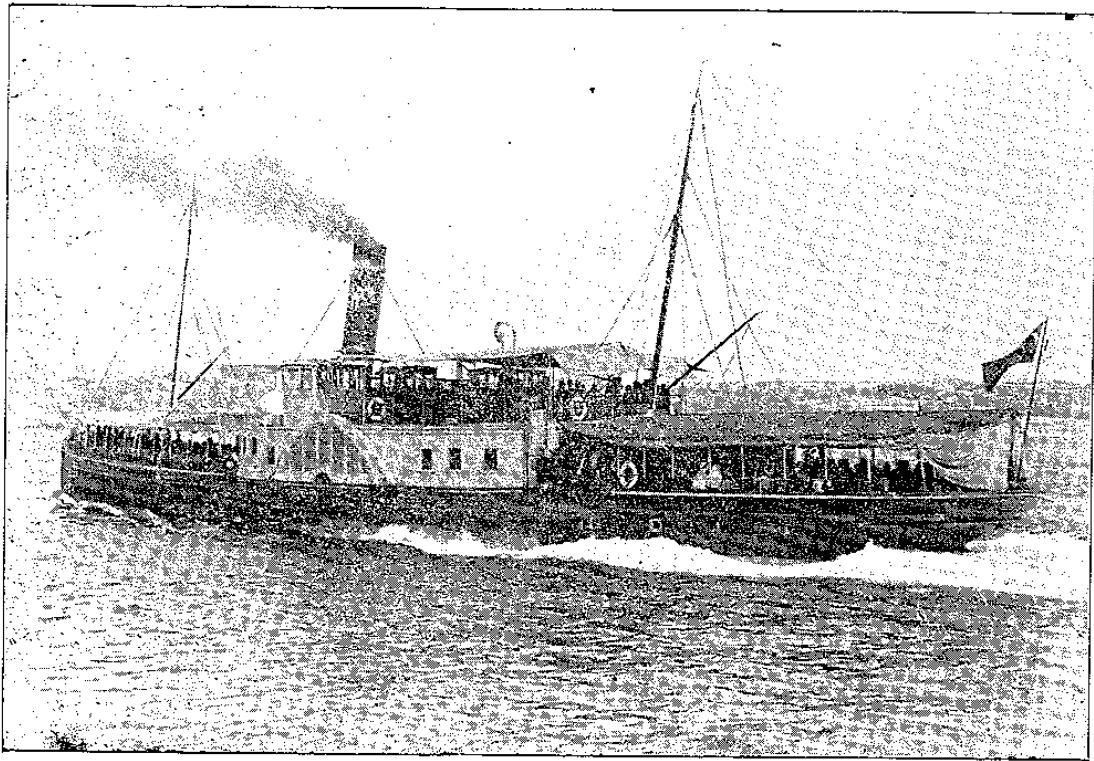
(حدیقه الجوامع) ده بیان اولندیغه کوره فی الاصل بوقریه ده ضابط اولمق اوزره فاتح
 سلطان محمد خانک تعین ایتدیکی « بلوک باشی » بک دینمکه معروف اولمغه بعدالفتح بورایه
 علم اولمشدر .

بوراسی اکثریسی اسلام اولمق اوزره انکلین ، آمریقایی و برارزه فرانسرلره مسکوندر .
 اجانبک بیکه رغبت ایدیشلری اعتدال هوا سی ایله برابر چوجقلری اوقوده جق منتظم اجنبی
 مکتبلرینک موجودتی و خصوصیه (رورت قوللج) ک قریبتی در .

آرناوود کوبی ایله اتصال ایدن قسمنده مصرلی حلیم پاشا یالسیله خدیو مصر عباس حامی
 پاشانک والده سی (امینه) خاتم افندینک یالسی شاپان ذ کردر . بویالی صدر اسبق مرحوم (عالی) پاشادن
 امینه خانمه انتقال ایتیش اولوب مشارالیه اسکی یالی بی یقیدیره رق یرینه شیمدیکی بنایی یاپدیرمشدر .
 لدوس طرفنده کی ساحلده برزمان صدر اعظم مترجم بیوک (رشدی) پاشانک یالسی و برزمان
 دخی مرحوم (جودت) پاشایه محل اقامت اولان یالی واردر . بویالی حکیم باشی (عبدالحق)
 منلانک یالسیدر . منلا ، ادیب مشهور (عبدالحق حامد) بک افندینک جدی تاریخ معتبر صاحبی
 (خیرام) افندینک پدریدر . جودت پاشانک وفاتندن سوکره قرنادن (فائق) بک انتقال ایتیش
 وبالاخره (۱۳۰۰۰) لیرایه سلطان عبدالحمید ثانی به فروخت ایدلمشدر .

بیکده ایکی جامع شریف واردر . بریسی ۱۱۳۸ تاریخنده سلطان احمد ثالث طرفندن
 وقیله سرای اولان شیمدیکی ملت باغچه سنک یاننده انشا اولتان اخشاب جامعدر که اخیراً اوقاف
 نظارتجه هدم ایدیلهرک قبه لی و کارگیر اولمق اوزره غایت دلنشین و بیکه شرف و یرمجه برطرزده
 مجدداً انشا اولنمشدر .

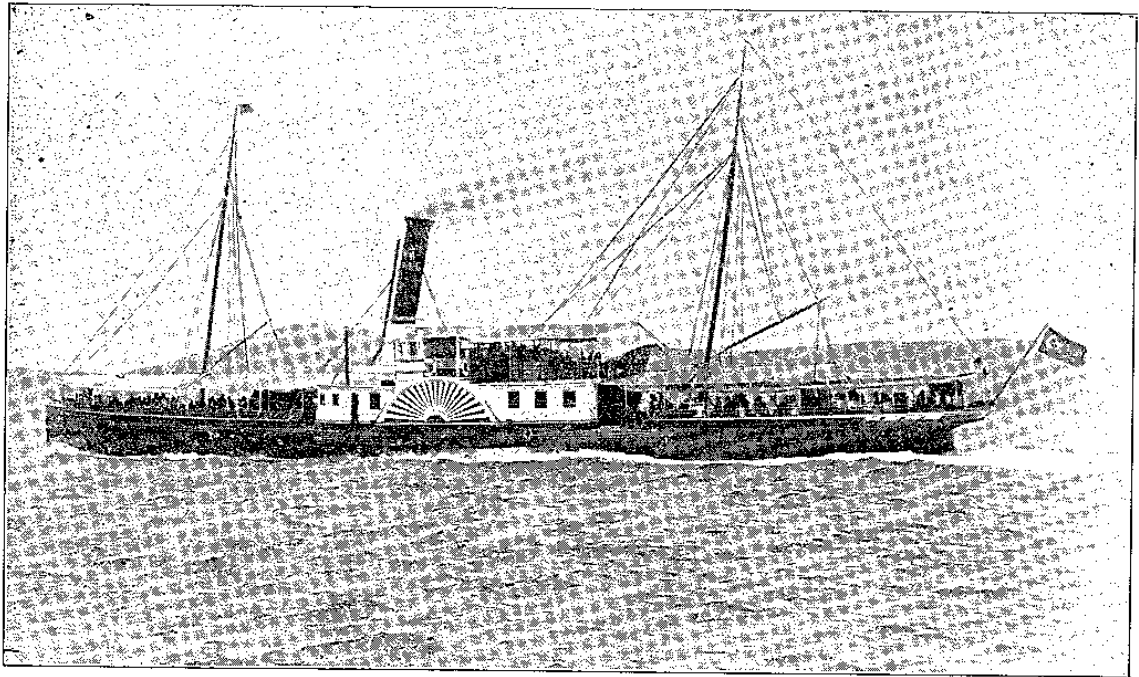
دیگر اسکه قرینده و قیالر جامعی دینمکه معروفدر که ایوم هم جامع هم ده قادری تکیه سیدر
 بانیسی ۱۰۶۵ ده وفات ایدن رئیس الکتاب صدقی احمد پاشادر . بیکک برده (قره غولخانه) سی واردر .
 بیکک مهتابی مشهوردر . موقعاً هم صیفیه و هم ده شتاییه اوله بیلیر . شهیدلک طاعی اتکننده



۴۱ نومرولی « متانت » واپوری

Le « Métanet » No. 41.

۴۲ نومرولی « رصانت » واپوری بونك اشیدر . ۴۲ نومرولی واپور ۱۱ مایس ۳۱۶ تاریخنده کیجه لین کوپریده اسکدار اسکله سنده یان دینی صرهده برده مورکور طرفندن جر اولنان یلکن کیسنگ دمیری طاقیلهرق قرینه سی بیرتیش و بوصورتله غرق اولمشدر. با اراده سنیه ترسانه طالیج بلوکی وکیر اخشاب حوض معرفتیه چیقاریلهرق حوضه کوتوریلوب تعمیرات مقتضیه سی بالاجرا بوبابده شایان بیوریلان مساعده سنیه یی مخطر اولهرق اسمی « اثر مرحت » نامنه تحویل قلمشدر .



۴۴ نومرولی « انتظام » واپوری

L'« Intizam » No. 44.

۴۳ (اقدام) ، ۴۵ (رسان) ، ۴۶ (رجحان) واپورلری ده بوسیتمده در.

چفت متحرک سلیدرلی و سرفیس قوندنسللی پادل ایکی واپور

بولنوب جنوه ناظر اولان (قاقه بېك) جهتي قيشلق براقامتگاه اولوب آب وهواسی عادتا فرانسه نك جنوبنده کی (نیس) و (قوت دازور) ساحلاریك اقلیمنه معادلدر . قریه نك مبنی بولدینی طاغ ساحلدن ۹۱ متره قدر مرتفعدر .

بېك قوي (لوفر) آوی ایله ده مشهوردر . ایسکورپیتی ، قیاسی ، ایلاریاسی ، باربونیه سی آتش بالخی ده معروفدر . (قلیچ) ده آولانیر . بوقوی قسماً صیغ اولوب صیغ بر محله طاش اوزرنده برقرار تأسیس ایدلمشدر .

شرکت خیره نك ایستاتستیک قلمنده جمع اولنان معلوماته نظراً بېكك یومی یولجیسی ۵۹۰ نفوسدن عبارت اولوب حاصلات وسطیه یومیسه سی ۱۰۰۰ غروشددر . بوقریه سنوی مسافر کیدنلرک مقداری ۷۷ نفوسدر . قریه الکتریک تراموایله ده استانبوله مربوط وخیلی معموردر . واپورمن (روم ایلی حصارینه) طوغری کیدیور . شوکور دیکمز بنا (طورمش دده) نامیله معروف برذاتک مدفیدر . بو آدمک بحر یونمزدن بری اولدینی مظلوندر . قره دکزدن کلوب استانبوله کچن هرکمی (طورمش دده) یی سلاملار ، حمله سنندن برمقدارینی اهدا ایدر ، اودون کتیرن اودون کومور کتیرن کومور ویریردی .

روم ایلی حصاری

روم ایلی حصاری کوپریدن ۶،۲ میل (۱۱،۵ کیلومتره) مسافه ده در . شرکت واپورلری کوپریدن بواسکله یه ۳۰ دقیقه ده واصل اولورلر . حصار بر برون تشکیل ایلدیکندن بوغازک دکزه اک زیاده چیقمش اولان قسمنه بوغاز کسن معنانه اوله رق من القدیم (موقوبیون) دینلمشدر . (احمد مدحت) افندی مرحوم بوغاز ایچی حقنده ویرمش اولدینی برقونفرانسده بوراده کی حصاره (بوغاز کسن) نامنک فاتح طرفندن ویرلدیکنه دائر موجود روایتک طوغری اولمادینی و بورایه (نیک حصار) دن مخفف اوله رق (نیکسار) دینلمش اولوب بوغاز کسن نامنک صکره دن شایع اوله رق تعمیم ایتدیکنی سوبله مشدر .

شیمدی آثار خرایسینی کوردیکمز شو حصاردن اول بوراده (لت قله سی) نامیله اوافق واپوان برقلعه وار ایدی که ایمپراطورلرک حبس خانه سی ایدی . (لت) « فراموش » دیمکدر . بومعنایه نظراً فراموش قله سی نامیله آکیلمه سی ، ایمپراطورلرک دنیادن وجودلرینی قالدیرمق ایسته دکری آدملری اورایه حبس ایتلرندن ناشیدر .

فاتح بوحصاری استانبول محاصره سنده اس الحركات اتخاذا ایتک اوزره فتحدن بر سنه اول یعنی (۸۵۶ — ۱۴۵۲) سنه سنده انشا ایتدیرم شد در . اوزمان معیت پادشاهیده اوج وزیر بولونیور . بری :

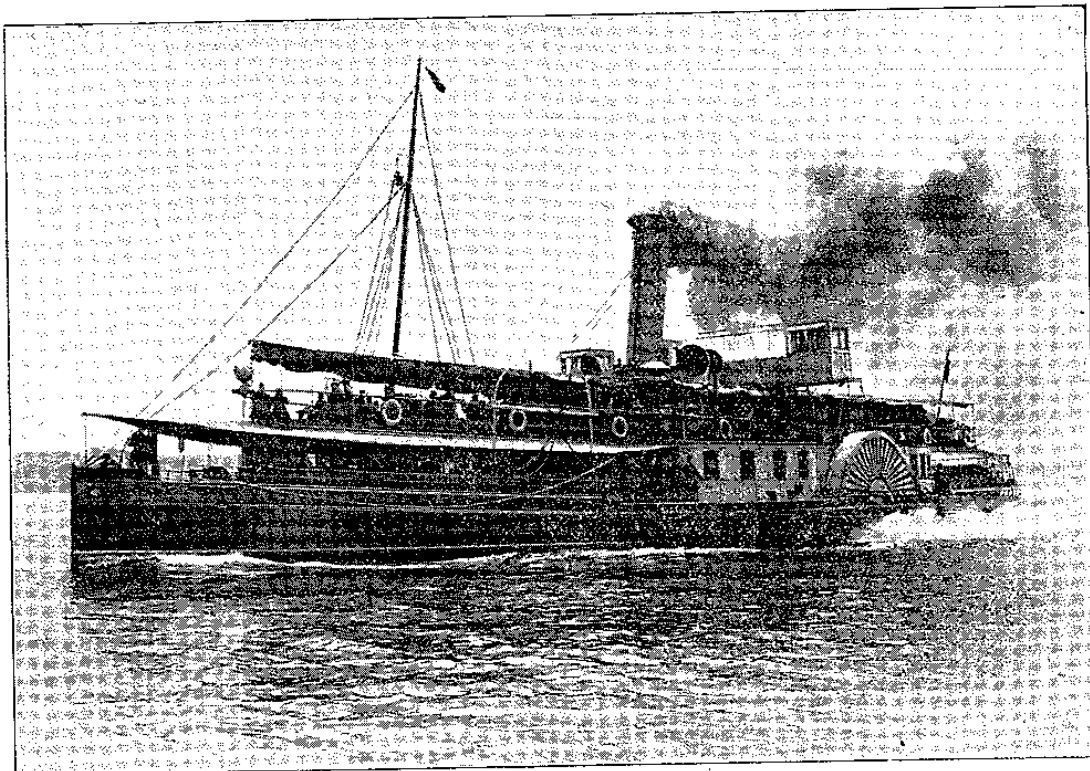
زاغنوس پاشادرکه بیک طرفنده کی قلعنهک ، دیکری صاریجه پاشادرکه « فاتح » قلعه سی دینلن قسمنک ، اوجنچیسیده صدر اعظم خلیل پاشادرکه ساحلده (استاوری) قلعه سنک انشاسنه مأمور ایدلشلردی .

برروایت کوره بوحصارک انشاسنده بیک ودیکر برروایتده ایکی بیک دیوارچی چالیشم شد در . ایکی بیک محقق اولدیغنه قائل اولانلر بیککنک ، رنجبرودیکر بیککنک دیوارچی اولدیغنی سوبله مشلردر . ینه برروایت کوره قلعه قرق کونده ودیکر برروایت کوره ده ایکی آیده اتمام اولمشدر . صاریجه پاشانک یادیرمش اولدیغنی قلعنهک اوستنه حالا چیقیله ییلیر . دیوارک ایچنده برنردبان واردر . بونردبان ایله چیقیلهرق واریلان ایلك طبقهک حضرت فاتح اسمنه نسبتله (کوفی) یازی ایله (محمد) شکنده بولندیغنی بعض کتب تاریخیه ده محرر ایهده فاضل محترم موزه مدیری (خلیل) بک افندی خارجدن باقهرق اوراده شکل محمدی بی کوره مدکلر نی افاده ایله مشلردر . فقط شهرت قدیمه بویله در .

فاتح ، حصاری انشا ایتدکدن صوکره استانبول علمنه قوردیغنی پلانلرک اجراسنه بورادن باشلامشدر . بورادن (کاغذخانه) و (علی بک) کویلرینه کیدر یوللر موجوددر . بلغارلر ، یزانسلیر زماننده استانبوله او طرفلردن هجوم ایتشلردی .

حصار ، اساساً اوج بیوک قله وبدنلی برسورایله برقاچ کوچک قهه دن عبارتدر . قلعه داخلنده وباخصوص غرب جهتنده کی قلعنهک سورلری داخلنده ستون ، کمر ، باشلق ، یونتولش اجبار وسائر مثللو برجوق یزانس انقاض وبقایاسنه تصادف اولتور . سورک قالینلیغی اونمتر اولوب ارتفاعلری ده بوختله متناسب برحالده در .

وقتیله (مریخ) ، هر مه ثون معبدیه تزین ایدیلش اولان (هر مه ثون) تپه سی ایتکنده سیساملی (ماندروقلس) نام معمار ایران شاهی (دارا) نک یدی یوزیک نفر دن عبارت اردوسنی روم ایلی به کچیرمک ایچون آناتولی وروم ایلی حصارلری ییننده کی دکز قسمی اوزرینه برکوپری قورمش ایدی . الیوم بومعبدله تپه روم ایلی حصاری داخلنه تصادف ایدر . (دارا) مذکور تپه اوزرنده مرمر برقیانک اویولمسيله وجوده کتیریلن تخته اوطورمش اولدیغنی حالده عسکرلرینک کوبردن مرورنی تماشا ایتش ایدی . عودنده عددآ اون بیک نفره تنزل ایتش اولان ایران اردوسی ینه بو محلدن قارشی یقه یه کچدکلری کی اهل صلیب فرقه لرینک ده بورادن آناتولی



شرکت خیریه نك اك صوك اوله رق كتير مش اولدینی پادل واپورلردن :

۴۹ نومرولی « هاله » واپوری (۱۳۱۸)

Le vapeur « Halé » 49 (1902-3),
un des derniers bateaux à aubes qu'ait fait construire le Chirket-Hairié.

ما كنه سی قامپاوند سیستمده ودايه غونال سرفیس قوندلسه لی اولوب ۱۲۰ لیبره تضیق ایله چالیشور. شیمدی به قدر کتیریلان پادل واپورلرک اك بیوک وسرعتلیسیدر. طرز انشاسی ده دیکرلرندن مکمل وما كنه به حرکت ویره جك محلی کوکرته اوزرنده در. تکه نه سی براز آلچق و کوکرته صالونلریله تراجه موقی غایت بیوک اولدینندن برنجی صنف یولجی ترتیباتی ایچون پك الویرشیدر. ۱۸۷ طونیلانو جمنده اولوب ۹۲۲ یولجی استیعاب ایدر. ۱۴ میل سرعته مالکدر. ۲۱۲۰۰ لیرایه انشا ایدلشدر. ه نومرولی « سیاله » واپوری بونك اشیدر.

یاقه‌سنة كچمش اولدقلری معلومات تاریخیه جمله‌سنددر [*].

بوغازك اك طار محلی ایکی حصار آرمسی اولوب (۵۲۰) مترو طولنده در . تلغراف نظارتی بوندن استفاده ایدرك روم ایلی و آماطولی خطوطنی برلشدیرمك اوزره اقتضا ایدن قابلوی بو محله آتمش و حصارلرك (طوب اوکی) دنیلن محللرنده برر قابلو استاسیونی ایله برده . تلغرافخانه تأسیس ایله مشدر .

قابلو محلی بیلنمك وکیلرك بو حذایه دمیر وچاپا آتملرینی منع ایلك اوزره هرایکی طرفهده چاپا رسنی حاوی لوحه لر آصیلمشدر .

ساحل ایکی برونه محدوددر . بری (بلك) جهتهده (قیالر برونی) ، دیکری (بالطه لیانی) جهتهده (بالطه لیانی) برونی نامرلیله معروفدر . قیالر بروندن جریان ایدن آقیندییه (روم ایلی حصار ی ویا قیالر) آقیندیسی و بالطه لیانی برونی اوکندن کچرك آقانهده (شیطان) آقیندیسی دینیر . بوضوك آقیندی آراوود کوی آقیندیسندن صوکره اك سرعتی وچا راشیق بر آقیندی اولوب ساعتده (۳،۵) — (۵) میل سرعته مالکدر . کیجیلک نقطه نظرندن خیلی کوچلکی موجب اولور .

روم ایلی حصارینك اك مرتفع نقطه‌سی (شهیدلك) تپه‌سیدركه (۱۴۰) مترو ارتفاعندهدر . ایوم (صاریجه) پاشا قلعه‌سك دیننده مبنی برانچه‌نك یاننده کوزل برکتبخانه کوریلورکه بوراسی تاریخ عثمانیده حائر اهمیت ایکی بیوک ذاتك اقامتگاه ی اولقله مشهوردر . بونك بری مشهور (لهجه) صاحب صدراسبق (احمد وفیق) پاشا مرحومدر . مشارالیه آنسیقلویدست برعالم ایدی . جنتمکان سلطان (عبدالعزیز) ك مبادی سلطنتنده برسرای انشا ایدلك اوزره بوقلعه‌لرك هدمی ایچون ایشجیلر كمش اولدیغی ایشیدنجه هان باستوننی قاهره :

— بوراسی نه پادشاهك مالیدر ، نه ده عثمانلیهك . بوراسی انسانیتك مالیدر ، بو بر یادگار تاریخیدر ، بنده بوراك بکجیسی یم .

دیمش وکلنلری منع ایتمکله برابر سفرایهده مراجعت ایدرك قلعه‌لری هدهدن قورتارمشدر . (وفیق پاشا) کتبخانه‌سی عثمانیلرک جمع ایتدکلری قوللکسیونلرك اکمهملرندن ایدی . اوچ درت بیک جلددن فضله کتاب موجود ایدی که هپسی خطاطلغك ، مجلدلکک انافس آتارندن ایدی . بو کتبخانه بالا آخره طوپدن مبايعه اولنمیوب پارچه پارچه صایلمشدر .

بو کوشك صوکره‌لری عدلیه ناظر اسبق عصمت پاشا زاده (رضا) پاشا مرحوم طرفندن

[*] (احمد مدحت) افندی مرحوم (ماندوروقلس) ك بو کوپری یی قاکلیجه بروندن حصاره دوغری قورهرق آقیندییه آشاغی به طوغری اوزاتدیغی بیان ایتمشدر .

ساتون آلتدینی کبی قوللکسیونک الک نفیس پارچه لرینی ده ینه مشارالیه آلمشدر .
روم ایلی حصارى بوزار ایچنک الک زیاده اسلاملر ایله مسکون اولان یرلرندن بریدر . تپه ده
طریق بکتاشیه منسوب قدیم برتکیه واردر . (نافع باباتکیه سی) دیه معروف اولان بوتکیه نك
قارشیسینده (روبر قوچ) مکتبی موجوددر . بومکتب (روبر) نامنده (نیوبورق) لی
بر آمریقان طرفدن ۱۸۶۲ تاریخنده یاپدیرلمشدر . بدایت تأسیسینده بش قات اوزرینه بنا
ایدلمش ایکن آمریقالی برطاقم اصحاب معارفک هدیله لرله الک زنکین مؤسسات علمیه صیره سته
چکمشدر . بوکون (روبرت قوچ) بر مملکت حالنده در . حکمت خانه وکیما خانه سی ، موزه سی ،
معلمین اقامتگاهلری واردر . استانبولده مثلی یوقدر .

(روبرت قوچ) بلغارستانک ده والیدر . وقتیه بلغارستاندن کبان طلبه اومکتبی طولدورمشدی .
فقط شوصوک زمانلرده مکتبک آلمش اولدینی طرز سیاستده بیوک تحولات کورولمک اوزره در .
دروننده ایکی یوزدن متجاوز مسلمان طلبه موجود اولدینی سوبله نیور .

قیالر برونندن بدأ ایله ذروه جبهه قدر امتداد ایدن صیرت (شهیدلک) ویا (قیالر قبرستان) ی
نامیه معرف بیوک بر مقبره اسلامیه یی حاویدر . احمد و فیک پاشا مرحومده بوراده مدفوندر .
روم ایلی حصارینک ویردیکی یولچینک مقدار وسطی ۴۰۸ نفوسدن عبارت اولوب
حاصلات وسطیه یومیه سی ۵۵۵ غروشه بالغ اولمقددر .

مسافرتله یعنی برای تبدیل آب وهوا سنوی بوقریه یه عزیمت ایدن یولچیلرک مقداری ۹۴
نفوسدر .

بالطه لیمانی بوراسی عثمانیلرک ایلك حرب لیمانیدر . عثمانلی آمیرالی (بالطه اوغلی سلیمان) بک درت
یوز یکر می پارچه دن عبارت بولنان عثمانلی دونانماسنی مرمره دکزندن بورایه صوقشدر . بو
پارچه لر دن یکر می قدری بشکطاش ویا طولمه باغچه طریقله خلیجه ایندیرلمشدر .

بو (سلیمان) بک (بالطه) نامنده بر بلغارک اوغلی ایمش . سلطان (مراد ثانی) نک
بلغارستانه وقوعبولان سفرنده بوچوچق اسیر ایدیلهرک سرای تربیه سته آلمش ، صنایع بحریه یی
سرایده اوکر نمشدر . نام قدیمی (قیدالیا) ایمش .

لیمان اولدقچه دریشدر . بورایه ینه اونامده بر دره آقار . چایری مشهوردر . بومحله کی چشمه
ایله طوت آقا جلری صدر اعظم هزار پاره احمد پاشا خیراتسنددر . بولردن ماعدا (بالطه) لیماننک تاریخ
سیاسیاتمزمده اهمیت واردر . اوروپا دولتلریله ۱۸۳۴ سنه سنده عقد اولنان تجارت معاهده نامه سیله
(۱۸۴۱) ده دول خمس ایله عقد ایدیلن معاهده نامه وطونه امارتنه مخصوص معاهده نامه بوراده
امضا ایدلمشدر . بومعاهده لر دن ایکی اولکنکی عقد ایدن بیوک رشید پاشانک یالیزی ده بوراده

ایدی . اخیراً بالطله لیمانی ایله میرکون آره‌سنده (رشیدپاشا اراضیسی) دنیان محله بر قسم بر
آریله‌رق (رشید پاشا) نامیله یکی بر محله تأسیس اولمشدر .

بویاجی کونی

کوپریدن ۷ میل بعد مسافه‌ده در . شرکت واپورلری طوغری اوله‌رق بواسکله به ۳۴ دقیقه
واصل اولورلر .

بویاجی کونک اطراف اورمان وقورواق اولوب ۳۵۰ روم ، ۵۰ ارمنی خانه‌لریله ۳۰ قدر
ساحل‌خانه و مساکن اسلامیه ، بر روم کلیسایی ، ذکور و اناثه مخصوص صیدیان مکتبلی ،
ارمنیلرکده بر کلیسایی ایله مکتبلی واردر . قریه‌ده طوپال خیمروپاشا خیراتدن ایکی اسکی چشمه
موجوددر . قریه‌نک (بویاجی) نامنی آلمه‌سنه شایاق ، فس و سائر بویامق و بوصعتی مملکتده تعمیم ایتک
اوزره ۱۲۲۱ سنه‌سنده (قرق کلیسا) طرفندن (قافقاریودی) نامنده برعائله‌نک در سعاده
هجرت ایده‌رک بوراده توطن ایتلمی سبب اولمشدر . سلطان سلیم ثالث حین هجرتلرنده بوصعتکار
عائله‌یه اقامت ایده‌جک بر محل بکنملریخی اراده ایله مش . بو عائله هریری طولاشمش ، بویاجی کونی
موقعی بکنمشلر ، و قرق خانه اوله‌رق توطن ایتمشلردر .

شرکت واپورلریله اینوب چیقان یولجیسنک بر کونک مقداری ۴۹۰ و سنوی بوقریه
کیدن مسافرلرک عددی ۱۰۹ نفوسدن عبارتدر . حاصلات وسطیه یومیه سی ۷۶۳ غروشه بالغ
اولمقده در .

میرکون

میرکون اوکنه کلدی کمزده کوپریدن ۷،۲۰ میل (۱۳،۳۴ کیلو متره) بعد مسافه‌ده
بولندیقمزی تخطر ایتلمی تر . شرکت واپورلری طوغری اوله‌رق کوپریدن بواسکله به ۳۵ دقیقه
واصل اولورلر .

بوراسی‌ده فتح‌دن اول عظیم برسروی اورمانی ایدی ، حتی (سپارودیس) نامیله معروف ایدی .
سلطان مراد رابع (۱۰۴۵) سنه‌سنده (روان) قلعه‌سنی فتح ایلدیکی انشاده قلعه محافظی اولان
امرای ایرانیه‌دن (امیر کون اوغلی طهماسب قولی خان) ایله (کهیا مراد آغا) طلب امان
ایله‌لریله بیک نفر دن زیاده تابعلریله جرملری مظهر عفو اولمش ایدی . بو انشاده سلطان مراد رابع
امیر کون اوغلنه حاب ولایتی و مراد کهیا به‌ده طراباس شام ولایتی احسان ایله‌مشدی . مراد

کھیا بالاخره اعدام اولنديسهده اميرکون اوغلي يوسف پاشا مصاحبان پادشاهی ميانته داخل اولدی . وکنديسنه طرف پادشاهيدن بومخلده برسااحسرای انشا ايدیلدی . بوبنا ، قريه نك اميرکون اوغلي قريه سی ناميله توسيمنه بادی اولمشدر .

اميرکون ، بوسرايده سلطان مراد ايچون برده تخت انشا ايتديرمش ایدی . کنديسي قابيله ماہر موسيقي شناس ایدی . بوسيله توجه پادشاهی به مظهر اولمش وبوغار ايچنك نقاط مختلفه سنده برچوق جامع شريف انشاسيله بوغازك عمرانته چالیشمشدر .

قريه نك اصل تشکيلاتنه سلطان عبدالحميد خان اول زماننده بدأ ايدلمش وپادشاه مشاراليه بوراده برجامع شريف ايله خيرات سائرہ وجوده کتيرمش اولديغی کي دور سليم ثالثه دخی برقات ده کسب وسعت ومعموريت ايله مشدر .

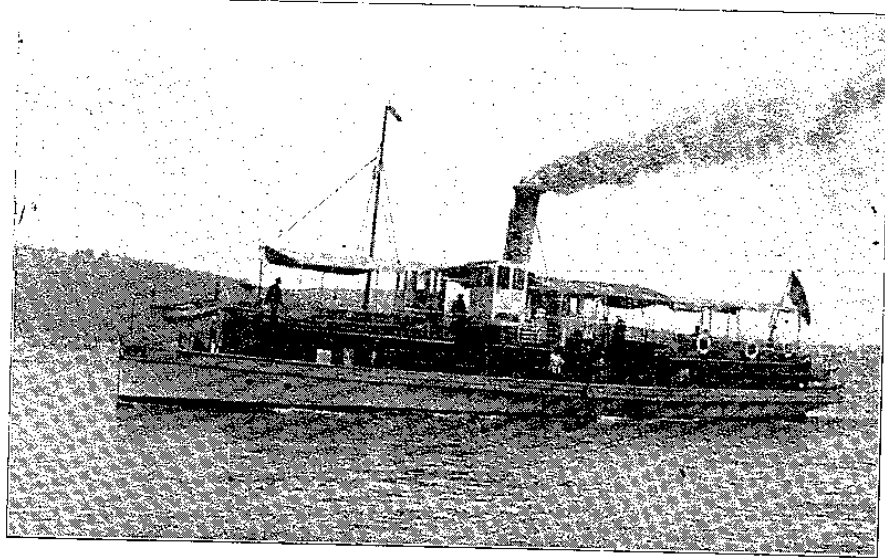
آب وهواسی معتلدر . اطرافده کي نازلار عموميتله چيلك نازلاریدر .

خدیواسبق (اسماعیل) پاشا مرحومك كوشكاريه ياليري ، ميركونك انيۀعالیه ومزينه سندن معدود اولديغی کي بوكوشکی محيط اولان (يارق) ده برمسیره حکمنده در . ميرکونده کي قوری وقتيله حميديه عمارتی احتطابنه مخصوص ايمش . بوابنيه ايله باغچه اراضيسنك مقدما سلطان مراد رابع طرفندن ميرکون اوغلنه احسان بيورلمش اولان باغچه وسرای اولديغی مرويدر . قريه ده برمکتب ابتدائی ايله ايکي مکتب رشدي واردر . رشديه لر (قوری) جاده سی اوزرنده واقع وبری ذکور وديکری اناه مخصوص اولوب خديو مشاراليه ک اثرخيريدر . اسكله باشنده کي جامع کير (عبدالحميد) خان اولك انشاآت دينيه سندندر .

قوری بدايتندن شريف عبدالله پاشا مرحوم ساحلخانه سی اوکته قدر امتداد ايدن دره اوزرنه خديو اسبق اسماعیل پاشا مرحوم طرفندر آلتی يوز مترو طولنده برطونوس انشا ايدلمشدر . اسماعیل پاشانك قوری جوارنده برده خسته خانه سی وارايدی که خرايسته مبنی شهرامانتهجه اخيراً هدم ايدلمشدر .

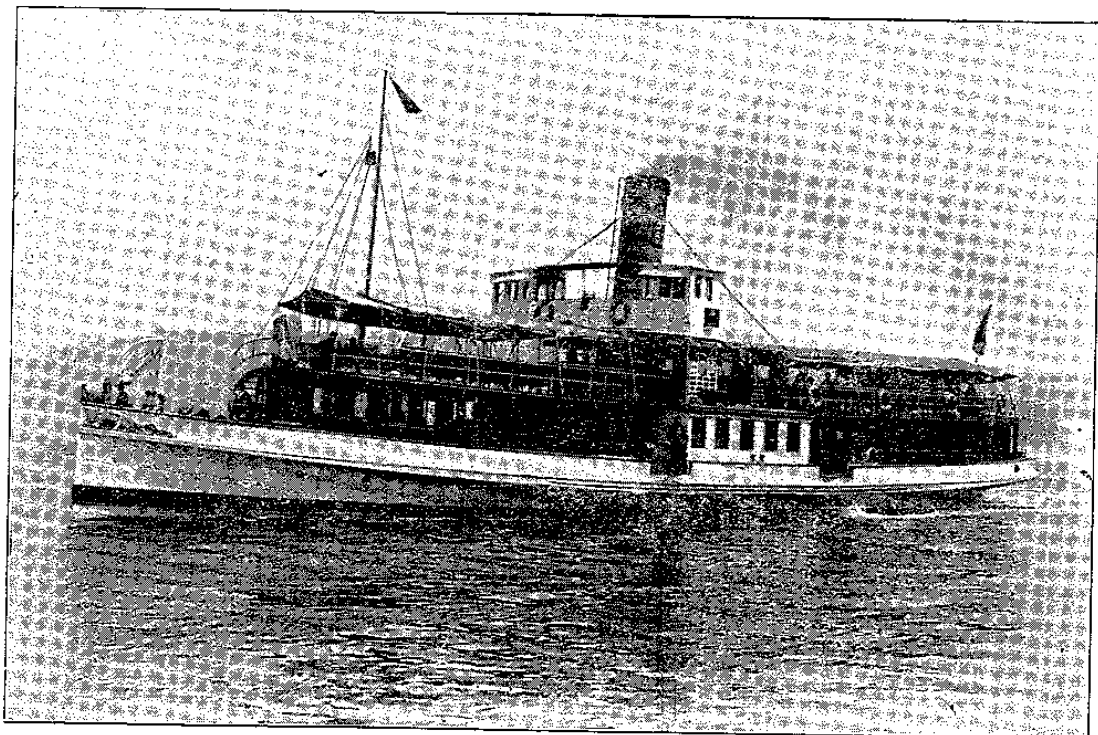
شريف عبدالله پاشانك احقادی عهدہ سنده بولنان ميرکون جامع شريفی اتصالنده کائن ساخاخانه نك سلاملق دائره سی آثارعتيقه دن معدود اولوب اجانب طرفندن اکثراً زیارت اولتمقه در . (ميرکون) ك صوبي بولدر . متعدد چشمه لر واردر . اك بيوك چشمه سی اسكله باشنده کي جامع کير قرينده بيوك چشمه درکه قريه نك سبب احیاسی وسلطان مراد رابع ک اثرخيريدر . بوچشمه لره (والده) بندنن تقسيم صولری کير . (قانلی قواق) ديه معروف اولان صوده قريه نك منبع صوبي اولوب يارم ساعت قدر جنوب غربيده و (حاجی عثمان) بایرنده در . بوصو بش سانتيمترو قطرنده بربورودن مبدوايتله جريان ايدر .

بوغا ایچنده اوسقور واپورلر تاریخ ترقیاتندن رصیفه :



بوغا ایچنده ایلک دفعه اوله رق اجرای سیر و سفر ایدن ۴۷ نومرولی « طرز نوین » واپوری.
Le vapeur « Tarznévin » le premier bateau à hélice qui ait servi dans le Bosphore.

۴۸ نومرولی « دلشین » واپوری بونکله برابر کلمشدر. ما کنه لری قامیاوند سیستمده وتک اوسقور لیدر.
[بو واپورلرک سیر و سفر تقسیماتده وزیقزاق سفر لری اجرا سنده بیوک خدمت لری کورولدیکندن
بالاخره آلتی عدده ابلاغ ایدلمشدر. ۵۱, ۵۲, ۵۷, ۵۸ نومرولی واپورلر ده بونوعنددر
اخیراً بو واپورلرک کوکرتهلرنده بعض تعدیلات اجرا ایدلمشدر.]



۴۷ ۴۸ نومرولی واپورلرک مشهود اولان فوائدی اوزرینه بونلردن دهاییوجک
قطعه ده اولمق اوزره انشا ایتدیریلان ۵۳ نومرولی « انشراح » واپوری

Le vapeur « Inchirah » N. 53 construit sur le modèle 47 et 48, mais de dimension plus grande

ما کنه سی تریل اکسپنشین اصولنده یعنی اوچ انبساطی وتک اوسقور لیدر. [براستیمی اوچ دفعه
طوتومی اعتباریله بوصنف واپورلرک هم تضییق یوکسک وهم ده کور صرفیاتی اهنودر]
۴۹ نومرولی « انبساط » واپوری بونک اشی اولوب عین زمانده کلمشدر.

میرکونک حاصلات یومیة وسطیة سی ۴۲۷ غروش قدردر. برکونک یولجی مقداری ۳۰۰ و مسافر یولجیمی ۸۱ نفوسدر.

استنیه

شولیمانی کوریوورمیسکنز؟ استانبولک ایکنجی خلیجی دینه جک درجده کوزلدر. بورایه (استنیه) دیرلر. واپورله کوپریدن بواسکله به ۳۸ دقیقه در. اوطوموپیل ایله شیشلی به ۴۵ دقیقه کیده بیلیرسکنز. کوپریدن ۷،۸ میل بعدده در.

نام قدیمی (سوس تهنیون Sosthénion) ویا (له اوس تهنیون Léostenion) اولوب وقتیه بوراده برمبدا ایله (آرغونوٹ) لرك كندیلرینی قورتاران پری به اتحافاً ركز ایتدکری برهیکل موجود ایش. بالاخره (قسطنطین) بومعبدی (آرقاثر میکل) یعنی میکائیل علیه السلام نامه کلیسایه تحویل ایش. ایکی عصر اول بوغاز ایچنك یوقاری طرفلرینی استیلا ایدن روسلر (استنیه) بی تمامیه تخریب ایله مشلدر.

قریه الیوم معموردر. كرك داخلنده، كرك ساحلنده بوانان كوشكدر، یالیلر قویك اطرافنده بر نصف دائره تشکیل ایدر. قویك منتهاسنده بیوجك برچار واردر. قریه نك یکی کوی طرفنده مشهور بیراجی (بوموتی) نك تأسیس وانشا ایلدیکی کیر بوز قاریقه سی ایله اك بیوك كیلرك قلفات و تعمیرانه مساعد برقاریقه موجوددر. چایرك طرفینده کی بطاغ پاماجلارنده متعدد کیرج اوجاقلری و هراوجاگك یاقینده طاش اوجاغی بولنور.

استنیه قوینك جنوبندن باشلایان بریول (میرکون) شوسه سیله برلشرك (ماصلق). کیدر چشمه لری (تقسیم) صویله اروا اولنور. اوج جامی واردر. قیرلری چیلک تارلالریله مستوردر. بوچیلکدر عثمانلی نونك اك اییلرنددر.

استنیه ده اخیراً بر «تعمیر حوضلری و دستکاهلری عثمانلی آنونیم شرکتی» تأسیس ایدر. قوی مهم بر مؤسسه بحریه حانی آلمشدر.

شرکتك ایستاتستیق جدوللرینه نظراً بوقریه نك یومی ویردیکی یولجی مقداری ۴۸۰ و مسافری ۱۱۱ نفوسدن عبارت اولوب حاصلات وسطیة یومیة سی ده ۷۵۰ غروشدر.

یکی کوی

کوپریدن ۸،۴۵ میل (۱۵،۶۶ کیلو متره) مسافده در. واپورله کوپریدن بواسکله به ۴۲-۴۰ دقیقه واصل اولنور. الیوم مسلم، غیر مسلم ۸۶۸ خانه وایکی بیکی متجاوز نفوسی

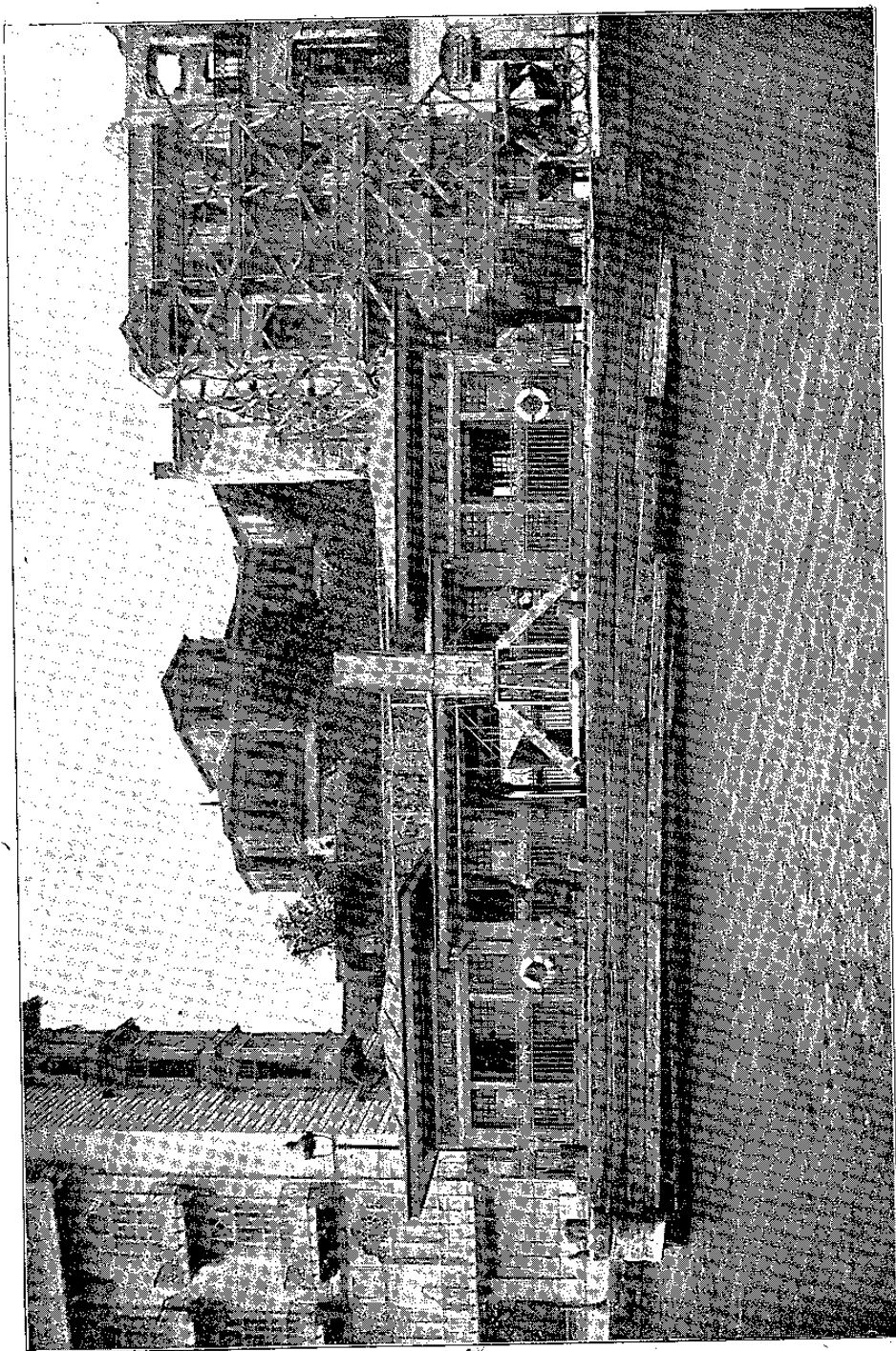
حاویدر . شرکته تنظیم اولئان استاتستیق جدوللرینه نظراً قریه نك یومی ویردیکی یولجی مقداری ۶۴۵ نفوسدن عبارت حاصلات وسطیه یومیسی ۹۱۷ غروشه بالغ اولمقده در . سنوی بوکویه مسافر اوله رق کیدن یولجی مقداری ۲۰۰ قدردر . قریه نك بری (پانائیه) دیگرى (آیانیقولا) ناملرنده ایکی محلهسی واردر . یرلی اهاالیسی یازمه جیلق ، بالقجیلق ایله کچیرلر . آثار عتیقه دن (والده) نامنده برچشمهسی ، برجامی و اوچ کلیساسی و بری قلندرده (آیایانی) دیگرى طاغده (آییراسکوی) ، دیگرى ده قریه داخلنده (طراپول) ناملرنده اوچ آیازمه واردر . بونلردن ماعدا ارکک و قیزلر مخصوص (زوغرافیسوس) مکتبلری و برارمنی و برقاتولیک کلیسالری ده موجوددر .

یکی کوی فتحدن صوکره بر زمانه قدر خراب بر حالده قالدی . استانبوله کلمکه باشلایان روم اهالی (نه خوریو) نامیله بو محله ساکن اولمغه باشلادیلر . برروایتیه کورده ابتدارومانیان و غنی نام قریه دن و قالپاقلی اولاحلردن بر قاق عائله محل مذکوره کله رنک اسکان ایتشلر و اوراسنده و غنی کوی نامی ویرمشلردر . بالاخره و غنی نامی یکی کویه تحویل اولمشدر . هیچ بر اهمیت تاریخیسی یوقدر .

مدجت افندی مرحوم قونفرانسنده دییورکه : (یکی کوی بروتنی طولاشدیعمز وقته اولاه بو محله طوبوغرافیا سینه باقم . بو برونندن کرچ بروننه قدر بشون قیالقدن عبارت ایدی . یریر چالیلقلر وار ایدی . (قلندر) ک براز او بر طرفنده (ماکدونیا) قرالی واسکندر کیرک باباسی (فلیپ) ک قومانداسیله کلن عسکری ، بیزانتلر بوراده فنا حالده مغلوب ایتشلردر . بوراسی ایچون یالکز بویه بروقه تاریخیه منقولدر . اثنای حربده هوا صوک درجهده صیجاق ایدی . حتی عسکرلر بایلیورلردی . بوسیدیه بورایه (ترموسییه) نامی ویردیلر که (ترمو) صیجاق دیمکدر . قلندر کوشکنه کلنجه : بوراسی (احمد ثالث) ک دامادی صدراعظم (ابراهیم پاشانک همیله اوزمانلرا - تانبولک هر طرفنده پیدا اولان تنزه محللرینک بری اولمشدر . ۱۲۴۳ سنه سنده ظهور ایدن روسیه محاربه سنده سلطان (محمود ثانی) سنجاق شریفی چیقاردیغده بوراسی اس الحركات اتخاذا اولندی . سنجاق شریف (قلندر) کوشکنه قونولدی . آندن بری عادتدر . خاندان سلطنته منسوب شهزادگان و حتی حکمدار اورادن کچدکجه کوشک کوزدن غائب اولنجه به قدر آرقه لرینی کوشکه چویرمزلر .

طراییه

بوراده (آرغونوط) لر حقنده (قاموس الاعلام) دن نقلاً مختصراً معلومات ویرهلم : (آرغونوطلر یونان قدیمک خرافاتله مخلوط تاریخ عتیقه کوره « آلتون بیاغی » طوبلامق اوزره



بوغاز اچنده طرابيه اسكلابي
L'Echelle de Thérapia dans le Bosphore.

پك اسكى برزمانده قفقاسيه سواحله سياحت ايتمش اولان برطاقم قهرمانلردره (آرعوس)
 شهرنده وياخود شهر مذكور حكمداري آرعوسك حمايه سي آلتنده انشا اولمغله (آرعو) تسميه
 اولسان بركى يه سوار اوله رق قره دكيزه كيتمشلردى . عددلرى مختلف فيه اولوب اللى كشى
 اولدقلى مرويدر . ايجلرند ياسوق (ژاسون) ، هر كول (ايراقليس) ، اوفىوس ، تيفوس ،
 اسكولاب ، لونكيوس ، قاستور ، پولوكس ، فلايس ، زتيس ، نوويوس ، ونستور نامنده كى
 اشخاص مشهورلردر . بولردن هر كول ، يولده آرقداشلىرىندن آيرلشدر . بولر تسانك
 (بولقوس) اسكله سندن محر كته بيك درلومهاك و مخاطرته اوغراقدن ، برچوق وقت دكيز
 اوستنده قالدقن صو كره محل مقصودلرينه واصل اولوب اورا حكمدارينك قيزى (ميديا) نك
 يارديميله آلتون پياغى يى قاپمشل ايتمش . ايشته آرعونو طارك رئيسى ژاسون ، (قولكيدا)
 حكمدارينك قيزى اولان (ميديا) يه عاشق اولدى . خزينه لرى بر طاقم اذردهالر محافظه
 ايديورلردى . (ميديا) اوزمانك سحر بازلىغى تشكيل ايدن بعض معالجات ايله بوازدلردى
 اولدوردى . خزينه لرى يغمما ايتديلر . (ميديا) ژاسون ايله برابر قاجدى . آرعونو طارك عودتلرند
 بورايه واصل اولديلر . بومعالجات (ميديا) نك ياننده ايدى . قوطيلرى آچدى . ايجنده كى بقية
 معالجاتى دكيزه دو كديلر . بوسيله بومحله (فارما كيئوس) ديديلر . (فارما كيئوس) رومجه (زهر)
 ديمكدر . فقط اووقلر زهردن علاج ياپيلوردى . شيمدى بيله بونوع ادويه واردر .
 دها صو كره لرى استانبول بطريقارندن برى بر درد دوا ناپذيره گرفتار اولدى . او زمانك
 اطباسى بطريقى بورايه تبديل هوايه كوندرديلر . طبيعتك يارديميله بو آدم خسته لقن قورتولدى .
 بوسيله بورايه (طرابيه) ديديلر كه (طراب) خسته لقن قورتولاز ، شفاياب اولان ديمكدر .
 او بطريق اوزرنده كوريلن تاثير هوادن طولاي ، استانبولده كبار خسته لى بورايه نقل اولوب
 نداوى ايديلرلردى .
 موقعنك كمال لطافتدن طولاي (طرابيه) تسميه ايديلوب بالاخره الف علاوه سيله (طرابيه)
 شكلنده يازليني دخى جمله رواياتندر .

مدحت افندى مرحوم ديوركه :

(صو كره لرى اورالده پك چوق صيفيه لرييدا اولدى . باقكيز شو طرفده بريالى كوره جكسكنز .
 حنى چفته يالى ، اسكى بريالى . بويالى روملك فنارلير دينين وتاريخ عثمانيده افلاق و بغداد
 بكلكرى مناسبتيله علاقه دار بولنان بيوك عائله لرينه عائد بريالى ايدى . بونلك دولته خيانتلى
 كورولدى . كنديلرى تارمار ايديلدى . ياليلرى مصادره اولدى . (سليم ثالث) طرفدن
 بويالير اوزمان درسعات فرانسه سفارتنك صيفيه سي اولمق اوزره فرانسزله ويريلدى .) [*]
 [*] معلوم اولدني اوزره بويالى نك برقىمى كچن سنه محرق اولمشدر .

ایتالیا ، انگلتره ، فرانسه حکومتلریله رومانی و دانیمارقه نك سفارتخانه لری طرابیه ده در . شرکنجه مضبوطن اولای ایستانستینی جدوللرینه نظراً ایام عادیه ده بوقریه نك یومی ویردیکی یولجی مقداری ۵۳۲ و یازین جمعه و بازار ایامنده ویردیکی برکونك یولجی مقداری ۵۷۷ نفوسدر . مسافرلری ۲۸۰ در . حاصلات وسطیه یومیه سی ۵۴۰ غروشددر . کوپریدن ۹،۶۵ میل مسافه ده اولوب شرکت واپورلریله ۴۷ دقیقه ده بورایه واصل اولنور .

کیرچ برونی

مرحوم فوآدپاشانك صدارتی زماننده اون ایکی کشیدن مرکب بر قومپانیا طرفندن یکی کوی نامیه تشکیل اولمش ایسه ده طقسان اوج محاربه سنده قومپانیا طاغیله رق روم ایلی اهلینك مهاجر تلرنده محل مذکوره کتیر یله رك اسکان ایتدیرلمشدر .

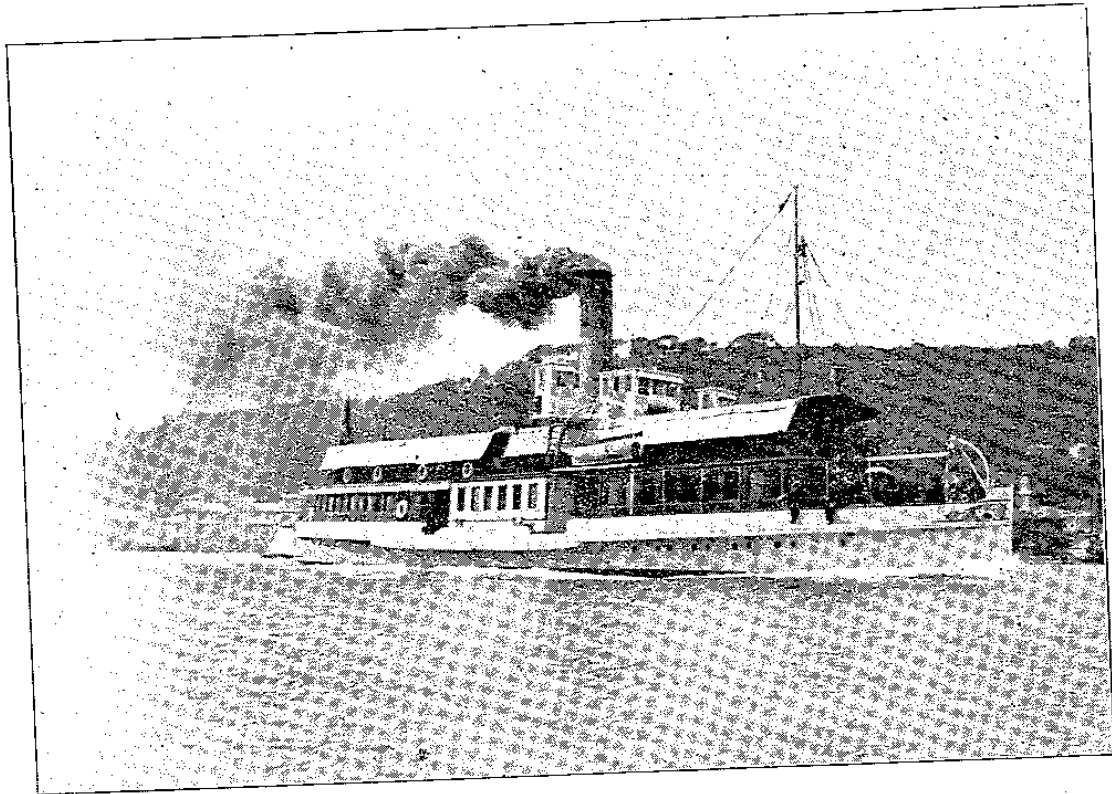
یوز اللهی قدر اسلام ، اون قدر روم ، بش قدر ارمنی خانه سی واردر . کیرچ برونی جامع شریفی ایله اتصالده برده ابتدائی مکتبی موجود اولوب کوی اهلینی طرفندن اعانه صورتیه انشا ایتدیرلمشدر . کیرچ برونی سدلی نامیه یاد اولنور ایکی سده واردر . بوسدلی اوزرنده ۱۱۶۳ سنه سنده کمرک امینی اسحق اغا طرفندن خیرات اوله رق انشا ایتدیرلمش برچشمه موجوددر . بوده ایکی قیا آراسندن آقار . کیرچ برونده تربه وکلایا یوقدر . یالکنر اسکله جاده سی اوزرنده کیرچ برونی غازی نوسی اتصالده (کیریایکی) نامیه بر آیازمه واردر .

تپه ده کیرچ برونی طابیه سی بولنور . اطراف اربعه سنده کی ترالرده اکین یتشدیریلور . اهلینی اکثریتله آرابه جیلق قسماً یوغور تحیلق و سودجیلک ایدرلر . ساحلنده هر بر بالق اولانور . یومی ویردیکی یولجی مقداری ۹۴ و مسافرلری ۴۸ نفوسدن عبارتدر . حاصلات یومیه وسطیه سی ۱۰۸ غروشه بالغ اولمده در . کوپریدن واپورله بو اسکله یه ۵۱ دقیقه کیدیلور .

بیوکدره

بیوکدره کوپریدن ۱۱،۱۰ میل مسافه ده در . واپورله کوپریدن بو اسکله یه ۵۵ دقیقه واصل اولنور . حدودی پیاسه ده کی روس سفارتخانه سندن بده ایله (کفهلی) کوبنه قدر امتداد ایدر . ۱۱۰۰ خانه سی ۴۵۰ دکانی واردر . روملر ۴۳۰ ، اسلاملر ۷۰۰ ، موسویلر ۳۰۰ وارمینلر ۱۸۰ نفوسدر . ایکی جامی ، برارمنی قاتولیک کلیسای ، برروم کلیسای ، مالطین چارشینسندده برفرنك کلیسای ایله برارمنی کلیسای موجوددر .

اوسقور واپورلر تاريخ ترقياتدن ايكنجى صحيفه :



شرکت خیریه نك ايلك دفعه اوله رق کتیردیکی چفت اوسقورلی واپورلردن :

۵۹ نومرولی « قر » واپوری

Le vapeur «Kamer» No 59

un des premiers bateaux à double hélice qu'ait fait venir le Chirket-Haïrié

۱۶۰ لیبره تضیق ایله متحرک وتریل اکسپنشین سیستمده یعنی اوچ انبساطلی ماکنه لی وچفت اوسقورلیدر . ۶۰ نومرولی « رنبت » واپوری بونک اشیدر .

بوصف واپورلر لیان داخلنده ایستدکلری نقطه ده کندیلرینی چویردکلری کبی کوپری یه ده سهولته یناشورلر . چفته ماکنه و اوسقورک سرعت خصوصنده دخی فائده سی واردر . برنجی موقعی اوچ وایکنجی موقعی ایکی سالونلیدر . برنجی موقع ، بری آلت قره ، دیکری کوکرته سالونی و اوچنجیسی کوکرته اوستنده کی سالوندن عبارت اولق اوزره اوچ قات موقعی حاویدر .

بوغاز ایچنده سیر وسفر ایدن واپورلرک نومرولری ، شکل وابعادی ، تقسیمات داخلیه سی ، ماکنه لری والحاصل اشکال و اوصاف عمومیه سی تدقیق اولندقدن شرکت خیریه اداره سنک سنه دن سنه یه ترقیات بحریه یی تمامیه تعقیب و بالتجربه حاصل ایلدیکی هر نوع دوشونجه و تصورلرینی واپورلرینی اصلاح اتمک و آنلره بر شکل مطبوع وجدید ویرمک صورتیه اظهار ایلدیکی کوریلور . بو جله دن اوله رق اوسقور واپورلرک تعیم فو ائدی ضمنده ۳ : و ۴۰ نومرولی واپورلردن صکره بونلرده کوریلان نواقصی اکمالاً ۵۹ و ۶۰ نومرولی واپورلرک تیرلش و بوسوک درت واپورک ماکنه لری تریل اکسپنشین اصولنده اعمال ایتدیرلشدر . ۵۹ و ۶۰ ک قیچ طرفلریله هیئت مجموعه سی کوچوک مقیاسده برقر و وازوری آکدیرر . بو واپورلرده قبودان کوشکندن ماکنه نك اداره ایدلسنه متعلق ترتیبات ده موجود ایدیسده سلامت عمومیه یی صیانه شرکتجه بونلرک استعمالندن صرف نظر ایدلش و بالاخره انشا ایتدیریلان اوسقور واپورلردن ذکر اولنان ترتیبات کاملاً رفع ایدلشدر .

بیو کدره وقتيله بالقجی یتاغی ایدی . بعدالفتح عثمانلیر طرفندن مظهر رغبت اولمه مشدر . فقط اوروپادن بزه سفرا کلمک عادتی باش کوستروبده بک اوغلنده قیشلق سفارتخانه لر تأسیس اولمغه باشلادقدن صو کره بوساحلردهده صیفیه لرتدارک ایتدیله . روسیه سفارتخانه سی حالا بوراده در . اسپانیا سفارتخانه سی دخی بیو کدره ده در .

بیزانتینلر زماننده بوراده ایمپراطور (ژوستینیئن) ک یاپدیردینی کوچک بر کلیسا واردی . هر سنه پاسقالیانک ایلاک هفته سی ایمپراطور ، ارکان دولت ، کبار واغیا او کلیسایه کیدوب اجتماع ایدرلردی . اهل صلیب آناتولی یه کچمک ایچون استانبوله کلدکلری زمان بیو کدره چایرنده اقامت ایتدکلری مرویدر . بوراده کی دوت بش بیوک چناری ده بونلرک قوماندانلری دیکمش ایمش . فقط بک ضعیف بر روایتدر .

بیو کدره عددی اون بره واران طوغله فابریقه لری ایله (نکتار) نامنده بریرا فابریقه سی ، اوتلاری ، غازیولری و فستق صوی ، علی آغانک باغی ، قره کهیا باغچه سی ، سلطان صوی ، نکتار باغچه سی ناملرنده کی مسیره لر یله ده مشهوردر .

استانبول وبک اوغلی چشمه لرینی اروا واحیا ایدن قرق چشمه وتقسیم صولری بیو کدره نک شمال ضربنده بلغراد ، باغچه کویلرنده تأسیس ایدلش اولان بندلردن جریان ایدر .

شرکتجه مضبوط اولان ایستاتستیک قیودینه نظراً بو قریه نک ایام عادیده ویردیکی یولجی مقدارینک برکونلک وسطیسی ۱۰۲۴ و یازین جمعه و بازار کونلرنده ۹۶۷ و مسافری ۴۴۰ نفوسه بالغ اولمقده در . حاصلات وسطیه یومیه سی ۱۳۰۰ غروشی متجاوزدر .

مسار برونی و صاری یار

مسار برونی کو بریدن ۱۱،۷۰ میل مسافه ده در . شرکت واپورلریله کو بریدن بو اسکله یه ۵۸ دقیقه ده مواصلت ایدیلور . قریه نک ایام عادیده ویردیکی یولچینک برکونلک وسطیسی ۶۸۹ اولوب یازین جمعه و بازار کونلری ۶۲۰ قدردر حاصلات وسطیه یومیه سی ۱۱۰۰ غروشی متجاوزدر . مسار برونه وقتيله (میلتون) دیرلردی . (صاری یار) ده (خالی یرلر) معناسنه اوله رق روجه بر اسم ویرلش ایدی . اسکی زمانلرده قره دکزک روم ایلی فناری بوراده ایدی . بونک خارجی قره دکز صاییلردی . حتی بوندن اوتده هیچ بر معموره اولمیوب قارشیه قدر برزنجیر کریش ایدی . بوزنجیر بمضاً وهله هجوم ایدن قازاقلرک یولنی کسمک ، قره دکزدن کلن کیلری

مسار برونی یاننده کی کچیددن کچمکه اجبار ایتک ایچون چکیلیردی. زیرا هر کیدن سروریه آلتیردی. وقتيله کرک مسار برونی، کرک تاقره دگزه قدر اولان محللر خالی ایدیلر. بوراده کی خرابه لرك آثارى سليم ثالث زماننده بيله کوریلوردی. عبدالحمید اول زماننده (طوسن) نامنده بر مهندس بورارده استحکامات انشا ایتشد. بونک اک مهجی (دلیجه طایبه) نیلن استحکامات مدرکه شیمدی روم ایلی قواغی استحکامیدر. سليم ثالث زماننده ده (مونیه) و (طوت) ناملرنده ایکی فرانسه مهندسی کرک روم ایلی و کرک آناتولی جهشدن بوغازی تحکیم ایتدیلر که (بحار قلعه سی) اساسلری او زمان قورولدی. مراد رابع زماننده بيله بوغازده بعضی استحکامات اولدینی مرویدر.

وقتيله مسار برونی (مزار برونی) ديه معروف ایکن شرکت خیریه مدیری مرحوم (حسین خاکی) افندی بولکله (مسار) تبدیل ایله مشدر.

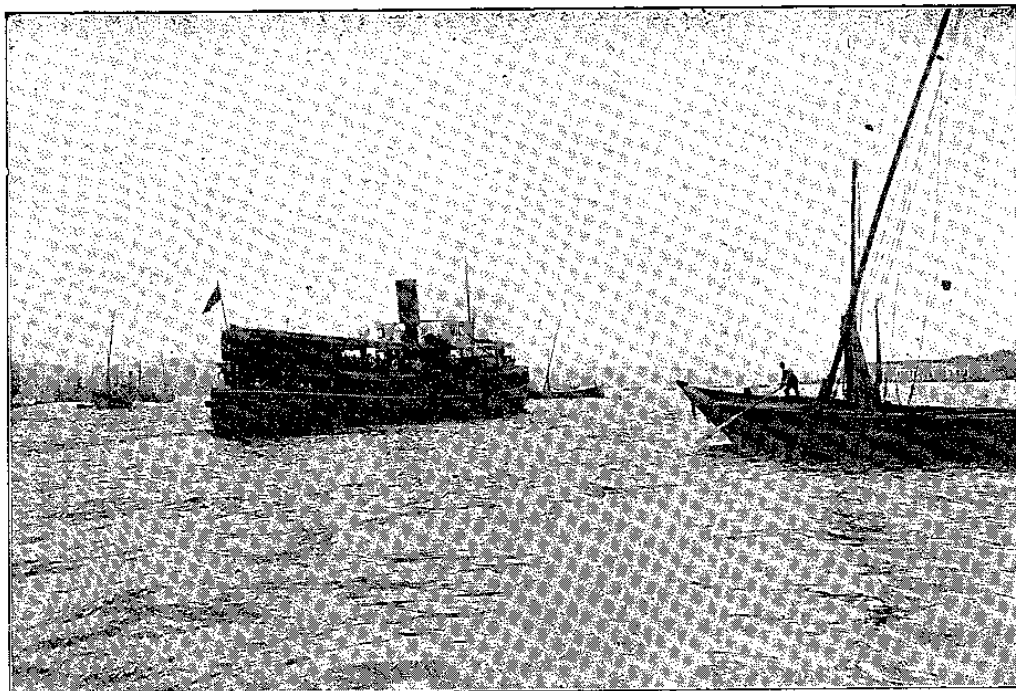
مسار برونی صاری یارک اسکله سیدر.

صاری یارده ۱۶۸۵ ذکور، ۱۴۸۵ اناث نفوس اسلامیه ساکن و ۸۵۰ خانه ایله ۴۰۰ قدر قهوه و دکان وارد. عرب محله سی، معدن محله سی، مهاجر محله سی ناميله متعدد محله لری اولوب روسیه سفارتخانه سنه قدر اولان برلری پیاسه جاده سی ناميله آکیلیر. بوراده (اوزون احمد) بکه عايد بردالیان موجوددر. صاری یارده (وقف علی کتبخدا) تسمیه اولنان برجامع شریف ایله معدن محله سنده برمسجد وارد.

(صاری یار) چارشو ایچنده برتریه دروننده مدفون (صاری بابا) نامنده برذاتک اسمندن مأخوذدر. نفس قریه ده آتلی یدی چشمه بولنقه در. (اورته چشمه) لطافت موقعیه سیله جمله سندن مشهوردر.

پرتونیال والده سلطان رشدی و ابتدائی مکتبه الیوم درت یوز قدر شا کرد دوام ایتکده در. صاری یارجامعی قریبده برده (وولی) محلی موجوددر. دکزنده هر نوع بالق صید اولنور.

مسار برونی اسکله سنده برغازینو ایله برده اطفايه قره غولخانه سی موجود اولوب چیرچیر، خشکار، شفا، فندق، کستانه صوینی ناملریله بش مشهور صواظرف طاغلرنده و اتکلرنده نبعان ایتکده در. یازین بو موقع اک مشهور مسایردن معدود اولوب خلق جمعه و بازار کونلری استانبولدن بورایه کلیر و تنفس و تزه ایدرلر. صو محللرینه آرابه و حیوانلرله کیدیلور. چیرچیر صوینک خواص شفاییه سی متواتردر.



۶۱ نومرولی «سلطانیه» واپوری

Le vapeur « Sultanié » No. 61.

۳۲۵ سنه سنده فرانسه نك دونكر ك شهرنده كاشن «سوسیه ته ده زاته لیه نه شاتیه دو فرانس» فابریقه -
سنده انشا اولتوب ۱۵۰ قدم طولنده و ۲۴ قدم عرضنده در. ماكنه لرینك یار کیر قوتی ۵۰۰ در.
۶۲ (خنکار اسکله سی) ، ۶۳ (سودلیجه) بونك اشیدر .

یکی محله

یکی محله کو بریدن ۱۲,۰۰۵ میل (۲۲,۳۲ کیلومتره) ده کائن کوچک بر یردر. اساساً بر محله دن عبارت اولوب یکرمی سوقاخی واردر. ۲۱۵ روم، ۸۰ ارمنی، ۱۰ اسلام خانه سیله ۱ روم کلیسایی، ۲ روم مکتبی ۱ ارمنی مکتبی حاویدر. بوراده ۱۷۰۰ خرسیتیان، ۴۰ اسلام ساکندر.

ساحلنده مختلف بالقلر آولانیر. بازار باشنده برده دالیان واردر. صولری ایچلمز فقط سکنه سی کیندجکه تراید ایتمکده در. موسم صیفده تخمیناً بش یوز قدر کیراجی (مسافر) کلیر. اک معمور محلی (بازار باشی) دنیلن محلددر. بوراده بر تیار و محلیله اوچ غازینو واردر. (فیریلداق) باغچه سی دنیلن محل ساحلده و مرتفع در. منظره سی غایت کوزلددر.

روم ایلی قواخی

شرکت خیریه واپورلری هر نه قدر فنارلره قدر ایشله مک حقی حائر ایسه ده شیمیدلک قواقلر سیر و سفر منتهاسنی تشکیل ایتمکده در.

روم ایلی قواخی کو بریدن ۱۳,۲ میل (۲۴,۳۵ کیلومتره) مسافه ده در. یالی، حمام سوقاخی، دره، چایر سوقاخی، لیمان جاده سی، کویری سوقاخی، قیادره محله لرینه منقسم اولوب اسکله جاده سی، قلعه میدانی جاده سی، اوچ چشمه سی و بر مکتب ابتدایی واردر. (اوتوز بر صوبی) نامیله معروف اولان مسیره سی (لیمان جاده سی) گذرگاهنده در. اهالی سی ۹۷۶ مسلم، ۱۲ روم دن عبارت اولوب ۱۹۰ مسلم و ۳ غیر مسلم خانه سی واردر. یرلیر بالقجیلق، سبزواتجیلق ایله اشتغال ایدر لر. استحکاملر و قیشله طولانی سیله ضابطان عسکریه اقامتگاهیدر.

حاصلات وسطیه یومیه سی ۲۴۰ غروشددر. یومیه بو قریه نك ویردیکی یولجی مقداری ۱۶۵ قدردر. موسم صیفده مسافر اوله رق کلانلر ۲۸ نفوسدر.

مدحت افندی مرحوم قونفرانسنده دیورکه :

(روم ایلی قواخی و فناری من القدیم خالی یرلردی. روم ایلی قواخی ایله فنار آره سننده

(بویوک لیمان) دنیلین بر لیمان واردرد. فقط بوغازه کچیلیرکن اورانک بر لیمان اولدیغی آکلاشیدماز. قریم محاربه سنده بر مدت (قا کلیجه) ایله (سروی) برونی آره سنده وبکقوز اوکنده یاتان فرانسیز وانکلیر دوناماسی ده بر قاچ آی ده بویوک لیمانده لنگر انداز اولمشلردی. بشقه بر اهمیت تاریخیه سی یوقدر.

اسکی زمانلرده دکر فنارلرینک (مسار) برونده اولدیغی سویله مش ایدک. عثمانیلر فناری بورادن قالدیردیله. شیمدیکی فنار قریه سته نقل ایتدیله.

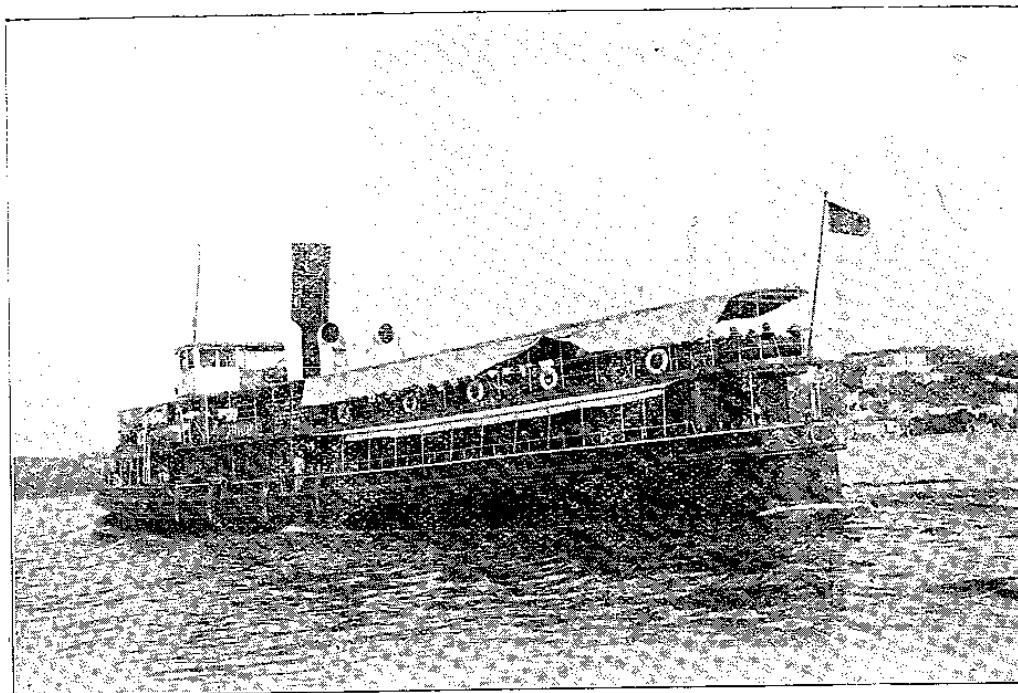
بوفنار قوجه بر اوجاق ایله اورته سنده یاتان قوجه بر چیره دن عبارت ایدی. کچه لین کیلر بو آتشی کوره رک کلیرلردی. فقط کرک روم ایلی کرک آناطولی کویلیلری کیلری آلداتق ایچون کندی ساحلر نده ده آتشی یاقارلر، بوغازدن کلنر بو آتشی قایله رق ساحله چاربارلر، پارچه پارچه اولورلر، ایشته بو کویلیلر کیره رک فنارلرینی کسوب یغما ایدرلردی. بوفنانی رفع ایچون عبدالحمید اول زماننده بورالره بویلی بویینه محله لر جامعلر یاییلدی. بورالره اعمارینه چالیشیلدی بوفنانک اوصورتله اوکی آلدی.

آرتق بویوک لیماندن قارشی آناطولی ساحلنه دونه جکزه. فقط بوراده (جان قورتاران) لره دائر برشی سویله من ایسه ک قدرنا شناسلق ایتش اولورز.

دنیا ناک ته لکه لی دکر ی بوغازک مدخلیدر. بوراده نیجه کیلر تلف، نیجه انسانلر محو اولمشدر. سلطان عبدالعزیز زماننده ایدی که استانبولده کی سفرا کیلردن منتظم بر رسم آله رق اورایه بر جان قورتاران هیئت یامغه قرار ویردیله. بر طرفدن (شیله) یه دیگر طرفدن (بوز) برونه قدر قرق الی یرده مواقع متینه یایدیله.

تخلیص امرنده قوللانیلان صندالیر با آمازدی. بر صندالک ایچری سنده یکر می کورجکی بولوردی.

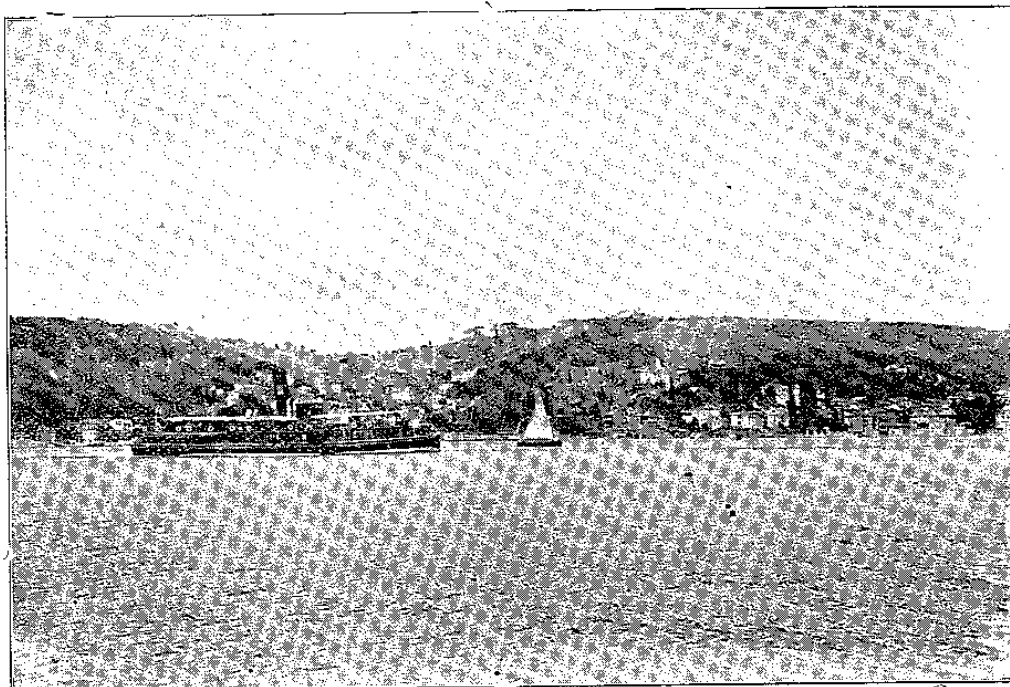
کیجیلر، قبودانلر قضا وقوعنده (سمید) دنیلین جان قورتاران آلتی کیوبده اون دقیقه قدر کندیلرینی دکر اوزرنده طوتارلر سه جان قورتارانلر مطلقا یقشوب چیقارلر. حتی ساحلدن روکت آتارلر. روکت، برنوع هوائی فشنکیدر که اوچ یوز درت یوز متره یه قدر کیدر. بوفشنکه ایجه بر ایپ باغلیدر. کیجیلر بوایی یاقه لایجه چکرلر. ایکنجی دها قالین بر ایپ نهایت بر خلاط کلیر. او خلاطی باغلارلر. بو خلاط اوزرندن حلقه لرله سمیدلر کلیر کیدر. کینک یولجیلرینی، طائفه لرینی بو صورتله قورتاریرلر. بو مؤسسسه ۱۲۸۷ ده وجوده کتیرلمشدر. شیمدییه قدر (۱۶۰۰۰) کشی قورتارمشدر. یاییلان بر ایستاتستیکه کوره قورتاردقلری آدملر ایچری سنده (۱۰۰) ده سکیز نسبتنده مغروق واردرد. دیمک که یکر می بیک کشی دکره دوشمش، درت بیک غرق اولمش، ۱۶ بیک قورتارلش.



۶۴ نومرولی « کوچوک سو » واپوری

Le vapeur « Kutchuk sou » No. 64.

۳۲۶ سنه‌سنده « سوسیته‌ده زاته‌لیه نه‌شانتیه دوفرانس » فابریقه‌سنده انشا ایتدیرلمشدر
۶۲ و ۶۱ ابعادنده و ماکنه‌سی ۵۴۰ بارکیر قوتنده‌در .



۶۷ نومرولی « قلندر » واپوری

Le vapeur « Kalender » No. 67.

۱۳۲۷ سنه‌سنده نیوقاستلده « هووتورن له‌زلی » فابریقه‌سنده انشا اولتمشدر .
ابعادی ۱۵۷ قدم طول \times ۲۶ قدم عرض و ماکنه‌سی ۶۳۰ بارکیر قوتنده‌در .
۶۸ (کوزل حصار) بونک اشیدر .

بوقورتاریلان آدمیره مخصوص خسته خانه لرده واردر . اورایه یاتیرلر . تداوی ایدرلر .
بعده صالیویرلر .

بوهیئتک کیمیلردن آلدینی واردات ، شیمدیکی حالده مصر فلرینک اوچ مثیلدر . زیراسلطان
عبدالعزیز زمانندن بری بوزازدن کچن کیمیلرک عددی اوچ مثلی آرتمشدر . فقط آرتان پاره
اسراف اولماز . بانق عثمانیه یاتیریلیر . بویوزدن اوچ یوزاللی بیک لیرا قدر پاره لری بیریکمشدر .
تصلکه قرانته نك ده سکیز یوز بیک لیراسی واردر .

شوراده مدحت افندی مرحومی دیکلیورمش کی قونفرانسک شو برقاچ فقره سی قید
ایدم و آغیر آغیر بکقوزه اینهلم :

(بوکون دخی بوزاز ایچنک ایکی ساحلنه باقدینمز وقت معموریتک چوغنی روم ایلی
طرفندن ، آزیخ ده آنا طولی طرفنده کوریرز . بونک سبی ، افراد آسیایه من القدیم روم ایلی
سواحلنه کلشدر . آنک ایچون تاریخی یادکارلرده اکثریتله روم ایلی طرفنده بولنیوردی .
آنا طولی طرفی تنها ایدی . احوال تاریخیه سندن ایسه معلومات آذرر . اکثریسی ده تاریخ
معاصره داخلدر .

شیمدیکی ایلك کوردیکمز (آنا طولی فناری) قریه سیدر . بونک براشی ده روم ایلی فناریدر .
آنا طولی فازی اهالیسی کاملاً مسلماندر . بالقچی ، قایقچی ، وبا خصوص چتفجیدرلر .
اوطرفنده دیگر برکوی دها کوره جکز که اسمی (پویراز) در . محصولداردر . بونک اهالیسی
دخی چتفجیلکه اشتغال ایدرلر . برآز اول تعریف ایتدیکمز وجهله دکر کنارنده آتش یا قهرق
قاره یه دوشن کیمیری صومق ایچون اوراده برلیماندن استفاده ایدرلردی . اسمی ده پویراز
لیمانیدر . بونک آلت طرفه (مناستر آغزی) دیرلر . (چکیلک) دنیان محله یکی استحکامات
واردر . بواسطه حکام یری ، دشمن کیسینک نظرندن قورتارمق عثمانلی مهندسلری انتخاب
ایتدیلر . حتی آلمان مهندسلری ده حیران اولدیلر . زیرا هر هانکی کمی بونک اوکنه کلنجه یه
قدر مسدودر . یعنی استحکام کینک باشی کورونور کورونمز اورایه تقرب ایدنجه یه قدر دوکر .
مناستر آغزنده وقتیه برمناستر وار ایمش . کوریلن قوی ده مناسترک اسکله سی ایمش .
فقط بوراده برمناستر دکل برچوق مناستر وار ایمش .

بوزاز ایچی حقنده یازلمش اولان براندره دنیلورکه :

بوزازک ایکی ساحلنده مطلقاً هر برینک برچیقیندی می قارشیننده اوته کی ساحلک برکیریندیسی
واردر . بوچیقیندی ییدی حوضه دن متشکل برسلسله در . بحر سیاه کندیسنه منصب اولان
اوروپا و آنا طولی انهار کیره سنک صولرینی لزومی نسبتده تخر ایتدیرم مدیکی جهتله فضله سی

بوغاز واسطه سیله دو کولور. آنك ایچون بوممهده بر جریان دائمی وارد. تخمیناً بیلدیرلدیکنه کوره قره دگزدن بوغاز واسطه سیله ثانیهده دو کولن صویك مقداری اوتوز بیک متره مکعبی در برکت ویرسون که بوسریع وقوتلی آقیندی بی نصفی مقدارنده اولوب تحت البحر حاصل اولان بر (آنافور) تعدیل ایدر.

آناطولی قواغی

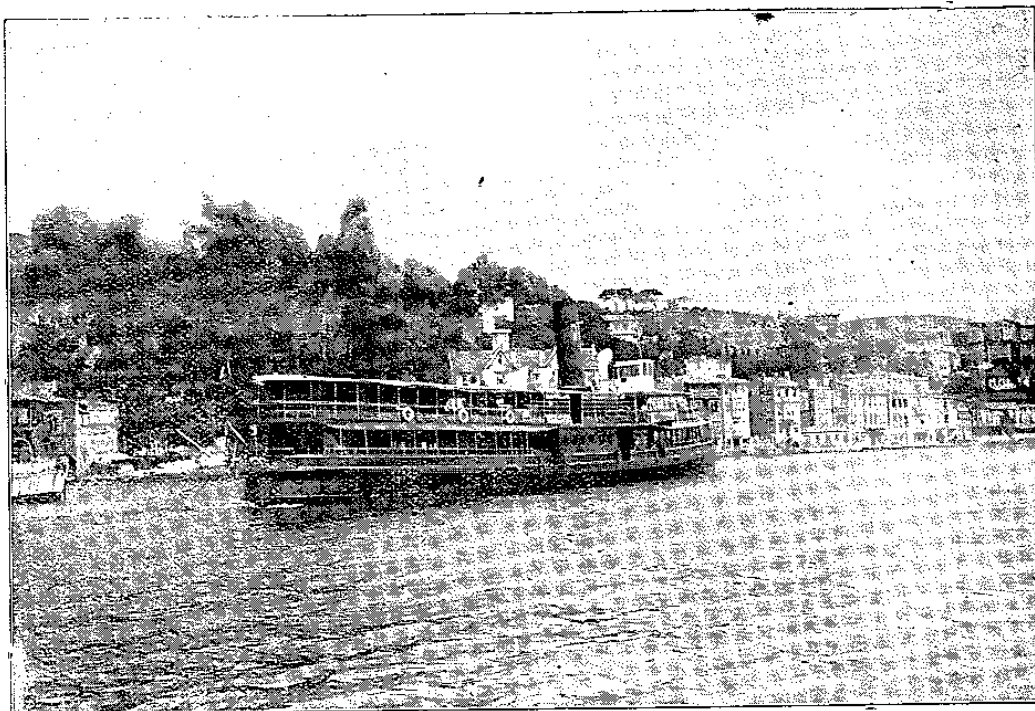
کوپریدن ۱۳۰۷۰ میل مسافهده اولان بوکوی، شرکت خیرییه واپورلرینک آناطولی جهتی منتهای سفیریدر. قره دگز بوغازینک مدخلنده و بوغازک هان صوکندهدر. اطرافنده بعضی استحکامات مهمه وارد. ایکی جهتی مرتفعجه ایکی طاغیه مستند اولوب کوی بوغازلرک آره سسنده کی وادیده تاسیس اولمشدر. پورازه معروض اولمقله تبدیل هوایه مساعد محالردندر. قویولری پک درین اولماقله برابر صولری غایت طاتلی وکاملاً قابل شربدر. یرلی اهالیسی بالقجیلق وقایقجیلق ایله کچنیرلر. (۱۸۰) قدر خانه ایله (۱۰۰۰) قدر نفوسدن مرکب وقرانته مرکزیدر.

بوراده کی قلعه ۱۰۳۳ ده انشا ایدلمشدر. دروننده (ماه پیکر) سلطانک برمسجیدی وارد. قواغی تحفظخانه سی اک مشهور قرانته خانه لر مزندندر. بزده قرانته اصولی پک اسکی ایدیهده عهد محمود خان ثانییه تصادف ایدن ۱۲۵۴ سنه سنده یکیدن احداث ایدلمشدر. براز ایلرله یخه منظور من اولان یالچین ساحل اوزرنده کی کیرچ اوجاقلرینی کوریرز که بوساحله (جبل یوشع) ناظر در. (سروی برونی) نامیله مشهور اولان شو محله جناب (قانونی) نک برسد لطیف انشا ایتدیره رک بورادن یوشعه چیقیلدینی متواتر در. یوشع طاغی مسجیدی (سلطان عثمان خان ثالث) زماننده صدراعظم اولان (محمد سعید) پاشانک احیا کرده سیدر. حتی:

کلوب هپ قدسیان عاکف دیدی بومصرعی تاریخ
سعید پاشا مقام یوشی یاپدی لوجه الله

۱۱۶۹

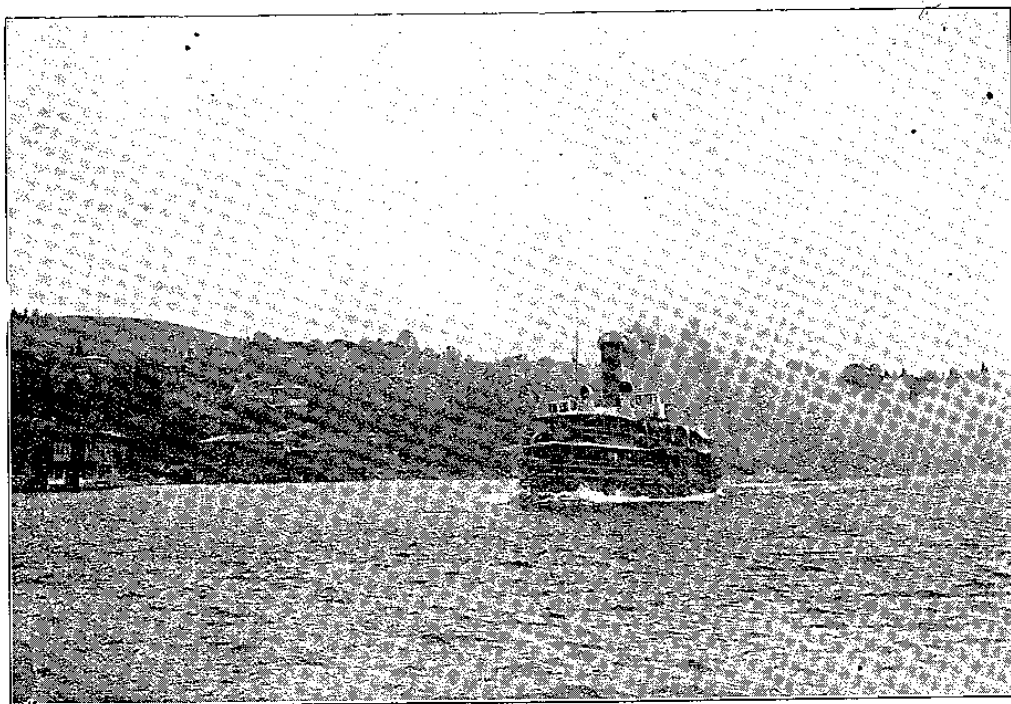
بیت تاریخیسی دخی بوکا دلالت ایلر. (حدیقه الجوامع) نام اثر قیمتدارده منظور اولان شومعلوماتی ده مزج ایده لم: (حضرت یوشعک قبر سعادتلری برروایتده قدس شریفه قریب (نابلس) شهری قراسندن



۶۹ نومرولی « حسین خاکی » واپوری

Le vapeur « Husséin Khaki » No. 69.

فرانسده (دونكرک) ده کاش « سوسیه ده زاته لیه نه شانتیه دوفرانس » فابریقه سنده ۲۲۷
سنه سنده انشا ایدلشدر . ۶۲ و ۶۳ نومرولی واپورلر جسامتنده ایسه ده ماکنه سنک بارکیر
قوتی ۶۴۵ در .



۷۰ نومرولی « ضیا » واپوری

Le vapeur « Zia » No. 70.

۶۹ ابعادنده وانک اشیدر .

برنده و برروایتده حلب قربنده (موه) شهرنده در . بوراده مدفون اولان یوشع حضرتلری یا اولیای کرامدن یا خود حواریوندن برذات شریف اوله . هر نه ایسه مظنه کرامدن برذات شتوده صفاتدر . و قربنده حالا بحار قلعه سنک اولدینی محل (ماء جاری) باغچه سی اسمیه معروف ایکن مؤخرأ غلط اوله رق لسان عوامده (بحار) باغچه سی دیمکله مشهور اولمشدر . بو محله قریب (آب حیات) دینیان اعلا برصو وارددر .

بو صو حالا موجود ایسه ده (یوشع) حقنده الیه ایدیلن معلومات تقریبیه (حقیقه الجوامع) ک دیدیکی کی دکلدر . حتی دارالفنون علم آثار عتیقه معلمی متوفی موسیو (مورتمان) ایله مدحت افندی به نظراً بوراسی برفنیکه معبدیدر . فنیکه لیلر کونشه و قره برستش ایتدکلرندن سواحل مرتفعه اوزرنده معبد انشا ایدر لردی . حتی بر نتیجه تدقیقات اولمق اوزره دنیلور که : یوشع تپه سی آثار عتیقه نقطه نظرندن برفنیکه معبدیدر . زمانمیزک انکلیزلی اولان فنیکه لیلر قره دکز بوغازینه حاکم اولان اوتپه به بر معبد انشا ایتمشل احتمال که برده هیکل دیکمشلردر . بوراده کی مزارک یوشع علیه السلامه بر مناسبتی اولماسی لازم کلیر .

تواریخ قدیمه مزدن برنده ده دنیلور که :

بوراده کی (توقات) باغچه سی بکقوز اسکله سنندن ایچریده و بیک آدم قدر مسافه ده در . فاتح سلطان محمد خان حضرتلری بوراده صید و شکار ایدرکن (مقبول محمود) پاشانک آناطولیده (توقات) قلعه سی فتح ایتدیکی خبری کلنجه مسرور الحاطر اوله رق : « تیز ، شوراده بر حقیقه ارم نما بنا ایدک واسمنه (توقات باغچه سی) دیک . صید و شکار ایدیلن حیوانلرک محافظه سی ایچون اطرافته توقات سورینه بکزر برجیت چکک دیو فرمان ایدر . بر قصر تحتانی ، بر حوض عظیم ، بر شادروان عبرت نما بنا اولمشدر . » . بو قصر کچن سنه محترق اولمشدر .

بکقوز

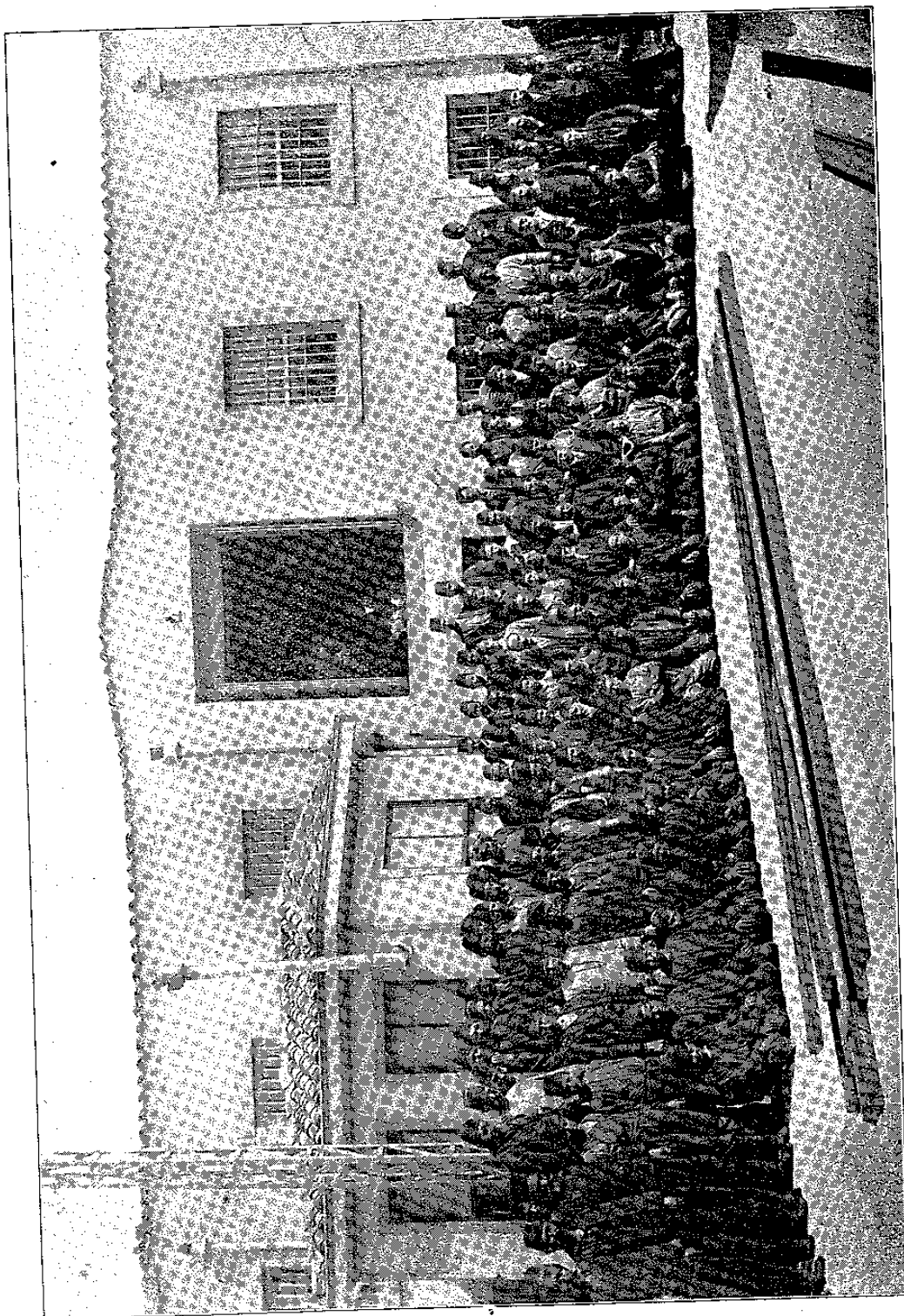
لسان عوامده قالقانی ، طالبانی ، پاچه سی ایله مشهور اولان بوقریه کوپری به ۹،۴۵ میل ، و یا خود ۱۷،۵ کیلومتر و مسافه ده در . شرکتک طوغری واپورلری بورایه ۵۵ دقیقه کلیرلر . (بکقوز) ک اسکی اسمی (آمنیکوس) در . حتی کورفزیینه ده (آمنیکوس) دیرلردی که شمیدیلری بز (بکقوز قوی) دیورز . (آمنیکوس) (بیتینی) قرالی ایدی ، بوراده اوطوروردی .

بکقوز تعیری (آمنیکوس) دن صو کره روملر طرفندن استعمال ایدلمشدر. (قوز) لفظی جوز معناسنه اولیوب (کوی) دیمکدر. کتب قدیمه مزك بعضلرنده (بك قوز) بعضلرنده (بيك قوز) و متصل اوله رق (بيكقوز) ده یازیلیدر. (احمد مدحت) افندی مرحوم (قوز) اولیوب (قوس) اولدینی ادعاسنده در. فارسیده (کوی) معناسنه ایمش. قوجه ایلی والیلری بوراده اوطوردقلری مناسبتله (بك کوی) معناسنه اوله رق (بکقوس) دنیلیمش ایمش. مع هذا برروایت تاریخیه کوره سلطان عثمان اول امرای عسکریه سندن (آچه قوجه) کندی نامه منسوب اولان (قوجه ایلی) یعنی شمدیکی (ایزمیت) سنجانی حوالیسنی فتح ایتدیکی زمان عثمانلی قوماندانك مرکز اقامتی بوراسی اولمشدر. وقتيله (بکقوز) ده بر قاضی اقامت ایتدیکندن محررات شرعیه و سندات خاقانیده محروسه بکقوز» نامه مقیددر. بوقاضی اسکدار مولویتته تابع و یوز الی آچه پایه سنده اولوب بکقوز قضاسی دخی منجم باشی آرپه لئی ایدی.

شمدیکی تقسیمات ملکیده قضا مرکزیدر. تشکیلاتی و محکمه سی، حتی برده رشديه سی وارددر. مع مافیه مرکز قضائک بورادن (عمرلی) دنیلن قریه قالدیرلمسی تقرر ایتمش ایدی. قصبه نفس قریه ایله (یالی) کویندن عبارتدر. آقی بابا، دره سکی ناحیه لری ملحقا سندنر. (یوشع) ایله (سروی) برونی آره سنده برده (سودلیجه) قریه سی وارددر که بوغوردیله مشهوردر. یالی کوی جوارنده (بکقوز چایری) دنیلن بیوک بر مسیره وارددر. بونک ساحلنه «خنکار اسکله سی» دینیر که بکقوز قصر هایونی دینیلن بنای لطیف، بورایه ناظردر. بوقصر مصر والیسی محمد علی پاشا طرفندن انشا ایتدیریلرک سلطان عبدالحجیده تقدیم اولمشدر. (خنکار اسکله سی) تاریخ عثمانیده کندی نامه نسبتله یاد ایدیلن بر (عثمانلی - روس) معاهده سی ایله مشهور اولمشدر. بومعاهده ایله دولت عثمانیه عادتاً روسیه نك حمایه سنه کیرمش بولونیوردی.

حتی احمد راسم بکک (رسمی و خریطه لی تاریخ عثمانی) سنده شویله بر قید وارددر :
(خنکار اسکله سی معاهده نامه سنده دولت علیه به تحمیل اولتان تابعیت قرار ی مستور اولوب بالآخره شومالده بر ماده مذیله علاوه ایدیلمشدر :

(دولت علیه ایله روسیه بیتنده منعقد اولان تدافعی اتفاق معاهده سنك برنجی ماده سی موجبجه طرفین متعاقبین کندی مملکتلرینک امنیتی ایچون یکدیگرینه اعانه ماده و معاونت جدیه اجراسنه ملزومدرلر. مع هذا روسیه امپراطوری حضر تلی اعانه ماده اجراسنده حاصل اوله حق برر مشکلاتدن دولت علیه یی وارسته قیلمق ایچون بواعانه یی طلب ایتیوب



شرکت خیریه ناک خاصکوپدکی فابریقه سنک مدیر و عملی

Chefs et ouvriers aux ateliers de Haskeuy.

خاصکوی فابریقه سی ۳۲۷ — ۳۲۹ تاریخنده طرز جدیدده تأسیس اینلشد.

حسب الاحوال دولت عليه بونك تداركي مجبوريتنده بولنورسه بيله لى الحاجه اعطا ايدى جكي اعاناته بدل معاهده مذكوره معين معامله متقابله اساسى موجبجه روسيه دولته اتباعاً اجرا آتى تحديق ايله قلعه سلطانيه بوزازنى سد ايدى جك يعنى هيچ بر اجنبي سفينه حرييه سنك هيچ بر كونا وسيله ايله ايجرى كيرمسنه رخصت ويرميه جكدى . بوماده خفيه موجبجه بز دول سائردهن متباعد وروس حمايه سنه مودوع ، روسيه ايسه بوطرفدن ناقابل تعرض بر حالده بولنوردى .

سروى برونى دنيلن ساحلده كى اوراق تپده روسلر طرفدن بومعاهده دن صوكره ركز ايدلش سياه بوزاز ايجى طاشندن مصنوع و تخميناً اوچ متره طول و بر متره عرض وعمقنده يكمپاره بر آبدى موجود اولوب بونك اوزرنده تركجه برده منظوم كتابة واردر . كتابة نك ديكر جهه سنده كى روسجه يازى صوكره دن سيلينمشدر . [۱]

بوندن ماعدا خنكاراسكله سى تاريخ صنايع عثمانيه اوراق برارلده داخل اولور . بوراده وقتيله صو دكر منلرى وار ايدى كه اوسته سنه (اونجى باشى) دينير و (دكر من اوجاغى) ناميله آكيليردى . سليم ثالث دورنده بوراده بر كاغدخانه احداث و بر بنه الزام ايديله رك كاغد اعمال ايدلشدر . (طاليان) مناسبيله (بكقوز) ده براز توقف ايدى لمده شوسطرلرى ده اوقولم :

بوزاز ايجى احتمالكه دنيسانك الك برنجى بالق حوضيدر . بوراده لورك ، كفال ، ايلاريا ، لوفر ، صارى قناد ، چينه قوپ ، بالامود ، طوريك ، ازماريت ، استاوريد ، اسقومرى ، قالقان ، كوموش ، آتش ، قولبوز ، مخسى ، قبرلانجيج ، كلنجك ، اسقورپيت ، قيسا ، حانى ، مزيد ، ييسى ، قره كوز ، قيليج ، سيناغريت ، مركب ، باربونيا ، تكير وامثالى بالقليله استاقوس وسائر بولنور . قوللانيلان اولطه لر : سوروتمه ، چاپارى ، لوفر ، پراكته ، زوكيته ، يوكلو ، قامش كى آلاتدن و آغلر مزده طاليان ، ايجريب ، اوزاتمه ، يلديرمه ، قيليج ، صاحجه ، چوكورتمه وانواعندن عبارت ايسده ينه هر بالغه مخصوص بر نوع اولطه اعمال اولنور . تكه ، استاقوس ، كلنجك ، قيسا سپت وجوملكلرى ده آريجه شايان نذكردر . كيلوس ، يكي محله ،

[۱] كتابة مرور زمانله اوقونمز بر حاله كلشدر . بوسيله وزنى ده دوشوكدر . بعض كلهلرى بسبتون سيلينمشدر . اوقونه بيلن صورتى آتیه درج اولنمشدر . دردنجى مصراعه كى چوق كله سى برازده (چون) كله سنى آكدير مقده در .

بو انه مسافر كلدى كيتدى عسكرى
 بو كوه پيكر يادكار اولسون شان قالسون
 وفاق دولتينك بويله طورسون ثابت و محكم
 لسان دوستانده داستانى چوق شان قالسون

صاری یار، بکقوز، دالیانلری مشهوردر. بونلر ثابت آغلر مثابه سنده اولوب هر برینک باسند خاقانی متصرفلری واردر.

تدقیقات مخصوصه کوره بالق بری ایلك بهارده، دیگرى صوك بهارده اولمق اوزره سنده ایکی دفعه قره دکزدن مرمریه اینمکده در.

چایرک شمالنده بککک بدباغخانه ایله متروک برکاغذ فایر قهسی واردر. بوقا برقه ممالک عثمانیه نك یکانه قوندره اعمال تخانه سیدر.

بکقوز جامعی بوستانچی باشیلردن (مصطفی آغا) نامنده برذاتک، مقدما یاننده انشایدلمش اولان مکتبده ینه بوستانچی باشیلردن (احمد آغا) نامنده دیگر برصاحب خیرک اثرلریدر که بواحد آغا (قبیره) بکک بکلیکی ایله (۱۰۱۷) ده ارتحال ایله ین احمد پاشادر. کویک بازارقاینی ده مرحومک اوقافدندر.

دنیا نك الك کوزل صوی اولان قره قولاق منبی بوقریه ده در. (آق بابا) جوارنده اولان بوصوی و قتیله قره قولاق (احمد آغا) بولدیغندن آکانسبتله (قره قولاق) صوی قالمشدر. احمد آغا دوچار اولدینی برعلتدن بوصو سایه سنده خلاص اولمش و متصرفهسی (جنت) خاتون نامنده برقادین اولوب ساتون آلهرق اعمار ایله مشدر.

بکقوز، اسلام و خرسیان محلاتی شاملدر. یالی کوی ایله صیرتلی اسلام محله سنی تشکیل ایدر. برخیلی مقدارده موسوی اهالی ده موجوددر. موقماً سرین پوراز، کشیشله مه و باطی روزکارلرندن محفوظدر.

چارشوسنک، اورته سنده اخشاب، بغدادی برقه آلتمده اوز لوله دن عبارت برپیکار موجود اولوب (اسحق آغا) چشمه لری نامیه معروفدر. بو چشمه لر دن آقان صولر بنانک آرقه سنده برقایناق صورتیه نبعان ایدر، اوزاقدن کلز.

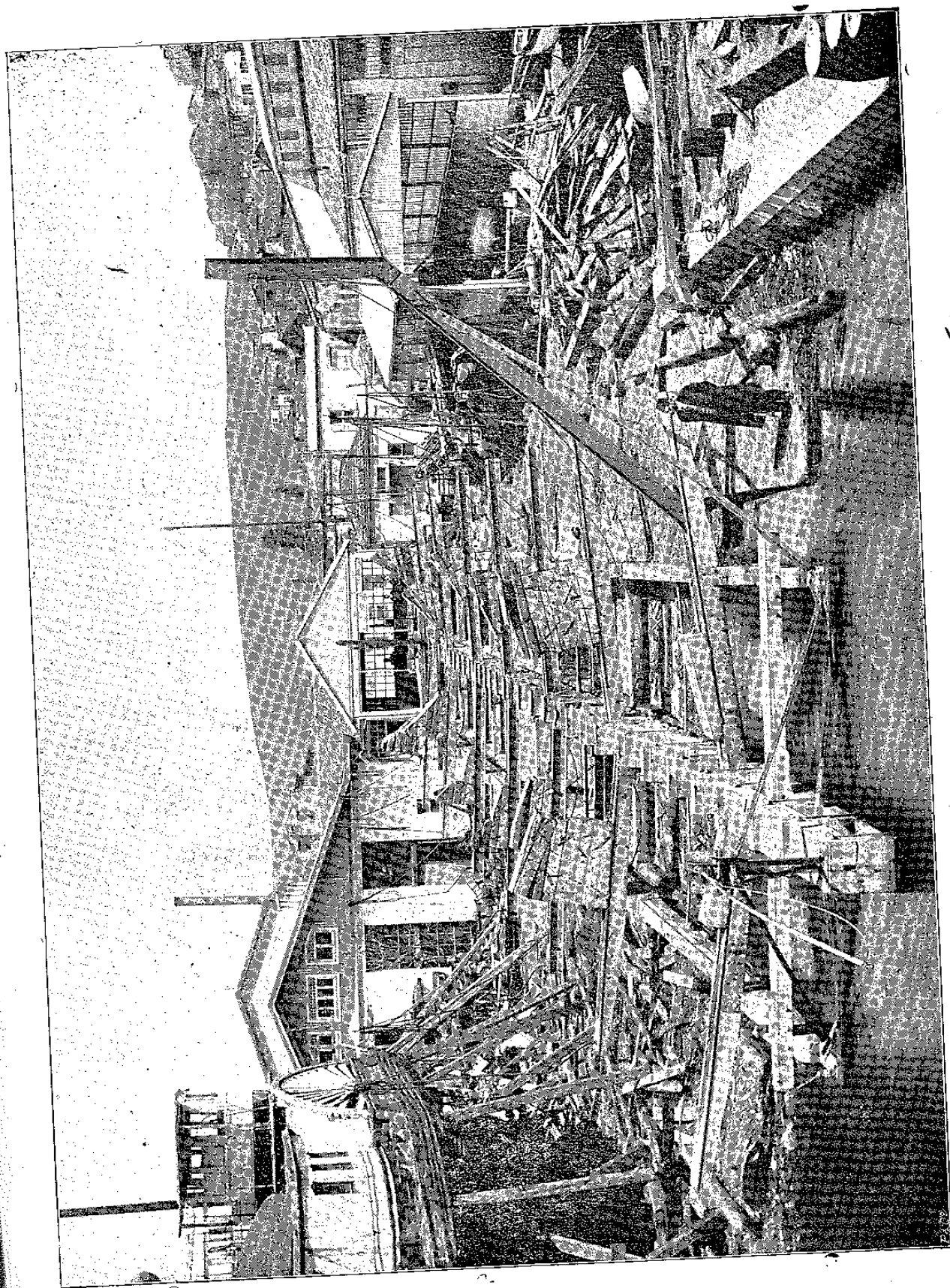
چشمه نك بانی اولی استانبولده اوطة باشی چارشوسنده برده جامعی اولان بهروز آغا مرحومدر. بالاخره خرابه یوز طومقله سلطان محمود خان اول زماننده کمرک امینی (اسحق) آغا نظارتیه تکرار بنا اولمش و (اسحق آغا) چشمه سی نامیه شهرت بولمشدر. تاریخ انشامی ۱۱۵۹ در. حتی شاعر (نورس) سوبلدیکی قصیده تاریخیه شو بیت ایله خاتمه ویریور:

(بکقوزک بولدی صوی یادی بو دلکش چشمه بی)

۱۱۵۹

(شاه بالا منزک سلطان محمود ولی)

۱۱۵۹



خاصکوی فابریقه سنده کی چکملک اوزره حاضر بولان الکتریقله متحرک قیزاق
ترقیات عصریه ایله متناسب تأسیسات جدید دندر .

Cale à motion électrique aux chantiers de Haskey
du Chirket-Haidé.

بوصو ، بتون قریه بی احیا ایلدیکی کبی علی العموم کمی طائفه لری فیچیلرله بورادن صو
آلیرلر . مبدولیتیله برابر غایت صغوق و جزئی آجی ایسه ده صغوقلنی کجدیکی ویا برمدت
طور دینی کبی طاتلیلا شیر . ایکی طرفه بولان دردر لوله دن سکنز لوله سی اوزر ماصوره ووسطه
بولان ایکی لوله ده یکر میشر ماصوره بی حاوی اولوب کیجه کوندوز بلا فاصله آقار . بوصو
عادتاً برابر ماق تشکیله مستور برجرا وسطه سیله دکنزه دوکولور . اسحق آغا حاللقدن یتشمه
کوزی آجیق ، صلاح حال و خیرات و حسنات صاحبی بر آدم ایمش . یالی کوینی محیط اولان بایر
مرحومک حقیقه سنک مالی اولوب مومی الیها و راسنی محلیه تحویل ایلدیکندن کوی اهالیسی ده
(اسحق آغا) نک بوراده کی خیراتنک شرفه اوله رق او محلیه (اسحق آغا) محله سی نامی
ویرمشلردر . اسحق اغاتک بکقوز چایرنده ایکی چشمه سی ایله کیرچ بروننده عینی شکلده دیکر
برجشمه سی ده ا واردر .

شرکت خیریه اداره سنجه مضبوط اولان ایستاتستیک جدوللرینه نظراً ایام عادی ده ده بواسکله دن
هر کون واپوره بینان یولچیلرک وسطیسی ۹۹۵ و یازموسمنده ۱۰۸۷ اولوب سنوی یازلق اوله رق
کویه کلانلرک عددیده ۳۱۳ نفوسدر . قریه نک حاصلات وسطیه یومیه سی ۱۶۱۰ غروشدر .

پاشا باغچه سی

واپورمن بوقوی شویله جه یاره رق ساحل مقوسنه نسبتله بروتر چیزدکن صوکره بو
دلنشین کویک اسکله سنه واریر . شوآنده کوپری به ۹ میل ویا ۱۶.۷۰ کیلومتر و مسافه ده یز .
پاشا باغچه سی بری رشادیه دیکری اینجیر کوی اوچنجیسی تپه کوی اولق اوزره اوچ محله دن
عبارتدر . اسلاملرله مسکون اولان رشادیه محله سنده ۱۰۵ خانه ده ۱۷۵ ذکور ۱۹۳ اناث
ایله ذکور و اناث ۹۶ مسافر سا کندر . اینجیر کوینده یوز الی خانه ده ذکور و اناث الی یوز
روملرک سا کن اولدینی محله یوز الی خانه ایله درت یوز قدر نفوسی واردر .

شمال غریبه سنده کوردیککنز محل (اینجیری) آسمنده بر اسلام کوی قریه سیدر . بوراسی
ایله آلت طرفنده کی (سلطانیه) جاری وقتیه عظیم بر اینجیرلک ایمش . (سلطانیه) جاری
موقی بایزید خان ولی زماننده بر حدیقه هایون ایمش . عصر مراد خان ثالث ده دخی اوز دمیر زاده
عثمان پاشانک ایران سفری اثناسنده (کنجه) ، (شروان) (شماخی) ، (تبریز) طرفلرندن

در سعادته ارسال ابتدیی پچره جام و قباقریله صاچاق طاقلری قوللانیله رق بر قصر مزین یابلس و درونی نقوش و تصاویر حیوانات ایله ترین ایدلمش ایمش .

اسکی روملر بورایه (هیقیا) دیرلر و اغنیاسندن برچونگی بوراده کی صیفیه لرده اقامت ایدرلردی . بعدالفتح روم اهالی بورالردن چکیلش یرینه اسلام اهالی قائم اولمش ایسه ده زمانه زده روملر و یهودیلره چوغالمشدر . روایات موثوقه به کوره سلطان (احمد) ثالث زمانده داماد (ابراهیم) پاشا بوراسنی کرک پادشاه و کرک کنیدیسی ایچون بر محل ذوق و صفا حاله قویه رق لیانی تنظیم ایتدیرمش و لدوسک شدنه تحمل ایتک اوزره بیوک طاشلرله بر ریختیم یابدیرمشدر که حالانقاضی کوریلور . اوزمان انشا ایدلمش اولان خنکار کوشکندن الیوم یالکز بر بکچی کوشکی قالمشدر که بونی ده کیرایه ویررلر .

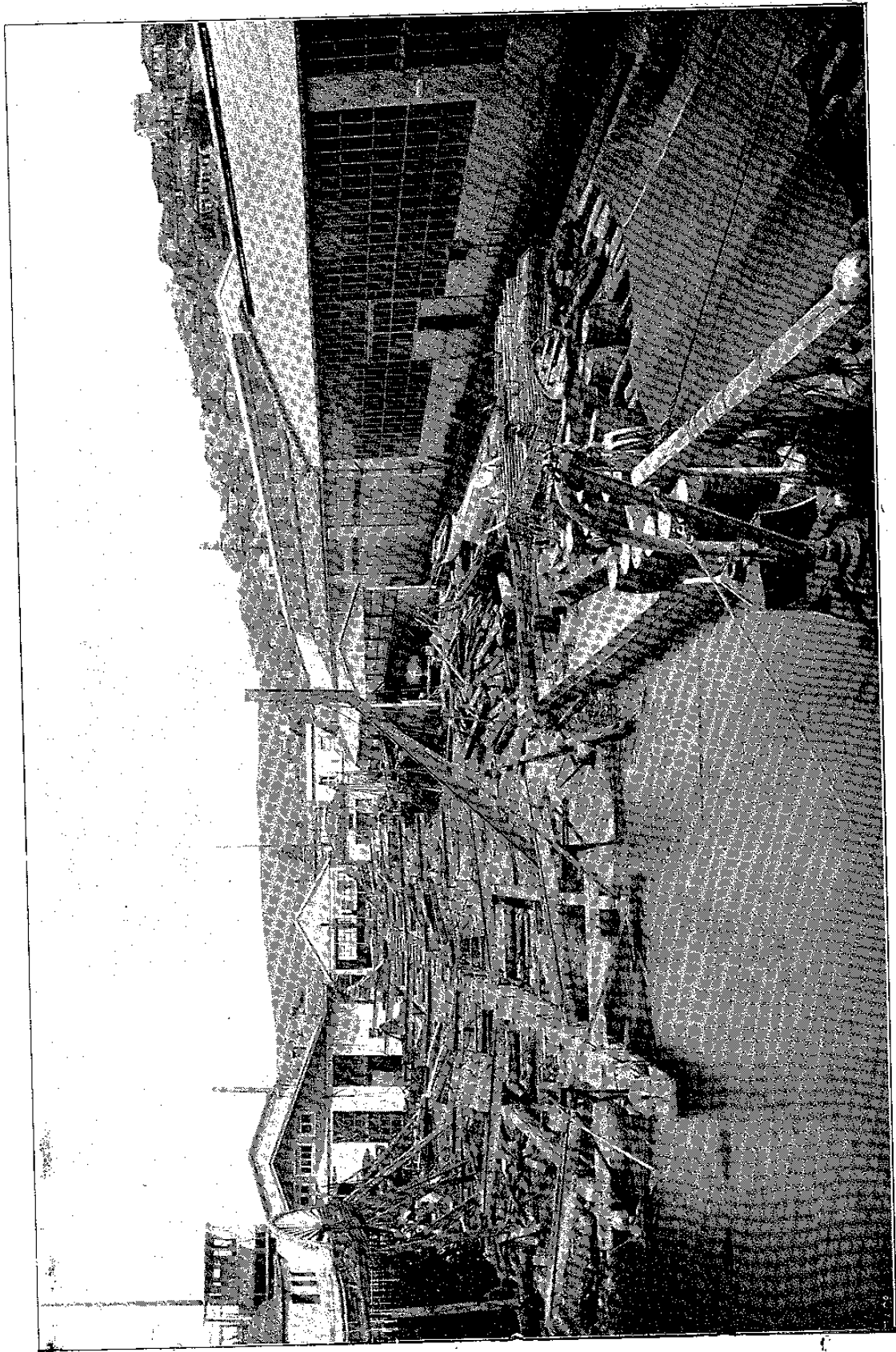
بو محل سلیم ثالث زمانده دخی بوستانچی اوجاغی اولغله برابر بر تزهکاه ایمش . ذاتاً بوغاز ایچنک نره سنده سرای وار ایسه اوراده برده بوستانچی اوجاغی و اوسته سی بولنور و اورالرک امور ضابطه سندن آنلر مسئول اولورلردی . یا بالذات بوستانچی باشی و یا خود معیتی کیجه لری جسم قایقلرله بوغاز ایچی طولاشیرلردی . روسلر بحر سیاهه ایندکدن صوکره و خصوصیه قریم استیلاسنی متعاقب قازاقلر شایقه لرله بوغاز ایچنه کله رک ایقاع خسارات ایلدکلرینی یوقاروده سویله مش ایدک . بوسیلله بوغاز ایچی بوستانچیلرینک وظیفه لری یک مهم ایدی .

بورالرده سلیم ثالث کندی اعمال کرده سی اولان ششخانه لی تفشکلرله بیک آدیم مسافه دن دستی ، طاش کبی نشانلره قورشون آرتدیردینی ده سرویدر . آب و هواسی لطیف و تبدیل هوایه مساعددر . اینجیر کوینک سدباشنده کی مواقعی ایله یالیری ده تبدیل هوایه الیریشلیدر .

پاشا باغچه سی اسکله سنک هر کون ویردیکی یولجی مقداری ۴۷۳ اولوب مسافری ۱۴۱ نفوسدر . حاصلات وسطیه یومیه سی ده ۶۹۰ غروشه بالغ اولور .

پاشا باغچه سنک جهات مختلفه سنده متعدد چشمه لر بولنوب صولری انی و اکثر کوز تپه آیاقلرندندر . بو چشمه لر دن ماعدا (کوش صویی) و (معدن صویی) ناملریله خواص شفاییه یی حائر ایکی نوع صو دها واردر .

کوش صویی (سلطانیه) چایرنده بر چاریک مسافه ده و چایرک شمال شرقی جهته ده بولنوب بورایه طار بر یکید ایله واریلیر . بوضو بر منبعدن عبارت اولوب یازین تموز و آغستوس صیجاقلرنده براز آز ایسه ده یک شفالی و هاضمدر . معدن صویی ، چوق مقداره دمیری



خاصکونده یکی قیواغک واپور چاکمدهن اولکی حان
La cale de Haskey avant qu'un bateau y ait été tiré.

حاوی و مقویدر . نفس قریه دن ایکی ساعت قدر شرقده و (تپه کوی) دینان مهاجر کوبنک شمال شرقیسنده در .

لوفر زماننده بو قویده خیلی ا کله نیلیر . داخل قریه ده برطوغله فابریقه سی ایله شیشه خانه و متروک براسپر معیت مومی فابریقه سی واردر .

شو کوردیکمز باصیق و صیره واری کارگیر بنالر استانبوله ادخال ایدیلن فاز ، بنزین ، با کوره کبی مواد مشعله ده پولریدر که شهر امانته عاقددر .

چقال برونی اولد قیجه صرب و آقندیسسی ده حائر اهمیتدر . بوغازده او طور یلویده متباداً دقت ایدیلجه جک اولورسه هر طولامباچ یرنده بولنان آقندینک کمال شدتله برقوی داخلنه طوغری انجذاب ایدرک آندن صوکره کلن قویه کیرمک ایچون مخالف براسقامت ایچنده قاله رق قارشی ساحله آتیلدینی کوریلور که بو حادثه میاهیه همان همان بوسفوره مخصوصدر . سرای برونی اوکنده کی صوکه آقندی صولرینک قسم جزئیسی خلیجه کونده ریر . وقسم کلیسی قاضی کوی حذالرینه طوغری ایتهرک مرصیه آقیدیر . بو طرفلرده بوغازک عرضی یرینه کوره آلتی یوز مترو دن بیک ایکی یوز مترویه قدر اوزانوب قیصالیر . حتی قا کلیجه ایله بویاجی کوی آره سی (۹۰۰) مترو در . اجرا ایدیلن اسقاندیلر نتیجه سنده بوغازک اک درین محلی ۵۲ مترو اولوب عمق وسطیسی ۲۷ مترو در .

چبوقلی

قا کلیجه یه کیمه دن اول کوردیکمز (چبوقلی) موقعی یقین زمانلرده ده ا زیاد اکتساب عمران ایتمک باشلامشدر .

(اولیا چلی) دیرکه :

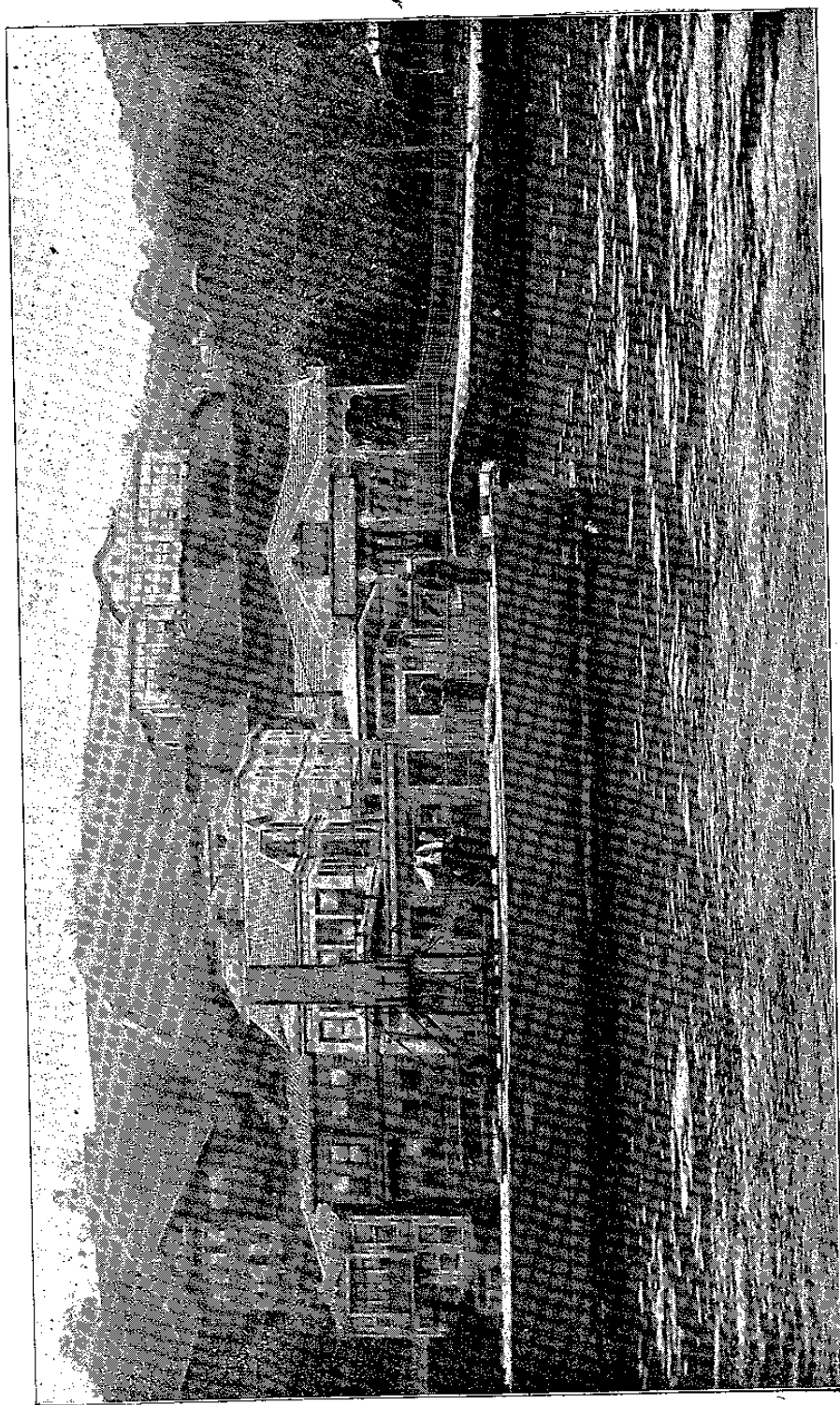
(بایزید ولی حضرتلری شهزاده لری سلیم اول حضرتلرینه بر قیزیلجق چبوغی ویره رک بورایه دیکدیر مشلر . شهزاده مشارالیه :

— یاربی ! بو آغاچ میوه ویرسون و میوه سی مشهور آفاق اولسون دیه دعا ایتمشلر . بودعای مستجابہ پدر عالی کهرلریله شمس الدین حضرتلری آمین خوان اولمشلر ! . چبوق یشروب برک و بار ویرمش و هردانه قیزیلجینی عندالوزن بش درهم کلشدر که کرامات مخصوصه بایزیدخانمی بوقسه شمس الدین می ، یوقسه شهزاده مشارالیه بیلممز . ایشته بوسبیه مبنی او محله حالا (چبوقلی باغچه) دیرلر .

موزه عثمانی مدیری (خلیل) بك افندی ده (چبوقلی) حقنده دیورلر که :
(چبوقلی) ، اسکیدن بری بوغاز ایچنک اک لطیف نقاطدن بری عد اولمقده در . ازمه
عتیقهده بورایه (قاتانکیون) تسمیه اولندیغنی ویزانتینلر دورنده بوراده (ایوقوسزلر مناستری)
بولندیغنی اسکی تاریخلر خبر ویریرلر . فی الواقع خدیو مصر حضرتلرینک ساحلسرایلری
آرقه سنده کی اورمانده دور مذکور دن قالمه بعض صهرنجلر و صو بوللری کورولمکده در که بونلر
بلکه اومناسترك بقایا سندن در .

(چبوقلی) نك سبب تسمیه سنه داتر ایکی روایت واردر . (اولیا چلبی) یه کوره کویا
سلطان (بایزید) خان ثانی مخدومی سلطان سلیمی (طربزون) دن کتیر تدیکنده کندیسنه
طاریلوب بو محله مشارالیه سکنر چبوق اورمش ایمش که سلطان سلیم خانک سکنر سنه خلافتنه
اشارتدر . سلطان سلیم بوچبوقلری اوراده یره دیکمش و بونلر یشروب فوق العاده قیزیلجیق
میوه سی ویرمشلر . ایشته بوندن طولای بورایه (چبوقلی باغچه) دنیلمش و بوراده چیقان
قیزیلجیغک هیچ بردیاده امثالی کورولممش ایمش . یاووز ، مصر فتحندن صوکره بوراسنی
اعمار ایله مشدر .

دیگر بر روایت کوره - که عقاله ده یا قیندر - بوراده چبوق لوله سی یا پلیدیغدن طولای
(چبوقلی) نامی ویرلشدر . فی الواقع یقین زمانه قدر اوراده چوملکچیلر بولنوردی . چبوقلی نك
اصل معموری سلطان احمد خان ثالث زمانته تصادف ایدر . بوغاز ایچنده بویله منتخب نقطه لری
مسیره حالتیه قویان صدراعظم (ابراهیم) پاشا همتیه اورایه بر حوض و بر کوزل چشمه انشا
ودره جوارنده کوزل چنارلر و اشجار سائر غرس ایدلشدر . اسکی وقتلرده بوراده برده
نفرات قشله سی بولنوردی . بوقیشله چوقدن قالدرلشدر . فقط قشله نك جامی الآن چبوقلی
جامی نامیه موجود اولوب بالآخره (رفت) پاشا مرحوم طرفندن اعمار اولمشدر . مستطیل
الشکل اولان حوضک باشنده شاعر (وهبی) نك سلطان احمد ثالث و صدر اعظم (ابراهیم)
پاشا ناملرینه اوله رق ۱۱۳۴ سنه سنده انشاد ایلدیکی بر منظومه تاریخیه یی محتوی برطاش واردر .
و منظومه ده محل مذکوره (فیض آباد) اسمی ویریلور . حوضک دکر طرفنه تصادف ایتک
اوزره ینه شاعر (وهبی) نك بر منظومه سنی حاوی و احمد ثالث دورینه منسوب بر طرز دلاراده
یا پلش بر کوشک کوریلور . چبوقلینک قاکلیجه طرفنده واقع جا قال بروننده دخی ساده کوزل
برچشمه واردر که بش یتلی تاریخی (کجه جی زاده عزت منلا) نکدر ۱۲۳۸ تاریخی محتوبدر .
(چبوقلی) نك بلبلری بك مشهور ایدی . شرکت خیریه نك تأسیسندن اول یالیرک بولندیغنی
محل بتون بوستان ایدی . ایلک بهارده اهل ذوق قایقلرله بورایه کله رک بلبل دیکلرلردی .



چوقلى اسكاهسى

Débarcadère de Tchiboukli.

اسكاه محلى اولجه خدیو حضرت تلیزینک ساحلخانه لرینه قریب برنقطه ده ایکن اخیراً وورکی مرحوم حسن بك طرفندن وجوده کتیریلان غازی نو
 ومسیره طولانیسیله شرکت خیرهجه بومحاله کتیرلش و واپورلر ۳۲۸ سنه سی حزیرائندن اعتیاداً واسکاهه یاناشغه باشلامدو .

بالاخره اوبوستانلارك يرينه رفعت پاشا زاده مرحوم (رؤف) پاشا و برادري و همشيره لري ياليلر ياپدیلر .

واپور اسكله سي ياننده بورجكي مرحوم (حسن) بكك كوزتپه و معدن صوبي ناميله مشهور صولري واردر . حسن بك غازوزي نامى ايله رغبت عامه يي قازانمش اولان غازوز چبوقلی ده بوصولرله اعمال ايديلير . آرقه طرفده كي طاش اوجاقلرينك كيرچي مشهوردر .

مدحت افندی مرحوم دييوركه :

۴۲۰ سنه ميلاديه سنده (آلكساندر) نامنده برى بورايه بر مناستر يامشدر . بومناسترك اوقافي غايله واسع ايدى . اوچ يوز راهب كيجه لي كوندوزلى بلافاصله انجيل وادعيه سائره اوقورلردى . چقال برونى وقتيله مواقع مستحكمه دن ايدى . سلطان محمود ثاني جاني صيقلديني زمانلرده بورايه كليز و بندكاننه سكديرمه طاش اويوني اوينادوب اكله نيرلرمش . قره غولخانه نك بولنديني محل ، استحكام يريدر .

بورايه بر زمان (رفعت پاشا) محله سي دنخى ديرلردى . رفعت پاشا سلطان عبدالحجيد و زراسندن برذاتدر .

تپه ده كورديك كنز (شاطو) خديو مصر (عباس حلمي) پاشانك مالكانه سييدر . بر روايته كوره بوشاطونك انشاآنه يوزاللى بيك ليرا كيتمشدر . هر طرفي مرمرلر ، جاملر ، بلورلرله مزيندر . آشاغيده بولنان برالكيتريق قابريقه سي بورانك واسطه تنويريه سييدر . خديو مشاراليه چبوقلی جامعني الكيتريق ايله تنويرايتدير مشدر . يوقايرده اوچ ساعت مسافه ده بولنان چفتلكه كيدن شوسه واردركه خديو مشاراليه ك اثر عمرانيدر . خديو حضر تلري چبوقلیده مكمل برده مكتب ابتدائي انباشنه باشلاندر مشلر ايسه ده هر نه سنيه مبنی ايسه هنوز اكمال ايدله مشدر .

شركت خيره جه مضبوط اولان ايستاتستيق جدوللرينه نظراً بو اسكله نك يومى ويرديكي يولجى مقدارى ۱۶۰ ويازين بازار وجمعه كونلري يولجيسى ۱۸۷ اولوب مسافرى ده ۴۸ نفوسدر . حاصلات وسطية يوميه سي ۲۴۵ غروشه بالغدر .

قا كليجه

بوغاز مهتاب عالمالرينك كثرث وقوعى دورلرنده قوينك عكس صدايه قابليت طبيعيه سييله ارباب موسيقي آره سنده شهرت مخصوصه قازانمش اولان (قا كليجه) كوي ، چقال برونى دونر دونمز رونما اولور . بوراسى كوبري يه ۷،۰۲ ميل (۱۳ كيلومترو) مسافه ده در .

شرکتجه ضبط ایدیلان ایستانستیق جدولارینه نظر آ بوقریه نك یومی ویردیکی یولجی مقداری ۳۸۳ و یازین جمعه و بازار کونلری ۳۳۶ اولوب مسافری ده ۱۹۲ نفوسدر حاصلات وسطیه یومیه سی ۲۲۳ غروشه بالغ اولور .

قبل الفتح یزانس اغنیاسنك صیفیه سی ایدی . فتحده بوشامش ، اسکی اها لیسندن کیمسه قالمامش ایکن مرور زمان ایله آ ناطولی خلقندن بعضلری (قاغی) تعبیر اولنان معهود آرابه لرله کله رک بوراده توطن ایله مشلردر . بونلر بوقاغی آرابه لرندن اعمال ایدوب جوار کویلره کیدرلردی . بوسبیه بوموقعه (قاغیلیجه) دینلمشدر . بواسم بالاخره زمانك ادغامنه اوغرایه رق (قاکلیجه) اولمشدر . قاکلیجه ده ایکی یوز اللی خانه ده بیک ایکی یوز نفوس اسلامیه ساکن اولوب غیر مسالم اوله رق برقاج اصناف واردر .

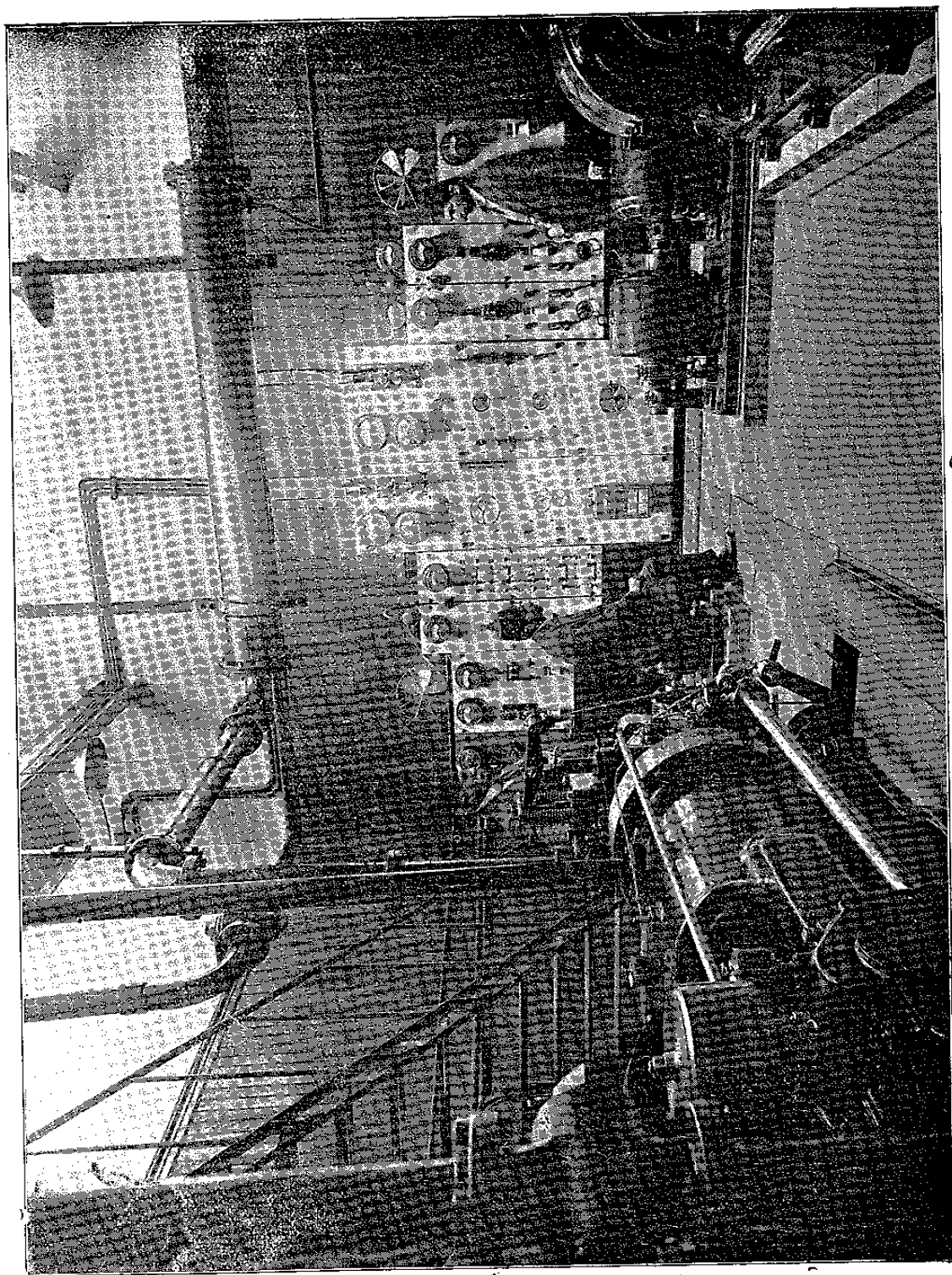
اصل کویدن ماعدا شمال غربی جهتده یکی محله نامیله بر محله سی ده ا واردر که اک منتظم خانه لر بوقسمده در . (یازیحی چفتلکی) دنیان موقع اک یوکسک و آجیق محلیدر . مائر اسلامیه دن اوله رق داخل قریه ده (قبار طای اسکندر) پاشا جامی ایله طریقت نقشبندی به منسوب ایکی تکیه واردر . اسکندر پاشا سلطان سلیمان قانونی و زراسندندر . جامی ده معمار شهیر (سنان) ک یادکار معرفتیدر . اسکندر پاشا ایله مخدومی احمد پاشا بوقریه ده مدفوندرلر . اولیا چلبی حمامندن بحث ایتدیکی صیره ده :

(بوخامک برقورنه سنده کی چوره سنده استاد مرمر برقیل صورتی تصویر ایتمشدر که کورن مبهوت و حیران اولور) دیر [*] .

قریه به بر ساعت مسافده نبعان ایدن (کوز تپه) صوبی استانبولک (قره قولاق) دن صوکره اک معروف صولرندندر . مع التأسف منبع برمسیره اوله بیله جک حالده طرح و تسویه ایدلما مشدر . وقیله بوراده بردونمک نه دن عبارت بولندیغی کوستر یعنی ۴۰ × ۴۰ ذراع معماری اتساعنده برحوض وار ایش که الیوم مصرلی مرحوم (محمود) پاشا طرفندن مبايعه اولنان اراضی داخلمده قالمشدر .

قاکلیجه برونه اسکی زمانده (لمپوس) برونی دینیردی . کورفزی نك ده نامی (بهائی) ایدی . (بهائی) نامی سلطان مراد و محمد رابع زمانلرنده مقام فتوايه کلش اولان شیخ الاسلام محمد بهاء الدین افندی به کورفزک احسان بیورلمش اولمسندن ناشیدر .

جامی حظیره سنده (بهجة الفتاوی) صاحبی شیخ الاسلام یکیشهرلی عبده افندی ایله مظنه کرامدن بروسه لی (محمد) افندی ، صدر اعظم نوری پاشا مدفوندر . قاکلیجه ؛ سودی وبالخاصه یوغوردی ایله ده شهرت شعاردر .



خاصکوی فابریقه سنده قوه محرکه بی استحضاله خادم اولان کبیر الکتریک موتوریلہ اقسام و تفرعاتی
Moteur électrique aux chantiers de Haskey.

آنا طولی حصارى

۷۹۸ تاریخده (بیلدیرم بایزید خان) طرفندن بنا ایدیلن (کوزلجه حصار) دن طولایى بونام ایله معروفدر. قاکلیجه طرفنه تصادف ایدن نفس قریه ایله اخیراً تشکل ایله یین وقندیللییه متصل اولان (یکى محله) دن عبارت اولوب بوغازك تام اورته سنده در. کوپریدن ۴.۲ میل وشرکت خیریه واپورلریله ۴ دقیقه لى مسافه ده در. بدایع طبعیه جهتیله يك زنکین برکوی اولوب (کوزتیه) کویه یارم ساعت اوزاقده در. یرلی اهالیسی بالقجیلق و صندالجیلق ایله متعیشدر. (کوکسو) دره سی قریه نك تفرجگاهیدر. بر اثرده دینلیورکه :

مشهور فرنسز شاعری (لامارتین) ك :

(قیالرك كوكلری آره سنده نهان اولان چنارله مفروش كوچك وادیلر، بیک اعوجاج لطیفه چاربه چاربه آقان جویبارلر) طرزنده تصویر ایتدیكى میاه جاریه دن كوچك صو ایله کوکسو بربرلرینه نسبتله بری جنوبده دیگرى شمالده آقار. آره لرنده كوچك صو چاری دینیلن محل ایله بوستانلر، مشجره لر، طاغیر واردر. بو حوضه لطیفه نك برکنارندن آقان كوچك صو صول طرفندن برایكى دره ده آلهرق چالقانه چالقانه بش آلتی کیلو مترولق، اکثر ساحلی آغاجاق یرلردن همان طوس طوغری کلیر. (کوکسو) بویله دکلدر. اوج درت یرده قیوریلیر قیریلیر منصبنده آرالق آرالق دلتار تشکیل ایدر. ترسبات ترابیه سندن دستیلر، صاقسیلر اعمال اولنور. اورته بسندن تحتہ کوپرلرله کچیلور. صولری دکرمنلر چویریر. (باروتخانه) و (ایچ کوکسو) چایرلرینی بسیلر و بالخاصه کنار یمینی آغاجلر، سازلر، مرورلر، انجیرلر، قامشلرله زینت یاب طراوتدر.

کوچوك صوده کوردیکمز شو قصر هایونك موقعی قدیمأ موجود ایدی. سلطان محمودخان اول زماننده صدراعظم (دواتدار محمد پاشا) نظارتیه سکیز یوز قرق ذراع برعرصه اوزرینه اخشاب برقصر بنا اولمش و شعرای زماندن (راسخ) افندی :

کوچك صو بریوك نزهتکه کان صفا اولدی

۱۱۶۵

تاریخی سویله مشدر. سلاطین عثمانیه دن (سلیم ثالث) و (محمودثانی) زمانلرنده تجدیدأ و ۱۲۷۳ سنه سنده سلطان عبدالمجید خان طرفندن مکملأ تعمیر و ترمیم قلمیشدی. کوچك صو چشمه سی ۱۲۲۱ ده انشا ایدلمشدر.

(کوکسو) ده دکرمنک قربنده برچشمه دها وارد در که بونک کتابه سنده (صاحب الحیرات والחסنات ابوالفتح سلطان محمد خان غازی علیه الرحمة والغفران حضرت تلیله غنایه کان مجاهدین کرامدن « صالح دده » حضرت تلیله فاتحه) عبارته سی منقوش در .
(اولیا چلی) دیر که :

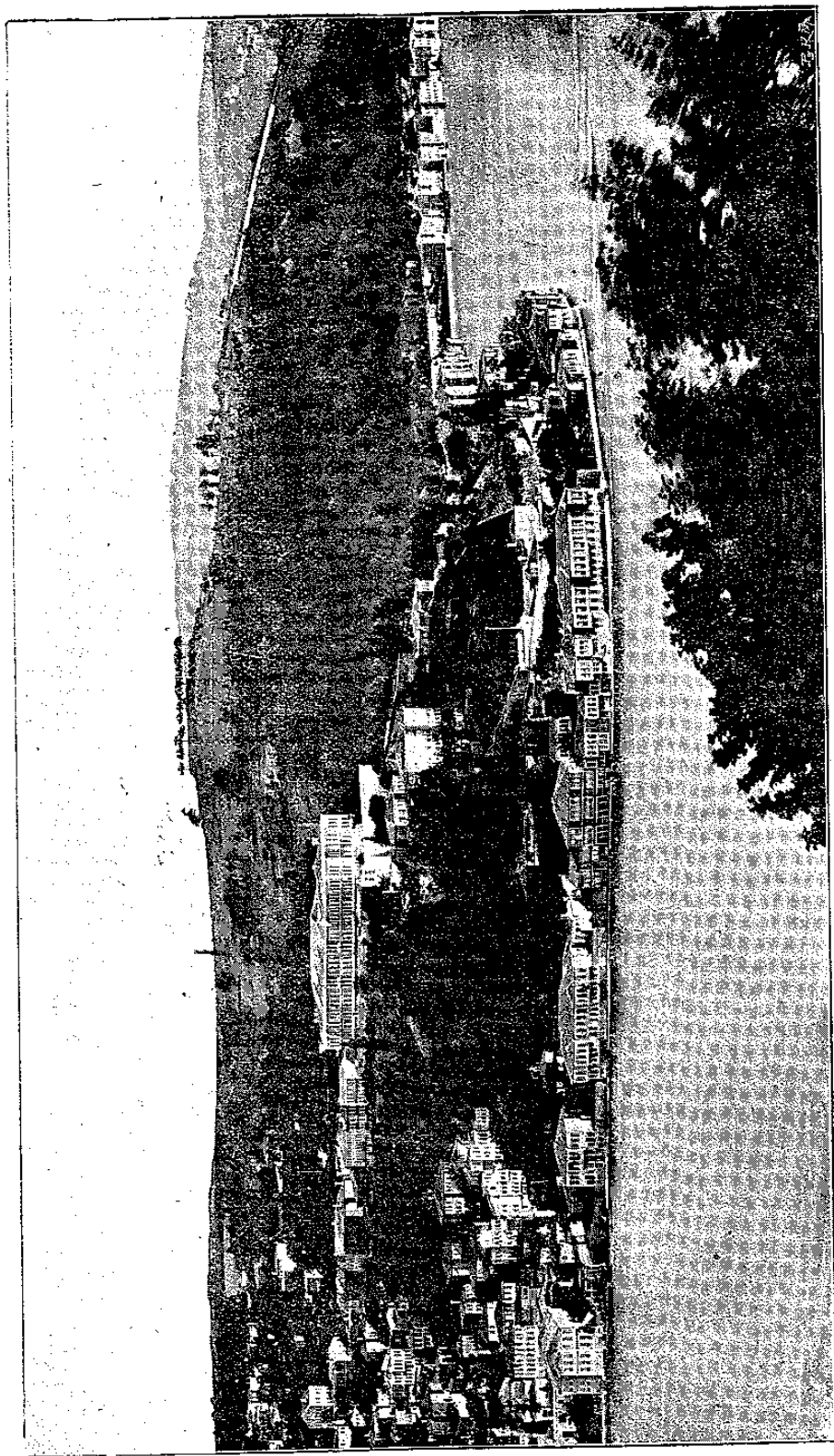
(کوکسو ، آب حیات مثال برنهر در که علم طاغیرندن جریان ایدوب کلیر . ایکی طرفی یوکسک آغاچلرله مزین باغلر در . اکثر لرلی خالیچی زاده باغچه لرلی ، اون دکرمنلر دره بونهر اوزرنده برتخته کویری وار . جمله ارباب صفا بونهر دن ایلرو فرخفزا کوپلره واروب آغاچلر آلتنده ذوق و صفا ایدر لر . واجب السیر برمسیره در) شوخالده و قتیله تا ایچریلره قدر کیدیلیر ایمش .
ایکی سنه اولته قدر (صاری یار) و (بکقوز) حوالیسی کبی حزیرانده آچیلهرق صوک بهار اواخرینه قدر استانبولک اک ذوق آور سیرانکاهلرندن بری ایدی . ۳۲۷ سنه سنده کوکسو بندینک فیضانی حسیله دره طولهرق خیلی خسارائی موجب اولمش و محضا بو خرابیتدن ناشی رغبت آزالمشدر . (کوکسو) نک مصری و باطلیجانی مشهور در . (طویلر اوکی) دینیلر موقعه کی تلغرافخانه بر قابلو ایله روم ایلی حصارینه و بو واسطه ایله استانبوله مربوطدر .

(آناطولی حصار) حقنده مدحت افندی مرحوم ده دیور که :

« کوردیککز قلعه بزدن اول و ندیکلیر طرفندن بایلمش برقلعه دره . بیلدیرم بایزید بو قلعه پی توسیعاً تعمیر ایدره رک بو کون کوردیککز حاله کتیردی . بو قلعه نک اهمیتنی تقدیر ایچین شونی بیلمه لیدر که : اوزمان حصاردن قره دکرزه قدر بوغاز ایچی عثمانلی ملکی ایدی . حصاردن آشغیمی استانبول ایمپراطور لغنده بولنیوردی . کوکسو اوزمان ایمپراطورلغک مالی ایدی .
شرکت خیریه جه مضبوط اولان ایستانستیق جدوللرینه نظراً بو قریه نک یومی ویردیکی یولجی مقداری ۶۷۰ و یازین جمعه و بازار کونلرنده ۵۶۴ اولوب مسافر یولجیسی ۱۹۲ در .
حاصلات وسطیه یومیسه سی ۸۳۰ غموشه بالغدر .

قندیلی

اولجه (قندیلی) باغچه نامیه معلوم اولان بو محل کوپریدن ۵.۵ میل مسافده واقعدر . شرکت خیریه واپورلریله کوپریدن بواسکله یه ۳۵ دقیقه مواصلت ایدیلور . وجه تسمیه سی حقنده شویله بر روایت واردر :



بوغاز اچی مناظرندن : قندیلی برونی واسکلهسی
Vues de Bosphore. — Candilli et son débarcadère.

۱۰۴۲ سنه سننده (روان) فتحندن عودت ایدن سلطان مراد رابع شهراده (محمد) ك بوراده طوغديغني تسعيداً يدي كون قنديل ايقادى ايله شملك ايدلسنى فرمان ايله مشدى. ايشته اوزمان بورايه (قنديللى) دنيلمش. محمد رابع زماننده موجود اولان سراي تجديد قينلديغني ائنده برهام ايله برده چشمه ياپيله رق (نوآباد) نامى وىرلمشدى.

ديكر طرفدن دخى دينليوركه :

اولجه بر باغچه حالنده بولنان بومحله سلطان محمود خان اول ، (ايجاديه) يه كيتمك ايجون صيقجه صيقجه كلديكندن موقعك لطافتندن و باخفاصه هوا سنك يازك اك صيحقاق كونلر ننده بيله غايت معتدل اولمىندن ناشى فوق العاده خوشلانمش و بوراده برقرىه تاسيسنى امرايتمش . بونك اوزرينه ساحلده بر جامع واونك اوكنده ايكي طرفلى برچشمه و براز يوقا ريده بر چشمه دها يادير مشدر (۱۱۶۵).

مدحت افندى قونفرانسند دييوركه :

(قنديللى من القديم مشهور بر يردر . بعدالفتح روملر بورالردن چكيدلكر ننده عثمانليلر بوكويه رغبت ايتديلر . بك چوق زمان صوكره تك توك زائرلر كلوب كيدرلردى . (قنديللى) اسميله تسميه سنك سببي ، پادشاهان عظام كرك كو كصو مسيره سنده ، كرك دها يوقا ريده (جبوقلى) ده آقشامه قدر اكلندك كن صوكره كيجه لرى قايقله عودت ايدرلردى . قنديللىنك اوزرنده بر پاپاسك باغچسى وار ايدى . پاپاس بلهك التفات شاهانه يه نائل اولورم ديه باغچه سنده برچوق قنديللر ياقاردى . يعنى دوناتيردى . سزه بر دفتر دن بحث ايتمش ايدم كه بودفترده هريالينك كيملك اولديغني يازيلي ايدى . ايشته اودفترده بوراسى ده (قنديللى) باغچه ديه كوسترلمش . يقين وقته قدر اوراسى (قنديللى باغچه) ديه معروف ايكن صوكره باغچسى حذف ايديلدى)

. بالاخره اسكدار - قاضى كويى صو شركتى طرفندن (آيازمه) دره سى جاده سنده بولنان ايكي چشمه آره سنه بر اوچنجهي چشمه دها علاوه ايدلشدر . اجنييلردن ايلك دفعه اوله رق قنديلليده ساكن اولان فرانسزلردن (غلاوانى) وانكليزلردن دخى (آتسون) عائله لريدر . سلطان محمودنانى قنديللى اسكه سنك تام قارشيسنده برينك طاشى وضع ايتدير مشدر كه هر وقت بورادن آتە يينه رك ايجاديه يه كيدر مش . قنديللى ده كائن جميله سلطانك ياليسى ابوالاحرار (مصرلى مصطفى فاضل) پاشا طرفندن انشا ايتديرلمش اولوب بوكا عائد اولان حمام - كه سراي حامى ناميله معروف ايدى - قريه يه ترك اولمشدى . اخيرا بلديه يوللرى كسديكى ائنده بو حامى ده ييقمشدر .

قريه تماميله پورازه ناظر اولديغندن يازين معتدل ايسه ده قيشين سرت هوا ليدر . فرنكار (صيره) محله دنيلن موقعده اوطوررلر كه (يوشع) تپه سنه قدر بوغازه ناظر درر . بورادن كو كصو دره سنك ، كوچك صو قصرينك غايت كوزل بر كورونيشى واردر .

بونك تماماً متناظری بر موقعه مسلمان محله سی وارد رکه هیچ بر طرفی کورمن . آنجق پك یو کسك اولانلرندن (بیک) اسکله سی کوریلور . هوا آلماز ، اولری افاق و کیریتیلی ، چیقیندیلیلدر . (ارمنی) محله سندن ده براز روم ایلی حصار ی جهتی کوریه ییلیر . روم محله سندن هیچ بر طرف کورولمز . چارشو اسکله جوارنده ایسه ده روم محله سنده متعدد قهوه خانه لر ، میخانه لر ، بقالار ، قصاب ، عطار و سائر واردر . برجامع ایله ، برارمنی ، روم ، برارمنی قاتولیکی کلیسالری ، براسلام ، برارمنی ، برروم مکتب ابتدایی موجود اولوب ارمنی و روملره عائد مزارستان دنخی موجوددر . قریه مذکورده سکسان بش خانه ده ذکور وانات یدی یوز اسلام ، یتیم بش خانه ده ذکور وانات بش یوز روم ، یکرمی بش خانه ده یوز یتیم ارمنی واللی خانه ده ایکی یوز قدر اجنبی ساکندر . روم محله سناک اوستنده (فستلی) ، دها ایلروسنده (قورولی) باغ نامرله تنزه محللری واردر .

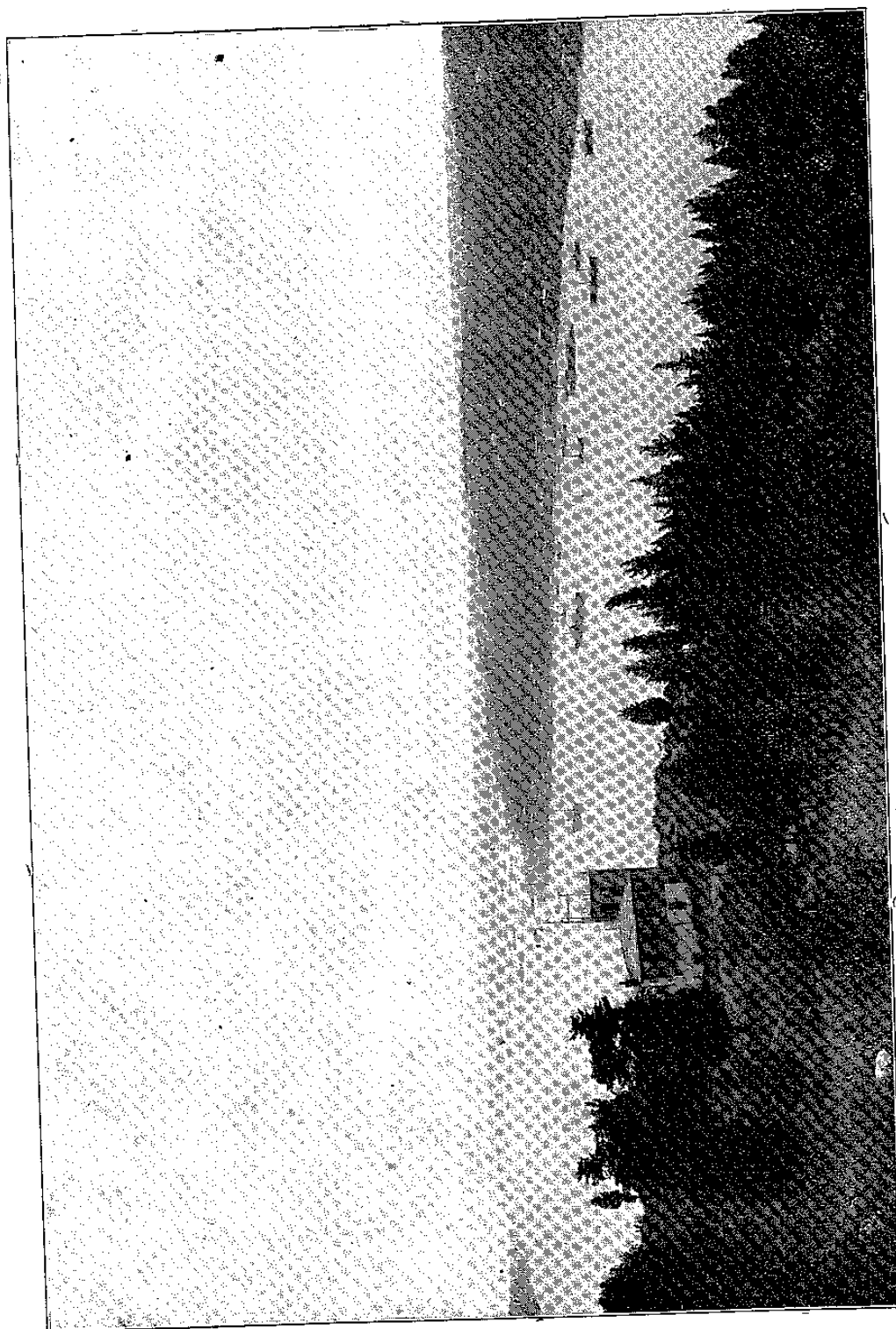
قندیللی هواغزیه منوردر . (یازمه) سی بر زمانلر پك مشهور ایدی . آرنالود کوی و یکی محله کی بوقریه ساحلنده صید اولنان مدیه لر پك لذیذ و معروفدر . قندیللی ده و کوچوک صو قرینده مشاهیر ادبای عثمانیه دن رجائی زاده اکرم پك ایله حیاتنده پك زیاده سودیکی اوغلی نژاد مدنوردر . آقندیس پك سریع و قوتلیدر . قندیللی برونه (بیک) قوی متقابل و راسندن اعتباراً بر انخا کوستره رک آرنالود کوبنده کی آقندی برونی چیقیندیس تظاهر ایدیور .

بوقریه نك ایام عادیده یومی ویردیکی یولچینك مقدار وسطیسی ۴۸۵ و یازین جمعه و بازار کونلری ۴۰۰ و مسافر سنویسی ۱۴۰ نفوسدر . حاصلات وسطیه یومیسه سی ۶۵۰ غروشه بالغدر .

وانی کوی

بوراسی وقتیه (پاپاس قوروسی) نامیه معروف ایدی . بوستانجیلر طرفندن زراعت ایدلمکده ایکن سلطان محمد رابع زماننده شیخ سلطانی و خواجه شهزادگان اولان وقتک رجال علمیه سندن (وانی) افندی به احسان ایدلمشدر . بیزانقینلر زماننده (نیقوبولیس) نامیه مشهور ایدی که کوزل ، ائی مملکت دیمکدر . بوراده ایمراطور (ژوستینیئن) طرفندن حضرت مریم نامنه یاییلمش کوزل بر مناستر وار ایدی . بو مناسترک قادیلره مخصوص بردارمه سی ده وار ایدی که توبه کار اولانلری بقیه عمرلرینی بوراده اصرار ایدرلردی .

وانی افندی سلطان محمد خان رابع زماننده وزیر اعظم اولان کوپرلی محمد پاشا زاده



وادی کوئی محیط اولان ایچادیه تپه‌سندن استانبولك منظره‌سی
Vue de Constantinople de la hauteur d'Iddjadie (Vanikouy)

(فاضل احمد) پاشا صحابیه (وان) دن در سعادته گلش وابتدا یکی جامع شریفه جمعه واعظکی مومی الیه توجیه ایدلمشدر . (۱۰۹۴) سنه سنده ظهور ایدن نمچه سفرنده اردوی هایون مشیخته تعیین ایدلمشدر .

۱۰۹۶ سنه سنده (بروسه) قربنده (کستل) نام قریه ده وفات ایتمشدر .
 بوقریه کویریدن ۵۰۱۲ میل بمندنه اولوب شرکت واپورلریله ۲۸ دقیقه ده بو اسکله یه مواصلت ایدیلور . یومی ویردیکی یولجی مقصداری ۱۶۸ اولوب یازلق کیراجیسی ۴۱ نفوسی بولور . حاصلات وسطیه یومیه سی ۱۶۲ غروشدر .
 مدحت افندی مرحوم دیورکه :

سلطان محمد رابع زماننده امام شهریار وانی محمد افندی نامنده بر ذات بورالرك استعمارینه مأمور تعیین ایدلدی . بو ذات بورالری حقیقه اعمار ایله مشدر . کنیدیسی غایت متعصب ایدی . ارباب تصوفه ، درویشلره بیوک بر خصومتی واردی . خصوصیه مولویلره پک زیاده دشمن اولدیغندن حتی بر آراق اعمال نفوذ ایدرك استانبولده کی مولویخانه لری قاپاندی . **موکره** غضب پادشاهی یه اوغرایوب نفی ایدلدی .

وانی افندی ، مقدا بوستانجیلر طرفندن ادای صلات ایدلمک اوزره انشا ایدیلن مسجدی توسیع ایدرك انشا ایتدیردیکی اون یدی یالینی بو جامعه وقف ایله کنیدیسی ایچون ده بر ساحلخانه یاپدیرمشدر . او وقتدن بری وانی قریه سی نامیله یاد ایدیله کلمکده ایسه ده امامته مخصوص اولان مهرده الی سنه اولنه کلنجه یه قدر (قریه مصطفویه ، تابع اسکدار) دیه محرر ایکن (امام یحیی) افندی دینلن بری طرفندن مهر تجدد ایدیلهرک (وانی قریه سی) نامنه حک ایتدیرلمشدر .

ایوم یکریمی یالی ، یدی یالی عرصه سی ، اون سکرخانه ، برکوشک ، برجامع ، ایکی چشمه ، برقره غول ، برمکتب ، ایکی بقال دکانی ، برقهوه واردر .

چشمه نك بری وانی محمد افندی طرفندن انشا ایدلمش و دیگری قاضی عسکر (حیاتی زاده محمد سعید) افندی طرفندن ۱۱۶۹ تاریخنده یاپدیرلمشدر . بو چشمه نك صوی جاریدر . صوی بلدیله طبیی طرفندن تحلیل ایدیلهرک قوم وطاش خسته لقری ایچون غایت نافع اولدینی بیلدیرلمشدر .

حریق ظهورنده طوپ انداخت محلی اولان (ایجادیه) ساحلدن ۱۳۰ متره ارتفاعنده کی تپه یه نام اولمشدر . بو موقع مقدا (کنعان) افندی چفتلکی دیمکله معروف ایدی . افندی مومی الیه بوراده بر قصر انشا ایتدیرهرک سلطان محمود خان ثانی یه اراضیسیله برلکده تقدیم

ایلمشدر . بو قصر اوزمان (ایجادیه) نامیه اشتهار ایله مشدر . قصر مذ کورده (قریم) محاربه سی اتناسنده درسعادته بولسان انکلیز عسکری ضابطانی اقامت ایتمکده لر ایکن یامشدر . دیوارلرینک انقاضی ، باغچه سنک فستیق آفاچلری حالا کوریلور .

محل مذ کوردن حریق وقوعنده یدی طوب آتیلیدی . ۳۲۴ سنه سندن صوکره طوپلر قالدیرلمش و حریق نوتجیلرینک اقامت ایتدکاری قله توسیعاً و تجدیداً (رصدخانه) بناسی اتخاذ ایدیلهرک جوارینه آلات وادوات جویه وضع اولمشدر . رصدخانه یه چیقان یول وانی کونینک قله لی جهتده در .

بوندن بویه بوغازک طوغربدن طوغری به مرمریه منتهی اولان متباقی ساحل دلنشینی تعقیب ایده جکزر .

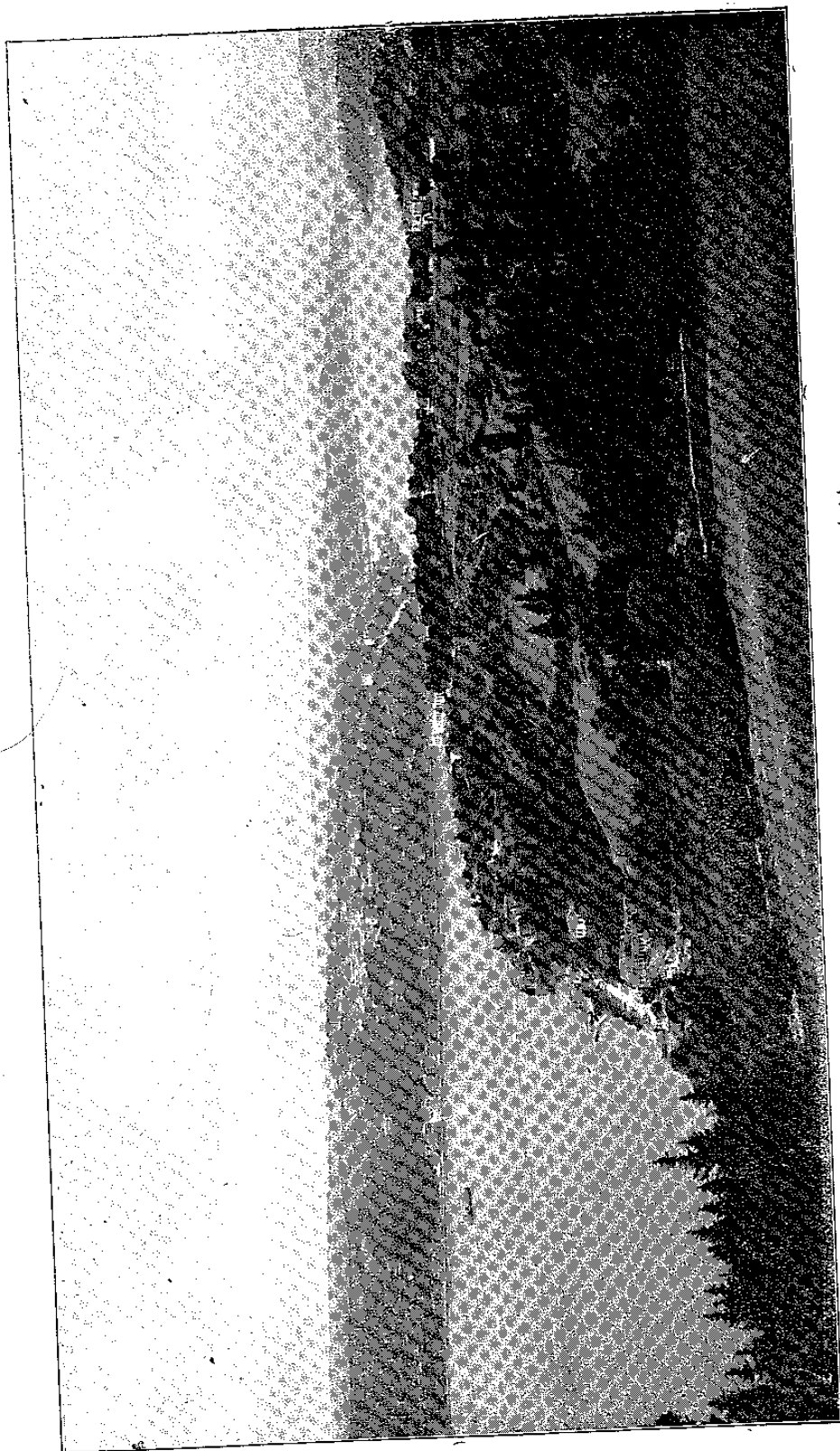
(قله لی) دیه معروف اولان شو بنای جسیمک موقعی و قتیله (بوستانچی باشی اوطه لری) نامیه یاد اولنوردی . دها اوللری بورایه (قله لی باغچه) دینیردی . جناب سلیمان قانونی نک کنجلیکنده بو باغچه یه کنندی ایله برسروی دیکدیکی متواتردر .

سلطان محمود ثانی (۱۲۴۴) سنه سنده بورایه اخشابدن بر سواری قشله سی بنا ایتدیرمش و سلطان عبدالعزیز خان زماننده (۱۲۷۷) کارگیر اوله رق انشا ایدلمشدر . عسکری مکتب اعدادی یه قلی (۱۲۸۹) سنه سنه مصادفدر . بر آرهلوق خسته خانه اتخاذ ایدلدیکی حالده (۱۲۹۵) سنه سنده ینه مکتبه تحویل ایدیلهرک (۱۳۱۱) ده مکتب مذ کوره برضیمه وقربنده برده خسته خانه علاوه ایدلمشدر . بوضوک سنه لرده ساحلده یکی برقسم دها انشا اولمشدر .

قله لی یه عائد تاریخی بروقه ده واردر . بز بوقعه یی احمد راسم بکک رسملی وخریطه لی تاریخ عثمانینک دردنجی جلدینک (۲۱۰۸) نجی صحیفه سندن اعتباراً اوقویه لم :

(۱۲۷۵) سنه سنک مقدمه حلولنده مذ کور اولدینی اوزره مملکته شدتلی بر بحران مالی مستولی اولمشیدی . مسکوکات پیاسه لردن چکیلهرک یرینه قواثم نقدیه کلش واهالی صوک درجه ده صیقیلمش یدی . خلق پادشاهی اتهام ایدیوردی . ذاتاً ۱۲۷۴ ده (مصر) ، (تونس) ، (روم ابلی) ایله (بوسنه) ویرکی مسئله لری ده آزیشمشیدی .

(ترکیا و تنظیمات) نام اثر مهمده کوردیکمز تفصیلاتی ، بومناسبتله ، شوراده اختصار ایدیورز : (صدراعظم « عالی » پاشا پادشاهدن باشقه کندیسنه طعن و تشنیع ایله ین غیر ممنونله خوش کورونمک ایچون بعض تدابیر اتخاذنی تنسیب ایتدی . ممالک عثمانیه نک اصلاحاتنه سرای هایوندن باشلامق لازم کلدیکنی پادشاهه عرض ایلدی . (عبدالمجید) مملکتک بولندینی موقع وخیمی پک آز آکلامش اولمغله برابر صدر اعظمک معروضاتی قبول ایتدی . بالذات حاضر بولندینی



ایجادیه تپه‌سندان بوزغازه طوغری بر منظره
Le Bosphore vu de la hauteur d'Idjadic

حاله باب عالیده قرائت ایتدردیکی برخط هاپونده سوء استعمالات اداره بی تصدیق و اعتراف ایتدیسده خدت عمومی بی تسکین ایدمندی . بالعکس حکومتک مهارتسزایکنی ، مملکتک وخامت حال و موقعی صورت رسمیده افشا ایلدیکی ایچون نفرت عامه بی تزید ایتدی . افکار منوره صنفده باشلامش اولان فکر مخالفیت یواش یواش کسب قوت ایلدی . براز صکره حکومت علیهنده حقیقی ترتیبات خفیه شکلی آلدی .

سلطان عبدالمجیدک بدایت سلطنتدن اعتباراً اطرافنی آلوب نفوذ حکمداری بی الده ایدن ، بو نفوذی منافع شخصیلهری اوغورنده استعمال ایلین ، پادشاهی تجربهنر و قرارسنر بر حکمداره چویرن انتزیه لره واسطه وارتکابات واختلاساته بیلیمیه رک شریک جرم یاپان مقرین علیهنده بر جریان افکار وار ایدی . اردوده باشلایان نفخه انقلاب ، علما آره سنه ، مأمورین اداره نک یوکسک طبقه سنه دخی یایلدی . هر رده دهایی براستقبال ایچون بر میلان غیر اختیاری حس اولیوردی . اوئانده ترکیاده عین مقصدله اولسه بیله عین احتیاج حس ایله متحسس (رافکار عمومی) موجود و بواحتیاج ایسه تبدل انقلاب احتیاجی ایدی .

عن اصل قفقاسیه لی اولان امرای عسکر یه دن « حسین » پاشانک اداره سی آلتنده بر جمعیت خفیه تشکل ایتدی . بوجعیته داخل اولانلر یک چوق اولدیغدن ایش ، اوزون مدت کیزلی قالمادی . عدم موفقیتله نتیجه لندی .

حکومت علیهنده ترتیبانده بولنانلرک مقصدلری ، پروگراملری نه ایدی؟ (شرقلی بر خرسیان) امضاسیله اوزمان نشر مقالات ایله مش اولان بر محرره نظراً بر طرفدن ناموس واستقامتلی شهنه دن عاری ذواتدن مرکب مسئول بر هیئت وکلا ، دیگر طرفدن اعضاسی بلا تفریق جنس ومذهب کافه صنف تبعه آره سندن منتخب بر مجلس مبعوثان تشکیلی مقصدیله حرکت ایدیایوردی . حسین پاشا باب سرعسکری دار شورا رئیس ایدی . روایتله نظراً سلطان مجیدک اسرافات وسوء استعمالندن طولای مشارالیه ی محو ایله سلطان عبدالعزیزی اجلاس ایتک اوزه بر جمعیت تشکیل ایتیش وبوجعیتده (راسم یک) ، سایمانیه لی شیخ (احمد) افندی ، فاتح خواجه لرندن (نصوحی) افندی ، هزار غرادل شیخ (فیض الله) افندی کی جلوس عبدالعزیز خانیده عفو اولنان بر چوق کیسه لر بولنمشدر .

حسین پاشا (عکا) ده قلمه بند ایدلمشیدی . بوجعیت ارکاننک استنطاقلری سرعسکر (رضا) پاشانک ریاستی آلتنده اوله رق چشکل کوبنده کی (قله لی) قیشله سنده اجرا ایدلمش ومدحت پاشا (اوزمان افندی) خدمت کتانبده بولنمش ایدی . (ابوالضیا توفیق) یک مرحوم بوراده دیورکه : (حسین پاشا ، (شنا) سی مرحومک ده بولندیجی جمعیتک رئیس ایدی . بولنری طوبخانه

مکتوبی قلمندن (عارف) نامنده بری خبر ویرمشد. فقط حریف امید اقبال ایله دکل باشک قورقوسیه خبر ویرمش ، نهایت قورقودن اولمشدر . مدحت پاشا مجلس والا ایکنجی کابی صفتیه (قله لی) قیشله سنده آنلری استجوابه مأمور ایدی . (فندقلی محمد) افندی نامنده بر مستطوقده معیتده اصول استنطاقی اداره ایدر ایمش.

شایان دقت تصادفاندنرکه مدحت پاشا مرحومی ده از میردن استانبوله کتیریلیر کن عزالدین واپوری دروننده استنطاق ایدن اشبو فندقلی محمد افندی ایدی . ایشته (قله لی وقعه سی) بودر . فکر مشروطیتک ایلک مغدورلری بوراده ، بالاخره مشروطیت فکرینک محیسی مدحت پاشا حضورنده استنطاق ایدلشدر .

چنکل کوی

آیواسیه مشهور اولان بوکوی سرای برونی مقابلنده در . کوپریدن ۴,۲ میل (۷,۸ کیلومتره) مسافه در . شرکت خیریه واپورلری ۲۲ دقیقه ده بورایه واصل اولورلر . وجهه تسمیه سینه کلنجه مختلف روا تله واردر . از جمله (اولیا چلی) دیورکه :

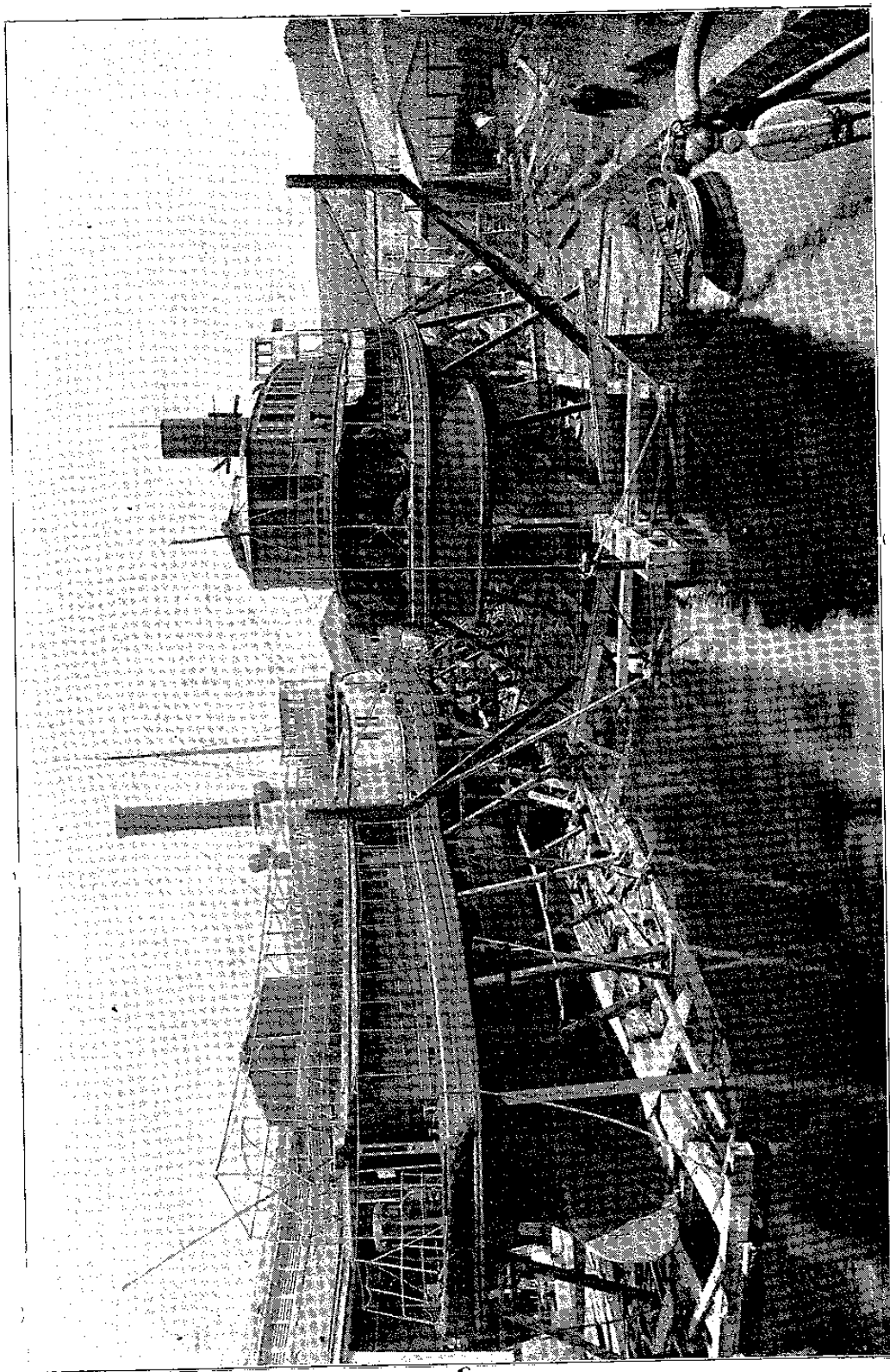
(استانبول فتح ایدلدیکی زمان بورالده قرال «یاقو ابن مادیان» ؟ دورندن قلله برطاسم چنکالر بولندیغندن آدینه چنکل کوی دینمشدر! وقیله اسکدار مولویتنه نابع برصو باشیلاییدی.) مدحت افندی مرحوم دیورکه :

چنکل کوی تسمیه اولنمهنک سبی بوراده کمی چاپالرینک یایلمسیدر . بونلرک بعضدی درت دیشلی اولدینی ایچون آدینه چنکل چاپا دیرلردی . بونلرک صرفیاتی کلیتی ایدی . مرور زمان ایله چاپاسی حذف اولنهرق یالکز چنکل کوی قالمشدر .

«چاملیجه» تپه سیله «چقال طاغی» اتکلرندن دوکولوب کلن «بکار دره سی» کویک درونندن مرور ایدر . بودره نك ایکی طرفی کاملاً میوه باغچه لری وبوستانلرله محدوددر .

«حوض باشی» دینیلن محل غایت واسع بر وادیدن عبارت اولوب شرق و شمال جهتندن چقال طاغی صیرتیه قبالی بولندیغندن پوراز روزکارندن مصوندر . بووادینک شمال شرقی سنده وچقال طاغی صیرتیه قائم بولسان کیر قیایه (زورناجی قیاسی) دینیر . قیا ، یکریمی مترویه قریب ارتفاعده در .

بو وادیدن جریان ایدن (حوض باشی) دره سی چنکل کوی ایله بکلر بکی حدودینی آیر



خاصکوی فابریقه‌سندہ برای تعمیر قیڑاۛہ چکمش بری پادل ودیکری چفت اوسقورلی ایکی واپور
Deux bateaux mis en cale aux chantiers de Hascuuy.

حوض باشی چنكل كوينك باشليجه برمسيره سيدر . بورادن چامليجه يه كسدير مه بريايا وباركير بولى واردر .

اهاليه نيك بر قسم جزئى مسلم اولق اوزره رومدر . مقدا بر محله اعتبار اولنه رق او صورته اداره اولنوردى . ۳۱۱ سنه سنده ايكي محله حاله قونولمشدر . ۳۹۰ اسلام و ۲۶۰ غير مسلم خانه سى واردر .

استانبوله ناظر تپه اوزرنده شهزادكاندن (وحيد الدين) افندى حضرتلرينك كوشكلى واردر . بوكوشك و قتيله (كوچه اوغلى آغوب) افنديك مالى اوله رق جتتمكان سلطان عبدالعزيز خان عهدنده كندى رضا سيله ترك ايله مشدى . سلطان عبدالمجيد ا كثر يا كوچه اوغلنك كوشكنه كيدر كلير . صاحب خانه يه برالتفات مخصوصه اولق اوزره بوراده طعام ايدر دى .

معابد اسلاميه دن داخل قريه ده درت جامع شريف واردر :

۱ — يكي جامع (عمر افندى جامى) — حاجى عمر افندى نامنده بر صاحب خيرك ائريدر ۱۲۹۶ ده محترق اوله رق ۱۳۱۲ ده اهالى قريه معاوتيله مجدداً انشا اولنمشدر . بكار دره سى منصبى قربنده در .

۲ — اسكه جامى ، اودون اسكه سنده كائن واخشايدر .

۳ — (عبدالله پاشا جامى) . يكي محله ده در . قريه ده كي املاك و اراضينك ا كثرى بو جامع شريف اوقافنددر .

حوض باشنده (شيخ نوروز تكيه سى) بكار بكي حدودنده بولمغله برابر چنكل كوينك نكيه سيدر . معابد خريستيانيه دن واپور اسكه سى قربنده (آيا يوركي) كليسا سى واردر . حوض باشى مدخلنده اهالى قريه هميله انشا اولنان كار كير رشديه مؤسسات عرفانيه سننددر .

كويده متعدد چشمه لر موجوددر . بو چشمه لر ك باشليجه لرندن برى قريه همانك اتصاليده بولنسندن ناشى و قتيله (حمام چشمه سى) تسميه اولنان چشمه در كه بالاخره وزرادن (يوسف ضيا) پاشا هميله تعمير واحيا ايدلمش اولديغندن (وزير چشمه سى) ناميله ده معروفدر . صوبي چامليجه آياغى اولدينى جهته كويليلر بو چشمه نك صوبنه رغبت ايدرلر . بوندن ماعدا ايكي سى چارشو بوينده وديكر ايكي سى ده محله ايچنده اوله رق درت چشمه ده واردر .

قييلرنده دكتر حاملرى تورولور . حزينان ، تموز ، آغستوس آيلرنده مرجان ، كوش ، آتش ، قليج بالقلى صيد اولنور .

چارشو ايچنده وساحل بحرده برژاندارمه قره قولخانه سى وكوى ايچنده بكار دره سى جهته ده

رپولیس مرکزی وارد در . قریه ده فیده جیلک و آچاق یقشدیرمه صنعتی رواج بولش و آیوه ایله شفتالیسی اشتهار ایله مشدر .

بکاربکی

بومشهور قریه کوپری به ۳,۷ میل (۶,۵ کیلومتر) مسافه ده در . شرکت واپورلری کوپریدن ۲۰ دقیقه ده کلیرلر .

قریه بکاربکی واستاوروز نامیله ایکی قسمدن مرکبدر . بکاربکی قصر هایونی ایله اسکله آرمسند کی محلات (استاوروز) نامیله یاد اولوب اقسام سائره سی ده (بکاربکی) نامیله طانیلمشدر . (فستقلی) ، (کوپلیجه) ، (آرابه میدانی) جهتلری مواقع مرتفعه سنندن معدوددر . الک یوکسک محلی (کوپلیجه) تپه سیدرکه بوغازه طوغری واسع و دلفریب برمنظره سی وارددر .

بیزانس ایمپراطورلری زماننده اینیه سنک اهمیت و ثمر فی ایله ممتاز و (کیلیوس) زماننده اوستی آلتون کره میدله مستور برکلیسای حاوی اولمسنندن ناشی (قریزوکه راموس) نامیله معروف ایدی .

مأثر اسلامیه دن بکاربکنده ایکی جامع ایله بره مسجد وارددر . بری جامع کیر ویا بکاربکی جامی نامیله معروف اولوب ایکی مناره لیدر . بوجامع ، سلطان عبدالحمید اول طرفندن برمناره لی اولوق اوزره ۱۱۹۲ تاریخ هجریسنده بنا ایدلمشدر . بناسنه اورته قپوده :

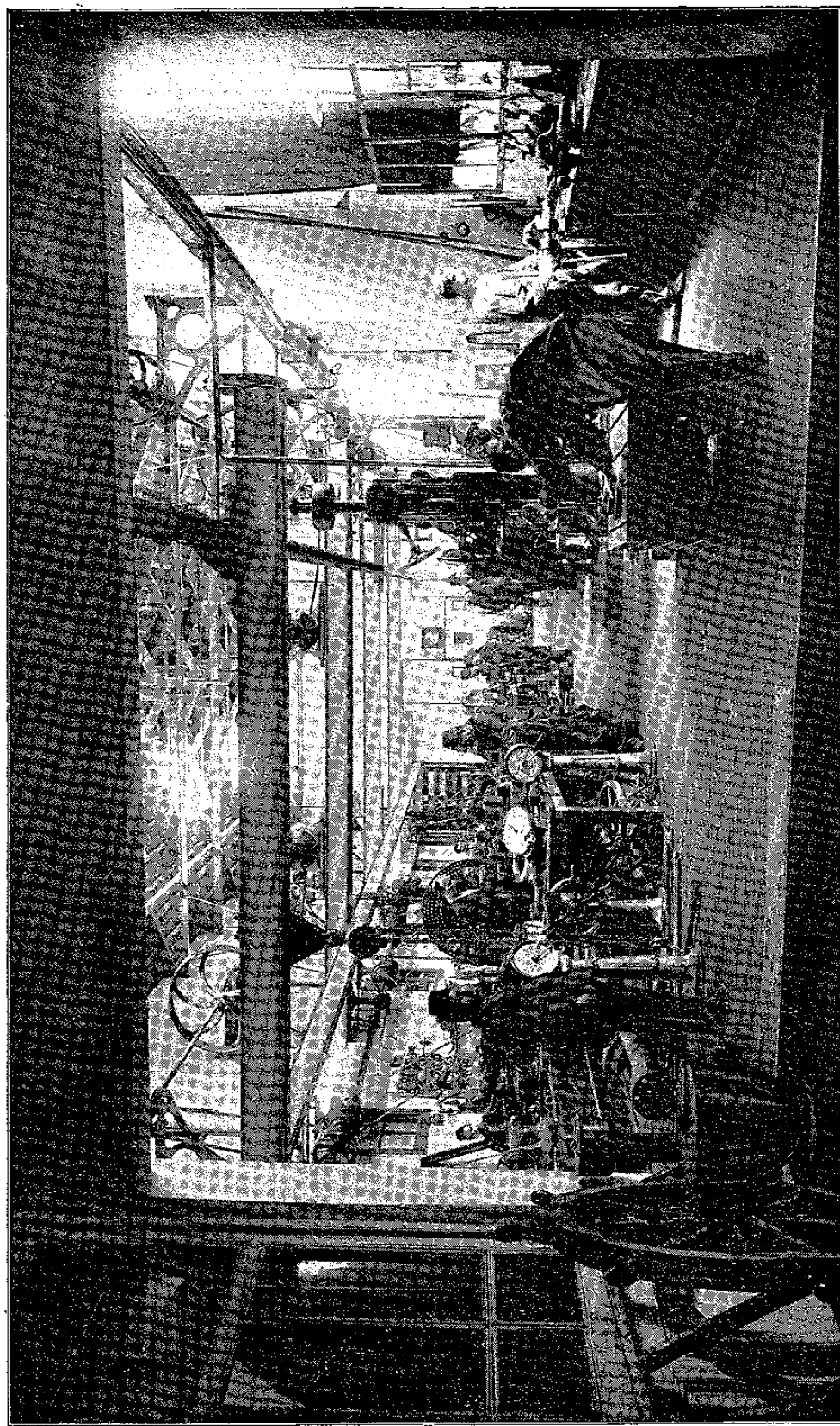
که به بی یاد ایتدیرر دلجو مکان اولدی هله
معبد مطبوع و نویناد خان عبدالحمید

۱۱۹۲

شو تاریخ یازیلیدر .

سلطان محمود خان ثانی بکاربکی سراینی انشایلدیکی اثناده (۱۲۳۵) سنه سنده جامع مذکوری تعمیر و توسیع ایله مش و ۱۳۱۰ ده کی حرکت ارضدن صوکره دخی مکمل بر تعمیر کورمشدر . بکاربکنده بولنان خانه و اراضینک کافه سی عبدالحمید خان اول اوقافنددر .

(استاوروز) ده (استاوروز) جامی نامیله برجامع ده موجود اولوب بانیسی سربوستانجی (عبدالله آغا) نامنده برذاتدر . بوده بالاخره سلطان محمود ثانی طرفندن تعمیر اولنمشدر . (فستقلی) دینیلن محله ده (استاوروز) مسجدی وارددر .



خاصکوی فابریقه سنده بالجه دستکاهلری الکتریقله متحرک تسویه خانه نك برقیسی

Un coin des ateliers de Haskeny.

داخل قریه ده ایکی تکیه موجود در . بری طریقت (بدویه) به منسوب (سیدافندی درگاهی)
دیگری کوبلیجه جاده سی جوارنده (استاوروز درگاهی) ویا (شیخ حامل تکیه سی) نامریله
بنامدر .

حامی نوادر آناردن اولوب حوض کبیر جوارنده کائن و سلطان عبدالحمید اول انشا آتندندر .
استاوروز جامی اتصالننده برهام وارد .

قریه ده بولنان مبانینک الیمکملی بکربی سیراییدر . بوسرای قریه نك جنوب جهتنده وساحله در .
ایلك بانسی (سلطان محمود ثانی) اولوب بالآخره سلطان عبدالعزیز مرحوم طرفندن ۱۸۶۵
ناریخنده سراپا بیاض سرمردن اوله رقی مجدداً انشا ایتدیرلمشدر . معماری مشهور حاجی قافه نك
مخدومی (سرگز) بکدر . سرایک بوغازه ناظر اولان جهتی غایت لطیف و اقسام داخلی سی
حیرت فزا درجه ده مزیندر . اوطه وصالونری غایت دلنشین حیوانات رسملری و انافس
آناردن منتخب ابیات و قطعات ایله مرسمدر . سبب اشتهاری ایچنده کی حوضلری در . آت
قائده کی حوضک مرمرلری دانتلا کی ایشلمشدر . اوست قائده کی حامی ده نفیس بر اتردر .
هیئت مجموعه سیله شرق صنایع تزئینیه سنک برانموزج بی عدیلیدر .

بانچهلری طبقه طبقه اولوب هرسدنده بوغاز ایچنه بشقه بر منظره وارد . عهد عزیزیده
حیوانخانه لری بك واسع ایدی .

خاقان مشارالیه یازلری اکثریا بوراده اقامت ایدردی . فرانسه ایمپراطور بچه سی (اوژنه)
ایله آوستریا ایمپراطوری (فرانسیوا ژوزف) ایران شاهی (ناصرالدین شاه) قره طاغ قرالی
(نیکولا) ، استانبوله مواصلتلرنده اقامتلرینه بو سرای تخصیص قلمشیدی . (آیاستفانوس)
معاهده نامه سنک امضاسی ضمننده استانبوله کلن روسیه اردولری قوماندانی غراندوق (نیکولا)
دخی بوراده مسافر ایدلمشیدی . حال حاضرده خاقان سابق سلطان عبدالحمید خان ثانی نك مسکن
ازواسیدر .

بکربکندن (چاملیجه) و (بلغورلی) به بریول کیدر . (استاوروز) جهتندن ده (بوستان
دره سی) نامیله برده آقار .

کوبلیجه جاده سی اوزرنده بر مکتب رشدی ایله جامع کیره متصل بر صبیان مکتبی و استاوروزده
میدانه ناظر و جامعه متصل ذکور واناته مخصوص بر مکتب ابتدائی وارد . بکربی جاده سنده
برژاندارمه قره قوخلانه سی ایله استاوروزده بریولیس مرکزی موجوددر .

قوزغنجق

« بکاربکی اگرچه محله کبار اولور .
« قوزغنجق کباری فقط نامدار اولور .

بیتله مدوح اولان بوقریه کوبری به ۲,۸۵ میل (۴,۳۰ کیلو مترو) مسافه ده در . شرکت واپورلری کوبریدن ۱۷ دقیقه ده بواسکلهیه واصل اولورلر . سبب تسمیه سی حقنده یالکز (اولیاچلی) نك شو تعریفی الله ایدیه بیلدی :

(بوراده ابوالفتح عصر نده « قوزغون بابا » نام بر ذات ساکن اولدیغیچون قصبهیه (قوزغونجق) دیرلر . اسکدار مولویتک بر صوباشیلیدر . بورادن (نقاش پاشا) باغچه سنی کچوب (اوکوز) لیانندن صوکره سلطان سرانی و باغی کچیلرک محیه اسکداره کیدیلور جاده واردر .)

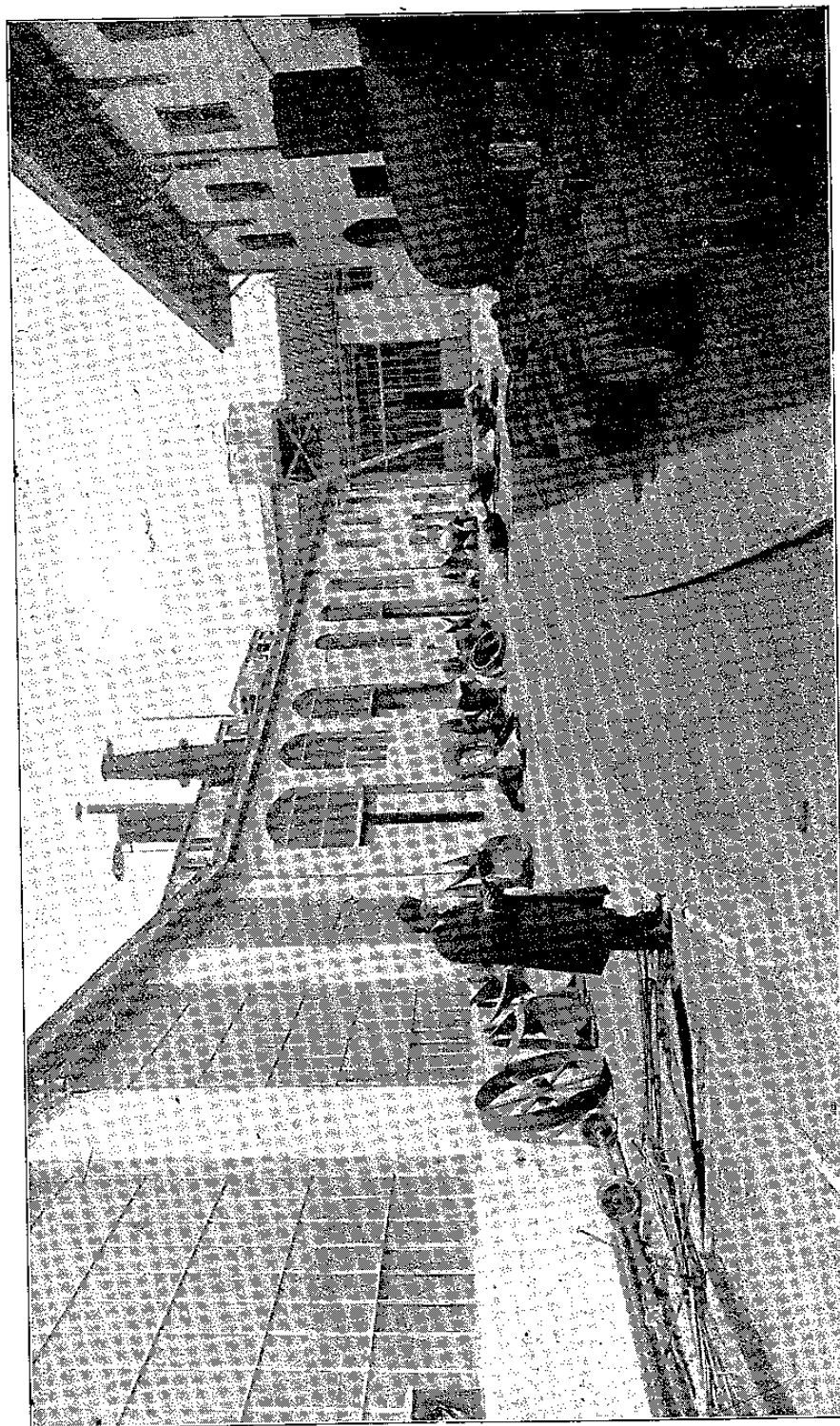
قوزغنجق ایجه واسع برقریه در . یتیمی اسلام ، ایکی یوز الیسی روم ، (ایجادیه) موقعیه برابر بیک آلتی یوزی ارمنی ، درت یوزی موسوی ، دردی اجنبی ، اولق اوزره بیک اوچ یوز قرق خانه ، برجامع ، اوچ کلیسا ، ایکی سیناغون ، اوچ چشمه واردر . جامع شریف عربانی زاده لک بنا کرده سیدر .

اوچ کلیسادن ایکیمی روملرک وبری ارمنیلر کدر . روم کلیسالرینک بیوکی (آیانیرادی) وکوچکی (آبابانده لیمو) ناملرنده اولوب ایکنجینک قدیم بر آیازمه سی ده واردر . بیوک سیناغون یتش سنه اول وکوچکی (۵۶۶۴) سنه موسویه سنده انشا ایدلشدر .

عهد عزیزیده (نقاش) جاده سنده برغازخانه انشا ایدلش ایسه ده بونک بکاربکی سرائینک تنویری ایچون تأسیس اولندیغی بیلدیرلمکده در . الحاله هذه اوجاغی ، قزغانی ، حوضلریله ده بولری موجوددر .

ایجادیه ، پاشا لیمانی ، نقاش ، بکاربکی جاده لری بللی باشلی جاده لرندن اولوب حاجی قایماق و (آرانوود) واولجه قوزغنجق ویا فرنک تپه سی نامیه معروف اولان (منیر) پاشا تپه سی محلاتندن عبارتدر . (مدافعه ملیه) جمعیتک واهالی محلیه نك همیله کارگیر برمکتب وجوده کتیرلمکده در .

۱۲۸۲ ده ظهور ایدن بیوک بریانغین قوزغنججی تخریب ایده رک بش یوزخانه و دکان یانمشدر . اخیراً بلدیجه قوزغنجق چارشوسی تنظیم اولندیغی کبی شرکت خیریه طرفندن ده ساحلنده مکمل براسکله وجوده کتیرلمشددر .



خاصکوی فابریقه‌سندده لوازم انبارلری
Magasins de fournitures à Haskuy.

قریه ده (غرافیت) معدن اوجاقلری ده واردر . تموزك يكرمی یدنجی کونندن بدأ ایله (آپانده لیمون) کلیسای آیازمه سی کوننه مصادف اوله رق اوج کون بنا برکشاد اولنور .

چیلکی بك مشهوردر . بالقجیلنی یوق ایسه ده آقیندی میدیه سی چیقاریلیر . موسویلر بالقجیلق وسبزه واتجیلق ، روملر قهوه جیلک ، پروکارلق ، میخانه جیلک ایله ارمنیلر ده قیوججیلق و تحافیه جیلک ایله اشتغال ایدرلر .

شرکتجه مضبوط اولان ایستاتستیق جدوللرینه نظراً بوقریه نك ایام عادیه ده یومی ویردیکی یولچینك مقدار وسطیسی ۲۱۷۰ اولوب یازلق کیراجیسی ۳۶۶ و حاصلات وسطیه یومیسی ۱۹۰۰ غروشه بالغدر .

اسکدار

استانبول بوغازینك مرمره جهتنده کی مدخلنده ، استانبولك تا قارشیدینده بولنان (اسکدار) . کلیورز . بوشهر ، پای تختك اقسام اصلیه سندن بریدر . چاملیجه طاغتك اتکینده مائل بره موقعه ده ویرقاج تپه اوزرنده در ، معموریتدن عاری اولقله برابر اولرینك اکثری باغچلر و آغلجلرله محاط ، هوا سی لطیفدر . نفوسی سکسان بیلک قدر تخمین اولقمقده در .

کوپریدن ۲ میل (۳۷۰ کیلو متره) بعد مسافه ده اولوب شرکت واپورلری بورایه ۱۳ دقیقه ده اصل اولورلر مضبوط اولان ایستاتستیق جدوللرینه نظراً ایام عادیه ده بواسکله نك یومی ویردیکی یولچی مقداری ۸۲۷۰ و یازین جمعه و بازار کونلری ۷۴۲۵ اولوب یازلق کیراجیسی ۹۱۳ در . حاصلات وسطیه یومیسی ۷۱۸۰ غروشی بولور .

۷۴ جامع ایله ۴۷ تکیه سی واردر . جوامع شریفه نك الکیوکلری (اسکله) ، (والده کیر) (آیازمه) ، (والده عتیق) ، (سلیمنیه) جامعلریدر .

بوراده اسکیدن (اسکدار جاتمه سی) نامیله ایپکدن بر نوع دوشه مه لك قماش یاپیلدینی کی سائر ایپك قماشلرله یرلی بزلر دخی نسج اولنوردی ، اسکدار ، آناطولی ، ایران و عربستانه کیدن کاربانلرک ، اردولرک سرمنزلی اولقله وقتيله خیلی اهمیت تجاریه سی وار ایدی . فقط بالآخره تجارتجه اهمیت قالمامشدر . آناطولی تیموریولنده مبدء اولمیدیندن بدایته بورایه انتقال ایده چکی ظن اولنان اهمیت تجاریه حیدر پاشایه قالمشدر . فقط اخیراً کرک اوقاف نظارتی و کرک

بری به باقیه سی معرفتیه انشاسنه ابتدار اولنان اسکدار — علم طاغی واسکدار — قاضی کوی الکتریقی تراموای خطری یقین وقته بواسکله نك تزید مأموریتنه باعث اوله جفته شبهه ایدیه من .
اسکدار استانبول ولایتنه مربوط برلوا مرکز اولوب (بکقوز) ، (شیه) ، (ککبوزه) (قرتال) قضالری حاویدر . بلدیه تقسیماتجه آلتنجی دائرة اعتبار اولمشدر .

اسکدارک اوستنده (جاملیجه) ، (بلغورلی) کویلی ، جنوب غربی جهته واسع برسروی اورمانی حالنده بولنان (قرهجه احمد) مزارستانی موجوددر .

بومزارستان استانبولک ایلك اسلام مزارلغیدر . عثمانیلر استانبولی فتح ایتدکلری وقته آناتولی پیغمبر طویراخی عدایده رک اولولری کاملاً آسیا طویراخنه نقل وبومزارلغه دفن ایتدکلرندن قبرستان آرزمان ایچنده بیومشدر . عجملر دخی اولولری آسیا طویراخنه هپ اورایه کومرلر . (قرهجه احمد) مزارلی وقی اولان بر آدم ایچون زیارت وتدقیق ایدیه جک برحلا در . ایچنده تاریخ عثمانی به متعلق پک چوق رجال وذرات مشهوره قبرلی وارددر .

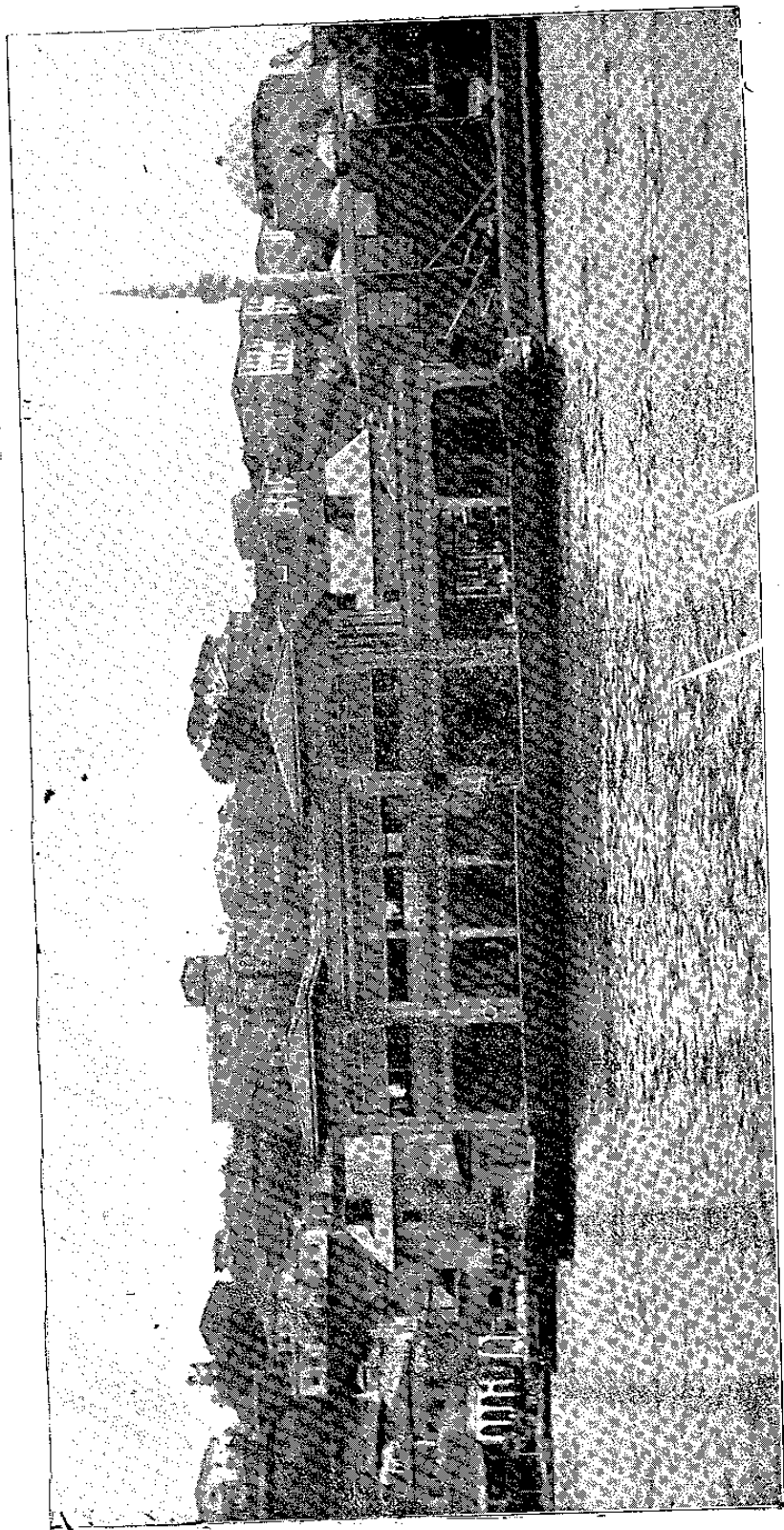
اسکدارک آرقه سننده کی قبرلر برچوق محارباته میدان اولمشدر . حتی استانبولده نه زمان برعسکری مانووره یا بمق لازم کلسه اوراده یاپیلور ایدی . ایمپراطور عسکرلرینک بر قسمی بو طرفده کی قیشه لرده ساکن بولندیغدن بو عسا کر آره صیره یکچیریلر کی قزغان قالدیرلردی . بو جهته یزانسلیلر زماننده بورالری محل عصیان ، محل قیام ایدی . سلاطین عثمانیه دن (سلیم ثانی) و (مراد ثالث) وباطحامه (سلیم ثالث) زمانلرنده اسکدارک عمراننه پک چوق چالیشلمشدر . (شمس پاشا) طرفلرنده اوفاق کوشکلردن متشکل برسرای دخی وارایدی که عرصه سی حالا کورولمکده در .

اسکدار پک اسکی برشهردر . وقتیه کوچک بر مملکت ایدی . نام قدیمی (آلتون شهر) معناسنه (خریسوپولیس Chrisopolis) ایدی . وجه تسمیه ده اختلاف وارددر .

برروایتده (آغامنون) ک اوغلی (خریسه سی) طرفندن تأسیس اولندیی ایچون ، برروایتده ایسه ایرانیلر خلیتلی ائناسنده بوشهرده بر خزینه تأسیسیله بوجوارک ویرکولرندن حاصل اولان آلتونلری اوراده حفظ ایتدکلری ایچون ، دیگر برروایتده دخی آقشام غروب شمسه یاقین اسکدارده کی اولر استانبول طرفندن یالیزیلی کی کوروندیکی ایچون بواسمه تسمیه اولمشدر .

(خریسوپولیس) نامک اسکوتاری به یعنی اسکداره تحویل اولنسنک سبی وبو ایکنجی وجه تسمیه سی لایقیه معلوم دکدر .

روایته نظراً یزانسلیلر زماننده (اسکوداری) تسمیه اولنان برنوع عسکرک اوراده (اسکوداریون) تعبیر ایدیلن قشله لری بولندیغدن بویه تسمیه ایدلمش . یاخود اسکدار فارسیده بوسته خدمتده قوللانیلان تاتارلره وبونلرک اقامتگاهلری اولان منزخانه لره تعبیر



اسکدار اسکله سی
۳۲۲ سمنده انفا ایلمدر .
[Débarcadere de Souta].

اولنسی واسکداركده آناطولی به کیدن پوسته یولنك ایلک منزلی بولنسی حسیله بواسله
تسمیه سی بک محتملدر . فی الواقع (برهان قاطع) ترجمه سنده :

(اسکدار : ضم کاف فارسیله منزلخانه به دیرلر . ومنزل آتیه دخی دینور . وهر مرحله ده
بری برینه الدن اله سرعت ایصالی مطلوب احکام پادشاهی وسائر مکاتیبی ایصال ایچون وضع
وتعیین اولنان پیاده لره واولاقلره دیرلر . بواولاقلرک مکتوب وضع ایلدکاری کیسه به وخریطه به
دخی دینور . ترکیده جورده زن تعبیر ایدرلر) دینور .

بورایه بیزالسلیلر (دامالیس) دخی دیرلردی . نته کیم قیزقله سننک برنامی ده (دامالیس
قله سی) ایدی .

برائزده دینیلیورکه :

(بوغازی قبی صیره کزه رک کلدیکمز ایچون احوال طبیعه سننک اک مهملرندن اولان
آقیندیلری ده کوردک . بو آقیندیلر شمالدن جنوبه طوغری رواندر . (وانی) کوینک آلت
طرفنده بولنان (مسخره) آقندیسی بوغازک بوندن صوکره آلدینی استقامت حسیله قارشى
ساحله کجه میهرک آچیقندن کیدر . وبکاربکنک اوکندن قوزغونجق ، اسکدار ساحلنه یاقلاشهرق ،
قیزقله سنندن کچهرک سرائ برونندن مرمریه طوغری آقار . ایشته بو آقیندی به مقابل
بکاربکنندن ده بر آنافور باشلار . تا (مسخره) آقندیسنه قدر اوزار . آرائق آرائق امتداد
ایدن بوعکس جریان اولسه ایدی کورکله بوغازه چیقمق خیلی مشکل اولوردی . جریانلرک
سرعتی ساعتده ۳ کیلو متروندن ۸ کیلو متریه قدردر . بوسرعت صولرک چوقلغنه ، آزلغنه ،
روزکادرلرک جهت وسرعت هوبنه تابعدر .

دیگر برائزده دخی دینیلیورکه :

بوسفور شمال شرقیدن جنوب غربی به متمد اولوب بیوکدره اوکنده تبدیل استقامت ایله ر .
بو قسم بش بچق میل امتدادنده در . بیوکدره اوکندن اینجیر کوی اوکنه قدر ایکی بچق میل
اولوب بو استقامت شمال غربیدن جنوب شرقی به متوجهدر . مرکزی آسیاده بولنان بردائره نک
اینجیر کوی ایله کوکسو آره سنده کی قوسی هان برنجی استقامتده اولوب ایکی بچق میل طولنده در .
قندیللی مرکز اولق اوزره بر میل طولنده اولان اوقاق بر قوس ایله استقامت کلیاً تبدیل
ایتدیکی کبی بورادن بده ایله چشکل کوی اوکلرینه قدر امتداد ایدن استقامتده بر میل طولنده
وهان نصف النهاره منطبقدر . چشکل کوینندن سرائ بروننه قدر متمد اولان استقامت ایسه شمال
شمال شرقیدن جنوب غربی به طوغریدر . ایکی بچق میل طولنده اولان بو استقامت بوغازک اک مهم
قسمنی تشکیل ایدر .

فرنکلر بزم (قیز قلہسی) دیدیکمز مسکن بحری یه (Tour de Léandre) یعنی (له آندر قلہسی) دیرلر . بو (له آندر) خرافات قدیمه به داخل اولان اسمانددر . کویا بوشخص مخیل (بیغا) ده (چناق قلعه) جوارنده الیوم (نعره) قلعه سنک بولندیفی محله (آیدوس) نامیله معروف قصبه دن ایمش . هر آقشام صویونور ، دکره آتلار ، یوزه یوزه قارشی طرفده بولنان (سستوس) قریه سنه کیدر . اوراده دلداده سی اولدیفی (ههرو) نامنده قیزی کورور . بینه عودت ایله رهمش . شو حکایه یه کوره بورایه (له آندر) قلہسی دیمکده معنا متصور دکلددر . چونکه ایکی بوغازک آره سنده لافل ایکی یوزیکرمی کیلو مترولق محل وارددر .

دیگر برروایتده بوقلہ نک ایمپراطور (امانوئل قوممنوس) طرفندن خلیجک آغزبینه زنجیر کر مک مقصدیله بنا ایدلدیکی بیان اولنیورسه ده اصلی یوقدر .
اجنبی برائده شویله برفقرده مذکوردر :

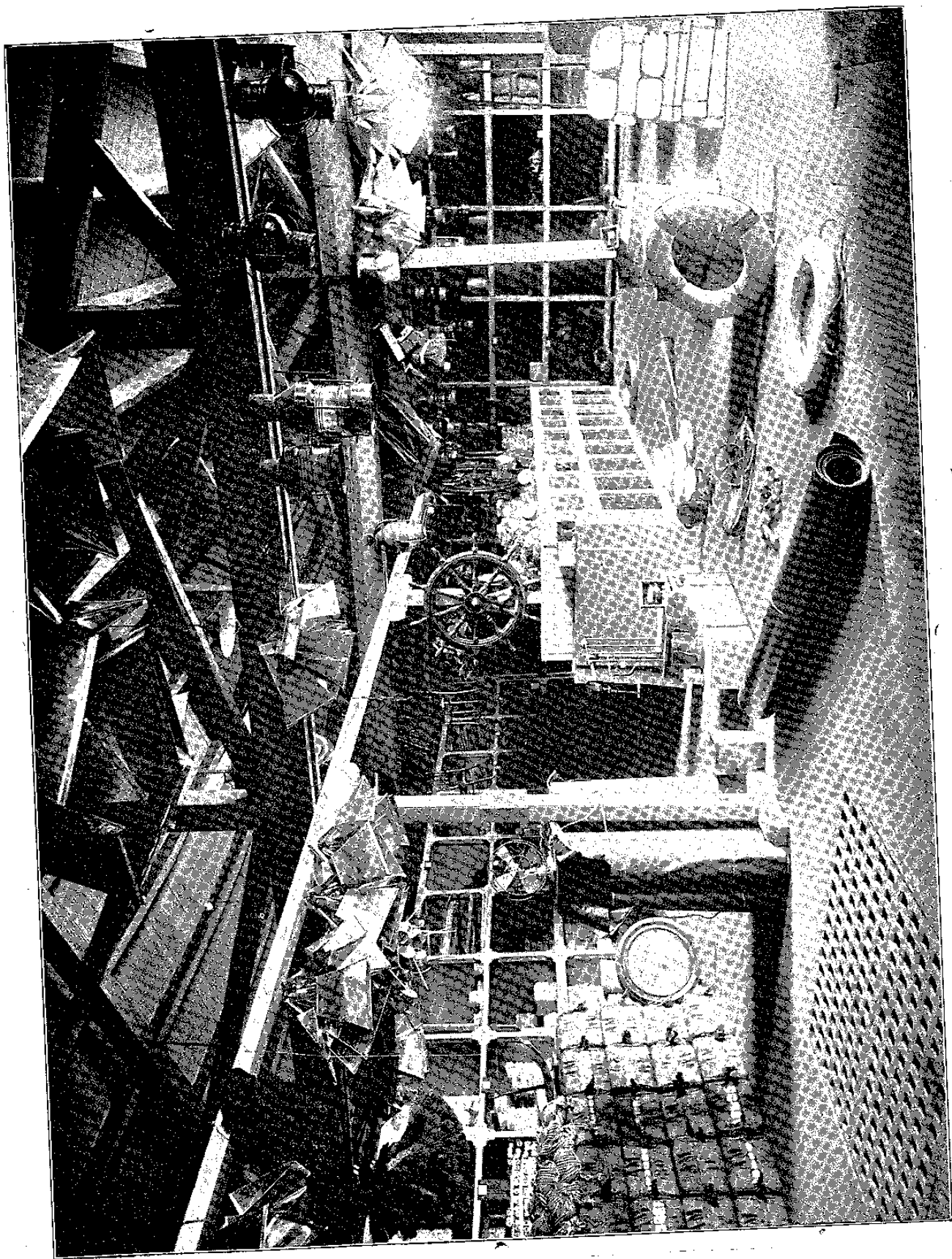
بوغازده آسیا ساحلنه یقین بربرده یکرمی بش آدیم طولنده ۲۲ آدیم عرضنده کی برقا اوزرنده قیز قلہسی نامیله بر بنا واردر که وقتیلہ بورایه (دامالیس Damalis) دیرلردی . اساطیره منسوب اولان (ئی یو) نام اینک کویا بوغازدن حین مرورنده بورایه یاناشمش ایمش .
۱۱۴۳ سنه سنده بورایه بوغازه زنجیر چکمک ایچون برقلہ انشا ایدلمش وسلطان احمد ثالث ایله سلطان محمود ثانی طرفلرندن تجدیداً تعمیر ایدلمشدر .

صله جق

(قیز قلہسی) ، اوکندن ، یدی قرداشلردن طوغریجه کوبری یه کیشمده دن اول شرکتک مرمره حوضه لطیفنه ناظر اسکله لرندن بری اولان (صله جق) ده اوغرایه لم . بوراسی تماماً مرمره آغزیددر . کوبری ایله آره لری ۱،۶ میل ویا ۲،۹۶ کیلو متروددر . شرکت واپورلری کوبریدن ۱۲ دقیقه ده بواسکله یه واصل اولورلر .

بورایه (صله جق) تسمیه ایدلمسی حقیقه غریب برروایت وارددر : کویا فاتح ، استانبول ضبطنده - عسکری نره دن صالالم ، دیمش ، وزیر و زراسی یعنی صدر اعظم اولان (خلیل پاشا اوله جق) ده :

— شو یوقوشدن صالین



خاصکوی فابریقه سنده کی لوازم انبارینک داخل
Intérieur des magasins de fournitures aux ateliers
de Haskeny.

دیه جواب ویرمش . بوروایتک صحیح اولمادیغی کندی طرزندن بلیدر .
 مع هذا (صله جق) ایجه مهم بر محلدر . بوراده جناب فاتحک (آق شمس الدین) مرحوم نامنه
 یایدیرمش اولدینی بر جامع شریف ایله چشمه واردر . اسکدار ، دست فاتحه کیردیکی زمان بوراده
 ایلك اوله رق جامع انشا ایدلمش وبوسمتده ایلك خطبه بوراده اوقونمشدر .
 (صله جق) ایله مناسبت دار اولان محله لر (چاقیرجی حسن پاشا) ، (سنان پاشا) (امیراخور)
 (رومی محمد پاشا) ، (آیازمه) ، (قپودان پاشا) محله لریدر . اها لیمی کاملاً مسلماندر .
 ساحلنده ایزماریت ، لورک ، قایا ، استاقوز ، کلنجک ، کفال ، میدیه آولانیر .
 بواسکله نك یومی ویردیکی یولجی مقداری ۲۲۲ اولوب یازلق کیراجیسی ۴۷ در .
 حاصلات وسطیه یومیه سی ۱۶۶ غروش قدردر .

حرم

(صله جق) ك همان بر کیلومتره جنوبنده وبجراً حیدر پاشایه ۸ دقیقه مسافه ده بر موقع
 معروفدر . کوپری به ۱،۹ میل ویا ۳،۵۲ کیلو مترودر . شرکت واپورلری کوپریدن ۱۷ دقیقه ده
 بواسکله یه واصل اولورلر . یومی ویردیکی یولجی مقداری ۳۷۵ اولوب یازلق کیراجیسی ۲۲ قدردر
 حاصلات وسطیه یومیه سی ۳۵۰ غروشدر .

(سلطان مصطفای ثالث) زماننده شیمدیکی سلیمیه قشله سی تعلیم خانه سنك بولندیغی محله ده
 انشا ایدیلن بر قصر سلطان عبدالحجید زماننه قدر موجود ایدی . بوقصرده بولنان حرم هایون
 طاقی بوراده کی اسکله طریقیله وقایقارله استانبول جهته عزیمت وینه بواسکله طریقیله عودت
 ایتدکلرندن بورایه (حرم اسکله سی) نامی ویرلمشدر .

ساحلده کی ریختم قریم محاربه سی ائناسنده دول متفقه عسکرلرندن انکلیزلر سلیمیه قشله سنده
 اقامت ایلدکلری صروده ارزاق وجب خانه اخراجی مقصدیله آنلر طرفندن انشا ایدلمشدر . بالا آخره
 شرکت واپور ایشلمك اوزره بوراده اسکله تأسیس ایتدیکنندن تعمیراتی آنك طرفندن اجرا اولتور .
 یاقین زمانه قدر بوراده متعدد خانلر دروننده دستکاهلر وارایدی . بودستکاهلرده ایپکلی
 قاشلر ، چاتمهلر طوقونوردی . حالا اسکله ده کوریلن کارقدیم ایکی چفته قایقار ، اسکلی طرز
 قایقار مزك نمونه لرندندر .

حرم اسکله سی ایله سلیمیه واحسانیه محله لرنده بیک ایکی یوزی متجاوزخانه ، قرق بش دکان موجود اولوب ذکور وانات درت بیکه یاقین نفوس ساکندر . بونلردن یالکز قرق بشی روم ، سکزی ارمنیدر . عهد سلیم نالنده بوراسی یک زیاده کسب معصومیت ایله مشدی . حالا جاده لرینک هررضی اون سکز وسوقاقلرینکیکی اون آلتی مترویی بولور . بومحله لر پلاننک بالذات سلطان سلیم ثالث طرفدن طرح و تسویه ایدلدیکی بیان اولنمقدهدر .

حرم اسکله سننده مربع الشکل برجامع شریف واردر . تاریخ انشاسی ۱۲۴۲ در . باتیسی سلطان محمود ثانی دفتردارلرندن طاهر افندیدر . روایات محلیه دندر که جامع مذکور ختامه رسیده اولمقده سلطان محمود :

— دفتردار طاهر افندی ، برجامع یابدردی که آثار شاهانه لری یاننده بولمغه لایقدر ، دیمشدر خاقان مشارالیه بونک اوزرینه غضبه کله رک دفتردار مومی الیهک بوینی اوردیرمشدر .

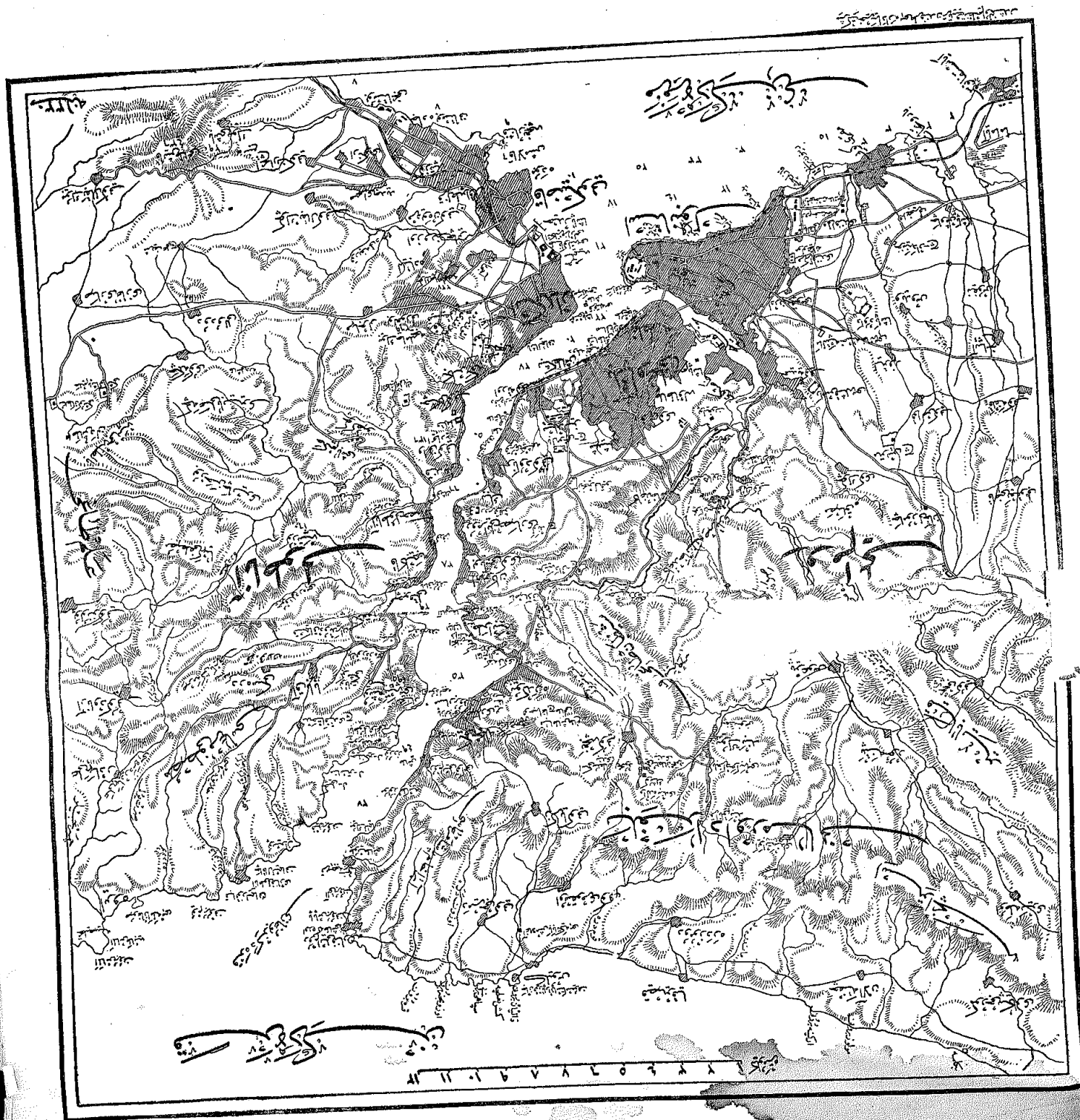
اسکدارک بوجهتلرند (سلیم ثالث) ک یک بیوک مأثر عمران پرورانه سی کوریلور . بونلردن بری (سلیمیه) جامعدر که ایکی مناره لی اولوب ۱۲۱۹ ده انشا ایدلمشدر ، دیگرى مشهور عالم اولان (سلیمیه) قشله سیدر . سلیمیه جامعى نک ترتیبات داخلیه سی نور عثمانیه جامع شریفی آکدیرر . غایت بیاض مرمردن انشا ایدیلان منبری انافس آناردن معدوددر .

اهالیسی اکثریت اعتباریه مأمورین حکومت وضابطان عسکریدن اولوب اصنافی میاننده قرق قدر قایقچی ینه اومقدارده دولکر ورنجبر واردر .

مرمره یه قارشى بروضع متانت ایله عرض مهابت ایله ین (سلیمیه) قشله سی (سلیم ثالث) زماننک (اصلاحات) فکرندن منبعث بریادکار تاریخیدر . (رسملى و خریطه لی تاریخ عثمانى) نک شو صحیفه لرینی برده اوقویه لم :

.... سلیم ثالث « نظام جدید » عسکرینک ترتینه همت ایدرک پدری مصطفای ثالث وصیتی اکاله وفکر مجددانه سی موقع فعله ایصاله جالیشمشدر .

صدرسابق « قوجه یوسف » پاشا اوروپا صنایع حربیه سنه واقف برقاچ معلم تدارک ایدرک بونلری اردو ایله استانبوله کتیرمش وعقد ایدیلن مجلسلرده « تعلیملى پیاده » عسکرى ترتیبی قرارکیر اولمش ایدی که پادشاهک اقصاب املی ده بو ایدی . حتی « تعلیملى عسکر نظارتى » نامیه برنظارت ده احداث اولنهرق « مصطفی رشید » افدینک عهده سنه احاله ایدلدى وبرمقدار نفرات جدید تدارک ایدیلهرک « لوند » چفتلکننده تعلیمه باشلاندى . فقط اورته ده برمانع قوی وار ایدی : یکچیرلک .



يکيچريلردن نظام جديده عسکری يازيلق اوزره نفر ايسته نلدکجه يان چيز ديلر. سلطان سليم ده عساكر جديده نك « مستقل بر اوجاق » اولسنی فرمان ايله دی. برده قانوننامه ياپيلديکجه ابتدا اورته لوند چقتلککنده ترتيب ايدلديکی جهته نامنه « لوند چقتلکی قانوننامه سی » دنيلدی. يکيچريلرک يکی اوجاگك تأسسندن قوشقولا نهرق اي قاع شورشه قالقيشه جقلى احوال قديمه لری دلا تيله منظامر ایدی.

يکيچريلر برقاج آی تعليم ايلدکدن صو کره گوشه ديلر. کرک درسعادتده و کرک طشرمده بولنان نفراتی اغفاله باشلا ديلر. بوانساده سلطان سليم (سليميه) قشله سنی بنا ايتمکه نيت وقانوننامه مندرجاتی اکاله غيرت ايدیوردی. يکيچريلر ايسه نظام جديده قيد اولنان نفراتی بو تعليمه کاوور ايشيدر ديه آيارتيورلردی.

سنه هجريه

۱۲۰۷

حيدر پاشا

حيدر پاشا کوپريدن ۲۰۶ ميل مسافه ده در. سيرسفان اداره سنه منسوب اولان واپورلر بومسافه يني ۲۰ دقيقه ده قطع ايدرلر. حيدر پاشا استانبولك مسيره لردن اولمق و آناطولی شمندوفرلرينك مبدئي بولمق اعتباريله حائر اهميتدر. آناطولی شمندوفرلرينك اك بويوك استاسيوني بوراده اولدینی کي سيرسفان اداره سنك مرمره حوضه سنده ايلك اسكه سي ده بوراسيدر. حيدر پاشا شرکتنك حدود امتيازیه سندن خارج اولدینی حالده آناطولی شمندو نری کذرکاهنده اسکان ایدن اهالی ايله بوغاز ایچی سکنه سی بیننده تأمین اختلاط و عواصله ایچون بواسکله ايله بشکطاش بیننده برواپور ایشلدیلسی ۹ کانون اول ۳۲۱ تاریمخنده با اراده سفیه اداره مخصوصه ايله عقد ایدیلن براتلاف نتیجه سنده تقرر ایتش وبو خطده ۷ کانون ثانی ۳۲۱ ده اجرای اسفاره مباشرت اولمشدر.

شرکت خیریه واپورلریده بشکطاشدن ۲۰ دقیقه حیدر پاشایه واصل اولورلر. حیدر پاشا سلیم ثالث دوری رجالتنددر. مکتب طبعیه عسکریه اتصالیده و حیدر پاشا ریختمنك آرقه سنده کی تپه اوزرنده کائن خسته خانه نك بانيسی مشارالیه اولدینی ایچون نامی اوجواره علم

اولمشد. بو بنا ايلك دفعه قيشله اوله رق انشا ايدلمش ايسه ده مرمره يه نظارتى حسييله موقع وهراسى قايت كوزل وباغچه لرى واسع اولمغله صوكره لرى عسكرى خسته خانه سى اتخاذا اولنمشد. مكتب طيبه نك سليميه قيشله سى جوارنده انشا اولنان بنای محشمه نقلدن صوكره بو خسته خانه مكتبده اكمال تحصيل ايدن اطبايه تطبيقات مکتبی اتخاذا اولنمشد. خسته خانه نك قارشوسنده اخيراً ومجدداً برخيلي عسكرى پايوونلرى انشا قلنمشد. خسته خانه نك ساحل جهتده وحيدر پاشا ريختمنك آرقه سنده كى سداوزرنده كائن مشاطلق قريم محاربه سنده تلف اولان انكليز عسكر لر ينه مخصوص اولوب شهر مزده وفات ايدن بعض انكليز مشاهير ومعتبرانى ده اورايه دفن اولنمقده در. مشاطلق برچوق خاطرات قدیمه يى مکتوبدر.

*
**

شركتك مرمره حوضه سنده كى منتهای سير وسفر نده يز. واپورمن كوبرى يه عودت ايتمك اوزره حيدر پاشا ريختيمنك طالغه قيرانى طولاشيركن هاتفك كورلر مملكتى ديه توصيف ايتديكى واليوم شركت خيريه نك كندى واپورلريه سير سفائن اداره سى نامنه كوبرى ايله اتصالي تأمين ايلديكى قاضى كوينى كرى ده براقه رق نظرمن استانبوله وبتخصيص سراى بروننه متوجه اولور. بيزانسك شاه اثرى اولان آياصوفيه نك مقابلنده عثمانلى معماريسنى اولانجه ظرافت وعظمتيله تمثيل ايدن سلطان احمد جامع شريفى شويله برقوش باقىشى كورد كدن صوكره نظر؛ مأثر اسلاميه وعثمانيه نك بر انموزج بدايى اولان طوبقپو سراينه وآنى محيط اولان پارقه انعطاف ايدر. طوبقپو سرايى بعدالفتح سلطان محمد خان ثانی حضرتلرى طرفندن بنا واوزمان (بكي سراى) نامى ویرلمشدر. ده صوكره لرى پادشاهان عظام حضراتى طرفلرندن متعدد بنالر، كوشكلر علاوه ايدلمك صورتيله توسيع اولنمشد. اك صوك ياپيلان وطرز معماريسى ده ناطق احوالى اولان مجيده قصريدر. بو سرايك انشاسندن اول فاتح حضرتلرى شيمدبكي حربه نظارتنك بولندينى یرده مبنى اسكى سرايده اقامت بيوررلردى.

بورايه طوبقپو سرايى دنيلمسنگ سببى : جنتمکان سلطان عبدالحميد خانك سراى بروننده چيچك باغچه سنگ آلتنده ياپديرمش اولدينى اوافق سرايه اوراده كى سنت بارب (طوبقپو) يه نسبتله طوبقپو سرايى دنيلمش اولمىندن ومؤخراً بونامك بتون سرايه تشميل ايدلمىندن ايلرو كلشدر. بو صوكره كى سراى ۱۸۶۵ تاريخ ميلاديسنده ظهور ايدن برحريق هائلده محترق اولش و او صره ده اصل سرايك بعض قسملى دخی يانمىشدر. شمندوفر خطنك انشاسندن صوكره كرك سراى، كرك نامنى بتون سرايه ويرديكى طوبقپودن نام و نشان قالمشدر.

زمان حضرت فاتحند سلطان عبدالمجید خان دورینه و ۱۲۷۰ سنه سنه کلنجیه قدر بالجه پادشاهان عظام حضراتی یکی سرایده (طوبقپو سراینده) اقامت بیورمشلو و تاریخ مذکورده طولمه باغچه ساحلسرائی هایوننک انشاسندن صوکره بوراسی ترک ایدلمشدر .

سرای داترا مادار احاطه ایده رک بش عصرلق وقایع تاریخیه عثمانیه صحنه اولان جسم و منظره اعتباریه بی نظیر باغچه ؛ پادشاهلریمیزك طولمه باغچه سراینی مقر سلطنت اتخاذا بیوردقلری ۱۲۷۰ تاریخندن برو باقیله مدینی ایچون تدریجاً خراب اوله رق عادتاً بر ویرانه حالی آلمشدی .

بوراسی شهرامانت جلیله سنجه طرح وتنظیم ایدیلرک اوروپا پای تخنلرنده اولدینی مثللو خلقك استراحت وتنزهنه تخصیصی شوكتماپ افندمر حضرتلری طرفندن فرمان بیوریلهرق امانت مشارالیه اجه دخی بیکلرجه لیرا صرفیه ایجابی بالاجرا طرح وتنظیم اعتباریه تقسیم اولدینی اوج قسمدن برنجیسی ۱۳۲۹ سنه سنده وایکنجیسنی تشکیل ایدن سرای برونی جهتی ۱۰ تموز ۱۳۳۰ یوم مبعجلنده بالاکال رسم کشادی اجرا ایدلمشدر . کلخانه خسته خانه سی ایله مهمات حربیه انبارلرینك بولندینی اوجنچی قسمك تنظیمات واعماراتی در دست در .

نفس استانبولك یكانه تنزه محلی اولان پارقی پای تحت اهالی محترمه سنك سهولته کزه بیلملری ایچون شرکت خیریه دخی عهده سنه دوشن وظیفه تسلیه بی ایفایه مسارعتله امتیازی داخلنده بولنان سرای برونه واپورلر ایشلتمك تصور وتنبشده بولنمشدر .

پارک اتصانده وساحله کوریلن کار کیربنا ارزاق عسکریه انباریدره . انبارله سوقیات عسکریه بناسی آره سنده کی یلرر قلعه دیوارلری وقیله سرائك قایقخانه سی ایدی . سوقیات عسکریه بناسنه علاوه اولنق اوزره ۱۳۲۷ تاریخنده جهت عسکریه ترک اولنمشدر .

یاقین وقلره کلنجیه قدر بوراده محافظه ایدلمکده اولان اسکی سلطنت قایقلردن قیمت تاریخیه یی حائر اولانلر بحریه موزه سنه قالدیرلشدر .

سوقیات بناسی یالی کوشکی نامیله معروفدر . حتی بو استقامتده شرکت واپورلرینك کرک کور آلق وکرک تعطیل ایلك اوزره باغلادقلری شاندرمه لره ده یالی کوشکی شاندرمه لری دینور . سرای مشتملاتندن اولان بو کوشکده وقیله بوستانچی باشیلر اقامت ایدردی . یوقاریده بوغاز ایچی قریه لرینك تعریفی صره سنده بوستانچیلردن دفعاتله بحث اولنمشدی .

بوستانچی باشیلر طوبقپو سرای هایونیه استانبول وملحقاننده کی دیگر سرائلرک هم باغچوانی هم ده محافظی ایدی . بوستانچیلر صفت عسکریه یی ده حائر اولدقلردن سواحلك محافظه سی دخی بونلره مودوع ایدی . بوستانچی باشیلرک اوج دوت یوز توابعی وار ایدی . بوستانچیلرک وشمیدیکی تعبیر ایله باغچوانلق بونلرک وظیفه اصلیه لری اولمغله برابر قایقچیلرک دخی بوستانچیلره منحصر ایدی .

بحراً بریره تشریف شاهانه وقوعنده ذات شاهانه نك یندیكى قایغك دومنی بوستانجی باشیلر قوللامق عادت ایدی .

شوحالده بوستانجی باشیلر شیمدیكى لیان رئیس وظیفه سنی ده قسماً ایفا ایدیورلردی . یالی کوشکندن صوکره شرکتك صوك اسکله سی اولان سرکه جییه و اورادن دخی کوپری به مواصلت اولنه رق سیاحته ختام ویریورز .

سرکه جی اسکله سی ریختمك خارجنده در . اسکدار و قباطاش یننده اجرای اسفار ایدن آرابه واپورلریله صالی پازاری خطنه ایشلیان واپورلرک استانبول جهتنده کی اسکله سیدر . بوغاز ایچنك آناطولی جهتنده کی قریه لریله آناطولی شمدوفری کذرکاهنده تأسیس ایدلمش اولان بالعموم قرا و قصباتك يوك واشیا آرابه لری بواسکله دن ارکاب اولئور . آرابه واپوری سفرلری داخل اولمدینی حالده دیگر کوچك واپور سفرلرینك حاصلات وسطیه یومیه سی ۷۰ غروشی بولور .

*
**

قارئین کرام طرفدن بلکه قید اولنمشدر . اولنمامشسه خبر ویره لم که واپورمژك کوپریدن حرکتندن برو درت ساعتدر دکر اوستنده یز .

زیرا کوپریدن حرکت ایدن ۱۲ میل سرعته در واپور هراسکله یه اوغرامق شرطیله بریچق ساعتده بوغازده منتهای سیروسفر اولان روم ایلی قواغنه واصل اولور . و آناطولی قواغندن قالفان عینی واپور اوساحلی تعقیباً اسکداره برساعت برچاریکده کلور . زیقزاق سفر یاپان واپورلر بالطبع بوحسابدن خارجدر .

اسکداردن حیدر پاشایه وحیدر پاشادن کوپری به کلنجیه قدر صرفی ایجاب ایدن ۴۰ دقیقه پی ده علاوه ایدرایسه ك درت ساعتی متجاوز مدتدنبری بوغازده تاریخی ، علمی برتنزه اجرا ایتمش اولدیغمز آکلاشیلیر . قواقلر کوپریدن ۱۳ میل اوزاق اولدیغندن واپورمژ هیچ بر اسکله یه اوغرامیه رق کیتمش اولسه ایدی برساعت بر چاریکده روم ایلی قواغنه کیدر وبر ساعتده آناطولی ساحلی تعقیباً کوپری به عودت ایدردی .

بوغاز حتنده بورایه قدر اعطا ایتمش اولدیغمز ایضاحاتی بعضی معلومات احصائییه ایله ا کمال واجمال ایتمش اولمق اوزره جدول آتی یی درج ایدیورز . بوجدولك مطالعه سندن کرک اهالی محترمه ، کرک شرکت مأمورینی جهت جهت استفاده ایتملری مأمولدر .

روم ایلی جہتی

| اسکالرک اسملری | کوپرین مسافسی جیل بحری | ایام عادیہ بوی ویردیکی بوبلی | نارین چہرہ بازار کونلری ویردیکی بوبلی | پازاری کیراجیسی | حاصلات وسطیہ بومہ سی | ملاحظات |
|----------------------|---------------------------|---------------------------------|---|-----------------|-------------------------|---------------------------------------|
| کوپری | — | ۲۴۵۱۰ | ۲۶۲۷۲ | — | ۲۲۹۵۶ | ۴۴۶۰ غروشی اسکدار اسکلسنه عائددر . |
| سیرکچی | ۰,۲۲ | ۲۲۰ | ۸۸ | — | ۷۰ | ارابه واپورلرینک سفرلری |
| صالی پازاری | ۱,۰۲ | ۴۶ | ۲۸ | — | ۲۱ | حاصلاتی داخل دکل در . |
| قباطاش | ۱,۲۵ | ۱۸۴ | ۱۲۶ | — | ۲۹۶ | |
| بشکطاش | ۲,۳۵ | ۴۸۵۸ | ۵۹۱۷ | ۱۴۸۰ | ۳۲۲۲ | |
| اورته کوی | ۳, ۲ | ۱۶۶۸ | ۱۶۲۲ | ۴۴۴ | ۹۴۱ | |
| قوری چشمه | ۴, ۱ | ۶۵۷ | ۵۶۷ | ۱۲۳ | ۷۱۱ | |
| آرناوود کوی | ۴, ۶ | ۱۵۵۶ | ۱۲۹۳ | ۳۵۰ | ۱۶۲۵ | |
| بیک | ۵, ۵ | ۵۹۰ | ۵۴۷ | ۷۷ | ۹۹۸ | |
| روم ایلی حصارى | ۶, ۲ | ۴۰۸ | ۳۶۸ | ۹۴ | ۵۵۵ | |
| بویاجی کوی | ۷, ۰ | ۴۹۰ | ۴۲۴ | ۱۰۹ | ۷۶۳ | |
| میرکون | ۷,۲۰ | ۲۹۹ | ۲۷۶ | ۸۱ | ۴۲۷ | |
| استنبه | ۷,۸۰ | ۴۸۱ | ۴۰۸ | ۱۱۱ | ۷۵۰ | |
| یکی کوی | ۸,۴۵ | ۶۴۵ | ۶۴۸ | ۲۰۴ | ۹۱۷ | |
| طرابیه | ۹,۶۵ | ۵۲۲ | ۵۷۷ | ۲۸۰ | ۵۴۰ | |
| کیرج برونی | — | ۹۴ | ۷۴ | ۴۸ | ۱۰۸ | |
| بیوکره | ۱۱,۱۰ | ۱۰۲۴ | ۹۶۷ | ۴۴۰ | ۱۲۷۹ | |
| مساربرونی (صارى یار) | ۱۱,۷۰ | ۶۸۹ | ۶۲۰ | ۲۲۹ | ۱۰۱۵ | |
| یکی محله | ۱۲,۰۵ | ۴۳۴ | ۳۸۷ | ۱۹۸ | ۴۳۵ | |
| روم ایلی قواغی | ۱۳, ۲ | ۱۶۳ | ۲۱۲ | ۱۸ | ۲۳۸ | |
| روم ایلی فناری | ۱۷, ۱ | — | — | — | — | |

آناطولی جہتی

| | | | | | | |
|---------------|-------|------|------|-----|------|--|
| آناطولی قواغی | ۱۲,۷۰ | ۲۷۴ | ۳۲۸ | ۵۲ | ۳۴۵ | |
| بکقوز | ۹,۴۵ | ۹۹۵ | ۱۰۸۷ | ۳۱۲ | ۱۶۰۵ | |
| پاشا باغچہ سی | ۹, ۵ | ۴۷۳ | ۴۵۰ | ۱۴۱ | ۶۸۳ | |
| چبوقلی | ۷, ۵ | ۱۶۰ | ۱۸۷ | ۴۸ | ۲۴۵ | |
| قاکلیجہ | ۷, ۲ | ۳۷۳ | ۳۳۶ | ۱۰۷ | ۵۲۳ | |
| آناطولی حصارى | ۶, ۱ | ۶۶۹ | ۵۶۴ | ۱۹۲ | ۸۳۰ | |
| قندیللی | ۵, ۵ | ۴۸۴ | ۳۹۹ | ۱۴۰ | ۶۵۰ | |
| وانی کوی | ۵,۱۲ | ۱۶۸ | ۱۵۸ | ۴۱ | ۱۶۲ | |
| چنکلی کوی | ۴, ۲ | ۹۳۷ | ۹۰۴ | ۲۳۳ | ۹۵۷ | |
| بکلبکی | ۳, ۷ | ۱۱۸۴ | ۱۰۳۰ | ۲۲۵ | ۱۱۶۸ | |
| قوزغنجق | ۲,۸۵ | ۲۱۶۶ | ۱۸۲۸ | ۳۶۶ | ۱۸۷۶ | |
| اسکدار | ۲, ۰ | ۸۲۶۲ | ۷۴۲۴ | ۹۱۳ | ۷۱۸۸ | |
| ضلہ جق | ۱, ۶ | ۲۲۲ | ۱۳۶ | ۴۷ | ۱۶۶ | |
| حرم | ۱, ۹ | ۳۷۴ | ۳۴۹ | ۲۱ | ۳۴۹ | |
| حیدر پاشا | ۲, ۶ | — | — | — | ۱۶۲ | |

شرکت خیریه نك نظامات عمومية اساسيه سی

شرکت خیریه ایله واپور ملتزملری بپننده عقد اولنان قونطوراتو صورتی [۱]

شرکت خیریه نك بسبتون مجدد سكرز قطعه واپورلری بولنوب آلتیسی یوزسكان سكرز طونيلاتولق والتمشر باركیر قوتنده فقط ایکسی یوز قرق طونيلاتولق وسكسانر باركیر قوتنده اولغله اولکی آلتی قطعه کی محضا خلیج قسطنطنیه ده مشتری نقلنه تخصیص وهرنوع ارزو قلنه حق اسباب استراحتی استکمال اولنش ودیکر ایکی قطعه واپور دخی سفائن سورمسی (یعنی جرایمسی) ایچون کافه آلات لازمه لریله مخصوصاً تهیه قلنمش اولدیغندن شرکت مذکوره سالف الکر سكرز قطعه واپورکیلرینی شرائط آتیه نك مقاوله سیله مقطوعاً احاله ایلیه جکدر .

برنجی بند : اشبو واپورلرک مقطوعاً احاله سی مدت معلومه ایله ملتزملرک نام و ذاتلرینه مخصوص اوله جقندن مدت مذکوره ده کرک واپورلرک جمله سنی و کرک ایچندن براییکسی آخره ترک و احاله یه مقتدر اوله میه جقلردر .

ایکنجی بند : یولجی طاشیمغه مخصوص اولان سالف الکر آلتی قطعه واپور بوغازیچی اسکله لرینه ایشلیوب بوندن ماعدا سائر محالره امتعه طاشیوب وکی چکمی ممکن اولیه رق یالکر خدمت مخصوصه لرنده قوللائیله جقدر .

اوجنجی بند : کی چکه جک اولان دیکر ایکی قطعه واپور کرک خلیج قسطنطنیه ده و کرک بحر سفید و سیاه بوغازلرنده سفینه چکه جک اولوب فقط چکیله جک کی بوله مدینی حاله آق دکن بوغازی داخلنده یولجی طاشیمغه دخی رخصت موقته سی اوله جق و بومعالرده آخر واپورلر یولجی طاشیدینی حاله ملتزم طرفندن برکونا دعوا جیلق ایدلیه جکدر .

دردنجی بند : شرکتک بوغاز ایچنک ایکی یقه سنده مخصوصاً یاپدیردینی و واپورلرک سهولته یناشمق و قولایلق صورتیه مشتری کیروب چیقماق اوزره ترتیب ایندیکی اسکله لرک استعمالی برامتیاز مخصوص اوله رق ملتزمله ویریلوب هیچ بر یانجی کیسی یاخود قایغنک اورایه یناشمسی جائز اولیه جقدر . وبواسکله لرک تعمیراتی وقوعبولورایسه ملتزملر طرفندن اجرا اولنه جقدر . و موجود اولان اسکله لردن بشقه محالره واپور یناشمسی اقتضا ایدرولزومی ملتزملر ایله شرکت عندنده تحقق ایدر ایسه شرکت طرفندن او محله اسکله یاپیله جقندن کیلرک حسن محافظه سی ضماننده وبواسکله لردن بشقه یره یناشمیوب در سعادته جسر جدیده یناشوب مشتری چیقاروب آله جقلردر .

بشنجی بند : مذکور سكرز قطعه واپورک هر بریسی آیری آیری دفتر مشتملاتیه تسلیم اولنه جقندن ملتزملر آلری مدت قونطوراتونك انقضا سنده ینه دفتر موجبجه اشیا سندن هیچ بر نقصان و نوزوق و قیریق

[۱] سالنامه نك اونجی صحیفه سنده بیان اولنان مقاوله نامه در . اشرین ثانی ۱۲۶۹ ده عقد و تماعی اولنوب ۱۵ جزیران ۱۲۷۰ ده فسخ ایدلشدر . شرکتک ایلك عقد ایندیکی مقاوله نامه بود .

اوله برق تسليم ايتمكه مجبور اولدقلرى مثللو واپورلرك تكنه وماكنه وقزغانلىرى سىر وسياحته يارايه جق سورته ايجاب ايدنلرك تعميرات وترميمات لازمه لرني اجرا ايدهر ك تسليم ايدهر جكلردر .

آلتنجى بند : قبودان ومهندس وطائفه معاشلريله مصارف سائرهمى ملتزم لرك اوزرينه اوله جقدر .

يدنجى بند : شركت مذ كوره طرفندن قبودانلر وبتون مستخدم لرايچون مناسب وجهله برتيز قياقت مخصوصه تعيين اولنوب بونلر كي ايچنده اولدجه اوقيافته اولغه مجبور اوله رق دائما تميز كزلسنه دقت اولنه جقدر .

سكزنجى بند : واپورلرك بويوك وكوچوك كافه سقطلى وآنلردن سائرهمى وقايقلره اصابت ايدهر جك خساراتك جمله سى ملتزم لرك اوزرينه اولوب فقط خدانكرده بونلردن بريسى قضاء ضايع اولور ايسه بوني يالكرز شركت مذ كوره چكه جكلدر .

طقوزنجى بند : منافع عموميه يي وقايه وواپورلرك قوتلى كسلبوب شركت وملتزم خدمتلك حسن انتظامنى تقويت امليله بشقه محمله اجراسى مشكل اولان تعميرات وقوعنده مصارفى كلياً ملتزم لرك اوزرينه اولق شرطيله ملتزم لرايستر وترسانه يه دخى اويار ايسه ممكن اوله جق اك چابوق وقنده تعمير ايچون ترسانه عامرهميه قبول ايتدير مك خصوصه شركت مذ كوره متعهد اوله جقدر .

اوونجى بند : بتون بوغاز ايچنك و اسكدارك واپور خدمتى بالاده ذكر اولنان سفائيه مخصوص اولوب دولت عليه سنجاغنى حامل اولان سائر هميچ بر واپور شركت ورقابت ايدهميه جكندن واپورلرك خدمت يوميه لرى نظامنده اولوب مشتريلرك كمال استراحت وممنونيتله محل مأموريت ومأوالرينه وصوللرى خصوصى ايچون سىر وحركت معينه لرى بولجيلرك اكثريت آراسيله وقت حركتلىنك تعيين وتخصيصى ماده سى ملتزم لره راجع اوله جقدر . وبرده كونلرك اوزايوب قيصالسى حسييله هر وقته مناسب واقع اوله جق تبديل ساعات ماده سيچون ملتزم لر طرفندن هر اسكه باشنه برر قطعه اعلاننامه تعليق اولنه جقدر .

اونبرنجى بند : ارباب تحيزدن اولوب آيقله بينمك ايتيانلر ايچون برواپور تخصيصه ملتزم لر مجبور اولوب اشبو واپورك سىروحركتى بوواپورك مشتريلرينك رأيلريته متوقف اوله جقدر . وواپورلرده نظام وسكونتك مملكتك آداب وعاداقى وجهله اجرا اولنمسه ملتزم لر طرفندن دقت اولنه جقدر .

اون ايكنجى بند : اشبو شرائطك كاملاً اجراسيله شركت وملتزم لره امنيت حصوله كلك ايچون واپورلرده استخدام اولنه جق قبودان ومهندس و چرخچيلرك شايد عدم دقت ومساحه لرندن سقطلى ومضرات عديده وقوعى ملحوظ اولديغندن واپورلرده استخدام اولنه جق قبودان و چرخچيلرك اصحاب معلوماتدن اوله رق ازهرجهت متيقظ اولملرى پك معتنا ونازك مواددن اولوب اولاه عباداللهك امنيت واستراحتلريني ثانياً شركت خيريه نك شرف وممنونيتنى ثالثاً ملتزم لرك شهرت ومنافع لرني موجب اوله جق بدبياتدن بولنمغن اشبو خصوص خيريت منصوبك بروفق دلخواه عالى فعله ووجوده كلسى ايچون تعيين اولنه جق قبودان ومهندس لرك انتخابنه مقتدر وبهر يوم واپورلرى معاينه ايدوب ماكنه لرى يولنده استعمال اولنق وسائر ايجاباتك اجراسنه صرف ذهن وسعى وغيرت ايله دقت واهتمام ايتك اوزره انككتره نك

مشهور فابریقه لرنده استخدام اولئمش واز هر جهت متفق و معلوماتی یدنده دیلوما سندی موجود اولدینی حالده برنفر استاد مهندسی ملتزملر کندی مصرفلرله جلب ایدوب ذکر اولئان مأموریت مهمیه تعیین ایده جکلردر . انجق امور مذکور و نک بر قات دها خاللدن وقایه سیله امنیت تامه حصوله ککک ایچون مهندس مرسوم اتخاییه ملتزملر طرفندن مذکور واپورلره نصب و تعیین اولنه جق قیودانلر ترسانه عامر ده لدی الامتحان یدلرینه ویریه جک علم و خبر و مهندس لر دخی دولت علیه امورنده مستخدم اولان مهندس لر طرفلرندن اعطا اولنه جق تصدیق نامه لر موجبجه تعیین و تخصیص اولنه جکلردر . وبالجمله خدمه و مأمورلرک حرکات واقعه لرندن ملتزملر مسئول اولوب فقط بر منوال محرر ملتزملرک تعیین و استخدام ایده جکلری قیودان و مهندس لرک احوال ذاتیه و معلومات موقعیه لرینه شرکت خیره نک مبصر نامه تعیین ایده جکی ذاتک نظارتی اوله رق بونلر ایچون مبصر طرفندن واقع اوله جق خطرات حقیقته مقرون اولدینی شرکت قومیسونی عندنده ثابت اولورایسه اجرا ایتدیریه جکلدر .

اون اوچنچی بند : واپورلره اقتضا ایدن کافه لوازمات ملتزملرک اوزرینه اولوب فقط کرک چرخلره و کرک تعمیراته استعمال اولنه جق اشیا چرخلره مضر و شرکت و ملتزمک منافعه محل اولماسی ایچون شایان دقت بر ماده اولدیفندن بوندن اولکی بنده ذکر اولندینی اوزره ملتزملر طرفلرندن جلب اولنه جق مهندس کرک اشیا مذکور ده و کرک واپورلرک آلات و ماکنه و قزغانلرینی بهر یوم معاینه ایدوب خلل و مضر تندن وقایه ایچون اشیاک تمیزی استعمال ایتدیرمک و ماکنه و قزغان و تکنه لرده بر سه طلق و قوعبولدینی و قزغانلر ده طوز تراکم ایلدیکی و یاخود قزغانک تبدیلنه لزوم کورندیکی حالده هر برشیثک وقت و زمانیه اسبابنه تثبیت و تعمیرات و تبدیلات و تطهیراتک اقتضای اجراسنه دقیقه فوت ایتیه رک باقق و هر شیئه بصیرت ایتمک مرسومک بورچی اولدینی مثللو واقع اوله جق مصارف دخی ملتزملر طرفلرندن ویریه جکلدر . فقط بوشیلر ده بر نقصان و دقتسزک اولدینی شرکت مبصری طرفندن کوریلوبده ملتزملره اخطار اولندینی حالده قبول ایتزلر ایه مبصر کلوب قومیسونه افاده ایله شرکت طرفندن اقتضاسی اجرا ایتدیریه جکلدر .

اون دردنچی بند : ملتزملر واپورلر ده لوقظه اسلوبی اوزره آچیقده صوفره قوزوب یمک ویرمک و کیجه مسافر آلتی ممنوع اولوب یالکز ساثر واپورلر ده اولدینی مثللو برده قهوه خانه لری اوله جکلدر .

اون بشنچی بند : کرک انچه تأدیسه سی کرک شرائط سائره مشروحه حقننده قونطور اتونک کندولرینه راجع اولان قسمک تماماً اجراسنی ملتزملر قویاً تعهد ایده جکلدر .

اون آلتنچی بند : اشبو واپورلری دائماً ایو حالده طومتق و تطهیر و تعمیرلرینه باقق ایچون خدمت معینه لرینه خلل کلیه جک صورتده بالناوبه ایده ایکی کون تعطیل ایتمکه مجبور اوله جکلردر . و بویوک درده ایکی واپور ایشلیه جکندن و یورطی کونلرنده ایکیسی بردن مشتری بوله میه جفندن اویله کونلر ده بریسی پوسته سنی بوزمبوب دیکری تعطیل ایده رک بومقوله تعطیل لرنده ایرتسی کونک خدمتنه خلل کلیه جک و پوسته طومیه جق صورتده برنوعندن اوله رق فوق العاده بعض صیره لرده سفر ایتمکه مأذون اوله جکلردر .

اون یدنچی بند : بوغاز ایچنه آمد و شد ایدوب بولجی طاشیان آلتی قطعه واپورلرک بعضیسی مخصوصی اولان محللردن صباح واقشام بولجیلرینی کتوروب خدمتلرینی کاملاً ایفا ایتدکدن سوکره معطل اولان ساعتلر ده بوغاز ایچی خدمتلرینه و واپورلرک نظافت و طهارت لرینه خلل کتوریه جک صورتده

اسکدار اسکله سنه ایشلمکه صلاحیتلری اوله جقدر . فقط محل مذکورده اقامت ایدن اصناف طاقه سیله سائر اصحاب مصالحک وقت وزمانیه مأموریتلری باشلرینه و خانه لرینه عزیمت و عودت ایتمکه سهولت اولق اوزره دیگر برقطعه واپورک دخی جلبنه لزوم کورنمکه جلب اولنه جق واپور اسکله مزبورک هر نوع خدمتاتک اجرا و ایفاسنه صالح اوله جقدر .

بوجلب اولنه جق واپور هر وقت کاور وهر نه قدر آچه صرف اولنور ایسه شرکت مذکورک سرمایه سی اوزرینه ضم اولنوب اوپر واپورلرک بدلنه تطبیقاً یوزده قاچ غروش دوشر ایسه بونک بدلی دخی اوحساب اوزره ملتزم لر طرفندن اعطا اولنق و مدت مقطوعیتی دیگر لرله برابر منقضیه اولق شرطیه بو واپور دخی ملتزم لر طرفندن شیمیدن تعهد اولنه جقدر . و واپور مذکور کلنجه یه قدر اسکدارک حاله موافق دیگر برقطعه واپور استیجار اولنه رق موقتاً ملتزم لره ویریه جکندن اشبو عاریت واپورک اجاره سی حقنده ملتزم لرله بشقه جه مقاوله اولنه جقدر . و شرکتک شیمیدی کتورتدیکی و اسکدار ایچون جلب ایده جکی واپورلرک ایلروده کفایت ایتیه جکی ملحوظ بولندیغندن بونلرک عددنی آرتمی برقم لازم کلوبده بوبابده ملتزم لر طرفلرندن استدعا وقوعبولدینی و شرکتک منافعه و امتیازینه توافقی ایلدیکی و یاخود بومطالعه شرکت طرفندن ملتزم لره تکلیف قلوب آنلر دخی راضی اولدینی حاله ینه شیمیدیکی مقاوله شرائطنه تطبیقاً او کله جک واپورلری دخی ملتزم لک استیجار ایللری قید احتیاط اوله رق تعیین اولنور .

اون سکرنجی بند : اسکداره آراهه و حیوان کوتوروب کتیرمک اوزره شکل مخصوصده مجدد بر واپور جلبی قومیسینون قراری اقتضاسندن اولقله اشبو واپورک شکل وقوتی ملتزم لرله بالندا کره قرارلشدیریلوب جلب اولندقد شیمیدیکی مقاوله شرائطنه تطبیقاً اشبو واپور دخی بوملتزم لره ویریه جکدر .

اون طقوزنجی بند : اشبو واپورلر ملتزم لره تسلیم اولنه جنی وقتده شرکت و ملتزم طرفلرندن ارباب وقوف و معلوماتدن منتخب و معتمد مهندس لر تعیین اولنه رق بشقه بشقه تکنه و ماکنه و قزغانلری و درونلرند بولنان بالجله اشیا لرلرینه اولنه رق برکونا سقطاق اولدینی و واپورلرک سیر و سیاحتیه الویره جکی تبیین و تحقیق ایلدیکی حاله او یله جه ملتزم لره تسلیم ایله قونطور اتوسی امضا اولندیکی کوندن اعتباراً وقوع بوله جق بویوک و کوچوک سقطلنی و کافه مصارفات و تعمیراتی ملتزم لر اوزرینه اوله جقدر .

یکرمنجی بند : ذکر اولنان واپورلری سقطلقدن و قایه ایتک و مشتری لری کمال امنیت و سهولتله آلوب چیقارمق اوزره جسر جدیده مناسی وجهله اسکله لر یاپیلوب کرک بونلره و کرک شرکتک سائر اسکله لرینه آخرکی و واپورک یناشدیرلما سنه و اسکله اوکلرند و اثنای راهده واپورلره صعوبت ایده جک صورتده سفینه و قایقک ممکن مرتبه طور دیرلما سنه دقت و اهتمام اولنق اوزره ایجاب ایدنلره تنبیهات لازمه نک اجرایی شرکت مذکور تعهد ایدر .

یکریم برنجی بند : اشبو یولجی طاشیه جق واپورلرده آلنه جق اجاره یومیه نک الحاله هذه جاری اولان فیثاته تطبیقاً برقطعه تعرفه سی یاپیلوب ویریه جکندن بوندن زیاده آچه مطالبه سی بروجله جائز اولیوب فقط قنزلی ماده سی ملتزم لک رأیلرینه محولدر .

یکریم ایکنجی بند : ذکر اولنان واپورلرک بدل سنویسی اولان ایکی بیک یوز کیسه آچه نک بیک سکز یوز کیسه سی واپورلرک تسلیم اولندیکی کوندن اعتباراً آلتی آی مرورنده وقصورینک اوچ یوز

کیسه سی دخی سنه سی ختامنده تماماً تأدیه وایفا اولنه جقدره واشبو واپورلر ورود ایتدیکه ملتزم لره تسلیم اولنه جفندن واپورلرک تکمیلأً تسلیمی کونی سنه باشی اعتبار اولنه رق اول تاریخدن اول کندولره تسلیم اولنیش اولان واپورلرک بدل مذکور اوزرینه قسط الیوم حسابیه اقتضا ایدن اجاره سی ابتدا کی سنه نك تقسیط اولنه ضم وادخال اولنه رق اعطا واستیفا قلنه جقدر .

مجلس والا قراری اوزرینه متعلق وشر فصدور بیوریلان اراده سفیه ملوکانه موجب بنجه علاوه اولنان بندلر

سکزنجی بنده بیان اولندی بی وجهله خدانکرده بونلردن بریسی قضاء ضایع اولور ایسه بونی یالکز شرکت مذکوره چکه جکی مقرر اولوب فقط اشبو یولجی واپورلرینک قراکلی کیجه لرده سیر وحرکت ایتملری وبوندن ماعدا زیاده سیله سیسلی وپک سرت هوالرده ساثر واپورلر ایشلمدیکی حالده بونلرک دخی او ائشاده تعطیل ایللری وکی چکه جک واپورلرک دخی کی چکدکلری ویاخود برعبله کیندکلری صورته بحریه نظامی وجهله فنار یاقهر اول صورته کیدوب کللری مشروط اولدیغندن ا کرچه بو شرائطه مغایر بر حرکتده بولنوب معاذالله تعالی بونلردن طولای ذکراولنان واپورلرک بریسی کلیأً محو و تلف اولدی بی حالده بو کیفیت قیودانلرک سوء حرکت وعدم دقتلرندن نشأت ایلش اوله جفندن ، بو بابده ملتزم لر مسئول اوله رق اصول وقوانین بحریه تطبیقأً لیان و بحریه مجلسلرنده بالحاکمه اول صورته خسارک قنی طرفدن تضمینی لازم کلور ایسه اولوجهله اجراسنه ابتدار اولنه جقدر .

یکرمنجی بنده بیان اولنان تعهد کیفیتی سیر سفایش اجنبیه حقنده اولان مساعدات مرعیه نك متحمل اولدی بی مرتبه یاییله جق نظامات مخصوصه نك اجراسی اولوب بوندن زیاده سنی طلبه ملتزم لرک حق اوله میه جقدر .

اشبو واپورلرده اهل اسلام حرملری ایچون آبروجه یرلر یاپدیرلرندن کرک اسکله دن کوروب چیقار ایکن وکرک درون واپورده ذکور ایله اتانک اختلاط ایتدیرلرلر مسنه وهر حالده اصول ادبیه رعایت اولنسنه ملتزم لر طرفلرندن کمال اعتنا ودقت اولنه جقدر .

۲۲ جمادی الاخره ۱۲۶۸

شرکت خیریه نظامنامه سی [۱]

مواد عمومی

برنجی ماده — استانبول ایله اسکدار بیننده وبوغاز ایچنک اناتولی وروم ایلی ساحلرینه واپور ایشلیمک اوزره مقدمه شرکت خیریه منحصرأ احسان بیورلش اولان یکرمی بش سنه مدت امتیازیه به بوکره طرف اشرف سلطنت سنیه دن اون سنه دها علاوه واحسان بیوریلهرق امتیاز مدتی شرکتک بدایت تشکیلندن اعتبارأ اوتوز بش سنه به ابلاغ اولمشدر .

ایکنجی ماده — اشبو عنایت واحسان بیوریلان مدت امتیازیه به مقابل ابتدا کی مدت امتیازیه نك ختامندن اعتبارأ شرکت خیریه نك حاصلات صافیه سندن یوزده بشنك بهرسنه شهرامانت بهیه سنه تأدیه اولنه جغنی شرکت خیریه بیان وتعهد ایدر .

اوپنجی ماده — طرف اشرف دولت علیه دن ویریل امتیاز مقتضاسنجه شرکت خیریه درعهده وتعهد ایتش اولدینی اوزره اهلینک احتیاجاته نسبتله نه مقدار واپور ایشلیمک اقتضا ایدرسه اکاکوره واپور ایشلیمکه واهالینک هر صورتله امنیت واستراحتلرینی وسهولتله کیدوب کللرینی دائماً کوزتمکه وپو ماده لره دائر جانب اهلیدن حقه موافق واصول ونظاماته مطابق وقوعبوله جق اخطارات ومستدعیاتی استماع واسعاف ایتیمکه والاصل اهلینک بحق شکایت ایتلرینه برکونه سببیت ویرله مسی ضمننده متادیا نظارت ودقت ایلکه شرکت خیریه مجبوردر .

دردنجی ماده — شرکت خیریه تجارت نظارت جلیله سنك تحت نظارتنده بولنوب حکومت سنیه طرفندن محتاج اوله جغنی هر درلو معاونت وتسهیلاتک استحصالنده ودوائر امیریه ایله اولان بعض معاملات مهمه سنده طوغریدن طوغری به تجارت نظارتنه مراجعت ایدرک او واسطه ایله مصالحنی آتیده بیان اولنان اصوله توفیقاً تسویه ایدر .

فصل اول

جمعیت عمومی نك صورت تشکلی ووظائفی بیاننده در

بشنجی ماده — شرکت خیریه نك برسنه ظرفنده وقوعبولان واردات ومصارفاتی وامور وخصوصاتی رؤیت وتدقیق ایلک اوزره تجارت نظارتنك تحت ریاستنده اوله رق اون حصه به واندن زیاده به متصرف اولان حصه داراتی بهرسنه شهر حوزیرانده تجارت ناظری باتدکره دعوت ایدرک جمعیت عمومی به تشکیل ایدر .

آلتنجی ماده — جمعیت عمومی نك عقد اولنه جغنی تجارت نظارتنك تعیین ایده جکی غزته لر ایله دخی یوم اجتماعدن اون بش کون اول اعلان اولنه جق وکلن حصه داران مجموع حصه لرك ثلثی مقدارینه متصرف اولدقلری تبین ایتدیکی حالده جمعیت عمومی انقصاد ایده جکدر . وبرنجی جمعیت بمقدار حصه لره مالک حصه .

سالنامه نك اون برنجی صحیفه سنده موضوع بحث اولان نظامنامه اولوب تاریخ ۱۲۸۸ در . ینه سالنامه نك یدنجی صحیفه سنده کی حاشیه ده بیان ایدلدیکی اوزره بوندن دها اسکی نظامنامه موجود اولماسنه نظرأ بونی شرکتک ایلک نظامنامه سی عد ایده بیلیرز . ۱۳۰۴ تاریخنده شرکتک مدت امتیازیه سی اوتوز سنه تمدید وتجدید اولدینی صرهده حکومت سنیه ایله شرکت آره سنده عقد وتعاظی اولنان مقاوله نامه لونك حکمی تعدیل توسیع اینمشدر .

دارائی جامع اولدینی صورتده تکرار غزته لر ایله اعلان اولنه رق برهفته صکره ایکنجی دفعه اولق اوزره اجتماع اولنه حق و بو ایکنجی جمعیتده نه مقدار حصه متصرفلری بولنور ایسه بولسون مذاکراته بدء و شروع اولنه حقدر .

یدنجی ماده — شرکت خیریه نك جمعیت عمومیه ده مذاکره یه محتاج بر مصلحت مهمه مستعجله سی وقوعنده تجارت نظارت نك دعوتیله ایام سائرده دخی جمعیت عمومیه فوق العاده اوله رق عقد اولنور .

سکرنجی ماده — اداره و مجلس رئیس و اعضا نك و شرکت خیریه مدیر نك انتخاب و تعیین و یا عزل و تبدیلیلری جمعیت عمومیه ده آرای خفیه ایله قرازلشدیریله رق بالاستیدان متعلق بیوریه حق اراده سنیه موجبجه ایجابی اجرا اولنور .

طقوزنجی ماده — شرکت خیریه ایچون مجدداً واپور یاپدیرلسی اقتضا ایله کده قوت و جسامت نك تعیین و یکیدن حصه آچق و یا خود استقراض ایتک مثللو شرکت خیریه نك تزايد اقتدارینی داعی اوله حق اسباب و وسائلک مذاکره سی جمعیت عمومیه یه منحصر اوله حقدر .

اوتنجی ماده — جمعیت عمومیه ده دعوت اولنان حصه داراندن بری کلیه جک اولدینی حالده ینه جمعیتده بولنه حق حصه دارلدن برنی باتدکره توکیل ایتکه مأذون اوله حق و جمعیت عمومیه ده موجود بولنان حصه دارانک یا بالذات و یا بالوکاله متصرف اولدقلری هراون حصه ایچون سائر قومپانیه لرده جاری اولدینی مثللو بررأی و یرمکه صلاحیتلری بولنه حقدر .

فصل ثانی

مجلس اداره نك صورت تشکیلی بیاننده در

اون برنجی ماده — شرکت خیریه نك مجلس اداره سی بررئیس و درت اعضادن مرکبدر .

اون ایکنجی ماده — رئیس بولنان ذاتک اون، اعضانک بش حصه یه متصرف حصه داراندن بولنملری و مأموریتلری مدتده حصه لرینی فروخت ایتمه لری اقتضا ایدر .

اون اوچنجی ماده — مجلس اداره اعضاسی ایکی سنه دوام ایتک اوزره انتخاب اولنور و قرعه ایله نصفیت اوزره تبدیل ایدیلور . انفصال ایدن اعضانک تکرار انتخابی جائزدر . رئیسک مدت مأموریتی معین دکلددر . فقط استعفا سی وقوعنده و یا خود تبدیلی لازم کلدکده جمعیت عمومیه ده مذاکره سیله بالاستیدان متعلق بیوریه حق اراده سنیه اوزرینه تبدیل اولنور .

اون دردنجی ماده — مجلس اداره هفته ده ایکی دفعه اجتماع ایده جکدر . هراجتماعده رئیسه اوچ وکن اعضانک بهرینه بررئیس عثمانلی لیراسی و یریه جکدر .

فصل ثالث

مجلس اداره نك وظائفی شاملدر

اون بشنجی ماده — مجلسک مذاکراتی اکثریت آرا ایله قرارگیر اولور .

اون آلتنجی ماده — شرکت خیریه نك مصالحه دائر مجلسه وقوعبوله جق مذاكراتك قرارلری برضبط جریده سنه بعدالتقید رئیس واعضا طرفندن امضا اولنور .

اون یدنجی ماده — شرکت خیریه ایچون انشاسی جمعیت عمومیه ده تقرر ایتمش اوله جق واپورلرک قطع بهاسی وفابریقه طورلر ایله قونطوراتوسنك عقدی وخصوصات ومقررات سائره سی مجلس اداره قرارایله مدیر طرفندن اجرا اولنور .

اون سکزنجی ماده — هر آی طرفنده وتوعبولان حاصلات ومصارفاتنی مبین مدیر طرفندن ویریله جك دفتر مجلسه معايشه وتدقیق اولنه رق تصدیق وتمهیر اولنور. وهرسنه نك غایتنده شرکت خیریه نك واردات ومصارفات عمومیه سنی مبین بردفتر تنظیم اولنه رق حصه داران جمعیتنه اراائه اولنق اوزره نظارت مشارالیه بیهاده تقدیم اولنور. وبودفترلرک برر نسخه سی لاجل المطالعه حصه داران جمعیتك انعقادندن لاقلا اون کون اول جمعیت عمومیه ده بولنه جق حصه دارانه کوندریلور .

اون طقوزنجی ماده — هر آیك دفتری بعدالتدقیق نه مقدار صرف واردات قالور ایسه مجلسك انضمام رأی وقرارایله تنسیب اولنه جق برامین محله تسلیم ایتدیریلوب سند آلدیریلور. وبوتسلیم اولنه جق مبالغك فائضلری دخی وارداته علاوه اولنور.

یکرمی ماده — واپورلرک اداره سنه لزومی اولان کورو یاغ وبویا وکراسته وسائر یومثللو کلیت اوزره آلتنه جق اشیانك مبايعه سی مجلسه بالندا کره قرارلشدیرلقدن صکره اول امرده اوچ دفعه غزته لر ایله کونی تعیین اولنه رق اعلان اولنوب ظهور ایده جك بايعلر ایله کذلک مجلسه بازارانی کسیلوب قونطوراتوسی تنظیم ایتدیریله جکدر .

یکرمی برنجی ماده — یکی براسکله احداثی وبعض لزومی اولان ایدیه نك انشاسی وعرصه مبايعه سی کبی ماده لری مجلس اداره مذاکره ایلدکدکن صکره قرارینی تجارت نظارتنه بامضبطه عرض وبیان ایله اورادن اله جنی امر اوزرینه اقتضاسنی اجرا ایده جکدر .

یکرمی ایکنجی ماده — واپورلرک سیر وحرکتلری وقتلرینك تعیینی مجلسه بالندا کره قرارلشدیریلور.

یکرمی اوچنجی ماده — اثنای صیف وشتاده واپورلرک اوقات حرکاتنك تبدیلی زمانی معلوم ومعین اولق ایچون وقت حرکتلری تبدیل اولندجه اوراق مخصوصه مطبوعه وغزته لر واسطه سیله نشر اولنه جق ووقت تبدیلندن سکزکون اول اعلان کیفیت اولنه رق مدت دوامی دخی اعلانیامه نك بالاسنده کوستریله جکدر.

یکرمی دردنجی ماده — واپورلرک سیر وحرکتلرینه دائر وسائر اهالی طرفندن برکونه افادات وشکایات وقوعنده مجلسه تدقیقات مقتضیه بعدالاجرا محتاج کوربین احوالک اصلاحه وپولجیلرک حصول خشنودی واستراحتلری وسائلنك وهردرلو اسباب تسهیلیه نك استحصالنه مجلسه نظارت ودقت اولنه رق اولیابده لازم کان تنسیبات مدیره بیان وتفهیم اولنه جقدر .

یکرمی بشنجی ماده — مجدداً برواپور یاپدیرلسنه لزوم کورندیکی حالده مجلس اداره ده بالندا کره مضبطه سی بجهت عمومیه ده مذاکره اولنق اوزره تجارت نظارتنه کوندریله جکدر .

یکرمی التنجی ماده — روؤیت وتسویه سی مدیره عائد اولان مصالحدن هر قنغیسی تدقیقه لزوم کوردیکی حالده مجلس اداره نك استکناه وتحقیق ماده ایتکه صلاحیتی اوله جقدر .

فصل رابع

مدیرک وظائفی متضمندر

یکرمی یدنجی ماده — شرکت خیریه به جمعیت عمریه نیک انتخاب وقراری ایله بااراده سنیه مدیر تعیین اولنه جقدر. واقتضایستدکده ویاخود استعفا ایلدکده جمعیت عمومیه قراریه بالاستیدان تبدیلی جائز اوله جقدر. یکرمی سکرنجی ماده — مدیرک اون بش حصیه مالک اولسی لازمدر. یکرمی طفوزنجی ماده — مدیره بدی بیک بش بوز غروش معاش اعطا اولنور. بهرسنه نیک حساب عمومیه سی رؤیت اولندقدن وارداتک فضله مقدارینه کوره مدیره مناسب برشی دخی ویریلور. وبونک مقداری جمعیت عمومیه ده قرار کیر اولور.

اوتوزنجی ماده — شرکت خیریه نیک وقوعبولان واردات ومصارفاتنک دفتری وقتيله ماه بماه مدیر طرفندن تنظیم ایتدیریلرک مجلس اداره به اعطا اولنور. ودفترله قاعده تجارته تطبیقاً نومرولری وضع ایدیلور. ومعاملات اخذ واعطایه متعاق ویریلرک سندات مدیر طرفندن امضا وتمهیر اولنور. اوتوز برنجی ماده — واپورلر ایچون کور ویاغ وبویا وکراسته مثللو کلیت اوزره اشتراسی اقتضا ایدن اشیانک مقداری وقت وزمانیه مدیر طرفندن تحریراً مجلس اداره به بیان اولنور وانک اوزرینه مصلحت مجلسجه قرار کیر اولدقدن صکره مدیر جانبندن ایجای اجرا اولنور. اوتوز ایکنجی ماده — واپورلرجه اقتضا ایدرک تعمیرات وقتيله مدیر طرفندن مجلس اداره به تحریر اولنوب مجلسجه ویریلرک قراره کوره اقتضاسنی اجرا ایدرک جقدر. اوتوز اوچنجی ماده — مجلس اداره ده مدیر اعضادن معدود اولیه رق اعطای معلومات ایچون مجلس ده بولنه جقدر.

اوتوز دردنجی ماده — مجلس اداره ده ویریلرک قرار موجینجه اعلان اولنه جق وقتلرده واپورلرک هر براسکله به یولیه کیدوب کلرینه وواپورلرک نظافتنه ذقت ایتکه ویولجیلرک راحت ایتلری ضمننده اقتضاییدن تسهیلاتی اجرا ایتدیرمکه وبویله شیلره ومواد سائریه دائر قبودانلره ومأمورلره اقتضاییدن تسهیلاتی اجرا ایتکه مستقلاً مدیر مأموردر.

اوتوز بشنجی ماده — مجلس ده قرار کیر اولان مصالحدن اجرایی مدیره عائد اولان ایشلرک امضا اولنه جق وضبط جریده سنی بالمطالعه مدیر بولنان ذات اقتضالری اجرا ایدرک جقدر. اوتوز التنجی ماده — شرکت خیریه ده مستخدم قبودان وماکنیست وخدمه سائرله تبدیلی اقتضا ایتدکده مناسبلری مدیر طرفندن بالانتخاب مجلسه باتقریر بیان اولنه رق مجلسجه قبول وتصدیق اولندقدن صوکره انتخاب قلنان آدملر مأموریتلرینه تعیین اولنورلر. قبودان اولانلر بحریه مجلسنده وماکنیست اولالمر ترسانه عامره باش ماکنیستی حضورنده امتحان اولنه رق اهلیتلی تحققی ایتدکدن صوکره قبول اولنورلر.

فصل خامس

شرکت خیریه نیک معاملات عمومیه سی بیاننده در

اوتوز یدنجی ماده — واپورده ویولجیلردن آله جق اجرالر مخصوصاً اعلان اولنه جق تعرفه به تطبیقاً ایتدکده جقدر.

وعساكر شاهانه نقراتيله مكاتب عسكريه ورشديه ومكتب صنايع شاگردانندن اسكدار ايله بشكطاش واشبو اسكلر ايله كوبرى ببننده اولان ديكر اسكلر ايجون نصف واسكدار ايله بشكطاشدن يوقارى به كيدنلردن يكرميشر پاره الهجق وواپورلره مشتيرلك ازعاجنى مؤدى اوله جق احوال واشيا قبول اولنميه جقدر اوتوز سكرنجى ماده — واپورلر ايجون مبايعه اولنان اشيا ولوازمات قيه ومقداريله بابى طرفندن بوصله ايله شركت ك مغازه سنه تسليم اولنور. ومغازه مأمورى دخى بوصله موجبجه اشياى قبض ايلديكى امضاسيله تصديق ايله كدن صكره بابى بولنان اشبو بوصله يى مصارفات مقيدينه اعطا ايدر. مقيد دخى النان اشيا نك مقدما مجلسجه قطع مقاوله اولنان قياتنه تطبيق بهاسنى حساب ايدرك بالغ اوله جنى مبلغك اعطاسيچون تصديق ايله كدن صكره مدير بولنان ذات طرفندن مع امضا ويريله ديو اشارت اولنورق صندوقكارا قچه سنى اعطا ايدر. وهراتى ايده بركره مغازه نك موجوداتى يوقلمه ودفتريله مقابله اولنور. شايد نقصانى ظهورنده عائد اولدنى مجلسده بعدالحاكمه مغازه جيه تضمين ايتديريله رك حقنده لازم كله جك مجازات قانونيه دخى اجرا اولنور .

اوتوز طقوزنجى ماده — واپورلر ايجون لزومى اولان اشيا دن قپودانلره عائد اولانلر قپودانلروما كنه به متعلق اولان ماكنستلر طرفندن نه مقدار شيئه لزوم كورنديكى امضالى سند ايله بيان اولنورق مدير طرفندن مع امضا ويريله ديو اشارت اولندقدن صكره دفتر مخصوصنه بعدالقيد اعطا اولنور .

قرقنجى ماده — شركت خيريه نك واپورلرده وخارجده بولنان الات وادوات مثللو كافه اشيا سنى بر دفتر مخصوصه قيد اولنور وآلتى ايدن آلتى آبه دفتري موجوديله معاينه وتطبيق اولنوب نقصانى ظهورنده لازم كلنلرك متعلق اولدنى محاكمه لرى اجرا وبعدالحكم نقصان ظهور ايدن ادوات واشيا كندولره تضمين ايتديريلوب حقنلرده لازم كله جك مجازات قانونيه ايفا قلنمق اوزره كيفيت بامضبطة تجارت نظارته بيلديريلور. قرق برنجى ماده — شركت خيريه نك صندوقكارلغنده بولنه جق مأموردن اوچيك وانبار مأموردن يوز قونسوليده ايله برر قوى كفيل الندينى كى برنجى بيلتجیلردن برر عدد يوزلك وايكنجیلردن دخى برر عدد الليلك قونسوليده النوب حفظ وتوقيف اولنور. وآلتى ايده بر فائضلى الندقجه كندولرينه ويريلور. بولنلردن ترك خدمت وباخود وفات ايدنلر اولدقجه محفوظ اولان قونسوليده لرى يا كندولرينه وباخود وارثلرته رد واعطا اولنور .

قرق ايكنجى ماده — ماده سابقه ده بيان اولنان مأمورلردن برينك سرقى وقوعبولور ايسه محاكم جزايشده محاكمه قانونيه سى اجرا قلنمق وبعدالحكم مقدار مسروق محفوظ اولان قونسوليده سندن توقيف ايله شايد محفوظ قونسوليده سى سرقت ايتديكى مقدارى ايفا ايتز ايسه سائر اموال واشياسندن آلدقدن صكره حقنده ترتيب ايده جك مجازات قانونيه يى كورمك ايجون دخى كيفيت بامضبطة تجارت نظارته بيلديريلور .

قرق اوچنجى ماده — سائر قومپانيه لرده اولدنى مثللو اهالى طرفندن وقوعى ملحوظ اولان شكر وشكابتلرك تحريرى ايجون هرواپورك بيوك قاره سنده نومرولى اوله رق برر ققطعه آجيق دفتر بولنديريله جقدر .

قرق دردنجى ماده — اسكدارده دائى صورتده ايشلديكى كى طوپخانه وقباطاش وبشكطاش اسكله لرينه ده مستقلاً برر واپور ايشلديله جكدور .

قرق بشنجى ماده — مشتيرلك كونس وياغموردن محافظه سى ضمننده هراسكلده مناسب يرلر آلنوب ذكور وامان ايجون بشقه بشقه منتظم موقفلر انشا وموسم شتاده درونلرينه صوبه لر وضع

اولنه جق وکوپرينك ايکي باشيله اسکلله جله سی برعیارده اولق اوزره برر ساعت قونيله جقدر. و بو موققلره تعلیق اولنه جق تعرفه لره اسکلله لرك اجرتلری دخی درج اولنه جقدر .

قرق آلتیجی ماده — اخشام اوزری کوپريدن حرکتلری بر ساعته تصادف ایدن واپورلر بربرندن بش دقیقه صکره حرکت ایده جک وهر واپور ایچنده مشترینک راحتتی کوزتمک و بر اوینونسزلق وقوع بولور ایسه منع اتمک اوزره ممکن مرتبه اوقور یازار بر مأمور بولندیر یله جق وهر واپوره سکز عدد جان قورتاران حلقه سی دخی قونيله جقدر .

قرق یدنجی ماده — شرکتک هیئت اداره سی بالاده بند بند مندرج اولان موادک اجراسیله مکلف اولدینی مثللو بعدازین تجارب واقعه اوزرینه واپورلرک دها زیاده حسن اداره سیله اسباب امنیت و راحتک تزیدینی مستلزم وسائل تسهیل بولنور و عموم واپورلر حقنده بعض اختراعات جدید و نافع وجوده کلور و برکونه اصول مخصوصه وضع و تأسیس اولنور ایسه تطبیق احوال ایله انلرک دخی موقع فعله ایصالنه ایتدار ایده جکدر.

حکومت سنیه ایله شرکت خیریه بیننده عقد و تعاطی

اولنان مقاوله نامه در [۱]

برطرفدن دولت علیه نامه حرکت ایدن تجارت ناظری دولتلو ذهنی پاشا حضرتلری و دیگر طرفدن الیوم موجود اولان شرکت خیریه حصه داران جمعیت عمومیه سندن مأذونیت تامه بی حائر شرکت مذکوره مدیری عطوفتلو حسین خاکی افندی حضرتلریله اداره مجلسی رئیس سعادتلو حافظ وهبی و مجلس مذکور اعضاسندن مقصود زاده عطوفتلو سمیون بک افندیلر حضراتی و رفعتلور عمر و آرتین افندیلر بیننده مواد آتیه به قرار ویرلشدر .

برنجی ماده — حکومت سنیه اشبو مقاوله نامه ایله مربوط شرطنامه و نظامنامه داخلی موجبجه قره کوی کوپر سندن اعتباراً بوغاز ایچی ساحلنک هرایکی طرفنده یعنی اناطولی و روم ایلی قواقلری آره لرنده واقع اسکهلر و سرای برونی ایله حرم اسکله سی بیننده کی خطرله یولچی و اشیا نقل ایتمک اوزره منحصرأ منتظم واپورلر ایشلتمک امتیازینی تمیداً شرکت خیریه اعطا بیورمشدر .
ایکنجی ماده — اشبو تمیداً اعطا قلنان امتیاز مدتی امتیاز جدید فرمان عالیسی تاریخندن اعتباراً اوتوز سنه دن عبارتدر .

اوچنجی ماده — شرکت خیریه اسکدار و قباطاش و سرکه چی اسکهلری بیننده کماکان احتیاجاته کافی عربه واپوری ایشلتمکی وایلروده موسمنه ولزومنه کوره بیوکدره وخنکار اسکهلرنده عربه واپورینه کوره اسکله تأسیس ایتمکی تعهد ایتمشدر .

دردنچی ماده — شرکت واپورلری قره کوی ایله امین اوکی بیننده کی کوپریده شرکتی مخصوص اولان درت اسکله به یناشه جقدر . و بو اسکهلره کماکان دیگر برواپورک یناشه سنه حکومت سنیه طرفندن مساعدده اولنیه جقدر . اشبو اسکهلرک تعمیرات لازمه سی کماکان ترسانه عامره جانبندن بالاجرا مصارف واقعیه ترسانیه عائد اوله جقدر . فقط شرکت طرفندن سنوی مقطوعاً ایکی یوز لیرا اعطا قلنه جقدر . شرکت واپورلرینک مصادمه سیله سقطلق وقوعبولور ایسه تعمیری شرکت اداره سندن اجرا اولنه جقدر .
بشنجی ماده — اشبو مقاوله نامه به مربوط شرطنامه و نظامنامه داخلی موجبجه شرکت خیریه تعهد ایتمش اولدینی اوزره دائره انحصاری داخلنده کی اسکهلره اهلینک احتیاجاته نسبتله نه قدر واپور ایشلتمک اقتضا ایدر ایسه اکا کوره واپور ایشلتمکه واهالینک هر صورتله استراحتلرینی و کمال امنیت و سهولتله کیدوب کللرینی دائماً کوزتمکه و بوماده لره دائر جانب اهلیدن عدل وحقه موافق و اصول و نظامنه مطابق وقوعبوله جق خطرات و مستدعیاتی اتماع و اجرا ایتمکه والحاصل اهلینک بحق وقوع شکایتلرینه سببیت ویرلامسی امرنده متبادیاً دقت و نظارت ایلمکه مجبوردر .

آلتنجی ماده — شرکت خیریه نلک سرمایه سی نظامنامه داخلی نلک بشنجی ماده سنده مفرداتی کوسترله یکی وجهله جمعاً ابکیوز بیک عثمانلی آلتونندن عبارتدر . و موجود سرمایه نلک بومقدار اولدینی حصه داران طرفندن اثبات اولنه جق و شاید نقصان ظهور ایدر ایسه اکمال ایدیه جکدر .

یدنجی ماده — شرکتک موجود ایکی بیک حصه سندات یربنه بهری یکریمی عدد عثمانلی آلتونلق

[۱] سالنامه نلک اون ایکنجی صحیفه سنده بحث اولنان مقاوله نامه در . الیوم مرغی اولوب ۱۳۱۹ تاریخنده بومقاوله نامه دائره سنده شرکتک مدت امتیازیه سی الیه سنیه ابلاغ اولمشدر .

اولق اوزره سنوی یوزده بش فائضی اون بیک حصه سنداقی چیقاریله جق و موجود بر حصه سندینه مقابل بش حصه سندی ویرلک صورتیه مبادلہ قلنه جقدر و بوصورتله چیقاریله جق حصه سنداقی دخی سندات عتیقه مثللو تبعه عثمانیه به مخصوص واسمه محرر اوله جقدر .

سکزنچی ماده — شرکت حکومت سنیه دن مأذونیت استحصال ایتدیکجه سرمایہ سنی تزید و تنقیص ایدہ میه جقدر . و خطوط امتیازیہ سی داخلندہ ایشلمک اوزره واپور اشتراسی و شرکته مخصوص اوله رق دستکاه واسکله و مغازه و اداره خانه انشاسی و واپور لرلنده احراق و صرف ایدہ جکی کموری نقل ایتک ایچون سفینه اشتراسی و سائر شرکته لزومی اولان شیرک مباحیه سی مستثنا اولق اوزره معاملات صرافیه ایله اشتغالدن و تجارت ایچون اموال غیر منقولہ مباحیه سندن ممنوعدر . شرکت کندی احتیاجی ایچون حوض سابع الشا ایدہ بیله جقدر .

طفوزنچی ماده — شرکت خیریه کما کان تجارت ناظرینک تحت نظارتندہ بولنه جقدر .
اوننجی ماده — شرکت خیریه نک مجلس اداره رئیس و اعضاسیله مدیری نظامنامه داخلی موجبجه انتخاب و تعیین قلنه جقدر .

اون برنجی ماده — شرکت خیریه قوانین سلطنت سنیه و نظامات بحریه به متابعتہ مجبوردر . شرکتک حاصلات صافیہ سندن یوزده بشی بهر سنه شهرامانده اعطا قلنه جق و یالکز ممالک شاهانه حصولندن اولق اوزره تدارک و استعمال ایدہ جکی معدن کموری رسم کیکدن معاف اوله جقدر .
اون ایکنجی ماده — شرکت حصه داران مجلسی قراریلہ مجدداً انشا ایتدیره جکی واپورلرک تکنه و ماکنه لری شرطنامه نک مواد مخصوصه سنه موافق اولق اوزره دولتجه قبول اولنمش الک برنجی فابریقه لرده لوئیدنم سغورطه هیئتک اصول و شرائطنه توفیقاً اعمال اولنه جق و هر واپورلرک هیئت مذکورہ دفترندہ مقید شهادتنامه سی اوله جقدر .

اون اوچنجی ماده — شرکتک بالجله مستخدمینی تبعه دولت علیه دن اوله جق و یالکز شرکتجه لزومی کوریلان ارباب فن بوقاعده دن مستثنا طوتیه جقدر .

اون دردنجی ماده — شرکتک معاملات بومیه و نقلیه سنی تعطیل ایتامک اوزره دولت لزومی حالنده شرکتک انضمام موافقتی ایله واپورلرینی کرک عسکر و مهمات نقلی و کرک خدمات سائر فوق العاده ایچون استیجار ایدہ بیاور . واپورلرک طرف دولندن استعمال اولندقلری مدتیجه تعمیراتی جانب دولته عائد اولوب قضا و قوعنده دخی تضمین ایدله جقدر .

اون بشنجی ماده — حکومت سنیه ایله شرکت بیننده اشبو مقاوله نامه ایله شرطنامه و نظامنامه نک تفسیر احکامندن طولانی اختلاف و قوعبولورایسه شورای دولنده حل اولنه جقدر و شرکت ایله اشخاص بیننده و قوعبوله جق دعاوی عائد اولدینی محاکم نظامیه ده رؤیت قلنه جقدر .

اون التنجی ماده — حصه اران طرفندن طلب اولنور ایسه اشبو امتیاز جدیدک تاریخ انقضاسندن بش سنه اول تمديد و تجدیدی حکومت سنیه دن استدعا اولنه بیله جک و بوبابده ظهور ایدہ جک سائر طالبلره شرائط متساویه ایله شرکت خیریه نک حق رجحانی اوله جقدر .

تاریخ تعاطی فی ۱۸ ربیع الآخر سنه ۱۳۰۶

وفی ۱۰ کانون اول سنه ۱۳۰۴

شرکت خیریه شرطنامه سیدر [۱]

برنجی فصل

مواد عمومی

برنجی ماده --- شرکت خیریه اشبو شرطنامه ایله برابر عقد و تعاطی اولنان مقاوله نامه نك برنجی ماده سنده کوسریلان حدود داخلنده الیوم موجود اولان اسکله لر ایله دائرة امتیازی داخلنده تحقق ایده جك لزومه مبنی تأسیسی اقتضا ایده جك اسکله لر یولجی وامته و حیوان و اشیای سائرہ نقلیچون سالف الذکر مقاوله نامه نك مواد مخصوصه سنده بیان اولندیجی وجهله منتظم واپورلر ایشلمکه مجبوردر.

ایکنجی ماده --- شرکت خیریه تجارت نظارتك تحت نظارتنده اولوب دواثر حکومت سنیه ایله وقوعبوله جق مخابرات رسمیہ نظارت مشارالیه واسطه سیله جریان ایده جکدر .

اوپنجی ماده --- شرکتہ تجارت نظارت جلیله سی طرفندن ارباب فن و معلوماتدن امور بحریہ واقف بر مقتض تعیین اولنه جکدر . شرکت طرفندن نظارت مشارالیه وزنه سنده مفتش معاشی اولق اوزره شهری یکر می لیرا ویرله جکدر . مفتش واپورلرک متانت و رصانتنه و شرکتك مقاوله نامه و شرطنامه و نظامنامه داخلی احکامنه تماماً تطبیق معاملات ایتسنه دقت و نظارت و بونلره مخالف حال و حرکت وقوعنده شرکت اداره سنده اخطار و ثمره سز قالدینی تقدیرده تجارت نظارتنه اشعار کیفیت ایده جکدر . مفتش سیار بولوب تجارت نظارتندن اشبو شرطنامه ایله مقاوله و نظامنامه دائره سنده الهجی تعلیماته توفیق حرکت ایده جکدر .

درنجی ماده --- شرکت استخدام ایده جکی مأمورلرک عزل و نصبی و حق تقاعده مظهریتلری و عائله لرینک معاشه نائلیتلری حقنده اشبو شرطنامه نك تاریخ تصدیقندن اعتباراً برسنه طرفنده بر نظامنامه تنظیم و حکومت سنیه نك نظر تصویبده عرض ایلیه جك و مأمورین و مستخدمیندن درسعادته مسکنی اولیوب انشای خدمتده خسنه اولنلرک تدایوسی ایچون خسته خانه اتخاذ ایده جکی کبی بر قضا وقوعنده محتاج اعانه اولانلره و حسن خدمتله مکافاتہ کسب استحقاق ایدنلره و پرلک ایچون حسابات سنویه سنده مناسب مقدار اچقه تفریق ایده جکدر . [۲]

ششجی ماده --- تقاعد معاشاتی مأمورینه ویریلان معاشلردن یوزده دوت توقیفله اندن حاصل اولان سرمایه دن ویریلور . شرکتك مدت امتیازیہ سی ختام بولوبده سرمایه سی حصه دارانه تقسیم اولندیجی صورته تقاعد اچقه سی دخی قدم و استحقاقلرینه کوره متقاعدین و مستخدمین موجودیه عالم اوله جکدر .

[۱] سالنامه نك اون ایکنجی صحیفه سنده ذکر یکن شرطنامه اولوب ۱۲۸۸ تاریخی نظامنامه مقامه قائم والیرم معمول پیدر .

[۲] تقاعد نظامنامه سی آنجی ۳۲۸ سنه سنده تنظیم ایده لیرک برای تصدیق ۸ مایس ۳۲۹ تاریخنده تجارت نظارت جلیله سنده تقدیم اولورب الیوم شورای دولته در دست تدکر در . معافیہ شرکتجه ۱۲۹۲ تاریخندن بری مأمورین و مستخدمیندن عائلدات تقاعدیه توقیف و متقاعدین ایله ایتم و اراملته معاش اعطا قلمبقده در . مقدار توقیفات اولایوزده بر دن باشلاوب تدریجاً (۷ ۱/۲) قدر ارتقا ایش اولدیغندن بوبایده کی معلومات بوجه آتیدر :

| مقدار توقیفات | یوزده | عن | الی | مجمیدیه غروشدن |
|---------------|-------|------|------|----------------|
| ۱ | ۱۲۹۲ | ۱۲۹۴ | ۱۲۹۴ | ۲۰ |
| ۲ | ۱۲۹۵ | ۱۲۹۵ | ۱۳۰۴ | » |
| ۴ | ۱۳۰۵ | ۱۳۰۹ | ۱۳۰۹ | » |
| ۴ | ۱۳۱۰ | ۱۳۱۳ | ۱۳۱۳ | ۱۹ |
| ۵ | ۱۳۱۴ | ۱۳۲۸ | ۱۳۲۸ | » |
| ۷ ۱/۲ | ۱۳۲۹ | | | » |

ایکینچی فصل

یولجی و واپورلرک امنیتلرینی موجب اسباب

آلتینچی ماده — شرکت خیریه نیک انشا ایتدیره جکی واپورلرک قوت و جسامتیه طونیلانو مقدارینی و شکل و هیئت مبین اداره مجلسندن تنظیم اولنه جق مضبطه حصه داران جمعیتنده مذاکره مصلحت ایچون اول امرده تجارت نظارتنه تقدیم اولنه رق نظارتندن وقوع بوله جق اشعار اوزرینه حصه دارانک موافقتی استحصال قلنه جقدر .

یدنجی ماده — انشا ایتدیرله جک واپورلرک تکنه و ماکنه لرینک متانت و رصانتنه فوق العاده اعتنا اولنه جق و سرعت سیر و حرکتلری اوتوز طقوزنجی ماده ده بیان قلنان درجه ده اوله جقدر .

سکزننجی ماده — حکومت سنیه طرفندن بالجله واپورلرک ماکنه و تکنه لری بهر سنه ترسانه عامره سیر معماری و باش ماکنه تی معرفتیه شرکتک باش ماکنستی و باش هراقوزی حاضر اولدقلری حالده معاینه ایتدیریلوب هر واپورک درجه رصانت و متانتلرینی مبین تنظیم اولنه جق راپورط تجارت نظارتنه تقدیم و بر صورتی شرکت اداره سنه اعطا ایدیله جکدر .

طقوزنجی ماده — شرکت خیریه واپورلرینک هر برنده برقیودان و برنجی وایکنجی ماکنست و لزومی قدر طاققه و خدمه سائر استخدام اولنه جق و دو منجیلر اهلیتی مصدق طاقندن اوله جقدر .

اوتینچی ماده — بحریه نظارتندن شهادتنامه لری اولیان قیودان و ماکنستلر استخدام اولنیه جق و قیودانلق ایچون مکاتب عثمانیه دن و ماکنه جیلق ایچونده مکتب صنایعدن شهادتنامه ایله چیقوب تدریجاً بوفنلرک فعلیاتنده اثبات اقتدار ایدیه جک اولنلر ترجیح قلنه جقدر .

اون برنجی ماده — شرکت واپور اشلته جکی اسکله لرینی یکدیگرینه ربط ایتک و مرکزی اداره خانه ده بولنلق اوزره پوسته و تلغراف نظارتیه بالمخبره و سائط مخایره تمید و تأسیس ایدیه بیه جک و اشبو و سائط یالکز واپورلرک وقت حرکتلری بیلدیرمکه و تأخرات و قضا و قوعنده معلومات ویرمکه تخصیص قلنه جقدر .

اون ایکینچی ماده — واپورلر دو مانلی و قاروتیپی هوالرده بولندقلری اسکله لرین حرکت ایتیه جک و سقطلق و قوعنده اک یاقین بولنان اسکله یه یناشه جقدر . هر ایکی حالده دخی کیفیت در حال مرکز اداره ایله واپورلرک یناشه جنی اسکله ره بیلدیریه جکدر .

اون اوچنجی ماده — هر واپورک کمال استراحتله اوطوریه بیلیمک اوزره تمقدار یولجی المغه متحمل اولدینی اول امرده بحریه نظارتی طرفندن انشائییه مأموری معرفتیه کشف اولنه رق الهیه جکی یولچینک عددینی مبین مناسب محلنده برلوحه تعلیق و اندن زیاده یولجی المامغه قیودان و مأمور طرفندن اعتنا اولنه جقدر . و بویخصوصه ضابطه مأمورلری طرفندن دخی دقت و اهتمام ایدیله جکدر .

اون دردننجی ماده — هر واپورک مناسب محللرنده لزومی قدر منطاری جان قورتاران سمیدلری بولندیریه جق و امنیتی جالب برشی اختراع اولنوبده بالتجربه فائده سی تحقق ایتدکده شرکت طرفندن دخی اجرا قلنه جقدر .

اون بشنجی ماده — کرک یولچیلر و کرک قایق و صندالرجه برقضا و تهلیکه وقوعه کتورلما سنه قیودانلر طرفندن کمالیه دقت و اعتنا ایدیه جکی کی قضاء بر مصادمه و قوعی و یا خود یولچیلردن و مصادمه ایدن قایقلردن ذکره دوشنلر اولدینی حالده واپورک قواعد بحرییه توفیقاً توقیفیه دوشنلرک هر درلو و سائطه مراجعتله تخلیص ایتدیرلسی خصوصلرنده تقیدات لازمه اجرا قلنه جقدر .

اون آلتنجی ماده — واپورلرک کوپریدن وقت حرکتلری برزمانه تصادف ایتماک ایچون یکدیگرندن برقاچ دقیقه فاصله لی ترتیب اولنسی وبرواپورلرک وقت حرکتندن لاقول اونیش دقیقه اول کوپریده حاضر بولنسی مقرردر. واپورلرک حرکتی ایچون قپودان طرفندن ویریلرک قوماندایی متعاقب یولجیلرجه برقضا وقوعنه محل ویرلامک اوزره اسکهلرک قپولری قیاندیریلرجه قدر. وکوپری یه یناشان واپورلردن مشتریلر چیقمدنجه حاملارک واپوره کیرمسی شرکت مأمورلری طرفندن منع اولنه جقدر.

اون یدنجی ماده — شرکت واپورلرک هر برنده عثمانلیجه اوقور یازار بر مأمور بولندیریلرجه قیو بومأمور اصول وقواعد موضوعه نك حسن اجراسنه دقت ایدیه جکی کبی اهالی طرفندن وقوعه بولرجه قیو شکر وشکاتی طلب اولندینی حالده قید ایتدیرمک اوزره نزدنده بر اوفق دفتر بولندیررجه قدر. ومفتش اشبو دفتری ایستدیکی وقت معاینه ایدیه بیلرجه قدر.

اون سکزنجی ماده — شرکت قپودانلری لیانک نظامات موضوعه سی احکامنه رعایت ایتمه مجبوردر. وواپورلرک درسعات لیانی دروننده برسبب مجبور اولمادیجه یارم یول حرکت ایتلرینه وآقندی وآنفور صولرنده ممکن مرتبه اچیقندن کیده رک قیلرله صوقولاملرینه ویکدیگریله یاریش ایتاملرینه ویان یانه کیتاملرینه دقت واعتنا اولنه جقدر. شرکت قپودانلردن برینک سالف الذکره لیان نظامنامه سنه مخالف حرکتی وقوعه بولور ایسه محکمه عاذه سنده بالمحاکمه حقنده قانوناً لازم کلان مجازات اجرا قلنه جقدر.

اوپونجی فصل

یولجیلرک استراحت وواپورلرک انتظامی موجب اسباب

اون طقوزنجی ماده — کرک کوپریده وکرک اسکهلرده واپورلرله اوزادیلان اسکهلر ممکن مرتبه کنیش واطرافی پرمقلملی اوله جقدر.

یکرمنجی ماده — کوپریده واسکدار وبوغازایچی وحریم وصله جق اسکهلرلرله ارکک وقادینلر ایچون آیری آیری اوله رق صورت منظمه ده ووسعت کافیه ده موقفلر یاپیلرجه قیو هر موقفده قیش کونلرنده صوبه لر بولندیریلرجه جکی کبی ایجابنه کوره تفریش دخی ایدیه جقدر. موقف انشا آتنه اشخاص طرفندن بلا سبب مشروع اعتراض وممانعت اولندینی حالده اساس ماده منافع عمومیه دن عد اولنه رق حکومت سنیه جه ایجابنه باقیله جق وکوپری وموقفلرده کوپری واسکهلرله کیریلوب چیقلمق ایچون بشفه بشفه قپو اوله جقدر. یکرمی برنجی ماده — کوپرینک ایکی باشنه برر کبیر ساعت وضع اولنه جق کبی هر اسکله باشنده یولجیلرک کوره بیلرجه جکی ثابت محالرینه برر ساعت قونیه جق وواپورلرله دخی کوریه بیلرجه جک محالرده ومناسب برقطرده ساعت بولندیریلرجه قدر.

یکرمی ایکنجی ماده — واپوریلنلری کوپری واسکهلرله ساتیلرجه جق وکوپریده هرجهت وموقعه مخصوص بیلنجیلر ایچون متعدد محالر بولنه جق وبونلرک اوزرنده نره لره مخصوص اولدینی یازیلی اوله جقدر.

یکرمی اوپونجی ماده — شرکت واپورلرلرله برنجی وایکنجی موقع اوله جق وموقفلرک ایکسینده ده قنیه لر قونیه جقدر. برنجی موقع قیادن معمول قاشدن تفریش وقنیه لرک کنشلاک ویوکسکلاک وطاقانه جق برلری یولجیلرک راحت ایدیه بیلرجه جکی صورتده اعمال ایدیه جک ومتمادیا تعمیر اولنه جقدر. بو واپورلرله متحرک اسکله استعمال اولنیه جق ویکیدن انشا ایتدیریلرجه جک واپورلرک بعضیلری ایکی قاتلوکوشکی اوله جق وواپورلرک دروننده بولان نردبانلر کنیش وسهولته اینوب چیقمه مساعد صورتده یاپیلرجه قدر.

یکرمی دردنجی ماده — واپورلرله قادینلر ایچون دخی ایکی موقع اتخاذ اولنوب برنجی موقعلری

مفروش اوله‌جق و مخصوص قاره‌لر دخی تفریق قلنه‌جقدر. و بونلر ایچون اوطوردقلری محلك قربنده و مناسب برمحله‌ده خلالر بولندیریله‌جقدر.

یکرمی بشنجی ماده — واپورلرک بیسوک و کچوک قاره‌لرینک قاچ کشی آله‌بیله‌جکی قاره قبولرنده یازیلی اوله‌جق و برنجی موقع قاره‌لرک مفروشاق یولجیلرک استراحتی موجب صورتده اوله‌جقدر.

یکرمی آلتنجی ماده — موسم شتاده برنجی وایکنجی موقع قاره‌لری اون بش درجه‌دن زیاده صبحاق اولماق اوزره منتظم صوبه‌لر ویاخود استیم بوریلری واسطه‌سیله ایصدیریله‌جق و قاره‌لرده لزومی قدر منتظم لامبه ویاخود فنار بولندیریلوب قرائلق هوالرده و اخشامه یقین زمانلرده هان اشعال اولنه‌جقدر. یکرمی یدنجی ماده — قاره‌لره نظافتی اخلال ایدر ویاخود یولجیلرک نفرتی موجب اولور اشیا وضع اولنیه‌جقدر. یولجیلرک اللرنده کتوره‌جکلری پاککنلری وضع ایتک ایچون بیسوک قاره‌لرده ماصه‌لر و کوچک قاره‌لرده اوفق رافلر بولنه‌جقدر.

یکرمی سکزنجی ماده — واپورلرک قاره‌لرنده توتون دومانلرینی و متعفن هوالری چیقارمق ایچون منفسلر بولنه‌جق و واپورلردن یولجیلرک چیقمسيله برابر قاره‌لرک پنجره‌لری آچیلهرق هوالرینک تجدید ایدلسنه و قاره‌لرک دائماً تمیز طوتلسنه دقت اولنه‌جقدر.

یکرمی طقوزنجی ماده — واپورلرک خلالرنده تعفن و قوعنه محل براغلاماق اوزره ماکنه واسطه‌سیله ویاخود دیگر صورتله دائماً صولر جریان ایتدیریله‌جقدر.

اوتوزنجی ماده — واپورلرده قهوه‌جیلک اوله‌جقسده ساتیله‌جق مأ کولات و مشروبات هم اعلا هنده فیثاقی معتدل اولق و شرکتجه منبع واردات اولماق اوزره اداره طرفندن تعرفه‌سی تنظیم و تعلیق ایدیله‌جک و قهوه‌جیلرک البسه‌سی بررسده و تمیز اولوب خللق ازعاجنی موجب طور و حرکتده بولناملری ایچون اداره طرفندن تنیه وایجابنه کوره مجازات اولنه‌جقدر.

اوتوز برنجی ماده — واپورلرک صرف و استهلاك ایده‌جکلری کموری یولجیلرک رکوب و خروجی انساننده آلیوب تعطیل زمانلرنده آله‌جقلردر.

اوتوز ایکنجی ماده — شرکت واپورلردن هر برینه یولجیلرک ازعاجنی موجب اوله‌جق اجمال واثقال قبول اولنلوب یالکز واپورلردن بعضیسنه بو مثللو یوکلر قبول ایدیله‌جک و یوک قبول ایدن واپورک وقت حرکتی اداره‌جه بالتعین اعلان اولنه‌جق و هر حالده یوکلر یولجیلردن اول ادخال و یولجیلردن صکره اخراج قلنه‌جقدر.

اوتوز اوچنجی ماده — یولجی واپورلرینه صولی غاز و قوری اوت کبی مستعد اشتعال اولان اشیا قبول اولنیه‌جقدر. و برتقریب ایله ادخال ایدیله‌مامسی ایچون کوپری واسکله مأمورلری طرفندن تقیدات لازمه اجرا قلنه‌جقدر.

اوتوز دردنجی ماده — اشیا ی ثقیله نقلنه تخصیص اولنان وقتلردن بشقه اجرای سفر ایدن واپورلره قبولی مجاز اوله‌بیله‌جک اشیا ی خفیفه‌ایله قوزی و کوپک کبی حیوانات نقلی ایچون واپورلرده بر محل و مأمور مخصوص بولنه‌جق و مذکور اشیا و حیوانلرک ادخال و اخراجنده یولجیلرک ازعاج اولنماسنه دقت اولنه‌جقدر. اوتوز بشنجی ماده — یولجیلرک ازعاجنی موجب اوله‌جق درجه‌ده سکر حالنده بولنانلر واپورلردن درحال اخراج اولنه‌جقدر. واپورلرده دینکم ممنوعدر. بو ممنوعیتی شرکت مأمورلری محافظه ایده‌جکدر. اوتوز انتنجی ماده — مخصوصاً عربه ایله کتوریله‌جک مجانین عربه واپوریله مجاناً نقل اولنه‌جقدر. اوتوز یدنجی ماده — هر واپورک تنه‌لری اکسیک و کهنه اولیه‌جق و روزکار و یغمورلی هوالرده وارده سوله‌لرینک قیادلسنه دقت ایدیله‌جکدر.

اوتوز سكرنجى ماده — قبودان وطاقه ومامور وخدمه نك قيافتلى درجه درجه برطرز ورسیده
اوله جقدر .

دردنجى فصل

واپورلرک سیر وحرکتلى

اوتوز طقوزنجى ماده - واپورلرک سرعتى على العموم ساعتده اون ايكى ميل اوله جقدر. موجود
واپورلردن اون ميل سرعتده اوليانلر نهايت دوت سنه برنجى خط داخلنده وزيقزاق پوسته لرده
قوللانيله جق ومدت مذکوره ختامنده بونلر دخى ترك اولوب ساعتده اون ميل يول الان واپورلر
استعمال اولنه جقدر .

قرقنجى ماده — بوغاز ايچنك روم ايلي جهتي كوپريدن بىكه قدر برنجى وروم ايلي حصارندن يكي
كويه قدر ايكنجى واندن يوقاريسى اوچنجى وانا طولى جهتي دخى كوپريدن اسكداره قدر برنجى وقوز
غنيجدن قنديللى يه قدر ايكنجى واندن يوقاريسى اوچنجى اولقى اوزره اوچر خطه تقسيم اولنشدر.

قرق برنجى ماده — حرم وصله جق وقياطاش اسكله لرينه احتياجه كوره واسكداردن كوپرى يه
زوال وقتنه قدر كاه يكرمى دقيقه كاه يارم ساعتده بر واسكدار ايله بشكطاش ايره سنده يازين وقيشين
نهايت برىجق ساعتده برواپور ايشلتديريله جقدر . بوغاز ايچندن كوپرى يه يازين قبل الزوال نهايت قرق
بش دقيقه ده وقيشين نهايت برىجق ساعتده وايكنديدن اعتباراً يازين ساعتده وقيشين نهايت برىجق ساعتده
برواپور ايشلتديريله جقدر . كوپريدن بوغاز ايچنه يازين قبل الزوال نهايت ساعتده وقيشين نهايت برىجق
ساعتده وايكنديدن اعتباراً يازين نهايت قرق بش دقيقه ده وقيشين نهايت ساعتده برواپور ايشلتديريله
جقدر . بعد الزوال ايكندى يه قدر اولان آزاده دخى كرك كوپريدن بوغاز ايچنه وركرك بوغاز ايچندن
كوپرى يه ايكيشر سفردن اقل اولماق اوزره ايجاي قدر واپور ايشلتديريله جقدر ،

قرق ايكنجى ماده — جمعه وپازار ايله بيرام وپاسقاليه كونلرنده واپام مخصوصه سائره ده شركت
عموم خطلره لزومى مقدار فوق العاده واپورلر تعيين وعلاوه ايده جكي كې واپورلر ايچون تعيين اولنان
مقداردن زياده يولجى ظهورنده واحوال سائره ده ايجاي وجهله آبروجه واپورلر دخى حركت اينديره جقدر.
قرق اوچنجى ماده — موسم صيفده جمعه وپازار كونلرى بوغاز ايچنك اناطولى وروم ايلي جهتلرندن
حركت ايدن واپورلر كوپريده قاضى كويى واطه لر و آياستفانوس خطلرى واپورلر يله صباح واقشام تمام
برزمانده تصادف واختلاط ايتك واطه لره وقاضى كوينه كيده جك يولجيره موجب سهولت اولقى اوزره
اداره مخصوصه ايله بالندا كره ايام مذكوره ده لزومنه كوره واپورلر ترتيب ايديله جقدر .

قرق دردنجى ماده — موسمنه كوره رمضان شريف كيجه لرنده اسكدار ايله بوغاز ايچنك ايكى
ساحلندن وكوپريدن مناسب زمانلرده واپام صيفده مناسب كيجه لرده يالكز برر واپورسفر ايتديريله جك
وبونلرده برر الكتريق فنارى وبرر ليان چاوشى بولنديريه جقدر .

قرق بشنجى ماده — شركت موسمنه كوره كوپريدن بوغاز ايچنه اوچ و بوغاز ايچندن كوپرى يه اوج
زيقزاق واپورى ايشلده جكي مثللو بوغاز ايچنك قارشولقلى مناسب اسكله لرينه دخى لزومنه كوره تدريجا
استمبوللر ترتيب وتعيين ايده جقدر .

فرق آلتنجی ماده — شرکت اسکدار و قباطاش و سرکه جی اسکله لری پشنده کماکان اوقات مناسبه ده
احتیاجه کافی عربیه واپوری ایشله ده جک و شرطنامه نك تاريخ تصدیقندن اعتباراً اون سکز آی طرفنده
لزومنه و موسمنه کوره بیوکدره و خنکار اسکله لری ازه سنده عربیه واپوری ایشلتمک اوزره اقتضا ایدن
اسکله لری تأسیس ایده جکدر .

فرق پنجمی ماده — عربیه واپوری عساکر شاهانه ایله حیوانات امیرییه کنه دویه مخصوص اسکله لردن
درسه عادت لیاننده بیوک واپورلره و بیوک واپورلردن مذکور اسکله لره کماکان نقل ایده جکی کبی تجار
مالی اولان حیواناتی دخی اجرتی طرفینک موافقتیه قرارلشدیریله رق نقل ایده بیله جکدر .

بشنجی فصل

اجورات نقلیه ایله شرائط مقررده و متفرعاتی

فرق سکزنجی ماده — شرکت خیریه واپورلریله نقل ایده جکی یولجی و اشپادن زیرده محرز تعرفه لره
توفیقاً اجرت اخذ ایده جکدر .

کوهریدن بوغاز ایچنه و بوغاز ایچندن کوهرییه طوغریدن طوغرییه
کیتیمک ایچون یولجیلردن آلتنه جق واپور اجرتی

روم ایلی جهتی

| برنجی موقع | ایکنجی موقع | برنجی موقع | ایکنجی موقع |
|------------|-------------|------------|-------------|
| پاره | پاره | پاره | پاره |
| ۵۰ | ۳۰ | ۱۲۰ | ۸۰ |
| ۵۰ | ۳۰ | ۱۶۰ | ۱۰۰ |
| ۶۰ | ۴۰ | ۱۶۰ | ۱۰۰ |
| ۶۰ | ۴۰ | ۱۶۰ | ۱۰۰ |
| ۷۰ | ۵۰ | ۱۶۰ | ۱۰۰ |
| ۸۰ | ۶۰ | ۱۶۰ | ۱۰۰ |
| ۱۰۰ | ۸۰ | ۱۶۰ | ۱۰۰ |
| ۱۰۰ | ۸۰ | ۱۶۰ | ۱۰۰ |
| ۱۰۰ | ۸۰ | ۱۶۰ | ۱۰۰ |
| ۱۰۰ | ۸۰ | ۱۶۰ | ۱۰۰ |

براسکله دن برقاچ اسکله اوتیه کیدلیدیکی حالده واپوره را کب اولدینی اسکله دن اعتباراً برنجی اسکله ایچون یکریمی واندن صکره کی اسکله لر ایچون اونر پاره اجرت الیه حق و بوسورتله الیه حق اقیجه نك مقداری را کب اولدینی اسکله دن اعتباراً قواقلره و یاخود کوپری به قدر طوغریدن طوغری به عزیمت اجرتنه مساوی اولدقده طوغریدن طوغری به قواقلره و یاخود کوپری به مخصوص بیلتردن ویریه جکدر واسکله دن اسکله و قوعبولان عزیمت اجرتی آلتش پاره به قدر اولور ایسه یکریمی و سکسان پاره به قدر اولور ایسه قرق و یوز پاره به قدر اولور ایسه آلتش پاره برنجی موقع اجرتی اخذ اولنه حق و تعرفه ده محرر اجورات مقررده نك اسباب فوق العاده دن طولای ضم و تزییدی شرکت اداره سندن طلب اولدقده حکومت سنیجه نظر اعتباره آله جقدر .

قرق طقوزنجی ماده — تعرفه لرده محرر اجورات حد اعظم اوله رق تعیین قلندیغندن حکومت سنیه دن رخصت استحصال اولدقجه شرکت اداره سنیجه تزیید و تکثیری جائز دکلدر . فقط شرکت اجورات مقررده یی ایجابنه کوره تنزیل ایده بیلور . شو قدر که اجوراتک تنزیلی اقتضا ایتدکده ایکی کون اول و تکرار تعرفه ده محرر مقدار دائره سنده ضمی اقتضا ایلدکده بش کون اول غزته لر ایله اعلان ایدلک لازمدر .

النجی ماده — شرکت برنجی و ایکنجی موقعلر ایچون تاریخ مبیعه سندن اعتباراً دوت آی طرفنده صرف اولنق و بهرندن اوتوزی عزیمت و اوتوزی عودته مخصوص اوله رق آلتش بیلتی حاوی اولق اوزره هان ابونمان بیلتری احداث ایتکه مجبوردر . و کوپریدن واسکله لردن برنجی و ایکنجی موقعلر ایچون برکونه مخصوص اوله رق عزیمت و عودت بیلتری دخی ویریه جکدر .

اللی برنجی ماده — ایفای خدمت امیری ایچون شرکت واپورلریله کیدوب کله جک پولیس و ژاندارمه افرادیلر شهراماتی چاوشلری مجاناً نقل ایدیلر جک و بونلر ایچون احتیاجه کوره تعیین اولنه حق مقداره ده باصولر منسوب اولدققری دائره لره ویریه جکدر .

اللی ایکنجی ماده — شرکت خیریه پوسته چانطه لرینی و بونلری مستصحب اولان مأمورلرینی اوقات معینه ده مجاناً نقل ایتک ایچون معین مقدار باصولر ویره جکدر .

اللی اوچنجی ماده — لیلاً و نهاراً حریق و قوعنده ال طلوبه لرینی و طولوبه جیلرینی مجاناً نقل ایتک ایچون شرکت شاندرمه ده مخصوص واپور بولندیره حق و عربیه واپوری دخی اطفائییه الینی عربیه و حیوانلریله الات و ادوات سائره سنی قباطاشدن اسکداره مجاناً نقل ایده جکدر . شرکت اداره سی بوماده نك صورت ترتیب و اجراسنی شهراماتی و اطفائییه آلاپلری قوماندانلی ایله بالمخابره قرارلشدیره جقدر .

اللی دردنجی ماده — مکاتب عسکریه و دارالشفقه و مکتب صنایع شاگردانیله بدلزنده معارف نظارتندن و شرکت اداره سندن مصدق مارقه بولنان مکاتب رشدییه شاگردانیدن یکریمی پاره اجرت آله جقدر . بش یاشندن آشاغی اولان چوجقلردن اجرت آلتیوب فقط بش یاشندن اون ایکی یاشنه قدر اولوبده مکتبلی اولیان چوجقلردن واپور و موقع اجرتی نصف و اون ایکی یاشندن یوقاری اولانلردن تام اوله رق آله جقدر .

اللی بشنجی ماده — شرکت واپورلریله منفرداً آمد و شد ایده جک افراد عساکر شاهانه دن باش چاوشه قدر اسکدار ایله بشکطاش و قبا طاش و حرم و صله حق اسکله لر ایچون اونر و بوغاز ایچنک سائر اسکله لری ایچون یکریمیشر پاره و عساکر نظامیه شاهانه ملازملرندن قول آغالرینه و پولیس و ژاندارمه نفراتیله یوز باشلرینه قدر اولان ضابطان نصف و بونلرک فوقنده بولنان ضابطان و امرا و ارکاندن تام اجرت آله جقدر . و نفرات و ضابطان و امرا و ارکان عسکریه دن موقع اجرتی تماماً اخذ اولنه جقدر .

اللی آلتنجی ماده — شرکتک پوسته واپورلریله دواثر عسکریه حسابنه اوله رق اسکدار و بشکطاش و قباطاش و صله جق و حرم اسکله لرینه مجتمعا نقل اولنه جق افراد عسکریه ایچون اونر پاره و دیگر اسکله لره نقل اولنه جقلر ایچون یکر میشر پاره النه جقدر . شوراسیده مقرر در که عسکرک مجتمعا نقلندن طولاینی بر واپورده ازدحام حاصل اولدقده عسا کر شاهانه افرادندن بر طاقنی دیگر پوسته واپورلرینه تقسیم الله نقل اولنه جقدر .

اللی بدنجی ماده — عرب واپوریلره پوسته داخلنده نقل اولنه جق طوب و طوبار لاق ایله طوبجی و سواری حیواناتیله اشیای امیریته نك اجرت نقلیه لری تعرفه مخصوصه سنه تطبیقا بالحساب قاچ غروشه بالغ اولور ایسه یوزده او توزی تفریل قلنه جقدر .

اللی سکننجی ماده — عرب واپورینک کندینه مخصوص اسکله لرندن کرک یکدیگره و کرک درسعادت لیانی داخلنده بیوک واپورلره واشبو بیوک واپورلردن عرب واپوری اسکله لرینه پوسته خارجنده سفر مخصوص اجراسیله اسقارچه صورتیله نقل اولنه جق نفرات عسکریه و حیوانات امیریته ایچون سفر باشنه درت عد عثمانلی التوفی اخذ واستیفا قلنه جق و بوسبله عرب واپورلرینک معین اولان پوسته لرینه خلل کلامسنه دقت واعتنا اولنه جقدر .

اللی طقوزنجی ماده - اشبو شرطنامه و نظامنامه داخلی احکامنک تأمین جراسیچون ایجاب استدییکی تقدردده حکومت سنیه شرکت مأمورلرینه معاونت ایده جکر .

تاریخ تعاطی فی ۱۸ ربیع الاخر سنه ۱۳۰۶
وفی ۱۰ کانون اول سنه ۱۳۰۴

شرکت خیریه نك داخلی نظامنامه سیدر [۱]

برنجی فصل

شرکتك نوع و مقصد و اقامتگاهی و مدت امتیازی

برنجی ماده — شرکت خیریه تجارت شرکتلر نك آنونیم نوعندن اولوب حصه سنداتی تبعه دولت علیه مخصوص و منحصر واسم و شهرته محرردر .
ایکنجی ماده — شرکتك مقصدی حکومت سنیه ایله عقد و تعاطی ایدیلان مقاوله و شرطنامه احکامنه توفیقاً دائره امتیازیسی داخلنده منتظماً واپورلر ایشلتمکدر .
اوچنجی ماده — شرکت خیریه نك اقامتگاه رسمیسی در سعادتده اولوب مدت امتیازیسی فرمان جدید تاریخندن اعتباراً اوتوز سنه مالیه دن عبارتدر .
دردنجی ماده — شرکت خیریه نك افراده قارشو بالجله حقوق و تعهداتی و اکتساب ایله ییکی منافع کماکان باقیدر .

ایکنجی فصل

شرکتك سرمایه سی و حصه سنداتی

بشنجی ماده — شرکتك سرمایه سی بروجه آتی ترکیب ایدر .
اولا — مجموع قیمتلری بالغ اولان واپور و استمبوط و دویه و ممونه و سندالر دخی داخل اولدیغی حالده شرکتك بالجله ادوات متحرک سی
ثانیاً — مجموع قیمتلری بالغ اولان اسکله و موتفلر و دستگاه و فابریقه محلی و خان و مغازه کی اموال غیر منقوله سی
ثالثاً — مجموع قیمتلری بالغ اولان و مغازه لرده موجود و فیهاتلری تأدیه ایدلش بولنان کورویلکن بزی و یاغ و سایر بونلره مائل اشیا و ادوات
رابعاً — مستخدمینك تقاعدی ایچون مخصص اولان مبالغ مستثنائولق اوزره شرکت طرفندن دولت و آحاده ویرلش اولان کفالت و تأمینات و احتیاط و طلبوبات ایچله اسکیمه و تعمیرات ایچون تخصیص ایله ییکی مبلغك مجموع مقداری اولان ایکییوز بیک لیرادن عبارتدر .
آلتنجی ماده — مجموعی ایکییوز بیک لیرایه بالغ اولان بالاده مذکور مبالغ شرکتك سرمایه عمومیسی

[۱] بونظامنامه داخلی ۱۳۳۶ سنه سنده تعدیل اولمیشدر .

اعتبار اولوب بهری یکر میشر عثمانلی اتونی اعتبارنده اوله رق سنوی یوزده بش فائض کتورر اون بیک حصه یه تقسیم اولمشدر .

بدنجی ماده — شرکت خیریه نك هر بر اسکی حصه سندینه معادل بش حصه سندی ویریه جکدر .
سکزننجی ماده — تبدیلاً اخراج اولنه حق حصه سندانك هر برنده بررسنه لك اولق اوزره اوتوز فائض و اوتوز تمتع قوپونی بولنه جقدر .

طقوزنجی ماده — شرکت ویا مجلس اداره سی بشنجی ماده ده بیان اولنان سرمایه یی تزید و یا تنقیص ایتك و یا خود كرك طوغریدن طوغری به و كرك تحویلات نشریه عقد استقراض ایلك حقنی حائر دكلدر انجق بوبوله کی معاملات حصه داران جمعیت عمومیه سی طرفندن شركتك تزید اعتبار مالیهی لزومی و طلب اولنان مبالغ صورت صرفی مبین ویریه جك استدعایه اوزرینه باب عالیدن مأذونیت مخصوصه استحصال اولنور ایسه اجرا قلنه ییلور .

اوتنجی ماده — شرکت خیریه حصه دارلری شركتك بشنجی ماده ده محرر المقدار سرمایه سندن زیاده ضرر و زیانی ضامن دكلدر . و ماده مذکوره ده ذکر و تعداد اولنان اشیا و سائرته نك قیمتی ایله مبالغ موجوده نك مقداری ایکی یوز بیک عثمانلی التونسندن نقصان ظهور ایدرایسه ظهور ایدن نقصان حصه داران طرفندن تأدیه اولنه جقدر .

اون برنجی ماده — حصه سنداتی اسمیه محرر و تبعه عثمانیه به مخصوص و منحصردر . انجق عن اصل تبعه عثمانیه دن اولدقلری حالده ازدواجلری حسیله زوجینك تابعیتنه اشتراك ایتش ایکن تابعیت قانونیه توفیقاً دولت علیه نك تابعیتنه رجعت ایتش اولان طول قادیلر بوندن مستثادر . بونلر وفاتلرینه قدر سندات مذکوره یی تصرف ایده ییلورلر . تبعه اجنبیه دن اولان اولاد و وارثلری ارثاً کندولرینه انتقال ایدن اشبو سنداتی تبعه عثمانیه به صاعقه مجبوردرلر . و بو معامله فراغیه میراثك تقسیمه ابتدار اولندی نی نارینخن اعتباراً اوچ آی طرفنده وقوع بوله جقدر .

اون ایکنجی ماده — شرکت خیریه حصه لری صرف ملك اولوب اولاد و احفاده و ورثه سائرته به انتقال ایدر . و بلا وارث وفات ایدنلرک حصه لری جانب بیت الماله عائد اوله جقدر .

اون اوچنجی ماده — شرکت خیریه حصه لری قابل تقسیم دكلدر . فقط حسب الوارثه بر حصه نك متصرفی تعدد ایدر ایسه جمله سی شخص واحد حکمنده طوتیلور .

اون دوردنجی ماده — شرکت حصه دارانك نام و شهرتی و حامل اولدینی حصه سندانك مقداری نی مبین اولق اوزره لزومی قدر دفتر طوته جق و سندانك فراغ و انتقالی معاملاتق اشبو دفترلره قید اولنه جقدر .

اون بشنجی ماده — غائب ویا محترق اولان ویا بوزیلان سندانك یرینه سندات ویرلسنی طلب اولندی نی حالده مجلس اداره قراریه یکیدن سندات ویریه جکدر . جدید هر سندانچون حصه دارانندن نشر و اعلان مصارفندن بشقه اون غروش رسم آله جقدر . و سندات عتیقه نك ابطال اولندی نی کی یکی سندلرده اشارت اولنه جقدر . و هر حصه دار تحریراً وقوع بوله جق طلب اوزرینه حامل اولدینی سندانك مقداریله بونلرک مقید اولدینی دفتر صحیفه سنك نومروسی ناطق اولق اوزره شركتك مهر رسمیله مختوم بر تصدیق نامه آله بیله جك و بونك ایچون شرکت صندوقنه اون غروش ویرمه مجبور اوله جقدر .

اون آلتنجی ماده — شرکت خیریه حصه دارلرندن بر ویا متعدد حصه سی آخره فراغ ایتك ایتمائلر متصرف اولدقلری حصه سندینی مفروغ لهه تسلیم ایله برابر مطبوع ورقیه صورتی زیرده محرر علم و خبری ترقیم وزیرینی تطبیق مهریه تختیم ایده جکدر .

صورت علم و خبر حصه نومروسی

شرکت خیریه حصه لرندن بالاده مرقم نومرو ایلده متصرف اولدیم عدد حصه بی فراغ صحیح ایلده فراغ ایدوب بدلنی دخی کاملاً اخذ و قبض ایلدیکم جهته مذ کوره ده برکونه علاقه ومدخل قالدیغندن شرکتجه مومی ایلده نامنه معامله مقتضیه نك اجراسیچون اشبو علم و خبر شرکت مذ کوره اداره سنه اعطا قلندی.

اون یدنجی ماده — سالف الذکر علم و خبر اوزرینه معامله فراغیه مرکز اداره جه جدید سند اعطا قلنمق صورتیه اجرا اولور. هر حصه نك فراغی ایچون شرکتک اون غروش اخذینه صلاحیتی واردر مفروغ لهک تذکره عثمانیه سی شرکتجه کورلمک لازم اولدینی کی موجب شبهه برحال وقوعنده اسم وصفتلرینی اصول ونظامی دائره سنده با علم و خبر اثبات ایتدیرمک ایجاب ایدر. والحاصل معامله فراغیه هر حالده اساس صحیح اوزرینه اجرا اولنه رق شرکت خیریه حصه لرندن هیچ برینک تبعه اجنبیه عهده سنه کچاماسی اسبابنک استحصانه دقت واعتنا اولنه جقدر.

اون سکرنجی ماده — هر بر حصه ایچون فارغک شرکتده اولان بالجمله حقوق فراغ خرجنک شرکت سند و غنه تسلیمی تاریخندن اعتباراً مفروغ له منتقل و اوحصیه مفروغ لهک متصرف اولسی شرکتک اصول ونظامانه و حصه داران مجلسنک مقرراتنه موافقتی متضمن ومشمئل اولور.

اون طقوزنجی ماده — شرکت حصه لرندن صغیر وصغیره ایلده محجور ومحجوره ومجنون ومجنونه ومعتوه ومعتوهه عهده لرنده بولنان حصه لرك آخره فراغی محکمه عائده سنک اعلامنه متوقفدر.

یکرمنجی ماده — حصه داراندن برینک وفاتیله حصه سی ورثه سنه انتقال ایتدکده ترکه سی تحریر اولنش ایسه محکمه نك وتحریر اولنماش ایسه متوفانک اقامت ایتش اولدینی محله امام ومختارلری ویاخود بطریق واخلام خانه لر طرفندن ویریله جک علم و خبر لر اوزرینه معامله انتقالیه اجرا قلنور. وبش غروش خرج انتقال آلنور.

یکریمی برنجی ماده — حصه داران ویاخود ورثه ویا داینلرینک شرکت اموالندن هیچ برشی تحت جزه آلدیرمنی ویا صائدیرمنی مطالبه و سائر سببیه شرکتک امور اداره سنه مداخله ایتکه حقلری بوقدر. انجق استیفای حقوق ایچون اداره مجلسنه مراجعت ایده بیلور.

یکریمی ایکنجی ماده — مجلس اداره اون التنجی ماده موجبجه حصه داران طرفندن طلب اولنه جق معامله فراغیه نك بلا تأخیر قید واجراسنی امر ایتکه مجبوردر. یالکیز اجرای فراغه صلاحیتی اولیان حصه دارلر طرفندن طلب وقوعنده مجلس اداره ممانعت ایده بیلور.

اوچنجی فصل

حصه داران جمعیت عمومیه سی

یکریمی اوچنجی ماده — شرکت خیریه حصه دارانی سنه ده بر دفعه حزیرانده جمعیت عمومیه عقد ایده جکلردر. دفترده یکریمی ویاخود اندن زیاده حصه یه متصرف اولان هر حصه داره جمعیتک یوم اجتماعندن

اون بش کون مقدم کون وساعت ومحل اجتماعي ميين بر دعوتنامه کوندريله جکدر . جمعيت عموميه ده مذاکره اولنه حق مواد ايله شرکت کذاران ایدن سنه طرفنده کی معاملات مالیه سنی ومفتش لک راپورلرینی حاوی مطبوع برر نسخه دخی ارسال اولنه جقدر . بهر سنه بر معناد عقد اولنه جمعيت عموميه دن بشقه اوله رق مجلس اداره نك مكلف اولدینی وظائفجه لزوم کوردیکی تقدیرده جمعيت مذکوره فوق العاده اوله رق اجتماع ایدر . فوق العاده اجتماعلرده بر معناد اجتماع ایدن جمعيت حقنده کی احکامه رعایت اولنه جقدر .

یکرمی دردنجی ماده — جمعيت عموميه اشبو نظامنامه احکامنه موافق صورته اجتماع ایتدکده اولاً بالجله حساباتک تفتیش وتصدیق ثانیاً مجلس اداره ده اجمال مدت ایدن اعضا نك یرینه دیگرلرینک تعیینی ثالثاً شرکت نظامنامه داخلینجه حکومت سنبه نك نظر تصویبده عرض اولتی اوزره اتخاذ و اجرایی اقتضا ایدن مقررات وتعدیلاتک مذاکره سی رابعاً حساباتک تفتیشله برابر نتیجه سنك کله جک سنه نك حصه داران مجلسنه عرضه مأمور ایکی مفتشک نصیله اشتغال ایده جکدر .

یکرمی بشنجی ماده — حصه داران جمعيت عموميه سی مسائل یومیه سنك تفتیشدن مقدم مجلس اداره رئیسک تحت اداره سنده اولتی اوزره بر هیئت مخصوصه ریاست تشکیلنه تشبث ایده جکدر . انتخابی لازم کلان بوهیئت بر رئیس وبر رئیس ثانیدن وایکی کاتبله ایکی مفتشدن عبارت اوله جقدر .

یکرمی آلتنجی ماده — حصه داران جمعيت عموميه سنك عادیا ویاخود صورت فوق العاده ده اجتماعي ائاسنده ویاخود اجتماعدن اولجه جمعيتک نظرتدقیق ومطالعاه سنه عرض ایدلک اوزره اقلی بشیوز حصه یه مالک اولنلر طرفندن ویاخود دولت مفتشی جانبندن حصه داراندن بولنه جق هیئت ریاست ویا مجلس اداره یه تحریراً وقوع بولنه جق تکالیف ومطالعاتی هیئت ریاست ویا مجلس اداره جمعيت عموميه یه عرض ایتمکه مجبوردر .

یکرمی یدنجی ماده — جمعيت عموميه تجارت ناظرینک ریاستنده اجتماع ایده جکدر . فقط جمعيتک اجتماعدن اول مجلس اداره ایکی کاتب وایکی مفتش انتخاب ایلنه جکدر .

یکرمی سکزنجی ماده — رئیس مجلسک کشادخی اعلان ومذاکراته نظارت وییان رایه رخصت ومذاکره اولنه جق مسائلی تعیین ومذاکره نك ختامنی تقریر ایدر . ومفتش لره واسطه سیله جمعيتک رأیی طویلار مجلس عمومی ضبطنامه سنی ایکی کاتب ايله برلکده امضا ایدر . ورأی لره تساویسی حالنده رئیسک بولندینی طرف معتبر اولور . رئیس ثانی رئیس اوله معاونت ایدوب موقتاً غیوبتی حالنده وکالت ایدر کاتبلر اجتماع ضبطنامه سنی تحریر ايله نهایت اون بش کون طرفنده امضالانمی اوزره رئیسه تقدیم ایلر .

یکرمی طفوزنجی ماده — جمعيت عموميه ده رأی خفییه مراجعتله قرار ویریلور . قائماً وقاعداً رأی علنی اعطاسی موجود اعضادن اون ذات طرفندن تکلیف ایدلدیکی حالده جائز اوله بیله جکدر .

اوتوزنجی ماده — ایلاک دعوتده حاضر بولنه جق اعضا شرکتک ثلث سرمایه سنه مقابل حصه یه متصرف اولدقلری حالده جمعيتک مذاکره یه صلاحیتی واردر . وجود آرانک بر زیاده سیله تصویب اولنان هر تکلیف قبول ایدلش عد اولنور . واکر ایلاک دعوتده جمعيت تشکیل ایده من ایسه اون بش کون صکره همه حال طویلانه بیلور . وبوحالده موجود اعضا نك مالک اولدقلری حصه لر نقدر اولور ایسه اولسون جمعيت تشکیل ایتش عد اولنور .

اوتوز برنجی ماده — جمعيت عموميه ده حاضر اولان حصه داراندن هر برینک متصرف اولدینی حصه لرینک عددینه کوره بهر یکرمی حصه ایچون بر رأی اعطاسنه حق واردر آننجی بر ذات اصالة

ووكالة“ اون بشدن زياده رأى ويره ميه چكى كې يكرى عددىنك كسورتاى ايجون دخى حصه دارانك رأى اعطاسنه حق اوله من .

اوتوز ايكنجى ماده — دعوت اولنان حصه داراندىن برى كلمه ميه چك اولدينى حالده صاحب رأى اولان حصه داراندىن ديكى برى مجموع حصه سى ايجون اعطاي رايه توكيل ايده بيلور. بالذات جمعيتده حاضر اولان حصه دارلر حائر اولدقلى حصه لرك برقسى ايجون ديكىنى توكيل ايده منلر. ووكيل اولان حصه دار كرك كندى رايى ورك و موكلنك رايى اوتوز برنجى ماده احكامنه توفيقه مجبوردر .

دردنجى فصل

مجلس اداره نك صورت تشكلى

اوتوز اوچنجى ماده — شركت خيريه نك مجلس اداره سى جمعيت عموميه جه انتخاب وبا اراده سنيه تعيين اولنش حصه داراندىن اولق اوزره بررئيس ايله درت اعضادن مركبدر. رئيسك اللى و اعضانك يكرى بش حصه ممالك اوللرى و مأمورى تلى مدتده حصه سندنلرى شركت سندنلرجه وضع و توديع ايتلى و آخره فروخت ويا ترهين ايتاملرى اقتضا ايدر. رئيسك غيبوتى حالنده ايجلرندن اك قديملىسى رئيسه و كالت ايدر

اوتوز دردنجى ماده — مجلس اداره اعضاسى ايكي سنه دوام ايتك اوزره انتخاب اولنور. و ايلك ايكنجى سنه نك ختامنده اعضانك نصفى قرعه ايله اخراج اولنورق بعده هرايكي سنه ده بر بلا قرعه نصيفت اوزره تبديل ايديلور. مدتى منقضيه اولان اعضانك تكرار انتخابى جائزدر. رئيسك مدت مأمورى تلى درت سنه اولوب تكرار انتخابى جائزدر. فقط استعفا سى وقوعنده و يا خود تبديل لازم كلدكده جمعيت عموميه ده بالذاكره ايجابى اجرا قنور .

اوتوز بشنجى ماده — مجلس اداره هفته ده ايكي دفعه اجتماع ايدى جكدور. هراجماعده رئيسه اوچ و كلان اعضانك بهرینه برر بچق عثمانلى التونى و بربيلور و مديريت طرفندن كوستريله چك لزوم اوزرينه مجلس اداره فوق العاده اوله رق دخى اجتماع ايدى بيلور. مجلسك مذاكراتى اكثريت آرا ايله قرار كير اولور. رئيسدن بشقه اعضادن اوچ ذات بولندجقه هيچ برايشه قرار و بربيله من .

بشنجى فصل

مجلس اداره نك وظائفى

اوتوز آلتنجى ماده — مجلس اداره شركت خيريه نك وكيل و سمسيدور. شركت ايجون شركت نامنه اوله رق مقاوله و شرطنامه و نظامنامه احكامنه توفيقاً عقد اولنوجق مقاوله نامه لرى و پولچهلرى و ابرنامه لرى و مقبوض سندنلرى و قطع محاسبات سنداتى و حسابات سائره يى امضا ايدر. و شركت ايجون لازم كلان بالجملة مأمور و طائفه و قبودان و ماكينست و اوجاقى و عمله و خدمه سائره يى تعيين ايلر. واپور و ماكنه لرسپارش ايدوب شركت مالى اولان سفائى و اشياى غير منقوله و تحويلات و حيج كې اوراق ايله نقودى شركت نامنه قيد

ابتدیر. شرکت امورینک یوانده جریان ایتماسندن حصه دارانه قارشو مسؤل اولور. مصارف و وارداتک حساب سنوینسی تنظیم ایله سنه آتییه بودجه سنی جمعیت عمومیه یه اعطایلر نظامات مخصوصه سیله. معین اولان سن و خدمتی ایفا واکال ایدن مأمورلرک اجرای تقاعدینه مباشرت ایلر. یوزده بش فائض سنویدن بشقه اوله رق حصه دارانه ویریله جک تمتعک مقدارینی تعیین ایدر. شرکتک بالجله منافعی مدافعه ایچون محاکم حضورنده مرافعه یه وکیل تعیین ایدر.

اوتوز یدنجی ماده — شرکت خیریه ایچون مجدداً واپورلر انشاسی لازم کلدکده مجلس اداره جه بالندا کره مضبوطه سی حصه داران جمعیتنه اعطا اولنوب اورادن ویریله جک قرار اوزرینه دخی بونلرک قطع بهاسی وفایرجه طورلرله قونطورا توستک عقدی و خصوصات سائره سی یه مجلس اداره جه قرارلشدیریله رق صورت قرار مدیر طرفندن اجرا اولنور.

اوتوز سکزنجی ماده — شرکت دفترلرینک اصول مضاعفه یه توفیقاً تنظیمیله هر آی طرفنده وقوعبولان حاصلات و مصارفاتی مبین محاسبه جه بالتنظیم مدیر طرفندن ویریله جک دفتر مجلسجه معاینه وتدقیق اوله رق موافق اصول اولدینی حالدیه تصدیق وتمهیر اولنور. و هر سنه نیک نهایتنده شرکتک واردات و مصارفات عمومیه سنی ودپوی ومغازه لرک حالی مبین موضح بر دفتر ایله یولجیلرک مقدارینه و واپورلرک سیر وسفرلرله کور صرفیاتنه دائر مجلاً برایستاتستیق تنظیم اولنوب جمعیت عمومیه نیک عقدندن اول مفقشلره اراشه ایدیلور اشبو دفتر وایستاتستیق مفقشله طرفندن بعدالتدقیق صحتی تصدیق اولندقدن صکره جمعیت عمومیه یه اراشه اولنوق اوزره تجارت نظارتنه تقدیم اولنور. ومطبوع بررلسخه سی جمعیت عمومیه نیک انعقادندن لاقلا اون کون اول جمعیتنه بولنه جق حصه دارانه لاجل المطالعه کوندریله جکدر.

اوتوز طقوزنجی ماده — هر آی ادخالات و اخراجاتی حاوی دفتر کبیرک خلاصه سی تنظیم و بعدالتدقیق اداره مجلسنه اعطا قلنور.

قرقنجی ماده — واپورلرک اداره سنه لزومی اولان کور ویاغ وبویا وکراسته وسائر بومثللو کلیت اوزره اله جق لوازما نیک غزته لر واسطه سیله اعلانیله مناقصه اصولنه توفیقاً مجلسجه اشترا اولنه جق ومبايعات جزئییه مدیر طرفندن بالاجرا مجلسه خبر ویریله جکدر. باخصوص کور ویاغ کبی اشیانک مناقصه سی اجرا قلنمقسزین اشترا سی قطعاً جائز اوله من هر حالده مبايعاتک منفعت شرکتیه توفیقنه اعتنا ودقت اولنه جقدر.

قرق برنجی ماده — شرطنامه احکامنه توفیقاً واپورلرک سیر وحرکتلری خصوصنه مجلس اداره جه نظارت ودقت اولنور. اشای صیف وشتاده واپورلرک اوقات وحرکاتک تبدیلی زمانی معلوم ومعین اولوق ایچون وقت حرکتلری تبدیل اولندجه اوراق مخصوصه مطبوعه وغزته لر واسطه سیله نشر اولنور. وقت تبدیلندن ایکی کون اول اعلان کیفیت اولنه رق مدت دوامی دخی اعلاسنامه نیک بالاسنده کوستریلور.

قرق ایکنجی ماده — واپورلرک سیر وحرکتلرینه وسائر یه دائراهای طرفندن افادات وشکایات وقوعنده مجلسجه تحقیقات مقتضیه بعدالاجرا شرطنامه احکامنه توفیقاً محتاج اصلاح کوریلان احوالک اصلاحنه وپولجیلرک حصول خشنودی واستراحتلری وسائلنک وهردرلو اسباب تسهیلنه نیک استحصالنه مجلسجه نظارت ودقت اولنه رق لازم کلان تنبیهات مدیره بیان وتفهم قلنور.

قرق اوچنجی ماده — مجلس اداره رؤیت و تویه سی مدیره عائد اولان مصالحی لدی الايجاب معاینه وتدقیق ایدر.

قرق دردنجی ماده — حسابات سنویه دفترینک واردات قسمنده تعرفه حاصلاتیله شرکت طرفندن

سرمایه اصلیدن یا پذیریلان اموال غیر منقوله اجر تلی و اقراضات فائضلی ارائه اولنه حق و مصارفات قسمنده سرمایه اوزرینه یوزده بر سیغورطه و ادوات متحرکه اوزرینه یوزده بش تناقص مقابلی واسکیمه بهاسیله حصه دارانه ویرلسی مقرر اولان یوزده بش فائض و مأمورین و خدمه معاشاتی و اداره و واپورلرک تعمیرات مصارفی واسکله و موقفلر انشا و تعمیری و کور و یاغ و سائر بومثللو لوازمک صرفیاتی بدلاتی کوستربله جکدر . شوقدرکه سیغورطه تخصیصاتی الی بیک لیرایه بالغ اولدقدن صکره یوزده یارم ایله اکتفا اولنه جقدر .

آلتنجی فصل

مدیرک صورت تعیین ووظائفی

قرق بشنجی ماده - شرکت خیریه حصه داران جمعیت عمومیه سنک انتخاب وقراریله بااراده سنیه حصه داراندن برمدیر تعیین اولنور . اقتضا ایتدکده ویاخود استعفا ایلدکده حصه داران جمعیت عمومیه سنک قراریله بالاستیدان تبدیلی جائدر . مدیرک الی حصه یه مالک اولسی و مأموریتی مدتنده حصه سندلرینی شرکت سندیفنه وضع ایله فروخت ویا ترهین ایتامسی لازمدر .

قرق آلتنجی ماده - مدیره یدی بیک بشیوز غروش معاش اعطا اولنور . بهرسته حساب عمومیه سی رویت اولندقدنه وارداتک فضاله مقدارینه کوره مدیره مناسب مقدار اکرامیه دخی ویریلور . وبونک مقداری حصه داران جمعیت عمومیه سنده قرارلشدیریلور .

قرق یدنجی ماده - شرکت خیریه نک وقوع بولان واردات و مصارفاتک دفتری و قتيله ماه بماه مدیر طرفندن تنظیم ایتدیریلرک مجلس اداره یه اعطا اولنور . ودفترله قاعده تجارته تطبیقاً نومرو وضع ایدیلور . و معاملات اخذ و اعطایه متعلق اولوبده مجلس اداره نک تصدیقنه لزوم اولیان سندات مدیر طرفندن امضا و تمهیر اولنور .

قرق سکزنجی ماده - واپورلر ایچون کور و یاغ و بویا و کراسته مثللو کلیت اوزره اشتراسی اقتضا ایدن اشیشانک مقدارینی وقت و زمانیه تحریراً مجلس اداره یه بیان واولیابده مجلسجه ویریلرک قراری اجرا ایدر .

قرق طقوزنجی ماده - مدیر واپورلرجه واسکله و فابریقه و سائرجه اقتضا ایدرک تعمیراتک کشف دفترینی و قتيله تنظیم ایتدیرلرک بعدالتصدیق مجلس اداره یه اعطا و مجلسجه ویریلرک قراره کوره اقتضاسنی اجرا ایدر . و تعمیراتک ختامنده دخی مصارف واقعه یی مبین بردفتر یا پذیروب بالتصدیق کشف اول دفتريله برابر مجلسه اعطا و ایجابی مجلسجه اجرا اولنور .

النجی ماده - مدیر اعضادن معدود اولیه رق اعطای معلومات ایچون اداره مجلسنده بوانه بیلور و طرف ریاستدن طلب وقوعنده ایضاحات لازمه یی اعطا ایدر .

الی برنجی ماده - شرطنامه موجبنجه واپورلرک هر براسکله یه و قتيله کیدوب کله لرینه و واپورلرک لطافتنه دقت و یولجیلرک راحتلی ایچون اقتضا ایدن تسهیلاتی ایفا و قبول دانلره و مأمورلره اقتضا ایدن تنبیهای اجرا ایلک مدیرک جمله وظائفنددر .

اللی ایکنجی ماده — شرکت خیریه ده مستخدم قیودان وما کینست وخدمه سائره نك تبدیل اقضا ایتدکده کیفیت ویرینه آله حق اولانی بالانتخاب حال ولیاقتی مدیر طرفندن مجلسه باتقریر بیان اولنه رق مجلسه قبول وتصدیق اولندقدن صکره انتخاب قلنان آدملر مأموریتلرینه تعیین اولنورلر. نپودان وما کینستلر بحریه نظارتنده امتحان اولنه رق اهلیتلی تحق ایتدکدن صکره قبول اولنورلر. مأمورلرک عددی لزوم واقتضاسی حالنده تنزیل ویاخود تزید و معاشلری ضم ویا تنقیص ایدلک. ثللو معاملات مطلقا مجلسک قراریله اجرا اولنه جقدر. وهر ما کینست بولندی واپورلرک ما کنه سندن وباش ما کینست دخی عموم ما کینستلرک حال وحرکاتندن مسؤلدر. وهر بر ما کینست بولندی واپورلرک ما کنه سنجه برقصور کوردیکی حالده باش ما کینسته خبر ویرمهک وباش ما کینست کرک اخبار اوزرینه وکرک طوغریدن طوغری به ما کنه لره وما کینستلره دائر مطلع اولدی احوالی باتقریر مدیره بیلدیرمهک مجبوردر. مدیر دخی کیفیت مجلسه افاده به مأموردر. استخدامیه الیرشلی اولان کیچیلر ایله آتشچیلر قیودان وباش ما کینستک انضمام رأیلری ایله انتخاب وتعیین قلنورلر.

اللی اوچنجی ماده — مجلسده قرارگیر اولان مصالحک اجرا سنه مدیر مجبور اولدی کی اشبو قرارلردن قنغیسی موقع اجرایه قوندینی وبولردن اجرا اولمایانلر وار ایسه اسباب موجب سیله برابر نهایت سکیز کون طرفنده مدیر طرفندن مجلس ادارهیه تحریراً بیلدیرله جکدر.

اللی دردنجی ماده — مدیر بر امر مستعجل ظهورنده صورت صرف واستعمالی مجلسک ایلک اجتماعنده بیان ایتک اوزره یکر می لیرایه قدر صرفنه مأذوندر.

یدنجی فصل

شرکتک معاملات عمومییه سی

اللی بشنجی ماده — شرکت خیریه نك صندوقکارلغنده بولنه حق مأموردن بیک لیرا ویاخود اکامعادل اسهام وایبار مأمورندن اللی لیرا ویاخود اکامعادل اسهام وبرنجی بیلتجیلردن اللی وایکنجی بیلتجیلردن دخی یکر می بش لیرا ویاخود اکامعادل اسهام دیپوزیتو ایتدیریلرک بولنرک درجه لینه کوره بررده کفیل النور ترک خدمت ویا وفات ایدنلر اولدجه محفوظ اولان اچه واسهام یا کندولرینه ویاخود وارثلرینه رد واعطا اولنور.

اللی آلتنجی ماده — واپورلر ایچون مبايعه اولنان هر نوع اشیا ولوازمک قیودات یومیه ومعاملات سائره سی اصول مضاعفهیه توفیقاً اجرا اولنه حق ومحاسبه نك تصدیق ومدیرک ویریله سی اولدجه صندوقندن برانجه صرف اولنیه جقدر. هر آلتی آیده برکره واپورلرده وایبارلرده موجود اشیا نك باشلورلری یوقلمه ودفتر لیله مقابله اولنور. وایچ آیده برکره ویاخود اداره مجلسک قراریله ایستلدیکی وقت صندوق دخی یوقلانیلور. بولنرک موجوداتندن نقصان ظهور ایدر ویرسرت وقوعی تحق ایلر ایسه بدلاق مأمورین عأده سنک کفالت آقه لرندن وویا ایتدیکی تقدیرده بولنرک سائر بالجه اموال واشیاسی بدلندن ویا کفیللرندن تسویه وتضمین ایتدیریلوب حق لرنده لازم کله جک مجازات قانونیه دخی ایفا قلنمق اوزره کیفیت با مضبطه تجارت نظارتیه بیلدیریلور.

اللی یدنجی ماده — واپورلر ایچون لزومی اولان اشیان قیودانلغه عائد اولنلر قیودانلر وماکنهیه متعلق اولنلر ماکنستلر طرفندن امضالی سند ایله بیان اولنهرق بوللردن مقنن اولنلری مدیر طرفندن ویریه دیو اشارت اولندقدن ودفتر مخصوصنه قید قلندقدن صکره اعطا اولنور. وغیرمقنن اولنلری قاعدۀ عمومیہ سی وجهله مجلس ومحاسبهجه معاملات لازمه نك اجراسیله تسویه قلدنور .

اللی سکرنجی ماده — شرکتک تمتعات صافیۀ سنویه سندن مقاوله نامه موجبنجه شهر امانتک عائدات معینه سی بعدالتنزیل باقیسندن اولا احتیاط اچمه سنی تشکیل اینک اوزره یوزده آلتی ثانیاً شرکتک اموال غیر منقولہ سنک استعمالندن حاصل اولان اسکیمه وتدفیٰ قیمت قارشولغنه یوزده آلتی تفریق اولنه جق وقصور یوزده سکسان سکزی حصۀ تمتع نامیله حصه دارانه توزیم قلنه جقدر . میعادندن اعتباراً اون سنه ظرفنده طلب اولنمیان فائض و تمتع بر مدت تعینیه اعلان اولنور. اومدتده دخی طلب اولنمینی حاکمه لده شرکتہ مال ایدیلور .

اللی طقوزنجی ماده — احتیاط اچمه سیله اشیانک تجدید واصلاحی مصارفی ایچون تفریق ایدیلان نقود بانک معاملاتنه صرف اولنمیوب آبروجه ویاخود امین تحولاته تبدیل ایدیلهرک حفظ اولنه جقدر . شرکتک سرمایہ سی اوزرینه معین یوزده بش فائض قرق دردنجی ماده ده بیان اولندینی وجهله شرکتک مصارف مقننه سندن معدوددر .

آلتمنجی ماده — حاصلات غیر صافیہ مأمورین معاشاتنه وحصه دارانه ویریه جک یوزده بش فائض و شرکتک مصارف ضروریہ سنه کفایت ایلدیکی حالده اکمال نقصان ایچون احتیاط اچمه سنه مراجعت اولنه جقدر. اکمال نقصان ایچون تعرفه نك تزئینده تثبیت اولنر. بالعکس احتیاط اچمه سی یکریمی بش بیک لیرایی تجاوز ایتدکده کتوره جکی فائض نسبتده تعرفه جه تزیلات اجرا قلنه جقدر .

آلتمش برنجی ماده — شرکت مقاوله نامه نك تاریخ تصدیقندن اعتباراً برسنه ظرفنده مأمورینک تقاعدلرینه مخصوص برنظامنامه تنظیم ایدرک لاجل التصدیق تجارت نظارتنه تقدیم ایده جکدر . تقاعد واعانه صندوقلرله مقاصد خیریه یه مستنداً مأمورین معاشندن توقیف اولنه جق مقدار یوزده بشی تجاوز ایتیه جکدر .

آلتمش ایلکنجی ماده — شرکتک هیئت اداره سی اشبو نظامنامه ایله شرطنامه ومقاوله نامه احکامنک تماماً اجراسیله مکلف اولدینی مثللو واپورلرک دها زیاده حسن اداره سیله اسباب امنیت وراحتک تزئینی مستلزم وسائل تسهیله بولنور وعموم واپورلر حقنده بعض اختراعات جدیده ونافعه وجوده کلور وبرکونه اصول مخصوصه وضع وتأسيس اولنور ایسه بعدالتجربه انلرک دخی موقع فعله ایصالنه ایتدار ایده جکدر .

تاریخ تعاطی فی ۱۸ ربیع الاخر سنه ۱۳۰۶

وفی ۱۰ کانون اول سنه ۱۳۰۴

شرکت خیریه نیک تعدیلاً قلمه آلتان نظامنامه داخلی

برنجی ماده — شرکت خیریه عثمانی آنونیم شرکتیدر . حصه لری نیک کافه سی نامه محرر ودوات عثمانیه تبعه سنه منحصر اوله جقددر . مجلس اداره هیئتیه بالجمله مأمورین ومستخدمین تبعه دولت عثمانیه دن اوله جق ویالکر فن مأمورلری ایجابی حالنده اجنیدن انتخاب ایدیه جقددر .

ایکنجی ماده — شرکت مقصدی بیک اوچ یوز درت سنه سنده حکومت سنیه ایله عقد وتعالی قلنان مقاوله وشرطنامه و بیک اوچ یوز اون طقوز سنه سنده تجدید اولنان امتیاز فرمانی احکامنه توفیقاً دائره امتیازیه سی داخلنده منظمماً واپور ایشتمکدر .

اوچنجی ماده — شرکت اقامتگاهی در سعادتده در . مدتی بیک اوچ یوز اون طقوز سنه سنده تجدید اولنان امتیازی فرمانی تاریخی اولان بیک اوچ یوز بکرمی بر سنه هجریه قریه سنک جمادی الاول سنک سکنجی یعنی بیک اوچ یوز اون طقوز سنه سی تموز سنک بکرمجی کونندن اعتباراً امتیاز مدتی اولان الی سنه مالیه دن عبارت اولوب بیک اوچ یوز التمش طقوز سنه سی تموز سنک اون طقوزنجی کونی ختام بوله جقددر .

دردنجی ماده — شرکت سرمایه سی اعتباری اوله رق اساساً ایکی یوز بیک عدد عثمانی لیراسی اولوب شرکت موجود واپورلری وادوات سابعه سی وموجودات نقدیه وعینیه سیله مطلوباتندن دیوناتی بعدالتزیل متباقیسی شرکت حقیقی سرمایه سی actif تشکیل ایدر .

بشنجی ماده — شرکت ایکی یوز بیک لیرا سرمایه سی بهری بروجه آتی بش لیرا قیمت اعتباریه سی اولان قرق بیک عدد حصه یه منقسم اولوب بونلرک جمله سی تبعه دولت علیه یه منحصر ونامه محرر اوله رق سنوی یوزده بش مقرر فائضی اوله جقددر . شویله که اشبو نظامنامه تاریخندن اول بکرمیش لیرا قیمت اعتباریه یی حائر اوله رق موجود اولان اون بیک حصه نیک هر برینه مقابل بشر لیرا قیمت اعتباریه یی درت عدد نومینال بشر لیرا قی حصه ویریه جک وکذلک بونلرک ده جمله سی نامه محرر و تبعه عثمانیه یه منحصر بوله جقددر .

آلتنجی ماده — شرکت خیریه کرک طوغریدن طوغریه وکرک تحویلات نشریه رأس المال اعتباری سنک نصفی تجاوز ایتماک اوزره عقد استقراض ایتماکده مختاردر . آنجق هر هانکی صورتله استقراض عقدی کرک اصالة وکرک وکالة شرکت سرمایه سنک ثلثانه معادل حصه یی حامل اولان حصه داران جمعیت عمومیه سنک اکثریت آراسی ایله اتخاذ قرار ایدلسنه متوقفدر . [۱]

یدنجی ماده — شرکت خیریه حصه داولری شرکت بشنجی ماده ده محرر المقدار سرمایه سنندن زیاده ضرر وزیانی ضامن دکدر .

سکنجی ماده — هر نه صورتله اولورسه اولسون تابعیت اجنیه یه کچن حصه دارلر ویا ارثاً حصه لره صاحب اوله جق اجنبیلر اوچ طرفنده حصه لری تبعه عثمانیه یه فروخت ایتماک مجبوردرلر . بومدت طرفنده فروخت ایتماک لری تقدیرده اصحاب سند آنک قیدی بالترقین پیاسه فیثاتی اوزرندن حصه لرک بدلی اداره طرفندن تسویه اولنور .

طقوزنجی ماده — شرکت خیریه حصه لری نقد حکمنده اولوب حسب الفرائض ورثه یه انتقال ایدر . بلاوارث وفات ایدنلرک حصه لری جانب بیت المال عائد اوله جقددر .

اوتنجی ماده — شرکت خیریه حصه لری قابل تقسیم دکلدر . فقط حسب الوراثه بر حصه نك متصرفی تعدد ایدرسه جمله سی شخص واحد حکمنده طوتیلور .

اون برنجی ماده — شرکت حصه دارانك نام وشهرتی وحامل اولدینی حصه سندانك مقدارینی مبین اولق اوزره لزومی قدر دفتر طوته جق وسندانك فراغ وانتقالاتی معاملاتیشود دفترله قید اولنه جقدر .

اون ایکنجی ماده — غائب ویامحترق اولان ویا بوزیلان سندانك یرینه سندات ویرلمسی طلب اولدینی حالده مجلس اداره قراریه بکیدن سندات ویریه جقدر . جدید هر سند ایچون حصه دارانندن نشر واعلان مصارفندن بشقه یوز پاره ورقه بهاسی آله جقدر . وسندات عتیقه نك ابطال اولدینی یکی سندنلره اشارت اولنه جقدر . سندات اصحابی تحریر اوقوعوبوله جق طلب اوزرینه متصرف اولدینی سندانك مقداریه بونلرك مقید اولدینی دفتر صحیفه سنك نومروسی ناطق اولق اوزره بر تصدیق نامه آله بیله جقدر .

اون اوچنجی ماده — حصه سندات آخره فراغ ایتمك ایستیانلر متصرف اولدقلری حصه سندی مفروغ لهه تسلیم ایله برابر صورتی زیرده محرر علم وخبری ترقیم وزیرینی تطبیق مهریه تختیم ویا امضا ایده جقدر .

صورت علم وخبر

حصه نومروسی

شرکت خیریه حصه لرندن بالاده مرقم نومرو ایله متصرف اولدینم عدد حصه یی فراغ صحیح ایله فراغ وتملیک ایلدیکم جهته مذ کورده ده بر کونه علاقه ومدخلم قالدیغندن شرکتجه موی ایله نامنه معامله مقتضیه نك اجراسی ایچون اشو علم وخبر شرکت مذ کوره اداره سنه اعطا قلندی .

اون دردنجی ماده — سالف الد کر علم وخبر اوزرینه معامله فراغیه مرکز اداره جه جدید سند اعطا قلنمق صورتیه اجرا اولنور . هر حصه نك فراغی ایچون یوز پاره ورقه بهاسی اخذ اولنور . معامله فراغیه هر حالده اساس صحیح اوزرینه اجرا اولنورق شرکت خیریه حصه لرندن هیچ برینك تبعه اجنبیه عهدده سنه یکمامسی اسبابنك استحصالنه دقت واعتنا اولنه جقدر .

اون بشنجی ماده — هر بر حصه ایچون فارغك شرکته اولان بالجمله حقوق حصه سندی مقامنه قائم اولق اوزره شرکته ویریه جك موقت علم وخبرك اعطاسی تاریخندن اعتباراً مفروغ لهه منتقل واو حصه یه مفروغ لهك متصرف اولمسی شرکتنك اصول ونظاماته وحصه داران مجلسنك مقرراتنه موافقتی متضمن ومشتمل اولور .

اون التنجی ماده — شرکت حصه دارانندن صغیر وصغیره محجور ومحجوره مجنون ومجنونه معتوه ومعتوهه عهدده لرنده بولنان حصه لرك آخره فراغی محکمه عاائده سنك اذننه متوققدر .

اون یدنجی ماده — حصه دارانندن برینك وفاتیه حصه سی ورثه سنه انتقال ایندکده ترکیبی دردست تحریر ایسه محکمه نك اشعاری وتحریر اولنمامش ایسه متوفانك اقامت ایتمش اولدینی محله امام ومختار لرینك ویا خود بطریق ویا خائنانه لر طرفندن ویریه جك علم وخبرلری اوزرینه معامله انتقالیه اجرا قلنور . ویوز پاره ورقه بهاسی آلنور .

اون سكرنجی ماده — حصه داران و یا خود وارث و داینلرینك شركت اموالندن هیچ بر شیئی تحت جژه آلدیرمنی و یا صاندیرمنی مطالبه و سائر سببله شركتک امور اداره سنه مداخله ایتمکه حق لری یوقدر .

اون طقوزنجی ماده — شركت خیریه حصه دارانی سنه ده بر دفعه و شركت مرکزنده و حزران آینده جمعیت عمومیه عقد ایده جکلر در . یوم اجتماع ایله ساعتی و روزنامه مذاکرات برماه اقدام بری رسمی اولمق اوزره مختلف لسانده نشر اولنان غزته لرایله اعلان ایدیله جک و جمعیت عمومیه الی و اندن زیاده حصه یه مالک اولنلر داخل اوله بیله جکلر در . هر سنه بر معتاد عقد اولنه جق جمعیت عمومیه دن باشقه اوله رق مجلس اداره لزوم کوردیکی و یا خود درت بیک حصه یه مالک اولان حصه دارانک تکلیفی وقوع بولدینی تقدیرده جمعیت مذکور فوق العاده اوله رق اجتماع ایدر . فوق العاده اجتماعلرده بر معتاد اجتماع ایدن جمعیت حقنده کی احکامه رعایت اولنه جقدر . جمعیت عمومیه نك اجتماعلرده تجارت و نافعہ نظارتی طرفندن منصوب بر قومیسر حاضر بولنه جقدر .

یکرمنجی ماده — جمعیت عمومیه یه اون طقوزنجی ماده یه توفیقاً قبول اولنه جق حصه دارانه حصه لرینك عددینی حاوی برر قطعه دخولیه و یریلور . دخولیه اخذ ایدن هر حصه دارك شركتک کذران اولان سنه طرفنده کی معاملات مالیه سنی و مفتشلرک راپورلرینی حاوی برر نسخه سنی دخی مطالبه یه حق لری اوله جقدر .

یکرمی برنجی ماده — جمعیت عمومیه اشبو نظامنامه احکامنه موافق صورتده اجتماع ایتدکه اولاً بالجله حساباتک تفتیش و تصدیق ثانیاً مجلس اداره ده اکیال مدت ایدن و یا خود وفات واستعفا ایدن اعضانک یرینه دیکر لرینك تعیینی ثالثاً شركت نظامنامه داخلیسنجه حکومت سنیه نك نظر تصویبنه عرض اولمق اوزره اتخاذ و اجرایی اقتضا ایدن مقررات و تعدیلاتک مذاکره سی رابعاً حساباتک تفتیشیه برابر نتیجه سنك کله جک سنه نك حصه داران مجلسنه عرضه مأمور ایکی مفتشک نصیبیه اشتغال ایده جکدر .

یکرمی ایکنجی ماده — حصه داران جمعیت عمومیه سی مجلس اداره رئیسنك ریاستنده اجتماع ایده جکدر . آنجق حصه داران جمعیتی مذاکره یه شروعدن مقدم حصه داران میاننده ایکی ذاتی آرای تعداد و تصنیف ایتک و ایکی ذاتی دخی مجلس عمومی ضبطنامه سنك تنظیمی ایچون اکثریت مطلقه ایله انتخاب ایلیه جکدر . رئیسک غیوبتی حالنده مجلس اداره اعضاسندن بری کذلک اکثریت مطلقه ایدر یاست وکالت انتخاب اولنه جقدر .

یکرمی اوچنجی ماده — حصه داران جمعیت عمومیه سنك عادیاً و یا خود صورت فوق العاده ده اجتماعی ائساننده و یا خود اجتماعندن اولجه جمعیتک نظر تدقیق و مطالعه سنه عرض ایدلک اوزره اقلی بیک حصه یه مالک اولنلر طرفندن و یا خود حکومتجه تعیین اولنان قومیسر طرفندن وقوع بولمه جق تکالیف و مطالعات جمعیت عمومیه جه موقع مذاکره یه وضع اولنه جقدر .

یکرمی دردنجی ماده — جمعیت عمومیه ده رأی خفییه مراجعتله قرار و یریلور . قائماً و قاعداً رأی علنی اعطاسی موجود اعضادن اون ذات طرفدن تکلیف ایدلدیکی حالده جائز اوله بیله جکدر .

یکرمی بشنجی ماده — ایلک دعوتده حاضر بولنه جق اعضا شركتک ثلث سرمایه سنه مقابل حصه یه متصرف اولدقبری حالده جمعیتک مذاکره یه صلاحیتی وارددر . و موجود آرانک نصفندن بر زیاده سبله تصویب اولنان هر تکلیف قبول ایدلش عدد اولنور . و اگر ایلک دعوتده سرمایه نك ثلثنه معادل حصه یه متصرف حصه داران حاضر بولنه میهرق جمعیت تشکل ایده مزسه اون بش کون صکره همه حال طولانه بیلور . و بوحالده موجود اعضانک مالک اولدق لری حصه لر نه قدر اولورسه اولسون جمعیت تشکل ایتش عدد

اولنور . اشبو ايكنجى اجتماع ايچون حصه داران اون بش كون اول اون طقوزنجى ماده ده بيان اولدني اوزره غزته لرله اعلان ايديله رك دعوت اولنه جقدر .

يكرى آلتنجى ماده — جمعيت عموميه ده حاضر اولان حصه داران دن هر برينك متصرف اولدني حصه لرينك عددينه كوره بهر اللى حصه ايچون بررأى اعطاسنه حق واردر . آنجى برذات اصالة ووكالة يكرى بشدن زياده رأى ويره ميه جكى كى اللى عددينك كسوراتى ايچون دنخ حصه دارانك رأى اعطاسنه حق اوله ماز .

يكرى يدنجى ماده — دعوت اولنان حصه داران دن برى كله ميه جك اولدني حالده صاحب رأى اولان حصه داران دن ديكر برينى مجموع حصه سى ايچون اعطاي رايه توكيل ايده بيلور . بالذات جمعيتده حاضر اولان حصه دارلر حائر اولدقلى حصه لك برقسى ايچون ديكرينى توكيل ايده منظر . ووكيل اولان حصه دار كرك كندى رايى وركرك موكلنك رايى يكرى التنجى ماده احكامنه توفيقه مجبوردر .

يكرى سكرزنجى ماده — شركت خيره نك مجلس اداره سى جمعيت عموميه جه انتخاب اولمش بر رئيس ايله اتى اعضادن مركبدر . رئيسك ايكي يوز و اعضانك يوزر حصه سى مأموريتلى مدتجه شركت صندوقنه وضع وتوديع ايتلى اقتضا ايدر . اشبو حصه لر شركتك محافظه حقوقي ايچون تأمينات مقامنده بولديغندن آخره فروخت ويا ترهين ايديله منر . مجلس اداره رأى خفيه مراجعتله اعضادن برينى رئيس ثانى انتخاب ايدر . اعضادن برى وفات ويا استعفا ايدرسه ايلك اجتماع عمومى به قدر ايفاي وظيفه ايتك اوزره مجلس اداره جه موقه براعضا انتخاب وتعيين اولنور . وبوصورته تعيين اولنه جق اعضانك ايشه باشلامسى ايچون يوز حصه سى شركت صندوقنه ديوزيتو ايتسى شرطدر .

يكرى طقوزنجى ماده — مجلس اداره رئيسى درت و اعضاسى ايكي سنه دوام ايتك اوزره انتخاب اولنور . هر سنه شهر حزينانده وقوع بوله جق حصه داران جمعيتنده ايكي سنه سى اكمال ايدن اعضانك يرينه ديكرلى انتخاب اولنور .

چيقه جق اعضانك عددى اوچدن زياده اولدقده يالكز اوچى قرعه ايله چيقاريلور . چيقان اعضانك تكرر انتخابى جائز اولدني كى مدتي اكمال ايدن رئيسك دنخ تكرر انتخابى جائزدر . رئيسك استعفا سى ويا وفاتى وقوعنده يا خود جمعيت عموميه جه تبديل لازم كلدكده جمعيت مذكوره جه بالذكاره يرينه ديكرى انتخاب اولنور .

اوتوزنجى ماده — مجلس اداره هفته ده بركره اجتماع ايدر . ولزوم تحققي ايلديكى حالده رئيسك دعوتى اوزرينه فوق العاده اوله رق اجتماع ايده بيلور . وهر اجتماعده حاضر بولنان رئيس اوچ و اعضا بر بچق ليرا عائدات آلير . مجلسك مذاكراتى اكثريت ارا ايله قرار كير اولور . مجلسده درت اعضا ويا خود بر رئيس اوچ اعضا بولنوبده بولر اراسنده اتفاق ارا حاصل اولورسه قرار اتخاذا اولنه بيلور . عندالاجاب اعضادن بر ويا ايكي سنك رياست طرفندن تفتيشه مأموريتى حالنده هركونى ايچون بر بچق ليرا اعطا اولنور .

اوتوز برنجى ماده — مجلس اداره شركت خيره نك امور و معاملاتك اداره سنده و اموالنك تصرفنده وكيل عموميسيدر . مجلس اداره شركتك منافعه موافق عد ايلديكى هر نوع معامله سى ايفا و مديرانى نصب وتبديل ايدر . اوتوز التنجى ماده ده محرر اولدني وجهله امور اداره به عائد معاملات هيئت مديران معرفتيله ايفا اولنور ايسده معاملات عموميه شهرينه نك تفتيشى وسير وسفر اوقانتك تدقيقى وسنه لك حساباتى اعداد ايله حصه تمتع واحتياط اچقه سنك مقاديرينك تعييننى و مقدارى ايكي يوز ليرانى تجاوز ايدن

هر نوع مبیعات و صرفیات اجرایی و صلح و ابراء و محاکم حضورنده مراغه‌یه وکیل تعیینی بالذات مجلس اداره ایفا ایدر . و کذاک شرکتک ترقیاتیته متعلق اولوق اوزره تنسیب ایله‌یک تدابیری اتخاذ و هر هفته وقوع بولان معاملاتی تدقیق و تصدیق ایدر . مجلس اداره شرکتک عموم معاملاتدن حصه دارانه قارشی مسئولدر .

اوتوز ایکنجی ماده — شرکت خیریه ایچون مجدداً واپورلر انشاسی لازم کلدکده مجلس اداره‌جه بالندا کره مضبطه‌یی حصه داران جمعیتنه اعطا اولنوب اورادن ویریه‌جک قرار اوزرینه دخی بولرلرک قطع بهاسی و فابریقه طورلریله قونطورا تونسنک عقدی و خصوصات سائره‌سی ینه مجلس اداره‌جه قراراشد ویریه‌رق صورت قرار اداره‌جه اجرا اولنور .

اوتوز اوچنجی ماده — هر آی طرفنده وقوع بولان حاصلات و مصارقاتی مبین محاسبه‌جه بالتنظیم مدیر عمومی طرفندن ویریه‌جک دفتر محاسبه معاینه و تدقیق اولنه‌رق موافق اصول اولدینی حالده تصدیق و تختم اولنور . و هر سنه‌نک نهایتنده شرکتک واردات و مصارفات عمومی‌سی و دیوی و مغازه‌لری‌نک حالی مبین موضح بردقتر ایله یولجیلرک مقدارینه و واپورلرک سیر و سفرلرینه دائر بر ایستاتستیک تنظیم اولنوب جمعیت عمومی‌نک عقدندن اول مفتشلره ارثه ایدیلور . اشبو دفتر و ایستاتستیک مفتشله طرفندن بعدالتدقیق مفتشله راپورلریله برابر جمعیت عمومی‌یه ارائه اولنور . و مطبوع برر نسخه‌سی جمعیت عمومی‌نک انعقادندن لاقلا اون کون اول جمعیتده بولمغه صلاحیتدار اولان حصه داران ایله سائر حصه داراندن طلب ایدنلره ویریلور .

اوتوز دردنجی ماده — شرطنامه احکامنه توفیقاً واپورلرک سیر و حرکتلری خصوصه مجلس اداره‌جه نظارت و دقت اولنور . اثنای صیف و شتاده واپورلرک اوقات و حرکتلرک تبدیل پزمانی معلوم و معین اولوق ایچون وقت حرکتلری تبدیل اولندقجه اوراق مخصوصه مطبوعه و غرتله واسطه‌سیله نشر اولنور . وقت تبدیلندن بر هفته اول اعلان کیفیت اولنه‌رق مدت دوای دخی اعلاننامه‌نک بالاسنده کوستریلور . شرکت طبع اولنه‌جق وقت حرکت جدولارندن هر بیت کیشه‌سنده مقدار کافی بولندیرمغه مجبوردر .

اوتوز بشنجی ماده — واپورلرک سیر و حرکتلرینه و سائره‌یه دائر اهالی طرفندن افادات و شکایات وقوعنده مجلسه تحقیقات مقتضیه بعدالاجرا شرطنامه احکامنه توفیقاً محتاج اصلاح کوریلان احوالک اصلاحی و یولجیلرک حصول خشنودی و استراحتلری و سائلنک و هر درلو اسباب تسهیلیه‌نک استحصالی مجلسه دقت نظره آلنه‌رق اتخاذ اولنه‌جق مقررات مدیر عمومی‌یه تبلیغ قلدور .

اوتوز التنجی ماده — مجلس اداره؛ اداره‌نک کافه معاملاتی تفتیش ایدر .

اوتوز یدنجی ماده — شرکت خیریه‌نک امور و معاملاتی مجلس اداره طرفندن کرک حصه داران میانندن و کرک خارجدن اهلیتی اعتباریه انتخاب و تعیین اولنه‌جق بر مدیر عمومی‌یه ایکی مدیردن متشکل بر هیئت مدیران معرفتیه اداره اولنور . مدیر عمومی‌ بیک لیرا ویا بوقیمتده مجلس اداره‌جه قبول اولنه‌جق اسهای و مدیرلر بش یوز لیرای ویا بوقیمتده اسهای شرکتک تأمین حقوق ایچون رهین اولوق اوزره شرکت صندوقنه تودیع ایده‌جکدر . مدیراندن بری صرف ایشامته معاملاتنه و دیگر لری لوازم و مبیعات و انبار و تعمیرات معاملانه مأمور اولوب هر بری کندی ایشندن مستقلاً مسئول و مدیر عمومی‌ شرکتک امور اداره و ایستاتستیک و سجل معاملاتندن و بالجمله معاملات مالیه‌سندن مسئول اولدقدن بشقه هر ایکی جهت نظارتله مکلف طوبیله‌جکدر . هر بر مدیر کندیسنه عائد اولان معاملانه متعلق اوراقی مدیر عمومی‌ ایله مشترکاً امضا ایده‌جکدر ، هیئت مدیرانده قرارلر اتفاق آرا ایله اتخاذ و امضا ایدیلور . اختلاف وقوعنده کیفیت مجلس اداره‌جه حل ایدیلور . مدیران هر کون مدیر عمومینک ریاستی آلتنده عقد مجلس

ایده رک ایجاب مصلحت کوره محاسبه جی و حقوق مشاوره و انسیکتور و باش ماکینست کی ارکان اداره بی احضار ایده رک معاملات حقننده اجرای مذاکرات و اتخاذ مقررات ایده جک و بعده هر بری کندیسنه عائد مقرراتی اجرا ایده جکدر . و مجلس اداره روزنامه سنه کچمی لازم کلن ایشلری احضار ایله با تقریر مجلس مذکور تودیع ایده جکدر .

اوتوز سکزنجی ماده — شرکت خیریه نك سرمایه سنك امتیاز مدتی ختامندن اول و قرق ایکی سنه ظرفنده کاملاً احساسی ضمننده مربوط جدول موجبجه هر سنه شهر شباطك برنجی کونی شرکت خیریه اداره خانه سنده مجلس اداره ایله حساب مفتشلی و حکومت سنیه قومیسری مواجهه سنده مقدار معین حصه سندینك قرعه سی کشیده قلنه جق و نومرولری اصابت ایدن حصه سندلینك بهرینه قیمت اعتباریه سی اولان بشر لیرا اوله رق مارت ابتداسنده مقرر فائضلریله برابر بدللری اعطا و حصه سندلری احما اولنه جقدر .

اوتوز طقوزنجی ماده — احما اولنان حصه سندلینك صاحبلینه بالاده ذکر اولنان قیمت اعتباریه یعنی بش لیرا ایله برابر « حصه تمتع سعادتی » *raction de jouissance* نامیله و عین نومرو ایله دیگر سندات ویریله جکدر . اشو تمتع حصه لری اصحابی اصل حصه لر اصحابنك حائز اولدینی کافه حقوقه اشتراك ایده جکلری کی بیع و فراغ و انتقالی معاملات عین اصولده اجرا اولنه جق و آنجق تمتع حصه لرنده فائض قوپونی بولنیموب یالکدر تمتع قوپونلری بولنه جق و بناءً علیه تمتع حصه سی اصحابی فائضندن مستفید اولیه جقدر .

قرقنجی ماده — هر سنه احما قرعه سی اصابت ایدن حصه سندلینك نومرولری یوم کشیده دن اعتباراً نهایت یدی کون ظرفنده استانبولده منتشر بری رسمی اولقی اوزره مختلف لسانده غزته لر واسطه سیله وقت و زمانیه اعلان اولنه جقدر . حصه صاحبی اداره به بالمراجعه بدلنی اخذ و سندینی تسلیم ایتمز و یاخود محکمه طرفندن مجبوز بولنور و یا تحریر ترکه و بوکی اسبابدن طولانی احما معامله سی تأخر ایدرسه هر نه سببه مبنی اولورسه اولسون مذکور حصه نك معامله فراغیه سی اجرا اولنه میه جق و بدللری کی حصه تمتع سندلری دخی معامله نك اکیاله قدر ویریله جک و تأخرات واقعه دن ناشی شرکندن فائض طلب ایده یله میه جکدر .

قرق برنجی ماده — شرکت خیریه نك حسابات سنویه سنك واردات قسمی بروجه آتی تشکیل ایدر :

- ۱ — یولجیلردن آلنان بیلت و یوک حاصلاتی
- ۲ — عساکر عثمانیه نقلیاتی و ایجار ایدیلان واپورلر بدل ایجراتی
- ۳ — واپور و اسکله لر قهوه او جاقلری و شرکتك اموال غیر منقوله اجاراتی
- ۴ — حصه سنداتنك معامله فراغیه و انتقالیه ورقه بهالری
- ۵ — بانقلرده موجود نقود ایله حصه دارانه اقراض اولنان مبالغ و اسهام فائضلری
- ۶ — واپورلری خسار دیده ایدن سفاتندن و ضایع اشیا مسبلرندن و سائرده دن اخذ اولنان تضمینات
- ۷ — خارجه فرخت اولنان و یاخود موجوده النان انقاض بدللری
- ۸ — حصه سندلینك مرور زمانه اوغرایان فائض و تمتعلریله رأس المالی
- ۹ — پراکنده و غیر ملحوظ واردات .

حسابات سنویه سنك مصارفات قسمی دخی بروجه آتی تشکیل ایدر :
اول امرده دارالجزیه ایچون اعطاسی مقرر بولنان القی یوزاللی بیک غروش بدل مقطوع و تقاعد سندوغنه اعانه و بیوک تعمیرات تقاسیطی بعده :

- ۱ — ایشلتمه مصرفی یعنی معاش ، کمور ، لوازم تعمیرات رسومات و ایچه فرق و سائر

۴ — ادوات ساچه قیمت اشتراک سنک یوزده بش تناقص تخصیصاتی « تناقص قیمتی اوله رق
افراز اولنان اچه اون بش بیک لیرایی تجاوز ایتیه جکدر »

۳ — سرمایه اوزرینه یوزده برسیغورطه تخصیصاتی « سیغورطه اچه سی الی بیک لیرایه بالغ
اولور ایسه یوزده یارم توقیف اولنه جکدر »

۴ — حصه دارانک یوزده بش فائض مقرری اولان تخصیصات سنویه اشبو مصارفات اساسیه
واردات عمومیه دن تنزیل ایدلدکن صکره متبایسی شرکتک تمتعات صافیه سی تشکیل ایدر. بونک مقاوله نامه
موجبجه یوزده بشی شهر امانته تفریق و شرطنامه نک دردنجی ماده سی موجبجه محتاجین و قضا زده
ترتیبه مقدار مناسب اچه و سرمایه نک تأدیة تدریجیه سی قارشولنی اولان تخصیصات سنویه و احتیاط اچه سیله
اموال غیر منقوله نک تدقی قیمت قارشولنی اولق اوزره بشر یوز لیرا تنزیل اولنه رق متبایسک
یوزده ایکسی مجلس اداره ریسنه یوزده انتیسی اعضایه یوزده بری مدیر عمومی یوزده بری ایکی
مدیره و یوزده ایکسی دخی آتیده کی ماده ده محرر اولدینی وجهله اداره م مورینه و یوزده سکسان
سکزی حصه دارانه تمتع سنوی اوله رق حساب مخصوصه قید اولنه جکدر .

قرق ایکنجی ماده — مجلس اداره شرطنامه نک دردنجی ماده سنده محرر اولدینی وجهله مأمور
ریندن حسن خدمتی مشاهد اولانلره مکافاة تنسیب ایده جکی. مقدار مبالغ اعطا ایدر . فقط بوصورتله
مکافاة مامورینه اعطا ایدیله جک مبالغ مجموعی قرق برنجی ماده ده کی فقره ده محرر اولدینی اوزره سنه لک
حاصلات صافیه نک یوزده ایکسی تجاوز ایتیه جکدر .

قرق اوچنجی ماده — میعادندن اعتباراً اون بش سنه ظرفنده طلب اولنمیان فائض و تمتع بر
مدت تعیینله اعلان اولنور اومدنده دخی طلب اولندینی حالده شرکت مال ایدیلور لاجل الاحصا قرعه
اصابت ایدن حصه لر سندلرینک بدلی اون بش سنه طلب ایدلر سه کذلک شرکت مال اولور .

قرق دردنجی ماده — شرکت خارجه قارشو هیچ برزمان اقراض معامله سی اجرا ایده منزه فقط حصه
دارلردن بری متصرف اولدینی حصه لری ترهین ایتک شرطیله شرکتدن استقراض ایتکی طلب ایدیلکی
حالده مجلس اداره اقراضه مأذوندر .

قرق بشنجی ماده — حکومتک شرکت نزدنده کی قومیسری شهر امانته عائد سالف الدکر
یوزده بشدن طولانی امانته اعطای حساب مجبوردر .

قرق الننجی ماده — شرکت مأمورینک تقاعدلرینه مخصوص برقطعه جدید نظامنامه تنظیم ایدرک
لاجل التصدیق تجارت نظارتنه تقدیم ایده جکدر .

قرق یدنجی ماده — شرکت هیئت اداره سی اشبو نظامنامه ایله شرطنامه و مقاوله احکامک تماماً
اجراسیله مکلف اولدینی مثللو واپورلرک ده زیاده حسن اداره سیله اسباب امنیت و راحتک تزیدینی
مستلزم وسائل تسهیله بولنور و عموم واپورلر حقنده بعض اختراعات جدید و نافع و وجوده کلور و بر
کونه اصول مخصوصه وضع و تأسیس اولنور ایسه بعدالتجربه انلرک دخی موقع فعله ایصالنه توسل ایده جکدر .

قرق سکزنجی ماده — شرکت معاملاتنه دائر تجارت و نافع نظاماتی طرفندن تنظیم اولنه جق
نمونه سی وجهله نظارت مشارالیه سنوی ایستاتستیک جدوللری تقدیمه مجبوردر .

۱۳۲۸ رمضان و ۱۵ ایلول ۱۳۲۶

اصلنه مطابقدر

عرفان

اشبو نظامنامه داخلی شرفوارد ایدن ل ۲۸ رمضان ۳۲۸ و ل ۱۹ ایلول ۳۲۶ تاریخلی تذکره
سامیه ایله تبلیغ بیوریلان اراده سنییه توفیقاً تنظیم اولمشدر .
ل ۸ شوال ۱۳۲۸ و ل ۲۹ ایلول ۱۳۲۶

شرکت خیریه مجلس اداره سی رئیس تجارت و نافعہ ناظری
ضیا
مهمیه

عالی تجارت مدیریت
عمومیہ سی

نظامنامه داخلینک ۳۸ نجی ماده سی موجبہ حصہ لک اما جدولیدر

| کشیده صره نمره سی | کشیده صره نمره سی | کشیده صره نمره سی | کشیده صره نمره سی | کشیده صره نمره سی |
|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| ۱ | ۲۱ | ۲۱ | ۲۱ | ۲۱ |
| ۲ | ۲۲ | ۲۲ | ۲۲ | ۲۲ |
| ۳ | ۲۳ | ۲۳ | ۲۳ | ۲۳ |
| ۴ | ۲۴ | ۲۴ | ۲۴ | ۲۴ |
| ۵ | ۲۵ | ۲۵ | ۲۵ | ۲۵ |
| ۶ | ۲۶ | ۲۶ | ۲۶ | ۲۶ |
| ۷ | ۲۷ | ۲۷ | ۲۷ | ۲۷ |
| ۸ | ۲۸ | ۲۸ | ۲۸ | ۲۸ |
| ۹ | ۲۹ | ۲۹ | ۲۹ | ۲۹ |
| ۱۰ | ۳۰ | ۳۰ | ۳۰ | ۳۰ |
| ۱۱ | ۳۱ | ۳۱ | ۳۱ | ۳۱ |
| ۱۲ | ۳۲ | ۳۲ | ۳۲ | ۳۲ |
| ۱۳ | ۳۳ | ۳۳ | ۳۳ | ۳۳ |
| ۱۴ | ۳۴ | ۳۴ | ۳۴ | ۳۴ |
| ۱۵ | ۳۵ | ۳۵ | ۳۵ | ۳۵ |
| ۱۶ | ۳۶ | ۳۶ | ۳۶ | ۳۶ |
| ۱۷ | ۳۷ | ۳۷ | ۳۷ | ۳۷ |
| ۱۸ | ۳۸ | ۳۸ | ۳۸ | ۳۸ |
| ۱۹ | ۳۹ | ۳۹ | ۳۹ | ۳۹ |
| ۲۰ | ۴۰ | ۴۰ | ۴۰ | ۴۰ |
| | ۴۱ | ۴۱ | ۴۱ | ۴۱ |
| | ۴۲ | ۴۲ | ۴۲ | ۴۲ |
| | ۴۳ | ۴۳ | ۴۳ | ۴۳ |
| | ۴۴ | ۴۴ | ۴۴ | ۴۴ |
| | ۴۵ | ۴۵ | ۴۵ | ۴۵ |
| | ۴۶ | ۴۶ | ۴۶ | ۴۶ |
| | ۴۷ | ۴۷ | ۴۷ | ۴۷ |
| | ۴۸ | ۴۸ | ۴۸ | ۴۸ |
| | ۴۹ | ۴۹ | ۴۹ | ۴۹ |
| | ۵۰ | ۵۰ | ۵۰ | ۵۰ |
| | ۵۱ | ۵۱ | ۵۱ | ۵۱ |
| | ۵۲ | ۵۲ | ۵۲ | ۵۲ |
| | ۵۳ | ۵۳ | ۵۳ | ۵۳ |
| | ۵۴ | ۵۴ | ۵۴ | ۵۴ |
| | ۵۵ | ۵۵ | ۵۵ | ۵۵ |
| | ۵۶ | ۵۶ | ۵۶ | ۵۶ |
| | ۵۷ | ۵۷ | ۵۷ | ۵۷ |
| | ۵۸ | ۵۸ | ۵۸ | ۵۸ |
| | ۵۹ | ۵۹ | ۵۹ | ۵۹ |
| | ۶۰ | ۶۰ | ۶۰ | ۶۰ |
| | ۶۱ | ۶۱ | ۶۱ | ۶۱ |
| | ۶۲ | ۶۲ | ۶۲ | ۶۲ |
| | ۶۳ | ۶۳ | ۶۳ | ۶۳ |
| | ۶۴ | ۶۴ | ۶۴ | ۶۴ |
| | ۶۵ | ۶۵ | ۶۵ | ۶۵ |
| | ۶۶ | ۶۶ | ۶۶ | ۶۶ |
| | ۶۷ | ۶۷ | ۶۷ | ۶۷ |
| | ۶۸ | ۶۸ | ۶۸ | ۶۸ |
| | ۶۹ | ۶۹ | ۶۹ | ۶۹ |
| | ۷۰ | ۷۰ | ۷۰ | ۷۰ |
| | ۷۱ | ۷۱ | ۷۱ | ۷۱ |
| | ۷۲ | ۷۲ | ۷۲ | ۷۲ |
| | ۷۳ | ۷۳ | ۷۳ | ۷۳ |
| | ۷۴ | ۷۴ | ۷۴ | ۷۴ |
| | ۷۵ | ۷۵ | ۷۵ | ۷۵ |
| | ۷۶ | ۷۶ | ۷۶ | ۷۶ |
| | ۷۷ | ۷۷ | ۷۷ | ۷۷ |
| | ۷۸ | ۷۸ | ۷۸ | ۷۸ |
| | ۷۹ | ۷۹ | ۷۹ | ۷۹ |
| | ۸۰ | ۸۰ | ۸۰ | ۸۰ |
| | ۸۱ | ۸۱ | ۸۱ | ۸۱ |
| | ۸۲ | ۸۲ | ۸۲ | ۸۲ |
| | ۸۳ | ۸۳ | ۸۳ | ۸۳ |
| | ۸۴ | ۸۴ | ۸۴ | ۸۴ |
| | ۸۵ | ۸۵ | ۸۵ | ۸۵ |
| | ۸۶ | ۸۶ | ۸۶ | ۸۶ |
| | ۸۷ | ۸۷ | ۸۷ | ۸۷ |
| | ۸۸ | ۸۸ | ۸۸ | ۸۸ |
| | ۸۹ | ۸۹ | ۸۹ | ۸۹ |
| | ۹۰ | ۹۰ | ۹۰ | ۹۰ |
| | ۹۱ | ۹۱ | ۹۱ | ۹۱ |
| | ۹۲ | ۹۲ | ۹۲ | ۹۲ |
| | ۹۳ | ۹۳ | ۹۳ | ۹۳ |
| | ۹۴ | ۹۴ | ۹۴ | ۹۴ |
| | ۹۵ | ۹۵ | ۹۵ | ۹۵ |
| | ۹۶ | ۹۶ | ۹۶ | ۹۶ |
| | ۹۷ | ۹۷ | ۹۷ | ۹۷ |
| | ۹۸ | ۹۸ | ۹۸ | ۹۸ |
| | ۹۹ | ۹۹ | ۹۹ | ۹۹ |
| | ۱۰۰ | ۱۰۰ | ۱۰۰ | ۱۰۰ |

۱۶ کانون اول ۱۳۲۶ ده انعقاد ایدن حصه داران جمعیتی قراريله تعديل اولنان

نظامنامه داخلىك آلتنجى مادهسى

آلتنجى ماده — شركت خيره طوغرىدن طوغرى به و كرك تحويلات نشريله رأس المال اعتباريسنك نصفى تجاوز ايتماك اوزره عقد استقراض ايتكمده مختاردر. انجق هرهانكى صورتله استقراض عقدى كرك اصالة و كرك وكالة شركت سرمايه سنك ثلثاننه معادل حصه يى حامل اولان حصه داران جمعيت عموميه سنك اكثريت آراسيله اتخاذ قرار ايدلسنه متوققدر. شوقدر كه روزنامه مذاكراتده استقراض خصوصى تصریح ايديله رك واقع اوله جق دعوت مخصوصه اوزرينه ايلك اجتماعده سرمايه نك ثلثاننه معادل حصه يى حامل حصه داران اثبات وجود ايلديكى حالده لاقول اون بش كون سوكره واقع اوله جق ايكنجى دعوتده نصف سرمايه به مالك حصه داران حضوريله واكثريت مطلقه ايله اتخاذ قرار اولنور.

۲۰ ربيع الاول ۱۳۲۹ و ۹ مارت ۱۳۲۷

مقابله اولنمشدر

تجارت ادارهسى ممیزی

عرفان

اشبو ماده معدله شرف وارد اولان ۲۵ ربيع الاول ۱۳۲۹ و ۱۴ مارت ۱۳۲۷ تاريخلى و ۱۷ نومرولى تذكرة ساميه ايله تبليغ بيوريلان اوادة سنيه به توفيقاً تنظيم قلمشدر.

۴ ربيع الاخر ۱۳۲۹ و ۲۱ مارت ۱۳۲۷

شركت خيره مجلس اداره
رئيسى
محمد ضيا
صدراعظم و تجارت و نافع ناظرى
وكيل
ابراهيم حقى

تجارت

مديريت

عموميهسى

عالى

شرکت خیریه نك تعليمات اساسيه داخلیه سی

شرکت خیریه واپورلرنده رأساً قبودان بولنانلرک وظائفیدر [۱]

۱ — شرکت خیریه واپورلری قبودانلره تسلیم اولندیغندن درونلرنده بولنان هر بر اشیا نك محافظه سی وقبودانلغه متفرع اوله رق اداره طرفندن تحریراً ویریلان اوامر و تنبیها نك اجرایی قبودانلرک وظیفه مأموریتلری اولوب کل یوم واپورک هر بر طرفنی معاینه ایدرک هر جهتنك نظافتنه دقت ونظارت ایلمک مجبوردر . و بونك اجرایی ایچون معیتنده بولنان سردومن وطاشفه لرایله قاماروقی استخدام ایده جکدر . نظافتی یولنده اولیان واپورلرک قبودانلری بونك ایچون مسئول اوله جکدر .

۲ — کوپریدن واپورک حرکتنه اون دقیقه قاله رق قبودان ایکی کشی بی بالاستصحاب واپورک باش طرفندن قیج طرفنه قدر طولاشوب قاماره لره دخی اینه رک یولسز قوغش برشی بولدینی حالده طاشفه لره دوزلندیره جکدر . اسکله سی اولیان یولجی واریسه اسکله ویردیره جکدر . برغوسه لره یولجی واریسه اوراسنك یساغ اولدیغنی کندولره قول لین ایله آکلادوب قالدیره جکدر . قبودان بوخده تلی اجرادن صکره داولومباز اوستنه چیقوب برغوسه لره یولجی اولوب اولدیغنه یوقارودن دخی باقه جکدر . واندن صکره واپورک خلاطرینی چوزدیروب یول ویره جکدر . بوغاز ایچنده هر اسکله دن قالتمزدن اول برغوسه لره حاله نظر دقت ایدرک باش طرفده اولان طاشفه ایله دخی یینلرنده بر نشان ترتیب ایدوب اوکی سالم اولوب اولدیغنی بیلیمک ایچون طاشفه نك نشانی کوزه ده جکدر . و واپور حرکتده ایکن قایق چکنه مامک اوزره صاغ وصولی کوزتمک ایچون طاشفه لردن برکوزجی بولنه جکدر .

۳ — واپورک اثنای حرکتده طاشفه لرک بری لوسترومه نك یاننده وایکیسی واپورک برغوسه سنده وبری دخی انده ترومپا مارینا اولدینی حالده واپورک باش طرفنده بولنه جکلردر .

واپوراسکله یه یناشدینی کی لوسترومه نك یاننده اولان طاشفه اغزه کلوب یولجیلرک مرورلرنه حائل اوله جق اسکله لری قزغان اوزرینه ویا ن قاماره لرک اوستنه قویه رق یولجیلره یول اچه جکدر . یولجیلرک چیقده قلی وقت یوکی آدم چیقده جق اولور ایسه براز توقیف ایدرک یولجیلردن صکره چیقاریله جکدر .

۴ — واپورلرک حرکتلری وقتی کلدیکی و یولجیلرک ارقیق کسلدیگی آنده قیام ایدوب کیسه ایچون قبودانلر واپوری توقیف ایده میه جکلردر . انجق اعلان موجبجه حرکتلری بروقته تصادف ایدن واپورلر بررندن ایکیشر دقیقه فاصله لی حرکت ایده جکلردر .

۵ — یوقارودن کلان واپورلر اچیق صولردن اینه جک و یوقاری کیدن واپورلر قبی صولره یقین کیده جک ایسه ده پک قییدن کیتیموب قایقلره سر بست یول براقغه وخصوصیه برونلردن کچر ایکن اچیقدن کچمکه و کیدیشده طوپخانه اچیقلرینه وکلیدشه سرای برونندن کوپری یه قدر یارم یول ایله کیتمکه وکیلر ارالرنده واقتضا ایدن محللرده دودوک چالدرمه و درون لیانده واسکله لره یناشه جنی و قالقه جنی وقتلرده واپورک باش طرفنده برکیچی بولندیروب ترومپا مارینه ایله تصادف ایده جکی قایقلره خبر ویردیرمه قبودانلر دائماً بغایت دقت ایده جکلردر .

۶ — سبب مجر اولدجه بیان اولنان یوللردن کیتیموبده معاذالله تعالی مصادمه وقوعنه سبب اولان واپورک قبودانی محاکمه یه حاجت براغلمیه رق مسئول اوله جکدر .

[۱] سالنامه نك ۲۲ بجی صحیفه سنده بحث اولنان نظامنامه در . بدایت تنظیم و تطبیق اولان ۱۲۹۱ سنه سندن پرو الحاقآت حکم وزماتله برچوق ماده لری تعدیل ایدیلرک غیر قابل تطبیق برحاله کلش و ۱۹ مایس ۱۳۲۴ تاریخی قرارنامه نك موقع تطبیقه وضعندن صکره بسبتون حکمدن ساقط اولمشدر . شرکتك معاملات داخلیه سنه حائد ایلمک مقرر ایدن اولوب شیمدیکیلرله میانیسه ایلمک وصفجات ترقی آکلاشیله بیلیمک ایچون بورایه درج اولمشدر .

۷ — شرکت واپورلرینک بربریله وسائر واپورلر ایله یاریش ایتلری کلیاً ممنوع اولدینی جهتله یاریش ایدن قبودان اولورایسه بر قضاظهور ایتسه بیله کندوسندن برالتون جزای نقدی اخذ اولنه جقدر .
۸ — واپورلرک اعلانلرنده کوسترلش اولان اسکهلردن ماعدا پوسته سی خارجنده کیمسه ایچون سائر اسکهلره اوغرامه لری ممنوعدر .

۹ — واپورلرک یولجیلری تحملندن زیاده اولدینی حالده اوغرایه جنی اسکهلره چیقاجق یولجیلری چیقاردقن صکره اول اسکهلدن یولجی آلیه جق وسائر اسکهلره اوغرامیوب انجق مرور ایدرکن یولجیلر انتظارده قالمق ایچون یقین کچهرک قبودانلری طرفندن یولجیلره بیان اعتذار اولنه جقدر .

۱۰ — واپورلر سرای هایون پیشکاهندن آشنای مرورلرنده اوزاقدن کچوب واپورلرک باجالرندن دخی دومان چیقارلامسنه علی الدوام دقت واهتمام ایلیه جکلدر .

۱۱ — واپورلر کوپری به واسکهلره یناشدقلری وقت تیمور قورقوقلی اسکهل قویدیره جقدر . برواپور دیگر واپورک اوزرینه یناشدینی وقت تیمورلی تحته قونیه من ایه تحته ایله برابر ایپ کردیره جکلدر .

۱۲ — واپورلرک کوپریدن حرکتلرنده نظامسزلی اولماق ایچون ابتدا حرکت ایده جک واپور دکر طرفنده بولمقی اوزره یولیه بربری اوزرینه باغلامسنه دقت اولنه جقدر .

۱۳ — واپورلرک قاره لرینه وسائر موقعلرینه مقتضی اشیادن بر نقصانی اولدینی حالده وقت وزماننده راپورط ایله لازم اولان شیء طلب ایتکه وجاملرده قیریق بولنور ایه در عقب جامچی به خبر کوندروب یاپدیرمقله برابر جامچینک الله بر مقبوض بوصله سی ویرمه قبودانلرک اقدام وغیرت ایتسی لازم کلور .

۱۴ — اسکهلرده واپور واپور اوزرینه یناشمیه جقدر . شاید بر اسکهلره ایکی واپور بروقنده تصادف ایدر ایه چاره سنه باقلمق اوزره اداره خانه به اول باول خبر ویریه جکلدر . اسکهلرده تصادف ایده جک ایکی واپوردن قنغینسک دها بر پوسته سی وار ایه انک اول یناشمسنه صوک پوسته سی اجرا ایدن واپور میدان ویره جکلدر .

۱۵ — کیجه لین هیچ بر اسکهلده ایکی واپوردن زیاده باغلاممغه قبودانلر دقت ایدجکلدر . وکیجه لین واپوری محافظه ایچون نوبت بکلیه جک طاقه لره ماکنه خدمه سی دخی علاوه اولنه جقدر . هفته ده ایکی اوچ دفعه قبودان لیلأ وقتسز کلرک نوبت بکلیوب بکله مدکلرینی تفتیش ایده جکلدر .

۱۶ — کوپریده اوزون مدت یعنی اوچ درت بش ساعت قلان واپورک قبودانی ایله ماکیستی مدت خالیه ده نر به کیتدکلرینی قبودان سردومنه وماکنست ایکنجی اوستیه خبر ویره جکار . هر حالده ایکسی دخی واپورلرینه وقت وزماننده عودت ایدوب واپورک حرکتدن لاقلا بر ساعت اول مطلقا واپورده بولنه جکلدر .

۱۷ — السنه متنوعه اوزره طبع اولنان اعلاننامه لری واپورده لازم کلان محللره تعلیق ایده جک وبونلرک اورادن قالدیرلامسنه دقت ایلیه جکلدر .

۱۸ — فورتنه لی ولودوس هوالده اسکداره وحریق اولدینی وقت بوغاز ایچی واسکداره ظهورات اوله رق کیتسی ایچون اداره خانه دن امر کلور وتعطیل کونلری دخی کوپری مأموری طرفندن خبر ویریلور ایه در عقب حرکت ایتکه مجبور اوله جقدر .

۱۹ — کوپری به آمدوشد ایده جک واپورلرک حرکت ومواصلت وقتلری قبودانلرجه معلوم اوله جنی جهتله برواپورک کوپری به مواصلتی دیگر واپورک کوپریدن حرکتی زماننه تصادف ایدرسه قبودانلر یکدیگره اش ارتله لازم کلان قومانده ومانوره لر بالاجرا کلان واپور کیدن واپوره چپارز ویرمامسنه دقت ایده جکلدر .

۲۰ — شرکت خیریه واپورلرینک کوپریده یناشملرینه تخصیص اولنمش اولان درت موقعه کلوب کیده جک واپورلرک قبودانلری کوپری مأمورلریله بالمشاوره هرواپورک کوپرییه هرکلیشنده قنی موقعه سهولتله یناشه جقنی قرارلشدیره جقدر.

۲۱ — فوق العاده خصوصدن ماعدا اعلانلرده تخصیص قلنان وقتلردن اول ویا صکره حرکت ایتمی جائز اولیه جقدر.

۲۲ — بیلنجی وسائر واپور طائفه سی کیجه لین واپورک نه یان قاماره لرنده ونه ده قیچ قاماره سنده بیتوت ایتمیه جکلردر. بیلجیلرک باش قاماره ده یا تملرینه قبودانلر مساعدیه ایده جکلر ایسه ده یولجیلرک کلکسندن یارم ساعت اول قالقوب قره نك پیچره لرینی اچوب لازم کلن نظافتی اجرا ایتمه لر یچون کندولرینه تنبیه ایده جکلردر.

۲۳ — قبودانلر طاولماز اوزرنده محل مخصوصلرینه برکیمسه قبول ایتمیوب همد واپورک اثنای حرکتنده هیچ برکیمسه ایله لقردی ومصاحبت ایتمیه جکلردر. وقومانده نی کیسه یه ترک ایتمک جائز دکلدر.

۲۴ — فورتنه لی کونلرده قبودانلرک اولرنده بیتوت ایتملری جائز اوله میه جفندن برنجی اوسته وسائر ایله برابر واپورده امرار لیل ایله واپورک امر محافظه سنده بولنه جکلردر. واقضا ایدرسه واپوری قالدیروب دکزه چیه جکلردر. الحاصل واپورک ازهر جهت سلامتی قبودانه مخصوصدر.

۲۵ — واپورلرک اسکله لره مواصلتیه برابر طیشارییه بر طائفه چیقاریلوب تیمور قورقو کلی اسکله نك سورلمسنده چیمه جییه معاونت ایتمیریه جکلدر.

۲۶ — قبودانلر هراستدیکنی لوسترومه تعیین ایده میوب مجرب اولانلردن واک اسکی طائفه لرده انتخاب ایدوب مدیرک معلوماتیه استخدام ایده جکلردر. طائفه لر دخی توانا وکرچکدن کمیچی اولیق اوزره قوللانیه جقدر. ویکی آله جق طائفه لر دخی یکر می یاشندن آشانی وقرق یاشندن یوقاری اولیوب هرحالده کنج وغایت دینج بولنه جقدر.

۲۷ — قبودانلر کرک کوندزلین وکرک کیجه لین واپورده هه نه وقوعات اولور ایسه جانب اداره یه بیان ایلیه جکلردر. طائفه لر دخی هربر مشهوداتی وقتیه قبودانلره بیلدیرملر یچون قبودان طرفندن تنبیلی بولنه جکلردر.

۲۸ — اسکله مأمورلری اجرای وظائف مخصوصه لری امرنده ایلک واپورک ورودندن اول اسکله ده بولنه جکلری مثلاً وک واپوردن چیه جق یولجیلرک بیلترلینی طویلامدقجه اسکله دن مفارقت ایتملری اهم والزم اولدینی جهته واپورلرک هر کون یناشه جکلری اسکله لرک برنده شاید مأمور بولمز ایسه قبودانلر درحال ژورنال ایله جانب اداره یه بیان کیفیت ایده جکلردر.

۲۹ — غاز واسپرتو کی مستعد اشتعال اولان شیلرک واپور ایله نقلی محذوردن سالم اولدینی جهته بولر هیچ برواپوره قبول اولنیه جقدر.

۳۰ — قبودانلرک وظائفی بولره منحصر اولیوب اجراآت ومعاملاتده هر نه ایجاب ایدر ایسه پیدرپی جانب اداره دن طرفلرینه بیلدیریه جکلدر.

۳۱ — قانوننامه بحریه نك دردنجی فصلنده محرر اوتوز بشنجی ماده سی ایجابجه برواپورک سوارسی اولوب قوماندیه سی عهده سنه حواله اولنان هر قبودان اثنای مأموریتنده ایله یکی خطالرک اک خیفلردن طولانی دخی مسئول وضرر وزیانک تضمینه مجبور بولندقلردن شرکت خیریه واپورلرینک قبودانلری

دخی اثنای مأموریتلرنده فنون بحریه ایله لیان نظامنامه سی احکامنه تمامیه توفیق حرکت وهرحاله معاذالله تعالی قضا وقوعبولور احتمالی قطعیاً خاطر دن چیقارمیوب اکا کوره قاعده احتیاطیه درجه غایه ده دقت ایده جکلر در .

۳۲ — انسپکتور قبودان واپورلری طولاشه رق بالاده بیان قلنان شیلرک اجرا اولنوب اولمیدیغه نظارت ایدرک نقصان کوردیکی صورتده قبودانلره اخطار کیفیتله برابر جانب اداره یه ایجابی تقدیرنده ژورنال ایله بیان حال ایده جکلر در .

شرکت خیریه اداره سنده بولنان بالجله مأمورین و مستخدمینک وظائفنه

دائر قرارنامه در [۱]

برنجی ماده — نظامنامه مخصوص حکمنجه شرکت خیریه نک کافه مأمورینک مرجع رؤیتی اولان مجلس اداره مقرراتنک واسطه اجراییه و محاسبه سی و املق اوزره با اراده سنیة جناب ملوکانه منصوب مدیر اداره نک تحت مسئولیت و نظارتنده اوله رق مرکز اداره جه بروجہ آتی تعیین اولنه جق وظائف دائره سنده حرکت ایتک اوزره برتخیرات و بر محاسبه و بر سیر و سفر و بر سجل و بر اوراق قلمی و بر کوکرتہ الی سکتوری و بر سرما کینست و خاصکوبده برده فابریقه اداره سی بولنه جق کبی طوغریدن طوغری به مجلس اداره به مربوط مرکزده برده هیئت تفتیشیه اوله جقدر .

ایکنجی ماده — شرکتک مرکز اداره ده و واپور واسکله لر ایله فابریقه ده و سائر مواقعه ده استخدام ایده جکی مأمورین و قیودان و ما کینستلر ایله بیلنجیلرک و سائر نک لزوم و ایجابیه کوره نصب و عزلی و بجا یشلری و تحویل لری و تزید و تنقیص معاشاتی هر حالده مجلس اداره قرار ایله اجرا اولنه جقدر . ایجابی حالنده بینه مجلس اداره دن مأذونیت استحصال اوله رق بومیه ایله موقه خارجدن مأمور و سائر استخدام اولنه بیله جقدر .

اوجنجی ماده — شرکت نظامنامه داخلینک الی بشنجی ماده سنده کوستلر لیک اوزره مرکز اداره ده واسکله لرده و فابریقه ده اموال قبض و صرفیه مکلف اوله جق مأمورین و سائر نک دیپوزیتو اخذ و کفالته ربط ایلدکدن صوکره استخدامی جائز اوله جقدر .

دردنجی ماده — مرکز اداره قلملرنده برنجی درجه ده بولنان مأمورلرک باشلیجه وظائفی شرکت نظامنامه سنه توفیق معامله و حرکتله برابر شرکتده مستخدم بالجله مأمورین و کتبه مثللو هر کون اوقات معینه ده اداره خانه به دوام ایدرک معیتلرنده بولنه جق کتبه و سائر نک وظیفه لری باشنده ایشلریله اشتغال ایتلرینه و وظائف مودوعه لرینی کمال دقت و اهتمام ایله رؤیت ایللرینه نظارت ایتک اولسیله اشبو وظائفک حسن ایفاسنه رؤسای قلم طرفندن دقت ایلدکله برابر مدیر اداره دخی قلملرده بولنه جق مأمورینک و بالخاصه وزنه ایله محاسبه و فابریقه معاملاتنک امنیت دائره سنده جریان ایتک اوزره بو ایشده بولنان مأمورلرک معاملات و وظائفی کمال تیقظ و اهتمام ایله هر آن تعقیب ایده جک ولدی الایجاب یا بالذات و یا خود محاسبه جی ایله برلکده صورت منتظمه ده اوله رق هفته ده و آیی نهایتنده برر دفعه و ایجابی تقدیرنده اشبو اوقات خارجنده اداره نک کافه قیودات و دفاترینی و وزنه موجودینی تفتیش و تعداد ایتکله مکلف اوله جق و اداره نک امور داخلیه سنک و واپورلرک سیر و سفرینک و بالجله معاملاتنک شرکتک منافعه موافق صورتده جریان ایتسی ایچون بوبابده ایجاب ایدن اسباب و وسائلی صورت متمایده ده استکماله و مجلس اداره مقرراتی وقت و زمانیه موقع اجراییه وضعه صوک درجه ده اهتمام ایده جک و یولجیلرک شکایاتنه محل براقیه جق صورتده واپورلرک سیر و سفر ایتلری ایچون هر آن تدابیر لازمه اتخاذیله لازم کلنلره تبلیغات ایفا ایلیه جک و شرکتک فابریقه سنه هر بار عزیمتله واپورلرک اجرا قلمقده اولان تعمیراتی و مأمورین ایله عمله نک صورت اشتغالی تدقیق ایده جک و الحاصل شرکتک منافی ضایع اولماق اوزره اقتضا ایدن هر درلو وسائله مراجعتده غفلت

[۱] بوقرارنامه مشروطیتک اعلاتندن اول یاپیش اولسیله بعدالاتقلاب هر اداره ده اولدینی کبی شرکتجه ده شعبات اداره نک تشکیلات و وظائفنجه بعض تبدلات اجرا ایلدیله رلقرارنامه نک بعض موادی آرزوق تیدل ایتش و ازجله سیر و سفر قلمی هیئت تفتیشیه ایله برانشدیرلر لیک کبی اوراق قلمی دخی مدیریته ربط اولنشد . مع ذلک الیوم وظائف اساسیه بوقرارنامه دائره سنده ایفا اولنقده در .

ایتمه جك و منافع شركت خلافتنده بر حاله مصادف و مطلع اولدینی حالده منعنك متوقف اولدینی اسباب ایله برابر در حال مجلس ادارهیه بیلدیره جكدور . تعداد اولنان اشبو وظائفدن بشقه شركت امورینه متعلق اخذ ایده جکی بالجله اوراق و معلوماتی اولبایده کی مطالعائله برابر باش کاتب معرفتیه مجلس ادارهیه بیلدیرمه و بوبایده مجلسدن ویریه جك قرارلری در حال انفاذه مساعرت ایده جك و بوبایده کوریه جك تساح و اهلدن ترتب ایده جك مسئولیت دخی کندولرینه توجه ایده جكدور .

— تحریرات قلمی —

بشنجی ماده — مجلس اداره ایله مدیریته عائد امور تحریریه مدیریتك تحت نظارتنده ایضای وظیفه ایتمك اوزره تحریرات باش کاتبه و رفاقتنده بولندیریه جق کتبهیه محولدر . مجلس اداره قرارلرینك وقت وزمانیه قلمه آلمسی و شرکته عائد مخابراتك کونی کونه اجرایی و مکتب طلبه سنه و سائر محله مجلس اداره قراریه باصو اعطاسی و بونلره عائد قیدك طوتلسی و مزایده و مناقصه اوراقنك اوقات مخصوصه سنده تنظیمی ایله اعلان ایتدیرلسی تحریرات قلمنك جمله وظائفنددر .

آلتنجی ماده — اوراق قلمی تحریرات باش کاتبنك نظارتی تحتنده بولنه جفندن بوقلم معاملاتنك حسن جریانیه باش کاتب طرفندن دقت و اعتنا اولنه جكدور .

— محاسبه قلمی —

یدنجی ماده — شركتك امور حسابیه سی مدیریتك نظارت و مسؤولیتی تحتنده اولق و صندوق معاملاتندن دخی مسؤل بولنق اوزره محاسبه جییه و رفاقتنده بولندیریه جق کتبهیه محولدر .

سكزنجی ماده — شركتك شهری و سنوی مجلس ادارهیه اعطا اولنه جق واردات و مصارفات جدوللرینی مدیریتك تصویبی تحتنده اوله رق تنظیم ایتمك و شرکته عائد بالجله حساباتی وقت وزمانیه قواعد مخصوصه سنه توقیقا قید و ثبت ایلك محاسبه نك جمله وظائفنددر .

طقوزنجی ماده — محاسبه جی و امری تحتنده بولنه جق رفقاسی هر کون اوقات معینه ده وظیفه لری باشند بولنغه مجبور و امور حسابیهیه تعلق ایدن خصوصاتی تداخله دوشورمکسزین کال دقت و اعتنا ایله رؤیت ایتمك مکتف اولدینی کی صندوق و بیلت و تعداد اوطه لری مستخدمیننی و بیلت امیننی و بالعموم اسکله لرایله کوپریده بولنان بیلتجیلری حسن استخدام ایتمك و مجلس اداره قراریه جانب مدیریتدن ویریه جك امره توقیقا بونلری نصب و عزل و تبدیل ایلك دخی وظائفی جمله سندندر . بیلت معاملاتنك شركتك منافعه موافق صورتده حسن جریاتی تأمین ایچون محاسبه جینك علی الدوام دقت و مساعی صرف ایتمسی مقتضی اولوب عکس حالدن مسئولدر .

اونجی ماده — محاسبه جی و رفقاسی شركتك واردات و مصارفاتنه عائد یومیه دفتریله دفتر کبیر و سائر ایجاب ایدن دفاتری قطعاً حك و سیانیتی اولماق و صوك درجه ده تمیز اولق اوزره کونی کونه قید و تحریر ایده جکی کی بیلت حاصلاتنه و بولجی ایستاتستیکنه و فابریقهیه و حصه داران اسامیسنه و حصه لرك فراغ و انتقالتنه و فائض و تمتع توزیعنه و کموره و باب سرعسکری نقلیاتنه و اجارات و بدل کفالتنه و تسهیلات صندوقنه متعلق حساباتی و بانقله لر ایله اولان قونث قوران حسابلرینه عائد معاملاتنی و الحاصل شركت امورینه متعلق

بالجمله حساباتی حسن صورتله دفاتره قید و ثبت ایده جکی و معاشات و متقاعدین و توقیفات حسابلرینی و مبیعاته و سپارشات عائد اوراق کذلک حسابلرینی و مخبراتی ایفا وظیفه سیله ده مکلف اوله جکی کبی شرکت ایله اشخاص سائره بیننده تعاطی قلنه جق مقاوله نامه لری و تسویه اولشمش و یا خود اولشمش حساباته متعلق اوراق و سندات و بوصوله لری و شرکتک آنچهیه تعلق ایدن بالجمله اوراق رسمیه و غیر رسمیه سنی محافظه ایده جک و لزومی حالنده و طلب و قوعنده درحال مجلس ادارهیه ابراز ایلیه جکدر .

اون برنجی ماده — محاسبه جی شرکتک واردات و صرفیات شهریه و سنویه سنی مبین آیروجه خصوصی برایستاستیق جدولی طومغه مجبوردر. هر آئی نهایتنده موازنه شهریه و سنه ختامنده موازنه عمومیه جدولی تنظیم ایتک و هر آیک موازنه سنی شهر آیتک نهایتنده لاجل التدقیق مجلس ادارهیه تودیع ایلک محاسبه جیلکه عائد وظیفه در .

اون ایکنجی ماده — محاسبه جی وزنه معاملاتی و وارداتک و زنه جه صورت اخذ و صرفنی صورت دائمده تدقیق و تعقیب ایله مکلف اولوب مأذونیت تحتنده اولیه رق و زنه دن وقوع بوله جق تأدیادن مدیر و محاسبه جی و وزنه دار مشترکاً مسئولدر .

اون اوچنجی ماده — محاسبه جی بیلت حاصلاتی آیروجه بردفتره تاریخلریله قید ایتدیره جکی کبی اشبو دفترک ملاحظاتنده احوال هوائیه یومیه یعنی اوکونی هوانک صفوق ، یا غمورلی ، روز کارلی و سیسلی اولوب اولدینی کوستریله جکدر. ایستاتیسیتی طرزنده بوله جق اولان اشبو دفتری محاسبه جینک برای تدقیق مجلس ادارهیه اعطا ایتسی مقتضیدر .

اون دردنجی ماده — محاسبه قلمنک موجود کتبه سی ایکی قسم اوزرینه ترتیب اولنه جق و قسم اول واردات و مصارفات ایله بونلرک متفرع اولدینی خصوصاتی ضبط و قید ایله قسم ثانی مقبوضات و مدفوعات عائد اوراق مثبته یی قونطرول ایتکله و مجلس اداره قرارینه اقترا ایتیان صرفیاته تصادف ایله یکی و وارداتک صورت تحقیق ایله امر صرفیاته یه یا کشلق کوردیکی حالده درحال محاسبه جی واسطه سیله مدیرته معلومات اعطا ایلکله مکلف اوله جقدر .

اون بشنجی ماده — محاسبه جه طوتیله جق صندوق یومیه دفترینک برعینی شرکتک وزنه داری نزدنده بوله جق و یومیه وقوع بولان واردات و مصارفات وزنه دار طرفندن اشبو دفتره قید و ثبت ایدیله جکدر. مقبوضات و مدفوعات یومیه هراقشام محاسبه ده طوتیلان یومیه دفتریله مقابله اولنه رق زیری مدیر و محاسبه جی و وزنه دار طرفندن تختیم اولنه جقدر .

اون آلتنجی ماده — شرکتک وزنه داری محاسبه دن نومرو تحتنده ویریله جک چک اوزرینه واردات اخذیله وینه نومرولی چک ایله تعیین اولنان محالره آنچه صرفیله مکلف اوله جقدر. صندوقه تسلیم اولنان مبالغک نقصان و ضیاعندن تضمین ایتک صورتیله وزنه دار مسئولدر .

اون یدنجی ماده — وزنه دارک صندوق اوله سی خارجنه اداره نک واردات نقدیه سنی کوتورمسی و امور ذاتیه سنه صرف ایتسی و اصولی دائره سنده تنظیم اولشمش و مدیر ایله محاسبه جینک امضاسنی حاوی بولشمش اولان سندات عادیه اوزرینه تعویض و سائر صورتله صندوقدن آنچه اعطا ایلسی و صندوقده امانه حفظ ایتسی قطعیا ممنوعدر .

اون سکنجی ماده — محاسبه جی کوپری پینچیلرینک حاصلاتی هرکون غرویدن اول واسیله لرده کی

بیلتجیلرک حاصلاتی ایرتسی کونی علی الصبح تحصیلدارلر واسطه سیله قبض ایتدیره جک واشبو حاصلاتی حاوی بولنان ویلتجیلر طرفندن تخیم ایدلش اولان طور به تحصیلدار و محاسبه دن برافندی حاضر اولدینی حالده کشاد ایدیلرک دروننده کی آچه تعداد اولنه جق و حین تعدادده کی مقدار اوزرینه مقبوضی حاوی علم و خبر تنظیم اولنه رق ایرتسی کونی تحصیلدار واسطه سیله بیلتجی به ایصال ایدیلرک جکدر. یومی بیلت اجمال لرنده کوریلرک جک نقصان و فضله مقداری در حال بیلتجی به ورقة مخصوصه ایله بیلدیرلسی مقتضیدر .

اون طقوزنجی ماده — وزنه دارک کیجه لری شرکت قاصه سنده نهایت الی بیک غروشدن زیاده آچه ترک ایتسی جائز اولمدیغندن هر حالده بومقداردن فضله مباللی مدیر و محاسبه جی بانقه لره وقت وزمانیه تسلیمه مجبوردر .

— سیروسفر قلمی —

یکرمنجی ماده — شرکت واپورلرینک مواسمه و احتیاج اهاالی به کوره و ترتیب اولنان تعرفه وجهله واپورلرک سیر ایتدیرلسی و قیودانلر ایله لوسترومو و طائقه لرک حسن استخدامی معاملاتی مدیرینک تحت نظارتنده ایفای وظیفه ایده جک اولان سیر و سفر قلمی باش کتابتنه و رفاقتنده بولنه جق کتبه به محولدر .

یکری برنجی ماده — واپورلرک وقت حرکتلرینی مبین تعرفه لرک حین ترتیبنده :

اولاً — سفره قونیه جق واپورلرک سرعتی و قزغانلرینک درجه تحملی و ماکنه لرینک حالی .

ثانیاً — صرف اولنه جق کور و لوازمک مقداری .

ثالثاً — بوغاز ایچی اسکله لرینک و کوپرینک موانع حقیقه لری و آقنیلرک تأثیراتی .

رابعاً — هر اسکله نك سنوی و شهری ویوی یولجی ایستاتستیکلری .

خامساً — سنین سابقه اعلانلری .

سادساً — تنظیم اولنه جق تعرفه دن منتظر اولان فوائده .

سابعاً — سفرلرک اقصر طرق ایله اجرایی و زیاده یولجی نقلنک تأمین؛ تشکیل اولنه جق تعرفه قومیسو نتیجه نظر دفته التیق ایجاب ایده جکدر .

یکری ایکنجی ماده — سیروسفر قلمنک واپورلرده کور و یاغ لوازم سائره صرفیاتی حقننده سر ماکنستدن معلومات اخذ ایده جکی کبی بیلت معاملاتی ویولجی عددی حقننده دخی محاسبه دن هر آیی نهایتنده طلب معلومات ایله جکدر .

یکری اوچنجی ماده — واپورلرک سیروسفری شرکتک منافعه و اهاالینک خشنودیسنه و احتیاجنه توفیق ایدلک اوزره تعرفه لرک تنظیمندن اول اسکله لرده تدقیقات مقتضیه اجرا اولنه جق و مأمورلر ایله قیودانلردن معلومات لازمه اخذ ایدیلرک جکدر . سیروسفر تعرفه لری اعلان تاریخندن لاقول یکری کون اول مدیریت واسطه سیله مجلس اداره به اعطا قلنه جق و تعرفه هر حالده مجلس اداره نك تصدیقنه اقراران ایتدکن صکره موقع اجرایه وضع اولنه جقدر .

یکری دردنجی ماده — سیروسفر قلمی واپورلرک اوقات معینه ده منتظماً سر و سفر ایتلری و اسباب و موانع مجبره اولمده ججه سفرلرینی تأخیر و تعطیل ایتاملری و موقعلر ایله کوکرته لرک تمین طوئلری

تعمیراتیله لوازمك استحضاراتی و واپور ماكنه لريله قزغانلرینی نواقصدن عاری اوله رق حسن حالده بولندیرمی و واپورلك سلامت سیر و سفرینی تأمین ایلک كذاك سر ما كینستك اقدام و طائفی ایدو كندن بوجهلرجه نقصان وقوع بولماسنه زیاده سیله اعتنا ایده جك و عكس حالدن مسئول اوله جقدر .

اوتوز برنجی ماده — ما كینستلریله آتشجیلرک ترفیع و تبدیلی و یا خود مجدداً تعیینلری سر ما كینستك راپوری و مدیريتك تقریری اوزرینه مجلس اداره جه اجرا قلنه جقدر .

اوتوز ایکنجی ماده — سر ما كینست هرکون علی الصباح فابریقه یه کیدوب اعمالات شعبه لرینی نظر تدقیقندن کچیره جك و مهم و مستعجل اولان اعمالات و تعمیراتی تسریع ایچون تدابیر لازمه اتخاذ ایلله جکدر . بوسورله فابریقه ده یومی اجرا اولنه جق اعمالاتی و تعمیراتی تنظیم و تنسیق ایتکله برابر فابریقه مدیریله بالندا کره قرارلشدیریله جق ایشلرک اجراسنی فابریقه نك اوسته باشیسنه تعریف و حواله ایتدکدن صکره ایفای و طائف تفیشات ایچون واپورله کیده جکدر .

اوتوز اوچنجی ماده — سر ما كینست ایله معیتنده بولندیریله جق معاونی واپورلك ما كینستلریله ما كنه مرتبانه نظارت متبادیه ده بولنه جق و واپورلك سفرلری انقطاعه اوغرامامق ایچون ما كنه لريله قزغانلرینك و بالجله تفرعاتك نواقصدن بری اولملری و تمیز طوتلری و کورایله یاغلك و لوازمات ساثره نك اسراف اولناملری ایچون صرف دقت و اهتمام ایده جکدر .

اوتوز دردنجی ماده — سر ما كینست فابریقه ده اجرا اولنه جق واپور مصارف تعمیریه سنی ممکن مرتبه تحدیده و ترمیمی سرعتله ا کماله سی و غیرت ایده جکی کبی برای تعمیر و ترمیم فابریقه ده و شماندره ده بولنه جق واپورلك ما كنه لريله قزغانلرینی معاینه و ایجاب ایدن تعمیرلرینی ایفا ایده جك و واپورلك ما كنه و قزغانلرنده و تكنه لريله بالجله آلات و ادواتنده نقصان بولنماسنه دقت و اعتنا ایلله جك و تعمیردن چیقاریلان واپورلك ما كنه لريله قزغانلرنده و تفرعاتنده ظهور ایده جك نقصانندن مسئول اوله جقدر .

اوتوز بشنجی ماده — سر ما كینست واپور ما كینستجیلریله آتشجیلرنده ایفای وظیفه جه كرك قصدی و كرك اختیاری اولسون کوره جکی احوال و تگاسلی راپورله مدیریت معرفتیه مجلس اداره به بیان و بوکیلرک مجازاتلرینك ترتیبی و ایچلرنده نا اهل و غیر مقتدر اولانلرک تبدیلی طلبه حق اوله جقدر .

اوتوز آلتینجی ماده — سر ما كینست برواپورک محتاج تعمیر اولدیغنی مشاهده ایلدیکی حالده مصارف تعمیریه یی ناطق اولبایده تنظیم ایده جکی دفترک ربطیله کیفیتی تحریراً جانب مدیریته بیان ایتکله واکمال تعمیراتی دخی كذاك تحریراً مدیریته اخبار ایلکله مجبوردر . سر ما كینستك كرك تعمیرات و كرك اكمال تعمیراته دأثر واقع اوله جق بیاناندن سیر و سفر قلمنه معلومات ویریله جك و مذکور قلمجه ده اكا کوره واپورک تعطیل سفری و یا سفره قولماسی ایچون معامله مقتضیه ایفا قلنه جقدر . سر ما كینستك معلوماتی اولقسزین هیچ برواپور تعطیل و یا سفر ایتدیریله جکدر .

اوتوز یدنجی ماده — هر واپورده برنجی ما كینست طرفندن طوتلسی لازم کلان یومیه دفترینه واپورک یومی اجرا ایلدیکی سفر و احراق و صرف ایلدیکی کور و یاغ و ساثره مقداری قید اولنه جق کبی واپورک ما كینست خطرهمی کاغذینه هراقشام لوازمك مقدار قبضیات و صرفیاتی قید و برنجی ما كینست طرفندن تخیم و یا امضا ایدلکدن صکره سر ما كینسته ایصال ایدیلله جکدر .

اوتوز سکزنجی ماده — واپورله ویریله جك کورک ما كینستلر طرفندن تسلیمی مقتضی ایدو كندن

كورك معونه دن واپوره حين تسليمنده برنجي و بولنه مدني حاله بيمه حال ايكنجي ما كينست حاضر بولنه جق و مقدار تسليمات تحرير ايدللكده اولان دفتری ما كينست تختم ويا امضا ايدده جكدور .

اوتوز طفوزنجي ماده — سرما كينست اجراي سير و سفر ايدن واپورلك ما كينستلرينك ماده سابقه ده بيان اولنديني اوزره هر كون اعطاسنه مجبور اولدقلري مخره لر محتوياته كوره واپورلره تسليم اولنان و صرف واستهلاك ايديلان لوازمك و كورك مقداريني مين و شهر سابقه موازنه لي شهرى برجدول تنظيم ايدرك مديريت معرفتيله مجلس اداره يه اعطا ايدده جكدور .

قرقنجي ماده — ما كينستلرك حين تبديلنده ما كنه دائره سنده بولنسي ايجاب ايدن دمير باش آلات وادواتك دور و تسليم معامله سي دخي اجرا قلنه جق و بوبابده تنظيم اولنه جق دفتر طرفيندن مختوم بولنه جقدور .

قرق برنجي ماده — سرما كينست فابريقه نك ترقيات جديده حاضر يه كوره ما كنه آلات وادواتك تجديد واصلحي ضمننده صورت دائمه ده تحريراً بيان مطالعه ايدده جكدور .

— هيئت تفتيشيه —

قرق ايكنجي ماده — هيئت تفتيشيه طوغريدن طوغري يه مجلس اداره يه مربوط اولوب بالجه مأمورين و مستخدمين شركتك اشبو قرارنامه ايله تعيين اولنان وظائف ايضا ايدوب ايتدكلريني صورت دائمه ده تحقيق و تفتيش ايدده جك و خلاف قرارنامه حال و حر كنده بولنانلر حقنده تحقيقات لازمه اجراسيله حاصل اوله جق نتيجه يي باتقيرير جانب رياسته بيلايره جكدور .

قرق اوچنجي ماده — هيئت تفتيشيه مداوميني ماده سابقه ده بيان اولنان وظائفه اشتغال ايتكله برابر رياست و مديريت جانلرندن امر وحواله ايديله جك شركته عائد خصوصاتي دخي تحقيق و نتيجه سني واپورله تقيق ايتك وظيفه سيله ده مكلفدور .

— سجل قلمي —

قرق دردنجي ماده — سجل قلمي مديريته مربوط اولوب بر مأمورك تحت مسئوليتنده اولقي اوزره شركتك بالجه مستخدمينك اساميسي و نوع خدمتلريني و سن تاريخ دخوللريني و ايلك الدقلري معاش ايله بومعاشك صورت ترقى ويا تدنيسي و ترفيع و تحويللريني و اثنای خدمته كي حال و حر كتلريني قيد و ضبط ايله مكلف اوله جق و بونك ايچون هر صنف مأموريته مخصوص اوله رقي طوتيله جق دفاتره و قوعات مبحوثه اوراق مثبته اوزرينه كوفي كونه قيد و تسجيل اولنه جقدور .

قرق بشنجي ماده — شركت مأمورين و مستخدمينك مفتشدر و سائره معرفتيله هر بار حال و حر كتلري تحقيق و تفتيش اولنه جق و نتايج تفتيشات و تحقيقات لى الايجاب مراجعت اولنقى اوزره سجللرينه قيد و اشارت ايديله جكدور .

— اوراق قلمي —

قرق آلتنجي ماده — تحريرات باش كآبنك تحت نظارتنده و بر مأمورك مسئوليتي آلتنده بولنه جق

اولان اوراق قلمی شرکت امورینه متعلق وجانب ریاست و مدیریتدن محول بالجله اوراق وارده بی کونی کوننه خلاصه دفترینه قید ایدرک اشبو اوراق حواله ایدیلان محالره اعطا و صادر اولان محررات و تذاکر و سائر مسوداتی دخی كذلك قیدلرینی بالاجرا ایجاب ایدن محالره ایصال وظیفه سیله مکلفدر اوراق صادره مسوداتی و بونلره متعلق اوراق دوسیه اصولنه توفیقاً حسن محافظه ایتک دخی اشبو قلمک وظیفه سی ایجابیدر .

فرق یدنجی ماده — جانب ریاست و مدیریتدن محول اولیان بالجله اوراق اوراق قلمنجه قید ایدیلجه جکدر .

فرق سکزنجی ماده — اوراق وارده نلک قیدینک اجرایی عقبنده ظهرینه قید اولندیغنه دائر اشارت و ضعی ایله عائد اولدینی محله در حال اعطا قلنه جکدر . اوراق صادره نلک دخی قیدی بالاجرا محله ارسالی خصوصنده التزام سرعت ایدیلجه جکدر .

فرق طقوزنجی ماده — مرکزک بالجله مهمات قرطاسیه سی اوراق قلمنه مودوع اولدیغندن مذکور قلمجه بونلرک حسن محافظه و توزیعنه دقت اولنه جق و اسراف وقوع بولماسنه صوک درجه ده اعتنا ایدیلجه جکدر .

— فابریقه مدیری —

النجی ماده — فابریقه مدیری مدیریته مربوط اولوب ایش کونلرنده فابریقه عمله و مستخدمینه نظارت ایتکله و صباحدن اقشامه قدر فابریقه ده بولمقله و بالجله فابریقه مأمورینی ایله عمله سنی و سائر سنی ایش باشنده بولندیرمقله مکلفدر .

اللی برنجی ماده — فابریقه مدیری علی الصباح سرما کینست ایله بالما کره فابریقه شعبه لری اعمالخانه لرنده کوریلجه جک ایشلری تعیین ایدرک موقع اجرایه وضع ایتدیره جکدر . فابریقه مأمورلریله عمله سندن ایفای وظیفه جه تکاسلری کوریلنلرک مجازاتلری ترتیب اولتمق اوزره در حال جانب اداره یه بیلدیره جکدر .

اللی ایکنجی ماده — اعمالخانه لرده صرف ایدیلجه جک اشیاء مدیرک معلوماتی تختنده اوله رق ویریلجه جکی کی انبار موجودندن صورت دائمه ده انبار مأمورینک کندوسنه معلومات ویرمسی مقتضیدر لوازم مختلفه نلک ختامندن برقاچ ای تدارکی ایچون بادفتر اداره یه معلومات ویرمکه مدیر مجبور اولوب عکس حالدن مسئولدر .

اللی اوچنجی ماده — فابریقه مدیری انبارلره ادخال اولنان و تعمیرات ایچون اعمالخانه لره ویریلان بالجله اشیاءک مقدارینی مأمورین عانده سی معرفتیه قید و ضبط ایتدیره جکدر . و انباردن اخراج اولنان لوازمک تاریخی و هانکی واپورک تعمیر ایچون اخذ اولندیغنی دفترک ملاحظاتنده صراحة کوستره جکدر . عمله و مستخدمین یومیه دفترلری صورت منتظمه ده طو تعلق اوزره دائماً تقیداتده بولنه جکدر .

اللی دردنجی ماده — مدیر ایشی اولیان آدملری فابریقه به دخولدن منع ایدر . مدیر و انبار مأموری نزدلرنده تحقق ایده جک لزوم اوزرینه فابریقه خارجه لوازم و ادوات اخراجی جائز اوله بیلجه جکدر و بویابده تدابیر لازمه اتخاذی مدیره عائد اوله جکدر . فابریقه خارجه چیقاریله جق اشیاء و لوازمک جنس و مقداری ونه ایش ایچون وکیمک طرفندن آلندیغنی موضحاً دفتر مخصوصنه قید اولنه جکدر . عکس حالدن و بویکی اشیاءک ضیاعندن مدیر مسئولدر .

اللی بدنچی ماده — اشبورقارنامه نك موقع اجرايه وضعی عقبنده فابریقه انبارلرنده واعمالانخانه لرنده موجود بالجله آلات وادوات وماكنه ولوازم وسائر مفردات وجهله بردفتره قید و آلات وادوات ایله لوازمك تخمین صورتیله تقدیر اولنه حق قیمتلی مذکور دفتره ثبت ایدیهلك وبوصورتله تنظیم اولنه حق دفتر مدیر وانباز مأموریه کاتب طرفندن تختیم اولنه رق اداره یه کوندریله جکدر. وبودفترک هر سنه تنظیمی اصول اتخاذ اولنه جقدر.

قبودانلرک وظائفی

اللی آلتنجی ماده — قبودانلر شرکت طرفندن کندیلرینه تودیع اولنان واپورک بالجله مرتبانك آمر مخصوصیدر. ما کینستلر جهت فیه جه باش ما کینسته وامر اداره جه قبودانلره مربوطدر.

اللی بدنچی ماده — قبودانلر تحت اداره لریه ویریلن واپورک بحریه نظاماتی وجهله سلامت سیر وسفرینی تأمین وظیفه سیله مکلفدر. وواپوری حسن صورتله اداره ایدرک نظافت وطهارتنه ویولجیلرک حصوله استراحتنه صوک درجه ده اعتنا ایدیه جکلر وعکسی حالدن مسئول اوله جقدر.

اللی سکزنجی ماده — واپورک ماکنیه عائد آلات وادواتندن ماعدا بالجله اشیا و آلات وادواتی تیمور باش صورتیله قبودانك یدینه مودوع اولدیغندن قبودان اشیاى مبحوئه نك تلف و ضیاعندن مسئولدر.

اللی طفوزنجی ماده — لوسترومو وطائفه وقاروط قبودانك اعتماد ایدیه جکی آدملردن اداره جه انتخاب اولنور. وبونلرک قبودانك بالجله تنبیهاتنه توفیق حرکت ایتملی مقتضی اولوب اطاعتسزلیکه وقاعده شکنلیکه مجاسرتی تحقق ایدنلر اداره جه مجلس اداره قراریه برنجی دفعه سنده معاشلرینک ربی وایکنجیسنده نصفی قطع واونجیسنده خدمتلرندن اخراج اولنور.

آلتشنجی ماده — قبودانلرک شرکت خدمته حین دخوللرنده سنلرینک حد اصغری اوله رق یکرى بش واعظمی اولاق اوزره قرق اولسی مقتضیدر.

آلتش برنجی ماده — شرکت واپورلری قبودانلقلرینه اوکور ویازار ومستعد ومجرب شرکت واپورلری لوسترومولری ومکاتب بحریه دن مأذون قبودانلرک مناسبلری بالامتحان تعیین اولنور. وبوباده مجلس اداره نك ۱۵ حیران سنه ۳۱۸ تاریخلو قرارنامه سنك بعض موادینه توفیقاً معامله ایدیه جکدرکه مواد مذکوره بوجه آتی در:

۱ — قبودانلر واپورلرک عددینه واحتیاجه کوره استخدام اولنه جقدر. برنجیلره بیک یدی یوز الی دن ایکی بیک وایکنجیلره بیک ایکیوز الی دن بیک بشیوز واونجیلره سکز یوزدن بیک غروشه قدر معاش تخص اولنور.

۲ — شرکت خیریه خدمته قبول اولنه حق ملازم قبودانلر آلتیدن نهایت سکز نفری تجاوز ایتیجه جکدر. ملازم قبودانلر اوچ صنفه منقسم اولوب برنجی صنفه آتی یوز ایکنجیسنه درتیوز واونجیسنه ایکیوز الی غروش معاش ویریلور.

۳ — قبودان ملازمکنه آله جقلرك سنلری یکر می بشدن دون اولماق وجنحه وجنایته محکوم ویا خود سائر ادارهن مطرود بولنماق اوزره بالمعینه علل وامراضدن سالم ومصون وقبودان مکتبندن مأذون بولنلری مشروطدر . بومثلولر لاقلا اوج آی قدر بلا معاش واپورلرده تجربه ایدیلوب قبودانلقده استخدام شایان اولدقلرینه وبوغاز ایچی سولرنجه عمارسه حاصل ایلدکلرینه دائر شرکتک اک قدملی قبودانلری طرفندن ویریله جک شهادتنامه اوزرینه کوکرت انسیکتورینک انضمام رأیله وسیر وسفر قلمی طرفندن ویریله جک تقریر ومدیریتک تکلیف وتصدیقیله مجلس ادارهجه اوچنجی صنفه وبوصنفه دخولندن اعتباراً لاقلا برسنه مرورندن صکره اقتدار ولیاقتلری مشهود اولدینی حالده ایکنجییه وبوصنفه قبولندن ینه لاقلا برسنه مرورنده برنجی صنفه ترفیع ومعاشلریده اونسبتده تزیید اولنور .

۴ — آتیده ذکر اولندینی وجهله کندیسنه بالفعل واپور قومانداسی تسلیم اولنان ایکنجی و اوچنجی صنفدن ملازم قبودانه قوماندایه کون ویا کیجه ایچون معاشندن بشقه یومیه سکز غروش ویرمک جائز ایسهده بولنر فضله واپورلره پوسته اجرا ایتدیرلدیکی ویا خود قبودانلرک عددی احتیاجدن دون مقدارده نزل ایتدیک زمانه مخصوصدر .

۵ — شرکتک هر خطی اوزرنده ملازمک یالکز باشنه برواپوری قوماندایه بالامتحان لیاقت وکفایتلری ادارهک انتخاب وتعیین ایده جکی اک مقتدر واک قدملی قبودانلری طرفندن تصدیق اولمقدجه رأساً واپور قومانداسنه تعینلری جائز اولیه جکی کبی منحل یر اولمقدجه قبودانلق صنفنه ترفیعلری دخی جائز اولیه جقددر .

۶ — قبودان مکتبی شهادتنامه سی مقامنه قائم اولوق اوزره بحریه ارکان حریبه دائره سندن قبودانلق شهادتنامه سنی حامل وسالف البیان اوج وبش نومرولی فقره لرده قبودان ملازملی حقنده ذکر اولنسان بالجله اوصاف وشرائطی حائر شرکت لوسترومولرینک دخی قبودان ملازمکنه قید وقبوللری جائز اولور آنجیق بولنلرک شرکتده بلاقصور وبالفعل بش سنه لوسترومولق ایتمش بولنسی وحسن حال وحرکت اصحابندن بولندقلری وکفایت ولیاقتلرینک درجه مطلوبهده اولدینی واپور قبودانلری طرفندن تصدیق اولنسی مشروطدر . بومثلولرک لوسترومولقده آلدقلری معاش ایله طوغریدن طوغرییه برنجی صنف قبودان ملازمکنه قید وقبولی جائز اوله جق وهر حالده بولنلرک اوقویوب یا زرق بیلنلری ترجیح ایدیله جقددر .

۷ — مکاتب بحریه دن مأذون اولوبده اداره مخصوصه ویا سائر قومپانیه واپورلرنده برقاچ سنه . مستخدم بولنمش وهرمه وبحر سفید وبحر سیاهده کشت وکذار ایتمش اولان قبودانلر ملازم قبودانلقده منحل وقوعنده بالامتحان درجه لیاقت ومعلوماتلرینه کوره صنفلردن برینه قید وقبول اولنور .

۸ — کرک مکتبندن مأذون اوله رق آلنان وکرک بند سابقده ذکر اولندینی اوزره لوسترومولقندن تعیین اولنان ملازم قبودانلر لدی الحاجه ادارهجه تنسیب ایدلدیکی حالده دردنچی صنف قبودانلقده استخدام ایدیله جکلر فقط اول امرده برسنه مدته علی الاکثر زیقزاق پوسته لرنده چالیشه جقلردر .

۹ — شرکت خیرییه قبودانلقنده لاقلا وبالفعل یکر می سنه بولنوب خلاط وکور صرفیاتیه واپورک هر طرفی تمیز وتکنه وبویالری مکمل طوتلق امرنده تعمیرات خصوصاتنده شرکتک منفعتلری — قیوده مراجعتله — تحقق ایده جک اولان ویا خود آخر صورتله شرکتک منفعتنه اوله رق خدمات فوق العاده سی سبق ایلیه جک بولنان قبودانلرک معاشلری تدریجاً ایکی بیک غروشه قدر تزیید اولنمق جائز ایسهده بومثللو ضامم شرکتک احوال مالیه سنک مساعده سنه ومنحصراً مدیریتک تنسیب وتکلیفی اوزرینه مجلس ادارهک قرار وتصویبته وابسته در .

آلتش ایکنجی ماده — سیر وسفر قلمی معرفتیه جانب اداره دن کوندریلن اوردینوری قبودانلر حرفیاً تطبیقه مجبور اولوب اوردینو خارجنده هیچ براسکله اوغرامیه جقلر ویا کلش اوله رق واپور دروننده قالمش کیمسه واریسه اوردینوسی موجبجه ایلک یناشه جفی اسکله یه چیقاروب کیفیت راپورله اداره یه بیلدیره جکدر .

آلتش اوچنجی ماده — قبودانلر کرک کوندوز کرک کیجه واپورلر دروننده ویا اسکله لده سیر وسفره متعلق وقوعات ظهورنده کیفیت واپور مأموریه مشترکاً جانب اداره یه بیلدیره جکدر .

آلتش دردنجی ماده — قبودانلر اوتهدنبرو ممنوع اولدینی اوزره ایفای وظیفه حالنده کیمسه ایله اختلاط ومصاحبه ده بولنیه جقلری کی قومانداندا محله ده کیمسه یی قبول ایتیه جکدر . خلافنده حرکت ایدنلر مسئول اوله جقدر .

آلتش بشنجی ماده — قبودانلرک واپورک امر قومانداسینی یدآخره ترک ایتلری قطعاً جائز دکدر . آلتش آلتنجی ماده — قبودانلر اوردینو آلمدجه سوارسی بولندینی واپوری دیگر برقبودانه تسلیم ایده من وواپورندن آیریه من .

آلتش یدنجی ماده — معذرت مشروعه یه بناءً برقاچ کون ایچون مأذونیت طلبنده بولنان قبودان کوکرته انسپکتوری واسطه سیله سیر وسفر قلمنه مراجعت ایده جک و مأذونیتی مشعر ورقه آلدینی حالده واپورینی ترک ایده بیله جکدر . مدت مأذونیتی ختامنده همه حال مذکور قلمه مراجعتله اثبات وجود ایلیدر خسته لقی ظهوریه اثبات وجود ایده میان قبودان شرکت طیبی راپوریه خسته لغنی اثباته مجبوردر .

آلتش سکزنجی ماده — بردنبره واپورنده خسته لنان برقبودان واپوری کوپریده ایسه همان مرتباتندن برنی اداره یه کوندیره رک اخبار کیفیت ایده جک وامکان مس اعد اولدینی مرتبه ده یرینه بر قبودان کوندیرلدکجه خودبخود واپورینی ترک ایده میه جکدر . شاید واپور سفر حالنده ایسه کوپریه عودت ایدنجه یه دکن قبودانک خسته لنی ایفای وظیفه یه مانع اوله جق درجه ده اولدینی حالده وظیفه سنه دوام ایله کوپریه کلدکن صکره درحال اخبار کیفیت ایده جک وخسته لغنی پک شدتلی اوله رق ایفای وظیفه یی مانع وواپورک سلامتی تهلسکیه قویه جق درجه ده اولور ایسه لوستروموی کندی ومرتباتدن سرطائیه یی لوستروموی یرینه وضع واقامه ایله جکدر .

آلتش طقوزنجی ماده — کیجه لری واپورلرک محل بندی سیر وسفر قلمی طرفندن بالتعین اوردینو- لده اشارت اولنه جق ایسه ده فورطنه لی هوالرده واپورلرک سلامتندن سوارسی مسئول اولسبیله فن بحریه توفیقاً تدابیر مقتضیه اتخاذی منحصرأ قبودانلره عائد اوله جق وایجابی حالنده کیجه چرخجیسبیله برابر واپورده قالوب واپورک امر محافظه وسلامتی تأمین ایده جکی کی مساعد هوانرده بیله واپورینی اوردینوسی موجبجه محل بندینه ربط ایتدکن صکره همان واپورندن آیرلیوب واپورک نه یوله باغلاندیغنی وقواعد بحریه یه توفیقاً تعلیق لازم کن فنارلرک یرلرنده بولنوب یاندقلرینی معاینه ایده جک واکیجه بکلنه جک واردیالری لوستروموی برابرنده اولدیغنی حالده طائقه لر پیننده بالذات تقسیم ایلدکن وقاره لده مرتبات وسأثره دن کیمسه یاتماق اوزره تنبیهات شدیدیه اجرا ایلدکن صکره خانه سی واپورک محل بندی اولان کویده بولندیغنی و عندالایجاب درحال واپوره کلسی قابل اولدیغنی حالده اوینه کیده جک وققط کی مرتباتک ویردیکی امر موجبجه حرکت ایدوب ایتدکلرینی تحقیق ایچون هفته ده برایکی دفعه لیلاً وقتلی وقتسز کمی یه کله رک تفتیشات لازمه اجرا واصل وتعلیمات موضوعیه مغایر برحال مشاهده ایلدیکی تقدیرده باراپور جانب اداره یه اخبار کیفیت ایله جکدر .

یتمنچی ماده — قبودانلر قوانین بحریه ایله لیان نظامنامه سی احکامنه تامیله توفیق حرکت وهر حالده قضا وقوعی احتمالی هر آن درپیش ایدرک اکا کوره قاعده احتیاطه درجه نهاییه دقت واعتنا ایده جکدر .

یتمش برنجی ماده — قبودانلر واپورلرک اثنای سیرنده ویا براسکله ویا خود برشاندریه باغلی بولندیغی حالده هر نه سبيله اولور ایسه اولسون بر قضا ویا حریق وقوعنده ویا دومنک ویا خود ماکنه سقطلنهرق حرکت قابل اولدیغی احوالده قواعد بحریهیه توفیقاً واپورک امر محافظه وسلامتی تأمین ایتک اوزره قوللانیله جق لنگر وسائر کبی اشیا ولوازمک وحریق اطفا سنه مخصوص ادواتک واپور دروننده صورت مکمله ده ودر حال استعماله صالح بر حالده بولندیرلر سنه بغایت دقت ایده جکدر و بولردن نقصان اولانلری در حال ادارهیه بیلدیروب اکمال نواقص ایلیه جکدر . معاذاه تعالی بر قضا ویا بر مصادمه وقوعنده اشیا ولوازم مذکور نک کیده نقصان بولنسندن ترتب ایده جک مسئولیت تامیله قبودانلر عائددر . بوکبی بر عارضه وقوعنده ترتیبات سفریه ایچون بروجه آتی تعلیماته توفیق حرکت اولنه جکدر :

۱ — برواپور اثنای سیر وسفرده ماکنه ودومتنده ویا سائر بر محلنده حرکتته مانع بر عارضیه دوچار اولدیغنده ماکنه مرتباتی طرفندن در حال قبودانه معلومات ویریه جک وقبودان هر شیدن اول یولجیلرک حیاتی وواپورک سلامتی تحت تأمین آقله برابر بر طرفندن بوغاز ایچنده کندی استقامتده سفر اجرا ایدن واپوره قاعده بحریه اوزره عارضه وقوعنی بیلدیریه جک صورتده بر اشارت ویردکن وواپورک یولجیلرینی همان تخلص ایچون یناشه جق اولان دیگر واپوره آقطارمه ایتدکن صکره کنندیسی ایکی یقین براسکله دن اکر تلغراف وار ایسه طوغریدن طوغرییه بولمکن واکر اواسکله ده تلغراف مرکزی یوق ایسه اسکله مأموری واسطه سیله تلغراف مرکزی اولان دیگر براسکله دن در حال ادارهیه اعطای معلومات ایده جکدر .

۲ — آقطارمه یی آلان واپور کندی سفر لریله برابر قضارده واپورک سفر لری ده اجرا ایده جکدر اکر کنندیسی روم الی وقضارده اولان واپور دخی اناطولی واپوری ایسه هرا یکی طرف اسکله لری نه زیقزاق صورتیله اجرای سیر وسفر ایله جهت حرکتته کوره بوغازدن کوپرییه کلدکن صکره در حال جانب ادارهیه معلومات ویره جکدر . بو واپورک کوپریدن پوسته سی اولوبده اشبو زیقزاق سفرینی اجرا ایلدیکندن طولای مذکور سفری اجرایه زمانی مساعد دکلسه سیر وسفر قلمی طرفندن او پوسته یه دیگر واپور کوندلرک اوزره در حال اسکله مأموری واسطه سیله بولندیغی محلدن با تلغراف ادارهیه معلومات ویریه جکدر . بوغازه چیقان بر واپور کوپرییه کلمکده اولان وکندی استقامتک مغایر نده حرکت ایلیان قضارده برواپوره تصادف ایده جک اولور ایسه یولجیلرینی آله رق فقط بو یولجیلری کوپرییه کله جک واپورک اوغرایه جنی اسکله یه چیقاردقن صکره پوسته سنه دوام ایده جکدر .

کوپریدن حرکت ایدن برواپور کذلک استقامتک مخالفی جهتنده قضارده برواپوره تصادف ایده جک اولور ایسه عین معامله یی اجرا ایلیه جکدر .

صوک پوسته یی اجرا ایدن روم الی واناطولی واپورلرندن برنده حرکتته مانع بر قضا وقوعی دائماً درپیش وملاحظه اولنق لازم کله جکندن بولرک سواریلری احتیاطاً یکدیگرینی قوللایه رق وکوزده درک حرکت ایلیه جکدر وبری پوسته سنه دوام ایده میه جک بر عارضیه دوچار اولدیغنده مارالدر برنجی فقره موجبجه اشارت مخصوصه ایله قضارده اولدیغی دیگر واپوره اخبار ایدرک بو واپورده یولجیلرینی الدقن صکره کندی سفر لریله برابر اناک سفر لری دخی اجرا ایلیه جکدر . اشبو صوک واپورلردن قضارده اولان واپورک صباحه قدر تعمیری ممکن اولیه جنی اکلاشیلور ایسه یرینه بشقه واپور ترتیب ایدلک اوزره لیل در حال جانب مدیریته باتلغراف معلومات ویریه جکدر .

یتش ایکنجی ماده — واپورلرده مصادمه ویا برقضا نتیجه سی اوله رق وقوعبوله جق هر درلو خسارات شرکت خیریه مصادمه قومیسونجه بالتدقیق بوندن قیودانک مخطی اولدینی تحققی ایلدیکی حالده خسارات واقعه بدلی معاشندن تضمین ایتدیریله جک ومدیریتک تقریری ومجلس اداره قراریله وقوعات سجل قیدلرینه کچوریله جکدر. قضاک اسباب مجره تحتنده وقوعبولدینه قومیسونجه قناعت حاصل اولدینی وکیفیت مدیریتک تقریری اوزرینه مجلس اداره جه تنسیب وتصدیق اولدینی تقدیرده بدل خسار شرکت طرفندن تضمین اولنور .

یتش اوچنجی ماده — واپورلرک بربریله ویاخود سائر بر واپور ایله یاریش ایتلری وساحلده بولنان صندالری تهلاکیه دوچار ایده جک صورتده ساحله یاقین سیرایتدیرلملری قطعاً ممنوعدر. عین استقامتده حرکت ایدن ایکی واپور اثنای سیرده یکدیگری حداسنه کلدکارنده یاریشه میدان ویرمامک ایچون کبروده کی همه حال یا توقف ایدرک اوته کنه یول ویرمه جک ویاخود تبدیل استقامت ایله جک وهرایکسی یکدیگرینک یولنه چپارز ویرمه جک صورتده وصولرک جهت سیر وحرکتک ایجاباتنه کوره مانوره ایدرک بربرندن تباعد ایده جکدر. هر حالده ارقه دن کلوب کچن واپورک اوکده کی واپورک طریق سیرینی قطع ایدوب مرور ایتسی قطعاً ممنوع اولدینی کی یکدیگرینک دومن صوبی اوستنده بولنان ایکی واپور اوکده کینک ناکهانی توقفی ایله مصادمه یه محل قاله جق درجه ده مذکور واپوره تقرب ایلیه جکدر .

یتش دزدنجی ماده — کوپریده اوچ درت ساعت ودها زیاده وقتی اولان واپور قیودانلری دائماً واپورلرنده ویاخود کوپریده ویاخود اداره خانه ده بولنه جقلر ومهم ومستعجل برایشلری ظهور ایلدیکی تقدیرده کینک لوستروموسیله کوپری سرمأمورلغه اخبار کیفیت ایلیه جکار وکوپری سرمأموری جانبندن دخی سیر وسفر قلنه معلومات ویریه جکدر . هر حالده بوصورتله واپورندن آیریلان قیودانلر واپورک وقت حرکتندن یارم ساعت اول واپورلرینه عودت ایده جکدر .

یتش بشنجی ماده — برواپور کوپریده دیگر واپور اوزرینه یناشقی لازم کلدکده وکوپریده بولنان واپورک حرکتیه بونک کوپری یه یناشدیرلمسی ایجاب ایدر ایسه قیودان موقعنه چیه رق واپورینی کوپری یه بالذات یناشدیره جکدر .

یتش آلتنجی ماده — واپورلرک اجرا ایده جکاری سفرلرک نومروسیله حرکت ساعتی واوغرایه جفی اسکله لری مشعر لوحه لرک منتظماً قاروط طرفندن محللرینه وضع ایدلمسینه واجرا ایده جکاری سفرلرک جهت واستقامتی واقطارمه سنی مشعر پرووا دیرکنه چکلمسی لازم کلن بایراقلرک وقت وزمانیه چکلمسینه سواریلر دائماً دقت ایده جکلر وبولنلر دن بالذات کندولری مسئول اوله جکلردر .

یتش یدنجی ماده — واپورلرک کرک کوپری یه وکرک اسکله لره یناشدقلرنده اوست و آلت کوکرته لردن اسکله لر ویریه جکدر . غلبه لک اسکله لرده اسکله ده بولنان دمیر قورقوقلی اسکله دن ماعدا واپورک سورمه اسکله سیده ویردیریه جکدر. یولجیلرک ذکره دوشامسی ایچون واپور کوپری یه یناشدیفنده کوپرینک سورمه اسکله سندن ماعدا واپورده کی اسکله ده ویریه جک وینه همه حال - وارده وهلا - طوتیه جق وبوکا سواریلر بالذات نظارت ایده جکدر . ایکی واپور اوست اوسته یناشدینی زمان دخی عین وجهله حرکت اولنه جکدر .

یتش سکزنجی ماده — واپور سواریلری هرکون مبدء سفرلرینی اجرا ایتدن سواریمی بولندقلری واپورک لوستروموسیله برابر دومن ماکنه ودونامنی معاینه ایتدکن بشقه کندیسینی تلغراف وسائره کی

سیر و سفرجه اهمیت مخصوصه بی حائز بولنان عملری بردفعه کوزدن کپیره جک و ایستملی دومنلرده بر سقطلق وقوعنده قیچ طرفده کی دومن دولابنک دخی استعماله صالح اولوب اولدینی معاینه ایله واپورک سلامت سیر و سفرینه مانع برشی مشاهده ایلدیکی تقدیرده در حال جانب اداره به تحریراً معلومات اعطا ایده جکدر.

تمش طقوزنجی ماده — قبودانلر ایفای وظیفه اثناسنده دائماً البسه مخصوصه لرینی اکتسا اتمش بولنه جق و نظافت خصوصه بغایت اعتنا ایده جکدر. قبودانلر معیننده بولنان کی مرتباتنک دخی بوکی احوالنه و امر نظافتلرینه دقت و بولنلرک یولجیلره قارشى حسن معامله ایتملرینه دائماً نظارت ایده جک و ایچلرنده حرکات غیر لایقه ده بولنانلر و قیافتلری تنبیهات مقررده موافق اولیانلر بولنور ایسه حقلرنده توپخت و مجازات لازمه ترتیب اولتمق اوزره باراپور جانب مدیریته بیلدیربله جکدر.

سکسانجی ماده — قبودانلر کوپریدن و اسکله لردن حرکتدن اول واپورک قاروطنی قوماندنا کوپر یسنده کندی بولندینی طرفک مقابل جهته ده بولندیروب حرکت بر مانع اولوب اولدینی اکلادقجه کرک کوپریده اولسون و کرک اسکله لرده اولسون اسکله و کوپری مأمورلری طرفندن حرکت ایچون دودوک چالمدقجه واپوره یول و برمیله جکدر.

سکسان برنجی ماده — قبودانلر کوپریده و یا خود مبدء سفر اولان بر اسکله ده واپورک حرکتدن بش دقیقه اول علی الاصول دودوک چالمنسه دقت ایده جک و بوزماندن اعتباراً کندولیده قوماندنا موقعنده بولنه جقلردر.

هر بر اسکله مواصلت زمانلرنده و وقت حرکتلرنده دودوک چالمنسی مقتضیدر.

ما کینستلر وظائفی

سکسان ایکنجی ماده واپور ما کنه دائره سیله حاوی اولدینی ادوات و آلات و دهوناتک کافه سی ما کینسته مودوع بولندیغندن بولنلرک اصول و فنه توفیقاً استعمال ایدلمسی و تمیز طوتلمسی و ویریلان دهونات و کورک یولنده صرف ایدلمسی و ما کنه اقسامیله تفرعاتندن و ما کنه دائره سی لوازمندن بر شیئک ضایع ایدلمسی و آتشجیلره بحق ایفای وظیفه ایتدیرلمسی و ما کنه نك تسویه سزلکی و اقسامنک بوشنی کی خصوصه صله عدم دقت و مسامحه اثری اوله رق ما کنه اقسامنک قیرلمسه سبیت ویرلامسی و قزغانک صوینک حد کفایه دن نقصان بولندیرمق و درونسه مواد اجنبیه طوتدیرمق مثل لوسبیلرله یا ناماسی و بخارک حدندن فضله بولندیرلمسی صورتیله باطلامامسی خصوصاته و اسقره لرک یا ناماسه و بیوک و کوچک قامینلرک وقت وزمانیله ایضا اولمنسه بغایت دقت و اعتنا اتمک ما کینستک وظائف اساسیه سندن در. ما کنه نك اصول موضوعه به توفیقاً قوللانماسندن طولانی ظهور ایده جک تعمیرات مصارفیله ما کنه ادواتندن ضایع اولنلرک اتمانی ما کینسته تضمین ایتدیربله جکدر.

سکسان اوچنجی ماده — سر ما کینست وظائفنده کوسترلیدیکی اوزره ما کینستلرک اعطاسنه مجبور اولدیلری ما کینست مظهره سنک تدقیقنده ایجابندن فضله کور و دهونات صرف اولدینی تبین ایدرسه ما کینسته تضمین ایتدیریلور. و تصرف وقوعه کتوردیکی تقدیرده مکافات نقدیه ویریلور.

سکسان دردنجی ماده — ماکینستلر سرماکینست طرفندن وظیفه لرینه عاقد اوله رق ویریله جک تعلیمات و تنبیهای تماماً اجرایه مسارعت ایده جکلردر .

سکسان بشنجی ماده — ماکنده ده ظهور ایدن بر فنانلقدن طولای واپورک توقی ایجاب ایدرسه قیودانه اخبار ایدلدکن صکره توقیف ایدیله بیلور. قیودانه خبرویرمکسزین ماکنه یی توقیف ایدن ماکینستلر مسئول اولور .

سکسان التنجی ماده — برنجی ماکینست ماکنه نک هر درلوایشندن طولای اداره نظرنده طوغریدن طوغری به مسئول اولدینی کی دیگر ماکینستلرله آتشجیلر علی درجایهم مسئولدرلر .

سکسان یدنجی ماده — شرکت خیریه واپورلرنده استخدام اولنه جق برنجی صنف ماکینستلره درجه لیاقتلرینه کوره سکزیوز غروشدن بیک بش یوز وایکنجی صنف ماکینستلره التی یوزدن یدی یوزغروشه قدر معاش ویریلور .

سکسان سکزنجی ماده — شرکتده مستخدم اولوب سرماکینست طرفندن لیاقت واقتدارلری تصدیق ایدیله جک اولان ماکینستلرک ترسانه عامره ده ماکینستلک شهادتنامه سی اخذ ایتلری لازمدر .

سکسان طقوزنجی ماده — ایکنجی صنف ماکینستلرک ترفیع صنفلری فابریقه ده تسویه جیلکدن یتشمش ولاقل اون سنه خدمت ایتش بولنلرینه و ترسانه عامره دن ماکینستلک شهادتنامه سی اخذ ایللرینه منوطدر .

طقساننجی ماده — آتشجیلر برنجی وایکنجی ماکینستلرک تحت امرنده بولنه جق وکور صرفیانه دقت وسائر ماکنه مالزمه سنک صورت صرفنه ونظافت وطهارتنه صوک درجه ده اعتنا ایلیه جکلدر .

طقسان برنجی ماده — آتشجیلکده استخدام اولنه جکلرک بدنا بواشمه الویریشلی اولملری وکورجیلکدن یتشمه بولنلری وبوخدمته ملکه حاصل ایتلری مشروطدر .

طقسان ایکنجی ماده — آتشجیلرک صنفلرنده ترفیعلری ماکینستلر طرفندن حسن خدمتلرینه شهادت وقوعنه و مافوقنده کی صنفده منحل یر بولنسته متوققدر .

— کوپری وواپور واسکله لرده بولنان مأمورلر —

طقسان اوچنجی ماده — شرکتک کوپری واسکله وواپورلرده بولندیره جنی مأمورلرک عدد ودرجاتی بروجه آتیدر :

کوپری سر مأمورلری معاونی

| برنجی مأمور مأمور چپایی | | | | برنجی اسکله ایکنجی » اوچنجی » | ۱ کوپری بوغاز ایچی جهتی |
|-------------------------|---|---|---|-------------------------------------|-------------------------|
| سرچپایی | ۱ | ۴ | ۱ | | |
| چپایی | ۳ | ۴ | ۱ | | |
| | ۰ | ۴ | ۱ | | |

| | | | | | | | |
|---|----------------------|---|-------------|---|----------------------|---|------------|
| ۲ | کوپری اسکدار جھتی | ۱ | برنجی مأمور | ۴ | مأمور | ۲ | چیاچی |
| ۳ | سرکھجی | ۰ | | ۱ | | ۱ | برسی یمقدر |
| | | | | | | | چیاچی |
| | بوغاز ایچی اسکله لری | | | | بوغاز ایچی اسکله لری | | |

| روم ایلی جهتی | | | روم ایلی جهتی | | |
|---------------|-------|-------|---------------|-------|-------|
| برنجی | مأمور | مأمور | برنجی | مأمور | مأمور |
| ۱ | ۱ | ۱ | ۱ | ۱ | ۰ |
| ۱ | ۱ | ۰ | ۱ | ۱ | ۱ |
| ۱ | ۱ | ۱ | ۲ | ۴ | ۱ |
| ۱ | ۱ | ۰ | ۱ | ۱ | ۰ |
| ۱ | ۱ | ۱ | ۱ | ۱ | ۰ |
| ۱ | ۱ | ۱ | ۱ | ۱ | ۱ |
| ۱ | ۱ | ۱ | ۱ | ۱ | ۱ |
| ۱ | ۱ | ۰ | ۲ | ۱ | ۱ |
| ۱ | ۱ | ۰ | ۱ | ۱ | ۰ |

| — اناطولی جهتی — | | | | — اناطولی جهتی — | | | |
|-------------------------|---|---|---------------|-------------------------|---|---|-----------|
| برنجی مأمور مأمور چپاچی | | | | برنجی مأمور مأمور چپاچی | | | |
| ۱ | ۱ | ۰ | قندیلی | ۱ | ۱ | ۰ | حیدر پاشا |
| ۱ | ۱ | ۱ | اناطولی حصار | ۱ | ۱ | ۰ | حرم |
| ۱ | ۱ | ۰ | قاکلیجه | ۱ | ۱ | ۰ | صله حق |
| ۱ | ۱ | ۰ | چوقلی | ۲ | ۵ | ۱ | اسکدار |
| ۱ | ۱ | ۰ | پاشا بغچه سی | ۱ | ۱ | ۱ | قوزغنجق |
| ۱ | ۱ | ۱ | بکروز | ۱ | ۱ | ۱ | بکری بکی |
| ۱ | ۱ | ۰ | اناطولی قواغی | ۱ | ۱ | ۱ | چنکل کوی |
| | | | | ۱ | ۱ | ۰ | وانی کوی |

اشیو مأمورلردن ماعدا واپورلرده برر مأمور بولنه جقدر .
طقسان دردنجی ماده — ماده سابقهده محرر کوپری واسکله و واپورلرک برنجی و ایکنجی درجه
مأمورلی کوپری سر مأمورلنی نظارتی تحتنده بولنه جقدر و بو سر مأمور واسطه سیله مدیریته مربوط
اوله جقدردر .

طقسان بشنجی ماده - کوپری سرمأمورینک وظائفی :

۱ — جانب اداره دن کوندريله جك تعلیمات و وامری و واپورلره عائد اوردینولری اخذ ایله بونلرک وصولی مشعر علم و خبری بالامضا اداره یه اعاده ایده جك و اوراق مذکوریه وقت کچیرمکسزین عائد اولدینی محالره ایصال و تسلیم ایتدیره جکدر .

۲ - جانب اداره دن مأمور لرہ ایفا قلنہ جق تحریری و شفاهی تبلیغاتک موقع تطبیق و اجرایہ وضی

امریکده تطبیقاندہ بولنہ جق و تبلیغات واقعہ بی اجرا ایتیان مأمورینی باراپور جانب ادارہ بیلہ یرہ جکدر .
۳ — کوپرینک برنجی وایکنجی مأمورلریلہ بیت مأمورلرینک وچپاجی وسائرہ کی مرتباتک احوال وحرکتندن مسئولدر .

۴ — بالعموم کوپری واسکھلر ایلہ واپور مأمورلرینک بجایش و تبدیللری و ترخیصی مجلس ادارہ بی عائد وظیفہ اولوب سرمأمور یالکز سوء حرکات سبیلہ تبدیل ویا ترخیصہ لزوم کوربلان مأمورین حقندہ بیان معلومات ایدر . وپوبادہ جانب ادارہ دن الہجی امری ایفا ایدر .

۵ — کوپری معاملاتک انتظامنہ و مأمورینک اشبو قرارنامہ ده تعیین اولنان وظائفی ایفا و یولجیلر حقندہ حسن معاملہ ابراز ایدوب ایتدکلرینہ و واپورلرک اوردینولرندہ اشارت اولنان اسکھلرہ یناشوب یناشمدقلرینہ نظارت ودقت ایدہ جک و خلاقی حرکتدہ بولنانلری ادارہ بیلہ یرہ جکدر .

۶ — مأمورلرک وقت وزمانیلہ ایشلری باشنہ کلوب کلدکلری اکلاشملق اوزرہ طوتہ جق دوام ژورنالرلرلہ اسکھلرک برنجی مأمورینک ضبط وقیدہ مجبور اولدینی واپورلرک کوپری یه مواصلت ساعتلرینی حاوی جندوللری هرکون ادارہ بی کوندرہ جکدر .

۷ — شرکتہ عائد اولہرق کوپری اسکھلرندہ وقوعہ کلان احوال و معاملات یوی برراپورلہ ادارہ بیلہ یرہ جکدر .

طقسان التنجی ماده — برنجی مأمورلرک وظیفہ سی :

۱ — کوپرینک بوغاز ایچی واسکدار اسکھلرلرلہ بشکطاش واسکدار اسکھلری برنجی مأمورلری موقع و مأمورینجہ دیگر اسکھلرندہ کی برنجی مأمورلرک فوقندہ اولوب معیتلرندہ بولونہ جق دیگر مأمورلرک احوال و معاملات ی نظر دقتدہ بولندیرمغہ مجبوردرلر . بولر معیتی مأمورلرندہ تعلیات خلافتدہ کورہ جکلری احوالی کوپری سرمأمورلنی واسطہ سبیلہ جانب ادارہ بیلہ یرہ جکلدر .

۲ — برنجی مأمورلرکل یوم اسکھلرینہ مواصلت ایدن واپورلرک ساعت مواصلتلرینی برورقہ قید ایلہ ادارہ بی کوندرلک اوزرہ اقشام اوزری کوپری سرمأمورینہ تودیعہ مجبوردر .

طقسان یدنجی ماده — اسکھلہ مأمورینتی طلب ایدہ جکلرک ترکیبہ اوکو یوب یازمق بیلمسی و بیلت معاملاتنہ ووقوفی بالامتحان اثبات ایتسی ویا خود لافل الی ماہ تعداد قلمندہ خدمتدہ بولنہرق اثبات اهلیت ایلمسی مشروطدر .

طقسان سکرنجی ماده — مأمورلرک صباکلری ایلک واپورک ورودندن برچاریک ساعت اول وظیفہ لری باشندہ بولنلری واقشاملری صوک واپورک ورود وحرکتندن ودفتر مخصوصنہ وضع امضادن صوکرہ کوپریدن ویا اسکھلردن انفکاک ایتلری ایجاب ایدر .

طقسان طقوزنجی ماده — کوپری مأمورلرینک وظیفہ سی :

کوپری مأمورلری کوپریدن حرکت ایدہ جک واپورک یناشدینی اسکھلہ قپوسنک بر طرفندہ مناوبہ بولنہرق بیلت آلمقیزین واپور دروننہ نہ یولجی ونہ اشیا کیرمنسہ مساعدہ ایتیه جک و بیلتلرک تاریخی و یولجینک کیرہ جکی اسکھلینی بالمعاینہ اکلا دقندن و بیلتک واپورہ راکب اولان یولجینک شخصیلہ متناسب اولدینگی کوردکدن صکرہ یدندہ بولنان زیمبا ایلہ زیمبالہ مق وظیفہ سبیلہ مکلفدر .

یوزنجی ماده — کوپری مأمورلری حرکت ایچون قپودانہ دودوک ایلہ اخبار کیفیت ایدہ جکدر کیشہ لردہ بیلت صاتان مأمورلر واپورک حرکتی دقیقہ سنہ قدر بیلت صاتمغہ مأذوندر . وقت حرکتدن بر

ونهایت ابکی دقیقه صکره مأمورلر قبولری سد ایله قبودانه دودوك ایله اخبار حرکته مجبوردر .

یوز برنجی ماده — کوپری مأمورلری واپورک کوپری به مواصلتلرنده یناشهجنی اسکلهک یولجی چیقہجق محللرنده حاضر بولنه جقلردر . هرچیقیش محاندہ ایکشر مأمور ایله برده تحصیل وسائر خصوصاتی رؤیت ضمننده براونجی مأمور بولنه جقدر . یولجی کثرتلی اولدیغی حالده چیقیلہجق قبولک جملہ می آچیلوب یولجیلرک استراحتله واپوردن چیقملری اسبابی استکمال قلنه جقدر . کوپری مأمورلری یالکز بولندقلری اسکهلره حصر وظیفه اینیوب ایمابنده کوپرینک دیکر اسکهلرنده بولنان مأمورلره معاوننده بولنه جقلردر .

یوز ایکنجی ماده — واپورلرک کوپری یناشدینی صرہده معونه یناخود دیکر بر واپوره آتلامق ایستیان یولجیلرک بیلترلری واپور مأموری الہ جقدر . کوپری به ورود ایدن واپور تماماً تخلیه اولندقدن صکره کوپری مأمورلردن بریلہ واپور مأموری واپورک هرطرفی بالمعاینه یولجی واشیا قلامش اولدیغنه قناعت حاصل ایتدکن صکره اسکله قبولرینی قپایه جقدر .

یوز اونجی ماده — کوپری واسکله مأمورلری بیلترلری طویلارکن بیلتنک تاریخنه ونوعنه دقت وواپورک اوغرامش اولدیغی اسکله به موافق اولوب اولدیغنی تدقیق ایدہجکی کبی بیلتنک یولجینک شخصنه وخصوصیلہ آتونلرک وپاصولی شاگردان بیلترلرینک اصولنه توافقی کوروب اکلاددن صکره الہجنی بیلتی النده طوتهجفی طوربه یرر برر وضع ایدہجک وبوصورتله بیلتنک اخذی معاملہ سنی اکمال ایتدکن صکره النده کی طوربه ینی مهر بالومیسیلہ مهرلیوب هان واپورک مأمورینه تسلیم ایدہجکدر .

یوز دردنجی ماده — کوپری واسکله مأمورلری بیلتنسز واپوردن چیقاجق یولجی دن اخیراً متخذ قراره توفیقاً ایکی مثلی بیلتنک اجرتی طلب ایله بواجرتی رفاقتنده بولنهجق اونجی مأمور واسطه سیله تحصیل ایتدیرهجک والہجفی تحصیل بیلتنی زیمبا وضعی ایله ابطال ایدرک طوربه یرر وضع ایدہجکدر . کوپری به عائد اولیان بیلتنک ایله ویاخود نقصان بیلتنه کوپری به واسکهلره چیقان یولجیلردن اجرت فرقنک ایکی مثلی صورت مشروحه وجهله تحصیل اولنه جقدر . اشبو ایکی قات اجرت اخذی بیلتنسز واپوره راکب اولنلره ویا نقصان بیلتنک ایله اسکهلره چیقماق ایستیانلره عائد اولوب چیقدیغنی اسکلهک اجرت تعرفه سی یدنده کی بیلتنک اجرتنه مساوی اولدیغی حالده یولجینک بیلتنی قبول اولنهرق فرق اجرت آرانلیه جقدر شوقدرکه اسکله اجرت تعرفه سیله موقع تعرفه سی متخالف اولنلردن یالکز موقع اجرتی فرقنک ایکی مثلی آلنه جقدر .

یوز بشنجی ماده — واپورلردن چیقان یولجیلر میانده ماده سابقهده تصریح اولنان صورتده بیلتنسز ویاخود نقصان بیلتنی بولنهجق یولجیلر ایکی مثلی اجرت اعطاسندن امتناع ایلدکلری حالده بوکبی یولجیلری برنجی مأمور کوپری سرمأمورینه اخبار ایدہجک وکوپری سرمأموری قرار نامه مفادینی لسان ملایم ایله بوکبی یولجیلره افهامه چالیشهجق وعدم اعطاده اصرار کوسترنلردن پولیس ویاخود قانون واسطه سیله تحصیلہ چالیشه جقدر .

یوز التنجی ماده — بیلتنک اجرتندن ویا سائر برخصوصدن طولای یولجیلر ایله مأمورلر اره سنده تکنون ایدہجک اختلاف نزاع درجه سنی بولدیغنی تقدیرده مأمورک یولجی به بد معاملہ به حتی اولدیغندن مأموره سوء معاملہده بولنان یولجی علیهنه شرکت خیریه طرفندن دعوا اقامه اولنمق اوزره بو یولجینک اسم وهویتنی تحقیق ایله صورت جریان حالی سرمأمور تحریراً جانب اداره به بیلدیرهجک وشاید یولجی مأموری ضرب ایتک صورتیلہ تجاوزاته جرأت ایلدیکی حالده سرمأمور بو یولجی بی ضابطه به تسلیم ایدہجکدر .

يوز يديجي ماده — شركتك كوپرى واسكاه مأمورلىرى واپورلرك وقت حركت ومواصلتلىرى بيلملىرى مقتضى اولديغى كې هر كون سىر وسفر قلمندن كوپرى سرمأورلغنه كوندريلهك جدول موجبجه واپورلرك اجرا ايده جكلرى سفرلىرى وكوپريده يئاشه جكلرى اسكاهلى بيلهك ويولچىلر طرفندن بوخوصولرله دائر واقع اوله جق سؤالره درحال اياغه قالغهرق تربيه وئزاكت دائره سنده جواب ويره جكدري. اهالى به بصورتله تسهيلات ابراز وتربيه دائره سنده معامله ايدن مأمورلر ضم معاشده وساثر خصوصلرده ديكرلره ترجيح اولتوره. شركت مأمورلىرىك دائما البسه مخصوصه ليله وظيفه لى باشنده بولملىرى لازمه دن اولقله برابر مشترىلرك واپوره دخول وخروجلرنده مطلقا اياقده بولملىرى وبيلتلىرى اياقده زمباله ملرى وخلاف ادب وتربيه اوضاعده بولناملىرى ويولچىلرك كافه سته سيانامعامله ده بولملىرى وظائف مودوعه لى اقتضاسندن اوله جكدري.

يوز سكونجى ماده — سرمأور ايله مأمورين ساثره طرفندن واپورلرك وقت حركت ومواصلتلىرى متعلق اعلان ورقه لىرىك تحته لوحه لره تعليق اولتمسسه وبولرك تميز برحاله بولملىرى وكيرلشمش وييرلشمش ورقه لرك تجديد ايدملىرىنى صرف اعتنا اولنه جكدري.

يوز طقوزنجى ماده — مأمورلر يوكلك بيلتلىرى تعرفيه مطابق اولديغى بالمعاينه اسكادقدن صوكره واپورلره ادخاله مساعدده ايده جكلر وبولرك ازه سنده مواد مشعله بولنامسسه ويوكلك اهالى يى ازعاج ايتكسزىن واپوره تحميل ايدملىرىنى اعتنا ايله جكدري.

يوز اونجى ماده — كوپرى به مواصلت ايدن واپورلرك يولچىلىرى خروج ايتزدن اول چباچىلرك ياننده كى بوغچه حامللىرىك واپورلره كيرماملرى ايچون كوپرى مأمورلىرى صوك درجه ده غيرت ايده جكلر ومأمورلرك بوبابده كى مخالفتلىرى اصفا ايتيان ويولچىلىرى ازعاج ايدن حاملر بردها اسكاه كلامك اوزره سرمأور معرفتيله ضابطه به تسام اولنه جق واداره ده بيله ريله جكدري. حاملرك فاحش فيأ نله اشيا نقل ايتاملرى خصوصنه سرمأور تقيدده بولنه جكدري.

يوز اون برنجى ماده — واپور مأمورينك وظيفه سى :

واپور مأمورلىرى تعيين اولندقلرى واپورده كيجه لى كوندوزلى بولمغه مجبور اولوب هفته ده بر دفعه اداره دن رخصت استحصاليه صباحين واپورينك برنجى پوسته سته يتشمك اوزره خانه سته كيده بيله جكدري.

يوز اون ايكنجى ماده — واپور مأمورلىرى موقع يولچىلرىك بيلتلىرى كرك چيقيش وكرك اينشده هراسكاهى كچر كچمز معاينه ايدوب زمباله جكدري.

يوز اون اونجى ماده — واپور مأمورلىرى برنجى وايكنجى موقع قاره لىرىك وجاملىرىك وقاره ايجلريله كوكرته لىرىك غايت تميز برحاله اولسسه دقت ايده جكدري. بورالىرى تطهير وظيفه سيله مكلف اولنلرك خدمتلرنده قصور كوردىكى حالده قبودانه مراجعتله وظيفه لىرى ايفا ايتديرهك وبولنديغى واپورك يوقارى وآشاغى سفرلىرىك ختامنده تجدد هوا ايچون قاره پنجره لىرى آچديره جق وبرمدت صكره كاملا قياتديره جكدري.

يوز اون دردنجى ماده — مأمورلر قاديلىرىك واپورلرده واسكاهلره خروجلرنده اركلر آره سنده قالملىرىنى وازعاج ايدملىرىنى بفايت دقت ايده جكدري.

يوز اون بشنجى ماده — مأمورلر كوپريده يولچىلرك واپورلره كيردكلرى صره ده بارغريچه اغزنده بولنه جكدري. قايقله كلوب واپورلره ديكر طرفدن كيرهك يولچىلرك بيلتلىرىنى معاينه ايده جكلرى كى واپورلرك

کوپری به مواصلتلرنده ینه عینی محللرده بولنوب واپورک یناشدیغی جهتک عکسی طرفنده کی بارغریچهدن چیقان ویاخود برصنداله اشیا چیقارمق ایستیان یولجیلرک کرک ذاته وکرک یوکه مخصوص بیلترینی طلب ایدهجک و بیلتنسز اولنلره قرار دائره سنده بیلک آلدیره جق ووبیلترلی طوربه یه وضع ایله صورت حالی باراپور جانب اداره یه بیلدیره جکدر .

یوز اون آلتنجی ماده — واپورلر کوپری به ویاخود صوک اسکله یه مواصلتله یولجیلر کاملاً تخلیه اولندقدن صکره مأمورلر واپورک هرجهتی طولاشه جقلر واهالی طرفندن برشی براغلدیغی کوردکلری حالده ترک اولان اشیا ی اصول متخذه یه توفیقاً باراپور اداره یه کوندره جکلر ووبصورته حرکت ایتدیکی اکلاشیلان مأمورلر مسؤل اوله جقلدر .

یوز اون یدنجی ماده — برای تنزه عزیمت وعودت بیلتیه واپوره راکب اولان یولجیلرک بیلترینی آلهرق اسکله مأمورینه تسلیم ایدهجکلر وعودت بیلتی اولیانلرده عودت ایچون صوک اسکله دن بیلک آلدیره جقلدر . آلهرق اسکله لرک یولجیلری حقنده ده عین معامله اجرا اولنه جقدر .

یوز اون سکزنجی ماده — واپور مأمورلرینک واپورده وقوعه کلهجک بالجله احواله واقف اولملری وبونلری باراپور اداره یه بیلدیرملری مقتضی اولدینی کبی یولجی مخدراتک عرض وناموسلرینی محافظه یه اعتنا ایدهجکلدر . غلبه لک زمانده قادینلره اوطوره جق یر بولق وقادینلره مخصوص محله و موقعه یر یوق ایسه موقع بیلترلی اولنلری ارککلری چیقارتوب یان قاره لرینه اوطورتمق وایکنجی موقع بیلتی قادینلریده ارککلرک اوطوردیغی قیج طرفک اوزرینه پرده یی وپاراوانه یی ایرولتهرک اوتورتوب راحتلری استکمال ایتک جله وظائفنددر .

یوز اون طقوزنجی ماده — واپور مأمورلری قپوداندن صکره کوکرته هرتبانتک آصری اولدیغندن قپودانله برابر واپورک هردرلو احوالندن مسؤلدر . واپورک سیر وحرکتی ائناسنده اهالی یی ازعاج ایدهجک درجه ده سکر حالنده یولجی کورر ایسه ویاخود یولجیلر بیننده منازعه ومضاربه ظهوره کلوب تسکین طرفینه موفق اوله من ایسه قپودانله بالذاکره بوکیملری واپورک ایلک اوغرایه جغی اسکله یه واپور دروننده بولان پولیس مأموری معرفتیه چیقارتوب ضابطه یه تسلیم ایدهجک وکیفیتی باراپور اداره یه بیلدیره جکدر .

یوز یکرمنجی ماده — واپور مأمورلری ممنوعیت واقعه خلافتده اولهرق واپور سواری وماکینستلری یانلرینه مسافر قبول ایدرک مصاحبت ایتدیکنی وشرکتک منافعی محل حرکاته تصدیلرینی وکوچک ووبوک مصادمانه میدان ویردکلرینی کوردکلری آنده خاطر وکوکه باققسزین کیفیتی باراپور اداره یه بیلدیرمه مجبوردر . وعکسی حالدن مسؤلدرلر .

یوز یکریمی برنجی ماده — واپور مأمورلری یولجیلره قارشى لایالی معامله دن ممنوع ومعارفه سی اولان ذواته قارشى اولسون جدیت وادب ونزاکت دائره سنده حرکت ایتلری مقتضی بولندیغندن یولجیلره تکلیفسزجه کورشمکه وقاماره لرده یولجیلره برلکده اوطورمغه جارت ایدنلر مسؤل طوتیه جقدر .

یوز یکرلی ایکنجی ماده — واپور مأمورلری یدلرنده بولان عندالایجاب بیلترینی تعرفه موجبجه صرفه مأمور و یومیه فروخت ایتدکلری بیلترک حاصلاتی اجمالیله برابر کوپریده محاسبه طرفندن ارائه اولان سریازیمیلره تسلیمه مجبوردرلر . برکونک حاصلاتی دیگر کونک حاصلاتنه قاریشدیرمغه صلاحیتلری اولدیغندن حاصلاتی یومی اولهرق محاسبه دن تحریراً بیان اولنه جق سریازیمچی به اعطا ایدهجکلدر . ومفتشلر هرزمان مأمورلرک یدلرنده بولان بیلترک حسابلرینی رؤیت ایده ییله جکلرندن مفتشلر طرفندن بوبابده طلب وقوعنده بیلترلی تسلیمه ونقد موجودی ارائه یه مجبوردرلر . حاصلاتدن ذمتنه اچمه کچورن مأمورلره مان

ایشدن ال چکدیر یانوب تبین ایدە جک حال وایشک درجۀ اهمیتنه کوره حقندە مجازات ترتیب اولنور .

یوز یکرمی اوچنجی ماده — واپور مأمورلری واپورک اثنای سیر و سفرندە بریولجی طرفندن آراندیغی حالده بولمق یولجیلر میانندە وقوعات ظهوری تقدیرندە ایجاب حالە مسارعت ایدە بیلیمک اوزره میدانندە و واپورک براسکله یه ورودندە چیقیلە جق محلده بولنە جق یولجیلرک واپوره کیروب چیقملرنی تسهیل ایدە جکلردر . بوندن بشقە بیلط طوربه لرینک اسکله یه ویرلسنە وطوبلاغمش بیلترلی حاوی طوربه لرک واپوره التسنە دقت ایدە جکلر وشواحوالک جریانی صرەسندە بروقوعات ظهورندە کیفیتی درحال یانلرندە بولندیرە جقلری دفترە اشارت ایدە جکلردر . طوربه معاملاتنک قاروطلریدنە قالماسنە دقت اولنە جقدر .

یوز یکرمی دردنجی ماده — بوغاز ایچی اسکله لری مأمورلرینک وظائفی :

اسکله مأمورلری کوپری مأمورلری وظائفنک عینی ایله مکلف اولقلە برابر اسکله سندە واپور اولدیغی زمانلردە واپورک هانکی وقتندە کلە جکنی صورانلره بیلدیرمک وزره محل خدمتندن آیرلمە مغه وکلن یولجیلره واپورک ورودندن لااقل برچاریک ساعت اول بیلط ویردیرمکە مجبوردر .

یوز یکرمی بشنجی ماده — اسکله مأمورلری واپورلردن چیقە جق یولجیلرک بیلترلری — ارالن بیلترلرینە بغایت اعتنا ایتک شرطیلە — طوبلایە جق و بیلتمسز و نقصان بیلتنی یولجی یە لسان مناسب ایله افهام کیفیت ایدرک ایکی مثلی بیلط اجرتی و نقصان بدلی تحصیل ایدە جک و تحصیل بیلتنی نقصان بیلطه ربط ایله ممکن اولدیغی حالده یولجینک چیقدیغی واپورک طوربه سنە ویتشدیرە مدیکی تقدیردە بیلتنک اوزرینی هانکی واپوردن ظهور ایتدیکنە دائر اشارت ایدرک ایلک کلە جک اولان واپورک طوربه سنە وضع ایله یه جکلر یولجیلرک طوبلانان بیلترلی چیققدلری واپورک طوربه سنە وضع ایله مهرلندکدن صکرە یه او واپوره اعطایە اسکله مأمورلری مجبوردر .

یوز یکرمی التنجی ماده — کوپری مأمورلری وظائفندە کوستلرلیکی اوزره اسکله مأمورلری واپورلرک ورود و حرکت ساعتلرنی جدول مخصوصنە قید ایدە جک و کندیسیلە یازیچی وسائرە نک صورن دواملرنی کوستره جک اولان جدول دخی امضالی بولنە جقدر .

یوز یکرمی یدنجی ماده — اسکله مأمورلری کلن واپورلرک اسکله ایله مصادمە ایلدیکی و بیلط خصوصندە نزاع ظهور ایتدیکی و وقوعات سائرە بولندینی حالده کیفیتی مفصل ومدلل واپورلرە اداره یه بیلدیرە جکلر .

یوز یکرمی سکرنجی ماده — اسکله مأمورلری بیلتجیلرک فروخت ایتدیکی بیلترلری بالتدقیق طوغری اولدیغی اسکلا دقندن صکرە زیمبالیه جقدر . مأمور زیمباسنی بیلتجی یه براقه میه جقدر . یولجیلر یندە بیلتجی طرفندن ویرلش زیمبالی بیلط کورر ایسە هان مصادره ایدە جکلر . مفتشلر اسکله مأمورلرینک بوصورتلە حرکت ایدوب ایتدیکنی دائماً تفتیش ایدە جکلردر .

یوز یکرمی طقوزنجی ماده — اسکله مأمورلری واپورک ورودندن اول کلن یولجیلرک اسکله یارمقلنی خارجنە چیقملرینە مساعده ایتیه جک و واپور ورود ایدوبدە اسکله یه چیقە جق یولجیلر ختام بولندقه قبولری آجدیرمیه جق و هر حالده اولجە قادیلرک بولندینی موقعک قیوسی آجیلە جقدر .

یوز اوتوزنجی ماده — آقطارمە صورتیلە واپوره راکب اولە جق یولجی اولدیغی و آقطارمە بی آلە جق واپورک ورودی یاقین بولندینی حالده بیلترلری زیمبالندقدن صکرە اسکله اوزرنندە قالملری جائز ایسەدە کلە جک واپورک ورودی اعلان موجبنە اون دقیقه دن زیاده برمدتە محتاج اولدیغی حالده یولجیلر اسکله اوزرنندە براقلمیه جقدر .

یوز اوتوز برنجی ماده — اسکله مأمورلری واپورلرک ورودنده واپور مأمورلری یدلرندن آله جقلری طوربه لره یولجیلر دن طولادقلری بیلنلری وضع ایله تختیم ایتدکن صکره تسلیم ایده جکلر و آتشاملری صوک سفرلرده چیقان یولجیلر کثرتلی اولدیغی و مأمورک بیلنلری طولامقله اشتغال ایتدی صره ده واپور حرکت ایتش بولندیغی تقدیرده طوربه یی آندن صکره ایلك کله جک واپوره ویرمه واکر. صوک واپور ایسه ایرتسی صباح ویرمک اوزره حفظ ایتک و بو حالی ده یومیه دفتربنه قید ایتکه دقت ایله جکلردر مجبوری قعطیه اولقسزین مأمورلر بیلت طوربه لرینی یدلرند ه حفظ ایده میه جکلدر. طوربه یی آچق وایچنده کی بیلنلری معاینه ایتک قطعیا ممنوعدر .

یوز اوتوز ایکنجی ماده — اسکله مأمورلری یولجیلرک خروج و دخوللری عقبنده پارمقلق قبولرینی یاتد بروب دودوک ایله واپوره کیره جک یولجی بولندیغی و حرکت ایده بیله جکنی قیودانه بیلدیره جک و واپورلری سفرلرندن آلقویمامغه بغایت دقت ایده جکلدر. دودوک ایله اشارت ویرمه دن اول واپوره ویرلش اولان اسکله نك چکلمسی لازمدر

یوز اوتوز اوچنجی ماده — اسکله مأمورلری واپورلرک ورودنده کوپرلی اسکله بولندیغی حالده واپورک آت و اوست کوکرتلرینه اسکله ویردیرمه مجبوردر. اسکله ویرلمکسزین یولجی چیقارلمسی دولتی داعیدر .

یوز اوتوز دردنجی ماده — اسکله مأمورلری واپورلر دن چیقاریله جق یوکلرک بیلنلرینی طلب و معاینه ایدوب بیلنلک چیقاریلان یوکه مخصوص اولوب اولدیغی تحقیق ایله تاریخنه دقت ایده جکلدر. یولجیلر ایله برابر یوک چیقارلسنه مشتریلر ازعاج اولماق اوزره میدان ویرلیه جکلدر. اسکله دن واپوره تحمیل ایدیله جک یوکلک تعرفیه بالتطبیق مقدار اجرتنک تعینی اسکله مأمورینه عائددر. مأمورک تعین ایتدیکی مقدار اوزرندن بیلنجی بیلت ویره جکلدر .

یوز اوتوز بشنجی ماده — اسکله مأمورلری رفاقتنده بولنان زیمبا مأموریه بیلنجی و چپاچینک وقت وزمانیه وظیفه لری باشنده بولنلرینه دقت ایدرک صورت دوا ملرینی جدول مخصوصنه قید و اشارت ایده جکی کبی بولرک اهالی یه قارشى حسن معامله ده بولنسی مطلوب اولدیغندن خلافتده حرکت ایدنلره نصایح لازمه اجرا ایده جک و قبول نصایح ایتیانلری جانب اداره یه بیلدیره جکلدر. اقشاملری وقت وزمانیه اسکله فنارلرینی باقدیرمق و صوک پوسته دن صکره هان سوندیرتمک و شهریه لوازم راپورینی بالتتنظیم اصولی اداره سننده هر ماهک یکریمی بشنجی کونی اداره یه کوندیرمک و ورود ایده جک لوازمی اخذ ایله حسن محافظه ایتک و صرفیاتنده اسراف ایدلامسنه دقت ایلك جمله وظائفیدر. اسکله نك اوستی و موقعلرک درونی سپورلیه رک چامورلی و کیرلی کورلیدیکی حالده مشول اوله جقدر .

یوز اوتوز آلتنجی ماده — اسکله مأمورلری رفاقتلرند ه بولنان زیمبا مأموریه بیلنجی و چپاچیلره برکونده یاریم ساعت قدر اذن ویره یلور ایسه ده بوندن زیاده رخصت طلب ایدنلره اداره دن استیدان ایتکسزین مساعده ایتیه جکلدر. بولنره اذن ویرمک منسوب اولدقلری اداره یه عائددر. سر مأمورک اذنیه یارم ساعتدن زیاده کوپری مأمورلری بلا مآذونیت وظیفه لری باشندن انفکاک ایتدکلری تبین ایدرسه کندیلری و بولنره مساحده بولنان سرمأمور مشول طوتیه جقدر .

یوز اوتوز یدنجی ماده — بیلنجیلر نرذنده زیمبالنش بیلت بولنسی سوء استعمالده بولندیغنه دلیل اولدیغندن وزیمباسندن بو نوع بیلنک نره دن ویرلیدیکی اکلاشیله جغندن بیلنجی وزیمبا صاحبی مشول طوتیه جقدر .

یوز اوتوز سکزنجی ماده — معاشاتک شهری علی الحساب ویاخود تنه حسابی تحصیلدار واسطه سیله طوغریدن طوغری به اداره وزنه سندن طوربه دروننده کوندریله جکندن اسکله مأمورلرینک بیلنجیلردن ولو معاشلرینه محسوباً اولسون شرکت پاره سندن آچقه آللری ممنوعدر.

یوز اوتوز طقوزنجی ماده — اسکله مأمورلری صوگ واپورک اسکله دن حرکتدن صکره اسکله وموقعلری طولاشوب لامبه لری وموسمنه کوره صوبالری سوندیرتوب هر طرفی کلیدلدکن صکره اسکله دن آیریه جقدر .

یوز قرقنجی ماده — اسکله موقعلرنده کی اشیایه یولجیلر طرفندن خسار ایقاع اولندینی کورلدیکی حالده تحقیقات اجراییله خسارک کیمک طرفندن وقوعه کتورلدیکی تبیین ایتدیریه رک اداره به بیلدیریه جقدر وبوبابده دقتسزک ایدیلور ایسه شرکته ترتب ایده جک ضررک مسئولیتی مأمورلره عائد اوله جقدر .

بیلت مأمورلری

یوز قرق برنجی ماده — بیلت مأمورلری کوپریده واسکله لرده اداره دن تودیع اولنان تعرفه به کوره بیلت صامقله مکلف وطوغریدن طوغری به محاسبه جیلکه هر بوطدر. بیلت مأمورلرینک شرکتک اجورات تعرفه سنه وبیلت اصولنه وقیوداتنه وآچقه معاملاتنه وتعرفه سنه وواپورلرک سیر وسفری ساعتلرینه واقف اوللری مقتضی اولقله برابر اداره دن کندیلرینه تبلیغ اولنه جقی هر نوع تعلیماتی ده اجراییه مأموردر .

یوز قرق ایکنجی ماده — بیلت مأمورلری هراقشام صوگ واپورک حرکتدن صکره اجمال دفترلرینک ستون مخصوصلرینه اوکون فروخت ایتدکاری بیلترک حسابی کچوردکن وموجود آچقه بی تعداد ایله موازنه بی تنظیم ایتدکن صکره اسکله وکوپریدن انفکاک ایده بیه جک وموجود بیلتر ایله نقود ودفاترک حسن محافظه سندن کندیلری مسئول اوله جقدر. بیلت مأمورلری هر صباح حاصلاتی برقطعه آچقه بوردر وسیله برابر طوربه ایچنه وضع ومهر ذاتیلرله تختیم ایدرک جانب اداره به ایصال اولنقی اوزره تحصیلداره تسلیم ایده جک وبیلت حسابیه اجمال نسخه سنی ونصف بیلترک نصف دبکرلری امضاسی تحتنده وبرطرف دروننده اوله رقی نه تحصیلداره اعطا ایده جقدر .

یوز قرق اوچنجی ماده — بیلتجیلرک اسکله لرده موجود بیلت ودفاتری خارجه چیقارملری وبیلت حاصلاتندن آچقه صرف ایتلری قطعاً ممنوعدر. مقتضای طرفندن بیلتجیلرک معاملاتی دائمی صورتده واورات غیر معینه ده تفتیش وحسابلری رؤیت ایدیه جکدر . اشبو تفتیشانده بیلت فروختی خصوصنده یولجیلره مشکلات ایقاع ایدنلر وذمتلرینه آچقه کچوره رک حاصلاتی نقصان کوسترنلر بولنورایسه بوکیلرک شرکته اولان خدمتلرینه ختام ویریه جکدر. وآچققلری حین تعیینلرنده اخذایدلش اولان کفالت آچقه سندن قیادیه جقدر.

یوز قرق دردننجی ماده — بیلت معاملاتنک امنیت دائره سنده دوران ایتدیرلسی وصورت صرفنک تعرفه به تطبیقی شرکتک منافع اساسیه سی ایجابندن بولنسیله بیلت مأمورلری بونقطه مهمه به دائماً صرف غیرتله شرکت منافعنک ضایع ایدلامسنه اعتنا ایده جکدردر .

یوز قرق بشنجی ماده — بیلت مأمورلری اسکله مأمورلرینه وسائر شرکت مستخدمینه حاصلاتدن علی الحساب صورتیه آچقه اعطا ایتلری قطعاً ممنوعدر .

يوز قرق التنجي ماده — بيلت مأمورلرينك اوقويوب يازمق و حساب بيلمسي و بيلت معاملاتي تعداد او طه سنه بلا معاش لا اقل التي آي مدت ملازمتله او كرمش بولنسي مشروطدر. بو اوصافي حائر اوليانلر بيلت مأمورلغنه قبول و تعيين ايدليه جكددر .

يوز قرق يدنجي ماده — بيلت مأمورلري كوپريده واپورلرك سفره مباشرتلرندن برچارليك واسكله لره واپورلرك ورودى زمانندن لا اقل يارم ساعت اول ايشلري باشنده بولنه رق كيشه لري آچه جقلردر. كيشه لرني وقتيله آچيان بيلت مأمورلري تحت مسئوليتله نه جكددر .

يوز قرق سكرنجي ماده — ملازم بيلتجيلرك لى الحاجه مجلس اداره دن مأذونيت استحصاليله سكر غروش يوميه ايله اسكله لرده استخدایي جائز اوله جكددر. شوقدر كه نظامنامه سنه توفيقاً كفالت ارايه ايتلري لازمدر.

يوز قرق طقوزنجي ماده — بيلتجيلرك بالعموم بيلت صاتش معاملاتنه كسب وقوف ايتلري ايجون كوپري واسكله لرك هر برنده مناسب مدتله استخدام ايديله جك و تبديللرنده دور و تسليم معامله سى اجرا قلنه جكددر. اشبودور و تسليم معامله سى ايكي نسخه دفتر اوزرينه اجرا قلنه جق و بونسخه لردن برى ختام دور و تسليمده طرفيندن تختم ايدلش اولديني حالده اداره يه كوندريله جكددر .

يوز التنجي ماده — بيلت مأمورلرينك يولجيلر ايله معامله سى ادب و نزاکت دائره سننده جريان ايديه جك و بيلت تعرفه سنه و واپور ساعتلرينه دائر يولجيلرك ايراد ايديه جكلري سؤالره لسان ملايم ايله جواب ويره رك يولجيلري ممنون ايتكه سى ايديه جكددر .

يوز اللى برنجي ماده — بيلت مأمورلري دخى مستخدمين سائر مثلولو اداره دن تعيين اولنان البسة مخصوصه يي اكسا ايتش بولنه جقلردر .

— لوسترومولر —

يوز اللى ايكنجى ماده — شركت خيره واپورلري لوسترومولري ايكنجى قبودان مقامنده اولوب اصل وظيفه سى دومن طومق و طائفه لره قبودانك امريله تعيين وظيفه ايتك اولديغندن لوسترومولرك عملي ونظري كيچيلك حقنده صاحب معلومات اولسي مشروطدر .

يوز اللى اوچنجى ماده — شركت خيره واپوري لوسترومولغنه قبول ايديله جكلرك ديكر مستخدمين مثلولو تبعه دن اولق اوزره سنلري يكرى بشدن دون و اوتوز بشدن افرون بولنماسى و عملي ونظري اوله رق كيچيلكه عائد خصوصاتدن شركتك مصادمه قوميسيوننده امتحان و يرمى و علل و امراضدن مصون بولنديغنى و اخلاق حسنه اصحابندن اولوب هيچ برصورتله محكوم اولنديغنى اثبات ايلسي لازمدر .

يوز اللى دردنجى ماده — لوسترومولر سير و سفر حالنده بولنان برواپورك قبودانك صحتته خلل طاري اولدقده وقت كچيرميه رك تلاش سزجه كنديسنه مودوع دومنى سرطائفه تسليم ايله قبودانلق وظيفه سنى درعهده ايديه جك و حسن اداره ايله واپوري اك يقين اسكله يه ايصال ايديه جك و وقوع حالى اك سريع واسطه ايله جانب اداره يه بيلديره جكددر .

يوز اللى بشنجى ماده — لوسترومولر بولندقلري واپورك نظافت و طهارتنه و طائفه لرك بوبابده

تکاسل واهالده بولناملرينه دقت ايده جکدر واپورک امرنظافت و طهارتنده و قبودان ايله لوسترومو طرفندن تعيين ايدیلان خدمتده تکاسلی کوریلان طائفه لری قبودانه شکایت ايله ترتیب مجازاتلرینی و قباحاتلرینک درجه سنه کوره تبدیل و عزالرینی طلب ايده جکدر .

یوز الی آلتنجی ماده — واپور سفرینی ا کمال و قبودان موقعی ترک ایتکسزین لوسترومولرک دومن باشندن آپرلری قطعاً ممنوعدر. قبوداندن اول دومن واسکله موقعی ترک ایدن لوسترومو شدیداً مسئول اوله جکدر .

یوز الی یدنجی ماده — لوسترومولر بولندقلری واپورده بحریه نظامنامه هایونی موجبجه اقساملری کندوسی و طائفه لری واردیا بکلیه جکدر. اشبو واردیالر قبودانک رأی و لوسترومونک ترتیبی اوزره تعیین اولنه جق و خلاف ترتیب و تفهیم واردیاسنی بکله میان طائفه لری قبودانه اخباره لوسترومو مجبوردر .

یوز الی سکزنجی ماده — لوسترومولر واپورک سیر و سفری مشکلات و تهلیکه یه تصادف ایتامک اوزره هرسفر مبدأنده استیم ویا ال ايله متحرک دومنلر و تفرعاتی نظر معاینه دن کچیره جکی کبی آلابانده مقاره لری و دومن دونام زنجیرلری و دومن روطنک سیکلرینی کان یکان معاینه ایدوب زنجیرلره و مقاره پینلریله روط سیکلرلنده آشینمش ویا اوینانمش اولدینی والحاصل موجب تهلیکه برحال مشاهده ایدلدیکی تقدیرده درعقب قبودان واسطه سیله کیفیتی جانب اداره یه یلایریمکه مجبور و دومن زنجیرلریله مقاره لریله حسن حالده بولنلرینه دقت ایتک لوسترومونک اقدام وظیفه سی اولوب عکسی حالده شدیداً مسئول اوله جکلردر .

یوز الی طقوزنجی ماده — لوسترومولره تودیم اولنان اطفای حریقه و تخلیصه مخصوص آلات وادواتی و دور و دائم طلومبه سنی و مانیه لرله دوه بونی و بوکا مائل آلات وادواتی استعماله صالح برحاله مهیا بولندیرمق و بونلرک استعمالی سرطائفه ايله دیگر طائفه لرله تعلیم ایتک لوسترومونک وظیفه سیدر .

یوز آلتنجی ماده — واپورلرک یوم تعطیلنده قاروطلر واسطه سیله قمارلرده کی مندرلری محللرندن چیقارتوب هواندیرمق و رطوبتلرینی ازاله ایتدیرمک و آصمه لامبه لرله پرنج اوانی بی تطهیر ایتدیرمک و یولچیلرک البسه والرینه یاغ و سائره چیقماق شرطیله سیلایریمک و قمارلرک درون و بیرونی کاملاً تطهیر ایتدیرمک لوسترومولره عائد وظیفه در .

طائفه لرله دائر وظائف

یوز آلتش برنجی ماده — شرکت خیریه واپورلرلنده مستخدم طائفه لر قبودانلر ايله لوسترومولرک امری تحتنده بولنه جکدر .

یوز آلتش ایکنجی ماده — شرکت واپورلرینه آلتنه جق طائفه نک اول امرده حسن حال صاحبی اولدیغنی شهادتنامه ايله وعلل امراضدن سالم بولندیغنی و بنیه سنک کیجیلکه الویریشلی اولدیغنی شرکت طیبی راپوریه اثبات ایتسی لازمدر .

یوز آلتش اوچنجی ماده — طائفه لر خدمته قبول اولنملری ایچون شرکتک مصادمه قومیسویننده کیجیلکدن امتحان ویره رک شهادتنامه آلمسی مقتضیدر .

یوز آلتش دردنجی ماده — طائفه لکه قبول اولنه حق کیچینک یکر می یاشندن دون و اوتوز یاشندن افزون بولماسی و کورک چکمک و یوزمک بیلمسی لازمدر .

یوز آلتش بشنجی ماده — طائفه لر میانده اک مستعدی سر طائفه اوله حق و بوسر طائفه عندالحاجه لوسترومویه وکالت ایده جکدر . سر طائفه نک کمی یه دائر ویره جکی امرلره دیگر طائفه لک رعایت ایتلری مقتضی اولوب خلافتده بولنلر مسئول اوله جقلردر . بالذات قبودان طرفندن دومنی اداره ایدیلن واپورلرده لوسترومو بولنیه حق ایسه ده ینه بولنرک ایچنده بری سر طائفه اوله حق و سر طائفه نک دومن طومق بیلمسی و لوسترومولغه عائد وظیفه یی اوکرنش اولسی مشروطدر . سر طائفه مأذون اولان لوسترومویه وکالت ایده جک و واردیاسنی بکلیه جکدر .

یوز آلتش آلتنجی ماده — طائفه لر اداره نک ارئه ایده جکی نمونه یه توفیقاً البسه اکتسا ایتمه مجبور اولوب وظیفه لری باشنده دیگر قیافتله بولنیه جقلردر .

یوز آلتش یدنجی ماده — سر طائفه تودیع اولنه حق وظیفه یی ایفا ایله برابر قاروطله قبودان محالری کورکته ده کی پرچ آوانی و عموم فنارلری تطهیر و تنظیم ایده جک و کندوسنه اعطا اولنه حق غاز و زیتون یاغی اسراف ایتکسزین صرف ایلیه جکدر .

یوز آلتش سکزنجی ماده — طائفه لر وظیفه لری باشنده بولندجه مشتریله قارشى اطوار لایالیانه ارئه سندن اجتناب ایتلری لازمه دن اولدینی کی ایشلری باشنده و آچقده طعام ایتلری و سیغاره ایچملری ممنوعدر .

یوز آلتش طقوزنجی ماده — یولجیلرک واپورلره دخول و خروجلرنده سورمه اسکله لک بر آن اول ویرلمسی و قیچ بارغریچه سندن خلاط و یرمکده اولان طائفه نک بوايشده اسکله چپاچیسنه یاردم ایتسی و قورقوکلری اولیان اسکله لر ایچون ال ایجه لرندن قورقوکلر طوتلسی و یولجیلرک آرقه سی آلتنجه یه دکن بارغریچه آغزنده ایکی نفر طائفه نک موجود بولنسی لازمه دن اولدیغندن طائفه لر بووظائفی حسن ایفایه دقت ایده جکلردر . قصورلری کورینان طائفه لر جزالندیریه جقلردر .

یوز یتشنجی ماده — طائفه لر واپور خلاطلری حسن محافظه یه صوک درجه ده دقت ایده جکدر . براسکله یه ویریلن قولتوق خلاط کسیده کی تقدیرده واپورک اسکله دن حرکتی متعاقب درعقب احتیاط بولان خلاطی محله وضع ایله کسین خلاطی دیگر اسکله یه کیدنجه یه قدر یولجیلری تعجیز ایتمک شرطیله مناسب برمحله درعقب ماتر ایدرک استعماله صالح برحاله وضعه طائفه لر مجبوردرلر .

یوز یتش برنجی ماده — واپورلرک کوپریده تعطیلده بولندقلری برزمانده لوسترومونک خبری اولقسزین هیچ بر طائفه واپور خارجه کیده میه جک و واپورده کی ایشلریله مشغول اوله جقلردر . خلاقی حرکتده بولان طائفه خدمتندن چقاریله جقلردر .

یوز یتش ایکنجی ماده — بحریه نظاماتی وجهله کیجه لری طائفه لک صره سیله واردیا بکلمه لری لازمه دن اولوب اقسام برنجی واردیاسی لوسترومویه عائد اولدینی کی آندن صکره کی واردیالرخ واپور قبودانی و لوستروموسنک ترتیبی اوزره سر طائفه ایله دیگر کیجیلر بیننده تقسیم اولنه حق و واردیا بوصورتله ایفا قلمه جقدر . طائفه نک واردیا ائساننده اوپودینی و واردیای ترک ایله بشقه برایشله مشغول بولندینی مقتضایله قبودان و لوسترومولر طرفندن اجرا قلمه حق تحقیقاتله تبین ایله کی حالده برنجی دفعه سنده ربع ایکنجیسنده نصف معاشلری قطع و تکرری حالنده خدمتندن عفو اولنور .

یوز یتیش اوجنجی ماده — واپورلرک تعطیل زمانلرنده طائفه لرک لوسترومو طرفندن اراثة اولنه جق ایشلرله مشغول اوللری مجبوریدر . طائفه لرک حرکاتی هر زمان مفتش لر معرفتیه تفتیش ایتدیریله جکندن وظیفه سنده تکاسلی کوریله جک طائفه لر برنجی دفعه ده توبیخ اولنه جق تکرری حالنده جزالندیریله جقدر .

یوز یتیش دردنجی ماده — واپورلرک حین تطهیرلرنده طائفه لر ایچ آلاباندا بویالریله طیش طالومباز دوزلک لری کیری کوردکلری حالده قطعاً صوده لی صو استعمال اولنیه رق جزئی کیری ایسه طاتلی صو ایله فورچه لیه جقلر واکر چوق کیری ایسه طاتلی صو ایچنه جزئی عرب صابونی وضع اولنه رق تطهیر اولنه جقدر .

یوز یتیش بشنجی ماده — طائفه لر واپور داخلنده ظهوره کله جک وقوعاتی درحال لوسترومویه وایجابنه کوره قبودانه بیلدیره جکدر .

یوز یتیش التنجی ماده — طائفه لر لوسترومونک تنبیهی ایله واپورلرک کیجه سفرلرنده سیلیون وپوردو فنارلرینی وواپورلر کیجه اسکهلرده پالامار بند اولور ایسه بحریه نظامانته توفیقاً لیان وواردیا فنارلرینی یاقه جق وپورلرک سوناماسنه دقت واعتنا ایده جکدر . عکس حالنده واردیایی بکله مکده اولان طائفه نک برنجی دفعه سنده تام معاشی قطع وتکرری حالنده خدمت شرکتدن اخراج ایدیله جکدر .

یوز یتیش یدنجی ماده — خدانکرده واپورلرده حریق ظهورنده قبودان ولوسترومو ومرتبات سائر واپورده موجود طلومبه وسائر آلات وادوات واسطه سیله اطفاسنه غیرت اولنه رق توسعنه میدان ویرمامکه غیرت ایده جکلردر . بوایده تکاسلی کوریلنلر خدمت شرکتدن اخراج وسی وغیرتی مشهود اولانلر نقداً تلطیف اولنه جقلردر .

یوز یتیش سکرنجی ماده — شرکت خیریه واپورلرندن دکزه دوشن یولجیلری تخلیص ایلیان وواسقور واپورلرک اوسقورلرینه طولاشمقده اولان خللاطلری قورتاران وسیر وسفر حالنده بولنان واپورلرک دکزدن قوندنسه لرینه دکز صوی ویرن انجکشین موصلقلرینه تراکم ایتکده اولان ساز وسوپریشیلری تطهیر ایچون کندیشی دکزه الفا ایتک صورتیه حسن خدمت ایفا ایلیان طائفه لر مقدار مناسب اکرامیه اعطاسیله تلطیف اولنه جقلردر .

یوز یتیش طقوزنجی ماده — طائفه لر واپورلرک سیر وسفر حالنده بولندقلری زمان بارغریچه اوزرلرنده کیمسه بولنماسنه دقت ایده جکلر وبولنانلر اولور ایسه لسان مناسب ایله چکیلملری ایچون خطاراتده بولنه جقلردر .

یوز سکسانجی ماده — کوپریدن حرکت ایدن واپورلرک حرکتی آننده سرطائفه طرفندن تعیین اولنه جق برطائفه نک واردا بوروسنی آلهرق طوینخانه عامره پیشکله نه قدر واردا پرووا وظیفه سنی ایفا ایده جکی کبی واپورک کوپرییه عودتنده دخی سرای برونندن اعتباراً کوپرییه قدر اولان مسافه ده دخی عین وظیفه یی او طائفه ایفا ایده جکدر .

یوز سکسان برنجی ماده — طائفه لر بحریه نظاماتی وجهله واپورلرده کندیلرینه تخصیص اولنان محللرده بیتوته مجبور اولوب نه یان ونه قیچ قماره لرنده ونه یولجیلره مخصوص باش قماره لرده یاتیمه جقلردر . یوز سکسان ایکنجی ماده — طائفه لر واپورله کور الدقلری ائشاده ضایعات وقوعبولماسنه دقت ایده جکلردر .

قاروطلر وظائفي

يوز سكسان اوچنچي ماده — شركت خيرييه واپورلرنده استخدام اولنهجق قاروطلرك حسن حالاريني حين تعيينلرنده اثباته مجبور اولدقلري كي كفيل شخصي دخي اراثة ايده جكلر ومرتبات ساثره مثللو شركت اداره سنك تنسيب ايده جكي البسه ي لابس اوله جكلر وعلامت فارقه لري ونومرولو مارقه لري داغما يقه لرنده ديكيلى بولنديره جكلردر . شركت طرفندن توديع ايديله جك علامت فارقه ايله مارقه يي غائب ايدنلر بوزلرك بدلاري آلتقى صورتيله مسئول ايديلور .

يوز سكسان دردنچي ماده — قاروطلر كيجه لري وظيفه لريني وقت وزمانيله ايفا ايده بيلمك اوزره واپورده قاله جكلر وقبوداندن استحصال مأذونيت ايله ايرتسي كون واپورك ايلك سفرينه يتشمك اوزره هفته ده بركره خانه لرينه كيده بيله جكلردر .

يوز سكسان بشنچي ماده — قاروطلر قبودان ومأمورك شخصلرينه عائد خدمتلي ايفايه مجبور اوليوب يالكز واپورده قبودانلره عائد ايشلري ايفا ايله مكلفدر . قبودان ومأمورلر واپورلرك تميز طولتسي ايجون قاروطلره داغما امر ويره جكلردر . قبودان ومأمورك بوبابده كي اخطاراتي اصغا ايتيان قاروطلر مسئول ايدلك اوزره باراپور جانب اداره يه بيلديريله جكلدر .

يوز سكسان التنجي ماده — قاروطلر صباحلري واپورلر پوستيه باشلامه دن ابكي ساعت اول قالفوب واپورك قيج ويان وباش قاره لري پنجه لريني آچهرق هوالري تجديد ايتدكن صكره تميزليوب مشمع اولان يرلري (مالاسترويه) ايله ومشمع اوليان يرلري سپوردكن صوكره ييقايه جقدر . تكميل پنجه جاملريني واسپراليه ايله قاپورته قفسلريني تميزله مك وموسمنده قاماره لر ايصنمق اوزره صوبالره باقق قاماروطلرك وظائفي جمله سننددر . قاماروطلر موسمنده واپور سفر حالنده ايكن آره صره صوبالري معايه ايدرك ايجاب ايدرسه آتشي دوام ايتديره جكلرولزومنده سونديره جكلدر قاروطلر واپورك تعطيل زماننده صوبا بورولريني تطهيره مجبوردرلر .

يوز سكسان يدنجي ماده — قاروطلر ماده سابقه ده محرر وظائف تطهيره يي ايفا ايلدكن صكره هركون اجرا اولنهجق سفرلرك اعلان تحته لريني واپورك اوردينوسي موجبجه اعلان چارچوه سنه وضع وتعليق ايده جكلدر .

يوز سكسان يدنجي ماده — واپورلر كوپرييه واجرا ايتدكلري سفر ك صوك اسكله سنه مواصلتنده قاروطلر هان قاره لرك هرطرفني وحتى طاق طوقه لري تميزليه جك وتوتون دوماني چيتمق ايجون پنجه لري آچه جقدر . سوپرونتيلره (مالاسترويه) اوره جكلر وجاملري تميزليه جكلدر .

يوز سكسان طقوزنجي ماده — واپورلر اسكله يه يقين كلدكلرنده طاوولومباز اوزرنده قبودانك بولنديني كوشكك عكسي جهتنده بولنه رق دودوك چالقي قاروطلره عائددر . واپور اسكله دن حركت ايده جكي زمان ينه قاروطلر اسكله نك عكسي جهتنده بولنه رق حركته مانع برعاضه اولوب اولمديني كوره جكلري كي عارضه وقوعنده درعقب قبودانه معلومات ويره جكلر واولمديني تقديرده قبودانك طورناهيده قومانداسيله برابر واپورك حركته دائر واپورك دودوكني چاله جكلردر .

يوز طقسانجي ماده — كرك كوپريده وكرك اسكله لردن يولجيلر طرفندن قاروطلره تسليم ايديله جك هر نوع اشيانك حسن محافظه سي قاروطلره عائددر . بولردن تلف وضايح اولنلري تضمينه قاروطلر

مجبور در. بویولده وقوعاتی تکرر ایدن قاروطلری جزالری ترتیب اولمق اوزره جانب اداره یه بیلدیرمک قیودان ایله مأموره عائد وظیفه در یولجیلر طرفندن قبال اوله رق ویریه جک مکتوبلری قاروطلر قبول ایتیه جکدر .

یوزطقسان برنجی ماده — قاروطلر واپورلرک تعطیل زمانلرنده قاره لرینی تمیزیه جکری کی بویالی محالری ده صابون ویا پوتاسلی صو ایله یبقایه جکلدر. اقشاملری صوک پوسته ختامنده یولجیلرک ارقه سی آلدقدن صکره واپورک قاماره لرینی تمیزلدکدن وهوالرینی تجدید ایتدکدن صوکره پنجره لری حسن صورته قیایه جکلدر .

یوزطقسان ایکنجی ماده — واپورلرک بیلک طوربه لرینک آلنوب ویرلسی واپور مأمورلرینک وظائفندن اولدیغندن قاروطلر طوربه معامله سنه مداخله ایتیه جکلدر .

یوزطقسان اوچنجی ماده — قاروطلر معیتنده چالشدیریلان یماقلر دخی بالاده تفصیل اولنان عین وظائف ایله مکلفدر. بونلر دخی مسجل و مکفل اولمادجه واپورلرده ایفای وظیفه اید. میه جکلدر. قاروطلر اداره نك معلوماتی اولقسزین خودبخود یانلرینه یماق آله میه جکلدر .

یوزطقسان دردنجی ماده — قاروطلر واپورک اثنای سیر وسفرنده قیودانک بولندینی محک عکسی جهتنده بولنه رق برمانعه مشاهده ایلدیکی حالده قیودانه درحال اخبار کیفیت ایدیه یله جک ایسه ده هیچ برصورته امر قوماندایه مداخله ایتیه جکلدر .

— مواد متفرقه —

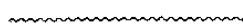
یوزطقسان بشنجی ماده — شرکتک مرکز اداره خارجنده بولنه جق مستخدمینی شرکت اداره سنه متعلق اوله رق برطرفدن وقوع بوله جق برتکلینی جانب اداره یه بیلدیره جک و آله جنی امره کوره حرکت ایدیه جکلدر .

یوزطقسان آلتنجی ماده — شرکت مستخدمیندن استعفا ایدن اولور ایسه استعفا نامه سنی مدیره اعطا ایدیه جک ویرینه دیگرری تعیین اولنوب دور و تسلیمی خلفنه اجرا ایتدکجه محل خدمتی ترک ایدیه میه جکلدر.

یوزطقسان یدنجی ماده — بالعموم مستخدمینک اداره جه تعیین اولنان اوقاتده وظیفه لری باشنده بولنوب ایفای وظیفه ایتلری مقتضی اولوب خلاف تنبیهات حرکت ایدنلر وسبب حقیقی اولقسزین و مدیریتدن رخصت آلمقسزین وظیفه لرندن انفکاک ایدنلر حقنده برنجی دفعه سننده درت کونلک وایکنجیسنده بر آیلق معاشی قطع اولنور. اوچنجی دفعه تکررایدرسه کندیسنه مستعفی نظریله باقیلور.

یوزطقسان سکزنجی ماده — واپورلرک بالجمله مأمورلری یولجیلر حقلرنده تسهیلات ورعایات لازمه ارائه وایفاسیله مکلفدر .

یوزطقسان طقوزنجی ماده — هر مأمور مافوقنده کی مأموره اطاعته و او مأمورک شرکت امورینه عائد ویره جکی امری انفاذه مجبوردر .



برنجی ماده — برای حج جانب حجاز مغفرت طرازه عزیمت و عودت ایده جگره تام معاش اعطاسیله برابر اوچ آی قدر مدت مأذونیت اعطا اولنور و بومدته عودت ایتمیانلرک معاشی قطع اولنور .

ایکنجی ماده — ایکی اوچ سنهده بر برای صله مملکتی جانبیه عزیمت و عودت ایده جک مأمورین و مستخدمینک ویره جگری استدعاده قدر مدت مأذونیت طلب ایتمک لریک بیانی لازمدره و بومدت طرفنده معاشی قطع اولنه جنی کبی مملکتی جانبنده بولندی مدت سبججه مدت خدمتندن تزیل اولنور .

اوچنجی ماده — مأمورین و مستخدمینه تبدیل هوا ایچون کوریلن لزوم اوزرینه نهایت الهایه آلتی آی رخصت و یریلور . و اومدت طرفنده نصف معاش اعطا اولنمقله برابر مدت معینه ختامنده هودت ایتمیانلرک قیدی ترقین اولنور .

دردنجی ماده — مأمورین و مستخدمیندن استحصال مأذونیت ایدوبده تعیین اولنان مدته عودت ایتمیانلرک معاشی قطع اولنور . فقط کندی وظیفه سنده ایلک آجیله جق خدمتندن استفاده ایده بیلور .

۱۹ مایس ۱۳۲۴

هيئت تفتيشيه تعليماتنامہ سی

۱ — بيلت ، پاصو ، آبونمان و تحصيل معاملاتك دائرۂ صحت و سلامتده جريانك تامينيله سوء استعمالات امكانك ازاله سی وسير وسفر تعرفه سی مندرجاتك تمامی تطبیق واجراسی صورتيله خشنودیت عمومیهك تزییدی ؛ قبودان و واپور مرتبایله مأمورین و مستخدمین سائرہك تعلیمات موجوده احکامی وجهله ایفای حسن خدمت اتماری اسبابك استکمالی وبالخاصه یولجیلرله تماسده بولنان ، مأمورینك اطوار و حرکاتك اصلاحی ؛ اسکله و موافقده انتظام و نظافت تامهك ادامہ سی صورتيله ادارهك شکل خارجی اعتباريله دخی مؤسسات مماثلہ میاننده دها یوکسك برموقع اشغال ایتسینی تأمین ضمننده تشکیل اولنان هیئت تفتیشیه بش مفتش ایله برریشدن ترکیب ایدہ جکدر .

وظائف عمومیه

- ۲ — هیئت تفتیشیهك تشکیلی متعاقب انسپکتورلك مأموریتی ملغادر .
- ۳ — انسپکتورلك وظائفی هیئت تفتیشیه ریاستی طرفندن رؤیت و تمشیت ایدیلہ جکدر .
- ۴ — سیر وسفر وظیفه سی هیئت تفتیشیه یه مربوط ایدوکنندن سیر وسفره عائد معاملاتدن رئیس مسئول اولہ جکدر .
- ۵ — مفتشلك وظائفی یومیہلری ایلك سفرله بدء و صوک پوستهك اجرا و ختاميله نہایت بولور .
- ۶ — مفتشلر بایرام و پاسقالیه کبی یولجی مقدارینک متزاید بولندی نی ایام مخصوصه ایله موسم صیفده جمعه و بازار کونلری مستثنای اولق اوزره بالناوبه هفتهده برکون مآذون اولہ جکلردر .
- ۷ — مفتشلر درعهده ایشدکاری وظائفی اعتباريله انتظام و انضباطك ممثلی اولہ جکلرندن عمومی و خصوصی هر قننی بر محله مأمورین و مستخدمین اداره ایله برابر بولنه منزل و بونلرک هیچ بریله خنی و جلی تأسیس مناسبات ایدہ منزل .
- ۸ — تحقیق و تعقیبی امر اولنان بالجله مسائل ایله اسکلهلر ، واپورلر ، کمور ، صو صرفیاتی ، بيلت قونطرولی ، آبونمان ، پاصو و سائرہ کبی معاملات اداره حقنده اجرا اولنه جق تفتیشاتك صور اجرائیه سی قسم مخصوصلرندہ ماده بماده تعیین ایدیش اولوب هر مفتش درعهده ایتدیکی وظائفك اكمال واجراسيله نتایجندن مسئولدر .
- ۹ — مفتشلك برابرلرنده برر دفتری بولنه جق و بونلره خلاصه تعقیبات و تدقیقاتی کونی کونه قید ایدہ جکدر .

کوپریده بولنه جق مفتشك ایفاسنه مجبور اولدینی وظائف

- ۱ — بالجله مأمورینك اطوار و حرکاتنه دقت و نظارتلہ انلری انتظام قیافت و جدیت اطوارا کتسابنه مجبور ایدہ جکدر .

۲ — واپورلرک کوپری اسکله لرینه اثنای مواصلت لرنده حاضر بولنه رق بیلنلرک کمال دقتله معاینه ایدلسنه نظارت و طوبلانیان بیلنلری تکرار یکان یکان تدقیق ایدهرک تفتیش ایتدیکی طوربا وچانطه داخلمه کندینه تودیع ایدلمش اولان نامنه محرر و تارخیلی مارقه لر دن بر عددینی وضع ایده جکدر .

۳ — برهفته طرفنده تعداد قلمنده ظهور ایده جک مختلف سفرلره عائد اوله جق اولان بومارقه لرک عددی لاقل اوتوز اوله جقدر .

۴ — کوپری مفتشک اجرا ایتدیکی معاینه لر اثناسنده غیرمعتبر ویا ساخته بیلت و آبونمان ظهوری تقدیرنده بونی قبول ایتش اولان مأموری درحال آچیغه چیقاره جق وکیفی بلا تأخیر تلفونله اداره یه بیلدیره جکدر .

۵ — مأمورلر طرفندن عیناً تحصیل وقوعنده مبالغ کیشله ره تودیعه نظارت ایلله جکدر .

۶ — کوپری یه ورود ایدن واپورلرک قاماره وصالونلرینی تفتیش و تطهیرات لازمه نك اجرا ایدلسنه اعتنا ودقت و مشاهده ایده جکی نواقصی تلفونله مرکز اخبار ایده جک و قاماره وصالونلرک صیق صیق نجره لرینی کشاد ایتدیره رک هوای محصورى تجدید ایتدیره جکدر .

۷ — واپورلر ویا موقفلر داخلمه بولنان اشیانک اخذ و اداره یه ارسالنه نظارت و موقفلر داخلمه نظافت و نزهتک ادامه سنه سى و مصادف اوله جنى نواقصک الکالى اسبابى استکمال ایده جکدر .

۷ — کوپری ده بولنان مفتش قبولرک و قتيله آچیلوب قیامسى و بولجیلرک اسکله لر اوزرنده ترام ایتاملری ایچرن تدابیر مناسبه اتخاذا ایلله جک و بروقه ظهورنده مشتکینک نمایش و فریادینک تمادیسنه میدان ویرمیوب موجود بولندیره جق شکایت دفترینک ابرازی صورتیه قیل و قالک دوامی منع ایلله جکدر .

۹ — کوپری ده بولنان مفتش تأخر ایدن ویا معتاد اولان اسکله یه یناشیمان ویا اشارته انتظار ایتکسزین حرکت ایدن واپور سواریلرله هرقتی بروقه یی احداث ویا تعلیمات موجوده احکامنه رعایت ایتیمان بر مأموری امر مخصوص تلقیسنه لزوم کورمکسزین استجواب و نتایج حاصله یی مرکز تبلیغ ایده جکدر .

۱۰ — ماده مخصوصه سنده تصریح ایدلمش اولدینی وجهله کوپری مفتشی اناطولی وروم ایل سرویس لرینی تعقیب ایدن مفتش لرک وظیفه لرینه عائد تبلیغات مستعجله لرینی اخذ ایلله مرکز بیلدیره جک و امراض مستولیه حکمفرما اولدیغی ائنده تطهیرات فنیه نك اجرا سنه نظارت و نقل ایدن خسته لرک علل ساریه ایلله مصاب اولدقلری حقنده حامل اوللری اقتضا ایدن واثاقی طلب ایلله جکدر .

۱۱ — کوپری مفتشی لاقل یومیه بش واپورک شکایت قوطیلرینی کشاد و محتویاتی مظروفاً اداره یه ارسال ایده جکی کبی واپور مأمورلرینک نزدنده بولنان دفترى تدقیق و لزومنده مندرجاتی کندی دفترینه نقل و مأمور دفترلرینی تاریخ و امضالریله اشارت ایده جکدر .

۱۲ — مأمورلرک کوری اسکله لرینک مخرج و مدخل لرینه صورت توزیعنی تدقیق و ازدحامی منع و اسباب و سائقنی تحقیق و بولجیلرک دخول و خروجنی تنظیم ایده جکدر .

۱۳ — یوک اشیالرینک وقت معیننده و صورت مناسبه ده تحمیل ایدلسنه و بوسیلله بولجیلرک ازعاج ایدلامسنه اعتنا ایده جک و بولجیلری راحتسز ایده جک درجه ده سرخوش اولانلرک واپورلره منع دخولی ضمننده ضابطه نك معاونتی طلب ایلله جکدر .

۱۴ — سورمه اسكله لرك وضعيته وواپورلرك صورت ربط و تثبيته دقتله قضا ظهوريني انتاج ايدن اسبابك رفع وازاله سنه غيرت ايدم جكددر .

۱۵ — حال وغزته جي كبي اصنافك واپورلره تهاجني منع وموقفلرك داخل وخارجنده برطاقم صايچيلرك اخذ موقع ايتسنه ميدان ويرميه جكددر .

۱۶ — واپورلر داخلنده محتاج تطهير محالر ، جلا ايدلامش اقسام معدنيه وفرسوده مفروشات كبي مأمور ومرتباتك لاقيديسي اثبات ايدن احواله تصادفي تقديرنده اخطار ويا تكديره لزوم كورميه لرك كيفي درحال مركزه اخبارله مسيبك تهيزه سني طلب ايله جكددر .

۱۷ — واپورلر وكوپري موقفلرنده نقصان جام ، قيرلش كلبد وچرچيوه ، فرسوده مفروشات وپارچه لئش تنه كبي نظام وانتظامه مغاير نقايصك موجوديتي طوغريدن طوغري به كوپري مفتشك مسئوليتني انتاج ايدم جكددر اثنای تفتيش ومعاينه ده مشاهده ايدم جكي بومثللو نقايصي درحال مركزه بيلديره جكددر .

۱۸ — كوپري اسكله لري مأمورلرينك وظيفه لريني امال ايله براي مصاحبت برنقطه يه طولانمه لرينه وغزته مطالعه سي ووظيفه باشنده سيغاره ايچمك ويا على ملاء الناس طعام ايتك ويكديكريله شقالشمق كبي انضباطه مغاير احوالده بولنلرينه ميدان ويرميه جك وبرنجي دفعه ايچون اخطاريني اصفا ايتنلرك درحال تهيزه سني طلب ايدم جكددر .

۱۹ — پارمقفلردن آتلامق ويا مأمورلرله منازعه ايتك ويا شركنه عائد اشياي تحريب ايتك كبي انضباطي مخل ويا منافع اداره يه منافي احوال وحركا ته جرأت ايدنلر حقنده درعقب ضابطه لك مداخله سني طلب وشاهدلر قيدنه مسارعتله متجاسرك شخصيت وهويتني بالتحقيق مركزه بيلديره جكددر .

۲۰ — كوپريده برهفته مدتله بولنه جق اولان مفتش احوال عاديده ووقوعات يوميه راپورلردن ماعدا برهفته ظرفنده كوپري معاملات عموميه سنه دائر حاصل ايدم جكي افكاره بناء بر راپور تحريريله بيان مطالعه ايدم جكددر .

۲۱ — كوپري مفتشي براي تحقيق حواله وتوديع ايدنلر راپورلري اسباب مجبريه مبتني اولمق سز قرق سكر ساعتدن زياده نرذنده بولنديره سز .

۲۲ — اسكله وواپور مأمورين ومستخدمينك كرك يكديكرينه وكرك يولچيله قارشى معاملات لالاباليانده بولنلري ممنوع اولديني كبي قياقتلرينك پرمرده وكوكسلاينك آجيق بولنسي وموقفلرله واپورلر داخلنه حال ، سائل كبي اشخاصك تهاجني قطعياً تجويز ايديله ميه جكددر بومثللو انتظام ونزاهته مغاير احوال وقوعنده طوغريدن طوغري به كوپري مفتشي مسئول اوله جقدر .

واپورلرده بولنه جق مفتشلك وظائفي

۲۳ — واپور مفتشلي بركون اولي كنديلرينه اداره دن تبليغ ايدنلر اوردينو احكامي وجهله ايفاي وظيفه ايدوب بواشاده كي مشهودات ومطالعاتي ايرتسي كوني مفصلاً هيئت تفتيشيه رياسته بيلديره جكددر .

۲۴ — واپورده بولنه جق مفتشلك على العاده بريولجي كبي سياحت ايتيوب وقت بوقت اسكله لره چيقوب موقفلري معاينه ومأمورينك اطوار وحركا تني تدقيق وبينلرك طولانسنه وتحصيلات عينيه لك

کیشه لره تودیعنه نظارت ایده جک و هر دفعه سنده معاملات عمومیه سنی تفتیش ایتش اولدینی اسکله نك بیلت طور به سنه مفتشك اداره جه نامنه مقید نومرولی مارقه لردن بر عددینی وضع ایده جکدر .

۲۵ — یومیه تعداد او طه سنده بهر مفتشك نامنه مختلف سفر لره عائد اولق اوزره بومارقه لردن لاقل بش عددی ظهور ایده جکدر .

۲۶ — اسکله مأمور و یازمچیلریله چیاچیلرینك زمانیه وظیفه لری باشنده اثبات وجود ایتامش اولمردن موقفلره اسکله سطحنك ملوث ، مفروشك فرسوده و مأمورین قیافتلرینك پڑ مرده اوله رق دوامندن او خطه مأمور اولان مفتش مسئول اوله جکدر .

۲۷ — قبولرک زمانیه آچایوب قیامه مسندن ، یولچیلرک اسکله اوزرینه ترا کنه میدان ویرلسندن والحاصل معاملات عمومیه ده مشهود اوله جق انتظامه مغایر هر بر خصوصدن یکرمی یدنجی ماده موجبنه او خطه مأمور اولان مفتش مسئول اوله جغندن بومثلواحواله تصادفی تقدیرنده در حال مسبلرینك تجزیه سنی طلب ایلیه جک و مساعده مخصوصه بی حائر اولیانلرک اعا درجی منع ایلیه جکدر .

۲۸ — مفتشلر واپورلرک وقت معیندن اول اسکله لردن انفکاک ایتاملرینه دقت وسواریلری حرکت اشارته انتظاره مجبور و میعادنده اشارت ویرمیان اسکله مأمورلریله زمانندن اول حرکت ایدن واپور قبولداتی مرکز به یلدره جکدر .

۲۹ — انتظام سیر و سفری تأمین و یولچیلرله مأمورین و مأمورین ایله سواریلر آره سنده مناقشه وقوعنه سببیت ویرلامک اوزره واپور مفتشلری اسکله ساعتلرینك عیارینه دقت و تحالف کوسترنلر حقنده ایجابنه باقیمق اوزره اعطای معلومات ایده جکدر .

۳۰ — واپورلره اعزام ایدیلن مفتشلر صباح و آقشام سفرلریله دیگر اهمیتلی سفرلرده واپور مأمورلرینك اجرا ایده جکلری بیلت قونطرول معامله سنك بر صورت سالمه و امنیتکارانه ده اجرایی خصوصه خفیا و جلیاً نظارت ایده جکدر .

۳۱ — لوسترومو ، مأمور و قاروتلرک لدی الایجاب تبدیلنده محافظه سی بولره عائد اشیانك اثنای دور و تسلیمنده مفتش دخی موجود بولنوب نقصان اولدقلری آکلاشیلان اشیانك نوع و جنسیله ضیاعه سببیت ویرمش اولانلری لدی التحقیق مرکز به یلدره جکدر .

۳۲ — واپورده ایفای وظیفه ایدن مفتشلر دخی کوپری مفتشی کبی برای تحقیق تودیع وحواله ایدیلن راپورلری اسباب مجبریه مستند اولقسزین قرق سکز ساعتدن فضله نذرلرنده بولندیره منزلر .

۳۳ — هر مفتش اجرا ایتدیکی تحقیقاتك انتاج و استلزام ایده جکی معامله دن مسئول اولوب نقصان ویا طرفکیرانه یاپیلان تحقیقاتك تولید ایده جکی سوء نتیجه مبنی مفتشلکده ابقا اولنه ماز .

۳۴ — شکایت اولنان هر قننی بر مأمور و یا مشاهده اولنان بروقه حقنده واقع اولان مراجعت و بیاناتك مرکز جه نظر دفته آلمسی ایچون بهمه حال ماده ، مکان و تاریخ تعیینی مجبوری اولوب صریح اولیان راپورلر غیر وارد عد اولنه جکدر .

۳۵ — واپور مأمورلرینك نذرنده بولنان شکر و شکایت دفترلریله شکایت قوطولری مندرجات و محتویاتی تدقیق و تحقیقاتی استلزام ایدن ماده تصادفی ایتدیکی تقدیر ده امر مخصوصه انتظار ایتمکسزین ایجابی اجرا و نتیجه سنی مرکز به تبلیغ ایده جکدر .

- ۳۶ — هر واپور مفتشي اوتوز بشنجى ماده ده تصریح ایدیلن معامله یی یومی لااقل بش دفعه تکراره مجبور اولوب بوجهت بش واپور شکایت قوطوسنده بوله جنى اوراقى مظروفاً اداره یه ارسال وبش واپور مأموری دفترینه وضع امضا ایتمش اولمسیله تحقیق ایده جکدر .
- ۳۷ — واپور اوانترلرینک تدقیق واشیای موجوده نك تعداد ومعاینه سی واپور مفتش لرینک جمله وظائفندن اولوب هر مفتش برر فیکنك اشتراکيله برهفته ظرفنده لااقل برواپورک اشیا سنی تعداد ومعاینه و اوانترینه وضع امضا ایلیه جکدر .

فابریقه و آنبارلرده تفتیشاتک صور اجرائیه سی و تعمیرات ، کور و صو

- ۳۸ — فابریقه یه اعزام اولنان مفتش یومیله و آیقل ایشجی واوسته لری تعداد وعمله کاتبنک دفتر مخصوصنی تدقیق و یومیله لک توزیعنه نظارت ولزوم کوردیکی تقدیرده بومعاملاته متعلق سندات ووثائق ابرازینی طلب ایلیه جکدر .
- ۳۹ — فابریقه یه ادخال ویا آنبارلره تسلیم اولنان اشیا ومالزومه نك تعداد وتوزیننده حاضر بولنوب محاسبه مأموريله سائر اقتضا ایدنلردن استیضاحات لازمه ده بولنه جکدر .
- ۴۰ — واپورلره ویریلن لازمه یی تدقیق ومعاینه ایله اقتضاسنده بوکا دائر اولان بوردرو محتویات ومندرجاتی تدقیق ومقایسه ایده جکدر .
- ۴۱ — اشیاى معموله حالته قلب ایدنک اوزره انباردن آلتان شالی ، کتن وایلیک کبی مواد ایله طوغریدن طوغری یه قابل استعمال اولان صابون ، موم وپترول مثللو شیلرک فی الحقیقه تماماً محلنه مصروف اولوب اولمدیغنی تحقیق ایده جکدر .
- ۴۲ — نمونه سنه توفیقاً مباحه ایدیلن اشیا نك آنبارلره تسلیم وادخالنده موجود بولنان مفتش تسلیم ایدیلن موادک کیفیت وکمیته نمونه سنه مطابق اولوب اولمدیغنی تدقیق وعدم مطابقت ظهورنده اک سریع واسطه ایله مرکز اخبار حال ایلیه جکدر .
- ۴۳ — فابریقه یه اعزام اولنان مفتش بالجمله شعباتی و تعمیر اولنان واپورلرک اقسامنی زیارت وبولنلرده کی عمله مقدارینی تدقیق و تعمیراتی ختام بولوب سفره ادخال اولنه جق واپورلری بالمعاینه نقصان جام ، بوزوق چرچیوه ، تلوین ایدلماش اقسام ، اکسیک لامبه وپرده کی نقائصک اکمال واتمامنی فابریقه مدیرندن طلب ایلیه جک ونتیجه مشاهداتی مرکز بیلدیره جکدر .
- ۴۴ — کوپری ویا واپور مفتش لری طرفندن واپور ومرفلرده تصادف اولنان نواقصک اکمالی ضمنده طلب ایدیلن حاجی ، چلنکیر ، هرا نقوز وتشکجی کبی ایشجیلرک تدارک وسرقیله تعمیراتک تسریع واتمامنه چالیشمق بالناوبه فابریقه یه مأمور ایدلش اولان مفتشک جمله وظائفندندر .
- ۴۵ — سرقت وحریق وقوعنه قارشی کیجه بکجیلرینک وظیفه لرینی حسن دورته ایضا ایدوب ایتدکلری اکلاشیلحق اوزره بولنلره مخصوص نوبت مقید ساعترلرینک کاغدلری تدقیق اولنه جکدر .
- ۴۶ — تعمیر ایدلکده اولان اسکله لر دور وتفتیش وبولنلرده چالیشان عماله تعداد وبومیله مقدارلری تحقیق ودفاتر مخصوصه مندرجاتیله تطبیق اولنه جکدر .

۴۷ — واپور وموقفلرده مستعجلاً اجراسى مقتضى تعميراته ويا اكالى ايجاب ايدن نواقصه مأمور اولان مفتش بوايشلرك تعيين وتقدير ايديلان زمان طرفنده اجرا واكلندن مسئولدر .

۴۸ — مفتش كور معاملاتك كرك واپوردن آنباره وكرك واپوردن واپوره ويا آنباردن واپوره تسليم وتسليمى طرزينه وقت بوقت نظارت ايدجك وعينى سيستمده بولنان واپورلرك آلهجنى كوريننده تخالف فرق العاده كوردىكى تقديرده بوجهتى نظر دفته آلهرق اسباب تخالفى تدقيق ايدجكدرد .

۴۹ — صو ويريلن اسكله لرده موجود بولنه رق خرطولرك فرسوده ويا مناسب صورته ربط وتثيت ايدلملرندن طولاي صويك ضياعنه ميدان ويرميه جك ومسبلرى حقنده درحال اعطاي معلومات ايله جكدرد .

۵۰ — صو ساعتلرينك اشعاراتى قيد ايتكه وقوميائيه مأمورى طرفندن ابراز ايديلان جدول ايله مقايسه اجراسنه تعميراتك تعقيبنه مأمور اولان مفتش مجبوردر .

۵۱ — هر مفتشك برهفته طرفنده كى اجرا آتى باجدول مخصوص مقام مديريته عرض ايديله جكندن وظيفه ده احراز موفقيت ناصل موجب ترغيب وتقدير ايسه عدم دوام وتساح دخى اوصورتله باعث ترهيب اوله جكدرد .

۵۲ — احاله والزام صورتيه مجدداً انشا ايديلن اسكله ، موقف ، دكان وغازيشو كپى مباينيك پلان وشرطنامه سنه توفيقاً انشا واكلال ايديلوب ايدلدىكنك معاينه وتدقيقيله كشف نايسنك بالاجرا قبول قطعىسى هيئت تفتيشيه نك تقديم ايدجكى مذكره نتايجنه تعليق ايديله جكدرد .

۵۳ — مفتش طلبه لره ويريلن باصولرك صاحبلى حقنده اقتضا ايدن تدقيقاتى ايفا ايتك ايچون تحريرات قلمندن شا كردانك بولندينى مكتب واساميسى حاوى برليسته آلهرق تدقيقاتى اكا بناءً اجرا ايدجكدرد .

۵۴ — مفتشلر ، تنسيب ايديلان فورمه ده البسه مخصوصه يى لابس بولنه جكدرد .

۵۵ — هيئت تفتيشيه يه عائد وظائفك صورت تخصيص وتوزيعيله نتيجه اجرا آتندن مديريت

شرکت خیریه اداره سنک ارکان و هیئت حاضرہ سی

مجلس اداره ہیئت

رئیس نجم الدین منلا بك افندی
اعضا رشاد بك
» حاجی مصطفی بك
» هورمن افندی
» طلعت بك
» فائق
» نوح

مدیریت عمومیہ

مدیر عمومی علی بك افندی
مبايعات معاملاتى مدیرى سعدى بك
مجلس كاتیبى رفعت
» تحریرات كاتیبى احمد
» مجلس مدیران كاتیبى آصف
شرکت خیریه قومیسری قدری افندی قیودان

سیر و سفر قلمی و هیئت تفتیشیہ

قلم مدیری و هیئت تفتیشیہ رئیسى محمد عزت بك
سیر و سفر مأموری فوآد بك
» محمد بك
مفتش سامی افندی
» رضا افندی
مفتش كنعان افندی
» محمد بك
» لئون افندی
» ابراهیم سامی افندی

انسپکتور لك

كاتیبى يشار بك

انسپكتور رضا افندی قیودان

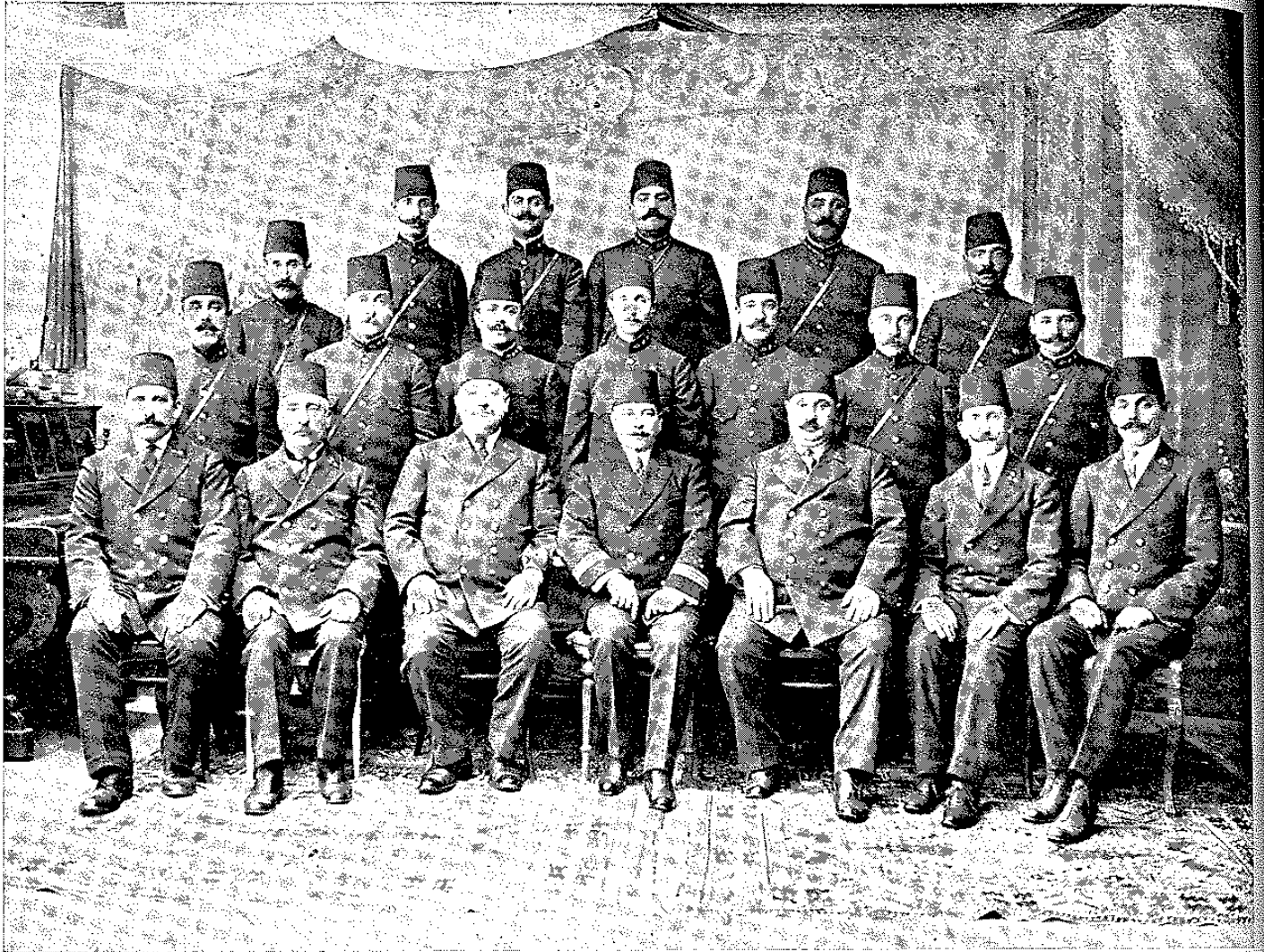
محاسبہ قلمی

كمور كاتیبى تحسین بك
تحریرات اجنبیہ كاتیبى اوخانس افندی
حصه سندانی مأموری محمد بك
» رفیق احمد بك
معاش كاتیبى نرسس افندی
» رفیق رفعت بك

محاسبه جی حكمت بك
دفتر كیبر كاتیبى صوپون افندی
ژورنال دفتری كاتیبى فوآد بك
چك كاتیبى لطفاه بك
سوقیات عسكریہ كاتیبى محمود بك



صدراعظم فخرامتلو دولتو پرنس محمد سعید حلیم پاشا خضر تلی
Son Altesse le Prince Saïd Pacha Halim
Grand-Vézir,



کوپری واسکله مأمورلرندن بعضیلری

ارکده کی صره (صاغدن اعتباراً) پاشا بقیچه اسکلهسی سرمأموری نوری افندی ، کوپری برنجی اسکله سرمأموری کیرقور افندی ، کوپری اوچنجی اسکله سرمأموری عارف افندی ، کوپری سرمأموری نیقولای افندی ، کوپری ایکنجی اسکله سرمأموری امین افندی ، قارشو اسکدار اسکلهسی سرمأموری محمود افندی ، یکقوز اسکلهسی مأموری عثمان افندی .

یکی عله اسکلهسی سرمأموری محمد عثمان افندی ، کوپری مأمورلرندن محمد توفیق افندی ، کوپری مأمورلرندن جمال ، رضا افندیله ۶۶ نومرو مأموری نعمت افندی ، ۶۵ نومرو مأموری عزیز افندی ، ۴۹ نومرو مأموری شمس افندی .

۵۶ نومرو مأموری شازی افندی ، یکی کوی اسکلهسی مأموری احمد افندی ، آرناود کوی اسکلهسی مأمورلرندن رفعت افندی ، کوپری مأمورلرندن کیرقور افندی ، مسار برونی اسکلهسی مأمورلرندن طلعت افندی ، روم ایلی حصاری مأمورلرندن جمیل افندی .

ایکنجی صره

اوچنجی صره

وزنه

وزنه دار باروناق افندی
تعدادی واهرام افندی

وزنه دار باروناق افندی
رفیق رفعت افندی

حقوق مشاورلکی

کاتبی نسیب بک

حقوق مشاوری نارلیان افندی
معاونی عازم بک

استالستیق قلمی

کاتب صلاح الدین افندی
» خاجریان افندی
» برهان الدین افندی

قلم مدبری مهرداد افندی
کاتب نجاتی افندی
» خلقی افندی

اوراق قلمی

اوراق کاتبی جمال افندی

اوراق مأموری ندیم بک

سجل قلمی

سجل کاتبی مظفر بک

سجل مأموری ادهم افندی

قولطروول قلمی

کاتب کاظم افندی
» محمود افندی

سر مأمور واسیلیان افندی
کاتب زارمیر افندی

تعداد اوطه سی

تعدادی شمسی افندی
» علی افندی

تعداد سر مأموری ضیا افندی
تعدادی محمد علی افندی

تعدادی توفیق افندی
» نصرالدین افندی
» نورالدین افندی
» کرام الدین افندی

تعدادی احمد افندی
» علی افندی
» رجب افندی
» حسن افندی

بیلت مطبعه سی

بیلت طابعی قره بت افندی
» یانی افندی

بیلت طابعی ابراهیم افندی
» رجب افندی

بیلت انباری

تمغا مأموری یونس افندی
» جیوانی افندی

بیلت امینی مالک افندی
معاونی نادر افندی

خاصکوی فابریقه سی

اوسته باشی مستر آلدرسین
معاونی پتری اوسته
واپورلر الکتریک مجهزی کیریاقو اوسته
انشآت مأموری محمد افندی
مبايعه مأموری علی افندی
کور توزیع مأموری محمود افندی

فابریقه مدیری بهاء الدین بك
الکتریک مأموری دیمتری اوسته
انبار مأموری رشدی افندی
محاسبه مأموری اغوب افندی
انبار کاتبی نوری افندی
عمله کاتبی یوسف بك
ترجان صنی الدین بك

اداره خانه خدمه لری

سلیمان اغا
حمدی اغا
احمد اغا
خورشید اغا

مصطفی اغا
مانوق اغا
اغوب اغا
محمد علی اغا

قبوچی
حسن آغا

شرکت خیریه نك اسكى قیودانلارندن بعضیلى :



قیودان استفانویچ

شرکتک اخیراً تقاعد استدیكى « ۲۴ »
نومرولى واپور سوارىسى « علقو »
قیودانك پدردر .



قیودان زاخاراكى

۱۲۷۴ ده شرکت خیریه خدمتته آلتوب ۴۸ سنه
ایفای وظیفه دن صکره ۱ مارت ۳۲۲ تاریخده تقاعد
ایدلشدره . اليوم برحیات اولوب ۸۱ یاشنده در .



قیودان مجاروویچ

۱ مارت ۱۲۸۵ ده شرکت خیریه خدمتته
قیودان اوله رق آلتوب ۳۵ سنه خدمتدن صکره
۱ مارت ۳۲۱ ده تقاعد ایدلشدره . اليوم برحیاتدر .



قیودان پالاس

۱۲۸۹ تاریخده شرکت خیریه خدمتته آلهرق
۳۹ سنه ایفای وظیفه دن صکره ۱ مارت ۱۳۲۸ ده
تقاعدى اجرا ایدلشدر . اليوم برحیاتدر .

Quelques anciens capitaines du Chirket-Haïrié.

شرکت خیریه نك کوپری واسکله لوده کی مأمورین و مستخدمین

کوپری سرمأموری نيقولا کی افندی
معاونی محرم فوآد افندی

کوپری برنجی اسکله

باش مأمور: کیرفور افندی ، مأمور حسین افندی رضا افندی جمال افندی کیرفور افندی عثمان افندی
بیلتجی: استراطی افندی احمد افندی خلیل افندی محمد افندی
سرچیچی ۱ چیچی ۱

کوپری ایکنجی اسکله

باش مأمور: امین افندی، مأمور احمد عاصم افندی محمد توفیق افندی صالح محمد افندی حافظ علی افندی
بیلتجی: محمد قدری افندی محمد افندی
چیچی ۱

کوپری اوچنجی اسکله

باش مأمور: عارف افندی، مأمور اسماعیل افندی راغب افندی حاجی محمد افندی رشاد افندی
اسماعیل حتی افندی بیلتجی: نسلی افندی ابراقلی افندی
چیچی ۱

کوپری اسکدار اسکله سی

باش مأمور: حتی افندی احسان افندی محمود افندی احمد افندی صالح افندی بکر افندی
بیلتجی: لئون افندی پامیوندا افندی عوادیس افندی علی افندی
چیچی ۱

صالی پازاری اسکله سی

بیلتجی: اسماعیل افندی

قباطاش اسکله سی

باش مأمور: سعدالله افندی ، مأمور خلیل افندی بیلتجی: یانقو ظفر افندی
چیچی ۱

بشکطاش اسکله سی

باش مأمور: کمال افندی ، مأمور عاقل افندی حسین افندی محمد عارف افندی طیار افندی
بیلتجی: یورکی افندی مصطفی افندی خالد افندی احمد افندی
چیچی ۲

اورته کوی اسکله سی

باش مأمور : غالب افندی ؛ اسماعیل افندی بیلتهجی : حسن افندی
چیاجی ۱

قوری چشمه اسکله سی

باش مأمور : حافظ احمد افندی ، نظیف افندی بیلتهجی : احمد افندی
چیاجی ۱

آرناوود کوی اسکله سی

باش مأمور : نعمان افندی ؛ رفعت افندی بیلتهجی : کمال الدین افندی فهمی افندی
چیاجی ۱

بیک اسکله لری

باش مأمور : حسام الدین افندی بیلتهجی : سری افندی
چیاجی ۱

روم ایلی حصار اسکله سی

باش مأمور : نظیف افندی ؛ جمال افندی بیلتهجی : رائف افندی
چیاجی ۱

بویاجی کوی اسکله سی

باش مأمور : غالب افندی ؛ مصطفی افندی بیلتهجی : حمدي افندی
چیاجی ۱

میرکون اسکله سی

باش مأمور : نظمی افندی ؛ احمد افندی بیلتهجی : کاظم افندی
چیاجی ۱

استیه اسکله سی

باش مأمور : محمد افندی ؛ حسن افندی بیلتهجی : میخال افندی
چیاجی ۱

یکی کوی اسکله سی

باش مأمور : احمد افندی ؛ جاوید افندی بیلتهجی : دینتری افندی
چیاجی ۱

طرابیه اسکله سی

باش مأمور : عبدالرحمن افندی ؛ احمد افندی بیلتهجی : بغوص افندی
چیاجی ۱



ما کنیست میستر مه نیسی

M. Macy
Mécanicien

۱۲۶۷ تاریخنده شرکت خیریه خدمتته آلتوب
۴۹ سنه ایفای وظیفه دن صکره ۱ تشرین ثانی ۱۳۱۶ ده
تقاعد ایدلشد. الیوم بر حیاتدر.



انسپکتور رضا عمر قبودان

Le capitaine Riza Eumier
Inspecteur

۱۲۹۴ ده لوسترومولقله شرکت خیریه خدمتته
کیرمش، ۱۳۰۳ سنه سنه قدر واپورلر: چالیشوب
۱۳۰۶ ده قبودان ملازمی و ۱۳۰۷ ده سواری
تعیین وبالاخره ۴۴ نومرویه نقل ایدلشد. ۱۲۲۴
سنه سنه انسپکتور اولوب آلتی آی صکره ۶۰ نومرویه
وبالاخره ۶۶ و ۷- نومرولی واپورلر کوندلش و ۱۳۳۰ سنه سی مارتند تکرار انسپکتور لغه تعیین اولنشد.



باش ما کنیست معاونی پتری اوسته

M. Petri Doursoun,
Chef mécanicien en second

۱۲۸۷ تاریخنده شرکت خیریه فابریقه سنه
تسویه جیلکله کیرمش و ۱۲۹۳ ده واپورلر ایکنجی
ما کنیست تعیین اولنوب ۲۲ سنه سنه قدر بوضورتله
چالیشمش و ۳۲۶ ده اوسته باشلیق معاونلکنه تعیین
اولنشد.



انکلی قبودان

مرمره ده اکنک آطه سی اها لیسندن اولوب
۱۲۸۴ ده لوسترومولقله شرکت خیریه خدمتته
آلتش و حزیران سنه ۳۰۵ ده ملازم قبودان
وبرسنه صکره رأساً سواری اولنشد. الیوم ۶۳
یاشنده و مستخدمدر.

کیرچ برونی اسکله سی

باش مأمور : حافظ علی افندی بیلنجی : قره بت افندی

چپاجی ۱

بیوکدره اسکله سی

باش مأمور : مراد افندی؛ فائق افندی، صبری افندی؛ بیلنجی : آرسئیدی افندی

چپاجی ۲

مسار برونی اسکله سی

باش مأمور : عمر لطفی افندی؛ طلعت افندی؛ بیلنجی : آناسطاش افندی

چپاجی ۱

یکی محله اسکله سی

باش مأمور : محمد عثمان افندی؛ علی غالب افندی؛ بیلنجی : مانول افندی

چپاجی ۱

روم ایلی قواغی اسکله سی

باش مأمور : عمر نشئت افندی؛ بیلنجی : احسان افندی

چپاجی ۱

آناطولی قواغی اسکله سی

باش مأمور : علی افندی؛ بیلنجی : فوآد افندی

چپاجی ۱

بکقوز اسکله سی

باش مأمور : عثمان افندی؛ محمد فخرالدین افندی بیلنجی : علقو افندی

چپاجی ۱

پاشا باغچه سی اسکله سی

باش مأمور : نوری افندی؛ عادل افندی بیلنجی : قسطنطین افندی

چپاجی ۱

چبوقلی اسکله سی

باش مأمور : محمد افندی؛ فاضل افندی بیلنجی : عبدالرحمن افندی

چپاجی ۱

قاکلیجه اسکله سی

باش مأمور : تحسین افندی؛ ادهم افندی بیلنجی : یوسف افندی

چپاجی ۲

انا طولی حصار اسکله سی

باش مأمور : حسین افندی ؛ عثمان افندی بیلجی : مغمر افندی
چپاجی ۱

قندیلی اسکله سی

باش مأمور : عدنان افندی ؛ احسان افندی بیلجی : بهجت افندی
چپاجی ۱

وانی کوی اسکله سی

باش مأمور : عثمان نهاد افندی ؛ واصف افندی ؛ بیلجی : یوسف افندی
چپاجی ۱

چنکل کوی اسکله سی

باش مأمور : هدایت افندی ؛ محمد نشئت افندی ؛ بیلجی : قسطنطین افندی
چپاجی ۱

بکدر بکی اسکله سی

باش مأمور : بهاء الدین افندی ؛ یوسف افندی ؛ بیلجی : مراد افندی
چپاجی ۱

قوزغنجق اسکله سی

باش مأمور : جلال افندی ؛ عبدالله افندی ؛ قدری افندی ؛ بیلجی : اغوب افندی استاطی افندی
چپاجی ۱

اسکدار اسکله سی

باش مأمور : محمود افندی ؛ حافظ علی افندی حق افندی عطا افندی حسنی افندی حافظ سعید افندی
بیلجی : بهاء الدین افندی ؛ حافظ عبدالله افندی ؛ فهمی افندی
چپاجی ۲

حرم اسکله سی

باش مأمور : بکر افندی ؛ بیلجی توفیق افندی
چپاجی ۱

صله جق اسکله سی

باش مأمور : رجب افندی ؛ بیلجی : یورکی افندی
چپاجی ۱

حیدر پاشا اسکله سی

بیلجی : لئونیدی افندی

چپاجی ۱



واپور مأمورلری

| | | | | | |
|----|-------------|-------|----|---------------|-------|
| ۲۶ | محمد علی | افندی | ۵۳ | محمد علی | افندی |
| ۲۷ | کامل | » | ۵۴ | خلیل | » |
| ۳۳ | حسین عوفی | » | ۵۵ | شادی | » |
| ۳۴ | توفیق | » | ۵۶ | واصف | » |
| ۳۷ | فوزی | » | ۵۷ | عل رضا | » |
| ۳۸ | مخلص | » | ۵۸ | احمد | » |
| ۳۹ | ولی | » | ۵۹ | محمد فخرالدین | » |
| ۴۰ | برهان الدین | » | ۶۰ | کمال | » |
| ۴۳ | فائق | » | ۶۱ | مصطفی | » |
| ۴۴ | سامی | » | ۶۲ | علی | » |
| ۴۵ | مصطفی | » | ۶۳ | حکمت | » |
| ۴۶ | حسین حسنی | » | ۶۴ | رفعت | » |
| ۴۷ | محمد رضی | » | ۶۵ | عزیز | » |
| ۴۸ | اسماعیل | » | ۶۶ | نعیم | » |
| ۴۹ | شمسی | » | ۶۷ | محمد حلمی | » |
| ۵۰ | حافظ احمد | » | ۶۸ | مصطفی | » |
| ۵۱ | عارف | » | ۶۹ | اسماعیل | » |
| ۵۲ | رفیق | » | ۷۰ | سلیمان | » |

واپورلرک سواری وه مأمورلریله سائر بالجله مرتبات ومستخدمینی

واپور نومروسی

« ۷۰ »

سواری ضیا افندی قبودان ؛ مأمور محمد حلمی افندی ؛ باش ما کینست پنا یوط اوسته ؛ لوسترومو شگری رئیس ؛ قاروط عثمان ؛ ایکنجی ما کینست آندون اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ۵ عدد ؛ ما کنه مرتباتی ؛ عدد .

» ۶۹ »

سواری حسنی افندی قبودان ؛ مأمور اسماعیل افندی ؛ باش ما کینست مانوق اوسته ؛ لوسترومو عزیز رئیس ؛ قاروط صاوا ؛ ایکنجی ما کینست محمد عثمان اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ۵ عدد ؛ ما کنه مرتباتی ؛ عدد .

« ۶۸ »

سواری اکسنه فون افندی قبودان ؛ مأمور مصطفی افندی ؛ باش ما کینست قوچو اوسته ؛
لوسترومو محمد رئیس ؛ قاروط یانقو ؛ ایکنجی ما کینست خرسو اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ه عدد ؛
ما کنه مرتباتی ه عدد .

« ۶۷ »

سواری جمال افندی قبودان ؛ مأمور سلیمان افندی ؛ باش ما کینست صبری اوسته ؛
ابراهیم رئیس ؛ قاروط حمدی ؛ ایکنجی ما کینست اوسب اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ه عدد ؛
مرتباتی ه عدد .

« ۶۶ »

سواری ایوب افندی قبودان ؛ مأمور نعیم افندی ؛ باش ما کینست سحاق اوسته ؛
محمد رئیس ؛ قاروط احمد ؛ ایکنجی ما کینست استافو اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ه عدد ؛
مرتباتی ه عدد .

« ۶۵ »

سواری عزیز افندی قبودان ؛ مأمور عزیز افندی ؛ باش ما کینست آلبر اوسته ؛
اسماعیل رئیس ؛ قاروط پولیخرون ؛ ایکنجی ما کینست محمد حسین اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ه عدد ؛
ما کنه مرتباتی ه عدد .

« ۶۴ »

سواری شرف افندی قبودان ؛ مأمور رفعت افندی ؛ باش ما کینست آلکسی اوسته ؛
محمد رئیس ؛ قاروط صالح ؛ ایکنجی ما کینست مصطفی احمد اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ه عدد ؛
مرتباتی ه عدد .

« ۶۳ »

سواری عنکلی افندی قبودان ؛ مأمور علی افندی ؛ باش ما کینست دیمتری اوسته ؛
عثمان رئیس ؛ قاروط ادیب ؛ ایکنجی ما کینست امین محمد اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ه عدد ؛
مرتباتی ه عدد .

« ۶۲ »

سواری رضا افندی قبودان ؛ مأمور حکمت افندی ؛ باش ما کینست شوکت اوسته ؛
احمد رئیس ؛ قاروط صفوت ؛ ایکنجی ما کینست ثریا اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ه عدد ؛
مرتباتی ه عدد .



٦١ سواريسى فهمى افندى قبودان
Fehmi Effendi
Capitaine du vapeur No. 61.



٦٤ سواريسى شرف افندى قبودان
Chéref Effendi
Capitaine du vapeur No. 65.



كاشف افندى قبودان
Le capitaine Kiachef Effendi.



٦٢ سواريسى رضا افندى قبودان
Riza Effendi
Capitaine du vapeur No. 62.

شرکت خيريه قبودانلرندن بعضلى
Quelques commandants des bateaux du Chirket-Haïrié

« ۶۱ »

سواری فهی افندی قبودان ؛ مأمور مصطفی افندی ؛ باش ما کینست حسین اوسته ؛ لوسترومو محمد رئیس ؛ قاروط جمال ؛ ایکنجی ما کینست مصطفی اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ۵ عدد ؛ ماکنه مرتباتی ۴ عدد .

« ۶۰ »

سواری صالح افندی قبودان ؛ مأمور کمال افندی ؛ باش ما کینست آرشاق اوسته ؛ لوسترومو حسن رئیس ؛ قاروط طناش ؛ ایکنجی ما کینست آرطون اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ۵ عدد ؛ ماکنه مرتباتی ۴ عدد .

« ۵۹ »

سواری طوفان افندی قبودان ؛ مأمور فخری افندی ؛ باش ما کینست قوزما اوسته ؛ لوسترومو خلیل رئیس ؛ قاروط نوری ؛ ایکنجی ما کینست حسن مصطفی اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ۵ عدد ؛ ماکنه مرتباتی ۴ عدد .

« ۵۸ »

سواری ثریا افندی قبودان ؛ مأمور محمد رمزی افندی ؛ باش ما کینست محمد اوسته ؛ سرطائقه احمد ؛ قاروط احسان ؛ ایکنجی ما کینست ؛ کوکرته مرتباتی ۳ عدد ؛ ماکنه مرتباتی ۲ عدد .

« ۵۷ »

سواری علی افندی قبودان ؛ مأمور رفیق افندی ؛ باش ما کینست خالد اوسته ؛ سرطائقه حسن ؛ قاروط حسین ؛ ایکنجی ما کینست ؛ کوکرته مرتباتی ۳ عدد ؛ ماکنه مرتباتی ۲ عدد .

« ۵۶ »

سواری کوچک عزیز افندی قبودان ؛ مأمور شاذی افندی ؛ باش ما کینست محمد حلجی اوسته ؛ سرطائقه محمد ؛ کوکرته مرتباتی ۲ عدد ؛ ماکنه مرتباتی ۱ عدد .

« ۵۵ »

سواری شوقی افندی قبودان ؛ مأمور اسماعیل افندی ؛ باش ما کینست حاجی علی اوسته ؛ سرطائقه حسین ؛ کوکرته مرتباتی ۲ عدد ؛ ماکنه مرتباتی ۱ عدد .

« ۵۴ »

سواری نوزاد افندی قبودان ؛ مأمور خلیل افندی ؛ باش ما کینست ژوزف اوسته ؛ لوسترومو شکری رئیس ؛ قاروط علی ؛ ایکنجی ما کینست حاجی امین اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ۴ عدد ؛ ماکنه مرتباتی ۳ عدد .

« ۵۳ »

سواری عقیق افندی قبودان ؛ مأمور طلعت افندی ؛ باش ما کینست عثمان نوری اوسته ؛
لوسترومو لظمی رئیس ؛ قاروط یانقو ؛ ایکنجی ما کینست طورمش اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ۴ عدد ؛
ما کنه مرتباتی ۳ عدد .

« ۵۲ »

سواری راشد افندی قبودان ؛ مأمور عون افندی ؛ ما کینست آندون اوسته ؛ سرطائفه
بکر ؛ قاروط حکمت ؛ کوکرته مرتباتی ۳ عدد ؛ ما کنه مرتباتی ۲ عدد .

« ۵۱ »

سواری عزت قبودان ؛ باش ما کینست رضامصطفی اوسته ؛ سرطائفه عثمان ؛ قاروط نجم الدین ؛ کوکرته
مرتباتی ۳ عدد ؛ ما کنه مرتباتی ۲ عدد .

« ۵۰ »

سواری یانقو افندی قبودان ؛ مأمور جال افندی ؛ باش ما کینست هاری اوسته ؛ لوسترومو شکری رئیس ؛
قاروط آریستیدی ؛ ایکنجی ما کینست واهرام اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ۵ عدد ؛ ما کنه مرتباتی ۴ عدد .

« ۴۹ »

سواری سزائی افندی قبودان ؛ مأمور شمسی افندی ؛ باش ما کینست آرتین اوسته ؛ لوسترومو
آریستیدی رئیس ؛ قاروط زکریا ؛ ایکنجی ما کینست خاچیک اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ۵ عدد ؛ ما کنه
مرتباتی ۵ عدد .

« ۴۸ »

سواری جیل افندی قبودان ؛ مأمور علی رضا افندی ؛ ما کینست علی ابراهیم اوسته ؛ سرطائفه
ابراهیم ؛ قاروط راشد ؛ کوکرته مرتباتی ۳ عدد ؛ ما کنه مرتباتی ۲ عدد .

« ۴۷ »

سواری علی عثمان افندی قبودان ؛ مأمور عارف افندی ؛ ما کینست علی عثمان اوسته ؛ سرطائفه
حسین ؛ قاروط تحسین ؛ کوکرته مرتباتی ۳ عدد ؛ ما کنه مرتباتی ۲ عدد .

« ۴۶ »

سواری طورمش قبودان ؛ مأمور حسین حسنی افندی ؛ ما کینست یانی اوسته ؛ لوسترومو صالح
رئیس ؛ قاروط جال ؛ ایکنجی ما کینست محمد نوری اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ۵ عدد ؛ ما کنه مرتباتی
۳ عدد .

« ۴۵ »

سواری حسن بصری افندی قبودان ؛ مأمور مصطفی افندی ؛ باش ما کینست مصطفی اوسته ؛
لوسترومو علی رئیس ؛ قاروط حسن ؛ ایکنجی ما کینست توفیق اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ۵ ؛ عدد ؛
ماکنه مرتباتی ۳ عدد .

« ۴۴ »

سواری اسکندر افندی قبودان ؛ مأمور سامی افندی ؛ باش ما کینست صالح اوسته ؛ لوسترومو
ابراهیم رئیس ؛ قاروط صبری ؛ ایکنجی ما کینست حسن اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ۵ ؛ عدد ؛ ماکنه
مرتباتی ۳ عدد .

« ۴۳ »

سواری ناطق افندی قبودان ؛ مأمور محمد علی افندی ؛ باش ما کینست حاجی محمد اوسته ؛ لوسترومو
محمد رئیس ؛ قاروط شوکت ؛ ایکنجی ما کینست حسن علی اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ۵ ؛ عدد ؛ ماکنه
مرتباتی ۳ عدد .

شماندیره ده باغلی { « ۳۴ »
« ۴۱ »
« ۴۲ »

« ۴۰ »

سواری حاجی حسین افندی قبودان . مأمور راغب افندی ؛ باش ما کینست صالح اوسته ؛ ایکنجی ما کینست
هاشم اوسته ؛ قاروط احمد ؛ کوکرته مرتباتی ۵ ؛ ماکنه مرتباتی ۳

« ۳۹ »

سواری کوچوک خیری افندی قبودان ؛ مأمور ولی افندی ؛ باش ما کینست رضا اوسته ؛ لوسترومو محمد رئیس ؛
قاروط اسماعیل ؛ ایکنجی ما کینست حسین اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ۵ ؛ عدد ؛ ماکنه مرتباتی ۳ عدد .

« ۳۸ »

سواری بیوک خیری افندی قبودان ؛ مأمور محمد افندی ؛ باش ما کینست ذکائی اوسته ؛ لوسترومو
احمد رئیس ؛ قاروط سرچو ؛ ایکنجی ما کینست هاشم اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ۵ ؛ عدد ؛ ماکنه
مرتباتی ۳ عدد .

« ۳۷ »

سواری دیمتری افندی قبودان ؛ مأمور احمد افندی ؛ باش ما کینست احمد اوسته ؛ لوسترومو
نوری رئیس ؛ قاروط احمد ؛ ایکنجی ما کینست محمد عارف اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ۵ ؛ عدد ؛ ماکنه
مرتباتی ۳ عدد .

« ۳۶ »

سواری محمد افندی قبودان ؛ ما کینست محمد مصطفی اوسته ؛ کوکرته مرتبائی ۱ عدد ؛ ما کنه مرتبائی ۱ عدد .

« ۳۳ »

سواری توفیق افندی قبودان ؛ مأمور حسین عوفی افندی ؛ باش ما کینست عبدی اوسته ؛ لوسترومو مصطفی رئیس ؛ فاروط احسان ؛ ایکنجی ما کینست علی جواد اوسته ؛ کوکرته مرتبائی ۵ عدد ؛ ما کنه مرتبائی ۳ عدد .

« ۲۷ »

سواری حاجی اسعد افندی قبودان ؛ مأمور حق افندی ؛ باش ما کینست محمد اوسته ؛ لوسترومو حسین رئیس ؛ فاروط خالد ؛ ایکنجی ما کینست ابراهیم اوسته ؛ کوکرته مرتبائی ۶ عدد ؛ ما کنه مرتبائی ۲ عدد .

« ۲۶ »

سواری احمد افندی قبودان ؛ مأمور محمد علی افندی ؛ باش ما کینست حافظ محمد اوسته ؛ لوسترومو واحد رئیس ؛ فاروط محمد ؛ ایکنجی ما کینست ابراهیم اوسته ؛ کوکرته مرتبائی ۶ عدد ؛ ما کنه مرتبائی ۲ عدد .

— « احتیاط قبودانلر » —

کاشف افندی قبودان ؛ تحسین افندی قبودان ؛ نوری افندی قبودان .

— « احتیاط برنجی ما کینستلر » —

لئون اوسته ؛ طودوری اوسته ؛ محمد حازم اوسته .

— « احتیاط ایکنجی ما کینستلر » —

حاجی عبدی اوسته ؛ اوئلیک اوسته ؛ ماجد اوسته ؛



شرکت خیریه طیبی لئون افندی
Leon Effendi, Médecin de la Co



حاجی محمد افندی قبودان
Le capitaine Hadji Mehmed Effendi
بحریه و واپورلره متعلق پراتیک ایشلرده کار آزموده
امکدار برآدمدر. ۱۲۹۳ ده کیچی اولهرق شرکت
خیریه خدمتته داخل اولوب ۳۲۷ ده قبودان تعیین اولمشدر.



۵۰ سوارسی یانکو افندی قبودان
Yanko Effendi
Capitaine du vapeur No. 50



۶۷ سوارسی جمال افندی قبودان
Djemal Effendi
Capitaine du vapeur No. 67.

شرکت خیریه طیبی و قبودانلرندن بعضاری

en exécution d'un iradé promulgué en 1905 afin de faciliter les communications entre les campagnes d'Asie et le Bosphore. Les vapeurs de la société s'y rendent en vingt minutes de Béchiktache.

Le nom de Haïdar pacha était celui d'un dignitaire du Sultan Sélim III qui fit élever l'édifice où est installé l'hôpital de l'endroit et qui servit d'abord de caserne.

* * *

Le tableau statistique ci-dessous nous semble de nature à intéresser aussi bien le public que le personnel du Chirket-i-Haïrié ;

Rive européenne

| Embarcadères | Distance du pont en milles marins | Nombre des voyageurs (jours ordinaires) | Nombre des voyageurs (jours fériés d'été) | Villégiaturants d'été | Moyenne des recettes quotidiennes Piastre | Observations |
|-----------------|-----------------------------------|---|---|-----------------------|---|-------------------------------------|
| Pont | | 24,510 | 26,272 | | 22,956 | (dont 4,440 piastres pour Scuturi) |
| Sirkédji | 0,22 | 220 | 88 | | 70 | (non compris le service ferry-boat) |
| Sali-Bazar | 1,02 | 42 | 28 | | 21 | |
| Cabatache | 1,25 | 184 | 128 | | 296 | |
| Béchiktache | 2,35 | 4,828 | 5,917 | 1,480 | 3,222 | |
| Ortakeuy | 3,02 | 1,668 | 1,622 | 444 | 941 | |
| Couroutchechmé | 4,01 | 657 | 567 | 123 | 711 | |
| Arnaoutkeuy | 4,06 | 1,556 | 1,293 | 350 | 1,625 | |
| Bébek | 5,05 | 590 | 547 | 77 | 998 | |
| Roumélie-Hissar | 6,06 | 408 | 368 | 94 | 558 | |
| Boyadjikeuy | 7 | 490 | 424 | 109 | 763 | |
| Emirghian | 7,20 | 299 | 276 | 81 | 427 | |
| Sténia | 7,80 | 481 | 408 | 111 | 750 | |
| Yénikeuy | 8,45 | 645 | 648 | 204 | 917 | |
| Thérapia | 9,65 | 532 | 577 | 280 | 540 | |
| Kiretch-Bournou | — | 94 | 74 | 48 | 108 | |
| Buyukdéré | 11,10 | 1,024 | 967 | 440 | 1,279 | |
| Messarbournou | 11,70 | 689 | 620 | 229 | 1,015 | |
| Yénimahallé | 12,05 | 434 | 387 | 198 | 435 | |
| Roumélie-Kavak | 13,02 | 163 | 212 | 18 | 238 | |
| Roumélie-Féner | 17,01 | — | — | — | — | |

Rive asiatique

| | | | | | |
|----------------|-------|-------|-------|-----|-------|
| Anadol-Kavak | 12,70 | 274 | 328 | 52 | 345 |
| Beïcos | 9,45 | 995 | 1,087 | 312 | 1,605 |
| Pacha-Baghtché | 9 | 473 | 450 | 141 | 683 |
| Tchoubouklou | 7,05 | 160 | 187 | 48 | 245 |
| Kanlidja | 7,02 | 373 | 336 | 107 | 823 |
| Anadol-Hissar | 6,01 | 669 | 564 | 192 | 830 |
| Kandilli | 5,05 | 484 | 399 | 140 | 650 |
| Vanikeuy | 5,12 | 168 | 158 | 41 | 162 |
| Tchenghelkeuy | 4,02 | 937 | 904 | 223 | 957 |
| Beylerbey | 3,07 | 1,184 | 1,030 | 225 | 1,168 |
| Kouzgoundjouk | 2,85 | 2,166 | 1,828 | 366 | 1,876 |
| Scutari | 2,00 | 8,262 | 7,424 | 913 | 7,188 |
| Saladjak | 1,06 | 222 | 136 | 47 | 166 |
| Harem | 1,09 | 374 | 349 | 21 | 349 |
| Haïdar-Pacha | 2,06 | — | — | — | 162 |

après avoir passé sa journée aux Eaux-Douces d'Asie ou plus haut.

Voyageurs; 485 recettes; 630 piastres.

Vanikeny.— S'appelait autrefois Papas-Korouçou, jusqu'au moment où il fut concédé par Mehemmed IV à l'*uléma* Vani effendi, qui était arrivé de Van à Constantinople à l'instigation de Fazil Ahmed pacha Keuprulu-Zadé et fut nommé prédicateur de Yéni-Djami.

Voyageurs: 168; recettes; 162 piastres.

Tchenghelkeny.— Se trouve à l'entrée du Békiar-Déréci, planté des deux côtés d'arbres fruitiers.

Voyageurs: 937; recettes : 957 piastres.

Beylerbey.— Possède une belle mosquée récemment réparée, construite en l'an 1192 de l'Hégire, par Abdul-Hamid 1^{er}, et un palais magnifique, bâti par Abdul-Aziz, où séjournèrent des souverains durant leur visite à Constantinople, et notamment l'impératrice Eugénie. Présentement s'y trouve interné le Sultan déchu.

Voyageurs: 1,184 ; recettes : 1,168 piastres.

Kouzgoundjouk.— Tirerait son nom de la présence à cet endroit, durant les premiers temps de l'entrée des Turcs à Constantinople, d'un Kouzgoun-Baba, d'après Evlia-Tchélebi.

Voyageurs: 2,180; recettes : 1,900 piastres.

Scutari — Diverses indications sont fournies au sujet de l'origine de ce nom.

On y remarque la fameuse tour de Léandre, élevée en 1143 de l'Hégire, et réparée dans la suite par Ahmed III et Mahmoud II.

Voyageurs: 8,262; recettes: 8,180 piastres.

Saladiak.— Forme un quartier de Scutari, en face même de la tour de Léandre.

Voyageurs: 222; recettes : 166 piastres.

Harem-Iskelessi.— Ainsi dénommé parce que c'est de là que s'embarquaient les dames du Harem impérial en résidence au kiosque occupant l'emplacement de la caserne actuelle de Sélimié. La jetée qui s'y trouve fut établie par les Anglais, dont les troupes étaient casernées à Sélimié au moment de la guerre de Crimée.

Voyageurs: 375; recettes : 350 piastres.

Haïdar Pacha.— Il s'y trouve un débarcadère du Chirket-i-Haïrié, bien que l'endroit soit situé en dehors du Bosphore, et cela

toute proche. Il se trouve sur celle-ci un oratoire élevé par le grand-vézir Mehmed Saïd effendi sous le Sultan Osman III.

Voyageurs; 274; recettes: 345 piastres;

Beïcos. — La tradition veut que cette localité ait été la résidence du commandant de la presqu'île de Kodja-Ili, ou d'Ismid, à la suite de sa conquête par Akdjé-Kodja, officier de l'armée d'Osman 1^{er}.

A la pointe de Servi-Bournou se dresse une pierre monolithe de trois mètres de haut environ, érigée par l'armée russe qui campa là en 1833, et dont l'inscription turque subsiste seule, la russe ayant été effacée dans la suite.

L'eau de Kara-Koulak est la meilleure et provient des environs, c'est-à-dire d'Ak-Baba.

Voyageurs: 995; recettes: 1610 piastres.

Pacha-Baghtché. — S'appelle aussi Indjirkeuyu par suite des plantations de figuiers qui se trouvaient du côté de Sultanié, où l'on remarquait aussi une résidence impériale depuis l'époque de Bayézid 1^{er}. Le fameux Damad Ibrahim pacha avait fait édifier là un môle pour abriter le port.

Voyageurs: 473; recettes: 690 piastres.

Tchoubouklou. — Tirerait son nom de la légende du bâton de cornouiller que Bayézid 1^{er} y aurait fait planter à son fils, le futur Sultan Sélim 1^{er}, et qui aurait pris racine. On remarque derrière le parc actuel du Khédive d'Egypte des ruines qui seraient celles du couvent des veilleurs grecs.

Voyageurs: 120; recettes 245 piastres.

Kanlidja. — Possède une mosquée qui est l'œuvre du fameux Sinan. Le bain de l'endroit possédait un bas-relief en marbre représentant un lion et qui a été transporté au musée de l'Evkaf. L'anse voisine de Keurfez-Béhaï tire son nom du *fetva-émini* Béha effendi, devenu Cheikh-ul-Islam, auquel il avait été concédé jadis.

Voyageurs: 383 recettes: 223 piastres.

Anadol-Hissar. — Nous avons parlé plus haut de son château.

Voyageurs: 670; recettes: 830 piastres.

Kandilli. — S'appelait autrefois Kandilli-Baghtché et tirerait son nom, d'après Ahmed Midhat effendi, du jardin qu'y possédait un prêtre et qu'il illuminait lorsque le souverain rentrait le soir en ville

Calender. — C'est encore le grand-vézir Damad-Ibrahim pacha qui, à l'époque d'Ahmed III, y fit d'abord construire un kiosque. Là fut porté le *Sandjaki-chérif* lors de la guerre de 1827 contre les Russes, qui s'étaient rapprochés de Constantinople. De là l'origine de la vénération qui s'attache à l'endroit et qui se traduit par les signes extérieurs du respect le plus profond de la part des membres de la famille impériale, et même du souverain, lorsqu'ils passent devant le kiosque, — lequel, d'ailleurs, a été réédifié à une époque plus moderne.

Thérapie. — Son nom viendrait de la guérison qu'y aurait trouvée un patriarche envoyé là en convalescence, à la suite de quoi il serait devenu d'usage d'y envoyer les malades de distinction.

Voyageurs: 532; recettes: 540 piastres.

Kiretch-Bournou. — Fut créé à l'époque du grand-vézirat de Fouad pacha par une association de douze personnes. On y installa plus tard des réfugiés rouméliens. Il s'y trouve une fontaine élevée en 1163 de l'Hégire par le directeur des douanes Ishak effendi.

Voyageurs: 94; Recettes: 108 piastres.

Buyukdéré. — Son importance date de l'époque où commencèrent à s'y installer, pendant l'été, les représentants diplomatiques européens.

Voyageurs: 1,024 recettes: 1,300 piastres.

Messarbournou. — C'est Hussein Khâky effendi qui fit adopter cette orthographe en remplacement de Mézarbournou.

Voyageurs: 689; recettes: 1,015 piastres.

Yénimahallé. — Village habité surtout par des Grecs.

Voyageurs: 434; recettes: 435 piastres.

Roumélie-Kavak. — Terminus européen des services du Chirket-i-Haïrié, bien que sa concession lui donne droit d'aller jusqu'à Roumélie-Féner.

Voyageurs: 165; recettes: 240 piastres.

*
**

Nous allons maintenant passer sur la rive d'Asie pour redescendre le Bosphore.

Anadoli-Kavak. — C'est le terminus d'Asie. Village turc bien abrité par les montagnes, dont celle de Youcha, ou mont Géant, est

rapporte un incident assez curieux, et c'est que des ouvriers s'étant présentés pour démolir les tours afin d'en utiliser les matériaux dans l'édification d'un palais pour le Sultan Abdul-Aziz, Ahmed Véfik pacha, qui habitait à côté, prit sa canne et alla les chasser en criant :

— Ceci n'appartient ni au Padichah, ni au pays; c'est la propriété de l'humanité et le souvenir de l'histoire, et j'en suis le gardien!

C'est là que ce pacha avait sa fameuse bibliothèque de livres orientaux, qui fut morcelée après sa mort.

Voyageurs: 408; recettes: 555 piastres.

Boyadjikeuy. — Son nom proviendrait de l'installation en 1803 d'une nombreuse famille de teinturiers immigrée de Kirk-Kilicé et du nom de Kafkarioti, qui vinrent y exercer cette profession et s'installèrent dans une quarantaine de maisons.

Voyageurs: 490; recettes: 763 piastres.

Emirghian. — Occupe l'emplacement d'un ancien bois de cyprès. Mourad IV (1623-1640) y fit élever un palais riverain pour son courtisan Mirghioun-Oghlou Youssouf pacha qui, commandant la forteresse persane d'Erivan attaquée par les Turcs, demanda à capituler, reçut d'abord le gouvernement d'Alep, puis fut mandé à Constantinople. L'endroit s'appela d'abord de cette façon Mirghiounoghlu, et Abdul-Hamid I^{er} devait s'occuper d'en faire un lieu agréable; il y éleva une mosquée: L'ancien khédive Ismaïl pacha compléta son œuvre dans la suite.

Le kiosque du jardin attenant à cette mosquée est très ancien et constitue un échantillon d'art oriental que demandent parfois à visiter les étrangers.

Voyageurs 300; recettes: 427 piastres.

Sténia. — Contient des chantiers de réparation bien conditionnés.

Voyageurs: 645; recettes: 917 piastres.

Yénikeuy. — Existait à l'époque de la conquête mais resta abandonné un moment. Puis vinrent s'y installer des Grecs provenant de l'intérieur, d'où son nom de Néochorion. Selon une autre version, des Valaques de la localité de Gani, s'y établissant, l'auraient dénommé Ganikeuy, dont aurait dérivé Yénikeuy.

Voyageurs: 645; recettes: 917 piastres.

ela de nombreuses expropriations, car cette rive était habitée et les *mevlévis* qui y avaient leur couvent s'en virent construire à Béharié d'Eyoub un autre encore mieux conditionné que celui qu'ils durent évacuer.

Ce palais vit se produire le suicide du souverain qui l'avait fait élever; c'est là qu'Abdul-Aziz mit fin à ses jours en s'ouvrant les veines. C'est encore là que mourut Mourad V et que se déroula la sanglante tragédie d'Ali Suavi.

Ortakeuy. — La mosquée qui se dresse sur le rivage, à côté du débarcadère, date du règne d'Abdul-Médjid.

Moyenne des voyageurs embarqués par les bâtiments du Chirket-i-Haïrié : 1670, avec recettes correspondantes de 941 piastres.

Couroutcheh-mé. — A mentionner l'îlot de forme carrée établi, à une faible distance de la rive, par Serkis bey Balian, sur des hauts fonds, et que le Chirket-i-Haïrié s'est fait louer par le ministère des finances afin d'y installer le dépôt de charbon de ses navires.

Voyageurs : 660 ; recettes : 711 piastres

Arnaoutkeny. — On y remarque maintenant les deux écoles américaines pour filles situées, l'une sur la rive (yali Mussurus) et l'autre sur la hauteur (parc Duzoghlou).

Voyageurs : 1.550 ; recettes : 1625 piastres :

Bébek. — Le jardin public de l'endroit occupe l'emplacement d'un ancien petit palais que restaura le fameux grand-vézir Damad Ibrahim pacha pour l'offrir à son souverain Ahmed III, sous le nom de Humayoun-Abad. A l'origine, le débarcadère du Chirket-i-Haïrié était situé devant ce jardin. Le nom de la localité provient de ce qu'un *beuluk-bachi* de Mohammed II le Conquérant, qui s'appelait Bébek, en fut nommé commandant par lui.

Voyageurs : 590 ; recettes : 1000 piastres.

Roumélie-Hissar. — Le courant qui règne tout le long du littoral de Hissar s'appelle Kayalar-Akintissi dans sa partie inférieure (devant le cimetière) et Cheïtan-Akintissi (à la pointe nord) dans sa partie supérieure.

L'histoire du château de l'endroit est assez connue pour que nous n'ayons pas à la rappeler. Mais l'auteur de la monographie

Nous allons maintenant remonter le détroit à la suite de l'auteur, ne nous arrêtant cependant avec lui que sur les points qui peuvent nous intéresser sous le rapport spécial que nous avons indiqué plus haut.

Top-Hané. — C'était, avant la conquête, un endroit boisé et où Sulcyman le Législateur (1520-1566) établit la fonderie de ses canons; les constructions qui vinrent s'y ajouter, et qui ont disparu depuis, sont de l'époque de Sélim III. La mosquée Nusrétié y fut élevée par Kirkor Balian sous le Sultan Mahmoud II, et l'on remarqua qu'à son inauguration ce souverain affecta de ne saluer que les canonnières rangés sur son chemin, évitant de regarder les Janissaires alignés en face d'eux, — indice d'un mécontentement dont ils n'allaient pas tarder à subir les effets.

Dolma-Baghtché. — Formait d'abord une crique qui se trouva progressivement comblée par des apports de terre. Abdul-Hamid 1^{er} (1774-1789) y éleva le premier un kiosque, — dont les auvents se redressaient comme ceux des pagodes chinoises. Mahmoud II le fit abattre et remplacer par un autre plus grand, dont le palais actuel, édifié par Abdul-Médjid à l'époque de la guerre de Crimée, prit ensuite la place. La mosquée est due à la Sultane-mère Bezmi-Alem. Les écuries impériales se trouvent sur l'emplacement d'un atelier d'armurerie qu'y avait fait édifier Sélim III et où fut perfectionné le fusil alors en usage dans l'armée turque.

Béchiktache. — Le Sinan pacha qui a donné son nom à la grande mosquée de l'endroit était un amiral de Suleyman le Législateur qui reconquit Tripoli et amena Torgout-Reiss à Constantinople. La mosquée est son ouvrage, mais ce n'est pas là qu'il repose, ayant été inhumé à Scutari.

Il ressort des données statistiques recueillies par le Chirket-i-Haïrié que la moyenne quotidienne des passagers s'embarquant à Béchiktache sur ses vapeurs est de 2.870, avec recettes afférentes de 3.221 piastres.

Tchiraghan. — Il se trouvait à cet endroit différents kiosques que Mahmoud II fit remplacer par un grand yali qu'à son tour Abdul-Aziz abattit pour y élever le superbe palais qui fut la proie des flammes, la seconde année du régime constitutionnel. Il se fit pour

LE BOSPHORE

La véritable monographie du Bosphore qui figure dans la partie turque de cet ouvrage ne saurait trouver place ici, étant donné ses proportions. Nous y puiserons cependant quelques indications susceptibles, par leur caractère inédit ou peu connu, d'intéresser le lecteur étranger.

L'auteur, après avoir fourni des détails historiques sur la fondation de Constantinople, sur sa prise par les Latins, continue en énumérant les actes militaires successifs par lesquels les Turcs préludèrent à l'investissement de la ville, puis ceux qui constituèrent comme les étapes du lent mais méthodique travail par lequel ils enserraient la capitale grecque aux abois.

Les Turcs, venant de l'intérieur de l'Anatolie, apparaissent pour la première fois aux bords de la Marmara sous leur premier Sultan, Gazi-Osman, et y possèdent un ruban de littoral de moins de deux kilomètres de longueur. Ils prennent pied plus tard sur le Bosphore en s'y montrant soudain, venant encore de l'intérieur; sous Bayézid Yildirim, ils y construisent le château d'Anadol-Hissar, dit Guzel-Hissar. Enfin, c'est Mohammed II qui atteint le premier le rivage européen du détroit, arrivant du fond de la Thrace, et y élève le grand château de Roumélie-Hissar. On voit donc que, jusqu'alors, les Turcs s'étaient toujours avancés par la voie terrestre dans leur conquête d'un pays déchiqueté par la mer.

La première fois que la flotte ottomane, enfin formée, apparaît dans les eaux du Bosphore, c'est sous le commandement de Baltaoghlou Suleyman. Elle n'est ni nombreuse, ni bien « entraînée », — dirait-on aujourd'hui. Elle subit d'abord une défaite, puis elle envoie, par terre, quelques bâtiments dans la Corne d'Or participer au siège de la capitale.

Le premier établissement naval des Turcs est celui de Balta Liman, au Bosphore, toujours sous Mohammed II. Ils y ont leur amirauté, en attendant qu'ils l'installent dans la Corne d'Or.

Etat du Matériel flottant du Chirket-i-Hairié en 1914.

| Noms et Numéros des vapeurs | | Vitesse en milles m. | Capacité. Nombre de voyageurs | Consommation de charbon en 24 heures (tonnes) | Capacité des soutes (tonnes) | Force des machines (chevaux) | Tonnage net |
|-----------------------------|----|----------------------------|--|--|------------------------------------|---------------------------------------|----------------|
| Souhoulet | 26 | 7 | 1000 | 12 | 27.50 | 400 | 275 |
| Sahilbend | 27 | 7 | 1000 | 16.50 | 22.50 | 500 | 311 |
| Nusret | 33 | 10 1/2 | 713 | 16 | 12 | 530 | 137 |
| Gaïret | 34 | 10 1/2 | 713 | 16 | 12 | 550 | 137 |
| Ichguzar | 35 | 6 | 35 | 8 | 3.50 | 150 | 22 |
| Ihsan | 37 | 12 1/2 | 719 | 17 | 13 | 600 | 136 |
| Chukran. | 38 | 12 1/2 | 719 | 17 | 13 | 600 | 136 |
| Nev-Esser | 39 | 11 | 836 | 12 | 16 | 600 | 146 |
| Rehber | 40 | 11 | 836 | 12 | 16 | 600 | 146 |
| Métanet | 41 | 10 | 691 | 15.50 | 19.50 | 600 | 124 |
| Esséri-Merhamet | 42 | 10 | 691 | 15.50 | 19.50 | 600 | 124 |
| Ikdam | 43 | 12 | 806 | 15.50 | 17.50 | 600 | 136 |
| Intizam | 44 | 12 | 806 | 15.50 | 17.50 | 600 | 136 |
| Ressan | 45 | 12 | 806 | 15.50 | 17.50 | 600 | 136 |
| Rudjhan. | 46 | 12 | 806 | 15.50 | 17.50 | 600 | 136 |
| Tarzinévine | 47 | 10 | 300 | 6 | 10.50 | 250 | 56 |
| Dilnichine | 48 | 10 | 300 | 6 | 10.50 | 250 | 56 |
| Halé | 49 | 14 | 922 | 21.50 | 21 | 960 | 187 |
| Seyalé | 50 | 14 | 922 | 21.50 | 21 | 960 | 187 |
| Suréya | 51 | 10 | 300 | 6 | 10.50 | 250 | 56 |
| Chéhab | 52 | 10 | 300 | 6 | 10.50 | 250 | 56 |
| Inchirah. | 53 | 10 1/2 | 548 | 9 | 30 | 400 | 119 |
| Inbissat | 54 | 10 1/2 | 548 | 9 | 30 | 400 | 119 |
| Bébek | 55 | 8 | 125 | 3.25 | 7.50 | 150 | 12 |
| Gueuksou | 56 | 8 | 125 | 3.25 | 7.50 | 150 | 12 |
| Thérapiä. | 57 | 10 | 300 | 6 | 10.50 | 250 | 56 |
| Nymet | 58 | 10 | 300 | 6 | 10.50 | 250 | 56 |
| Kamer | 59 | 10 1/2 | 923 | 9.50 | 32 | 500 | 166 |
| Raghet. | 60 | 10 1/2 | 923 | 9.50 | 32 | 500 | 166 |
| Soultanié | 61 | 10 1/2 | 1069 | 10 | 30 | 500 | 265 |
| Hunkiar-Iskéléci | 62 | 10 1/2 | 1069 | 10 | 30 | 500 | 265 |
| Sudludjé. | 63 | 10 1/2 | 1069 | 10 | 30 | 500 | 265 |
| Kutchuk-Sou. | 64 | 12 | 1141 | 13.25 | 26 | 540 | 300 |
| Séraï-Bournou | 65 | 12 1/2 | 1143 | 10.75 | 27.50 | 540 | 233 |
| Boghaz-Itchi | 66 | 12 1/2 | 1145 | 10.75 | 27.50 | 540 | 233 |
| Kalender. | 67 | 12 1/2 | 1131 | 13.50 | 34 | 630 | 252 |
| Guzel-Hissar | 68 | 12 1/2 | 1131 | 13.50 | 34 | 610 | 226 |
| Hussein-Häky | 69 | 12 | 1141 | 17 | 23 | 631 | 292 |
| Zia | 70 | 12 | 1141 | 17 | 23 | 625 | 292 |
| Djevdet-Pacha | 71 | En chantier | | | | | |
| Fouad-Pacha | 72 | | | | | | |
| Réhid-Pacha | 73 | | | | | | |

Numouné }
Térakki } Canots automobiles.

Autres propriétés de la Société

Hôtel central à Galata, rue Ferménédjiler ;
Cale de halage et ateliers à Haskey (valeur estimée : 15,000 l.)
Un terrain de garage à Buyukdéré ;
Terrain et construction au débarcadère de Buyukdéré ;
Construction riveraine à Béchiktache ;
Construction riveraine à Scutari ;
Construction riveraine à Belcos ;
Construction riveraine à Canlidja ;
Construction à Tchenguelkey ;
Construction à Kouzoundjouk ;
Quatre maisons d'habitation, dont les trois riveraines, à Emirghian ;
Terrain à Arnaoutkey ;
Ponton-atelier amarré devant l'hôtel central ;
Quatre mahonnes ; une salapouria ; un bateau-citerne avec son youyou ;
Neuf bouées d'amarrage (à Yali-Kiosque et au Bosphore).

Bilans rétrospectifs (1858-1913)

Mieux que toutes les indications, les chiffres statistique sont de nature à donner une idée parfaite de la marche progressive suivie jusqu'ici par les affaires de la société. On trouvera dsnc ci-dessous un relevé s'étendant sur presque toute sa période d'activité passée, soit de l'année 1858 à l'année 1912, et relatif à sa situation financière, exercice par exercice.

| Exercice | Recettes | | Dépenses | | Bénéfices nets | |
|-------------|------------|----------|------------|----------|-----------------|--------|
| | Piastres | Paras | Piastres | Paras | Piastres | Paras |
| 1857 — 1858 | 8,635,868 | 33 | 5,306,661 | 15 | 1,439,885 | 24 |
| 1858 — 59 | 9,886,377 | 10 | 5,686,576 | 32 | 3,298,837 | 28 |
| 1859 — 60 | 11,174,633 | 20 | 7,309,300 | 39 | 3,749,373 | |
| 1860 — 61 | 9,414,443 | 20 | 6,977,493 | | 2,436,952 | 20 |
| 1861 — 62 | 9,254,057 | 16 | 8,068,053 | 18 | 1,150,423 | 38 |
| 1862 — 63 | 8,816,385 | 24 | 7,093,401 | 20 | 1,669,354 | 20 |
| 1863 — 64 | 8,030,738 | 21 | 6,021,063 | 07 | 2,009,675 | 14 |
| 1864 — 65 | 10,184,411 | 03 | 6,941,575 | 32 | 3,145,580 | 11 |
| 1865 — 66 | 10,010,348 | 12 | 7,571,523 | 33 | 2,365,660 | |
| 1866 — 67 | 10,837,891 | 38 | 9,383,487 | 18 | 1,454,404 | 20 |
| 1867 — 68 | 10,723,339 | 12 | 7,592,644 | 09 | 3,130,695 | 03 |
| 1868 — 69 | 11,523,433 | 10 | 7,659,190 | 27 | 3,864,242 | 33 |
| 1869 — 70 | 11,812,035 | 15 | 8,217,660 | 18 | 3,594,374 | 37 |
| 1870 — 71 | 13,362,466 | 37 | 8,693,452 | 08 | 4,669,014 | 28 |
| 1871 — 72 | 14,620,632 | 25 | 10,164,362 | 22 | 4,456,390 | 20 |
| 1872 — 73 | 13,139,330 | 30 | 12,291,535 | 26 | 2,848,795 | 04 |
| 1873 — 74 | 15,559,927 | 15 | 12,798,022 | 15 | 2,761,906 | |
| 1874 — 75 | 15,860,032 | 23 | 12,376,225 | 10 | 1,798,023 | 31 |
| 1875 — 76 | 15,393,384 | 10 | 15,163,512 | 22 | 139,871 | 27 |
| 1876 — 77 | 12,718,293 | 27 | 9,643,659 | | 3,074,634 | 26 |
| 1877 — 78 | 6,875,942 | 69 | 7,592,547 | 10 | Déficit 716,604 | |
| 1878 — 79 | 7,403,072 | 20 | 8,467,536 | 34 | » 1,063,853 | 76 |
| 1879 — 80 | 11,444,847 | 02 cent. | 11,464,703 | 54 cent. | » 19,856 | 2 |
| 1880 — 81 | 11,653,805 | 78 | 11,389,293 | 29 | 264,512 | 39 |
| 1881 — 82 | 11,154,248 | 93 | | | 287,864 | 31 |
| 1882 — 83 | 11,808,579 | 27 | | | 287,200 | 97 |
| 1883 — 84 | 11,700,412 | 17 | | | Déficit 108,067 | |
| 1884 — 85 | 11,369,975 | 03 | | | 21,941 | |
| 1885 — 86 | 11,340,194 | 70 | 10,917,968 | 44 | 401,114 | 260 c. |
| 1886 — 87 | 11,401,648 | | 10,930,217 | 56 | 447,859 | |
| 1887 — 88 | 11,075,950 | | 11,169,640 | | 552,244 | |
| 1888 — 89 | 11,577,809 | | 10,866,552 | | 675,693 | |
| 1889 — 90 | 11,576,712 | 90 | 10,597,115 | 08 | 793,943 | 81 c. |
| 1890 — 91 | 12,330,829 | 96 | | | 603,695 | |
| 1891 — 92 | 12,508,201 | | 11,914,395 | | 486,421 | |
| 1892 — 93 | 12,823,615 | 92 | 12,106,452 | 87 | 579,548 | |
| 1893 — 94 | 13,201,507 | 20 | 12,454,109 | 02 | 569,827 | 58 c. |
| 1894 — 95 | 14,072,760 | 45 | 13,263,018 | 21 | 619,445 | 23 c. |
| 1895 — 96 | 13,846,777 | 25 | 12,764,007 | 52 | 850,196 | 02 c. |
| 1896 — 97 | 12,696,860 | | 12,185,707 | 28 | 382,322 | 82 c. |
| 1897 — 98 | 12,312,785 | 92 | 12,781,728 | 21 | Déficit 468,936 | 21 c. |
| 1898 — 99 | 13,050,211 | 94 | 10,392,260 | 93 | 14,245 | 94 c. |
| 1900 — 01 | 13,143,138 | 44 | 10,946,148 | | 370,352 | 59 c. |
| 1901 — 02 | 13,514,246 | | 10,454,880 | 43 | 250,000 | |
| 1902 — 03 | 14,055,010 | 02 | | | 680,000 | |
| 1903 — 04 | 14,263,082 | 87 | 10,695,749 | | 760,000 | |
| 1904 — 05 | 14,517,263 | 07 | 10,494,678 | | 15,621 | 13 c. |
| 1905 — 06 | 14,821,248 | | 10,109,114 | | 1,196,172 | 25 c. |
| 1906 — 07 | 15,287,702 | | | | | |
| 1907 — 08 | 16,490,229 | | | | | |
| 1908 — 09 | 16,704,027 | | | | | |
| 1909 — 10 | 17,917,430 | | 13,307,552 | 22 | 1,975,702 | 28 c. |
| 1910 — 11 | 20,075,856 | | 14,856,943 | 66 | | |
| 1911 — 12 | 21,091,125 | | 15,101,122 | | | |
| 1912 — 13 | | | | | | |

la guerre turco-russe de 1877-1878, aux opérations de mobilisation, au cours des hostilités avec l'Italie et avec les pays balcaniques.

Dès le début de la guerre avec l'Italie, le ferry-boat n° 26 recevait à l'amirauté un outillage pour la pose des torpilles et était dirigé sur les Dardanelles, où on l'utilisait plutôt dans le transport des troupes. Il servait à la mise à terre de régiments de cavalerie et d'artillerie. Alors qu'une force d'artillerie composée de quatre batteries n'avait pu être précédemment débarquée qu'en quatre jours, ledit ferry-boat permettait d'accomplir la même opération en deux heures et demie. Prenant ensuite, à l'endroit dit Tchimenli., deux pièces de dix pouces, il les mettait à terre en deux heures à Kilidi-Bahr, d'où on les montait au Kaba-Tépé, en prévision d'une attaque des Italiens contre le littoral du golfe de Saros.

Les services rendus par la flotte du Chirket-i-Haïrié purent être surtout appréciés lors de l'arrivée des Bulgares aux lignes de Tcha-taldja. Les vapeurs portant les numéros 26, 68, 62, 61, 38, 60, 42, 33, 41, 66, 64, 70, 37, 69, 67, 46 et 40, mis à la disposition du département de la guerre, naviguèrent entre Ismid, Charkeuy, San-Stefano, Rodosto, les Dardanelles, Gallipoli et Karamoussal. Et même effectuèrent-ils courageusement des débarquements à Charkeuy sous les shrapnells bulgares.

Il est aussi à considérer que les deux ferry-boat ont contribué grandement à la rapide mise en état de défense de la capitale et à l'organisation d'une résistance victorieuse en transportant continuellement de Haïdar-Pacha à Sirkédji les troupes, l'artillerie et, en général, les choses de poids provenant d'Anatolie.

Le n° 34 fut affecté dès le début au transport des blessés, et l'on y ajouta plus tard le n° 41 et le n° 45.

Bref, la flotte du Chirket-i-Haïrié procéda ainsi au déplacement de près de 150,000 hommes et d'environ 50,000 bêtes.

cadres. Les grèves ouvrières étant alors très à la mode, on eut quelque difficulté à assurer le fonctionnement régulier des services de l'entreprise.

En juillet 1909, l'ancien ministre des finances Zia pacha était appelé à la présidence du conseil d'administration, et l'assemblée, d'accord avec la direction, prenait les mesures les plus propres à assurer des améliorations dans tous les rouages. C'est ainsi que les réparations des vapeurs furent assujetties à des conditions techniques consistant en un examen de la part de l'agent du Lloyd anglais (avant, pendant et après lesdites réparations), avec délivrance subséquente d'un certificat, et en l'adoption du principe d'une réfection quinquennale qui devait, il est vrai, coûter de très sérieux sacrifices, mais qui est par contre de nature à assurer la sécurité et les aises du public voyageur.

Dès 1910, les frais de réparation accusaient un surplus de 5,000 livres sur ceux de l'exercice précédent; mais quinze navires recevaient le certificat du Lloyd, et l'on s'occupait de faire subir aux autres la même opération.

Les chantiers de la société à Haskeuy étaient, d'autre part, mis sur un pied parfait par l'installation d'une cale de halage pourvue des perfectionnements modernes, par celle d'une chambre des machines à motion électrique, et par le renouvellement du matériel mécanique.

En 1912, vingt-trois bâtiments étaient réparés dans les mêmes conditions. D'un côté on commandait dix navires à deux hélices et, de l'autre, on procédait à l'installation de salles d'attente confortables sur les appontements du Bosphore. Aux débarcadères de Buyukdéré, de Couzgoundjouk et de Béchiktache, on élevait de belles constructions en ciment armé, et l'éclairage électrique était introduit sur les pontons-débarcadères du pont.

On obtenait en même temps l'assentiment du conseil pour la construction de dix autres vapeurs à deux hélices, et, en 1913, Nedjmeddine bey étant président du conseil d'administration, il y était décidé de commander les bâtiments de ce type destinés à porter les numéros 71, 72 et 73.

La société pouvait, dans l'intervalle, faire la preuve du caractère national de son institution en contribuant, de même que lors de

le 31 mars 1909 (v.s.), Kitchédjizadé Hikmet bey, président du conseil, assumait la gérance de la direction. Mais celui-ci ayant présenté bientôt sa démission, l'ancien ministre des finances Zia pacha était élu président, et, en considération de l'expérience qu'il avait acquise au cours de sa longue présence dans les bureaux de l'administration, Ali bey se voyait nommer directeur général.

A la fin de l'exercice 1908-1909, le bilan du Chirket-i-Haïrié était le suivant :

| | | Piastres | Paras | Quart |
|--|------------|--|-------|-------|
| Nombre des voyageurs transportés | 12,028,405 | | | |
| Rendement des billets | | 15,569,956 | 2 | |
| Ligne de Haïdar-Pacha. | | 342,696 (dont 196,520.30 au Chirket) | | |
| Total des recettes | | 16,704,027 | | |
| Dépenses d'exploitation. | | 12,551,791 | 83 | 1 |
| Réserve | | 2,270,088 | | |
| Prélèvement pour la réserve. | | 4,390,531 | | |
| Total des dépenses | | 12,520,791 | 83 | 1 |
| Dividende par action. Ltq. | 1 | | | |
| Matériel flottant Pièces | 37 | | | |

Direction d'Ali bey.

Fils de Hussein Hâky effendi, Ali bey est né le 18 rébi-ul-akhir de l'an de l'Hégire 1289 et a fait ses études à l'école Mulkié. En décembre 1894, et n'étant âgé que de vingt-deux ans, il était nommé secrétaire général du conseil d'administration avec un traitement de 1,500 piastres et une allocation annuelle de 6,000 piastres. Sous-directeur après la proclamation de la Constitution, gérant de la direction générale en 1909, il était appelé à cette direction générale en février 1911.

Il eut, dès lors, à s'occuper d'empêcher le mouvement qui se manifestait parmi le personnel, et qui était la conséquence d'instigations, de produire des effets pernicioeux. Il y réussit. Licenciant ceux qui en étaient les principaux meneurs, il procéda à une révision des

des abonnements, ainsi que la réduction des prix de passage, de 1906. Une année avant celle-ci, on avait créé la ligne Sirkédji-Cabatache-Salibazar.

Les bons résultats fournis par les premiers bâtiments pourvus d'hélices déterminèrent la commande de deux autres pareils, qui entrèrent en service en 1905. Mais ils étaient trop petits pour être affectés aux traversées importantes, et l'on fit construire par la maison Armstrong les vapeurs n° 53 et n° 54, de 130 pieds de longueur, qui purent être utilisés vers la fin de la même année.

Les deux hélices font leur apparition en 1907 avec le n° 59 et le n° 60 dont l'allongement de dix pieds encore, sur les trois bâtiments qui les suivent, entraîne une augmentation de vitesse d'un nœud.

Toutes ces modifications et adjonctions nécessitèrent la réorganisation des chantiers de réparation de Haskeuy, qui furent mis sur leur pied actuel.

La comparaison entre les différents types de navires, quant à leur utilisation, est entièrement à l'avantage de ceux à deux hélices, sauf en ce qui concerne la consommation de l'huile, qui est plus considérable à leur bord.

Ceux portant les numéros 61, 62, 63 et 64, de ce dernier type, proviennent de chantiers de Dunkerque ; leur consommation de charbon est supérieure à celle des autres.

Une comparaison à cet égard : alors que les n° 43 et n° 44, qui sont à roues, brûlent en service 11 cantars 60 de houille par heure, un navire à hélice, quoique plus grand, n'en dépense que 7 cantars 72.

C'est au cours de ces années-là que la société se trouva en butte à certaines intrusions insolites de la part d'un pouvoir despotique. Elle n'était plus libre de former son conseil d'administration comme elle l'entendait. Des iradés y introduisaient des conseillers qui n'avaient aucune espèce de rapports avec elle, en même temps qu'il était mis obstacle à la réunion de ce conseil : cela entravait toute marche vers le progrès.

Aussi, dès la proclamation de la Constitution, le conseil irrégulièrement constitué fut-il dissous et remplacé par un autre régulièrement élu. Le secrétaire général de ce conseil, Ali bey, était nommé sous-directeur et, à la mort de Hafiz Vehbi effendi, survenue

La mesure administrative la plus utile qui ait été prise sous la direction de Hafiz Vehbi effendi est celle de la création, en 1904, sur la proposition de Zia pacha et à l'instar de ce qui se pratique ailleurs, d'un « Bureau technique du mouvement », dont la direction fut confiée à Izzet bey, professeur de mathématiques à l'université. Dès le début de son fonctionnement furent dressés des tableaux statistiques indiquant, heure par heure, minute par minute, les mouvements des vapeurs, de même que la consommation du charbon par rapport aux heures de navigation et à son prix de revient comparé avec les recettes.

C'est là une disposition de caractère essentiel au point de vue de la régularité de la marche des services. Désormais, les ordres de route délivrés aux capitaines étant détachés de souches et imprimés, il fut possible de dresser minutieusement le tableau du mouvement. Il découle également des relevés de ce bureau la faculté de pouvoir se rendre compte du type de bâtiment le plus avantageux dans son utilisation. Et il enregistre régulièrement les indications barométriques.

C'est ce bureau qui a mis en pratique le numérotage des voyages, lequel facilite le mouvement en subordonnant la marche des bâtiments à une simple indication de l'horaire. Celui-ci justifie maintenant ce nom et cesse d'être, comme par le passé, un vague « itinéraire ». Il est élaboré par Izzet bey lui-même.

A l'origine, les billets de passage, lithographiés sur papier ordinaire et, comme nous l'avons déjà dit, dépourvus de date, devaient être détruits, chaque soir, par le feu, après qu'on les avait comptés. On y ajouta plus tard une date, en renouvelant quotidiennement le stock réparti entre les différents guichets. Le système introduit encore plus tard par Azarian Bédros effendi, qui sectionnait le Bosphore en trois zones avec trois catégories afférentes de billets, ne resta en vigueur que trois jours, des manifestations auxquelles se livrèrent les habitants de Beylerbey ayant provoqué un iradé qui rétablit l'ancien état de choses.

La délivrance des billets à bord même, contre remise de la contremarque prise à l'entrée, date de 1881, de même par conséquent que l'installation des guichets actuels ; et l'introduction du système

| | Nombre | Piastres | Cent. |
|--|------------|------------|-------|
| Nombre des voyages | 6.252 | | |
| Heures de navigation | 58,440 1/2 | | |
| Nombre des voyageurs | 9,307,985 | | |
| Rendement des bagages et billets | | 12,260,504 | 75 |
| Recettes diverses | | 436,355 | 35 |
| Total des recettes | | 12,696,860 | 10 |
| Voyageurs en moins | 564,192 | | |
| Recettes en moins | | 1,149,917 | |
| Dépenses d'exploitation des vapeurs | | 7,502,832 | 51 |
| » d'entretien et de réparation | | 1,092,424 | 38 |
| Total des dépenses générales | | 12,185,707 | 28 |
| Economies sur les dépenses générales | | 578,301 | |
| Bénéfices | | 511,152 | 82 |
| Bénéfices nets | | 382,323 | 82 |
| Dividende par action | | 40 | |
| Nombre des vapeurs | 32 | | |
| Ateliers et dépôts | 3 | | |
| Mahonnes | 8 | | |
| Bouées | 7 | | |

L'ancien directeur du cadastre Zia pacha occupait alors la présidence du conseil d'administration.

En 1901 était adopté, en vue d'éviter les abus, le système des tickets en carton avec apposition de la date au moment même de la délivrance, — de la date dont la figuration sur les billets avait été décidée en 1861 dans le même but et pour faciliter le contrôle.

L'année 1902 marque un progrès considérable en ce qui concerne la flotte de l'entreprise, et c'est l'adoption de la propulsion à hélice.

La suivante voit se produire le renouvellement de la concession pour cinquante ans, — ainsi qu'il a été dit plus haut.

Dans le bilan publié en 1907 figure la mention de deux bateaux à vapeur de 50 chevaux construits en 1902 et de deux autres de 175 chevaux. Parmi ces quatre se trouvent ceux portant les numéros 47 et 48, qui sont les premiers bâtiments à hélice de l'entreprise. Ce mode de propulsion fut d'abord mal accueilli par les capitaines, qui le déclarèrent impraticable dans les eaux du Bosphore, mais il ne devait pas tarder à fournir d'excellents résultats lorsqu'ils se furent familiarisés avec son usage.

| | | Piastres | Cent. | Quarts |
|---------------------------------|--------------------------|------------|-------|--------|
| Total des recettes | | 13,846,777 | 88 | 2 |
| Total des dépenses | | 12,764,007 | 36 | 1 |
| Nombre des voyageurs. | | 9,872,177 | | |
| Recettes nettes | | 1,082,770 | 52 | 1 |
| Nombre des vapeurs | 46 (dont trois vieux) | | | |
| Montant des émoluments. | | 4,044,861 | 75 | |
| Capital social | | 20,000,000 | | |

En dehors du développement progressif que nous venons de relever, on doit signaler, parmi les réalisations survenues au cours de la direction de Hussein Hâky effendi, l'élaboration en 1875 d'un règlement comportant aussi des instructions pour les capitaines, puis celle, en 1890, d'une convention, d'un cahier des charges et de statuts, lesquels constituèrent la base même du fonctionnement des services et firent entrer la société dans une ère nouvelle d'ordre et de régularité.

Direction de Hafiz Vehbi effendi.

Originaire de Divrik et provenant aussi de l'intendance de la maison de Kiamil pacha, Hafiz Vebbi effendi, avant de prendre la présidence du conseil d'administration au moment où Hussein Hâky effendi passait à la direction, avait servi dans les bureaux du gouvernement et avait présidé différentes commissions à la préfecture de la Ville, dont celle chargée de s'occuper des terrains laissés libres par la démolition des anciens murs génois de Galata. Après la mort du précédent, il lui succéda aussi à la direction, le 22 mai 1896 (v.s.).

Le premier budget de la nouvelle direction comportait les chiffres suivants :

En 1875 se produit une solution de continuité dans les fonctions de Hussein Hâky effendi. A la suite d'un désaccord avec Réouf pacha, il fut obligé de présenter sa démission, et celui-ci assumait la présidence du conseil, tandis qu'Ali Hilmy effendi, le premier directeur, remplaçait Hussein Hâky effendi. Mais trois mois ne s'étaient pas écoulés que les actions, qui avaient atteint le cours de 60 livres, redescendaient à 20, et qu'il ne restait plus trace des 60,000 livres en caisse. De sorte que ses adversaires eux-mêmes vinrent le prier de reprendre la direction. Mais il refusa, et c'est plus tard que, sur les instances du grand-vézir Aali pacha et sur celles de Youssouf Kiamil pacha, il vint occuper, après onze mois de retraite, la présidence du conseil d'administration.

Ce retour s'effectuait en février. Or, pour faire face à l'échéance du dividende décidé de mars, il n'y avait pas un centime en caisse. Il préleva personnellement, à cet effet, 10,000 livres à la banque. Et la chose, annoncée par la voie de la presse, déterminait une hausse des actions.

Ali Hilmy effendi conserva la direction jusqu'à son décès, et les discussions qui s'établirent alors à ce propos se terminèrent par la nomination de Hussein Hâky effendi à cette direction et, sur sa propre indication, par celle de Hafiz Vehbi effendi à la présidence du conseil.

Lorsque, en 1894, Hussein Hâky effendi fut tombé malade, le conseil d'administration assumait la direction jusqu'au moment de son décès, survenu en janvier 1896. Par son intelligente activité, il avait été comme l'âme même de la progression de la société. Mais il avait l'habitude d'agir d'une façon autoritaire, et il comptait ainsi autant d'adversaires que de gens qui ignoraient combien son activité était féconde en résultats heureux.

L'année de son décès, la situation du Chirket-i-Haïrié était la suivante:

| | Piastres | Paras |
|--|------------|-------|
| Rendement du service de voyageurs des vingt-neuf vapeurs | 14,066,940 | 20 |
| Recettes en dehors des voyages réguliers | 122,687 | |
| Transport de bagages | 91,366 | 35 |
| Service des ferry-boat | 467,326 | 05 |
| Affermage des buffets de bord | 212,900 | |
| | 14,961,221 | 20 |
| Divers | 178,109 | 10 |
| | 15,139,330 | 30 |

Pour donner une idée de la vogue acquise dès lors par le Chirket-i-Hairié, nous dirons que le service des îles des Princes, qui s'était continué sous la direction de Hussein Hâky effendi, ayant dû être interrompu sur l'opposition de l'amirauté, les insulaires en réclamèrent le rétablissement. Leurs instances furent telles que celle-ci, non contente d'acquérir les navires n° 9, n° 14 et n° 16, pour les placer sur cette ligne, dut encore engager trois de ses capitaines pour leur en confier le commandement.

Un moment même, la société constitua le sujet des récriminations d'Etats européens, qui protestèrent contre son monopole de remorquage sur le Bosphore, bien que ce droit de remorquage entre les détroits figurât explicitement dans son acte de concession et qu'elle en eût usé jusque dans la Corne d'Or. Il fut passé outre à ce droit.

D'autre part, en présence du développement de l'entreprise, des capitaines de voiliers musulmans de la mer Noire s'adressaient en haut lieu pour réclamer des commandements de vapeurs. Ce à quoi Hussein Hâky effendi répondit qu'il avait charge d'âmes et qu'il n'utiliserait que quiconque lui inspirerait confiance. Et il repoussa leurs requêtes.

Le premier de ces capitaines admis dans la suite au service fut Eumer effendi, père d'un des inspecteurs actuels. Voici, du reste, un relevé des plus anciens des capitaines de l'entreprise : Louis Gorjon, Nicolas, Dimitri, Marco, Yorghaki, Carava, Tranovitch, Pétritchévitch, Cosma, Constantinidi, Stéphano, Zaharaki, Mazzarovitch, Eumer, Salih, etc.



de vingt-neuf ans, — laisse apparaître qu'alors furent posées les bases de la prospérité actuelle de l'entreprise.

En 1869 furent reçus les vapeurs *Seyar*, *Térekki*, *Su'at* et *Tayar*, et l'on fit la commande à Londres d'un ferry-boat et de trois autres bâtiments. A propos du ferry-boat, il est à remarquer qu'à cette époque-là on ne construisait pas encore de navires de ce type susceptibles de naviguer par leurs propres moyens, et que c'est sur les indications de Hussein Hâky effendi, d'Iskender effendi et du préposé aux réparations Mehmed-Ousta que les chantiers anglais dressèrent les plans du n° 26, dont la machine était à un cylindre et qui coûta 8,000 livres sterling. Celui qui suivit, le n° 27, était à deux cylindres et revint à 12,000 livres.

La traversée, d'Angleterre à Constantinople, du premier de ces bâtiments fut des plus pénibles. Des délégués du gouvernement assistèrent à l'inauguration du service entre Scutari et Cabatache, qui constituait une importante innovation, et le premier chargement consista en pièces d'artillerie attelées. Le succès obtenu à cet égard valut à Hussein Hâky effendi la décoration du *Médjidie*.

L'obstruction à laquelle s'étaient livrés précédemment les *caïkdji* à l'occasion de l'inauguration du service des voyageurs à Scutari, — et qui consistait notamment à placer leurs embarcations en travers de la route du vapeur et même à le lapider, — se renouvela de la part des mahonniers à l'occasion de la création du service de ferry-boat.

En 1870, Réouf bey étant président du conseil d'administration, furent reçus les bateaux à vapeur *Azimet*, *Rahat*, *Sélamet*, et l'on construisit trois débarcadères spéciaux pour les ferry-boat à Sirkédji, à Scutari et à Cabatache.

En 1871, on commande trois navires de 80 chevaux et trois petits de 32.

En 1872, l'entreprise se trouve disposer de trente-quatre bâtiments.

Le tableau ci-dessous indique les progrès qu'elle avait réalisés en six ans (1870) :

SATINALMA

19 KASIM 1993

F. BAŞARAN

Direction de Hussein Hâki effendi

Fils d'un notable de Candie, orphelin à neuf ans, Husséin Hâki effendi avait été envoyé par son oncle en Egypte. Il y avait fait sérieuses études et appris l'arabe, le turc et le français. Ses aptitudes attirèrent l'attention du khédive Mehmed-Ali pacha, qui le chargea d'enseigner le turc et le français à son fils Halim pacha et qui en fit ensuite l'intendant de la maison de Youssef Kiamil pacha, lors du mariage de celui-ci avec sa fille, la princesse Zeïneb hanem.

Le successeur de Mehmed-Ali pacha, Abbas pacha, donna suite à un ancien ressentiment, exila Kiamil pacha au Soudan. Husséin Hâki effendi en fit aviser le grand-vézir Réchid pacha, et celui-ci prescrivit l'envoi de Kiamil pacha à Constantinople. Zeïneb hanem l'y suivit, de même que Husséin Hâki effendi, qui continua à y diriger leur maison.

Husséin Hâki effendi avait été le premier président du conseil d'administration du Chirket-i-Haïrié ; il succéda à Rachid effendi en août 1866, à son retour d'un voyage entrepris en Europe à l'effet de commander le mobilier du palais de Kiamil pacha à Stamboul, celui-là même qui abrite maintenant l'université. Et, dès son entrée en fonctions, il sut donner la mesure de sa valeur. Il forma un nouveau conseil d'administration, dont Missirli Andon bey, fermier des dîmes de Beyrouth et de Syrie, prit la présidence, et réorganisa la compagnie.

Le personnel central se composait alors de dix personnes, compris le directeur. Les bureaux, défectueusement installés au Baghtché-Capou de Stamboul, dans le Naféa-Han, furent transférés au Mehmed-Ali-Pacha-Han, à Galata, dont on prit d'abord trois pièces en location, puis une quatrième pour y déposer le numéraire en cuivre provenant des rentrées. Dans la suite, ils devaient être déplacés quatre fois encore par leur installation successive au Touzlaïdji-Han, à l'ancien Balek-Hané de Galata, au Cossova-Han de Sirkédji et, enfin, dans l'immeuble que la société a fait dernièrement élever sur la rive de Galata, rue Ferménédjiler.

L'examen de la gestion de Husséin Hâki effendi soit comme président, soit comme directeur, — et qui s'étend sur une période

| | Nombre | Piastres | Paras |
|---|--------|------------|-------|
| Recettes | | 10.184.411 | 3 |
| Dépenses. | | 6.941.575 | 25 |
| Réserve | | 1.000.000 | |
| Nombre des vapeurs | 16 | | |
| Atelier flottant mécanique | 1 | | |
| " " de charpenterie | 1 | | |
| Appareil de plongeur | 1 | | |
| Mahonnes à charbon | 3 | | |
| Terrain riverain à Buyukdéré | 1 | | |
| Terrain à Haskeuy contenant une cale de halage, une forge et un dépôt de bois de construction | 1 | | |
| Actions de la société provenant de M. Paul Ananian. | 5 | | |
| Pompe à incendie | 1 | | |
| Vapeur en construction à Londres | 1 | | |

Direction de Rachid effendi

Ali Hilmy effendi ayant dû se retirer en présence des intrigues qui le représentaient comme nourrissant le projet présomptueux d'établir un service de navigation sur la mer Noire, il fut remplacé par Rachid effendi, intendant de la maison de l'ancien ministre des finances Nafiz pacha.

Le premier soin de celui-ci fut de remplacer par un homme moins capable le chef comptable Takvor agha.

Au cours de sa gestion, qui devait durer un an et demi, furent reçus les vapeurs n° 17 et n° 18. L'assemblée annuelle des actionnaires ayant été saisie de détournements de fonds qui seraient commis par les employés délivrant leurs billets aux voyageurs à bord des bâtiments, en cours de route, elle forma, sous la présidence de Husséin Hâky effendi, une commission de contrôle. Les recherches de celle-ci ayant établi l'exactitude des malversations, Rachid effendi fut destitué à son tour.

A cette époque-là, le Chirket-i-Haïrié, profitant de la faculté accordée à quiconque de desservir les îles des Princes, y affectait quelques bâtiments.

Les phases du développement de la Société.

Direction d'Ali Hilmy effendi.

Le premier directeur du Chirket-i-Haïrié a été Ali Hilmy effendi. Originaire de Chio, des corsaires y avaient tué son père et l'avaient lui-même emporté pour le vendre ensuite à Agha-Husseïn pacha, qui devait devenir *seraskier* pour s'être signalé dans l'affaire de la destruction de l'*odjak* des Janissaires.

L'affermage de l'exploitation à MM. Bilézikdjian avait été résolu par la première assemblée générale que tinrent, au nombre de plus de trente, les actionnaires, au ministère du commerce. Ils n'avaient pu, en effet, s'entendre sur le mode d'exploitation directe et s'étaient arrêtés au parti de la céder à des fermiers.

MM. Bilézikdjian installèrent des bureaux à Galata, rue Sélanik, et ces bureaux constituèrent ainsi comme la première administration du Chirket-i-Haïrié. Mais ils ne purent surmonter les difficultés qu'ils rencontrèrent et, à leur tour, ils cédèrent l'exploitation à M. Mighirditch Ressimdji, qui devait bientôt se récuser aussi, en demandant à en être déchargé. C'était à la veille même de la guerre de Crimée.

Nouvelle assemblée générale des trente actionnaires, qui choisissent leur collègue Ali Hilmy effendi, négociant, et le nomment directeur, persuadés que ses aptitudes commerciales lui permettront de se tirer l'affaire.

Ali Hilmy effendi commença par créer un conseil d'administration, composé de MM. Paul Ananian, commerçant établi à Galata; Hodja Kirkorik Bagtchévanoghlu, financier; Yahoub Yahoubian, négociant, résidant généralement à Vienne; et Husseïn Hâky effendi, intendant de la maison de Kiamil pacha d'Égypte. Ce fut là le premier conseil de la société.

Ali effendi aurait quitté la direction dans les commencements de l'année 1280 (1864).

Il ressort d'un tableau dressé à cette date que le bilan de l'entreprise est le suivant :

peu après, et en vue de la construction d'un ferry-boat et d'un à passagers destinés à naviguer entre la ville et Scutari, il encore émis 500 actions.

Le contrat avec MM. Bilézikdjian et Cie porte la date du 1^{er} novembre 1269 (1853) et sa résiliation est du 15 juin 1270 (1854). termes du premier, M. Clician était nommé commissaire du ernement; une somme de 50,000 piastres était prélevée sur le ement des fermiers pour les frais courants de la société, et une e de 200,000 piastres comme réserve. Les 800,000 piastres ntes seraient réparties en deux fois entre les actionnaires.

En 1872, la concession était prolongée de dix ans. Le firman oit cette fois des salles d'attente séparées pour les hommes et r les femmes, de même que leur chauffage, la pose d'une horloge hacune des têtes du pont, un tarif spécial pour les militaires et tains écoliers, la non-acceptation des bagages à bord des vapeurs, prélèvement sur les bénéfices nets d'une somme de 5 pour 100 faveur de la préfecture de la Ville et à titre d'impôt.

En même temps que ce firman sont publiés, pour la première s, les statuts de l'entreprise.

En 1888, nouvelle prolongation, de trente ans cette fois. La troisième prolongation est de 1903, et pour cinquante ans.

Le firman prévoit l'affectation d'une somme annuelle fixe pour asile des pauvres, à verser par l'entreprise au ministère de l'intérieur, à la place du prélèvement de 10 paras sur chaque billet, précédemment prescrit. Cette somme est fixée bientôt à 625,000 piastres.

Les statuts de 1888 ont été, à leur tour, modifiés en 1910.

| s | Paras |
|----|-------|
| 1 | 3 |
| 5 | 25 |
| 10 | |

gues
eux
lacé
des

me

ent
on-
is
es
de
es
di

é
it

de l'établissement du service projeté, divise en trois les lignes à créer (Scutari, côte d'Europe, côte d'Asie), et assigne cinq vapeurs pour l'assurer, plus deux remorqueurs pour faire remonter aux voiliers le détroit jusqu'à la mer Noire. Jusqu'alors, aux escales du Bosphore, les navires qui les desservaient recevaient leurs passagers au moyen d'embarcations qui les amenaient le long du bord, et ils les débarquaient de même: le firman prescrit la construction de débarcadères où les bâtiments puissent accoster «flanc contre flanc», avec salles d'attente. La force des machines des cinq vapeurs à passagers est fixée à 60 chevaux, et celle des remorqueurs à 120. La concession est pour vingt-cinq ans, avec faculté de prolongation.

Mais qu'allait devenir dès lors le service entretenu par l'amirauté? Le firman y songe: pour éviter, dit-il, les difficultés, la confusion, une concurrence pernicieuse, il y aurait avantage à utiliser les navires de l'Etat, dans la Marmara, aux communications avec Ismid, Ghemlik, Rodosto et Gallipoli, et sur la mer Noire à celles avec Anchialos. Messimvria et Varna.

Huit bâtiments étaient ainsi commandés à Londres par l'entremise de M. Manolaki Baltazzi, et quatre d'entre eux, arrivés à Constantinople dès l'année suivante, pouvaient commencer le service. Le cheval-vapeur en revenait à 40 livres et le tonneau de coque à 15 livres, grâce au désintéressement de M. Baltazzi, auquel le Sultan, en récompense, faisait attribuer dix actions de la société.

Il ressort des registres de celle-ci que le premier lot de bateaux à vapeur reçus par elle fut de six, tous en bois, et de soixante chevaux. Ils étaient numérotés de 1 à 6 et portaient les noms de *Roumélie*, *Thérapia*, *Gueuksou*, *Beylerbey*, *Top-Hané* et *Béchiktache*. Le tonnage des trois premiers était de 188 tonneaux, et celui des trois derniers de 197. Les coques sortaient des chantiers J. R. White, de l'île de Wight, et les machines des ateliers Mozdeli.

Aux termes d'une convention en date du 12 djémazi-ul-akhir 1268, l'exploitation de la concession était cédée à forfait pour six ans à MM. Antoine Kaldjian et Agop Bilézikdjian, négociants, sous la garantie de M. Hodja-Mighirditch Bilézikdjian et moyennant versement annuel de 1,050,000 piastres.

y passer la nuit. Le lendemain matin, on quittait ce mouillage vers 4 heures pour le retour. On prenait des abonnements mensuels dont les chiffres variaient suivant le nombre des domestiques dont on devait se faire suivre. Pour une seule traversée, un passager versait 100 paras jusqu'aux Hissar, et 3 piastres au delà.

Il paraît que les résultats obtenus furent satisfaisants puisque deux personnalités officielles, le sous-secrétaire d'Etat au grand-vézirat Fuad effendi, — le futur grand-vézir Fuad pacha, — et le religieux Djevdet effendi, — le futur ministre Djevdet pacha, — qui suivaient alors une cure aux bains de Brousse, utilisèrent les loisirs qu'elle leur procurait d'abord pour écrire une grammaire turque, livre qui faisait encore défaut, et ensuite, afin d'inciter le public à s'engager dans la voie des entreprises, pour élaborer un règlement de société de navigation sur le Bosphore. Cela leur prit un mois. Et ainsi, fortuitement, se trouvèrent posées les premières bases de la société actuelle du Chir. et-i-Hairié, qui fut instituée la même année (1267 de l'Hégire).

Aux termes de ce règlement, tout citoyen ottoman pouvait être souscripteur. Le nombre des actions, — de 3,000 piastres l'une, — fixé d'abord à 1,500, était augmenté de 500 autres dans la suite. L'intervention du grand-vézir Réchid pacha fut décisive au point de vue de leur placement. Celui-ci fit appel à tout le monde, et si quelques-uns avaient le sentiment de l'opération fructueuse dans laquelle ils s'engageaient, la plupart ne souscrivirent qu'à contre-cœur et par condescendance pour lui.

Relevons parmi les premiers souscripteurs : le Sultan (100 actions), la Validé-Sultane (50), le grand-vézir Réchid pacha, le ministre de la guerre Damad Mehmed Ali pacha, le grand-maître de l'artillerie Fethy pacha, Kiamil pacha d'Egypte, sa femme la princesse Zeïneb hanem, le banquier M. Camondo (15), le cheikh-ul-islam Arif effendi, le ministre de la marine, le gouverneur général de Brousse Sarim pacha, celui d'Aidin Halil pacha, celui de Silistrie Mirza Saïd pacha, celui de Bagdad, l'aumônier en chef de la cour Izzet effendi, Fuad effendi, le grand logothète, Baroutdjoubachi Boghos effendi, Ohannès effendi Tinghir, Bédros effendi Missirli, Pichmiche effendi (10), etc.

Le firman impérial adressé à cette occasion à Réchid pacha est particulièrement édifiant. Il définit les avantages devant découler

C'est sous le règne de Sélim II (1566-1574) qu'il commence à être fréquenté par ceux qui sont à la recherche des plaisirs ; mais l'historiographe Loutfi effendi, en enregistrant précisément la création du Chirket-i-Haïrié, relève qu'à ces époques reculées la partie du détroit située au delà de Yénikeuy et de Canlidja était non seulement peu visitée, mais encore fort peu connue de la population de la capitale. Le Sultan Mahmoud II, dans la première moitié du siècle dernier, y séjourna fréquemment ; cependant, c'est durant l'intervalle des derniers soixante-cinq ans marqué par l'entrée en scène de cette société de navigation que devait s'opérer progressivement une transformation destinée à faire des rives du Bosphore comme un prolongement de la ville.

Jusque sous le règne du Sultan Abdul-Médjid, les communications, pour les dignitaires de l'Etat et les personnes de la classe aisée qui y villégiaturaient, n'étaient assurées qu'au moyen d'embarcations se mouvant à l'aviron, et la chose paraissait présenter alors un telle importance qu'un protocole rigoureux réglait les caractéristiques de leurs caïques et le nombre de leurs rameurs. Les déménagements entre ville et campagne ne s'opéraient même qu'en vertu d'un iradé les autorisant : autant de circonstances qui mettaient les autres classes de la population dans l'impossibilité de tirer parti du charme d'un pareil séjour.

La promulgation du Tanzimat et surtout l'état de choses créé par la guerre de Crimée dans les conditions sociales du pays, en y laissant pénétrer l'argent étranger, firent qu'une partie des citadins se trouvèrent trop à l'étroit dans la cité et la quittèrent pour se répandre, principalement, sur les rives du détroit.

C'est précisément à ce moment que, tirant parti de la tendance ainsi manifestée par les Constantinopolitains, deux étrangers, — dont, malheureusement, il n'a pas été possible de retrouver les noms, — se mirent à faire naviguer sur le canal deux bâtiments à vapeur. Mais il semble que cela ne fut pas très bien vu puisque l'Etat crut bientôt devoir affecter, de son côté, un navire de l'amirauté à un semblable service. Le journal officiel qui enregistre, à la date du 29 du mois de *djémazi-ul-akhir* de l'année de l'Hégire 1267, l'iradé relatif à cette affectation, en précise aussi les conditions : départ du pont, le soir, *vers* 11 heures à la turque, et arrêt (terminus) à Sténia, pour

LE CHIRKET-I-HAÏRIÉ

Les lecteurs européens trouveront résumées ci-dessous les intéressantes indications que la direction du Chirket-i-Haïrié juge utile de publier sous forme de brochure pour faire connaître au public les débuts et les phases du développement de cette grande et déjà ancienne société.

La fondation du Chirket-i-Haïrié est en effet antérieure à la guerre de Crimée. C'est donc la première entreprise nationale qui ait été formée à Constantinople, et ce caractère national, elle l'a conservé jusqu'ici en ne cessant de s'étendre. Son importance actuelle s'atteste par la possession d'une flotte renouvelée qui ne comprend pas moins de quarante unités de toute taille, la plupart d'un tonnage supérieur à 100 tonnes, — avec un maximum de plus de 300 tonnes, — et transportant annuellement jusqu'à 17 millions de voyageurs. Au cours de la dernière guerre, elle a pu assurer le déplacement de 150,000 hommes de troupes et d'environ 50,000 bêtes, en consacrant à ce service de dix-sept à dix-huit bâtiments, sans suspendre, pour cela, celui des communications dont elle avait la charge de par son privilège et ses contrats.

Voilà bien, semble-t-il, des chiffres qui ont leur éloquence. En les produisant ici, nous voulons montrer combien l'historique, suivi de tableaux statistiques, que la direction de la société a pris l'initiative d'éditer, mérite d'attirer et de retenir l'attention, et souligner en quelque sorte la valeur des emprunts que nous allons y faire.

Historique de la fondation.

Tout en conservant à travers les siècles son renom de site incomparable, le Bosphore n'avait jamais, dans le passé, et faute de moyens pratiques de communication, obtenu la vogue qu'il se trouve avoir acquise de nos jours.

CHIRKET-I-HAIRIÉ

ANNUAIRE DE LA SOCIÉTÉ

contenant

un historique de l'entreprise

et

une monographie du Bosphore, élaboré par la

DIRECTION

1914



CONSTANTINOPLE

ETABL. TYPO-LITHOGRAPHIQUE AHMED IHSAN & C^{ie}, STAMBOUL.

—
1914.